

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Вступление

Вашему вниманию предлагается самый эффективный и самый известный учебник арабского языка на всем постсоветском пространстве. Забудьте нудные уроки иностранного в школе, которые большинству учеников прививают отвращение к изучению языков на всю оставшуюся жизнь. Смело открывайте со словами «бисмиллах» первую страницу книги и, одновременно, новую страницу в своей жизни – успешное изучение арабского языка.

Открыв и начав листать учебник, вы заметите, что в нем нет грамматических правил, многосложных заданий, надоедливых тестов и т.п. Но это нисколько не убавляет ценности данного учебника. А скорее наоборот. Чтобы понять секрет педагогического успеха автора учебника, обратимся к трудам современных лингвистов.

Е.А. Умрюхин в своей книге "Иностранный легко и с удовольствием" выделяет три основы изучения иностранного языка:

- 1) желание изучать язык
- 2) ощущение успешности при изучении
- 3) регулярность занятий

Если желание изучать арабский язык у вас есть, то остальные два принципа успешно реализованы в «Первых уроках арабского». Сделано это следующим образом.

Весь учебник состоит из небольших уроков, благодаря чему вы можете регулярно проходить по одному уроку без особых трудностей. Каждый урок – это набор слов и словосочетаний, который вам предстоит выучить наизусть, а также последующий текст для упражнения и закрепления, содержащий исключительно те слова, которые вы уже выучили в предыдущих уроках. Это позволяет вам сосредоточить все свои усилия на глубоком усвоении материала учебника, так как вам не придется отвлекаться на обращение к словарю и другой дополнительной литературе. Моральный настрой учащегося при такой схеме уроков выглядит примерно следующим образом.

Представьте, ученик дошел до 20-го урока и у него уже есть кое-какой словарный запас. Он переходит к упражнению по закреплению пройденного и встречает там только что изученные слова, а также слова начиная с самого первого урока. Читая каждое новое предложение, он радуется в душе: «Как здорово! Я понимаю все это предложение целиком! Я знаю каждое отдельное слово, которое сюда входит, а также понимаю смысл всей фразы, состоящей из этих отдельных слов! Мне не надо копаться в словаре! Я и так все знаю» и т.д. Перейдя к следующему уроку он снова не сталкивается ни с какими проблемами, но зато испытывает радость обладания все большим и большим словарным запасом. Поверьте, это очень воодушевляет как маленького, так и взрослого ученика и создает ощущение успеха, который побуждает к дальнейшим регулярным занятиям с максимальным вниманием и интересом.

Путем постепенного освоения новых слов и работы только со знакомыми словами достигается еще одна важная цель – развитие навыка чтения.

В.В. Лебедев в своем учебном пособии «Читаем Хадисы по-арабски» пишет:

«Навык чтения может эффективно развиваться только на основе текста, все элементы которого знакомы читающему».

Помимо развития чтения, при работе с текстом из знакомых элементов вы самопроизвольно, даже не делая усилия над собой, запоминаете порядок слов в предложении и то, каким образом слова связываются друг с другом, образуя смысловые конструкции (как стыкуются предлог с существительным, существительное с прилагательным, глагол с существительным и т.д.). Если вы до этого не изучали иностранные языки, наверное, вам будет полезно знать, что любой язык, как объект изучения, условно можно разделить на две составляющие.

Первая – сами слова, которые обозначают предметы, явления, действия и т.п.

Вторая – законы, по которым эти слова изменяются в зависимости от ситуации их использования.

Несмотря на то, что первые уроки маленькие, они даются наиболее трудно, потому что вы сталкиваетесь с двумя сложностями, которые вытекают из этих двух составляющих языка.

Первая сложность связана с тем, что вы еще не поняли, как лучше запоминать новые слова. Многие люди, которые когда-то совсем не знали арабского языка, а теперь хорошо разговаривают на нем, вспоминают, как повторяли одно и то же слово по 100-200 раз, чтобы запомнить его. Так продолжалось некоторое время. А потом новые слова стали запоминаться буквально после одного прочтения.

Вторая сложность заключается в том, что вы еще не осознали закономерностей словоизменения арабского языка и вам приходится делать особые усилия для изменения падежей, склонения глаголов и т.д. Этих закономерностей на самом деле не много и через некоторое время, когда будете вновь и вновь читать арабские тексты, вы заметите, что будете правильно изменять слова, даже не задумываясь над этим.

Поэтому не стоит бояться первых трудностей – стоит проявить немного терпения и на смену трудностям обязательно придет успех.

Потому что Всевышний Аллах говорит в Коране:

«Ведь, воистину, за тягостью – облегчение; воистину, за тягостью – облегчение». (94:5-6).

Когда будете продвигаться от урока к уроку, не удивляйтесь, если обнаружите, что некоторые слова из первых уроков вы уже успели забыть. Чтобы слова прочно закрепились в памяти, нужно много раз повторять их. Следует придумать регулярную систему прохождения новых уроков и повторения старых и следовать этой системе, стараясь не отклоняться от нее.

Многие деревенские ребята, жители сельских районов России, которые не имели ни малейшего представления о лингвистике и плохо знали даже русский язык, занимались по методике, реализованной в этом учебнике и довольно быстро начинали свободно общаться на арабском языке. А в дальнейшем продолжили самостоятельное изучение языка, стали читать арабские книги, общаться с арабами и т.д.. Поэтому, если вы умеете читать по арабски, у вас есть этот учебник и при этом у вас не получается учить арабский язык – это говорит лишь о том, что вы не достаточно сильно хотите этого и не можете справиться со своей ленью.

Да поможет нам Аллах во всех наших благих начинаниях! Аминь.

الدُّرُوسُ الْأَوَّلِيَّةُ

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ 1

هُوَ، هُمْ. أَنْتَ، أَنْتُمْ. أَنَا، تَحْنُ. كَبِيرٌ، كِبَارٌ. صَغِيرٌ، صِعَارٌ

هُوَ كَبِيرٌ. هُمْ كِبَارٌ. أَنْتَ صَغِيرٌ. أَنْتُمْ صِعَارٌ. أَنَا كَبِيرٌ. تَحْنُ كِبَارٌ. هُوَ صَغِيرٌ. هُمْ صِعَارٌ. أَنْتَ كَبِيرٌ. أَنْتُمْ كِبَارٌ. أَنَا صَغِيرٌ. تَحْنُ صِعَارٌ.

Урок 1

Он большой. Они большие. Ты маленький. Вы маленькие. Я большой. Мы большие. Он маленький. Они маленькие. Ты большой. Вы большие. Я маленький. Мы маленькие.

الدَّرْسُ الثَّانِي 2

هِيَ، هُنَّ. أَنْتِ، أَنْتُنَّ. أَنَا، تَحْنُ. كَبِيرَةٌ، كَبِيرَاتٌ. صَغِيرَةٌ، صَغِيرَاتٌ.

هِيَ كَبِيرَةٌ. هُنَّ كَبِيرَاتٌ. أَنْتِ صَغِيرَةٌ. أَنْتُنَّ صَغِيرَاتٌ. أَنَا كَبِيرَةٌ. تَحْنُ كَبِيرَاتٌ. هِيَ صَغِيرَةٌ. هُنَّ صَغِيرَاتٌ. أَنْتِ كَبِيرَةٌ. أَنْتُنَّ كَبِيرَاتٌ. أَنَا صَغِيرَةٌ. تَحْنُ صَغِيرَاتٌ.

Урок 2

Она большая. Они (ж.р.) большие. Ты маленькая. Вы (ж.р.) маленькие. Я большая. Мы (ж.р.) большие. Она маленькая. Они (ж.р.) маленькие. Ты большая. Вы (ж.р.) большие. Я маленькая. Мы маленькие.

الدَّرْسُ الثَّالِثُ 3

هَذَا. هَذِهِ. هَؤُلَاءِ. رَجُلٌ، رِجَالٌ. امْرَأَةٌ، نِسَاءٌ. طَوِيلٌ، طَوَالٌ. قَصِيرٌ، قِصَارٌ.

هَذَا الرَّجُلُ طَوِيلٌ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ طَوَالٌ. هَذِهِ الْمَرْأَةُ قَصِيرَةٌ. هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ قَصِيرَاتٌ. هَذَا الرَّجُلُ كَبِيرٌ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ كِبَارٌ. هَذِهِ الْمَرْأَةُ صَغِيرَةٌ. هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ صَغِيرَاتٌ. هُوَ طَوِيلٌ. هُمْ طَوَالٌ. أَنْتَ قَصِيرٌ. أَنْتُمْ قِصَارٌ. أَنَا طَوِيلٌ. تَحْنُ طَوَالٌ.

Урок 3.

Этот мужчина высокий. Эти мужчины высокие. Эта женщина невысокая. Эти женщины невысокие. Этот мужчина большой. Эти мужчины большие. Эта женщина маленькая. Эти женщины маленькие. Он высокий. Они высокие. Ты не высокий. Вы не высокие. Я высокий. Мы высокие.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ 4

مُعَلِّمٌ، مُعَلِّمُونَ (ون). تَلْمِذٌ، تَلَامِيذٌ، تَلَامِيذَةٌ. مُعَلِّمَةٌ، مُعَلِّمَاتٌ (ات). تَلْمِيذَةٌ (ات) مَنْ؟

مَنْ هَذَا؟ - مُعَلِّمٌ. مَنْ هَؤُلَاءِ؟ - مُعَلِّمُونَ. مَنْ هَذِهِ؟ - تَلْمِيذَةٌ. مَنْ هَؤُلَاءِ؟ - تَلْمِيذَاتٌ. هُوَ مُعَلِّمٌ. هُمْ مُعَلِّمُونَ. أَنْتَ تَلْمِذٌ. أَنْتُمْ تَلَامِيذٌ. هِيَ تَلْمِيذَةٌ. هُنَّ تَلْمِيذَاتٌ. أَنَا مُعَلِّمَةٌ. تَحْنُ مُعَلِّمَاتٌ. هَذَا الرَّجُلُ مُعَلِّمٌ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ مُعَلِّمُونَ. هَذِهِ الْمَرْأَةُ مُعَلِّمَةٌ. هَؤُلَاءِ النِّسَاءُ مُعَلِّمَاتٌ. مَنْ هُوَ؟ مَنْ هِيَ؟ مَنْ أَنْتَ؟ مَنْ أَنْتُمْ؟ مَنْ هُمْ؟

Урок 4.

Кто это? - Учитель. Кто это? - Учителя. Кто это? - Ученица. Кто это? - Ученицы. Он учитель. Они учителя. Ты ученик. Вы ученики. Она ученица. Они ученицы. Я учительница. Мы учительницы. Этот мужчина учитель. Эти мужчины учителя. Эта женщина учительница. Эти женщины учительницы. Кто он? Кто она? Кто ты? Кто вы? Кто они?

الدَّرْسُ الْخَامِسُ 5
كِتَابٌ، كُتِبَ. دَفْتَرٌ، دَقَاتِرٌ. مَحْفَظَةٌ، مَحَافِظٌ. قَلَمٌ، أَقْلَامٌ. مَا؟ مَا هَذَا؟
لِمَنْ؟ لِلْمُعَلِّمِ.

مَا هَذَا؟ - هَذَا كِتَابٌ. مَا هَذِهِ؟ - هَذِهِ مَحْفَظَةٌ. هَذَا دَفْتَرٌ. هَذِهِ دَقَاتِرٌ. هَذَا الْكِتَابُ كَبِيرٌ. هَذِهِ الْكُتُبُ كَبِيرَةٌ. هَذَا الدَّفْتَرُ صَغِيرٌ. هَذِهِ الدَّقَاتِرُ صَغِيرَةٌ. هَذَا الْقَلَمُ طَوِيلٌ. هَذِهِ الْأَقْلَامُ طَوِيلَةٌ. لِمَنْ هَذَا الْكِتَابُ؟ - لِلْمُعَلِّمِ. لِمَنْ هَذَا الدَّفْتَرُ؟ - لِلتِّلْمِيزِ. لِمَنْ هَذِهِ الْمَحْفَظَةُ؟ لِلتِّلْمِيزَةِ.

Урок 5

Что это? - Это книга. Что это? - Это портфель. Это тетрадь. Это тетради. Эта книга большая. Эти книги большие. Эта тетрадь маленькая. Эти тетради маленькие. Этот карандаш длинный. Эти карандаши длинные. Чья эта книга? - Учителя. Чья эта тетрадь? - Ученика. Чей этот портфель? - Ученицы.

الدَّرْسُ السَّادِسُ 6
بَيْتٌ، بُيُوتٌ. حُجْرَةٌ، حُجَرَاتٌ. مَدْرَسَةٌ، مَدَارِسٌ. ذَلِكَ، ذَلِكَ. أُولَئِكَ، أَيْنَ؟
هُنَا. هُنَاكَ. فِي. فِي الْمَدْرَسَةِ. فِي الْحُجْرَةِ. فَضْلٌ، فَضُولٌ.

هَذَا بَيْتٌ. هَذِهِ بُيُوتٌ. هَذِهِ حُجْرَةٌ. هَذِهِ حُجَرَاتٌ. أَيْنَ الْمُعَلِّمُ؟ - الْمُعَلِّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ. أَيْنَ التِّلْمِيزُ؟ - التِّلْمِيزُ فِي الْفَصْلِ. مَنْ فِي الْبَيْتِ؟ - فِي الْبَيْتِ رَجُلٌ. أَيْنَ الْمُعَلِّمُونَ؟ - هُمْ هُنَاكَ فِي الْمَدْرَسَةِ. أَيْنَ التِّلَامِذَةُ؟ - هُمْ هُنَا فِي الْفَصْلِ. لِمَنْ ذَلِكَ الْبَيْتُ؟ - لِذَاكَ الرَّجُلِ. لِمَنْ تِلْكَ الْحُجْرَةُ؟ - لِتِلْكَ الْمَرْأَةِ. أُولَئِكَ الرِّجَالُ مُعَلِّمُونَ. أُولَئِكَ النِّسَاءُ مُعَلِّمَاتٌ.

Урок 6

Это дом. Это дома. Это комната. Это комнаты. Где учитель? — Учитель в школе. Где ученик? — Ученик в классе. Кто в доме? — В доме (один) мужчина. Где учителя? — Они там, в школе. Где ученики? — Они здесь, в классе. Чей тот дом? — Того мужчины. Чья та комната? — Той женщины. Те мужчины учителя. Те женщины учительницы.

الدَّرْسُ السَّابِعُ 7
جَرِيدَةٌ، جَرَايِدٌ. مَجَلَّةٌ (ات). عَرَبِيٌّ، رُوسِيٌّ. جَمِيلٌ، وَ. كِتَابٌ وَ دَفْتَرٌ. لَهُ. لَهَا.
لَكَ. لَكِ. لِي.

لَهُ كِتَابٌ كَبِيرٌ. الْكِتَابُ جَمِيلٌ. لَهَا مَحْفَظَةٌ. الْمَحْفَظَةُ جَمِيلَةٌ. لِي كِتَابٌ وَ دَفْتَرٌ. لَكَ قَلَمٌ وَ مَحْفَظَةٌ. هَذِهِ الْجَرِيدَةُ عَرَبِيَّةٌ. تِلْكَ الْمَجَلَّةُ رُوسِيَّةٌ. لِمَنْ تِلْكَ الْجَرِيدَةُ؟ - لِي. لِمَنْ هَذِهِ الْمَجَلَّةُ؟ - لَكَ. أَيْنَ الْمُعَلِّمُ وَ الْمُعَلِّمَةُ؟ - الْمُعَلِّمُ وَ الْمُعَلِّمَةُ فِي الْفَصْلِ. أَيْنَ التِّلْمِيزُ وَ التِّلْمِيزَةُ؟ - التِّلْمِيزُ وَ التِّلْمِيزَةُ فِي الْبَيْتِ. لَهُ كِتَابٌ. لَهَا دَفْتَرٌ. لَكَ قَلَمٌ. لِي مَحْفَظَةٌ.

Урок 7.

У него большая книга. Книга красивая. У неё портфель. Портфель красивый. У меня книга и тетрадь. У тебя (ж.р.) карандаш и портфель. Эта газета — арабская. Тот журнал — русский. Чья та газета? — Моя. Чей этот журнал? — Твой. Где учитель и учительница? — Учитель и учительница в классе. Где ученик и ученица? — Ученик и ученица дома. У него книга. У неё тетрадь. У тебя карандаш. У меня портфель.

الدَّرْسُ الثَّامِنُ 8
كَلْبٌ، كِلَابٌ. رِيكٌ، رِيكَةٌ. دَجَاجَةٌ (ات). مَكْتَبَةٌ، مَكَاتِبٌ. هَلْ؟ نَعَمْ. لَا.
لَيْسَ. لَيْسَتْ.

هَلْ هَذَا بَيْتٌ؟ - نَعَمْ، هَذَا بَيْتٌ. هَلْ هُوَ كَبِيرٌ؟ - نَعَمْ، هُوَ كَبِيرٌ. هَلْ هَذِهِ مَدْرَسَةٌ؟ - لَا، هَذِهِ لَيْسَتْ بِمَدْرَسَةٍ. هَذِهِ مَكْتَبَةٌ. هَلْ هَذَا تَلْمِيزٌ؟ - لَا، هَذَا لَيْسَ بِتَلْمِيزٍ. هَلْ لَكَ كَلْبٌ؟ - لَا، لَيْسَ لِي كَلْبٌ. لِمَنْ ذَاكَ الدِّيكُ؟ - لِنِثْلِكَ الْمَرْأَةِ. أَيْنَ الْكُتُبُ؟ - الْكُتُبُ فِي الْمَكْتَبَةِ. هَلِ الْمُعَلِّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ - لَا، هُوَ لَيْسَ فِي الْمَدْرَسَةِ. فِي الْمَكْتَبَةِ كُتُبٌ عَرَبِيَّةٌ وَ جَرَانِدٌ رُوسِيَّةٌ.

Урок 8.

Это дом? — Да, это дом. Он большой? — Да, он большой. Это школа? — Нет, это не школа, это библиотека. Это ученик? — Нет, это не ученик. У тебя есть собака? — Нет, у меня нет собаки. Чей тот петух? — Той женщины. Где книги? — Книги в библиотеке. Учитель в школе? — Нет, он не в школе. В библиотеке арабские книги и русские газеты.

الدَّرْسُ التَّاسِعُ 9
دَرْسٌ، دُرُوسٌ. اقْرَأْ، اقْرَأِي. ادْخُلْ. اُخْرُجْ. اكْتُبْ. يَا. يَا مُحَمَّدٌ. يَا قَاطِمَةَ. يَا مُحَمَّدُ اقْرَأْ. يَا قَاطِمَةَ اقْرَأِي. مِنْ. مِنْ الْبَيْتِ.

يَا مُحَمَّدُ اقْرَأِ الْجَرِيدَةَ. يَا قَاطِمَةُ اقْرَأِي الْمَجَلَّةَ. يَا أَحْمَدُ ادْخُلِ الْفَصْلَ وَ اقْرَأِ الدَّرْسَ. يَا عَائِشَةُ اخْرُجِي مِنَ الْمَدْرَسَةِ. يَا عَبْدَ اللَّهِ اكْتُبِ الدَّرْسَ. يَا مَرْيَمُ ادْخُلِي الْحُجْرَةَ وَ اقْرَأِي هُنَاكَ. اقْرَأْ هُنَا. اكْتُبْ هُنَاكَ. اخْرُجِي مِنْ هُنَا وَ ادْخُلِي هُنَاكَ. أَيْنَ التَّلَامِيذَةُ وَ التَّلَامِيذَاتُ؟ - هُمْ فِي الْفَصْلِ.

Урок 9.

Мухаммед, читай газету. Фатима, читай журнал. Ахмед, войди в класс и читай Урок. Аиша, выйди из школы. Абдулла, пиши урок. Марьям заходи в комнату и читай там. Читай здесь. Пиши там. Выйди отсюда и войди туда. Где ученики и ученицы? — Они в классе.

الدَّرْسُ الْعَاشِرُ 10
مَقْعَدُ التَّلْمِيزِ. يَقْرَأُ. يَكْتُبُ. خُذْ، خُذِي. هَاتِ، هَاتِي. وَرَقٌ، أَوْرَاقٌ. كُرْسِيٌّ، كُرَاسِيٌّ.

أَيْنَ مَقْعَدُ التَّلْمِيزِ؟ - هُنَاكَ فِي الْفَصْلِ. مَا هَذَا؟ - كُرْسِيٌّ. لِمَنْ هُوَ؟ - لِلْمُعَلِّمِ. خُذِ الْقَلَمَ. هَاتِ الْكِتَابَ. عَبْدُ اللَّهِ يَقْرَأِ الدَّرْسَ. سَلِيمٌ يَقْرَأُ الْكِتَابَ وَ مُحَمَّدٌ يَكْتُبُ الدَّرْسَ. مَا هَذَا؟ - مَقْعَدُ التَّلْمِيزِ. أَيْنَ رَشِيدٌ؟ - هُنَاكَ فِي الْحُجْرَةِ يَقْرَأُ الدَّرْسَ. أَيْنَ عَبْدُ اللَّهِ؟ - فِي الْفَصْلِ يَكْتُبُ. يَا قَاطِمَةَ، خُذِي هَذِهِ الْأُورَاقَ. يَا رَيْتَبُ، هَاتِي تِلْكَ الْأَقْلَامَ. لِمَنْ هَذَا الْكُرْسِيُّ؟ - لِلْمُعَلِّمِ.

Урок 10.

Где парта? — Там, в классе. Что это? — Стул. Чей он? — Учителя. На (бери) карандаш. Дай книгу. Абдулла читает урок. Салим читает книгу, а Махмуд пишет (делает) урок. Что это? — Парта. Где Рашид? — Там, в комнате, читает урок. Где Абдулла? — В классе, пишет. Фатима, бери эти бумаги. Зайнаб, дай те карандаши. Чей это стул? — Учителя.

الدَّرْسُ الْخَادِي عَشَرَ 11
مَدِينَةٌ، مُدُنٌ. مَكْتَبٌ، مَكَاتِبٌ. كَاتِبٌ، كُتَّابٌ. كَاتِبَةٌ (ات). مَكْتَبُ الْمُعَلِّمِ. عَلَى...

أَيْنَ الْكِتَابُ؟ - الْكِتَابُ عَلَى مَكْتَبِ الْمُعَلِّمِ. أَيْنَ الْمِحْفَظَةُ؟ - الْمِحْفَظَةُ فِي مَقْعَدِ التِّلْمِيزِ. مَا هَذِهِ؟ - هَذِهِ مَدِينَةٌ. هَلْ هَذِهِ الْمَدِينَةُ كَبِيرَةٌ؟ - نَعَمْ، هَذِهِ الْمَدِينَةُ كَبِيرَةٌ وَجَمِيلَةٌ. مَنْ أَنْتَ؟ - أَنَا كَاتِبٌ. هَلْ أَنْتَ كَاتِبٌ عَرَبِيٌّ؟ - نَعَمْ، أَنَا كَاتِبٌ عَرَبِيٌّ. مَنْ هِيَ؟ - هِيَ كَاتِبَةٌ. هَلْ هِيَ كَاتِبَةٌ عَرَبِيَّةٌ؟ - لَا، بَلْ هِيَ كَاتِبَةٌ رُوسِيَّةٌ وَ لَيْسَتْ بِعَرَبِيَّةٍ. يَا تَلْمِيزَةٌ خُذِي هَذَا الْوَرَقَ وَ اكْتُبِي عَلَيْهِ الدَّرْسَ.

Урок 11.

Где книга? - Книга на (письменном) столе учителя. Где портфель? — Портфель в парте. Что это? — Это город. Этот город большой? — Да, этот город большой и красивый. Кто ты? — Я писатель. Ты арабский писатель? — Да, я арабский писатель, Кто она? — Она писательница. Она арабская писательница? — Нет, наоборот, она русская писательница, а не арабская. Девочка (ученица), возьми этот лист бумаги и делай на нём уроки.

الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ 12
وَلَدٌ، أَوْلَادٌ. خُبْرٌ، أَخْبَارٌ. كُوبٌ، أَكْوَابٌ. لَبَنٌ، أَلْبَانٌ. مَاءٌ، مِيَاءٌ. بَارِدٌ. سَخِينٌ. لَذِيذٌ. كُلُّ. اشْرَبْ. فِيهِ. يَا أَيُّهَا الْوَلَدُ. اقْرَأْهُ. اكْتُبْهُ.

مَا هَذَا؟ - هَذَا كُوبٌ. مَا فِيهِ؟ - فِيهِ لَبَنٌ. هَلْ هُوَ بَارِدٌ؟ - لَا، هُوَ لَيْسَ بِبَارِدٍ. هَلْ هُوَ لَذِيذٌ؟ - نَعَمْ، هُوَ لَذِيذٌ. يَا أَيُّهَا الْوَلَدُ، كُلِ الْخُبْرَ وَ اشْرَبِ اللَّبَنَ. هَذَا الْخُبْرُ سَخِينٌ وَ ذَاكَ اللَّبَنُ بَارِدٌ. مَا فِي هَذَا الْكُوبِ؟ - فِيهِ مَاءٌ. مَنْ فِي ذَاكَ الْبَيْتِ؟ - فِيهِ وَلَدٌ. لِمَنْ هُوَ؟ - هُوَ لِي. أَيْنَ الْمَاءُ؟ - الْمَاءُ فِي الْكُوبِ. وَ أَيْنَ الْكُوبُ؟ - الْكُوبُ هُنَاكَ فِي الْحُجْرَةِ. هَاتِ الْمَاءَ يَا وَلَدُ.

Урок 12.

Что это? — Это стакан. Что в нём? — В нём молоко. Оно холодное? — Нет, оно не холодное. Оно вкусное? — Да, оно вкусное. Мальчик, ешь хлеб и пей молоко. Этот хлеб горячий, а то молоко холодное. Что в этом стакане? — Там вода. Кто в том доме? — там (один) мальчик. Чей он? — Он мой. Где вода? — Вода в стакане. А где стакан? — Стакан там, в комнате. Дай воды, мальчик.

الدَّرْسُ الثَّالِثَ عَشَرَ 13
بَابٌ، أَبْوَابٌ. شُبَّاکٌ، شَبَائِیکٌ. مَقْلَمَةٌ، مَقَالِمٌ. طَاوِلَةٌ (ات). بَابُ الْبَيْتِ. شُبَّاکُ الْحُجْرَةِ. مَفْتُوحٌ. مُغْلَقٌ. بَابٌ مَفْتُوحٌ. تَعَالَ. تَعَالِي.

أَيْنَ الْأَقْلَامُ؟ - فِي الْمَقْلَمَةِ. وَ أَيْنَ الْمِقْلَمَةُ؟ - الْمِقْلَمَةُ فِي الْمِحْفَظَةِ، وَ الْمِحْفَظَةُ عَلَى الطَّاوِلَةِ. يَا تَلْمِيزُ، تَعَالَ هُنَا خُذِ الْكِتَابَ وَ اقْرَأِ الدَّرْسَ. يَا تَلْمِيزَةٌ، تَعَالِي هُنَا وَ اقْرَئِي هَذِهِ الْجَرِيدَةَ الْعَرَبِيَّةَ. هَذَا بَابٌ وَ هَذَا شُبَّاکٌ. أَلْبَابٌ مَفْتُوحٌ وَ الشُّبَّاکُ مُغْلَقٌ. هَذَا بَابُ الْحُجْرَةِ وَ هَذَا شُبَّاکُ الْحُجْرَةِ. أَيْنَ شُبَّاکُ الْحُجْرَةِ؟ - شُبَّاکُ

الْحُجْرَةُ هُنَاكَ. الْكُتُبُ وَالْمَجَلَّاتُ وَالْجَرَائِدُ عَلَى الطَّاوِلَةِ. ادْخُلِ الْبَابَ. اخْرُجْ مِنَ الْبَابِ.

Урок 13.

Где карандаши? — В пенале. А где пенал? — Пенал в портфеле, а портфель на столе. Мальчик (ученик), иди сюда, бери книгу и читай урок. Девочка (ученица), иди сюда и читай эту арабскую газету. Это дверь, а это окно. Дверь открыта, а окно закрыто. Это дверь комнаты, а это окно комнаты. Где окно комнаты? — Окно комнаты там. Книги, журналы и газеты на столе. Войди в дверь. Выйди из двери.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرَ 14
فِنْجَانٌ، قَنَاجِينٌ. سُكَّرٌ. سُكَّرِيَّةٌ (ات). قَهْوَةٌ. شَايٌ. بِالسُّكَّرِ. مَاذَا؟ مَاذَا
تَفْعَلُ؟ لَا يَفْعَلُ. هَلْ تَفْعَلُ؟

هُوَ يَفْعَلُ	هِيَ تَفْعَلُ	أَنْتَ تَفْعَلُ	أَنْتِ تَفْعَلِينَ	أَنَا أَفْعَلُ
---------------	---------------	-----------------	--------------------	----------------

لِي فِنْجَانٌ كَبِيرٌ. لَكَ فِنْجَانٌ صَغِيرٌ. لِمَنْ ذَاكَ الْفِنْجَانُ؟ - لِهَذَا الْوَلَدِ. هَلْ تَشْرَبُ
الشَّايَ بِالسُّكَّرِ؟ - نَعَمْ، أَشْرَبُ. هَلْ تَشْرَبُ الْقَهْوَةَ بِاللَّبَنِ؟ - لَا، لَا أَشْرَبُ الْقَهْوَةَ
بِاللَّبَنِ. يَا قَاطِمَةُ أَيْنَ أَنْتِ؟ - أَيَا هُنَا فِي الْحُجْرَةِ. مَاذَا تَفْعَلِينَ فِيهَا؟ - أَقْرَأُ كِتَابًا
عَرَبِيًّا. أَيْنَ السُّكَّرُ؟ - فِي السُّكَّرِيَّةِ عَلَى الطَّاوِلَةِ. سَعِيدٌ يَشْرَبُ الشَّايَ. عُثْمَانُ
يَأْكُلُ الْخُبْزَ. مَنْ يَقْرَأُ فِي الْبَيْتِ؟ - قَاطِمَةُ تَقْرَأُ.

Урок 14.

У меня большая чашка. У тебя маленькая чашка. Чья та чашка? — Этого мальчика. Ты
будешь пить чай с сахаром? — Да, буду пить. Ты будешь пить кофе с молоком? — Нет, я не
буду пить кофе с молоком. Фатима, где ты? — Я здесь, в комнате. Что ты там делаешь? —
Читаю арабскую книгу. Где сахар? — В сахарнице, на столе. Саид пьёт чай. Осман ест хлеб.
Кто читает дома? — Фатима читает.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ عَشَرَ 15
أَبٌ، أَبَاءٌ. أُمٌّ، أُمَّهَاتٌ. أَخٌ، إِخْوَةٌ. أُخْتُ، أَخَوَاتٌ. ابْنٌ، أَبْنَاءٌ. بِنْتُ، بَنَاتٌ.
أَبُوهُ. أُمُّهَا. أَبُوكَ. أُمُّكَ. أَبِي. أُمِّي. أَخُوكَ. أُخْتُكَ. أَبْنَاكَ. أَبْنَاتُكَ. إِخْوَتُكَ. إِخْوَتِي.

هُوَ أَبُوكَ. أَنْتَ أَبِي. أَنَا أَخُوهُ. أَنْتِ أُخْتُهُ. أَنَا أُمُّهَا. هَذَا كِتَابُ مُحَمَّدٍ. ذَاكَ قَلَمُ
مَحْمُودٍ. خُذْ دَفْتَرَكَ هَذَا. هَاتِ دَفْتَرِي ذَاكَ. أَيْنَ كِتَابِي يَا أُمِّي؟ - هُنَاكَ عَلَى
الطَّاوِلَةِ يَا بِنْتِي. أَيْنَ دَفْتَرُكَ يَا بِنْتِي؟ - هُنَا فِي مَحْفَظَتِي يَا أُمِّي. مَنْ أَبُوكَ؟ - أَبِي
عَلِيُّ بْنُ مَحْمُودٍ. مَنْ أُمُّكَ؟ - أُمِّي حَدِيدَةُ بِنْتُ سَالِمٍ. أَيْنَ أَخُوكَ؟ - هُوَ فِي
الْمَكْتَبَةِ. هَذَا يَفْعَلُ فِيهَا؟ - يَكْتُبُ دُرُوسَهُ. هَلْ لَكَ أَوْلَادٌ؟ - نَعَمْ، لِي أَبْنَاءٌ وَبَنَاتٌ.
أَخُوكَ مُعَلِّمِي. إِنِّي تَلْمِيزُكَ.

Урок 15.

Он твой отец. Ты мой отец. Я его брат. Ты его сестра. Я её мать. Это книга Мухаммеда. Вон
(то) карандаш Махмуда. Возьми эту свою (твою) тетрадь. Дай ту мою тетрадь. Где моя
книга, мама? — Там не столе, дочка. Где твоя тетрадь, дочка? — Здесь, в моём портфеле,
мама. Кто твой отец? — Мой отец Али, сын Махмуда. Кто твои мать? — Моя мать Хадиджа,
дочь Салима. Где твой (ж.р.) брат? — Он в библиотеке. Что он там делает? — Делает
(пишет) свои уроки. У тебя есть дети? — Да, у меня есть сыновья и дочери. Твой брат —
мой учитель. Мой сын — твой ученик.

الدَّرْسُ السَّادِسُ عَشَرَ 16

دَارٍ، دُورٍ سَاحَةٌ (ات). مِمَحَاهُ، مَمَاح. رِيشَةٌ (ات). يَرْكُضُ. يَلْعَبُ.
أُرْكَضُ. اِلْعَبُ. فِي سَاحَةِ الدَّارِ. فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ.

أَيُّ الْكَلْبِ؟ - فِي سَاحَةِ الدَّارِ يَرْكُضُ. أَيُّنَ التِّلْمِيذِ؟ - هُوَ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ
يَلْعَبُ. لِمَنْ هَذِهِ الْمِمَحَاهُ؟ - هِيَ لِأَخِي. لِمَنْ تِلْكَ الرِّيشَةُ؟ - هِيَ لِأَخِيكَ. التِّلْمِيذُ
يَكْتُبُ دُرُوسَهُ بِالرِّيشَةِ. مَا فِي مِحْفَظَتِكَ؟ - فِيهَا كُتُبٌ وَدَفَاتِرٌ وَأَقْلَامٌ وَأَوْرَاقٌ وَ
مِمَحَاهُ. مَنِ يَلْعَبُ فِي الْبَيْتِ؟ - إِنَّكَ الصَّغِيرُ. مَنْ يَرْكُضُ فِي سَاحَةِ الدَّارِ؟ - بَنِي
الْكَبِيرَةِ. أَدْخُلِ الْحُجْرَةَ مِنْ هَذَا الْبَابِ. اشْرَبِ الشَّايَ بِالْكُوبِ وَ أَتَا اشْرَبَ الْقَهْوَةَ
بِالْفِنْجَانِ. يَا وَلَدُ خُذِ الْقَلَمَ وَ اكْتُبْ دُرُوسَكَ.

Урок 16.

Где собака? — Бегаёт во дворе. Где ученик? — Он играет во дворе школы. Чья эта резинка?
— Она моего брата. Чьё то перо? — Оно твоей сестры. Ученик пишет свои уроки пером.
Что в твоём портфеле? — Там книги, тетради, карандаши, бумаги и резинка. Кто играет в
доме? — Твой младший сын. Кто бегаёт во дворе (дома)? — Моя старшая дочь. Войди в
комнату через эту дверь. Пей чай из стакана, а я буду пить кофе из чашки. Мальчик, возьми
карандаш и делай (пиши) свои уроки.

الدَّرْسُ السَّابِعُ عَشَرَ 17

هُوَ قَرَأَ	هِيَ قَرَأَتْ	أَنْتَ قَرَأْتَ	أَنْتِ قَرَأْتِ	أَنَا قَرَأْتُ
-------------	---------------	-----------------	-----------------	----------------

(كَتَبَ، يَكْتُبُ، كِتَابَةٌ). (أَخَذَ، يَأْخُذُ، أَخَذَ). (أَكَلَ، يَأْكُلُ، أَكَلَ). (شَرَبَ، يَشْرَبُ،
شُرْبٌ). (دَخَلَ، يَدْخُلُ، دُخُولٌ). (خَرَجَ، يَخْرُجُ، خُرُوجٌ). هُوَ مَا قَرَأَ. ثُمَّ. بَعْدُ. مَا
قَرَأْتُ بَعْدُ. هَلْ قَرَأْتَ؟ مَاذَا فَعَلْتَ؟

هَلْ قَرَأْتَ هَذَا الْكِتَابَ يَا أَحْمَدُ؟ - نَعَمْ، قَرَأْتُهُ. هَلْ كَتَبْتَ دَرْسَكَ يَا هِنْدُ؟ - لَا، مَا
كَتَبْتُهُ بَعْدُ. مَنْ أَخَذَ دَفْطَرِي؟ - أَخَذَتْهُ أَخِيكَ الصَّغِيرَةُ مِنْ مِحْفَظَتِكَ. أَخَذَ التِّلْمِيذُ
كِتَابَهُ وَ قَرَأَ دَرْسَهُ. مَنْ أَكَلَ خُبْزِي؟ - أَنَا أَكَلْتُ خُبْزَكَ. مَنْ شَرَبَ قَهْوَتِي؟ - أَنَا مَا
شَرَبْتُ قَهْوَتِكَ، بَلْ شَرَبْتُهَا أُخُوكَ. هَلْ خَرَجَ التِّلْمِيذُ مِنَ الْفَصْلِ؟ - لَا، هُوَ مَا خَرَجَ
بَعْدُ. دَخَلَ الْمُعَلِّمُ الْفَصْلَ ثُمَّ التَّلَامِيذَةُ. خَرَجَتِ الْأُمُّ مِنَ الْبَيْتِ ثُمَّ بَنَاتُهَا. مَاذَا فَعَلْتَ
فِي الْمَدْرَسَةِ؟ - قَرَأْتُ وَ كَتَبْتُ.

Урок 17.

Ты читал эту книгу, Ахмед? — Да, я её читал. Ты делала (писала) свой урок, Хинд? — Нет, я
не делала его ещё. Кто взял мою тетрадь? — Её взяла твоя младшая сестра из твоего
портфеля. Ученик взял свою книгу и читал свой урок. Кто съел мой хлеб? — Я съел твой
хлеб. Кто выпил мой кофе? — Я не пил твой кофе, (наоборот) его выпил твой брат. Ученик
вышел из класса? — Нет, он ещё" не вышел. Учитель вошёл в класс, потом ученики. Мать
вышла из дома, потом её дочери. Что ты делал в школе? — Читал и писал.

الدَّرْسُ الثَّامِنُ عَشَرَ 18

مَقْعَدٌ، مَقَاعِدُ. كَلِمَةٌ (ات). قَاعَةٌ (ات). أَيْضًا. بَعْضُ. أَمْسِ. الْيَوْمَ. عَدًّا.
أَقْرَأْتُ؟ إِلَى. إِلَى الْبَيْتِ. إِنْ شَاءَ اللَّهُ. (فَهَمَ، يَفْهَمُ، فَهْمٌ). (جَلَسَ، يَجْلِسُ،
جُلُوسٌ). (ذَهَبَ، يَذْهَبُ، ذَهَابٌ).

هَلْ قَرَأْتَ أَمْسِ دَرْسَكَ؟ - نَعَمْ، قَرَأْتُ دَرْسِي أَمْسِ. أَيُّنَ قَرَأْتُهُ؟ - قَرَأْتُهُ فِي
سَاحَةِ دَارِي. هَلْ فَهَمَّتِ الْكَلِمَاتُ فِي هَذَا الدَّرْسِ؟ - فَهَمْتُ بَعْضَ الْكَلِمَاتِ وَ مَا
فَهَمْتُ بَعْضَهَا. أَيُّنَ جَلَسَ الْمُعَلِّمُ؟ - جَلَسَ الْمُعَلِّمُ عَلَى الْمَقْعَدِ فِي الْقَاعَةِ. أَذْهَبْتَ

إِلَى الْمَكْتَبَةِ الْيَوْمَ؟ - نَعَمْ، ذَهَبْتُ. وَمَاذَا فَعَلْتُ فِيهَا؟ - قَرَأْتُ فِيهَا جَرَائِدَ وَمَجَلَّاتٍ. وَهَلْ أَحَدْتُ مِنْهَا الْكُتُبَ إِلَى الْبَيْتِ؟ - نَعَمْ، أَحَدْتُ بَعْضَ الْكُتُبِ. هَلْ تَذْهَبُ إِلَيْهَا غَدًا؟ - نَعَمْ، أَذْهَبُ إِلَيْهَا غَدًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

Урок 18.

Ты вчера читал свой урок? — Да, я читал вчера свой урок. Где ты читал его? — Я читал его во дворе своего дома. Ты понял слова в этом уроке? — Я понял некоторые слова, а некоторые не понял. Где сидел учитель? — Учитель сидел на скамейке в зале. Ты сегодня ходил в библиотеку? — Да, ходил. А что ты там делал? — Я там читал газеты и журналы. А ты взял оттуда книги домой? — Да, я взял некоторые книги. Ты пойдёшь туда завтра? — Да, я пойду туда завтра тоже, если Аллаху будет угодно.

الدَّرْسُ التَّاسِعُ عَشَرَ 19

كُورَةُ (ات). لَحْمٌ، لُحُومٌ. رَمِيْلٌ، رُمْلَاءٌ. مَعَ. قَلِيْلٌ مِنْ... قَلِيْلٌ مِنَ الْخُبْزِ. لَا تَلْعَبُ. لَا تَلْعَبِي.

هَذَا أَخِي. هَؤُلَاءِ إِخْوَتِي. تِلْكَ أُخْتُكَ. أُولَئِكَ أَخَوَاتُكَ. إِنِّي الْكَبِيرُ يَلْعَبُ مَعَ أَخِيهِ بِالْكُرَةِ. ابْنُكَ الصَّغِيرُ يَجْلِسُ فِي الْحُجْرَةِ عَلَى الْمَقْعِدِ وَيَشْرِبُ الشَّايَ بِالسُّكْرِ. بِنْتُ وَلِيِّ تَلْمِيذَةٍ. بِنَاتُ وَلِيِّ تَلْمِيذَاتٍ. دَخَلَ التَّلْمِيذُ الْحُجْرَةَ وَأَخَذَ كِتَابَهُ ثُمَّ خَرَجَ وَذَهَبَ إِلَى رَمِيلِهِ. أَبُوكَ دَخَلَ الْبِقَاعَةَ. أُمُّكَ خَرَجَتْ مِنْ سَاحَةِ الدَّارِ. أُخْتِي كَتَبَتْ الدَّرْسَ. أَخُوهُ شَرِبَ اللَّبَنَ. لَا تَلْعَبُ هُنَا بَلْ اخْرُجْ مِنْ هُنَا إِلَى السَّاحَةِ وَالْعَبْ فِيهَا. أَكَلْتُ قَلِيْلًا مِنَ الْخُبْزِ وَشَرِبْتُ مَعَهُ قَلِيْلًا مِنَ اللَّبَنِ. يَا وَلَدُ، اِلْعَبْ بِالْكُرَةِ مَعَ رُمْلَائِكَ. لَا تَشْرَبْ مَاءً بَارِدًا وَ لَا تَأْكُلْ خُبْرًا سَخِيًّا.

Урок 19.

Это мой брат. Это мои братья. Та (девочка) — твоя сестра. Те (девушки) твои сестры. Мой старший сын играет со своим братом в мяч. Твой младший сын сидит в комнате на скамейке и пьет чай с сахаром. Дочь Вали — ученица. Дочери Вали — ученицы. Ученик вошёл в комнату и взял свою книгу, а потом вышел и пошел к своему товарищу. Твой отец вошёл в зал. Твоя мать вышла со двора. Моя сестра написала урок. Его брат выпил молоко. Не играй здесь, а выходи отсюда во двор и играй там. Я поел немного хлеба и выпил с ним немного молока. Мальчик, играй в мяч со своими товарищами. Не пей холодной воды и не ешь горячего хлеба.

الدَّرْسُ الْعِشْرُونَ 20

أَيْنَ كُنْتُ؟ كُنْتُ مَتَى؟ صَبَاحًا. مَسَاءً. الْآنَ. قَبْلَ. بَعْدَ. (قَامَ، يَقُومُ، قِيَامٌ). قَامَ فَقَرَأَ دَرْسَهُ. قُمْ. لَا تَقُمْ. قُمْ وَاقْرَأِ الدَّرْسَ.

أَيْنَ كُنْتُ؟ - كُنْتُ فِي الْمَدْرَسَةِ. مَتَى ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ - ذَهَبْتُ إِلَيْهَا الْيَوْمَ صَبَاحًا. هَلْ كُنْتُ فِي الْمَكْتَبَةِ الْيَوْمَ؟ - لَا، الْيَوْمَ مَا كُنْتُ فِي الْمَكْتَبَةِ. وَمَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ؟ - أَذْهَبُ إِلَيْهَا مَسَاءً إِنْ شَاءَ اللَّهُ. الْآنَ مَاذَا تَفْعَلُ؟ - أَقْرَأُ دُرُوسِي. هَلْ فَهِمْتُ هَذِهِ الْكَلِمَةَ مِنْ دَرْسِكَ؟ - نَعَمْ، فَهِمْتُهَا. هَلْ تَشْرِبُ الشَّايَ قَبْلَ الدَّرْسِ؟ - نَعَمْ، أَشْرَبُ قَلِيْلًا مِنَ الشَّايِ. هَلْ تَلْعَبُ قَبْلَ الدَّرْسِ؟ - لَا، أَنَا لَا أَلْعَبُ قَبْلَ الدَّرْسِ بَلْ بَعْدَهُ. قَامَ التَّلْمِيذُ فَأَخَذَ كِتَابَهُ وَقَرَأَ دَرْسَهُ. الْآنَ قُمْ وَ أَذْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ.

Урок 20.

Где ты был? — Я был в школе. Когда ты пошёл в школу? — Я пошёл туда сегодня утром. Ты был в библиотеке сегодня? — Нет, сегодня я не был в библиотеке. А когда ты пойдёшь в библиотеку? — я пойду туда вечером, если Аллаху будет угодно. Сейчас что ты делаешь? — Читаю свои уроки. Ты понял это слово из своего урока? — Да, я понял его. Ты будешь пить чай перед уроком? — Да, я выпью немного чая. Ты будешь играть перед уроком? — Нет, я не буду играть перед уроком, а после него. Ученик встал, потом взял свою книгу и прочитал свой урок. Теперь встань и иди к себе домой.

الدَّرْسُ الْخَادِي وَ الْعِشْرُونَ 21

سَيَّارَةٌ (ات). مُهَنْدِسٌ (ون). مُدَّرِّسٌ (ون). مَاهِرٌ، مَهْرَةٌ. جَدِيدٌ، جَدْدٌ. دَافِئٌ.
رَكِبَ السَّيَّارَةَ. قَادَ السَّيَّارَةَ. عِنْدَ. لَسْتُ. لَسْتُ. لَسْتُ. (رَكِبَ، يَرْكَبُ، رُكُوبٌ).
(قَادَ، يَقُودُ، قِيَادَةٌ). (رَجَعَ، يَرْجِعُ، رُجُوعٌ).

هَلْ أَنْتَ مُهَنْدِسٌ؟ - لَا، لَسْتُ بِمُهَنْدِسٍ. هَلْ هِيَ مُهَنْدِسَةٌ؟ - نَعَمْ، هِيَ مُهَنْدِسَةٌ
مَاهِرَةٌ. هِيَ امْرَأَةٌ جَمِيلَةٌ. مَنْ أَنْتَ؟ - أَنَا مُدَّرِّسَةٌ. لِي تَلْمِذٌ جَدِيدٌ. مَنْ هَذَا؟ -
مُهَنْدِسٌ عَرَبِيٌّ. لَهُ سَيَّارَةٌ جَدِيدَةٌ. رَكِبْتُ السَّيَّارَةَ مَعَ أَبِي صَبَاحًا فَذَهَبْتُ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ وَبَعْدَ الدُّرُوسِ رَجَعْتُ مِنْهَا إِلَى الْبَيْتِ مَعَ زُمَلَائِي. هَلْ تَرْكَبُ السَّيَّارَةَ؟
- نَعَمْ، أُرْكَبُ. أَتَقُودُ السَّيَّارَةَ؟ - لَا، أَنَا لَا أَقُودُ السَّيَّارَةَ. وَ هَلْ يَقُودُهَا أَحَدٌ؟ -
نَعَمْ، هُوَ يَقُودُهَا وَ أَنَا أُرْكَبُ مَعَهُ. هَلْ عِنْدَكَ مَاءٌ؟ - نَعَمْ، عِنْدِي مَاءٌ. هَلْ هُوَ بَارِدٌ؟
- لَا، بَلْ دَافِئٌ.

Урок 21.

Ты инженер? — Нет, я не инженер, а преподаватель. Она инженер? — Да, она способный инженер. Она красивая женщина. Кто ты (ж.р.)? — Я преподавательница. У меня новый ученик. Кто это? — Арабский инженер. У него новая машина, Я сел в машину со своим отцом утром и поехал в школу, а после уроков я оттуда вернулся домой со своими товарищами. Ты сядешь в машину? — Да, сяду. Ты водишь машину? — Нет, я не вожу машину. А твой брат водит её? — Да, он водит её, и я сажусь с ним. У тебя есть вода? Да, у меня есть вода. Она холодная? — Нет, наоборот, тёплая.

الدَّرْسُ الثَّانِي وَ الْعِشْرُونَ 22

بُسْتَانٌ، بَسَاتِينٌ. قَرْيَةٌ، قَرْىٌ. شَجَرٌ، أَشْجَارٌ. أَرِيكَةٌ، أَرَائِكُ. تَبَاتٌ (ات). نَافِذَةٌ،
تَوَافِدٌ. مَنَزِلٌ، مَنَازِلٌ. تَادِرٌ. مُخْتَلِفٌ. كَثِيرٌ. وَثِيرٌ. قَلِيلًا. جَدًّا. قُرْبٌ...
ذَلِكَ. لَا أَرِيدُ. تَعَالَ هُنَا تَقْرَأِ الدَّرْسَ.

لِمَنْ هَذَا الْبُسْتَانُ؟ - هَذَا بُسْتَانِي. فِي هَذَا الْبُسْتَانِ تَبَاتٌ تَادِرَةٌ وَ أَشْجَارٌ مُخْتَلِفَةٌ
كَثِيرَةٌ. مَا هَذَا الْبَيْتُ؟ - هَذَا الْبَيْتُ الصَّغِيرُ مَنَزِلٌ، وَ ذَلِكَ الْبَيْتُ الْكَبِيرُ مَدْرَسَةٌ وَ
قُرْبَ الْمَدْرَسَةِ مَكْتَبَةٌ فِيهَا كُتُبٌ تَادِرَةٌ مُخْتَلِفَةٌ. مَاذَا تُرِيدُ؟ - أَرِيدُ مَاءً. هَلْ فِي
جُجْرَتِكَ أَرِيكَةٌ؟ - نَعَمْ، فِي جُجْرَتِي أَرِيكَةٌ وَ هِيَ وَثِيرَةٌ جَدًّا. جَلَسْتُ عَلَى الْأَرِيكَةِ
الْوُثْيَةِ. هَذِهِ الْقَرْيَةُ قُرْبَ الْمَدِينَةِ. بَيْتِي قُرْبَ الْمَدْرَسَةِ. الْأَرِيكَةُ قُرْبَ الْبَابِ.
الطَّاولَةُ وَ الْكُرْسِيُّ قُرْبَ النَّافِذَةِ. مَنْ يَجْلِسُ عَلَى الْأَرِيكَةِ؟ - أَحَدٌ. اجْلِسْ مَعِي
قَلِيلًا تَقْرَأِ الدَّرْسَ وَ تَشْرَبُ الْقَهْوَةَ ثُمَّ اذْهَبْ إِلَى الْبَيْتِ. اقْرَأْ قَلِيلًا ثُمَّ اخْرُجْ وَ
الْعَبْ.

Урок 22.

Чей это сад? — Это мой сад. В этом саду редкие растения и много разных деревьев. Что это за дом? — Этот маленький дом — жилище, а тот большой дом — школа, и около школы — библиотека; в ней разные редкие книги. Что ты хочешь? — Я хочу воды. В твоей комнате

есть диван? — Да, в моей комнате есть диван, и он очень мягкий. Я сел на мягкий диван. Это селение близ города. Мой дом около школы. Диван около двери. Стол и стул около окна. Кто сидит на диване? — Твой брат. Посиди со мной немного, прочитаем урок и выпьем кофе, потом иди домой. Почитай немного, потом выходи и играй.

الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرُونَ 23

مَسْجِدٌ، مَسَاجِدٌ. شِقَّةٌ، شَقَقْتُ. أَلَيْسَ؟ عَنْ. قَرِيبٌ. بَعِيدٌ. قَدِيمٌ.
 هُمْ... هُنَّ... كُمْ... كُنَّ... سَأَ... بَيْنَهُمْ. بَيْنَهُنَّ. بَيْنَكُمْ. بَيْنَكُنَّ.
 بَيْنَا. سَكَنَ (و) سَكَنُ. تَنْظَرُ (و) تَنْظُرُ. رَحَلَ (أ) رَحِيلُ.

هُمْ سَكَنُوا	هُمْ سَكَنَ	أَنْتُمْ سَكَنْتُمْ	أَنْتَنْ سَكَنْتَنْ	نَحْنُ سَكَنَّا
---------------	-------------	---------------------	---------------------	-----------------

بَيْنَهُمْ قَرِيبٌ مِنَ الْمَسْجِدِ. بَيْنَنَا بَعِيدٌ عَنِ الْمَسْجِدِ. أَيْنَ تَسْكُنُ؟ - أَسْكُنُ فِي بَيْتٍ قَدِيمٍ قُرْبَ الْمَسْجِدِ. أَيْنَ تَسْكُنُ فِي شِقَّةٍ جَدِيدَةٍ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ يَسْكُنُوا فِي الْمَدِينَةِ. أَبَاؤُنَا يَسْكُنُوا فِي الْقَرْيَةِ وَ أُمَّهَاتُنَا سَكَنَ أَيْضًا فِي الْقَرْيَةِ. أَيْنَ أَبُوكُمْ الْآنَ؟ - هُوَ الْآنَ فِي الْمَسْجِدِ إِلَى أَيْنَ تَنْظُرُ مِنَ النَّافِذَةِ؟ - أَنْظُرُ إِلَى بُسْتَانِنَا. هَؤُلَاءِ التِّلْمِيذَاتُ خَرَجْنَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فَكَبِنَ السَّيَّارَةَ وَ رَجَعْنَ إِلَى بُيُوتِهِنَّ. مَسْجِدُ الْقَرْيَةِ قَدِيمٌ وَ مَسْجِدُ الْمَدِينَةِ جَدِيدٌ. أَيْنَ تَسْكُنُ الْآنَ؟ - أَنَا أَسْكُنُ فِي شِقَّةٍ أُخِي. أَلَيْسَ الْيَابُ مَفْتُوحًا؟ أَلَيْسَتِ النَّافِذَةُ مُقْفَلَةً؟ أَلَسْتُ مُدَرِّسًا؟ أَلَيْسَ الْمَسْجِدُ قَرِيبًا؟ أُخِي الْكَبِيرُ يَسْكُنُ فِي الْمَدِينَةِ ثُمَّ رَحَلَ مِنْهَا إِلَى الْقَرْيَةِ وَ هُوَ الْآنَ فِي الْقَرْيَةِ وَ بَيْنَهُ قُرْبَ الْمَسْجِدِ.

К уроку 3

Переведите и запишите:

Этот мужчина невысокий. Эти мужчины невысокие. Эта женщина высокая. Эти женщины высокие. Это мужчина, он высокий. Это мужчины, они высокие. Это женщина, она невысокая. Это женщины, они невысокие.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ 24

هَرٌّ، هَرَرَةٌ. قَارٌ، قَرَارٌ. شَيْخٌ، شَيْوُخٌ. عَجُوزٌ، عَجَائِرٌ. قَتَى، قَتَانٌ. قَتَاءٌ، قَتَاةٌ.
 قَتِيَاثٌ. شَابٌ، شَبَابٌ. أَسَاطِدُ، أَسَاتِيدُ. فَلَاحٌ (وَن). فَلَاحَةٌ (أَت). غَنِيٌّ، غَنِيَاءٌ.
 قَفِيرٌ، قَفَرَاءٌ. مَشْهُورٌ، مَشَاهِيرٌ. مُجْتَهِدٌ (وَن). رَفٌّ، رُفُوفٌ. مِصْرٌ، مِصْرِيٌّ.

هَذَا الْقَتَى تَلْمِيذٌ، هُوَ مُجْتَهِدٌ. تِلْكَ الْقَتَاءُ تَلْمِيذَةٌ، هِيَ مُجْتَهِدَةٌ. أَيْنَ الْقَهْوَةُ؟ - عَلَى الْبَرَفِ خُذْهَا مِنْهُ. مَنْ ذَاكَ الْقَتَى؟ - هُوَ زَمِيلِي فِي الْمَدْرَسَةِ، يَجْلِسُ مَعِي عَلَى الْمَقْعَدِ. لِي فِي الْمَدْرَسَةِ زُمَلَاءُ كَثِيرُونَ. مُعَلِّمُنَا رَجُلٌ مَشْهُورٌ وَ هُوَ أَسَاطِدُ. مُعَلِّمُكُمْ رَجُلٌ غَنِيٌّ. مُعَلِّمُهُمْ شَيْخٌ. مُعَلِّمَتُهُنَّ عَجُوزٌ. أُمِّي شَابَةٌ وَ أُمُّكُمْ عَجُوزٌ. مِنْ أَيْنَ هَذَا الرَّجُلُ؟ - هُوَ مِنْ مِصْرٍ، هُوَ فَلَاحٌ مِصْرِيٌّ. مِنْ أَيْنَ تِلْكَ الْعَجُوزُ؟ - هِيَ مِنْ مِصْرٍ أَيْضًا. وَ هَلْ هِيَ فَلَاحَةٌ أَيْضًا؟ - نَعَمْ هِيَ فَلَاحَةٌ أَيْضًا. عِنْدَنَا هَرٌّ وَ هُوَ جَمِيلٌ جَدًّا، الْهَرُّ يَأْكُلُ الْقَارَ. فِي بَيْنَكُمْ قَرَارٌ كَثِيرٌ وَ لَيْسَ عِنْدَكُمْ هَرٌّ.

К уроку 4

Это учитель. Это учителя. Это учительница. Это учительницы. Кто это? — Ученик. Кто это? — Ученица. Он учитель. Они учителя. Она учительница. Они учительницы. Ты ученик. Вы ученики. Ты ученица. Вы ученицы.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ الْعِشْرُونَ 25

تَوْرٌ، ثِيْرَانٌ. بَقْرَةٌ (ات). فَرَسٌ، أَفْرَاسٌ. حِمَارٌ، حُمُرٌ. حَقْلٌ، حُقُولٌ. بَلَدٌ، بِلَادٌ. كُلُّهُمْ. كُلُّكُمْ. كُلُّهَا. أَنْ يَفْعَلَ. لِيَفْعَلَ.

هُمْ يَقْرَأُونَ	هُنَّ يَقْرَأْنَ	أَنْتُمْ تَقْرَأُونَ	أَنْتُنَّ تَقْرَأْنَ	تَحْنُ تَقْرَأُ
------------------	------------------	----------------------	----------------------	-----------------

أَوْلَادِي كُلُّهُمْ يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ. أَبْتَائِي كُلُّهُمْ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. الْفَتَيَاتُ يَذْهَبْنَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ لِتَأْخُذَنَّ الْكُتُبَ مِنْهَا. مَاذَا تَفْعَلُونَ هُنَا؟ إِلَيَّ أَيُّنَ أَنْتُمْ تَنْظُرُونَ؟ مَاذَا تُرِيدُونَ بَعْدَ الدُّرُوسِ؟ - تُرِيدُ أَنْ تَرْجِعَ إِلَى بُيُوتِنَا فَتَأْكُلِ الْخُبْزَ وَ تَشْرَبَ الشَّايَ ثُمَّ تَلْعَبَ بِالْكَرَةِ بَعْدَ ذَلِكَ. بَلَدِي كَبِيرٌ. بِلَادَتَا كَبِيرَةٌ. هَلْ لِبَلَدِكُمْ حُقُولٌ وَ بَسَاتِينٌ؟ - نَعَمْ، لِبَلَدِنَا حُقُولٌ وَ بَسَاتِينٌ كَثِيرَةٌ. يَا أَبَتَا الْفَتَيَاتِ أَتَفْهَمْنَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الْعَرَبِيَّةَ؟ - نَعَمْ، نَحْنُ نَفْهَمُهَا كُلَّهَا. مَتَى تَرْجِعُونَ إِلَى بِلَادِكُمْ؟ - بَعْدَ قَلِيلٍ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ. رَكِبْنَا الْأَفْرَاسَ فَخَرَجْنَا مِنْ قَرْيَتِنَا الْيَوْمَ صَبَاحًا وَ تُرِيدُ أَنْ تَرْجِعَ إِلَيْهَا مَسَاءً. هَلْ لِهَذَا الْقَلَّاحِ بَقْرَةٌ؟ - نَعَمْ، لَهُ بَقْرَةٌ وَ تَوْرٌ وَ فَرَسٌ وَ حِمَارٌ وَ لَهُ دِيَكَةٌ وَ دَجَاجَاتٌ أَيْضًا وَ هُوَ لَيْسَ بِفَقِيرٍ وَ لَهُ حَقْلٌ كَبِيرٌ وَ بُسَاتِينٌ أَيْضًا وَ فِي الْبُسَاتِينِ أَشْجَارٌ مُخْتَلِفَةٌ وَ تَبَاتَاتٌ تَادِرَةٌ. هُمْ كُلُّهُمْ قَلَّاحُونَ. أَنْتُمْ كُلُّكُمْ شُيُوخٌ. نَحْنُ كُلُّنَا شَبَابٌ. إِرْكَبِ الْفَرَسَ وَ ارْكَبِ الْحِمَارَ وَ لَا تَرْكَبِ التَّوْرَ وَ لَا تَرْكَبِ الْبَقْرَةَ.

К уроку 5

Чья эта книга? Чья эта тетрадь? Чей этот карандаш? Чей этот портфель? Что это? — Книга. Чья она? — Ученика. Что это? — Тетрадь. Чья она? — Ученицы. Что это? — Портфель. Чей он? — Учителя. Что это? — Карандаш. Чей он? — Учительницы. Эта книга маленькая. Эти книги маленькие. Эта тетрадь большая. Эти тетради большие. Этот карандаш длинный. Эти карандаши длинные.

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ الْعِشْرُونَ 26

حَلِيبٌ. مَائِدَةٌ، مَوَائِدُ. لَوْحٌ، أَلْوَاخٌ. طَبَاشِيرٌ، مِخْبَرَةٌ، مَحَايِرٌ. مِلْحٌ، أَمْلَاحٌ. مِمْلَحَةٌ، مَمَالِحٌ. مِمْسَحَةٌ، حَبْرٌ، أَخْبَارٌ. فِلْمٌ، أَفْلَامٌ. حَارٌّ، جَيِّدٌ. يُوجَدُ. أَجَلَ. فَقَطْ. وَاحِدٌ.

هَذَا الْفِلْمُ جَدِيدٌ. اجْلِسْ عَلَى الْأُرْبُكَةِ وَ شَاهِدِ الْفِلْمَ. شَاهَدْنَا الْيَوْمَ وَ أَمْسَ أَفْلَامًا عَرَبِيَّةً كَثِيرَةً. هَلْ شَاهَدْتُمْ فِلْمَ "الرِّسَالَةِ"؟ - لَا، مَا شَاهَدْنَاهُ بَعْدُ وَ نَحْنُ نُرِيدُ أَنْ نَشَاهِدَهُ. أَيْنَ اللَّوْحُ؟ - اللَّوْحُ فِي الْقَصْرِ. وَ الطَبَاشِيرُ عَلَى اللَّوْحِ. وَ هَلْ تُوْجَدُ عَلَيْهِ مِمْسَحَةٌ؟ - نَعَمْ، تُوْجَدُ عَلَيْهِ مِمْسَحَةٌ أَيْضًا. الْجَبْرُ فِي الْمِخْبَرَةِ. الْمِخْبَرَةُ فِي مَحْفِظَةِ التَّلْمِيزِ. هَلْ هَذَا الْجَبْرُ جَيِّدٌ؟ - نَعَمْ، هَذَا الْجَبْرُ جَيِّدٌ وَ جَدِيدٌ. يَا أُمِّي، أُرِيدُ أَنْ أَشْرَبَ قَهْوَةً حَارَّةً أَيْنَ تُوْجَدُ الْقَهْوَةُ؟ - تُوْجَدُ الْقَهْوَةُ عَلَى الْمَائِدَةِ. هَلْ تَشْرَبُ الْقَهْوَةَ بِالْحَلِيبِ؟ - أَجَلْ، أَشْرَبُهَا بِالْحَلِيبِ وَ السُّكَّرِ. الْحَلِيبُ فِي الْكُوبِ. الْكُوبُ وَ الْمِمْلَحَةُ وَ السُّكَّرُ كُلُّهَا عَلَى الْمَائِدَةِ. لَا، الْمِمْلَحَةُ عَلَى الرَّفِّ لَا عَلَى الْمَائِدَةِ. مَاذَا عَلَى الْمَائِدَةِ؟ عَلَيْهَا حَبْرٌ فَقَطْ. هَلْ لَكَ ثِيْرَانُ كَثِيرَةٌ؟ - لَيْسَ لِي ثِيْرَانُ كَثِيرَةٌ، بَلْ لِي تَوْرٌ وَاحِدٌ فَقَطْ.

К уроку 6

Это дом, он большой. Это дома, они большие. Это комната, она маленькая. Это комнаты, они маленькие. Кто дома? Кто в комнате? Кто в школе? Кто в классе? Где учитель? Где учителя? Где учительница? Где учительницы? Кто здесь? Что здесь? Кто там? Чей тот дом? Чьи те

дома? Чья та комната? Чьи те комнаты? Тот мужчина учитель. Те мужчины учителя. Та женщина учительница. Те женщины учительницы. Где ты? — Я здесь. Где он? — Он там.

الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ 27

وَرَدَتْ (ات). رَوْجٌ، أَرْوَاجٌ. رَوْجَةٌ (ات). مَسْرَحٌ، مَسَارِحٌ. مَيْدَانٌ، مَيَّادِينٌ. حَدِيقَةٌ، حَدَائِقٌ. أَجَنِيٍّ. مَنْ هُوَ هَذَا الرَّجُلُ؟ كَثِيرٌ مِنْ... كَثِيرٌ مِنَ الْكُتُبِ. أَمَامَ، وَرَاءَ، يَمِينٍ، يَسَارَ، فَوْقَ، تَحْتَ.

مُعَلِّمُنَا رَوْجٌ قَاطِمَةٌ. مُعَلِّمَتُنَا رَوْجَةٌ أَحْمَدُ. هَلْ يُوْجَدُ فِي مَدِينَتِكُمْ مَسْرَحٌ؟ - أَجَلٌ، يُوْجَدُ فِي مَدِينَتِنَا مَسْرَحٌ كَثِيرٌ. الْمَسْرَحُ قُرْبَ الْمَيْدَانِ. وَتُوْجَدُ وَرَاءَ الْمَسْرَحِ حَدِيقَةٌ وَفِي الْحَدِيقَةِ مَقَاعِدٌ. فِي الْحَدِيقَةِ كَثِيرٌ مِنَ الْأَشْجَارِ وَ النَّبَاتَاتِ. تُوْجَدُ فِي الْحَدِيقَةِ الْآنَ وَرَدَاتٌ جَمِيلَةٌ. أَتَنْتَبِهُ؟ - أَجَلِسْ يَسَارَ بَكَرَ وَ يَمِينَ زَيْدٍ. مَنْ هُوَ هَذَا الرَّجُلُ؟ - هُوَ كَاتِبٌ أَجَنِيٍّ. مَنْ هِيَ هَذِهِ الْمَرْأَةُ؟ - هِيَ مُهَنْدِسَةٌ أَجَنِيَّةٌ. لِمَدْرَسَتِنَا حَدِيقَةٌ وَ سَاحَةٌ. السَّاحَةُ أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ وَ الْحَدِيقَةُ وَرَاءَهَا. بَعْدَ الدُّرُوسِ يَخْرُجُ التَّلَامِيذُ مِنَ الْفُصُولِ فَيَذْهَبُ بَعْضُهُمْ إِلَى الْحَدِيقَةِ وَ يَجْلِسُونَ فِيهَا عَلَى الْمَقَاعِدِ تَحْتَ الْأَشْجَارِ وَ يَذْهَبُ بَعْضُهُمْ إِلَى السَّاحَةِ وَ يَلْعَبُونَ فِيهَا بِالْكَرَةِ. يَا أَجَنِيٍّ، أَتَنْتَبِهُ؟ - أَتَنْتَبِهُ؟ - أَلَيْسَ أَرِيدُ أَنْ أَكُلَ؟ - الْحَلِيبُ عَلَى الرَّفِّ فَوْقَ الْمَائِدَةِ وَ الْخُبْزُ تَحْتَهَا.

К уроку 7

У меня газета, она арабская. У тебя журнал, он русский. Чья эта газета? Чьи эти газеты? Чей этот журнал? Чьи эти журналы? Эта газета русская. Эти газеты русские. Этот журнал арабский. Эти журналы арабские. Где книга и тетрадь? — Книга и тетрадь здесь. Где карандаш и портфель? — Карандаш и портфель там. Где газеты и журналы? — Газеты и журналы в портфеле. Мужчины и женщины в доме. Учителя и учительницы в школе. Ученики и ученицы в классе.

الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْعِشْرُونَ 28

جَامِعَةٌ (ات). شَارَةٌ (ات). بَدَلَةٌ، بَدَلَاتٌ. عَامِلٌ، عُمَّالٌ. عَامِلَةٌ (ات). مَعْمَلٌ، مَعَامِلٌ. حَيَاةٌ. عَمَّادًا؟ مِمَّنْ؟ كَانَ. تَسَلَّمَ. عِنْدَمَا خَرَجَ. عَنْ... رِسَالَةٌ، رِسَائِلٌ. عَرَفَ (ى) مَعْرِفَةً. دَرَسَ (و) دِرَاسَةً. عَمِلَ (ا) عَمَلٌ.

مِمَّنْ هَذِهِ الرِّسَالَةُ؟ - هَذِهِ الرِّسَالَةُ مِنْ أَخٍ عَرَبِيٍّ. عَمَّادًا هِيَ؟ - الرِّسَالَةُ عَنْ حَيَاةِ الْفَلَاحِينَ عِنْدَهُمْ. مَتَى تَسَلَّمْتَ الرِّسَالَةَ؟ - تَسَلَّمْتُهَا أَمْسَ مَسَاءً. مِنْ أَيْنَ تَعْرِفُ هَذَا الْأَخَ الْعَرَبِيَّ؟ - أَعْرِفُهُ عِنْدَمَا كَانَ يَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ فِي مَدِينَتِنَا. كَانَ يَسْكُنُ مَعَنَا فِي مَنْزِلِنَا. أَيْكُتُبُ إِلَيْكُمْ رِسَائِلًا؟ - نَعَمْ، الْآنَ يَكْتُبُ إِلَيْنَا رِسَائِلًا. لِمَنْ هَذِهِ الْبَدَلَةُ؟ - هِيَ لِأَبِي. أَيْنَ يَعْمَلُ أَبُوكَ؟ - هُوَ مُهَنْدِسٌ، وَ هُوَ الْآنَ فِي الْمَعْمَلِ. يَعْمَلُ فِي هَذَا الْمَعْمَلِ عُمَّالٌ وَ عَامِلَاتٌ. وَ أَيْنَ تَعْمَلُ أَنْتَ؟ - أَنَا فَلَاحٌ وَ أَعْمَلُ فِي الْحَقْلِ. فِي بِلَادِنَا مَعَامِلٌ كَثِيرَةٌ وَ يَعْمَلُ فِيهَا كَثِيرٌ مِنَ الْعُمَّالِ وَ الْعَامِلَاتِ وَ

الْمُهَنْدِسِينَ. أَيْنَ شَارُوكَ؟ - شَارَتِي عَلَى بَدَلَتِي. بَدَلَتِي جَدِيدَةٌ. بَدَلْتُكَ قَدِيمَةٌ. أَيْنَ تَدْرُسُ؟ - أَدْرُسُ فِي الْجَامِعَةِ. هُوَ وَ إِخْوَتُهُ يَدْرُسُونَ فِي الْمَدْرَسَةِ.

К уроку 8

Эта собака большая. Эти собаки большие. Тот петух маленький. Те петухи маленькие. Та курица красивая. Те курицы красивые. Чья эта собака? — Эта собака моя. Чьи эти собаки? — Эти собаки твои (ж.р.). Чей тот петух? — Тот петух его. Чьи те петухи? — Те петухи их. Где книги, журналы и газеты? — Книги, журналы и газеты в библиотеке. А где библиотека? — Библиотека здесь. Ты учитель? — Да, я учитель. Ты учительница? — Нет, я не учительница. Он ученик? _ Нет, он не ученик. Она ученица? — Да, она ученица.

الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَ الْعِشْرُونَ 29

إِقْرَأْ	إِقْرَأُوا	إِقْرَأِي	إِقْرَأَنَّ	لَا تَقْرَأُ	لَا تَقْرَأُوا	لَا تَقْرَأِي	لَا تَقْرَأَنَّ
----------	------------	-----------	-------------	--------------	----------------	---------------	-----------------

(تَرَلَّ، يَنْزِلُ، تُرْوَلُ). (لَيْسَ، يَلْبَسُ، لُبْسٌ). (فَتَحَ، يَفْتَحُ، فَتْحٌ). (شَرَحَ، يَشْرَحُ، شَرْحٌ). (مَسَحَ، يَمْسَحُ، مَسْحٌ). مَعْنَى، مَعَانٍ. آخَرُ، أُخْرَى. عِنْدَ ذَلِكَ. الْجَوُّ بَارِدٌ.

إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟ - نُرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ إِلَى الْمَدِينَةِ. هَذِهِ السَّيَّارَةُ لَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلَا تَرْكَبُوهَا بَلْ انْزِلُوا مِنْهَا وَ ارْكَبُوا سَيَّارَةً أُخْرَى. يَا تَلْمِيذَةُ خُذِي الْمِمْسَحَةَ وَ امْسَحِي اللَّوْحَ بِهَا ثُمَّ اكْتُبِي عَلَيْهِ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الْعَرَبِيَّةَ ثُمَّ اشْرَحِي لَنَا مَعَانِيَهَا. الْجَوُّ بَارِدُ الْيَوْمِ لَا تَفْتَحُوا النَّوَافِدَ وَ لَا تَفْتَحُوا الْأَبْوَابَ. مَنْ فَتَحَ الْبَابَ؟ مَنْ لَيْسَ بَدَلَتِي؟ مَنْ يَشْرَحُ مِنْكُمْ لِي دَرْسَ الْيَوْمِ؟ يَا وَلَدُ لَا تَلْعَبُ فِي الْحُجْرَةِ. يَا أَوْلَادُ لَا تَلْعَبُوا فِي الْحُجْرَةِ. يَا بِنْتُ لَا تَلْعَبِي فِي الْحُجْرَةِ بَلْ اخْرُجِي إِلَى السَّاحَةِ وَ الْعَبِي فِيهَا. يَا بَنَاتُ لَا تَلْعَبَنَّ فِي الْحُجْرَةِ بَلْ اخْرُجْنَ إِلَى السَّاحَةِ وَ الْعَبْنَ فِيهَا. لَا تَأْخُذْ هَذَا الْكِتَابَ بَلْ خُذْ كِتَابًا آخَرَ. أَتُرِيدُ هَذِهِ الْمَجَلَّةَ؟ - لَا، بَلْ أُرِيدُ مَجَلَّةً أُخْرَى. أَهَذَا مُعَلِّمُكُمْ؟ - لَا، بَلْ مُعَلِّمُنَا رَجُلٌ آخَرُ. هَلْ كُنْتَ قُرْبَ السَّيَّارَةِ عِنْدَمَا تَرَلَّ مِنْهَا الْأُسْتَاذُ؟ - نَعَمْ، كُنْتُ قُرْبَهَا عِنْدَ ذَلِكَ وَ تَرَلَّ مَعَهُ مِنْهَا رَجُلٌ آخَرُ.

К уроку 9

Ахмед, читай урок. Аиша, читай урок. Войди в комнату. Выйди из комнаты. Войди в класс. Выйди из класса. Где книга? — Книга здесь. Чья она? — Она Махмуда. Читай в этой комнате. Пиши в той комнате. Ты войди в дом и читай там. Ты выходи из дома, пиши здесь. Кто в библиотеке? — Там ученики и ученицы. Кто в школе? — Там учителя и учительницы. Кто в доме? — Там мужчины и женщины. Чей этот урок? Чьи эти уроки?

تَمْرٌ. تَيْنٌ. رَبْتُونٌ. سَمَاءٌ، سَمَاوَاتٌ. مَطَرٌ، أَمْطَارٌ. تَلْجٌ، ثُلُوجٌ. مَاءٌ
الْمَطَرِ. وَرْدٌ، وَرُودٌ. زَرْعٌ، زُرُوعٌ. مُفِيدٌ. نَافِعٌ. (سَأَلَ، يَسْأَلُ، سُؤَالٌ). (رَسَمَ،
يَرْسُمُ، رِسْمٌ). (قَالَ، يَقُولُ، قَوْلٌ). (سَقَى، يَسْقِي، سَقْيٌ). لِمَاذَا؟ قِيلَ لَهُ.
لَا أَذْرِي. تَرَلَّ الْمَطَرُ.

سَأَلْتُ مَيْسُونَ أُحْتَهَا: أَيْنَ سَالِمٌ؟ قَالَتْ لَهَا: سَالِمٌ فِي الْبُسْتَانِ. وَ أَيْنَ فِرَاسٌ؟ -
فِرَاسٌ يَرْسُمُ فِي الْبَيْتِ. مَاذَا يَرْسُمُ فِرَاسٌ؟ - هُوَ يَرْسُمُ وَرْدًا. فِي بِلَادِنَا تَمْرٌ وَ
تَيْنٌ وَ رَبْتُونٌ. الْمَطَرُ يَنْزِلُ فَتَقُولُ رَبْتُبُ: هَذَا مَاءُ الْمَطَرِ، مَاءُ الْمَطَرِ نَافِعٌ جِدًّا.
الْوَرْدُ يُرِيدُ الْمَطَرُ وَ الشَّجَرُ يُرِيدُ الْمَطَرُ وَ الزَّرْعُ يُرِيدُ الْمَطَرُ. الْمَطَرُ يَنْزِلُ مِنَ
السَّمَاءِ وَ يَسْقِي الزَّرْعَ وَ التَّلْجُ أَيْضًا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ. الْمَطَرُ نَافِعٌ لَنَا وَ لِلزَّرْعِ.
يَقُولُ زِيَادٌ: أَيْنَ دَارُ أَسْمَاءَ؟ - قِيلَ لَهُ: دَارُ أَسْمَاءَ لَيْسَ بِبَعِيدٍ، لِمَاذَا تُرِيدُ دَارَهَا؟ -
قَالَ: أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَيْهَا وَ أَخَذَ مِنْهَا كِتَابِي. قَالَ طَلَّالٌ: بِلَالٌ يُرِيدُ أَقْلَامِي يَا أَبِي
فَقُلْ لَهُ "لَا تَأْخُذْ أَقْلَامَهُ" قَالَ الْأَبُ: وَ أَيْنَ أَقْلَامُ بِلَالٍ؟ قَالَ طَلَّالٌ: لَا أَذْرِي.
فَقَالَتْ عَائِشَةُ: أَقْلَامُ بِلَالٍ عِنْدِي. هَذَا الْكِتَابُ مُفِيدٌ. مَا قُلْتَ لِي؟ مَا تُرِيدُ أَنْ تَقُولَ
لِي؟ قُلْ لِي مَاذَا تُرِيدُ؟ قُلْتُ لَهُ: إِسْقِ بُسْتَانَنَا فَسَقَاهُ. لِمَاذَا أَنْتِ هُنَا؟

К уроку 10

Где книга? — В парте. Где парта? — В классе. Где класс? — В школе. Кто читает там? —
Салим. Кто пишет там? — Рашид. Где Абдулла? — Абдулла читает книгу в комнате. Где
Ахмед? — Ахмед делает (пишет) урок в классе. Ахмед, бери книгу. Фатима, бери тетрадь.
Салим, дай ручку. Аиша, дай портфель. Где арабская газета? — Дай мне. — На бери (её). Это
стул, стул большой. Это парта, парта маленькая. Чья эта бумага? — Моя. Чей этот стул? —
Твой (ж.р.).

عَلَّمَ، أَعْلَمَ. عَلَّمَ الْإِسْلَامَ. جُبِنَ. طَبَلٌ، طُبُولٌ زَّرَاعٌ (وَن). بَيَّاعٌ (وَن).
رَبِيعٌ. مَرْفُوعٌ. حَسَنًا. أَبَدًا. (قَفَرَ، يَقْفِرُ، قَفْرٌ). (زَرْعَ، يَزْرَعُ، زَرْعٌ). (رَفَعَ،
يَرْفَعُ، رَفْعٌ). (كَسَرَ، يَكْسِرُ، كَسْرٌ). (تَقَرَّ، يَتَقَرَّرُ، تَقَرُّرٌ). (بَاعَ، يَبِيعُ، بَيْعٌ).
(رَقَصَ، يَرْقُصُ، رَقْصٌ). تَقَرَّرَ عَلَى الطَّبْلِ. رَفَرَفَ.

قَالَتْ نَوَالٌ: مَنْ قَفَرَ؟ قَالَتْ رَبْتُبُ: أَنَا قَفَرْتُ فَقَالَتْ: لِمَاذَا تَقْفِرِينَ؟ لَا تَقْفِرِي وَ
لَا تَلْعَبِي بَلْ اذْهَبِي إِلَى حُجْرَتِكَ وَ خُذِي كِتَابَكَ وَ اقْرَئِي دَرَسَكَ. يَقُولُ وَلِيدٌ: أَبِي
زَّرَاعٌ يَزْرَعُ الْوَرْدَ فِي الرَّبِيعِ وَ يَسْقِيهِ بِالْمَاءِ وَ أَنَا بَيَّاعٌ أَبِيعُ الْوَرْدَ. عَلَّمَ بِلَالِي عَلَّمَ
الْإِسْلَامَ، عَلَّمَ بِلَالِي مَرْفُوعٌ. رَفَعَ عَادِلٌ الْعِلْمَ وَ قَالَ: رَفَرَفَ يَا عَلَّمَ، رَفَرَفَ يَا عَلَّمَ
الْإِسْلَامَ. الْأَعْلَامُ تُرَفَرَفُ فَوْقَ الْمَسَاجِدِ وَ الْبُيُوتِ. سَلَوَى تَنْقُرُ عَلَى الطَّبْلِ وَ لَيْلَى

تَنْقُرُ عَلَى الطَّبْلِ فَقَالَتْ بَدَى: أَتَا أَيْضًا أُرِيدُ أَنْ أَنْقُرَ عَلَى الطَّبْلِ مَتَى أَنْقُرُ عَلَى الطَّبْلِ؟ فَقَالَتْ
الطَّبْلُ؟ فَقَالَتْ سَلَوَى: أَنْتِ لَا تَنْقُرِي عَلَى الطَّبْلِ مَتَى أَنْقُرُ عَلَى الطَّبْلِ؟ فَقَالَتْ
سَلَوَى: أَنْتِ لَا تَنْقُرِي عَلَى الطَّبْلِ بَلْ ارْقُصِي أَمَامَتَا وَتَحْنُ تَنْقُرُ لَكَ. أَكَلَ الْوَلَدُ
الْخُبْزَ مَعَ الْجُنِّ وَ شَرِبَ الْحَلِيبَ مِنْ فَنَجَانٍ جَمِيلٍ ثُمَّ كَسَرَ الْفَنَجَانَ يَعْدُ ذَلِكَ. مَنْ
كَسَرَ قَلَمِي يَا أَحْمَدُ؟ - أَتَا مَا كَسَرْتُ قَلَمَكَ وَ لَا أَعْرِفُ مَنْ كَسَرَهُ. أَنَا لَا أَكْسِرُ
الْفَنَجَانَ وَ لَا أَكْسِرُ الْكُوبَ أَبَدًا. وَ لَا تَكْسِرُ أَنْتِ أَيْضًا. - حَسَنًا.

К уроку 11

Он писатель. Они писатели. Она писательница. Они писательницы. Этот город маленький. Эти города маленькие. Этот писатель араб. Эти писатели арабы. Эта писательница русская. Эти писательницы русские. Где книга и тетрадь? — На парте. Где газета и журнал? — На столе учителя. Этот город большой? — Нет, наоборот, маленький. Этот писатель араб? — Нет, наоборот, русский. Кто в школе? — В школе учителя и ученики. Что в классе? — В классе парта, стул и стол учителя. Что в парте? — В парте портфель.

الدَّرْسُ الثَّانِي وَ الثَّلَاثُونَ 32
قَرَأَتْهُ (أَت). عَشُّ، عِشَاشُ طَيْرٌ، طَيْرٌ، رَيْشٌ، أَرِيَاشُ. عُصْنٌ، أَغْصَانٌ.
شُرْطِيُّ الْمُرُورِ. رَادِيُو. مُسْلِمٌ (وَن). تَشْيِطٌ، نُشْطَاءٌ. الْحَمْدُ لِلَّهِ. شُرْطِيُّ.
قَشٌ. إِنْسَانٌ، نَاسٌ. شَجَرَةٌ (أَت). شَارِعٌ، شَوَارِعُ. إِدَاعَةٌ (أَت). إِدَاعَةٌ
رَادِيُو. عُبُورٌ. مُرُورٌ. جَمِيعًا. عَالَمٌ. فِي الْعَالَمِ. (سَمِعَ، يَسْمَعُ، سَمَاعٌ). (وَقَفَ،
يَقِفُ، وَفُوفٌ). (صَنَعَ، يَصْنَعُ، صُنْعٌ). (جَمَعَ، يَجْمَعُ، جَمْعٌ). (طَارَ، يَطِيرُ، طَيْرَانٌ).
سَاعَدَ.

الْيَوْمَ صَبَاحًا سَمِعْتُ إِدَاعَةً عَرَبِيَّةً عَنْ حَيَاةِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْعَالَمِ. هَلْ سَمِعْتَ
هَذِهِ الْإِدَاعَةَ؟ - لَا، أَنَا مَا سَمِعْتُهَا. أَنَا مُسْلِمٌ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ. هَلْ أَنْتِ مُسْلِمَةٌ؟ - نَعَمْ،
أَنَا مُسْلِمَةٌ وَ أَبِي مُسْلِمٌ وَ أُمِّي مُسْلِمَةٌ وَ أَخِي مُسْلِمٌ وَ أُخْتِي مُسْلِمَةٌ تَحْنُ جَمِيعًا
مُسْلِمُونَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ. شَرِيفُ شُرْطِيُّ الْمُرُورِ وَ هُوَ شُرْطِيُّ تَشْيِطٌ جَدًّا. شُرْطِيُّ
الْمُرُورِ يَقِفُ فِي الشَّارِعِ وَ يُسَاعِدُ النَّاسَ عَلَى عُبُورِ الشَّارِعِ وَ الْمُرُورِ فِيهِ.
الْقَرَأْتُ تَطِيرُ فِي الْبُسْتَانِ وَ الطَّيْرُ يَطِيرُ فِي الْبُسْتَانِ. الْقَرَأْتُ تَطِيرُ مِنْ تَبَاتٍ
إِلَى تَبَاتٍ وَ الطَّيْرُ يَطِيرُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ وَ مِنْ عُصْنٍ إِلَى عُصْنٍ. لِلطَّيْرِ
رَيْشٌ وَ لِلطَّيْرِ عَشٌّ. الطَّيْرُ يَصْنَعُ الْعَشَّ عَلَى عُصْنِ الشَّجَرِ مِنَ الْقَشِّ وَ يَجْمَعُ
الْقَشَّ فِي الْحَقْلِ. فِي الْعَالَمِ الْآنَ مُسْلِمُونَ كَثِيرُونَ. الْمُسْلِمُونَ جَمِيعًا إِخْوَةٌ.
إِسْمَعِ الْإِدَاعَاتِ الْعَرَبِيَّةَ بِالرَّادِيُو كَثِيرًا لِتَعْرِفَ عَنِ الْمُسْلِمِينَ فِي الْعَالَمِ كَثِيرًا.

К уроку 12

Что это? — стакан. Что это? — Молоко. Что это? — Хлеб. Что это? — Вода. Кто это? —
Мальчик. Чей он? — Он мой. Где стакан? — Стакан в комнате. Что в стакане? — В нём
молоко. Молоко горячее? — Молоко не горячее, а холодное. Где вода? — Вода там. Вода
холодная? — Да, вода холодная. Эй, ученик, бери книгу и читай её. Эй, мальчик, бери хлеб и
ешь его. Это хлеб, он вкусный. Это вода, она горячая. Это молоко, оно холодное. Этот хлеб
невкусный. То молоко нехолодное. Та вода негорячая. Эта книга немаленькая.

الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَ الثَّلَاثُونَ 33
يَدٌ، أَيْدٍ. خَرَاتُهُ (أَت). خَرَاتُهُ كُتِبَ. حَرِيفٌ. مَعْهَدٌ، مَعَاهِدٌ. أَيْ؟ أَيْهَ؟ أَيْ
كِتَابٍ. جَيِّدًا. (عَادَ، يَعُودُ، عَوْدَةٌ). (نَامَ، يَنَامُ، نَوْمٌ). أَطَاعَ. تَعَدَّى. تَعَشَّى.
لَعْنٌ (أَت). عُرْفَةٌ، عُرْفٌ. مَحَرَّنٌ، مَحَارِزٌ. إِنَاءٌ، أَيْهَ. دَرَسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.
بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. نِمْتُ. نِمْنَا. تَعَدَّيْتُ

دَهَبَ التَّلَامِيذُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْخَرِيفِ وَ دَرَسُوا فِيهَا اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ. دَخَلَتْ التَّلْمِيذَاتُ الْعُرْفَةَ وَ جَلَسْنَ فِيهَا عَلَى مَقَاعِدَ قُرْبَ النَّافِذَةِ. أَيْتَ لُغَةٍ تَدْرُسُونَ فِي الْمَعْهَدِ؟ - نَحْنُ نَدْرُسُ فِيهِ اللُّغَةَ الرُّوسِيَّةَ. دَهَبَتِ الْفَتَيَاتُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ وَ أَخَذْنَ مِنْهَا كُتُبًا أجنبيةً مُخْتَلِفَةً مِنَ الْخَرَائِجِ ثُمَّ خَرَجْنَ مِنَ الْمَكْتَبَةِ. هَذِهِ خَرَائِجُ كُتُبٍ فِيهَا كُتُبٌ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. هَلْ تُوجَدُ فِي الْخَرَائِجِ مَجَلَّاتٌ وَ جَرَائِدُ بِاللُّغَةِ الرُّوسِيَّةِ؟ - لَا، لَا تُوجَدُ هِيَ فِيهَا. بَابٌ لُغَةٍ تَقْرَأُ؟ بَابٌ لُغَةٍ تَكْتُبُ؟ يَا أُمِّي، هَاتِ الْعَدَاءَ، أَرِيدُ أَنْ أَكُلَ. مَتَى تَجْلِسُ لِتَقْرَأَ الدَّرُوسَ؟ - تَجْلِسُ لِذَلِكَ بَعْدَ الْعِشَاءِ. هَلْ تَعْدَيْتِ؟ - نَعَمْ، تَعْدَيْتُ. هَلْ تَعَشَّيْتِ؟ - لَا، مَا تَعَشَّيْتُ بَعْدُ. أَرِيدُ أَنْ أَتَعَدَّى. أَتُرِيدُ أَنْ تَتَعَشَّى؟ تَعْدَيْنَا ثُمَّ أَخَذْنَا كُتُبَنَا وَ دَهَبْنَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ بَعْدَ الرَّجُوعِ مِنْهَا تَعَشَّيْنَا وَ قَرَأْنَا دُرُوسَنَا ثُمَّ نِمْنَا. كَانَتْ إِنْعَامٌ فِي الْحَدِيقَةِ. عَادَتْ إِنْعَامٌ إِلَى الْبَيْتِ. فِي يَدِ إِنْعَامِ إِيَّاءَ. إِنْعَامُ تَقُولُ: أَطِيعُ أَبِي وَ أَسَاعِدُ أُمِّي. يَا أَحْمَدُ أَطْعِ أَبَاكَ. يَا قَاطِمَةُ سَاعِدِي أَمَلْ.

К уроку 13

Эй, мальчик, иди сюда и читай урок. Эй, мальчик, иди сюда и пей молоко. Зайнаб, иди сюда и ешь хлеб. Хадиджа, иди сюда и пей воду. Что это? — Это дверь, она большая. Это окно, оно маленькое. Дверь открыта? — Да, дверь открыта. Окно закрыто? — Да, окно закрыто. Что на столе? — На нём газеты и журналы. Что на парте — На ней пенал и портфель. Мухаммед, войди в дверь. Хасан, выйди из двери. Асма, войди в комнату. Лайла, выйди из комнаты. Чей этот пенал? — Того ученика. Что в пенале? — В нём карандаши.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ الثَّلَاثُونَ 34
سَمَكَ، أَسْمَاكَ. سُوقٌ، أَسْوَاقٌ. سَمَاكَ (ون). تَهْرٌ، أَنْهَارٌ. بَحْرٌ، بَحَارٌ. بُحَيْرَةٌ (ات). مَنَشَةٌ، دُبَابٌ، دُبَابٌ. شُكْرًا لَكَ. خَيْرٌ، أَحْبَابٌ. يَحْمَدُ اللَّهَ. قِرَاءَةٌ. كِتَابَةٌ. عِلْمٌ. كُلُّ كُلِّ يَوْمٍ. عَادَةٌ. أَوَّلَ أَمْسٍ. بَعْدَ عَدٍ. عَصَا، عِصَى. غَاشَ (ي) غَيْشٌ. صَادَ (ي) صَيْدٌ. طَرَدَ (و) طَرْدٌ. سَبَحَ (ا) سَبَاحَةٌ.

فِي يَدِ مُنْذِرٍ مَنَشَةٌ. مُنْذِرٌ يَطْرُدُ الدُّبَابَ بِالْمَنَشَةِ. قَالَتْ لَهُ أُمُّهُ مَاذَا تَفْعَلُ يَا مُنْذِرُ؟ قَالَ مُنْذِرٌ: أَنَا أَطْرُدُ الدُّبَابَ بِالْمَنَشَةِ. مَا لَكَ سَمَاكَ. مَا لَكَ يَصِيدُ السَّمَكَ فِي الْبُحَيْرَةِ وَ يَبِيعُهُ فِي السُّوقِ. لَحْمُ السَّمَكِ لَزِيذٌ وَ نَافِعٌ. أَيْنَ يَعِيشُ السَّمَكُ؟ - بَعْضُ الْأَسْمَاكِ يَعِيشُ فِي النَّهْرِ وَ بَعْضُهَا يَعِيشُ فِي الْبَحْرِ أَوْ الْبُحَيْرَةِ. أَيْنَ يَسْبُحُ السَّمَكُ؟ - السَّمَكُ يَسْبُحُ فِي الْمَاءِ. مَاذَا تَرُسُمُ عَلَى الْوَرَقِ يَا وَلِيدُ؟ - أَرُسُمُ حِمَارًا وَ عَلَى الْجِمَارِ وَلَدًا فِي يَدِهِ عَصَا. رَسَمَ التَّلْمِيذُ عَلَى اللَّوْحِ عِلْمًا وَ كَتَبَ عَلَيْهِ "لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ". أَنْتِ عَلِمْتِنَا الْقِرَاءَةَ وَ الْكِتَابَةَ شُكْرًا لَكَ يَا أَسْتَاذُ، قِائَتْ مُعَلِّمَنَا. كُلُّنَا الْآنَ يَحْمَدُ اللَّهَ تَقْرَأُ وَ يَكْتُبُ. نَحْنُ تَلْعَبُ بَعْدَ الدَّرُوسِ وَ لَا تَلْعَبُ قَبْلَهَا عَادَةً. أَيْنَ سَمِعْتَ هَذَا الْخَبَرَ الْجَدِيدَ؟ سَمِعْتُهُ فِي الرَّادِيُو. مَتَى سَمِعْتَهُ؟ - سَمِعْتُهُ أَوَّلَ أَمْسٍ. مَتَى تَذْهَبُ إِلَى النَّهْرِ لِيَصِيدَ السَّمَكَ؟ - أَذْهَبُ إِلَى النَّهْرِ لِيَصِيدَ السَّمَكَ بَعْدَ عَدٍ. بَابٌ لُغَةٍ هَذَا الْكِتَابُ؟ - هَذَا الْكِتَابُ بِلُغَتِنَا. كُلُّ يَوْمٍ نَذْهَبُ إِلَى الْبُحَيْرَةِ وَ نَصِيدُ فِيهَا السَّمَكَ ثُمَّ نَبِيعُهُ فِي السُّوقِ.

К уроку 14

Ахмед, где ты? — Я здесь, в комнате. Что ты там делаешь? — Читаю книгу, пишу урок. У меня чашка, она красивая. У тебя (ж.р.) стакан, он некрасивый. В чашке молоко. В стакане чай. Где сахар? — В сахарнице. А где сахарница? — Сахарница там, в комнате, на столе. Ты будешь пить чай? Ты будешь пить кофе? Ты (м.р.) будешь есть хлеб? Ты будешь читать эту книгу? Он читает газету. Она читает газету. Ты читаешь газету. Ты (ж.р.) читаешь газету. Я

читаю газету. Ты (ж.р.) будешь есть хлеб? — Да, буду. Ты (ж.р.) будешь пить кофе? — Нет, не буду.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالثَّلَاثُونَ 35

مَلْعَبٌ، مَلَاعِبٌ. كَرَةُ الْقَدَمِ. دِينَ، أَدْيَانٌ. يَوْمٌ، أَيَّامٌ. يَوْمُ الْعِيدِ. حَشِيئٌ.
جِهَادٌ. أَحَبُّ. طَالِبٌ، طَلَّابٌ. طَالِبَةٌ (ات). انْتِهَاءٌ. إِخْوَانٌ. صَلَاةٌ، صَلَوَاتٌ.
عِيدٌ، أَعْيَادٌ. عِيدُكَ مُبَارَكٌ. - وَ عِيدُكَ أَنْتَ. دَارٌ، يَدُورٌ، دَوْرَانٌ. تَهْنِئَةٌ. صَلَاةُ
الْعِيدِ. كَثِيرًا. اللَّهُ يَزْعَاكَ.

أَبُو تَيْبٍ يَزْرَعُ فِي الْحَقْلِ وَ تَيْبَةٌ يَزْرَعُ مَعَهُ وَ يُسَاعِدُهُ. قَالَ لَهُ تَيْبٌ: أَنْتَ تَزْرَعُ يَا
أَبِي وَ أَنَا أَسَاعِدُكَ. فَقَالَ لَهُ أَبُوهُ: نَعَمْ، يَا وَلَدِي، شُكْرًا لَكَ، اللَّهُ يَزْعَاكَ، أَنْتَ
سَاعَدْتَنِي كَثِيرًا. هَذَا الْبَيْتُ حَشِيئٌ وَ هَذِهِ الْخِرَاتُ حَشِيئَةٌ. مَنْ أَنْتَ؟ - أَنَا طَالِبٌ.
وَ هَلْ أَخُتُكَ طَالِبَةٌ أَيْضًا؟ - نَعَمْ، هِيَ طَالِبَةٌ أَيْضًا. هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ فِي الْمَعْهَدِ؟ - لَا،
أَنَا طَالِبٌ فِي الْجَامِعَةِ. أَيْنَ جَامِعَتُكُمْ؟ - جَامِعَتُنَا قُرْبَ الْمَلْعَبِ. طَلَّابُ جَامِعَتِنَا
الْآنَ فِي الْمَلْعَبِ يَلْعَبُونَ بِكَرَةِ الْقَدَمِ. طَلَّابُ جَامِعَتِنَا كُلُّهُمْ نُشَطَاءٌ مُجْتَهِدُونَ وَ
كُلُّهُمْ مُسْلِمُونَ يُحِبُّونَ دِينَ الْإِسْلَامِ وَ يُحِبُّونَ الْجِهَادَ. عَلَى أَيِّ دِينَ أَنْتَ؟ - الْحَمْدُ
لِلَّهِ، أَنَا عَلَى دِينِ الْإِسْلَامِ. أَتُحِبُّ الْجِهَادَ؟ نَعَمْ، أَجِبُّهُ كَثِيرًا. تَحَنُّنٌ مُسْلِمُونَ وَ تَحَنُّنٌ
تُحِبُّ اللَّهُ وَ تُحِبُّ الْإِسْلَامَ وَ تُحِبُّ الْجِهَادَ وَ تُحِبُّ الْمَسْجِدَ وَ تُحِبُّ الصَّلَاةَ. عِيدُكَ
مُبَارَكٌ يَا هَاشِمُ! وَ عِيدُكَ أَنْتَ. أَيْنَ تَذْهَبُ فِي يَوْمِ الْعِيدِ؟ - نَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ
لِصَّلَاةِ الْعِيدِ وَ بَعْدَ انْتِهَاءِ الصَّلَاةِ نَدُورُ عَلَى إِخْوَانِنَا وَ أَخَوَاتِنَا لِتَهْنِئَتِهِمْ بِالْعِيدِ.

К уроку 15

Кто это? — Это мой отец. Кто это? — Это твоя (ж.р.) мать. Кто это? — Это его сын. Кто это?
— Это её дочь. Его книга здесь. Её тетрадь там. Твой карандаш в пенале. Твоя ручка (ж.р.) в
портфеле. Мой портфель в парте. Чей ты? Чей ты (ж.р.)? Чья она? Чей он? Кто твой брат? —
Мой брат Хасан. Где он? — Он дома. Кто твоя (ж.р.) сестра? — Моя сестра Наваль. Где она?
— Она в школе. Зайд мой ученик. Амр твой учитель. Надия её учительница. Самира твоя
ученица. Мой отец писатель. Твоя мать писательница. Она пьёт кофе.

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ الثَّلَاثُونَ 36

سَاعَةٌ (ات). طَبِيبٌ، أَطِبَاءٌ. مَرِيضٌ، مَرَضَى. سَطَلٌ، سَطُولٌ. حِكَايَةٌ (ات).
عَمٌّ، أَعْمَامٌ. هَدِيَّةٌ، هَدَايَا. سَنَةٌ، سَنَوَاتٌ. وَقْتُ، أَوْقَاتٌ. ضَعِيفٌ، ضَعَفَاءٌ.
صَبَاحِيٌّ. مَاضٍ. وَلِذَلِكَ. السَّنَةُ الْمَاضِيَّةُ. تَهَارُكَ سَعِيدٌ. أَهْلًا وَ سَهْلًا.
دَخَلَ الْجَامِعَةَ. إِنْ. إِنَّهُ. أَمَا قَرَأَ؟ أَمَا قُلْتَ لَكَ؟ رَارَ، يَرُورُ، زِيَارَةٌ.

فِي يَدِ زُهْرَةَ سَطَلٌ وَ فِي السَّطَلِ لَبَنٌ. بَعْدَ الْعَدَاءِ نَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ لِتَلْعَبَ
بِكَرَةِ الْقَدَمِ. هَلْ مَعَكَ سَاعَتُكَ؟ - لَا، سَاعَتِي لَيْسَتْ مَعِيَ بَلْ هِيَ فِي حُجْرَتِي
عَلَى مَكْتَبِي. أَيُّ يَوْمٍ هَذَا؟ هَذَا يَوْمُ الْعِيدِ، هَذَا يَوْمُ عِيدِ الْمُسْلِمِينَ. مِنْ أَيْنَ
سَمِعْتَ هَذِهِ الْحِكَايَةَ؟ - قَرَأْتُهَا فِي الْجَرِيدَةِ الصَّبَاحِيَّةِ. بَيْتٌ عَمِّي قُرْبَ التَّهْرِ.
رُزْتُ عَمِّي وَ قُلْتُ لَهُ: تَهَارُكَ سَعِيدُ يَا عَمِّي، فَقَالَ لِي: وَ تَهَارُكَ، يَا سَهْلُ، أَهْلًا وَ
سَهْلًا بِكَ، عِنْدِي لَكَ هَدَايَا. قَاطِمَةُ طَالِبَةٌ فِي الْمَعْهَدِ. قَاطِمَةُ طَالِبَةٌ مُجْتَهِدَةٌ
تَشِيطَةُ تُحِبُّ الْقِرَاءَةَ وَ الْكِتَابَةَ. دَخَلَتِ الْمَعْهَدَ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَّةِ وَ قَبْلَ ذَلِكَ
دَرَسَتْ فِي الْمَدْرَسَةِ. قَاطِمَةُ الْآنَ مَرِيضَةٌ. أَمَا ذَهَبْتَ إِلَى الطَّبِيبِ؟ - لَا، مَا ذَهَبْتُ
إِلَى الطَّبِيبِ إِنَّهَا ضَعِيفَةٌ جِدًّا، وَ لِذَلِكَ مَا ذَهَبْتُ إِلَى الدُّرُوسِ وَ مَا خَرَجْتُ مِنْ

الْبَيْتِ. تَاهِدُهُ فَتَاهُ تَشِيْطَةُ عِنْدَهَا كُرُهُ تَلْعَبُ بِهَا وَ عِنْدَهَا سَاعَةٌ تَعْرِفُ بِهَا الْوَقْتُ،
السَّاعَةُ هَدِيَّةٌ مِنْ أَبِيهَا لَهَا فِي يَوْمِ الْعِيدِ.

К уроку 16

Кто во дворе (дома) бегаёт? Кто во дворе играет? Кто в комнате читает? Кто в классе пишет? Рашид, иди сюда, бери книгу и читай свой урок. Махмуд, войди в комнату, возьми тетрадь и напиши свой урок. Где твоя резинка? — Здесь, в пенале. Где моё перо? — Там, на столе. Ты читай и пиши в комнате. Бегай и играй во дворе. Мой двор большой. Твой двор маленький. Где ученики? — Они во дворе школы. Где ученицы? — Они во дворе дома. Мой сын бегаёт. Его сын читает. Её сын пишет. Твой (ж.р.) сын ест хлеб и пьёт кофе с молоком. Мой сын читает книгу и пишет свой урок пером.

الدَّرْسُ السَّاعِي وَ التَّلَاثُونَ 37
الْكُرَةُ الطَّائِرَةُ. مِقْصٌ. رَهْيَةٌ (ات). رِيَاضَةٌ (ات). رِيَاضِيٌّ (ون). فُرْصَةٌ،
فُرْصٌ. طَيَّارَةٌ (ات). أَرْضِيَّةٌ. حَائِطٌ، حَيْطَانٌ. صَيَّادُ السَّمَكِ. شَصٌ،
شُصُوصٌ (سِنَّارَةٌ، سِنَّارَاتٌ). بَسَاطٌ، بُسْطٌ. خَرِيْطَةٌ، خَرَائِطٌ. رَاوِيَةٌ، رَوَايَا.
جُغْرَافِيٌّ. خَرِيْطَةُ جُغْرَافِيَّةٌ. عَرِيضٌ. مُدَوَّرٌ. فِي الْعَدِ. قَصٌّ (و) قَصٌّ.
(رَأَى، يَرَى، رُؤْيَةٌ). (عَمِلَ، يَعْمَلُ، عَمَلٌ)

هَلْ أَنْتَ رِيَاضِيٌّ؟ - نَعَمْ، أَنَا رِيَاضِيٌّ. أَتُحِبُّ الرِّيَاضَةَ؟ - أَجَلْ، أُحِبُّهَا. ذَهَبَ
الرِّيَاضِيُّونَ إِلَى مَلْعَبِ الْمَدِينَةِ لِيَلْعَبُوا بِالْكُرَةِ الطَّائِرَةِ. وَقَاصٌ يَلْمِذٌ مُجْتَهِدٌ يَقْرَأُ وَ
يَكْتُبُ فِي الدَّرْسِ وَ يَلْعَبُ فِي الْفُرْصِ. عِنْدَ وَقَاصٍ مِقْصٌ يَقْصُ بِهِ الْوَرَقَ وَ يَعْمَلُ
مِنْهُ طَيَّارَةً. أَخَذْتُ مِقْصًا وَ قَصَصْتُ بِهِ الْوَرَقَ. هَلْ كُنْتُ عِنْدَ الْأُسْتَاذِ فِي عَرَفِيهِ؟
- نَعَمْ، كُنْتُ. وَ مَاذَا رَأَيْتَ فِيهَا؟ - رَأَيْتُ فِيهَا طَاوِلَةً مُدَوَّرَةً عَلَيْهَا رَهْيَةٌ، وَ عَلَى
الطَّاوِلَةِ رَأَيْتُ كُتُبًا وَ مَجَلَّاتٍ مُخْتَلِفَةً أَيْضًا، وَ رَأَيْتُ عَلَى الْحَائِطِ خَرِيْطَةً جُغْرَافِيَّةً
وَ عَلَى الْأَرْضِيَّةِ بَسَاطًا جَمِيلًا عَرِيضًا، وَ رَأَيْتُ فِي رَاوِيَةِ الْعُرْفَةِ رُفُوقًا عَلَيْهَا كُتُبٌ
كَثِيرَةٌ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. أَيْنَ يَجْلِسُ الْأُسْتَاذُ؟ - عِنْدَ قِرَاءَةِ الْكُتُبِ وَ الْمَجَلَّاتِ وَ
الْجَرَائِدِ يَجْلِسُ عَادَةً عَلَى الْأَرِيكَةِ وَ عِنْدَ الْكِتَابَةِ يَجْلِسُ عَلَى الْكَرْسِيِّ وَرَاءَ
الْمَكْتَبِ. أَنَا صَيَّادُ السَّمَكِ وَ عِنْدِي سِنَّارَةٌ أَذْهَبُ بِهَا إِلَى النَّهْرِ وَ أَصِيدُ بِهِ السَّمَكَ
وَ فِي الْعَدِ أَذْهَبُ بِالسَّمَكِ إِلَى السُّوقِ وَ أَبِيعُهُ فِي السُّوقِ. تَعَالِ تَجْلِسْ عَلَيَّ هَذَا
الْبَسَاطِ الْعَرِيضِ. تَعَالَوْا تَذْهَبُوا إِلَى مَلْعَبِ الْمَدْرَسَةِ لِنَلْعَبَ بِالْكُرَةِ الطَّائِرَةِ.

К уроку 17

Ты читал эту книгу? — Да, я её читал. Ты написала свой урок? — Нет, я его ещё не написала. Кто взял мою резинку? — Твой младший брат. Кто съел его хлеб? — Его сын. Кто пил чай? — Твой (ж.р.) отец. Кто вошёл в дом? — В дом вошёл этот мужчина. Кто вышел из комнаты? — Из комнаты вышла та женщина. Кто делал это? — Это делал твой ученик. Учитель вышел из комнаты? — Нет, он ещё не вышел. Ученица вошла в класс? — Да, она вошла туда. Я вошёл в комнату, потом вышел. Она взяла книгу, потом прочитала её.

الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَ التَّلَاثُونَ 38
صُنْدُوقٌ، صِنَادِيْقٌ. قُفْلٌ، أَقْفَالٌ. مِفْتَاحٌ، مَفَاتِيْحٌ. حِنْطَةٌ. طَمَاطِمٌ.
بَطَاطِسٌ. رَبٌّ، أَرْبَابٌ. إِلَهٌ، آلِهَةٌ. نَبِيٌّ، أَنْبِيَاءٌ. مُؤْمِنٌ (ون). لُغْبَةٌ، لَعَبٌ.
نُفُودٌ. خُصْرَوَاتٌ. وَ غَيْرُهَا مِنَ الْخُصْرَوَاتِ. مَكَّةُ. الْمَدِينَةُ. إِسْمٌ، أَسْمَاءٌ.
مَا اسْمُكَ؟ وُلِدَ. دُفِنَ. قَرِحَ، يَفْرَحُ، قَرَحٌ. مَاتَ، يَمُوتُ، مَوْتُ.

مَنْ رَبُّكَ؟ - رَبِّيَ اللَّهُ. مَنْ إِلَهُكَ؟ - إِلَهَاللَّهُ. وَمَنْ نَبِيُّكَ؟ - نَبِيِّ مُحَمَّدٍ. وَمَا دِينُكَ؟ - دِينِي الْإِسْلَامُ. مَنْ إِخْوَتُكَ؟ - إِخْوَتِي الْمُسْلِمُونَ الْمُؤْمِنُونَ. وَمَنْ أَحْوَاثُكَ؟ أَحْوَاتِي الْمُسْلِمَاتُ الْمُؤْمِنَاتُ. اللَّهُ رَبُّ النَّاسِ جَمِيعًا، وَإِلَهُ النَّاسِ جَمِيعًا وَمُحَمَّدٌ نَبِيُّ النَّاسِ جَمِيعًا وَالْإِسْلَامُ دِينُ النَّاسِ جَمِيعًا. أَيْنَ وُلِدَ نَبِيُّنَا مُحَمَّدٌ؟ - وُلِدَ نَبِينَا مُحَمَّدٌ فِي مَكَّةَ. أَيْنَ مَاتَ مُحَمَّدٌ وَ أَيْنَ دُفِنَ؟ - هُوَ مَاتَ وَ دُفِنَ فِي الْمَدِينَةِ. مَا اسْمُ أَبِيهِ؟ - اسْمُ أَبِيهِ عَبْدُ اللَّهِ. مَا اسْمُ أُمِّهِ؟ - اسْمُ أُمِّهِ أُمِّتُ. نَبِينَا هُوَ مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ.

قَالَ صَبَاحٌ: عِنْدِي صُنْدُوقٌ فِيهِ نُفُودِي، وَ لَهُ قُفْلٌ وَ مِفْتَاحٌ، آخُذْ الْمِفْتَاحَ وَ افْتَحْ الصُّنْدُوقَ ثُمَّ أَلْعَبْ مَعَ صَدِيقِي صَالِحٍ وَ تَفَرِّحْ. عِنْدَمَا سَمِعْتُ خَبَرَ أَخِي مِنَ الْمَعْهَدِ قَرَحْتُ جَدًّا. مَاذَا زَرَعَ الْفَلَاجُونَ فِي الْحَقْلِ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ؟ - زَرَعُوا فِيهِ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ الْحِنْطَةَ وَ الْبَطَاطِيسَ وَ الطَّمَاطِيسَ وَ غَيْرَهَا مِنَ الْخَضِرَوَاتِ.

К уроку 18

Что ты делаешь в школе? — Читаю и пишу, бегаю и играю. Ты понял это слово из своего урока? Ты поняла эти слова из арабской книги? — Нет, я не поняла их. Это слово арабское. Эти слова арабские. Что делает ученик в зале? — Читает журнал. Вчера я пошёл в библиотеку и взял оттуда некоторые книги. А сегодня ты ходил в библиотеку? — Да, сегодня тоже я ходил туда. А завтра пойдёшь туда? — Нет, завтра не пойду. Ты (ж.р.) завтра в школу пойдёшь? — Да, если Аллаху будет угодно. Где ты сидела? — Я сидела за партой (на парте). Где сидела учительница? — Она сидела на стуле.

الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَ الثَّلَاثُونَ 39

عُلْبَةٌ، غُلْبٌ. حَبْلٌ، حَبَالٌ. كَيْسٌ، أَكْيَاسٌ. قَمَحٌ. شَعِيرٌ. صُورَةٌ، صُورٌ. حَوْضٌ، أَحْوَاضٌ. حَوْضُ السَّبَاحَةِ. حَشِيشٌ. صَبْعٌ، أَصْبَاحٌ. غُلْبَةٌ أَصْبَاحٌ. حَيَوَانٌ (ات). حِصَانٌ، حُصْنٌ. طَعَامٌ، أَطْعَمَةٌ. لَوْنٌ، الْوَانُ. فُطُورٌ. صَمْعٌ. صِغَرٌ. فِي الصَّغَرِ. سِبَاحَةٌ. وَاسِعٌ. عَمِيقٌ. وَفَتَ الْقَرَاغِ. قَدَمٌ. الصَّقِ. تَعْلَمُ. حَمَلَ (ي) حَمَلٌ. رَبَطَ (ي) رَبَطٌ. صَبَعَ (ا) صَبْعٌ.

لِحَمَادٍ حِصَانٌ، الْحِصَانُ كَبِيرٌ. حَمَادٌ يَرْكَبُ الْحِصَانَ وَ يَخْرُجُ مِنْ دَارِهِ وَ يَذْهَبُ إِلَى الْحَقْلِ. الْحِصَانُ حَيَوَانٌ مُفِيدٌ فَهُوَ يَحْمِلُ الْأَكْيَاسَ. فِي الْأَكْيَاسِ قَمَحٌ وَ شَعِيرٌ. يَا رَشِيدُ سَاعِدْنِي عَلَى حَمْلِ هَذَا الْكَيْسِ إِلَى السَّيَّارَةِ. قَاطِمَةٌ تَرْتِطُ الْحِصَانُ بِالْحَبْلِ وَ تُقَدِّمُ إِلَيْهِ الْحَشِيشَ وَ الْحِصَانُ يَأْكُلُ الْحَشِيشَ. أُمَّا تُقَدِّمُ لَنَا الطَّعَامَ وَ تَحْنُ تَأْكُلُهُ. رَوْجَتِي قَدَمْتُ لَنَا فُطُورًا وَ تَحْنُ أَكَلْنَاهُ. عِنْدِي غُلْبَةٌ أَصْبَاحٌ، أَرِسُّمُ وَفَتَ الْقَرَاغِ وَ أَصْبَغُ الصُّورَةَ بِالْوَانِ مُخْتَلِفَةٍ ثُمَّ الصِّقُ الصُّورَةَ بِالصَّمْعِ فِي دَفْتَرِي. هَذَا الصَّمْعُ جَدِيدٌ وَ جَيِّدٌ. فِي مَدِينَتِنَا حَوْضُ السَّبَاحَةِ، فَنِيَانُ الْمَدِينَةِ يَذْهَبُونَ إِلَى حَوْضِ السَّبَاحَةِ وَ يَسْبِجُونَ فِيهِ. فِي سَاحَةِ دَارِنَا أَيْضًا حَوْضُ السَّبَاحَةِ، حَوْضُ السَّبَاحَةِ وَاسِعٌ وَ عَمِيقٌ. أَنَا وَ رِيَاضُ نَسْبِجُ فِي الْحَوْضِ وَ نَلْعَبُ وَ تَرْكُضُ بَعْدَ السَّيَّاحَةِ. تَحْنُ تُحِبُّ السَّبَاحَةَ، السَّبَاحَةُ نَافِعَةٌ. رِيَاضُ تَعْلَمُ السَّبَاحَةَ فِي صِغَرِهِ وَ أَنَا تَعْلَمْتُ السَّبَاحَةَ فِي صِغَرِي. تَعْلَمُ السَّبَاحَةَ فِي صِغَرِكَ.

К уроку 19

Чей этот мяч? — Он мой. А где мой мяч? — Там, во дворе. Чей тот мяч? — Твоего брата. Эй, мальчик, не играй здесь, а бери мяч, выйди во двор и играй там. Я поел немного хлеба с мясом, затем выпил немного чая с сахаром, затем взял свой мяч, вышел из комнаты во двор и поиграл в мяч со своими товарищами. С кем ты пошла в школу? — Я пошла с Аишой. С кем ты сидел за партой? — Я сидел со своим товарищем Хасаном. Это мясо вкусное? — Да, оно вкусное. Ты будешь есть его? — Нет, я не буду есть его. Мой мяч большой и красивый, а твой мяч небольшой и некрасивый.

أَسَدٌ، أَسْوَدٌ، تَمْرٌ، تَمُورٌ، قِرْدٌ، قِرْدَةٌ، دُبٌّ، دُبَّةٌ، ذَنْبٌ، ذَنَابٌ، عَرَالٌ، عِرْلَانٌ، دُبَابَةٌ (ات)، عَنكَبُوتٌ، عَنَّاكِبٌ، تَسِيحُ الْعَنكَبُوتِ، شَبَكَةٌ (ات)، رَوْضَةٌ، رِيَاضٌ، حَيْطٌ، حُيُوطٌ، تَسَاجُ (ون)، حَشْرَةٌ (ات)، وَحْشِيٌّ، دَقِيقٌ، لَطِيفٌ، حَكَايَةُ لَطِيفَةٍ، طِفْلٌ، أَطْفَالٌ، رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ، حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ، بَيْتُ الْعَنكَبُوتِ، تَسَجَ (ى) تَسَجٌ، وَقَعَ (ا) وَفُوعٌ، عَيْنٌ، عُيُونٌ، صَحِكَ (ا) صَحِكَ، وَتَبَ (ى) وَتُوبٌ.

رَزَرْنَا حَدِيقَةَ الْحَيَوَانَاتِ. فِي الْحَدِيقَةِ عَرَالٌ وَ فِيهَا أَسَدٌ وَ تَمْرٌ وَ فِيهَا ذَنْبٌ وَ دُبٌّ وَ فِيهَا غَيْرُهَا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ الْوَحْشِيَّةِ. الْأَسَدُ حَيَوَانٌ وَحْشِيٌّ وَ التَّمْرُ وَ الدَّبُّ وَ الذَّنْبُ وَ الْقِرْدُ كُلُّهَا حَيَوَانَاتٌ وَحْشِيَّةٌ. الْعَرَالُ صَغِيرٌ وَ جَمِيلٌ وَ عَيْنُهُ وَاسِعَةٌ. الْعَرَالُ يَفِزُ وَ يَلْعَبُ. أَنَا أَحِبُّ الْعَرَالَ. أَطْعِمُ الْعَرَالَ الْخُبْزَ مِنْ يَدِي. ذَهَبَ ضِيَاءُ إِلَى الرَّوْضَةِ وَ لَهَبَ مَعَ الْأَطْفَالِ ثُمَّ جَلَسَ هُوَ وَ الْأَطْفَالُ لِلْعَدَاءِ وَ بَعْدَ الْعَدَاءِ سَمِعُوا مِنَ الْمُعَلِّمَةِ حَكَايَةَ لَطِيفَةٍ عَنِ الْقُرُودِ فَقَرَحُوا جَمِيعًا وَ صَحَكُوا. الْعَنكَبُوتُ تَسَاجُ مَاهِرٌ تَسِيحُ بَيْتَهُ مِنْ حُيُوطٍ دَقِيقَةٍ. بَيْتُ الْعَنكَبُوتِ شَبَكَةٌ يَصِيدُ بِهَا الْحَشَرَاتِ. وَقَعَتْ دُبَابَةٌ فِي تَسِيحِ الْعَنكَبُوتِ فَوَتَبَ عَلَيْهَا الْعَنكَبُوتُ وَ صَادَهَا. أَيْنَ يَكُونُ ابْنُكُمْ الصَّغِيرُ عِنْدَمَا تَذْهَبُ أَنْتِ إِلَى الْمَعْمَلِ وَ تَذْهَبُ رَوْحُكَ إِلَى الْحَقْلِ؟ - إِنِّي فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ يَكُونُ فِي رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ. وَ فِي الْمَسَاءِ عِنْدَمَا تَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ تَأْخُذُهُ مِنْهَا. يَا زُهْرَةُ هَلْ أَطْعَمْتَ طِفْلَكَ؟

К уроку 20

Где ты был? — Я был во дворе. Что ты там делал? — Играл в мяч с ребятами. Когда ты идёшь в школу? — Я иду в школу утром. Вечером где ты был? — Вечером я был в зале. Что ты там делал? — Читал газеты и журналы. Сейчас что ты делаешь? — Сажу на скамейке. Вставай, бери книгу и читай её. Ученик встал и вышел из зала. Ученица встала, взяла книгу и прочла её. Я выпила немного чая перед уроком и поиграла после урока. Кто там сейчас? Кто пошёл сейчас? Кто сейчас встал и вышел? Кто сейчас играл? Кто понял этот урок?

جِهَازُ التَّلْفُونِ، تَلْفَرِيُونُ (ات)، جِهَازُ الرَّادِيُو، مَطْبَحٌ، مَطَابِخٌ، مِصْعَدٌ، مِصَاعِدٌ، أَثَاثٌ (ات)، وَسْطٌ، فِي وَسْطِ الْمَدِينَةِ، رَاوِيَةٌ، رَاوِيَا، نَظِيفٌ، مُرَبِّعٌ، لِمَ؟ لِأَنَّهُ، تَقْرِيْبًا، لَكِنَّ، لَكِنَّهُ، هَكَذَا، لَمْ يَقْرَأْ، أَتَدْرِي؟ لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ، (بَكِي، يَبْكِي، بُكَاءً)، (صَرَبَ، يَصْرُبُ، صَرَبٌ)

هَلْ عِنْدَكُمْ تَلْفَرِيُونُ؟ - نَعَمْ، عِنْدَنَا تَلْفَرِيُونٌ. كَانَ الْيَوْمَ فِي التَّلْفَرِيُونِ فِلْمٌ جَدِيدٌ عَنْ حَيَاةِ نَبِيِّنا مُحَمَّدٍ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلِمَ. هَلْ عَرَفْتُكَ كَبِيرَةً؟ لَا، هِيَ صَغِيرَةٌ لَكِنَّهَا نَظِيفَةٌ. مَاذَا يُوْجَدُ فِي عُرْفَتِكَ مِنَ الْأَثَاثِ؟ - تُوجَدُ فِي عُرْفَتِي خِرَاتُهُ كُتُبٌ وَ أَرِيكةٌ وَثِيْرَةٌ وَ طَاوِلَةٌ مُرَبَّعَةٌ عَلَيْهَا جِهَازُ رَادِيُو وَ جِهَازُ التَّلْفُونِ وَ طَاوِلَةٌ صَغِيرَةٌ أُخْرَى مُدَوَّرَةٌ فِي رَاوِيَةِ الْعُرْفَةِ عَلَيْهَا جِهَازُ التَّلْفَرِيُونِ. هَلِ الْمَطْبَحُ فِي شَقَّتِكُمْ كَبِيرٌ؟ - لَا، الْمَطْبَحُ فِي شَقَّتِنَا لَيْسَ كَبِيرًا. هَلْ يُوْجَدُ فِي بَيْتِكُمْ مِصْعَدٌ؟ - نَعَمْ، يُوْجَدُ فِي بَيْتِنَا مِصْعَدٌ جَيِّدٌ جَمِيلٌ، وَ أَيْنَ بَيْتُكُمْ؟ - بَيْتُنَا فِي وَسْطِ الْمَدِينَةِ قُرْبَ حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ، وَ لِذَلِكَ أُرَوِّرُ أَنَا وَ أَخِي الصَّغِيرُ حَدِيقَةَ الْحَيَوَانَاتِ كُلَّ يَوْمٍ تَقْرِيْبًا. مُحَمَّدٌ يَصْحَكُ وَ أَحْوَهُ يَبْكِي. لِمَاذَا يَصْحَكُ مُحَمَّدٌ؟ - لِأَنَّهُ قَرِحَ كَثِيرًا. لِمَاذَا يَبْكِي أَحْوَهُ؟ - لِأَنَّهُ لَمْ يَقْرَأْ دُرُوسَهُ وَ لَمْ يَعْرِفْهَا فَصَرَبَهُ أَبُوهُ. أَتَدْرِي لِمَ تَبْكِي تِلْكَ الْفَتَاةُ؟ - لَا أَدْرِي لِمَاذَا تَبْكِي. لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ لَفَعَلْتُ هَكَذَا. لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ لَقُلْتُ لَهُ هَكَذَا. لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ مَا فَعَلْتُ هَكَذَا. لَوْ كُنْتُ مَكَانَكَ مَا بَكَيْتُ.

К уроку 21

Я инженер, и мой отец инженер. Ты преподаватель, и твой брат преподаватель. Ты вчера утром сел в машину и поехал, куда ты ехал? — Вчера утром я сел в машину и поехал в Махачкалу. Когда ты оттуда вернулся? — Я оттуда вернулся вчера вечером. Кто с тобой туда ездил? — Со мной туда ездил мой преподаватель. Ты водишь машину? — Да, я вожу машину. А твой младший брат водит машину? — Нет, он ещё не водит. Моя машина новая, твоя машина не новая. Ты не инженер. Ты не преподавательница. Я не писатель. Эта вода тёплая.

الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْأَرْبَعُونَ 42

جَبَلٌ، جِبَالٌ. كَوْحٌ، أَكْوَاحٌ. مَوْقِدُ الْغَارِ. قَرْحٌ، أَفْرَاحٌ. بَيْضَةٌ، بَيْضٌ (ات). جَوْزٌ. مَصَيِّفٌ، مَصَايِفٌ. صَدِيقٌ، أَصْدِقَاءٌ. عَارٌ (ات). سُؤَالٌ، أَسْئَلَةٌ. مَسْئَلَةٌ، مَسَائِلٌ. مَامَا. الْأَوَّلُ. الثَّانِي. الثَّلَاثُ. عِدَّةٌ. صَفٌّ، صُفُوفٌ. عَالٌ. مَسْرُورٌ. سَهْلٌ. صَعْبٌ. مَوْقِدٌ، مَوَاقِدُ. لَمَّا. لَمَّا خَرَجَ. حَقًّا. مِنْهُمْ. أَهْلٌ، أَهَالٌ. صَلَّى. طَبَخَ (ا) طَبَخُ. وَجَدَ (ي) وَجَدُ. صَرَبَ - صُرِبَ. أَخَذَ. كَتَبَ.

فِي بِلَادِنَا جِبَالٌ عَالِيَةٌ فِيهَا مَصَايِفٌ جَمِيلَةٌ. زُرْتُ مَصَيِّفِي أَمْسَ مَعَ أَهْلِي وَصَلَّيْتُ فِيهِ مَعَ أَوْلَادِي وَ قَرَأْنَا الْقُرْآنَ تَحْتَ أَشْجَارِ الْجَوْزِ وَ فِي الْمَسَاءِ رَجَعْنَا مِنْهُ إِلَى مَنْزِلِنَا مَسْرُورِينَ. لَيْتَ لَهُ عِدَّةُ أَصْدِقَاءٍ مِنْهُمْ رِيْدٌ وَ هُوَ يَتَعَلَّمُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ وَ رَائِدٌ وَ هُوَ يَتَعَلَّمُ فِي الصَّفِّ الثَّانِي وَ خَارِثٌ وَ هُوَ يَتَعَلَّمُ فِي الصَّفِّ الثَّلَاثِ. رَأَيْتُ كَوْحَ دَجَاجٍ فِيهِ بَيْضٌ وَ فِيهِ عِدَّةُ أَفْرَاحٍ. لَمَّا رَجَعْتُ إِلَى الْبَيْتِ وَجَدْتُ مَامَا تَطْبَخُ لَنَا طَعَامًا لَدِيدًا. فِي مَطْبَخِنَا مَوْقِدُ الْغَارِ. تَحْنُ تَطْبِخُ الطَّعَامَ عَلَى مَوْقِدِ الْغَارِ. هَلْ عِنْدَكَ سُؤَالٌ إِلَى؟ - نَعَمْ، عِنْدِي إِلَيْكَ عِدَّةُ أَسْئَلَةٍ. هَلْ أَسْئَلُكَ سَهْلَةً؟ - نَعَمْ، هِيَ سَهْلَةٌ وَ لَيْسَتْ صَعْبَةً. هَاتِ أَسْئَلَتِكَ - السُّؤَالُ الْأَوَّلُ: مَنْ أَهْلُكَ؟ وَ السُّؤَالُ الثَّانِي: مَا دِينُكَ؟ وَ السُّؤَالُ الثَّلَاثُ: مَنْ نَبِيِّكَ؟ - إِلَهِي اللَّهُ وَ دِينِي الْإِسْلَامُ وَ نَبِيِّي مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ. - أَنْتَ مُسْلِمٌ حَقًّا. دُرُوسُ هَذَا الْكِتَابِ سَهْلَةٌ. دُرُوسُ هَذَا الْكِتَابِ كَتَبْتُ لِلأَطْفَالِ الصَّغَارِ فِيهَا صُورُ الْحَيَوَانَاتِ وَ الْأَشْجَارِ. هَذِهِ الْمَسْئَلَةُ صَعْبَةٌ وَ كَانَتْ مَسْئَلَةُ الْأَمْسِ سَهْلَةً.

К уроку 22

У меня большой сад. В моём саду много деревьев и растений. Мой сад около моего жилища. Утром я выхожу из дома, вхожу в сад и там сижу немного на скамейке, затем встаю, возвращаюсь в свою комнату, ем немного хлеба и пью кофе с молоком, затем сажусь на диван и читаю свои уроки. Мухаммед, что ты хочешь? Зайнаб, что ты хочешь? Что хочет этот мужчина? Что хочет та женщина? Я ученик, и я хочу книги, тетради и карандаши. В моей комнате диван, этот диван мягкий и новый. Я сел на диван и посмотрел из окна. Где твоё село? — Моё село около города. Твоё село большое? — Да, моё село очень большое.

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَالْأَرْبَعُونَ 43

قِطَارٌ، قُطُرٌ. حَقِيبَةٌ، حَقَائِبٌ. دُمِيَّةٌ، دُمَى. ثِقَاحٌ. كُمْتَرِي. حَوْحٌ. عَيْبٌ. تَخِيلٌ، خَيْمَةٌ، خِيَامٌ. سَقَرٌ، أَسْفَارٌ. تَوْبٌ، أَتَوَابٌ، ثِيَابٌ. ثِيَابُ الْمَدْرَسَةِ. مَشْمِشٌ. كَرَّاسَةٌ (ات). صَاحِبٌ، أَصْحَابٌ. بَعْدَ سَيَةٍ. تَتَاوَلَ الطَّعَامَ. بَابَا. حَوْلَ... مَا يَزَالُ صَغِيرًا. قَابِلٌ. سَلَّمَ عَلَى... بَيْنَ... بَيْنَنَا. تَصَبَّ (ي) تَصَبُّ. تَصَبَّ الْحَيْمَةُ. حَانَ (ي) حَيْثُوَّةٌ. حَانَ وَفْتُ الصَّلَاةِ. كَبُرَ (و) كَبُرَ.

خَرَجَ الْمُعَلِّمُ مَعَ تَلَامِيذِهِ إِلَى الْبُسْتَانِ. فِي الْبُسْتَانِ خَوْحٌ وَ تَيْنٌ وَ تَمْرٌ وَ عِنَبٌ وَ
 تُفَاحٌ وَ مِسْمِشٌ وَ كَمَثَرَى. تَصَبُّوا حَيْمَةً بَيْنَ النَّخِيلِ وَ جَلَسُوا فِيهَا وَ لَمَّا حَانَ وَقْتُ
 الصَّلَاةِ قَامُوا فَصَلُّوا وَ بَعْدَ الصَّلَاةِ جَلَسُوا لِلْعَدَاءِ فَتَنَافَلُوا الْعَدَاءَ ثُمَّ قَرَأُوا
 دُرُوسَهُمْ. عَادَ أَبُوْنَا مِنْ سَفَرِهِ فَجَلَسْنَا حَوْلَهُ فَقَتَحَ الْحَقِيبَةَ وَ قَدَّمَ إِلَيْنَا هَدَايَا وَ
 قَالَ: "هَذَا قِطَارٌ لَكَ يَا وَلِيدُ، وَ هَذِهِ دُمِيَّةٌ لَكَ يَا هِنْدُ، وَ هَذَا قِرْسٌ خَشِيئٌ لَكَ يَا
 قَرِيدُ". فَقُلْنَا لَهُ: شُكْرًا لَكَ يَا أَبَا، اللَّهُ يَزِيدَكَ. قَالَ عُمَرُ لَأُمِّهِ: أَنَا الْبَسِي ثِيَابَ
 الْمَدْرَسَةِ وَ آخُذُ الْكَرَّاسَةَ وَ أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ، فَقَالَتْ أُمِّي: أَنَا كَبُرْتُ يَا أُمِّي وَ
 عِنْدِي تَوْبٌ جَدِيدٌ وَ عِنْدِي كَرَّاسَةٌ جَدِيدَةٌ وَ أَحِبُّ أَنْ أَذْهَبَ مَعَ عُمَرَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
 وَ أَحِبُّ أَنْ أَذْرُسَ فِي الْمَدْرَسَةِ فَصَحَّحَ عُمَرُ وَ قَالَ: أَنْتِ مَا تَزَالِينَ صَغِيرَةً، وَ
 قَالَتْ أُمِّي: تَذْهَبِينَ بَعْدَ سَنَةٍ يَا بِنْتِي. ذَهَبَ عُمَرُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ قَابَلَ أَصْحَابَهُ وَ
 سَلَّمَ عَلَيْهِمْ وَ سَلَّمُوا عَلَيْهِ.

К уроку 23

Кто живёт в этом новом доме? — Я живу здесь. Кто живёт в том старом доме? — Там жил мой отец, теперь он там не живёт. Где он теперь живёт? — Теперь он живёт в городе, в новой квартире. Твоя мать живёт с ним в новой квартире? — Да, она тоже живёт с ним в новой квартире. Куда ты смотришь? — Я смотрю туда. Наша мечеть новая, она близко отсюда. Наша квартира старая, она далеко отсюда. Где живёт ваш инженер? Где жила ваша (ж.р.) преподавательница? Где жили ваши отцы и матери? — Они жили в деревне.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ الْأَرْبَعُونَ 44
 جُنْدِيٌّ، جُنُودٌ. جَرَسٌ، أَجْرَاسٌ. جَيْشٌ، جُنُودٌ. وَطَنٌ، أَوْطَانٌ. شَعْبٌ، شُعُوبٌ.
 جَيْشٌ، جُيُوشٌ. بَطَلٌ، أَبْطَالٌ. الْجَيْشُ الْبَطَلُ. صَفٌّ، صُفُوفٌ. حَوْشٌ،
 أَخَوَاشٌ. إِسْلَامِيٌّ. رَعَاكَ اللَّهُ. دَافِعٌ عَنْ... دَافِعٌ عَنْ دِينِهِ. وَقَفَ (ي)
 وَوَقُوفٌ. وَقَفَ فِي صَفٍّ. دَقَّ (و) دَقٌّ. دَقَّ الْجَرَسُ. يَخْيَى. يَخْيَى الْإِسْلَامُ.
 دَوْلَةٌ، دَوْلٌ. تَحْيَى دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ. عَلَيْنَا أَنْ تَذْهَبَ. عَلَيْنَا أَنْ...

أَنَا جُنْدِيٌّ مُسْلِمٌ وَ أَنَا جُنْدِيٌّ الْإِسْلَامِ. تَحْنُ جَمِيعًا جُنُودُ الْإِسْلَامِ. وَ عَلَيْنَا أَنْ نُحِبَّ
 الْإِسْلَامَ وَ نُحِبَّ جُنْدَ الْإِسْلَامِ. الْجُنْدِيُّ الْمُسْلِمُ يُحِبُّ وَطَنَهُ وَ دِينَهُ وَ شَعْبَهُ وَ يُدَافِعُ
 عَنْهُمْ. جَيْشُنَا جَيْشُ الْإِسْلَامِ وَ تَحْنُ جُنْدُ الْإِسْلَامِ. رَعَاكَ اللَّهُ يَا جَيْشَنَا الْإِسْلَامِيَّ يَا
 جَيْشَنَا الْبَطَلُ! كَانَتْ الْمُعَلِّمَةُ فِي حَوْشِ الْمَدْرَسَةِ، نَظَرْتُ إِلَيْهَا رَيْتُبٌ فَقَالَتْ:
 أَنْظُرْ يَا عُمَرُ، الْمُعَلِّمَةُ. ذَهَبَتْ رَيْتُبٌ إِلَى الْمُعَلِّمَةِ وَ سَلَمَتْ عَلَيْهَا وَ سَلَّمَ عَلَيْهَا
 عُمَرُ وَ حَارَمٌ أَيْضًا. وَ لَمَّا دَقَّ الْجَرَسُ وَقَفَ عُمَرُ وَ أَصْحَابُهُ فِي صَفٍّ. وَ وَقَفَ
 التَّلَامِيذُ مِنْ فُضُولٍ أُخَرِي فِي صُفُوفٍ وَ أَمَامَ كُلِّ صَفٍّ مُعَلِّمٌ أَوْ مُعَلِّمَةٌ. رَفَعَ
 التَّلَامِيذُ الْعَلَمَ عَالِيًا وَ قَالُوا: يَحْيَا الْإِسْلَامُ! يَحْيَا الْإِسْلَامُ! تَحْيَا دَوْلَةُ الْإِسْلَامِ! تَحْيَا
 دَوْلَةُ الْإِسْلَامِ! عَلَى كُلِّ جُنْدِيٍّ أَنْ يَكُونَ بَطَلًا. عَلَى الدَّوَلِ جَمِيعًا أَنْ تَكُونَ عَادِلَةً.
 عَلَيْنَا جَمِيعًا أَنْ تَكُونَ جُنُودًا أَبْطَالًا.

К уроку 24

Этот юноша — мой товарищ по школе. Эти юноши — мои товарищи по школе. Та девушка — твоя сестра. Те девушки — твои сестры. Мой отец старик. Твоя мать старуха. Наш профессор молодой, и он известный человек. Наши профессора молодые. Мой ученик прилежный, а твой ученик не прилежный. Откуда этот крестьянин? — Он из Дагестана. Откуда та крестьянка? — Она из Чечено-Ингушетии. Те мужчины крестьяне. Те женщины крестьянки. Откуда он? — Он из этого села. Откуда она? — Она из того города. Кто ваш профессор? Кто этот молодой (человек)? Кто этот старик? Кто эта старуха? Кто этот мальчик? — Он мой сын.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ الْأَرْبَعُونَ 45

دَبَابَةٌ (ات). طَائِرَةٌ (ات). سَلَّةٌ، سِلَالٌ. مُهْمَلَاتٌ. سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ. مَصْنَعٌ، مَصَانِعٌ. وَرَقَةٌ (ات). مَصْنَعُ السَّيَّارَاتِ. مَصْنَعُ الدَّبَابَاتِ. مَصْنَعُ الطَّائِرَاتِ. يَتَّبِعِي. يَتَّبِعِي أَنْ تَعْلَمَ. أَرْضٌ، أَرَاضٍ. عَلَى الْأَرْضِ. رَحْلَةٌ، رَحَلَاتٌ. (مَشَى، يَمْشِي، مَشَى). (رَمَى، يَرْمِي، رَمَى). (وَضَعَ، يَضَعُ، وَضَعَ). (جَرَى، يَجْرِي، جَرَى). (قَامَ، يَقُومُ، قِيَامٌ). قَامَ بِرَحْلَةٍ. سَلَامٌ. رَدُّ السَّلَامِ عَلَى... خَلَفَ... جَرَى خَلْفَهُ.

كَانَ أَحْمَدُ يَمْشِي فِي الْحَوْشِ فَرَأَى وَرَقَةً عَلَى الْأَرْضِ فَقَالَ: مَنْ رَمَى الْوَرَقَةَ فِي الْحَوْشِ؟ قَالَ عَلَيْهِ: لَا أَدْرِي مَنْ رَمَى الْوَرَقَةَ فِي الْحَوْشِ، وَلَكِنْ هُنَاكَ سَلَّةٌ لِلْمُهْمَلَاتِ تَضَعُ فِيهَا الْوَرَقَ خُذْهَا يَا أَحْمَدُ وَضَعْهَا فِي السَّلَّةِ. أَخَذَ أَحْمَدُ الْوَرَقَةَ وَذَهَبَ بِهَا إِلَى سَلَّةِ الْمُهْمَلَاتِ وَوَضَعَ الْوَرَقَةَ فِي السَّلَّةِ وَقَالَ: مَدْرَسَتُنَا يَتَّبِعِي أَنْ تَكُونَ تَطِيفَةً. وَبَعْدَ قَلِيلٍ دَقَّ الْجَرَسُ فَجَرَى التَّلَامِيذُ إِلَى الْفَصْلِ وَدَخَلُوا الْفَصْلَ ثُمَّ دَخَلَ الْمُعَلِّمُ خَلْفَهُمْ وَسَلَّمَ عَلَى الْجَمِيعِ فَارْتَدُّوا عَلَيْهِ السَّلَامَ. أَيُّهَا الْوَلَدُ الْمُسْلِمُ يَتَّبِعِي أَنْ تَكُونَ تَطِيفًا، وَيَتَّبِعِي أَنْ تَكُونَ ثِيَابُكَ تَطِيفَةً وَأَنْ تَكُونَ كُتُبُكَ وَدَقَائِرُكَ تَطِيفَةً وَأَنْ تَكُونَ حُجْرَتُكَ تَطِيفَةً لِأَنَّكَ مُسْلِمٌ وَالْمُسْلِمُ دَائِمًا تَطِيفٌ وَاللَّهُ يُحِبُّ النَّظِيفَ. فِي مَدِينَتِنَا مَصَانِعُ كَثِيرَةٌ: مِنْهَا مَصْنَعُ السَّيَّارَاتِ وَ مَصْنَعُ الطَّائِرَاتِ وَ مَصْنَعُ الدَّبَابَاتِ وَ غَيْرُهَا مِنَ الْمَصَانِعِ. فَمِنَّا أُمَسٍ بِرَحْلَةٍ إِلَى مَصْنَعِ الدَّبَابَاتِ فَرَأَيْنَا فِيهِ دَبَابَاتٍ جَدِيدَةً.

К уроку 25

Кто из вас хочет пить чай? Кто из вас хочет сесть на лошадь и поехать на поле? Кто из вас хочет играть сейчас во дворе? Мы хотим сесть на лошадей и вернуться в деревню. Наша страна большая и богатая. В нашей стране много городов и сёл. В нашей стране мнош садов и полей. В нашей стране много крестьян и крестьянок. Мы все крестьяне. Они все профессора. Вы все преподаватели. Что ты хочешь? — Я хочу сесть и читать свой урок. Что он хочет? — Он хочет пойти в библиотеку, чтобы взять некоторые книги. У тебя ест поле? — Да, у меня есть большое поле. Чья эта корова? — Моей матери. Я сел на лошадь, ты села на осла.

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْأَرْبَعُونَ 46
سَبُّورَةٌ. قَلَمٌ رَصَاصٍ. قَلَمٌ حَبْرٍ. فَكَّرَ. فَكَّرَ فِيمَا يَفْعَلُ. آتٍ. عِبَارَةٌ (ات). أَسْبُوعٌ، أَسَابِيعٌ. حَرَجٌ فِي رَحْلَةٍ. وَهَكَذَا. قَادًا. جَنْبٌ... قَادِمٌ. غَابَةٌ (ات). سَأَلَ عَنْ... إِمَّا... أَوْ... إِذَا. يَكُونُ - سَيَكُونُ. يَفْرَأُ - سَيَفْرَأُ. كَمَا قَالَ. مَا لَوْنُهُ؟ أَبْيَضُ، بَيْضَاءُ، بَيْضٌ. أَسْوَدُ، سَوْدَاءُ، سُودٌ. أَحْمَرُ، حُمْرَاءُ، حُمْرٌ. شَكَرَ (و) شَكَرٌ.

جَرَى خَالِدٌ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ قَادًا بِقَلَمٍ، قَالَ: قَلَمٌ، قَلَمٌ مَنِ؟ فَكَّرَ خَالِدٌ فِيمَا يَفْعَلُ بِهِ فَدَخَلَ الْفَصْلَ وَذَهَبَ إِلَى السَّبُّورَةِ وَأَخَذَ الطَّبَاشِيرَ وَكَتَبَ عَلَيْهَا الْعِبَارَةَ الْإِنِّي وَجَدْتُ قَلَمَ حَبْرٍ فِي الْحَوْشِ، قَلَمٌ مَنِ؟". قَرَأَ عَاصِمٌ الْعِبَارَةَ عَلَى السَّبُّورَةِ وَ سَأَلَ خَالِدًا عَنِ الْقَلَمِ. فَقَالَ لَهُ خَالِدٌ: هَلْ هُوَ قَلَمُكَ؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: إِذَا فَمَا لَوْنُهُ؟ هُوَ أَبْيَضُ وَ فِيهِ حَبْرٌ أَحْمَرٌ. فَنَظَرَ إِلَيْهِ قَادًا هُوَ كَمَا قَالَ. فَأَخَذَ عَاصِمٌ الْقَلَمَ وَ شَكَرَ خَالِدًا. قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ لِتَلَامِيذِهَا: الْيَوْمَ تَخْرُجُ فِي رَحْلَةٍ حَوْلَ الْمَدِينَةِ، وَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ سَتُجْرُجُ فِي رَحْلَةٍ إِلَى الْغَابَةِ أَوْ إِلَى الْحَدِيقَةِ جَنْبَ الْمَسْرَحِ أَوْ إِلَى مَصْنَعٍ مِنَ الْمَصَانِعِ الْمَدِينَةِ. وَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ خَرَجَتِ التَّلَامِيذُ، كَمَا قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ، فِي رَحْلَةٍ إِلَى الْغَابَةِ.

К уроку 26

Этот фильм новый? Эта чернильница не твоя? Те чернила не хорошие? Бери мел, иди к доске и пиши на ней арабские слова. — Сейчас пойду. Написал? — Да, написал. А теперь читай их. Соль, молоко, хлеб и мясо на обеденном столе, а сахар, чай и кофе на полке. Кто хочет соль? (кому соль?). Мы едим и пьем за обеденным столом, а читаем и пишем за письменным столом. Мои книги и тетради на письменном столе, а твои книги и тетради на парте в портфеле. Кто посмотрел этот фильм? Кто хочет смотреть этот фильм? Я смотрел этот фильм, а теперь не хочу смотреть его.

الدَّرْسُ السَّاعِي وَالْأَرْبَعُونَ 47

طَائِعٌ، طَوَائِعُ. ظَرْفٌ، ظُرُوفٌ. صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ. بَرِيدٌ. خَطَابٌ (ات).
طَرِيقٌ، طَرِيقٌ. حَجَرٌ، أَحْجَارٌ. سَاعِي الْبَرِيدِ. مَكْتَبُ الْبَرِيدِ. اشْتَرَى. هَذَا
هُوَ. هَيَّا. هَيَّا تَجْلِسْ. لَابَدٌ مِنْ... ثَقِيلٌ. وَمَعَ ذَلِكَ. بَعِيدًا. غَيْرَ بَعِيدٍ. كَيْفَ؟
تَرَكَ (و) تَرَكَ. دَعَا (و) دَعَا. سَدَّ (و) سَدَّ.

يُوجَدُ فِي شَارِعِنَا غَيْرَ بَعِيدٍ عَنْ دَارِنَا مَكْتَبُ بَرِيدٍ. عَمَّنَا سَاعِي الْبَرِيدِ. هَذَا هُوَ
مَكْتَبُ الْبَرِيدِ. فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ صُنْدُوقٌ لِلْخَطَابَاتِ. فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ يَشْتَرِي
النَّاسُ طَوَائِعَ الْبَرِيدِ وَالْظُرُوفَ. كَتَبْتُ رِسَالَةً إِلَى صَدِيقِي مِنْ مُوسِكُو قَاسْتَرِيَتْ
طَائِعَ بَرِيدٍ مِنْ مَكْتَبِ الْبَرِيدِ وَظَرْفًا وَالصَّفْقُ الطَّائِعُ عَلَى الظَّرْفِ وَوَضَعْتُ
الرِّسَالَةَ فِي الظَّرْفِ ثُمَّ وَضَعْتُهُ فِي صُنْدُوقِ الْخَطَابَاتِ. كَانَ حَامِذٌ يَمْشِي فِي
الطَّرِيقِ فَرَأَى فِي وَسْطِ الطَّرِيقِ حَجَرًا كَبِيرًا. نَظَرَ حَامِذٌ فَقَالَ: مَنْ وَضَعَ الْحَجَرَ
فِي الطَّرِيقِ؟ لَابَدٌ مِنْ رَفْعِهِ عَنِ الطَّرِيقِ. فَارَادَ أَنْ يَرْفَعَهُ وَلَكِنَّهُ وَجَدَهُ ثَقِيلًا،
فَقَالَ: كَيْفَ أَرْفَعُهُ؟ فَكَّرَ قَلِيلًا ثُمَّ تَرَكَ الْحَجَرَ وَمَشَى وَدَعَا أَصْحَابَهُ وَقَالَ لَهُمْ:
هُنَاكَ حَجَرٌ يَسُدُّ الطَّرِيقَ، هَيَّا نَذْهَبْ وَنَرْفَعُهُ عَنْ طَرِيقِ النَّاسِ فَذَهَبُوا قَرَأُوهُ فِي
وَسْطِ الطَّرِيقِ. قَالَ خَلِيلٌ: هَذَا حَجَرٌ ثَقِيلٌ، الرَّجُلُ الْوَاحِدُ لَا يَرْفَعُهُ وَلَكِنَّا جَمِيعًا
مَعَ ذَلِكَ نَرْفَعُهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

К уроку 27

Кто твой (ж.р.) муж? Кто твоя жена? Я со своей женой пошёл в театр. Театр находится в городе. Театр недалеко от площади. Перед площадью имеется большое здание, это школа, а справа от него парк, и в парке много разных деревьев и растений, красивых роз. Мой муж иностранец, он араб. Кто этот мужчина? — Он профессор. Откуда он? — Он из Египта. Египет арабская страна? — Да, Египет арабская страна. Египет большая страна? — Да, Египет большая страна. Позади нашего дома много деревьев. В библиотеке нашего отца много книг. Некоторые из них арабские, а некоторые — русские.

الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْأَرْبَعُونَ 48

مِحْرَاطٌ، مَحَارِيطٌ. جَرَّارَةٌ (ات). فَرْجَارٌ، جَارٌ، حَيْرَانٌ. عَمَلٌ، أَعْمَالٌ. نَشَاقَةٌ
(ات). نَظَافَةٌ. يَسْرَعَةٌ. غَيْرٌ كَبِيرٌ. غَيْرٌ نَظِيفٌ. فِكْرَةٌ. كُلُّ وَاحِدٍ. مِسْطَرَةٌ،
مَسَاطِيرٌ. غَيْطٌ، غَيْطَانٌ. وَالِدٌ. مُهَمٌّ. آخِرٌ، أَوَاخِرٌ. وَصَلَ (ي) وَصُولٌ. مَرَّ
(و) مُرُورٌ. جَرَّ (و) جَرَّ. حَرَثَ (و) حَرَثٌ. حَدَثَ (و) حُدُوثٌ. هَلْ حَدَثَ مِنْ
شَيْءٍ؟ مَا حَدَثَ شَيْءٌ. دَارَ إِلَى الْيَمِينِ. دَارَ إِلَى الْوَرَاءِ. كَعَادَتِهِ. كُنَّاسٌ (ون).
نَظَفَ.

لَابَدٌ لِلتَّلْمِيزِ مِنَ النَّشَاقَةِ وَالْمِسْطَرَةِ وَالْفَرْجَارِ وَالْمِمْحَاةِ. نَظَرَ أَحْمَدُ فِي
الصَّبَاحِ كَعَادَتِهِ إِلَى الشَّارِعِ قَرَأَهُ غَيْرَ نَظِيفٍ وَرَأَى فِيهِ أَوْرَاقًا هُنَا وَهُنَا، فَقَالَ:

شَارَعْنَا كُلَّ يَوْمٍ تَطِيفُ وَ هُوَ الْيَوْمَ غَيْرُ تَطِيفٍ فَمَادَا جَدَتْ وَ آيَنَ الْكَتَّاسُ الْيَوْمَ؟ لَمَادَا شَارَعْنَا الْيَوْمَ غَيْرُ تَطِيفٍ؟ قَالَ وَالِدُ أَحْمَدَ: لِأَنَّ الْكَتَّاسَ الْيَوْمَ مَرِيضٌ فَقَالَ أَحْمَدُ: وَ مَاذَا تَعْمَلُ؟ قَالَ الْوَالِدُ: عِنْدِي فِكْرَةٌ، قِيلَ لَهُ: وَ مَا هِيَ؟ قَالَ: كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا وَ مِنْ جِيرَانِنَا يُنَظِّفُ أَمَامَ بَيْتِهِ وَ لَا يَرْمِي الْوَرَقَ فِي الشَّارِعِ. فَمَ يَا أَحْمَدُ، مَرَّ عَلَي جِيرَانِنَا وَ قُلْ لَهُمْ هَذِهِ الْفِكْرَةُ، ثُمَّ قَالَ وَالِدُ أَحْمَدَ: النَّظَافَةُ مُهِمَّةٌ وَ عَمَلُ الْكَتَّاسِ مُهِمٌّ، وَ النَّظَافَةُ مِنَ الْإِسْلَامِ. كُلُّ وَاحِدٍ لَهُ عَمَلٌ مُهِمٌّ وَ كُلُّ الْأَعْمَالِ مُهِمَّةٌ. الْجَرَّارَةُ تَجُرُّ الْمِحْرَاتَ وَ تَحْرُبُ الْأَرْضَ. أَخَذَ أَبِي الْجَرَّارَةَ فِي الصَّبَاحِ وَ دَهَبَ بِهَا إِلَى الْعَيْطِ لِيَحْرُثَهُ، وَصَلَتِ الْجَرَّارَةُ إِلَى آخِرِ الْعَيْطِ فَدَارَتْ إِلَى الْوَرَاءِ وَ رَجَعَتْ وَ الْمِحْرَاتُ دَارَ مَعَهَا وَ رَجَعَ. الْجَرَّارَةُ تَحْرُبُ الْأَرْضَ بِسُرْعَةٍ.

К уроку 28

От кого это письмо? — Это письмо от моего брата. Где находится твой брат? — Он сейчас находится в Москве. Что он там делает? — Он там учится в университете. У него есть жена? — Нет, у него нет жены. А у тебя есть жена? — Да, у меня есть жена и дети. Они все ходят в школу. Это твой старший брат или младший брат? — Это мой младший брат. Ты написала письмо своей матери? — Нет, не написала ещё. А когда напишешь? — Напишу сегодня вечером. Бери сейчас бумагу и ручку, садись на стул и напиши письмо своей матери о нашей жизни, о жизни крестьян на полях и о жизни рабочих на фабриках. Мой костюм новый. Твой костюм старый. Когда ты вышел из дома, куда ты пошёл? — Я пошёл в мечеть. Ты получил моё письмо? Ты работала на этой фабрике? Ты училась в том университете? Ты узнала того человека?

الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَ الْأَرْبَعُونَ 49
عُصْفُورٌ، عَصَافِيرُ. قَقَصٌ، أَقْصَاصٌ. قَوْلٌ، أَقْوَالٌ. شَيْءٌ، أَشْيَاءٌ. هَوَاءٌ.
خُرَيْبَةٌ. بُسْتَانِيٌّ. وَقَعَ الطَّيْرُ عَلَى عُصْنٍ. هُوَ لَا يَفْهَمُ شَيْئًا. أَمْسَكَ. أَطْلَقَ.
عَرَدَ. أَخْبَرَ. أَجَابَ. وَخَشٍ، وَخُوشٌ. سَقَطَ (و) سَقُوطٌ. صَاخَ (ي) صِيَاحٌ.
حَبَسَ (ي) حَبَسٌ. جَاءَ (ي) مَجِئٌ. أَحَدٌ. هَلْ جَاءَ أَحَدٌ. لَمْ يَجِئْ أَحَدٌ.
كُتِبَ. يَوْمًا.

كَانَ خَالِدٌ يَلْعَبُ يَوْمًا تَحْتَ شَجَرَةٍ فَسَقَطَتْ عُصْفُورَةٌ عَلَى الْأَرْضِ أَمَامَ خَالِدٍ، صَاخَ خَالِدٌ: عُصْفُورَةٌ! عُصْفُورَةٌ! فَأَمْسَكَ الْعُصْفُورَةَ وَ جَرَى إِلَى أُمِّهِ وَ قَالَ: أُمِّي، عُصْفُورَةٌ جَمِيلَةٌ، هَلْ عِنْدِكَ قَقَصٌ؟ هَاتِي الْقَقَصَ. قَالَتِ الْأُمُّ: قَقَصٌ؟ أَنْجِبَ يَا خَالِدُ أَنْ يَحْبِسَكَ أَحَدٌ؟ فَكَّرَ خَالِدٌ فِي قَوْلِهَا وَ رَجَعَ إِلَى الشَّجَرَةِ وَ أَطْلَقَ الْعُصْفُورَةَ. فَطَارَتِ الْعُصْفُورَةُ وَ وَقَعَتْ عَلَى عُصْنٍ وَ غَرِدَتْ فَجَاءَتْ أُمُّ الْعُصْفُورَةِ فَطَارَتْ فِي الْهَوَاءِ بَعِيدًا عَنْهُ ثُمَّ رَجَعَ خَالِدٌ إِلَى أُمِّهِ وَ أَخْبَرَهَا بِمَا فَعَلَ. فَرِحَتِ الْأُمُّ بِمَا فَعَلَ خَالِدٌ وَ قَالَتْ: إِنَّ الْخُرَيْبَةَ يُجِبُّهَا الْجَمِيعُ، يُجِبُّهَا الطَّيْرُ فِي الْهَوَاءِ وَ الْوَحْشُ فِي الْعَاثَةِ وَ السَّمَكُ فِي الْمَاءِ وَ الْإِنْسَانُ فِي الْبِلَادِ. كَانَ بُسْتَانِيٌّ فِي بُسْتَانِهِ يَسْقِي الْأَشْجَارَ وَ الْوَرْدَ وَ الْبَزْعَ. مَرَّ التَّلَامِذَةُ بِهِ وَ وَقَفُوا عِنْدَهُ وَ سَأَلُوهُ عَنِ الْأَشْجَارِ وَ الْوَرْدِ وَ عَنْ أَشْيَاءَ أُخْرَى فَأَجَابَ الْبُسْتَانِيُّ عَلَى أَسْئَلِهِمْ بِأَعْيُنِ الْكُتُبِ فِي هَذِهِ السَّنَةِ كُتِبَ كَثِيرَةٌ.

К уроку 29

Руслан, слезай с его машины и садись на мою машину. Ты куда едешь? — Я еду в город. Я тоже еду в город, возьми меня. Открой окно. Не открывай дверь. Откройте окна. Не открывайте двери. На улице холодно, надень костюм. Рашид, иди к доске, бери тряпку и вытри её, потом бери мел и напиши на ней эти русские слова. Кто понимает смысл этого слова? Рамазан, ты понимаешь? — Да, я понимаю. А ты, Самира, понимаешь? — Нет,

я не понимаю. Ты учишься в этом университете? — Нет, я учусь не в этом университете (بل) я учусь в другом университете. Твоя сестра работает на этой фабрике? — Нет, (بل) она работает на другой фабрике. Каков (مَا) смысл этого слова? Объясни его мне, я его не понимаю. Я не знаю арабского языка, я не был в арабских странах. Я знаю только свой язык, аварский, и русский язык, других языков я не знаю. Какие языки ты знаешь? — Я знаю много языков.

الدَّرْسُ الْخَمْسُونَ 50
رُمَانٌ. حَمَامٌ. قَوْلٌ. أُسْرَةٌ. أُسْرٌ. خَالٌ, أَخَوَالٌ. مَرْعَى, مَرَاعٍ. رِيفٌ,
أَرْيَافٌ. وَعَاءٌ, أَوْعِيَةٌ. رَبْدٌ. شَحْمٌ. خَصْرٌ. بُرْتُقَالٌ. مَغْلَى. مَأْكُولَاتٌ.
جَرَارٌ (ون). أَخَصَرُ, خَصْرَاءُ, خَصْرٌ. يُبَاعُ. حَصَلَ عَلَى... (و) حُصُولٌ. حَلَبَ
(و) حَلَبٌ. رَعَى (ا) رَعَى. قَوْلٌ أَخَصَرُ. تَفَرَّجَ. قَرَدٌ, أَفْرَادٌ. أَفْرَادُ الْأُسْرَةِ.

فِي الصَّبَاحِ جَلَسَتْ الْأُسْرَةُ وَرَاءَ الْمَائِدَةِ لِلْفُطُورِ وَ أَمَامَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْ أَفْرَادِ
الْأُسْرَةِ كُوبٌ لَيْنٌ مَغْلَى. شَرِبَتْ إِنْعَامُ اللَّبَنَ وَ سَأَلَتْ عَارِقًا: خَالِي, مِنْ أَيْنَ
تَشْتَرِي هَذَا اللَّبَنَ؟ صَحِيحٌ عَارِفٌ وَ قَالَ: تَحْنُ هُنَا فِي الرَّيْفِ لَا تَشْتَرِي اللَّبَنَ,
تَحْنُ تَحْصُلُ عَلَى اللَّبَنِ مِنَ الْبَقَرَةِ وَ تَعْمَلُ مِنَ اللَّبَنِ الْجُبْنَ وَ الزُّبْدَ. فِي الصَّبَاحِ
تَخْرُجُ الْبَقَرَةُ إِلَى الْمَرْعَى فَتَرْعَى فِيهِ إِلَى الْمَسَاءِ, وَ فِي الْمَسَاءِ تَرْجِعُ مِنَ
الْمَرْعَى فَتَحْلُبُهَا رَوْجَتِي وَ يَنْزِلُ اللَّبَنُ فِي وَعَاءٍ كَبِيرٍ. الْيَوْمَ سُوقُ الْقَرْيَةِ. السُّوقُ
جَنْبَ الْقَرْيَةِ. مَسَى عُمُرٌ فِي السُّوقِ يَتَفَرَّجُ. فِي السُّوقِ يَأْسُ كَثِيرٌ, نَاسٌ يَبِيعُ وَ
نَاسٌ تَشْتَرِي. هَذِهِ فَلَاخَةٌ تَبِيعُ الْحَمَامَ, وَ هَذِهِ فَلَاخَةٌ تَبِيعُ الْجُبْنَ وَ الْبَيْضَ وَ غَيْرَهَا
مِنَ الْمَأْكُولَاتِ وَ أَمَامَ كُلِّ وَاحِدَةٍ نَاسٌ تَشْتَرِي. هَذَا فَلَاخٌ يَبِيعُ الْخَصَرَ وَ هُنَاكَ آخَرُ
يَبِيعُ الْبُرْتُقَالَ وَ الرُّمَانَ وَ هُنَاكَ تَالِثٌ يَبِيعُ السَّمَكَ وَ هَذَا جَرَارٌ يَبِيعُ اللَّحْمَ وَ الشَّحْمَ
وَ أَمَامَ كُلِّ وَاحِدٍ نَاسٌ تَشْتَرِي. هُنَا يُبَاعُ الْقَوْلُ الْأَخَصَرُ.

К уроку 30

Вчера шёл дождь. Вчера было тепло, а сегодня холодно. Сегодня идёт снег, а что завтра пойдёт? Кто это знает? Кто знает, что завтра пойдёт? В школьном саду финики, инжир и оливы. Я спросил Зейда: „Где ты был?“ Он мне сказал: „Я был у учителя“. Потом я спросил его: „Зачем ты пошёл к нему?“ Он мне сказал: „Я пошёл к нему, чтобы спросить его о новых словах в сегодняшнем уроке“. В сегодняшнем уроке много новых слов. Дождь полезный? — Да, дождь полезный. А снег полезный? — Да, снег тоже полезный. Кто нарисовал это? Кто сказал: „мяу“? Почему ты сидишь и не играешь с ребятами? Почему ты стоишь и не читаешь уроки? Почему ты не пишешь мне письма. Что я тебе сказал? Розы, деревья и посевы хогят дождя, почему ты их не поливаешь? Откуда идёт дождь? Откуда идёт снег? Нарисуй мне площадь и на площади мальчика с мячом. Нарисуй мне деревья и розы под ними.

الدَّرْسُ الْخَامِسُونَ وَ الْخَامِسُونَ 51
يَوْمَ الْجُمُعَةِ. صَلَاةُ الْجُمُعَةِ. صَلَّى الْجُمُعَةَ. جَمَاعَةٌ. صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ. صَلَّى
مَعَ الْجَمَاعَةِ. صَلَّى بِالنَّاسِ. رَتَّبَ. إِمَامٌ, أَيْمَةٌ. قَرَّاشٌ (ون). مُؤَدِّنٌ (ون).
مَكْنَسَةٌ, مَكَائِسٌ. شَقَاطَةُ الْعُبَارِ. جَامِعٌ, جَوَامِعُ. تَمَّ (ي) تَمَامٌ. تَمَّتِ
الصَّلَاةُ. كَتَسَ (و) كَتَسَ. حَصَرَ (و) حُصُورٌ. حَصَرَ الصَّلَاةَ. حَصَرَ الدَّرْسَ. قَدْ.
قَدْ دَهَبَ. قَدْ جَاءَ.

قَالَ عُمَرُ لِأَبِيهِ: يَا أَبِي خُذْنِي مَعَكَ، خُذْنِي مَعَكَ إِلَى الْجَامِعِ. إِنَّا أَحِبُّ أَنْ أَصَلِّيَ فِي الْجَامِعِ، أَنَا قَدْ كَبُرْتُ وَتَعَلَّمْتُ أَنْ أَصَلِّيَ. قَالَ وَالِدُ عُمَرَ: إِنَّا مَسْرُورٌ بِكَ يَا وَلَدِي، أَنْتَ كَبُرْتَ، آتَى، وَ أَحِبُّ أَنْ تُصَلِّيَ مَعَ الْجَمَاعَةِ فِي الْجَامِعِ، تَعَالَى مَعِيَ، الْجَامِعُ غَيْرُ بَعِيدٍ نُصَلِّي الْجُمُعَةَ. الْيَوْمَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ. الْيَوْمَ يَذْهَبُ الرِّجَالُ جَمِيعًا إِلَى الْجَامِعِ لِصَلَاةِ الْجُمُعَةِ. خَرَجَ عُمَرُ مَعَ وَالِدِهِ وَ وَصَلَ إِلَى الْجَامِعِ. فِي الْجَامِعِ نَاسٌ كَثِيرٌ. فِيهِ رِجَالٌ كِبَارٌ وَ أَوْلَادٌ صِغَارٌ وَ فِيهِ بَعْضُ النِّسَاءِ أَيْضًا قَدْ جَلَسْنَ فِي رَاوِيَةِ الْمَسْجِدِ. رَأَى عُمَرُ ابْنَ جَارِهِ طَارِقًا فَسَلَّمَ عَلَيْهِ وَ جَلَسَ جُنْبَهُ. صَلَّى طَارِقٌ وَ عُمَرُ الْجُمُعَةَ. فَلَمَّا تَمَّتِ الصَّلَاةُ رَجَعَ عُمَرُ إِلَى بَيْتِهِ مَسْرُورًا لِيُخْبِرَ أُمَّهُ بِمَا فَعَلَ فَقَالَ لَهَا: إِنَّا دَهَبْتُ إِلَى الْجَامِعِ يَا أُمِّي وَ صَلَّيْتُ الْجُمُعَةَ فِيهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ، وَ قَدْ حَضَرَ الْجَمَاعَةَ نَاسٌ كَثِيرٌ. لِلْجَامِعِ إِمَامٌ وَ مُؤَدِّنٌ وَ قَرَّاشٌ. الْإِمَامُ يُصَلِّي بِالنَّاسِ وَ الْمُؤَدِّنُ يَدْعُو النَّاسَ إِلَى الصَّلَاةِ فِي أَوْقَاتِهَا، وَ الْقَرَّاشُ يَكْنُسُ الْمَسْجِدَ وَ يُرَبِّئُهُ بِالْمَكْنَسَةِ وَ يَسْقِطُ الْعُبَارَ. بَعْدَ هَذَا، إِنْ شَاءَ اللَّهُ، أَصَلَّى كُلُّ جُمُعَةٍ فِي الْجَامِعِ كَالرِّجَالِ الْكِبَارِ.

К уроку 31

Каково знамя (مَا هُوَ عَلَمُ) вашей страны?

— Знамя нашей страны — знамя Ислама. Знамя Ислама развевается над мечетью.

Знамена Ислама развеваются и над домами города. Ты продаёшь свою лошадь?

— Да, я продаю свою лошадь, дом и уезжаю в город, чтобы жить там и чтобы учиться в университете. У меня есть барабан, а у моего брата барабана нет, у него только маленький мяч. После уроков мы выходим во двор. Я бью в барабан, а Муса бегает и играет в мяч, после этого мы возвращаемся в свою комнату и пьём немного кофе. Мы не бьём стаканы и не бьём чашки. Что вы посеяли на своём поле? Что они посеяли на своём поле? Что мы будем сеять на своём поле? Вы земледельцы, вы живёте в селе, а мы — рабочие и живём в городе. Я тебе говорю: "Играй". Я ему говорю: "Не играй", и он мне говорит: "Хорошо, не буду".

الدَّرْسُ الثَّانِي وَ الْخَمْسُونَ 52

حُرُوفٌ، حِرْقَانٌ. مَكِينَةٌ (ات). قَنَاءٌ، قَنَوَاتٌ. قَرَّاشٌ. شَكْلٌ، أَشْكَالٌ. صُوفٌ،
أَصْوَابٌ. صَوْتُ، أَصْوَاتٌ. أَوَّلٌ، أَوَائِلٌ. الْإِثْنَانِ. عَجِيبٌ. سَمِينٌ، سِمَانٌ.
بِرْسِيمٌ. طَوْلَ الْيَوْمِ. دَارَتِ الْمَكِينَةُ. جَرَى الْمَاءُ. رَوَى (ي) رَأَى. مَكِينَةُ
الرَّيِّ. سَارَ (ي) سِيرَ.

دَهَبَ حَسَّانٌ فِي الصَّبَاحِ إِلَى الْغَيْطِ مَعَ أَخِيهِ مَرْيَمَ لِيَتَفَرَّجَ عَلَيْهِ الْأَشْجَارُ وَ الزُّرُوعُ
وَ الْوَرْدِ. مَشَى حَسَّانُ بَيْنَ الزُّرُوعِ وَ الشَّجَرِ وَ تَفَرَّجَ عَلَيْهِ الْفُولُ وَ الْبِرْسِيمُ وَ
رَأَتْ مَرْيَمُ قَرَّاشَاتٍ فِي الْحَقْلِ وَ جَرَتْ وَرَاءَهَا وَ قَالَتْ: أَنْظُرِي يَا حَسَّانُ، الْقَرَّاشُ
تَطِيرُ هُنَا وَ هُنَاكَ لَوْنُهَا جَمِيلٌ وَ شَكْلُهَا عَجِيبٌ. كَانَتْ مَرْيَمُ تَسِيرُ فِي الْحَقْلِ مَعَ
حَسَّانَ فَتَنَظَّرَتْ إِلَى حُرُوفٍ بَرَعِي فِيهِ وَ قَالَتْ: حُرُوفٌ سَمِينٌ لَوْنُهُ أَبْيَضٌ وَ صُوفُهُ
طَوِيلٌ. سَمِعَتْ مَرْيَمُ تَكْ، تَكْ، تَكْ، تَكْ فَقَالَتْ: مَا هَذَا الصَّوْتُ يَا حَسَّانُ؟ قَالَ
حَسَّانُ: هَذِهِ مَكِينَةُ الرَّيِّ، الْمَكِينَةُ هُنَاكَ فِي أَوَّلِ الْغَيْطِ. تَعَالَى تَتَفَرَّجُ. جَرَتْ مَرْيَمُ
مَعَ حَسَّانَ وَ وَقَفَ الْإِثْنَانِ أَمَامَ مَكِينَةِ الرَّيِّ. الْمَكِينَةُ تَدُورُ وَ تَدُورُ طَوْلَ الْيَوْمِ وَ
الْمَاءُ يَخْرُجُ مِنْهَا وَ يَجْرِي فِي الْقَنَاءِ وَ يَرَوِي الزَّرْعَ.

К уроку 32

Когда ты слушал арабскую передачу по радио? — Я её слушал вчера вечером. О чём была передача? — Передача была о жизни мусульман в мире. Ты мусульманин? — Слава Аллаху, я мусульманин. И твой товарищ тоже мусульманин? — Все мои товарищи в университете

мусульмане. Мусульмане все — братья. Кто стоит на улице и помогает людям переходить улицу и двигаться по ней? — Регулировщик стоит и помогает людям и машинам двигаться по ней. Из чего птица делает своё гнездо? — Птица делает своё гнездо из соломы. Где птица собирает солому? — Птица собирает солому на поле. Раиса активная ученица. Она учится в школе, а когда возвращается домой, помогает своей матери. В наших садах много птиц и бабочек. Они летают с дерева на дерево и с растения на растение. Гнёзда птиц на деревьях. Кто сломал ветку нашего дерева? — Я знаю, кто её сломал.

الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْخَمْسُونَ 53
 عُلبَةٌ، عُلبٌ. فَاقِهُةٌ، فَوَاكِهَةٌ. مُرَبِّيٌّ، مُرَبِّيَاتٌ. مَحْفُوظَاتٌ. عُلبٌ مَحْفُوظَاتٌ.
 عَصِيرٌ. عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنْ... عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْأَشْجَارِ. حَفِظَ (أ) حِفْظًا. حَفِظَ
 السَّمَكُ. خَدَمَ (ي) خِدْمَةً. تَفَعَّ (أ) تَفَعُّ. فَتَحَ عُلبَةٌ الْمَحْفُوظَاتِ. قَسَمَ،
 أَقْسَامًا. شَهَرَ، شُهُورًا. فَرَحَ. دَهَشَهُ. كَانَ فِي قَرْحٍ.

وَالِدٌ حَازِمٌ يَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ. هَذَا الْمَصْنَعُ يَحْفَظُ الطَّعَامَ وَالْفَوَاكِهَ. يَحْفَظُ
 الطَّعَامَ فِي عُلبٍ وَيَحْفَظُ الْفَوَاكِهَ فِي عُلبٍ. حَصَرَ وَالِدٌ حَازِمًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ
 قَالَ لِلْمُعَلِّمَةِ: لِمَاذَا لَا تَرْوِرِينَ مَصْنَعَنَا مَعَ تَلَامِيذِكَ؟ أَجَابَتِ الْمُعَلِّمَةُ: فِي الشَّهْرِ
 الْقَادِمِ سَيَرْوِرُ مَصْنَعَكُمْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ. وَ فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ زَارَتِ الْمُعَلِّمَةُ مَعَ
 تَلَامِيذِهَا الْمَصْنَعِ. كَانَ الْمَصْنَعُ كَبِيرًا وَوَاسِعًا فِيهِ مَكِنَاتٌ كَثِيرَةٌ وَ فِيهِ أَقْسَامٌ
 كَثِيرَةٌ. قَسَمَ يَحْفَظُ الْفَوَاكِهَ فَيَعْمَلُ مِنْهُ الْمُرَبِّيُّ وَالْعَصِيرُ وَ قَسَمَ يَحْفَظُ الْخَضَرَ.
 وَ فِيهِ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْعُمَالِ. زَارَ التَّلَامِيذُ أَقْسَامَ الْمَصْنَعِ كُلَّهَا وَ تَفَرَّجُوا عَلَى عُلبِ
 الْمَحْفُوظَاتِ. كَانَ التَّلَامِيذُ فِي قَرْحٍ وَ دَهَشَهُ. الطَّعَامُ يَدْجُلُ الْمَكِنَاتِ وَ يَخْرُجُ فِي
 عُلبٍ وَ الْفَوَاكِهَ تَدْجُلُ الْمَكِنَاتِ وَ تَخْرُجُ فِي عُلبٍ. الْمَكِنَاتُ تَدُورُ وَ الْعُمَالُ
 يَدُورُونَ حَوْلَهَا وَ يَعْمَلُونَ. الْمَصَانِعُ تَخْدُمُ النَّاسَ وَ تَقْعَهُمْ. لَابَدٌ لِدَوْلَةِ الْإِسْلَامِ وَ
 الْمُسْلِمِينَ مِنْ مَصَانِعٍ وَ مَعَامِلٍ. أَجَبُ أَنْ أَشْرَبَ الشَّيْءَ مَعَ الْمُرَبِّيِّ لِلْفُطُورِ وَ
 أَجَبُ أَنْ أَشْرَبَ الْعَصِيرَ بَعْدَ الْعَدَاءِ. إِفْتَحَ عُلبَةٌ عَصِيرًا.

К уроку 33

Почему ты у меня спрашиваешь? Почему ты не спрашиваешь другого человека? Почему ты сейчас спрашиваешь? Почему вчера не спросил? На каком языке эта книга? — Эта книга на арабском языке. Ты знаешь арабский язык? — Да, знаю. Хорошо ты знаешь арабский язык? — Да, хорошо. Когда ты его изучил? — Когда учился в институте. Этот шкаф для арабских книг, а этот шкаф для персидских книг, а этот шкаф для газет и журналов. Где ты был перед обедом? Где ты был? После обеда куда поедешь? Что у тебя в руке? — У меня в руке сосуд. Что в сосуде? — В нём молоко. Ты слушаешься своего учителя? Ты слушаешься своего отца и своей матери? — Да я слушаюсь их всех. Какую книгу ты хочешь? Какой иностранный язык ты знаешь? Какой магазин около вас? В какой комнате ты живёшь?

الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالْخَمْسُونَ 54
 تَعْلَبُ، تَعَالِبٌ. حَظِيرَةٌ، حَظَائِرٌ. دَاتٌ مَرَّةً. سَعِيدٌ، سَعْدَاءٌ. دَيْلٌ، أَدْيَالٌ.
 حِيلَةٌ، حَيْلٌ. عَمِلَ حِيلَةً. كَلَامٌ. مِنْ فَضْلِكَ. مَكَارٌ. عَالَجٌ، يُعَالِجُ، عِلَاجٌ.
 مَرَضٌ (أ) مَرَضٌ. بَحَثَ عَنْ... (أ) بَحَثَ. أَعْلَقَ يُغْلِقُ إِغْلَاقًا. هَا. هَا هُوَ الْبَيْتُ.
 مَنْ كَانَ يُرِيدُ. لِيَكْتُبَ. لِيَقْرَأَ. عَاشَ (ي) عَيْشًا. شَكَ (و) شِكَايَةً. أَنْ، يَنْ،
 أَنْيْنُ. أَشَارَ إِلَى... يُشِيرُ إِشَارَةً.

كَانَتِ الدَّجَاجَةُ فِي الْحَظِيرَةِ، كَانَتْ تَعِيشُ سَعِيدَةً مَعَ الدَّجَاجِ وَ الدَّيْلِ. وَ دَاتٌ مَرَّةً
 مَرَضَتِ الدَّجَاجَةَ فَكَانَتْ تَقُولُ: آه آه أَنَا مَرِيضَةٌ. قَالَ الدَّيْلُ: أَنَا أَبْحَثُ لَكَ عَنْ

طبيب. سَمِعَ التَّغْلِبُ كَلَامَ الدَّيْكِ مَعَ الدَّجَاجَةِ فَفَرَحَ وَ قَالَ: أَنَا أَعْمَلُ حِيلَةً وَ أَدْخُلُ
الْحَظِيرَةَ وَ أَكُلُ الدَّجَاجَةَ وَ أَكُلُ الدَّيْكَ. لَيْسَ التَّغْلِبُ ثِيَابَ طَبِيبٍ وَ مَسَى يَقُولُ:
أَنَا طَبِيبٌ، أَنَا طَبِيبٌ، أَنَا أَعَالِجُ الْمَرَضَى، مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِلَاجَ فَلْيَدْعُنِي، أَنَا طَبِيبٌ
مَاهِرٌ. قَالَ الدَّيْكَ: مِنْ فَضْلِكَ يَا طَبِيبُ تَعَالِ يَسْرِعْ عِنْدَنَا مَرِيضَةٌ فِي الْبَيْتِ هِيَ
تَشْكُو وَ تَتْنُّ. قَالَ التَّغْلِبُ: أَيْنَ الْبَيْتُ؟ قَالَ الدَّيْكَ: هَا هُوَ الْبَيْتُ عِنْدَ بَعِيدٍ وَ أَشَارَ
إِلَى حَظِيرَتِهِ. سَارَ الدَّيْكَ مَعَ "الطَّبِيبِ" وَ عِنْدَمَا وَصَلَ إِلَى الْحَظِيرَةِ عَرَفَ أَنَّهُ
لَيْسَ بِطَبِيبٍ وَ أَنَّهُ التَّغْلِبُ. دَخَلَ الدَّيْكَ يَسْرِعًا وَ أَغْلَقَ الْبَابَ وَ قَالَ: أَنَا رَأَيْتُ
دَيْلَكَ، أَنْتَ التَّغْلِبُ الْمَكَارُ، أَنْتَ التَّغْلِبُ الْمَكَارُ. عَرَفَ الدَّيْكَ حِيلَةَ التَّغْلِبِ الْمَكَارِ.

К уроку 34

Какой его дом? Какая твоя комната? В комнате много мух, возьми хлопушку и выгони их ею. Это английская газета. В этой газете новые известия о жизни мусульман в мире. Ты умеешь читать и писать? — Да, умею. Кто тебя учил? — Я учился в школе. Ты сегодня ходил на реку ловить рыбу? — Нет, я сегодня не ходил туда, вчера тоже не ходил, я ходил туда позавчера, я пойду туда ещё послезавтра. Где вы продаёте рыбу? — Мы продаем рыбу на базаре. Когда вы обычно играете? — С утра мы идем в школу, после уроков возвращаемся домой, обедаем дома и после обеда выходим во двор, чтобы поиграть. Какие у вас новости? (مَا هُوَ الْخَبَرُ الْجَدِيدُ) — У нас много новостей. Где вы их слышали? — Мы каждый день читаем газеты и журналы и узнаём новости из них. Около нашего дома есть озеро, я и мой брат плаваем в озере в тёплый день, ловим рыбу, бегаем, играем, потом все садимся (جَمِيعًا) и читаем уроки.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ الْخَمْسُونَ 55

عُطْلَةٌ. عُطْلَةُ نِصْفِ السَّنَةِ. نِصْفُ. بَعْدَ وَقْتٍ قَصِيرٍ. نُورٌ، أَنْوَارٌ. كَهْرَبَاءٌ.
نُورُ الْكَهْرَبَاءِ. مَحَطَّةُ (إِت). مَحَطَّةُ الْكَهْرَبَاءِ. طَاهِرٌ. صَافٍ. مَاءٌ صَافٍ.
كُلُّ غَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ! وَ أَنْتُمْ بِالْخَيْرِ وَ السَّعَادَةِ! حَكَى (ي) حِكَايَةً. انْتَهَى يَنْتَهِي

انْتَهَتْ عُطْلَةُ نِصْفِ السَّنَةِ وَ رَجَعَ التَّلَامِذَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. قَابَلَ زَيْدٌ أَصْحَابَهُ وَ سَلَّمَ
عَلَيْهِمْ وَ فَرِحَ بِهِمْ فَارْدُوا عَلَيْهِ السَّلَامَ. وَ بَعْدَ وَقْتٍ قَصِيرٍ دَخَلَ الْجَرِيسُ وَ دَخَلَ
التَّلَامِذَةُ الْقُصُولُ ثُمَّ دَخَلَ الْمُعَلِّمُ سَلَّمَ الْمُعَلِّمُ عَلَى التَّلَامِذَةِ وَ سَلَّمُوا عَلَى
الْمُعَلِّمِ ثُمَّ سَأَلَهُمُ الْمُعَلِّمُ: مَاذَا عَمِلْتُمْ فِي الْعُطْلَةِ؟ وَ أَيْنَ دَهَبْتُمْ؟ لِيُخْبِرَ كُلُّ وَاحِدٍ
مِنْكُمْ بِمَا عَمِلَ وَ مَا رَأَى وَ مَا سَمِعَ مِنَ الْأَخْبَارِ. حَكَى زَيْدٌ عَنْ رَجُلَيْهِ إِلَى الرَّيْفِ،
حَكَى عَنْ الْعَيْطِ وَ مَكْنَةِ الرَّيِّ وَ عَنْ الْمِحْرَاثِ وَ الْجَرَّارَةِ وَ عَنْ الْمَاءِ الصَّافِي فِي
الْقَنَازَةِ وَ عَنْ نُورِ الْكَهْرَبَاءِ وَ مَحَطَّةِ الْكَهْرَبَاءِ فِي الرَّيْفِ، وَ عَنْ سُوقِ الرَّيْفِ وَ عَنْ
الْمَسْجِدِ فِي الرَّيْفِ وَ كَيْفَ كَانَ يَذْهَبُ مَعَ أَوْلَادِ الرَّيْفِ إِلَى الْمَسْجِدِ لِيُصَلُّوا مَعَ
الْجَمَاعَةِ. قَالَتِ التَّلَامِذَةُ: رَجُلُهُ جَمِيلٌ يَا زَيْدُ. وَ هَكَذَا حَكَى كُلُّ مِنَ التَّلَامِذَةِ بِمَا
عَمِلَ فِي الْعُطْلَةِ. ثُمَّ قَالَ الْمُعَلِّمُ: كُلُّ غَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ يَا أَوْلَادِي! - وَ أَنْتَ بِالْخَيْرِ
وَ السَّعَادَةِ يَا مُعَلِّمًا.

К уроку 35

Кто ты? — Я студент. Где ты учишься? — Я учусь в университете. Кто она? — Она моя жена, она тоже студентка. Где находится стадион? — Стадион далеко отсюда, что ты хочешь? — Хочу пойти туда поиграть в футбол. Я люблю футбол. Мы каждый день играем в футбол на школьном стадионе. Стадион нашей школы новый и красивый. С праздником, Расул! — С праздником, Мухаммад! Куда ты идёшь? — Я иду на праздничный намаз в мечеть, а ты пойдёшь со мной туда? — Да, я тоже пойду туда. Какая у тебя религия? — Моя религия — Ислам. Ты любишь свою религию? — Да, я люблю свою религию Ислам. Наш

дом деревянный, и мы живём в деревянном доме. После окончания намаза пойдём к своим братьям для поздравления их с праздником? — Да, пойдём.

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْخَمْسُونَ 56

مِطْرَقَةٌ، مِطَارِقٌ. فَاسٌ، فُؤُوسٌ. مِشَارٌ، مَنَاشِيرٌ. شَوْكَةٌ (ات). صَحْنٌ، صُحُونٌ. مِلْعَقَةٌ، مَلَاعِقٌ. جَدٌّ، أَجْدَادٌ. جَدَّةٌ (ات). أَبَوَانِ. أَقَارِبٌ. مُطِيعٌ. عَاصٍ. مُؤَدَّبٌ. عَيْزٌ مُؤَدَّبٌ. كُنْ. لَا تَكُنْ. شُورِيَّةٌ. صَيْفٌ. حَشَبٌ، أَحْشَابٌ. مِسْمَارٌ، مَسَامِيرٌ. تَلْفَتٌ. احْتَرَمَ. دَائِمًا. أَثَاءً... أَثَاءَ الدَّرْسِ. تَجَارٌ (ون). آلَةٌ (ات). عَسَلٌ (ى) عَسَلٌ. قَطَعَ (ا) قَطَعَ. نَشَرٌ (و) نَشَرٌ.

أَخَذْتُ الشَّوْكََةَ وَ أَكَلْتُ طَعَامِي بِهَا. خُذِ الْمِلْعَقَةَ وَ اشْرَبْ سُورَبَتَكَ بِهَا. الْإِثْمُ تَطْبُخُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْبَخِ وَ يَنْتَهَا نُسَاعِدُهَا فِي ذَلِكَ وَ تَغْسِلُ الصُّحُونِ بَعْدَ الْأَكْلِ. هَلْ عَسَلْتَ الشُّوكَاتِ وَ الْمَلَاعِقِ وَ الصُّحُونِ يَا بِنْتِي؟ احْتَرِمِ مُعَلِّمَكَ دَائِمًا وَ احْتَرِمِ آبَاكَ وَ أُمَّكَ وَ جَدَّكَ وَ جَدَّتَكَ وَ إِخْوَتَكَ وَ أَخَوَاتِكَ. انْظُرْ أَثَاءَ الدَّرْسِ أَمَامَكَ دَائِمًا وَ لَا تَلْتَفِتْ يَمِينًا وَ لَا شِمَالًا. لَا تَصْحَكُوا أَثَاءَ الدَّرْسِ وَ لَا أَثَاءَ الصَّلَاةِ. الْفَاسُ وَ الْمِطْرَقَةُ وَ الْمِشَارُ آلَاتُ التَّجَارِ. بِالْفَاسِ يَقَطَعُ التَّجَارُ الْحَشَبَ وَ بِالْمِشَارِ يَنْشُرُهُ وَ بِالْمِطْرَقَةِ يَصْرُبُ الْمِسْمَارَ فِي الْحَشَبِ. الْمُعَلِّمُ يُحِبُّ التَّلْمِيذَ الْمُطِيعَ فَكُنْ مُطِيعًا. أَلَوْلَدُ الْعَاصِي لَا يُحِبُّهُ أَحَدٌ: لَا مُعَلِّمُهُ وَ لَا أَبَوَاهُ وَ لَا أَقَارِبُهُ. كُنْ مُؤَدَّبًا وَ مُطِيعًا وَ لَا تَكُنْ عَاصِيًا لِأَنَّ الْعَاصِي لَا يُحِبُّهُ أَحَدٌ. أَيْنَ كُنْتَ فِي الصَّيْفِ؟ - كُنْتُ عِنْدَ أَقَارِبِي فِي الرَّيْفِ.

К уроку 36

Когда ты поступил в институт? — Я поступил в институт в прошлом году. Ты хочешь поступить в институт? — В этом году не хочу; если Аллаху будет угодно, я поступлю в институт в будущем году. В эти дни ты ходил в школу? — Я был болен, и поэтому вчера, позавчера и сегодня я не ходил в школу. Читай эту книгу, в ней много рассказов. Наш отец больной и слабый, поэтому он не выходит из дома. Кто тебя посетил сегодня утром? — Мой брат из другого города. А ты когда посетишь его? — Я посетю его в будущем месяце (فى الشهر القادم). Добрый день, Сайд. — Добрый день, Дауд. Ты был дома? — Да, я был дома. Это подарок от меня тебе. Где твои часы? Откуда они у тебя? Часы — подарок одного араба. У меня утренняя газета, в ней новости; ты будешь её читать? Мой дядя врач. Мои дяди врачи. Ты слышал этот рассказ? — Нет, не слышал. Хочешь послушать? — Да, хочу. — Садись около меня.

الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْخَمْسُونَ 57

كُوبِكُ (ات). رُوبِلٌ (ات). بَاصٌ (ات). وَاحِدٌ (1). اِثْنَانِ (2). ثَلَاثَةٌ (3). أَرْبَعَةٌ (4).

خَمْسَةٌ (5). سِتَّةٌ (6). سَبْعَةٌ (7). ثَمَانِيَّةٌ (8). تِسْعَةٌ (9). عَشْرَةٌ (10). سَكِينٌ، سَكَائِينَ. صَحْنٌ الْمَسْجِدِ. صَيْفٌ، صُيُوفٌ. عَالٌ. رَخِيصٌ. قِيَمَةٌ. حَيْبٌ، جُيُوبٌ. بَاكِرًا. مُتَأَخِّرًا. أَقَامَ. تَخَلَّفَ عَنْ... كَمْ؟ بِكَمْ؟ يُسَاوِي. كَمْ يُسَاوِي؟ تَهَضُّ (ا) تَهَضُّ. تَهَضُّ مِنْ نَوْمِهِ. نَمٌ. لَا تَنَمْ. رَجُلٌ - رَجُلَانِ. بَيْتٌ - بَيْتَانِ.

وَاحِدٌ وَ وَاحِدٌ اِثْنَانِ. اِثْنَانِ وَ اِثْنَانِ أَرْبَعَةٌ. كَانَ فِي صَحْنِ الْمَسْجِدِ ثَلَاثَةُ رَجَالٍ يُصَلُّونَ. تَزَلَّتْ مِنَ الْبَاصِ أَرْبَعُ قَتِيَّاتٍ. تَخَلَّفَ عَنِ الدَّرْسِ خَمْسَةٌ تَلَامِيذَةً وَ خَمْسٌ تَلْمِيذَاتٍ. رَأَيْتُ ثَلَاثَةَ فَلَاحِينَ يَزِرْعُونَ الْحِنْطَةَ فِي حُقُولِهِمْ. كَانَ عِنْدَنَا أَمْسٌ صَيْفٌ فَشَرَبْتُ سِتَّةَ فَنَاجِينَ سَائِيًا، وَ أَنَا شَرَبْتُ مَعَهُ سَبْعَةَ فَنَاجِينَ. فِي مَدِينَتِنَا يُوجَدُ

تَمَانِيَهُ مَسَاجِدَ. هَذَا التَّوْبُ عَالٍ جَدًّا قِيمَتُهُ تِسْعَةُ رُوبِلَاتٍ وَ ذَاكَ التَّوْبُ رَخِيسٌ قِيمَتُهُ رُوبِلَانِ. كَمْ رُوبِلًا فِي جَيْبِكَ؟ - فِي جَيْبِي رُوبِلٌ وَاحِدٌ وَ كُوبِيكَانِ. كَمْ يَوْمًا تُقِيمُ عِنْدَنَا؟ - سَأَقِيمُ عِنْدَكُمْ عَشْرَةَ أَيَّامٍ. كَمْ أَقَمْتَ عِنْدَ أَقَارِبِكَ فِي الصَّيْفِ؟ أَقَمْتُ عِنْدَهُمْ شَهْرًا وَاحِدًا. بِكُمْ اسْتَرَبْتُ سِكِينِكَ؟ - اسْتَرَبْتُهُ بِأَرْبَعَةِ رُوبِلَاتٍ وَ نِصْفٍ. تَمْ بَاكِرًا وَ انْهَضْ مِنْ تَوْمِكَ وَ اذْهَبْ إِلَى الدُّرُوسِ بَاكِرًا وَ لَا تَتَخَلَّفْ عَنِ الدُّرُوسِ أَبَدًا. تَهَضُّتُ مِنْ تَوْمِي بَاكِرًا وَ تَهَضَّ أَخِي مُتَأَخِّرًا. كَمْ يُسَاوِي هَذَا الْبَيْتُ؟ - يُسَاوِي عَالِيًا، لِأَنَّ الْبُيُوتَ فِي الْمَدِينَةِ عَالِيَةٌ.

К уроку 37

Кто ты? — Я спортсмен. Ты любишь спорт? — Да, очень (كثيراً) люблю. Что находится на полу? — На полу ковер, ковер большой и широкий, и очень красивый. Мы каждый день сидим на этом ковре, читаем свои уроки, а после уроков пьем чай, кофе или молоко. Что на стене в твоей комнате? — На стене в моей комнате карта. Карта — географическая. Мой дядя рыболов. У него много удочек. И у меня тоже есть одна удочка. У тебя есть ножницы? Пол в моей комнате деревянный. Давай сядем сюда. Давай напишем письмо своему брату. Давай возьмем удочку и пойдем к реке ловить рыбу. На круглом столе ваза, а в вазе — красивые розы. Эти розы из нашего сада. Все студенты на городском стадионе, некоторые из них играют в волейбол, а некоторые сидят на скамейках и смотрят волейбол.

الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَ الْخَمْسُونَ 58

دَهْلِيْزُ دَهَالِيْرٍ. سَيِّمًا. مِنْ رَمَانٍ. تَادٍ، تَوَادٍ. كَيْفَ خَالِكُمْ؟ - طَيِّبٌ. أَشْكُرْكُمْ. إِلَى الْلِقَاءِ. مَعَ السَّلَامَةِ. حَاضِرٌ (وَن). غَائِبٌ (وَن). أَمَامِيَّ. بِجَانِبِ... مُخْلِصٌ. بَعْدَ قَلِيلٍ. مَعًا. ذَاكِرٌ. إِكْرَامًا. إِكْرَامًا لَهُ. عَلَى الْفُورِ. عُرْفَةُ الدَّرْسِ. مَحَلَّةُ (أَت). مَسْجِدُ الْمَحَلَّةِ. تَقَرَّقَ. يُعْرَضُ. دَهَبًا. يَذْهَبَانِ.

أَدَقَّ الْجَرَسُ؟ - بَعَم، دَقَّ مِنْ رَمَانٍ. أَيْنَ رَيْتُبُ؟ هِيَ فِي الْبَادِي مَعَ صَدِيقَاتِهَا. كَيْفَ خَالِكُمْ؟ شُكْرًا، طَيِّبٌ، الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَ كَيْفَ أَنْتُمْ؟ أَشْكُرْكُمْ طَيِّبٌ أَيْضًا. إِلَى الْلِقَاءِ. - مَعَ السَّلَامَةِ. مَحْمُودٌ لَيْسَ حَاضِرًا، هُوَ غَائِبٌ لِأَنَّهُ مَرِيضٌ، وَ قَاطِمَةٌ أَيْضًا غَائِبَةٌ لِأَنَّ عِنْدَهَا أَعْمَالًا كَثِيرَةً فِي الْبَيْتِ. حَسَنٌ عَلَى الْمَقْعَدِ الْأَمَامِيِّ بِجَانِبِ سَلِيمٍ. حَسَنٌ وَ سَلِيمٌ صَدِيقَانِ مُخْلِصَانِ يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَعًا وَ يَدْرُسَانِ فِي قَصْرِ وَاحِدٍ وَ يَجْلِسَانِ عَلَى مَقْعَدٍ وَاحِدٍ وَ يَلْعَبَانِ بِالْكُرَةِ مَعًا وَ يَتَذَكَّرَانِ الدَّرُوسَ مَعًا بَعْدَ قَلِيلٍ دَخَلَ الْمُعَلِّمُ فَقَامَ التَّلَامِيذُ إِكْرَامًا لَهُ. خَرَجَ مَحْمُودٌ إِلَى اللُّوحِ فَسَأَلَ الْمُعَلِّمَ عَنْ مَعْنَى كَلِمَةِ عَرَبِيَّةٍ فَأَجَابَهُ مَحْمُودٌ عَلَى الْفُورِ. بَعْدَ انْتِهَاءِ الدَّرْسِ خَرَجَ الطَّلَابُ مِنْ عُرْفَةِ الدَّرْسِ إِلَى الدَهْلِيْزِ ثُمَّ تَقَرَّقُوا، فَذَهَبَ بَعْضُهُمْ إِلَى السَّيِّمَةِ وَ بَعْضُهُمْ إِلَى مَسْجِدِ الْمَحَلَّةِ وَ رَجَعَ بَعْضُهُمْ إِلَى مَنَازِلِهِمْ. مَاذَا يُعْرَضُ فِي السَّيِّمَةِ الْيَوْمَ؟ - يُعْرَضُ فِي السَّيِّمَةِ الْيَوْمَ فِلْمٌ عَرَبِيٌّ جَدِيدٌ.

К уроку 38

Скажи мне, кто твой Бог? — Мой Бог — Аллах. А кто твой Пророк? — Мой Пророк — Мухаммад. Кто отец Мухаммада? — Отец Мухаммада — Абдулла. Кто дедушка Мухаммада? — Дедушка Мухаммада — Абдулмуталиб. А кто дядя Мухаммада? — Дядя Мухаммада — Абуталиб. Как зовут жену Пророка? — Её зовут Хадиджа. Как зовут мать Пророка? — Её зовут Амина. Скажи, где родился наш Пророк и где его похоронили? — Он родился в Мекке, а похоронили его в Медине. Мои деньги в сундуке. Сундук мой закрыт, на нём большой замок, ключ от него у меня. В этом году мы будем сажать в поле картошку, помидоры и другие овощи. Мы любим овощи. Как тебя зовут? — Меня зовут Гарун. Как зовут твоего брата? — Его зовут Муса. У тебя есть деньги? — У меня мало денег, и они в сундуке.

الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالْخَمْسُونَ 59

مِصْبَاحٌ، مَصَابِيحٌ. كَهْرَبَائِيٌّ. مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ مِصْصَدَةٌ الْكُتُبِ. مِصْصَدَةٌ، مِتَاصِدٌ. سِيَّاسِيٌّ. أَدَبِيٌّ. وَطَنِيٌّ. صُرُورِيٌّ. وَدِّيٌّ. عِلَاقَةٌ (ات). عِلَاقَاتٌ وَدِّيَّةٌ. صَحِيفَةٌ، صُحُفٌ. مَقَالَةٌ (ات). شَبَابٌ. صَدَاقَةٌ (ات). سَلَامٌ. بِالْقُرْبِ مِنْ... لَاسِيَّمَا. كَذَلِكَ. سَاعَتَيْنِ. لِكَيْ... لِكَيْ يَعْيشَ. طَوِيلًا. لَا يَكُونُ إِلَّا... لَا يَفْهَمُهُ إِلَّا هُوَ. غَيْرَ أَنْ... مَطْبُوعٌ. مَحْطُوطٌ. مُطَالَعَةٌ. قَاعَةُ الْمُطَالَعَةِ. تَبْرُ. مَشْغُولٌ (ون). أَمَّا... فَ... بَيْنَ... بَيْنَهُمْ. بَيْنَكُمْ. بَيْنَنَا. مَكَتَ (و) كَتَّ.

الْكَتُبُ الْأَدَبِيَّةُ فِي هَذِهِ الْمَكْتَبَةِ كَثِيرَةٌ وَأَمَّا الْكَتُبُ السِّيَاسِيَّةُ فَقَلِيلَةٌ. الطَّالِبَاتُ يَجْلِسْنَ بِالْقُرْبِ مِنْ مِصْصَدَةِ الْكُتُبِ. عَلَى الْمِصْصَدَةِ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الصُّحُفِ وَالْمَجَلَّاتِ بِاللُّغَةِ الْوَطَنِيَّةِ. فِي صَحِيفَةِ الْيَوْمِ مَقَالَةٌ طَوِيلَةٌ عَنْ انْتِشَارِ الْإِسْلَامِ بَيْنَ شُعُوبِ الْعَالَمِ لَاسِيَّمَا بَيْنَ الشَّبَابِ. الصَّدَاقَةُ وَالْعِلَاقَاتُ الْوَدِّيَّةُ صُرُورِيَّةٌ لِكَيْ يَعْيشَ الشُّعُوبُ فِي سَلَامٍ. غَيْرَ أَنْ السَّلَامَ لَا يَكُونُ إِلَّا مِنَ الْإِسْلَامِ. مَكَتَ الطَّلَابُ فِي الْمَكْتَبَةِ سَاعَتَيْنِ، ثُمَّ دَهَبُوا إِلَى الْجَامِعَةِ وَكَذَلِكَ الطَّالِبَاتُ مَا مَكَتْنَ طَوِيلًا. عِنْدَ آبِنَا كَثِيرٌ مِنَ الْكُتُبِ الْمَطْبُوعَةِ وَالْمَحْطُوطَةِ. فِي مَكْتَبَةِ مَدْرَسَتِنَا قَاعَةٌ لِلْمُطَالَعَةِ، وَهِيَ وَاسِعَةٌ وَتَبْرَةٌ فِيهَا طَاوِلَاتٌ وَكَرَاسِيٌّ وَرُفُوفٌ لِلْكَتُبِ وَعَلَى الطَّاوِلَاتِ مَصَابِيحُ كَهْرَبَائِيَّةٌ. الطَّلَابُ الْآنَ فِي قَاعَةِ الْمُطَالَعَةِ، وَهُمْ مَشْغُولُونَ بِالْقِرَاءَةِ وَالْكِتَابَةِ.

К уроку 39

У нас есть конь. Он работает на поле, возит мешки, и мы садимся верхом на него. Конь — очень полезное животное. Дочь моя, возьми верёвку, привяжи коня и дай ему ячменя. У тебя есть коробка красок? — Да, у меня есть коробка красок. Бассейн в вашем дворе глубокий? — Да, очень глубокий. В нём много воды. Я плаваю в бассейне. Плавать я научился в детстве. Меня учил плавать мой старший брат. Дети, учитесь плавать, плавание очень полезно. Я клеил бумагу клеем. Зухра нарисовала рисунок, затем раскрасила его в разные цвета и наклеила на стену. Что ты делаешь в свободное время? — Обычно в свободное время я слушаю радиопередачи. Что в этих мешках? — В них пшеница. Эта верёвка длинная. Этой верёвкой мы привязываем осла, быка и корову.

الدَّرْسُ السُّتُونَ 60

عِشْرُونَ - 20 ثَلَاثُونَ - 30 أَرْبَعُونَ - 40 خَمْسُونَ - 50 سِتُونَ - 60
سَبْعُونَ - 70 ثَمَانُونَ - 80 تِسْعُونَ - 90 مِائَةٌ - 100 مِائَتَانِ - 200
ثَلَاثُمِائَةٍ - 300 أَلْفٌ - 1000 أَلْفَانِ - 2000 ثَلَاثَةُ آلَافٍ - 3000 مِائُونَ -
100000 أَحَدٌ عَشَرَ - 11 اثْنَا عَشَرَ - 12 ثَلَاثَةُ عَشَرَ - 13 مِائَةٌ وَ أَحَدٌ
عَشَرَ - 111.

رَبِيعٌ. صَيْفٌ. خَرِيفٌ. شِتَاءٌ. سَاعَةٌ (ات). دَقِيقَةٌ، دَقَائِقُ. ثَانِيَّةٌ، ثَوَانٍ.
فَصْلٌ، فُصُولٌ. فُصُولُ السَّنَةِ. كُتَابٌ، كُتَاتِبٌ.

أَبَا مُعَلِّمٌ فِي الْكُتَابِ وَ عِنْدِي عِشْرُونَ تَلْمِيذًا. اشْتَرَيْتُ الْيَوْمَ لِأَوْلَادِي ثَلَاثِينَ قَلَمًا وَ
أَرْبَعِينَ كَرَّاسًا وَ خَمْسِينَ رِيشَةً وَ خَمْسَ مَقَالِمَ. بِكُمْ اشْتَرَيْتُ كُلَّ ذَلِكَ؟ -
اشْتَرَيْتُهَا بِأَحَدٍ عَشَرَ رُوبِلًا وَ تِسْعَةً وَ سِتِّينَ كُوبِيكًا. فِي الْيَوْمِ أَرْبَعُ وَ عِشْرُونَ
سَاعَةً وَ فِي السَّاعَةِ سِتُونَ دَقِيقَةً وَ فِي الدَّقِيقَةِ سِتُونَ ثَانِيَّةً. فِي الشَّهْرِ أَرْبَعَةُ
أَسَابِيعَ وَ فِي الْأُسْبُوعِ سَبْعَةُ أَيَّامٍ: يَوْمُ الْجُمُعَةِ وَ يَوْمُ السَّبْتِ وَ يَوْمُ الْأَحَدِ وَ يَوْمُ

الْإِثْنَيْنِ وَ يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ وَ يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ وَ يَوْمُ الْخَمِيسِ. فُصُولُ السَّنَةِ هِيَ: الرَّبِيعُ وَ الصَّيْفُ وَ الخَرِيفُ وَ الشِّتَاءُ. فِي السَّنَةِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا: الْمُحَرَّمُ، صَفَرٌ، رَبِيعُ الْأَوَّلِ، رَبِيعُ الْآخِرِ، جُمَادَى الْأُولَى، جُمَادَى الْآخِرَى، رَجَبٌ، شَعْبَانٌ، رَمَضَانٌ، شَوَّالٌ، ذُو الْقَعْدَةِ، ذُو الْحِجَّةِ. فِي مَكْتَبَتِنَا مَائَتَا كِتَابٍ وَ أَلْفَا مَجْلَةٍ. الرَّبِيعُ فَضْلُ الْأَمْطَارِ وَ الشِّتَاءُ فَضْلُ الثَّلُوجِ وَ الخَرِيفُ فَضْلُ الْفَوَاحِي.

К уроку 40

Когда вы посетили зоопарк? Какие животные в зоопарке? Газель, лев, тигр и обезьяна — дикие животные. Сайда, покорми кур ячменём. Я кормил быков сеном. Ты кошку кормила хлебом? — Нет, ещё не кормила. Мой ребёнок в детском саду. Это интересный рассказ, я хочу услышать от тебя тот рассказ ещё. Я люблю интересные рассказы. Это хорошая книга, в ней интересные рассказы о диких животных: рассказ о львах, рассказ о тиграх и другие рассказы. Куда попала муха? — Муха попала в паутину. Тогда кто набросился на муху? — На муху набросился паук. Почему ты смеёшься? Почему ты (ж.р.) плачешь? В моей комнате нет пауков. Я ткач и моя сестра тоже ткачиха. Мы ткём сети для ловли рыбы. Паук насекомое и муха тоже насекомое. Где находится зоопарк? Давай посетим его и возьмем младшего брата тоже с нами. Слушай, что я тебе скажу: сегодня праздник, сегодня зоопарк не работает, понял? — Да, понял.

الدَّرْسُ الْخَادِي وَ السَّنُونَ 61
خِيَاط (ون). خِيَاطَةٌ (ات). كُرَةُ السَّلَةِ. الَّذِي، الَّذِينَ. الَّتِي، اللَّائِي.
يُسَمَّى. دَوَاءٌ، أَدْوِيَةٌ. عَرَبٌ، أَعْرَابٌ. عَرَبَةٌ (ات). مَكْتُوبٌ، مَكَاتِيبٌ. جُنَيْتَةٌ،
جَنَائِنٌ. أَسْتَاذَةٌ. قَرِيقٌ. لِبَاسٌ، الْبِسَةُ. تَهَارًا. آيَقًا. مُنْذُ أَسْبُوعٍ. رَاجِعٌ
(ون). خَاط (ى) خِيَاطَةٌ. لَقِيَ (ا) لِقَاءً. قَارَ (و) قَوْزٌ. اسْتَعْمَلَ. أَعْطَى،
يُعْطِي. شَفَى، يُشْفَى. إِذَا لَمْ تَفْعَلْ.

هَلْ رَأَيْتَ الصَّيْفَ الَّذِي جَاءَتْهُ أَمْسِي تَهَارًا؟ هُوَ عَمُّنَا الَّذِي يَسْكُنُ فِي الرَّيْفِ وَ قَدْ
جَاءَنَا يَرْوَرًا. الْمَرْأَةُ الَّتِي تُعَلِّمُ التَّلْمِيذَاتِ تُسَمَّى مُعَلِّمَةً. النِّسَاءُ الَّتِي يَخْطَنَ
النِّسَابُ يُسَمَّيْنَ خِيَاطَاتٍ. الْآلَةُ الَّتِي يَقْطَعُ بِهَا النَّجَّارُ الْخَشَبَ تُسَمَّى قَاسًا وَ الْآلَةُ
الَّتِي يَسْتَغْمِلُهَا لِتَشْرِخَ الْخَشَبُ تُسَمَّى مِنْشَارًا. إِذَا لَمْ تَسْتَغْمِلِ الدَّوَاءَ الَّذِي
أَعْطَاكَ الطَّبِيبُ لَا تُشْفَى. شَفَى بِحَمْدِ اللَّهِ أَبُونَا الْآنَ وَ كَانَ مَرِيضًا مُنْذُ شَهْرٍ. مَا
أَخْبَارُ ابْنِكَ فِي الْجَامِعَةِ؟ - مَا تَسَلَّمْتُ مِنْهُ رِسَالَةً وَ مَا سَمِعْتُ عَنْهُ خَبْرًا مُنْذُ
شَهْرَيْنِ. جَاءَنِي رِسَالَةٌ مِنْ مُعَلِّمِي الَّذِي أَحْبَبُهُ كَثِيرًا. يُعْطِي الْمَرِيضَ الدَّوَاءَ
لِيُشْفَى. يُقَالُ لِلرَّجُلِ الَّذِي لَيْسَتْ لَهُ زَوْجَةٌ عَرَبٌ وَ لِلْمَرْأَةِ الَّتِي لَيْسَ لَهَا زَوْجٌ
عَرَبَةٌ. هَذِهِ الْمَرْأَةُ أَسْتَاذَةٌ جَامِعِيَّةٌ وَ هِيَ الَّتِي فَتَحَتْ جَامِعَةً لِلْفَتَيَاتِ فِي الْمَدِينَةِ.
الْفَتَيَاتُ الَّذِينَ لَقِيَتْهُمْ آيَقًا هُمْ طُلَّابُ مَعْهَدِنَا وَ هُمْ الْآنَ رَاجِعُونَ مِنَ الْمَلْعَبِ.
كَانُوا يَلْعَبُونَ مَعَ قَرِيقِ الْمَعْهَدِ الْآخَرِ قَقَارَ قَرِيقًا. أَنْتَ الَّذِي قَطَعْتَ الشَّجَرَ فِي
جُنَيْتِنَا؟ أَهَذَا الَّذِي صَادَ السَّمَكُ فِي بَحِيرَتِنَا؟ - نَعَمْ، هُوَ الَّذِي صَادَ السَّمَكُ فِي
بَحِيرَتِكُمْ. الْفَلَاحُونَ هُمْ الَّذِينَ يَحْرَثُونَ الْأَرْضَ وَ يَزْرَعُونَهَا.

К уроку 41

В зоопарке лев, тигр, волк, медведь, обезьяна и другие дикие животные. Что из мебели имеется в твоей квартире? — В моей квартире немного мебели: один круглый стол, две кровати, один диван, два стула. И на столе радиопримёник и телефонный аппарат. А на кухне один четырёхугольный обеденный стол, две скамейки. А что на полу? На полу два ковра. Где находится мечеть в вашем городе? — Мечеть находится на улице им. Али, в центре города. Твой дом на какой улице? — Мой дом на улице им. Умара. Ты сегодня ходил на базар продавать рыбу? — Нет, не ходил, у меня не было рыбы, всю рыбу я продал вчера. Почему ты бьёшь этого маленького мальчика? Не бей его, он же (إِنَّهُ) плачет. Потому что

он взял мой пенал и не спросил меня. Ты знаешь, почему я здесь? — Да, знаю. Ты знаешь, почему сегодня лифт не работает? — Нет, не знаю. Если бы я был на твоём месте, я бил бы его. Если бы ты был на моём месте, ты бы плакал. Мой ученик маленький, но он старательный.

الدَّرْسُ الثَّانِي وَ السُّنُونَ 62

دَرَّةٌ. طَاحُونٌ، طَوَاجِينٌ. مَنَجَلٌ، مَنَاجِلٌ. مَحَشٌ (ات). عُشْبٌ، أَغْشَابٌ. مَاشِيَةٌ، مَوَاشٍ. شُوتَةٌ، شُونٌَ. جَارَةٌ (ات). شَمْسٌ، شُمُوسٌ. حَادٌ. كَهَامٌ. حُبُوبٌ. دَقِيقٌ. نُحَالَةٌ. اِسْتَعَلَ. اِسْتَعَلَ فِي الْحَقْلِ. اِسْتَعَلَ بِالْكُتْبِ. اِسْتَرَّاحَ. كَدَّسَ. حَشٌ (و) حَصْدٌ. حَصْدٌ (و) حَصْدٌ. طَحَنَ (أ) طَحْنٌ. حَزَنَ (و) حَزْنٌ. تَقَلَّ (و) تَقَلٌّ. يَبَسَ (أ) يَبْسٌ. أَحَدٌ. يَخْضُلُ الدَّقِيقُ. إِذَا جَاءَ. حَتَّى يَجِيءَ. رَدَّ (و) رَدٌّ.

الْفَلَّاحُ يُحَشُّ الْحَشِيشَ بِالْمَحَشِ ثُمَّ يَنْزِعُهُ فِي الشَّمْسِ حَتَّى يَبَسَ فَإِذَا يَبَسَ يَنْفُلُهُ إِلَى الشُّوتَةِ وَ يَحْزِنُهُ فِيهَا لِمَاشِيَتِهِ لَأَيَّامِ الشِّتَاءِ. الْفَلَّاحُ تَخْضُدُ الْمَرْعَ بِالْمَنَجَلِ. يَاجَرْتِي هَلْ رَزَجْتُكَ فِي الْبَيْتِ؟ - نَعَمْ، وَ مَاذَا تُرِيدِينَ؟ - أُرِيدُ أَنْ أُعْطِيَهُ مَنَجَلِي لِيُجِدَّهُ فَإِنَّهُ كَهَامٌ جَدًّا لَا يَقْطَعُ شَيْئًا، خُذِيهِ وَ قُولِي لَهُ لِيُجِدَّهُ، وَ أُعْطِينِي مَنَجَلَكِ لِأَخْضَدَ بِهِ رَزْعِي الْيَوْمَ وَ فِي الْعَدِ أُرِدُّهُ إِلَيْكَ. - حَسَنًا، وَ لَكِنْ لَا تَنْسِي أَنْ تَرْدِيهِ. الْفَرَسُ يَأْكُلُ الْعُشْبَ وَ الشَّعِيرَ وَ النُّحَالَ. الدَّقِيقُ يَخْضُلُ مِنْ طَحْنِ الْقَمْحِ وَ الدَّرَّةِ وَ الشَّعِيرِ وَ غَيْرَهَا مِنَ الْحُبُوبِ وَ مِنَ الدَّقِيقِ تَعْمَلُ الْخُبْزَ الَّذِي تَأْكُلُهُ. أَيْنَ طَحَنْتَ هَذَا الدَّقِيقَ؟ - طَحَنْتُهُ فِي طَاحُونٍ عَلَيَّ. الْفَلَّاحُونَ يَسْتَعْمِلُونَ فِي الصَّيْفِ كَثِيرًا: يَحْزِنُونَ الْأَرْضَ وَ يَزْرَعُونَ الْحُبُوبَ وَ الْخَضِرَوَاتِ وَ يَحْشُونَ الْحَشِيشَ وَ يُكَدِّسُونَهُ وَ يَخْضُدُونَ الْمَرْعَ ثُمَّ إِذَا جَاءَ الشِّتَاءُ يَسْتَرِيحُونَ إِلَى الرَّبِيعِ. فِي الشِّتَاءِ تَتَعَلَّمُ وَ فِي الصَّيْفِ تَسْتَرِيحُ.

К уроку 42

В вашей стране есть горы? — Да, в нашей стране есть горы, они высокие, и в них курорты. Я живу в горах, в деревне. Мой брат тоже жил с нами в горах, а теперь он не живёт с нами, он в городе. В каком году ты был на курорте? — Я был на курорте и в этом году, и в прошлом году, я почти каждый год езжу на курорт. Что это за деревья? — Это ореховые деревья. Первый урок лёгкий, второй урок тоже лёгкий, а третий урок трудный. Когда ты вышел из комнаты, вошёл твой друг. Когда я вышел из школы, я застал учителя во дворе. Это твой друг? — Я его не знаю, кто он? Где мама? — Мама на кухне, готовит пищу на газовой плите. Ты молился? — Да, молился. Где ты молился? — Я молился в мечети. Кто ещё с тобой молился? — Со мной молился мой друг Тарик. Что мама делает на кухне? — Она готовит нам завтрак. Кто для вас готовит завтрак, обед, ужин? — Мама готовит, а когда она уходит в поле работать, готовит старшая сестра. Сегодня завтрак очень вкусный, кто готовил его. Мама готовила его. Мама, спасибо тебе, ты накормила нас хорошо.

الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَ السُّنُونَ 63

إِبْرِيْقٌ، إِبَارِيْقٌ. صَابُونٌ. حَنْفِيَّةٌ (ات). طَسْتُ، طُسُوْتُ. مَنَشَفَةٌ، مَنَاشِفٌ. فَرْشَةُ الْأَسْنَانِ. سِنٌ، أَسْنَانٌ. مَشْجَبٌ، مَشَاجِبٌ. سُرُرٌ، سُرٌّ. وَجْهٌ، وَجُوهٌ. رَكْعَةٌ، رَكَعَاتٌ. وَضُوءٌ، يَتَوَضَّأُ. أَذَانٌ. فَجْرٌ. أَذَانُ الْفَجْرِ. تَشْفٌ. اِسْتَيْقَظَ، اِسْتَيْقَظَ. أَحَرَّ، يُوحَرُّ. مُعْلَقٌ. صُبْحٌ. طَهْرٌ. عَصْرٌ. مَغْرَبٌ. عِشَاءٌ.

خُذِ الصَّابُونَ وَ هُنَاكَ الْمَاءَ فِي الْحَنْفِيَّةِ وَ اغْسِلْ وَجْهَكَ وَ يَدَيْكَ ثُمَّ اذْهَبْ إِلَى حُجْرَتِي وَ تَشْفِ وَجْهَكَ وَ يَدَيْكَ بِالْمَنَشَفَةِ الْجَدِيدَةِ الْمُعْلَقَةِ عَلَى الْمَشْجَبِ. اِسْتَيْقَظْتُ الْيَوْمَ بَاكِرًا فَسَمِعْتُ أَذَانَ الْفَجْرِ فَتَوَضَّأْتُ بِسُرْعَةٍ وَ رَكَعْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ لِأَصَلِّي الصُّبْحَ مَعَ الْجَمَاعَةِ. يَا وَلَدِي صُبِّ فِي إِبْرِيْقِي مَاءٌ لِأَتَوَضَّأَ. - نَعَمْ، يَا وَالِدِي، أَمَاءَ بَارِدًا أَصْبُ لَكَ أَمْ دَافِئًا؟ - بَلْ صُبِّ لِي مَاءٌ دَافِئًا. صَلَاةُ الصُّبْحِ

رَكَعَتَانِ. صَلَاةُ الظُّهْرِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ. صَلَاةُ الْعَصْرِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ. صَلَاةُ الْمَغْرِبِ ثَلَاثُ رَكَعَاتٍ. صَلَاةُ الْعِشَاءِ أَرْبَعُ رَكَعَاتٍ. تَوَضَّأَ عَبْدُ اللَّهِ فَتَشَفَّ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ. صَلَّى جَمِيعَ الصَّلَوَاتِ فِي أَوْقَاتِهَا. وَ لَا تُؤَخَّرُ صَلَاةٌ عَيْنَ وَفَيْتِهَا. اِسْتَعْمَلَ فُرْشَةَ الْأَسْتَانَ دَائِمًا وَ نَظَفَ بِهَا أَسْنَانَكَ قَبْلَ كُلِّ وُضُوءٍ. هَلْ أَنْتَ عَلَى الْوُضُوءِ؟ لَا، لَسْتُ عَلَى الْوُضُوءِ. - إِنْ فَتَوَضَّأَ، هَذَا هُوَ الْإِبْرِيْقُ وَ الطُّسْتُ تَحْتَ السَّرِيرِ، عَلَيْنَا أَنْ تَخْضَرَ صَلَاةَ الْجَمَاعَةِ فِي الْمَسْجِدِ. أَيْنَ تَنَامُ؟ - أَنَامُ عَلَى سَرِيرِي فِي حُجْرَتِي. لِبَاسِي مُعْلَقٌ عَلَى الْمَشْجَبِ فِي الدَّهْلِيزِ.

К уроку 43

Он рад. Они рады. Я рад. Мы рады. Меня били. Скажи мне, кто тебя бил, кто этот человек? Почему он тебя бил? Эта книга написана в прошлом году. Твой кофе выпили. Моё мясо съели, и я не знаю, кто его съел. Пора молиться, вставайте, ребята. Папа, где мы будем молиться? Где мы будем разбивать палатку? — Молиться мы будем под этим деревом, а палатку разбивать будем под теми высокими деревьями. Что имеется в твоём чемодане? — В нём игрушки для моих детей. Твой сын ходит в школу? — Нет, не ходит, он еще маленький. Он пойдёт в школу через год, а моя дочь уже выросла, и она пойдёт в школу в этом году. У неё есть тетради, книги, ручка и портфель; у неё ещё есть школьная форма. Мы сидим вокруг обеденного стола. Я вернулся из путешествия поездом утром. Отец всё ещё болен? — Да, он всё ещё болен. Он для намаза встаёт? Нет, он очень слаб, и поэтому для намаза он не встаёт. Когда встречаешь своих друзей, приветствуй их. Когда настанет время намаза вставай для намаза. Это утренний поезд.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ السُّنُونُ 64

مِبْرَأَةٌ، مَبَارٍ. مَحْفَظَةٌ نُفُودٍ. دِيْنَارٌ، دَنَانِيْرٌ. دِرْهَمٌ، دَرَاهِمٌ. مَعْرَضٌ، مَعَارِضٌ. يَا أَبَتِ. أَرْجُوكَ. لَا صَرُورَةَ لِدَلِكْ. بَدَلًا مِنْهُ. لَسْتُ بِحَاجَةٍ إِلَى... مُتَصَاقٍ. يَكْفِينِي. جُمْلَةٌ، جُمْلٌ. قَضِيَّةٌ، قَضَايَا. أَمِيْنٌ، أَمَنَاءُ. أَمَانَةٌ. شَدِيْدٌ. عَظِيْمٌ. أَخْضَرَ، يُخْضِرُ. أَغْلَنَ، يُغْلِنُ، إِغْلَانٌ. رَاجِعٌ، يُرَاجِعُ. اِسْتَحَقَّ. نَسِيَتْ (أ) نَسْيَانٍ. فَقَدْ (ي) فَقِدْتُ. حَزَنَ (أ) حُزْنٌ. عَثَرَ عَلَى... (و) عَثُورٌ. سَرَّ. سُورٌ. مُكَافَأَةٌ (أ). سَلَّمَ. ثَوَابٌ.

الْوَلَدُ لِوَالِدِهِ: قَالَ لَنَا مُعَلِّمُنَا: "عَدَا سَتُرُوْهُ مَعْرَضَ كِتَابِ الْأَطْقَالِ، لِيُخْضِرَ كُلُّ مِنْكُمْ دِيْنَارًا". لِدَلِكْ أَرْجُوكَ يَا أَبَتِ أَنْ تُعْطِيَنِي دِيْنَارًا. الْوَالِدُ: - لَا صَرُورَةَ لِدَلِكْ، لَسْنَا بِحَاجَةٍ إِلَى الْكُتُبِ، الْكُتُبُ عِنْدَنَا كَثِيْرَةٌ، تَكْفِينَا. فَقَالَتِ الْأَخْتُ لِأَخِيْهَا: أَبُوكَ مُتَصَاقٍ اِنْسَ قَضِيَّةَ الدِّيْنَارِ، أَنَا أُعْطِيْكَ وَ لَكِنْ لَيْسَ عِنْدِي دِيْنَارٌ، أُعْطِيْكَ دَرَاهِمَ مِنْ مَحْفَظَةِ نُفُودِي بَدَلًا مِنَ الدِّيْنَارِ فَسَرَّ الْوَلَدُ وَ شَكَرَ أَخْتَهُ. فَقَدْتُ الْمِبْرَأَةَ الَّتِي اشْتَرَيْتُهَا يَوْمَ الْأَحَدِ الْمَاضِي فِي الْمَخْرَنِ وَ كَانَتْ جَمِيْلَةً وَ حَزِيْنٌ لِدَلِكْ حُزْنًا شَدِيْدًا. وَ الْيَوْمَ سَمِعْتُ إِذَاعَةَ الْمَدْرَسَةِ تُغْلِنُ: مَنْ فَقَدْ شَيْئًا فَلْيُرَاجِعِ الْإِذَاعَةَ فَرَاغَتْهَا فَإِذَا مِبْرَاتِي فِيهَا فَسَرَّ سُورًا عَظِيْمًا. كَيْفَ ذَلِكَ؟ وَ كَيْفَ وَقَعَتْ فِيهَا؟ - عَثَرَ عَلَيْهَا وَلَدٌ أَمِيْنٌ فَسَلَّمَهَا إِلَى الْإِذَاعَةِ لِلْإِغْلَانِ عَنْهَا. - هَذَا وَلَدٌ أَمِيْنٌ، لَقَدْ اِسْتَحَقَّ الثَّوَابَ مِنَ اللَّهِ وَ الْمُكَافَأَةَ مِنَ النَّاسِ. - نَعَمْ، الْأَمَانَةُ عِنْدَنَا دِيْنٌ، وَ عَلَى كُلِّ مَنَّا أَنْ يَكُونَ أَمِيْنًا. كَمْ كَلِمَةً فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ؟

К уроку 44

У тебя есть ко мне вопросы? Какие у тебя ко мне вопросы? Задавай свои (давай сюда твои) вопросы. У меня нет к тебе вопросов. Я хорошо понял урок. Мы должны быть солдатами Ислама. Мы должны учиться и в школах, и в институтах, и в университетах. И мы должны защищать свою религию и свою родину. Мы должны защищать своих братьев — мусульман. Да здравствует наше государство, государство Ислама! Да здравствует наша религия Ислам! Да здравствуют мусульмане! Да сохранит тебя Аллах, наш Ислам! Да сохранит вас Аллах, мусульмане! Когда прозвенел звонок, почему ты не заходишь в класс? Почему ты стоишь здесь? Все мусульмане — мои братья. Я люблю всех мусульман и защищаю их. Мой отец

герой. Наши отцы герои. Это исламская страна? — Нет, это не исламская страна. Я становился в ряд. Мы становились в ряды. Иди, становись в ряд. Почему ты не становишься в ряд? Где преподаватели? — Они в университетском дворе. Мой народ неарабский, и я неараб, но я люблю арабов, потому что мой Пророк араб и язык Корана — арабский. У меня много арабских друзей, я их люблю, и они меня любят.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالسُّتُونَ 65
صَابِطٌ، صَبَّاطٌ. قَائِدٌ، قَوَادٌ. قَائِدُ دَبَابَةٍ. مَا لَكَ؟ - وَلَا حَاجَةَ. حَالُ أَحْوَالٍ.
صَحَّةٌ. لَا بَأْسَ بِهِ. كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ. تَوْبُحِيٌّ. مِنْ جَدِيدٍ. تَخَرَّجَ مِنْ ...
حَرْبِيٍّ. مَدْرَسَةِ حَرْبِيَّةٍ. مُلَازِمٌ. رُتْبَةٌ، رُتَبٌ. صَبَاحُ الْخَيْرِ. صَبَاحُ النَّوْرِ. فِرْقَةٌ،
فِرْقٌ. الْفِرْقَةُ الْمُدَرَّعَةُ. أَكَادِيمِيَّةُ الْمُدَرَّعَاتِ. مُحَارِبٌ (وَن). فِي سَبِيلِ اللَّهِ.
عَسْكَرِيٌّ. إِنْ وَقَفْنِي اللَّهُ. حَتَّى يَكُونَ مُحَارِبًا. خِلَالَ شَهْرٍ. تَدْرِيبٌ (ات).
تَدْرِيبَاتٌ عَسْكَرِيَّةٌ. بَسِيطٌ، بُسْطَاءٌ. مَبْسُوطٌ بِ... كَمْ رَأَيْتُ! حَدَّثَ. حَطَفَ
(ي) حَطَفٌ. تَخَرَّجَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْحَرْبِيَّةِ. هَرَبَ (و) هُرُوبٌ.

مَا لَكَ؟ وَلَا حَاجَةَ. فَلِمَ آذَى تَصْحَكَ؟ حَطَفَ الْكَلْبِيُّ اللَّحْمَ ثُمَّ هَرَبَ. كَيْفَ حَالُكُمْ؟
لَا بَأْسَ بِهَا. وَكَيْفَ صَحَّتُكُمْ أَنْتُمْ؟ الْحَمْدُ لِلَّهِ كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ. مَنْ كَانَ
تَوْبُحِيًّا أَمْسَ؟ - أَنَا. وَمَنْ التَّوْبُحِيُّ الْيَوْمَ؟ لَا أَعْرِفُ. لِمَ آذَى لَا تَعْرِفُ؟ عَلَيْكَ أَنْ
تَعْرِفَ مَنْ كَانَ تَوْبُحِيًّا قَبْلَكَ وَمَنْ يَكُونُ بَعْدَكَ. تَعَالَى إِلَى اللَّوْحِ، اقْرَأْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ
مِنْ جَدِيدٍ. أَخِي طَالِبٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الْحَرْبِيَّةِ وَسَيَكُونُ بَعْدَ التَّخَرُّجِ مِنْهَا صَابِطًا
بِرُتْبَةِ الْمُلَازِمِ. بَعْدَ دُخُولِ الْمُعَلِّمِ قَامَ التَّلَامِيذُ مِنْ مَقَاعِدِهِمْ إِكْرَامًا لَهُ وَقَالُوا لَهُ:
صَبَاحُ الْخَيْرِ، فَأَجَابَهُمْ: صَبَاحُ النَّوْرِ. أُرِيدُ دُخُولَ أَكَادِيمِيَّةِ الْمُدَرَّعَاتِ حَتَّى أَخْدِمَ
الْإِسْلَامَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. خَدِمْتُ فِي الْفِرْقَةِ الْمُدَرَّعَةِ قَائِدَ دَبَابَةٍ وَكَمْ قُمْنا خِلَالَ
شَهْرٍ بِتَدْرِيبَاتٍ عَسْكَرِيَّةٍ. الْجُنْدِيُّ يَحْتَاجُ إِلَى تَدْرِيبَاتٍ كَثِيرَةٍ حَتَّى يَكُونَ مُحَارِبًا
مَاهِرًا. حَدَّثْنِي عَنْ حَيَاتِكَ يَا صَدِيقِي؟ حَيَاتِي حَيَاةُ مُسْلِمٍ بَسِيطٍ. هَلْ أَنْتَ مَبْسُوطٌ
بِحَيَاتِكَ؟ نَعَمْ، أَنَا مَبْسُوطٌ بِحَيَاتِي، أَشْكُرُ اللَّهَ.

К уроку 45

Мальчик, не делай так, а делай вот так. Не читай так, а читай вот так. Я тебе говорил, не пиши так, а пиши вот так. Тебе следует вставать, когда заходят твой отец или старший брат, или учитель. Когда ты встречаешь старших, ты должен приветствовать их, а когда тебя приветствуют они, ты должен отвечать на их приветствие. Я работаю на танковом заводе. Мой отец работает на автозаводе. Твой друг работает на авиазаводе. Я ходил по двору и увидел бумагу на земле. Я взял бумагу и положил ее в корзину для бумаги. Твоей комнате следует быть чистой, твоим книгам и тетрадям тоже следует быть чистыми, и тебе следует быть чистым. Эта бумага из твоей книги. Куда ты бросил бумагу? Нам следует поднять знамена Ислама над домами и над мечетью. Ахмед и его друзья совершили вчера экскурсию на авиазавод. Мы тоже совершим завтра экскурсию на танковый завод. Сегодня праздник: над мечетью мы установили зеленое исламское знамя. Над домами и мечетью развеваются наше знамя.

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالسُّتُونَ 66
وَاصِلٌ. حَاقِلٌ. أَقِظْ. أَغَادَ. اسْتَيْقِظَ مَعَ الْفَجْرِ. غَلَطٌ، إَغْلَاطٌ. يَلَاغِلَاطٌ.
نَصٌّ، نُصُوصٌ. مَرَّةً. كَمْ مَرَّةً؟ أَحْصَى. تَرَجَّمَ. أَغْلَقَ الْكِتَابَ. خَافِتٌ.
بَصُوتٍ خَافِتٍ. يَغْنَى. مَاذَا يَغْنَى؟ رَادَ (ي) زِيَادَةً. مَزِيدٌ. هَلْ أَرِيدُكَ؟ طَلَّاسَةٌ
(ات). كِفَايَتُهُ! لَا حَاجَةَ إِلَى... تَزَلَّ بِهِ. هَلْ لَكَ؟ وَاجِبٌ (ات). وَاجِبُ الْمَنْزِلِ.
تَمْرِيبَاتٌ رِيَاضِيَّةٌ. بِاتْنِظَامٍ قَطَعَ (ا) قَطْعٌ. طَلَبَ (و) طَلَبٌ. أَمْلَى. إِمْلَاءٌ

يَا أَحْمَدُ، وَاصِلِ الْقِرَاءَةَ وَ لَا تَقْطَعْهَا وَ حَاولِ أَنْ تَقْرَأَ بِلاَ أَغْلَاطٍ. - قَدْ حَاولْتُ ذَلِكَ مِرَارًا وَ لَكِنْ لَمْ يَخْصُلْ مِنِّي. - حَاولِ هَرَّةً أُخْرَى وَ أُخْرَى سَيَخْصُلُ. سَأَحَاولُ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ. كَمْ مَرَّةً قَرَأْتَ النَّصَّ؟ - قَرَأْتُهُ عِدَّةَ مَرَّاتٍ لَمْ أُحْصِهَا. إِنَّكَ تَقْرَأُ بِصَوْتٍ خَافِتٍ إِرْفَعْ صَوْتَكَ. مَاذَا تَعْنِي هَذِهِ الْكَلِمَةُ؟ تَرْجِمْهَا لِي. مَا يَعْني قَوْلُكَ هَذَا؟ أَلَا أَنْ أَعْلِفُوا الْكُتُبَ وَ أَسْمَعُوا أَسْئَلَتِي. يَا حَسَنُ، خُذِ الظَّلَاسَةَ وَ امْسَحِ اللُّوحَ، اْمْلِ عَلَىكَ هَذِهِ الْعِبَارَةَ الْإِتْيَةَ. هَلْ أَرَيْدُكَ؟ - كَفَايَهُ! لَا حَاجَةَ إِلَى مَزِيدٍ. إِنْ شِئْتُ قَاطِلْبُ فَإِنْ طَلَبْتُ الْمَزِيدَ رَدْتُكَ. مَاذَا تَفْعَلُ هُنَا؟ أَقُومُ بِوَأَجِبِ الْمَنْزِلَ. أَتَقُومُ بِالتَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّةِ كُلِّ يَوْمٍ؟ نَعَمْ، أَقُومُ بِالتَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّةِ كُلِّ صَبَاحٍ بِانْتِظَامٍ. أَتَسْتَقِظُ مَعَ الْفَجْرِ وَ أَوْقِظُ إِخْوَتِي الصِّغَارَ ثُمَّ نُصَلِّي الصُّبْحَ جَمَاعَةً فِي الْبَيْتِ أَوْ فِي مَسْجِدِ الْمَحَلَّةِ، وَ بَعْدَ انْتِهَاءِ الصَّلَاةِ تَخْرُجُ إِلَى التَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّةِ الصَّبَاحِيَّةِ. تَسِيْتُ مَا قُلْتَ لِي هَلْ لَكَ نُعِيدُهُ، مِنْ فَضْلِكَ أَعِدْهُ. هَلْ لَكَ أَنْ تَنْزِلَ بِي وَ تَكُونَ صَيِّقًا؟ هَلْ لَكَ أَنْ تُسَاعِدَنِي؟ الْيَوْمَ عِنْدَنَا دَرْسُ الْإِمْلَاءِ.

К уроку 46

Курица побежала, и за ней побежал петух. По полю бегут быки и коровы. В вашем классе есть доска? — Да, есть. Какого она цвета? — Чёрного цвета. А мел? — Мел тоже есть. Какого цвета мел? — Мел белого цвета. Я нашёл резинку, что мне с ней делать? Я ходил по улице и вдруг увидел своего друга Махмуда. Я ему сказал: „Ты где был?“ Он мне сказал: „Я был в театре“. В нашем лесу много диких зверей (الْوَحُوشُ). Там есть волки и медведи. Стены моей комнаты белые, а пол красный. Читай эту фразу и объясни её мне. О чем ты хочешь спросить меня? — Я хочу спросить тебя, когда мы пойдём на экскурсию в лес. Эта задача была трудная, Сайд помог мне, и я поблагодарил его. Это книга Хасана, я хочу вернуть её, но его нет дома. Я её брал у него вчера. Куда он пошёл? — Он пошёл в лес. Я подумал, что с ней делать, и сделал, как ты мне говорил. Делай, как я тебе говорю. Через неделю вернётся наш отец из своей поездки.

الدَّرْسُ السَّابِعُ وَ السُّتُونَ 67

رَعَمُوا. وَصَفَ (ي) وَصَفُ. صِنَاعَةُ (ات). زِرَاعَةُ (ات). مَنَاحُ. لَوْلَا. نَصِيحَةُ، تَصَانِئُ. إِمْتِحَانُ (ات). أَدَّى الإِمْتِحَانَ. رَسَبَ فِي الإِمْتِحَانِ (و) رُسُوبُ. حَسِرَ (ا) حُسْرًا. كَامِلًا. إِنْ لَمْ... إِنْ لَمْ تَفْعَلْ مَا أَمُرُكَ. حَدِيثٌ، أَحَادِيثُ. اسْتَمَعَ إِلَى... مُتَسِّعٌ مِنَ الْوَقْتِ. رَغْبَةٌ عَظِيمَةٌ فِي... كُنْتُ عَلَى رَغْبَةٍ عَظِيمَةٍ فِي... خَالَ دُونَ... (و) حَيْلُولُهُ. مَكَانٌ، أَمْكِنُهُ. مَكَانُ الْعَمَلِ. عَالِمٌ، عُلَمَاءُ. جَاهِلٌ، جُهْلَاءُ. مُمْتَلٌ (ون). قَادِرٌ (ون). كَمَا تَعْرِفُ. آدَاءُ. حَاطِرٌ. اسْتَعَدَّ. مِنْ الْآنَ. دُونَ... صَحِيحٌ. هَلْ هَذَا صَحِيحٌ؟ تَرَكَ عَمَلَهُ إِلَى وَقْتٍ آخَرَ.

رَعَمُوا إِنَّكَ زُرْتَ أَمْرِيكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. فَهَلْ هَذَا صَحِيحٌ؟ نَعَمْ، صَحِيحٌ. وَ لَكِنْ لَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ بَلْ مَرَّتَيْنِ. فَهَلْ لَكَ أَنْ تَصِفَهَا لَنَا؟ صِفْ لَنَا صِنَاعَتَهَا وَ زِرَاعَتَهَا وَ مَنَاحَهَا وَ الْمُسْلِمِينَ فِيهَا. لَوْ لَا مُسَاعَدَتُكَ لِي وَ لَوْ لَا تَصَانِئُكَ لَرَسَبْتُ فِي الإِمْتِحَانِ وَ لَحَسِرْتُ هَذِهِ السَّنَةَ كَامِلَةً. عِنْدَنَا فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ إِمْتِحَانٌ وَ سَأَرْسُبُ فِيهِ إِنْ لَمْ أَسْتَعِدَّ لِأَدَائِهِ مِنَ الْآنَ. تَرُكْ هَذَا الْحَدِيثَ إِلَى وَقْتٍ آخَرَ لِأَنِّي مَشْغُولٌ الْآنَ بِعَمَلٍ آخَرَ وَ سَيَكُونُ عِنْدِي مُتَسِّعٌ مِنَ الْوَقْتِ لِلِاسْتِمَاعِ إِلَى حَدِيثِكَ. هَلْ قُمْتَ بِوَأَجِبِ الْبَيْتِ؟ لَا لَمْ أَقُمْ بِهِ لَمْ يَكُنْ عِنْدِي مُتَسِّعٌ مِنَ الْوَقْتِ لِذَلِكَ. أَرَادَ لِقَائِي فَلَقِيْتَنِي فِي مَكَانِ عَمَلِي، وَ أَرَدْتُ لِقَاءَهُ فَلَقِيْتُهُ وَ هُوَ ذَاهِبٌ إِلَى الْمَسْجِدِ. هَذَا الرَّجُلُ عَالِمٌ وَ هَذَا جَاهِلٌ. مِنْ أَيْنَ عَلِمْتَ أَنَّهُ جَاهِلٌ؟ عَلِمْتُهُ مِنْ قَوْلِهِ: أَنَا عَالِمٌ، مَنْ قَالَ: أَنَا عَالِمٌ فَهُوَ جَاهِلٌ. هُوَ، كَمَا تَعْرِفُ، غَيْرُ قَادِرٍ عَلَى آدَاءِ هَذَا الْوَأَجِبِ. اللَّهُ قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ. أَنْظِرْ هَلْ يُوجَدُ أَغْلَاطٌ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ؟ نَعَمْ، لَكَ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ ثَلَاثَةُ أَغْلَاطٍ: أَمَّا الْعَلَطُ الْأَوَّلُ فَحَاطِرٌ دُونَ الثَّانِي وَ الثَّالِثِ.

К уроку 47

На вашей улице есть почтовое отделение? — Да, на нашей улице недалеко от нашего дома, риом с мечетью, есть почтовое отделение. Твой отец почтальон? — Нет, мой отец не почтальон, а дядя мой — почтальон. Я хочу одну марку, чтобы написать письмо своей дочери. Вот почтовая марка, на, бери. Почтовое отделение сейчас работает? — Сейчас не знаю, но утром работало. Я пойду туда узнать. Этот камень тяжёлый, а ты слабый и ещё болел, ты не поднимешь его. Ты не поднимай тяжелые камни, а когда захочешь поднять, позови своих друзей. Наш отец болен, иди позови врача. Не бери его с собой, оставь его здесь. Мой друг — ученик с хорошим характером, полный энергии. Его характер хороший. Твой характер плохой. Я учусь на историческом факультете. Ты учишься на географическом факультете. Она учится на факультете востоковедения. Ты видел моего друга Саида? — Да, видел недавно (مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ) около твоей машины. Я убрал с дороги несколько камней. Убери с дороги вон тот камень. Давай пойдём в лес вместе. Давай поиграем в мяч. Пойдём сядем.

الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَ السِّتُونَ 68
رَسُولٌ، رُسُلٌ. صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ. يَتِيمٌ، أَيْتَامٌ. عُمَرُ، أَعْمَارٌ. أَرْسَلَ.
أَنْزَلَ. نَشَأَ (أ) نَشْأَةً. بَلَغَ (و) بُلُوغًا. ابْنُ الْعَمِّ. بَشَرٌ. شُرْفَةٌ شَرَفٌ. ذَاكِرٌ.
قَاعِدَةٌ، قَوَاعِدٌ. حَفِظَ. حَفِظَ الْقَاعِدَةَ. النَّحْوُ الصَّرْفُ. إِهْتِمَامٌ (أ). لَقِيَ
الْإِهْتِمَامَ إِلَى... (ي) لَقِيَ. تَلَجَّنَ. تَطَوَّقَ (ي) تَطَوَّقَ. بَلِيَّةٌ، بَلَايَا. رَصِيفُ النَّهْرِ.
هُوَ الْآخِرُ. ذَاهِبٌ (و). مَا يَزَالُ هُنَا. غَادَرَ. مَضَى (ي) مَضَى. حَدِيثٌ، أَحَادِيثٌ.
مَا هُوَ؟ مُنْذُ أَنْ...

مَا تَعْلَمُ عَنِ الرَّسُولِ مُحَمَّدٍ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ؟ - أَعْلَمُ أَنَّهُ وُلِدَ يَتِيمًا وَ نَشَأَ
يَتِيمًا لِأَنَّ أَبَاهُ مَاتَ قَبْلَ وَلَادَتِهِ وَ مَاتَتْ أُمُّهُ عِنْدَمَا بَلَغَ سِتَّ سَنَوَاتٍ. وُلِدَ فِي مَكَّةَ
وَإِذَا بَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً مِنْ عُمُرِهِ أَرْسَلَهُ اللَّهُ رَسُولًا إِلَى النَّاسِ وَ أَنْزَلَ عَلَيْهِ
الْقُرْآنَ. الْقُرْآنُ هُوَ كَلَامُ اللَّهِ وَ لَيْسَ كَلَامَ الرَّسُولِ وَ لَا كَلَامَ غَيْرِهِ مِنَ الْبَشَرِ. أَمَّا
كَلَامُ الرَّسُولِ فَهُوَ الْحَدِيثُ. عَلَيْنَا أَنْ نَحْفَظَ الْقُرْآنَ وَ نَحْفَظَ الْأَحَادِيثَ. لَا بُدَّ لِلْعَالِمِ
مِنْ أَنْ يَعْلَمَ الْقُرْآنَ وَ يَعْلَمَ الْأَحَادِيثَ. مَنْ فِي الشَّرْفَةِ؟ هُوَ ابْنُ عَمِّي يُدَاكِرُ
دُرُوسَهُ. يَا أَيُّهَا الطَّلَبَةُ ذَاكِرُوا دُرُوسَكُمْ وَ احْفَظُوا قَوَاعِدَ النَّحْوِ وَ الصَّرْفِ وَ الْفُتُوحَا
الْإِهْتِمَامَ إِلَى التَّلَجِّنِ عِنْدَمَا تَنْطَفِقُونَ بِالْكَلِمَاتِ. هَلْ عِنْدَكَ وَقْتُ لِنَسْمَعَ كَيْفَ
أَقْرَأَ؟ - نَعَمْ، اقْرَأْ، قِرَاءَتُكَ صَحِيحَةٌ لَكِنَّ التَّلَجِّنَ غَيْرُ صَحِيحٍ. أَخُونَا وَقَعَ فِي بَلِيَّةٍ
عَلَيْنَا أَنْ يُفَكِّرَ كَيْفَ نُسَاعِدُهُ. قُلْ لِي مَا هُوَ الطَّرِيقُ إِلَى رَصِيفِ النَّهْرِ؟ -
سِرْمَعِي، أَمَّا الْآخِرُ ذَاهِبٌ إِلَى رَصِيفِ النَّهْرِ. هَلْ أَخُونَا الْعَرَبِيُّ مِنْ مِصْرَ مَا يَزَالُ
هُنَا؟ - لَقَدْ مَضَتْ سَنَةٌ مُنْذُ أَنْ غَادَرَ أَخُونَا بِلَادَنَا.

К уроку 48

Что здесь случилось? Почему здесь люди? Что случилось на улице? У нас есть трактор, трактор тащит плуг и пашет землю. Крестьянину необходимы плуг, трактор или быки. Когда идёшь в школу, тебе надо чистить свою одежду и выходить чистым. Нам необходима чистота. Каждому из нас следует быть чистым. Аллах любит чистого мальчика. Крестьянин пашет землю плугом. Где мой циркуль? — Я не знаю, куда ты положил его. Я тоже не знаю. Он читает быстро. Ты читай быстро. Не читай быстро. Мой сосед вошёл в мой дом, а потом быстро вышел. Почему он быстро вернулся? — У него отец болен дома, поэтому он вернулся быстро. Сегодня все крестьяне на полях пахут, сеют. Каждый из нас выполняет одну работу, и все работы важные. Повернись направо. Повернись налево. Смотри вперёд. Моя тетрадь чистая, а твоя тетрадь не чистая. У вас есть трактор? — Да, есть. Когда вы его купили? — В прошлом году.

الدَّرْسُ النَّاسِعُ وَ السُّنُونُ 69

سَرَّ (و) سُرُورٌ. تَمَنَّى. يَا لَهُ مِنْ... يَا لَهُ مِنْ رَجُلٍ! مُتَوَقِّعٌ. غَيْرُ مُتَوَقِّعٍ.
شَخْصٌ أَشْخَاصٌ. ذَكِيٌّ أَذْكِيَاءُ. مُشْمِسٌ. بَعْدَ رَنِّ الْجَرَسِ. يَدُونُ أَنْ...
إِسْتِرَاحَةً. اِسْمَحْ لِي؟ أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ - بَلَى. فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ! أَنَا أَسْعَدُ. يَا
صَاحِبَ! يَوْمًا مَآ. تُصْبِحُ عَلَى خَيْرٍ. وَأَنْتَ بِخَيْرٍ. سَلِّمْ لِي عَلَى... سَيِّدَةٍ (ات).
أَبْلَغَ. مُشْتِاقٌ إِلَى... كَيْفَ السَّاعَةِ؟ - السَّاعَةُ تُشِيرُ إِلَى... مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ. بَعْدَ
مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ. إِنْ هَذَا الْحَالِ. سَاعَةُ الْمَعْصَمِ. سَاعَةُ الْجَيْبِ. سَاعَةُ الْجِدَارِ.
سَاعَةُ مُنْبَهَةٍ. لِنَفْسِهِ. هُرْعَ، يُهْرَعُ. وَدَّ لَوْ... وَدِدْتُ لَوْ... قَصْدًا (ي) قَصْدًا.
شَدَمًا... (لَشَدَمًا). اِسْتِاقَ إِلَى...

كَمْ تَمَنَيْتَ رُؤْيَاكُمْ وَ كَمْ سَرَرَنِي لِقَاؤُكُمْ! يَا لَهُ مِنْ لِقَاءٍ! هَذَا اللَّقَاءُ كَانَ غَيْرَ مُتَوَقِّعٍ.
يَا لَهُ مِنْ شَخْصٍ ذَكِيٍّ! يَا لَهُ مِنْ يَوْمٍ مُشْمِسٍ دَافِيٍّ! بَعْدَ رَنِّ الْجَرَسِ يُهْرَعُ الطَّلَابُ
إِلَى عَرْقَةِ الدَّرْسِ وَ لَا يَتَخَلَّفُ أَحَدٌ مِنْهُمْ. أَجِبْ عَلَى السُّؤَالِ بِدُونِ النَّظَرِ فِي
الْكِتَابِ. بَعْدَ كَمْ دَقِيقَةٍ الْإِسْتِرَاحَةُ؟ الْإِسْتِرَاحَةُ بَعْدَ خَمْسِ دَقَائِقٍ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ -
بَلَى. اِسْمَحْ لِي بِالْإِدْخَالِ. اِسْمَحْ لِي بِالْخُرُوجِ. فُرْصَةٌ سَعِيدَةٌ! أَيْنَ كُنْتَ وَ أَيْنَ
قَصَدْتَ؟ - أَنَا أَسْعَدُ جَنَّتُكُمْ أُرُورُكُمْ، لَشَدَمًا اِسْتَقْتُ إِلَيْكُمْ فَجَنَّتُكُمْ وَ وَدِدْتُ لَوْ
تُرُورُونَا أَنْتُمْ أَيْضًا بِأَهْلِكُمْ جَمِيعًا. - إِنْ شَاءَ اللَّهُ سَيُرُورُكُمْ يَوْمًا مَآ، سَتَجِدُ لِدَافٍ
وَقَفًا. إِلَى اللَّقَاءِ يَا أَخِي، وَ تُصْبِحُونَ عَلَى خَيْرٍ. - وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ. مِنْ فَضْلِكَ، سَلِّمْ
لِي عَلَى السَّيِّدَةِ عَائِشَةَ، هِيَ كَانَتْ مُعَلِّمَتِي وَ كَانَتْ تُجَنِّبِي وَ أَحَبُّهَا وَ أَبْلَغُهَا إِلَيَّ
مُشْتِاقَةً إِلَى رُؤْيَاهَا. أَلَسَّاعَةُ كَمْ؟ - أَلَسَّاعَةُ تُشِيرُ إِلَى الْوَاحِدَةِ بَعْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ.
اِسْتَرَيْتُ أَرْبَعَ سَاعَاتٍ: سَاعَةُ الْمَعْصَمِ لِنَفْسِي وَ سَاعَةُ الْجَيْبِ لِأَبِي وَ سَاعَةُ
الْجِدَارِ لِأَخْتِي وَ السَّاعَةُ الْمُنْبَهَةِ لِأَبْنِ خَالِي.

К уроку 49

У нас в доме есть гнездо воробья, и в гнезде несколько птенцов. Воробей каждое утро летает вокруг дома и чирикает. Я рассказал своему другу о том, что я делал на даче, и кто со мной еще там был. Расскажи мне, где ты был с утра. Расскажи мне, что там случилось. Он не услышал твои слова. Кто к тебе пришёл? — Никто ко мне не пришёл. Когда ты ко мне придёшь? Мой друг книготорговец, а его отец — старый садовник. Отвечай на мои вопросы. Я его спросил о многом, и он ответил на мои вопросы. Когда я отпустил птенца, он улетел далеко от меня и сел на дерево. Мусульманин любит свободу. Все мусульмане любят свободу. Я мусульманин поэтому я люблю свободу. Свобода только в Исламе (لا حُرِّيَّةَ إِلَّا فِي الْإِسْلَامِ). Птицы летают в воздухе. Рыбы плавают в воде. А люди ходят по земле. Ты кого-нибудь видел? — Нет, я никого не видел. Ты кого-нибудь спросил? — Да, я спросил одного человека. Оставь кошку и не хватай её. Ребёнок упал на землю и заплакал. Мальчик упал на землю, но он встал и не плакал.

الدَّرْسُ السَّبْعُونَ 70

سَبَكُهُ حَدِيدِيَّةٌ. مَحَطَّةُ السَّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ. فُطْنٌ، أَقْطَانٌ. قِطَافٌ. مَاكِئَةٌ قِطَافِ
الْقُطْنِ. تَجَاجُ. أَتَمَنَّى لَكُمْ التَّجَاجَ. مَصِيحٌ (ات). مَوْجُودٌ. خَالِيًا. تَفْصِيلًا.
أَخْبَرَ تَفْصِيلًا. كَلِمَةً كَلِمَةً. جُمْلَةً جُمْلَةً. حَلَلٌ. شَاهَدٌ. يَكُلُّ اِرْتِيَاحًا. بَاتٌ (ي)
مَبِيتٌ. تَوَجَّهَ. تَأَخَّرَ. مَبِغَادٌ. تَأَخَّرَ عَنِ الْمَبِغَادِ. تَكَلَّمَ. كَفَى التَّكَلُّمُ!
اِسْتَعْجَلَ. قَاتَهُ الْقِطَارُ (و) قَوْتُ. حَفَلَةٌ (ات). اَلثَّامَةُ تَمَامًا. تَوَقَّفَ. مُدَّةً،
مُدَّةً. مُدَّةً تَوَقَّفَ الْقِطَارُ. اِسْمَحْ لِي أَنْ أَشْكُرَكَ. لَا شُكْرَ عَلَى وَاجِبٍ.

دَعْوَةٌ. لَبَّى الدَّعْوَةُ. وَصَلَ الْقِطَارُ. لَيْلًا... لَيْلًا... حَوَالِي... سَيِّدُ سَادَةٍ. يَا سَيِّدِي. كَهَذَا.

أَتَمَّنِي لَكَ النَّجَاحَ فِي دِرَاسَتِكَ وَ فِي أَعْمَالِكَ كُلِّهَا. - شُكْرًا لَكَ يَا سَيِّدِي. جَاءَنِي مِنْ أَخِي الْمَوْجُودِ خَالِيًّا فِي الْمَصْحُوحِ رِسَالَةٌ وَ حَدَّثَنِي فِيهَا عَنْ خَالِهِ تَفْصِيلًا فَقَرَأْتُ الرِّسَالَةَ كَلِمَةً كَلِمَةً خَلَلْتُ عِبَارَاتِهَا جُمْلَةً جُمْلَةً. هَلْ تَذْهَبُ مَعِيَ إِلَى الْحَقْلِ؟ الْيَوْمَ قِطَافُ الْقُطْنِ وَ سَتُشَاهِدُ مَا كُنْتَ قِطَافِ الْقُطْنِ؟ - نَعَمْ، بِكُلِّ إِرْتِيَاحٍ. بَاتَ الصَّيْفُ عِنْدَنَا لَيْلَتَيْنِ وَ فِي صَبَاحِ الْيَوْمِ الثَّالِثِ خَرَجَ وَ تَوَجَّهَ إِلَى مَحَطَةِ السَّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ. نَظَرَ الشَّيَابَ إِلَى سِيَاعَتِهِ لِيَعْرِفَ كَمْ السَّاعَةِ لَيْلًا يَتَأَخَّرُ عَنِ الْمِيعَادِ مَعَ صَدِيقِهِ. كَفَى التَّكَلُّمُ! لَقَدْ تَكَلَّمْتُ كَثِيرًا! اسْتَعْجَلْ لِكَيْلَا يَفُوتَكَ الْقِطَارُ أَلَسْتَ تُرِيدُ السَّفَرَ؟ - بَلَى. ذَهَبَ لِمُشَاهَدَةِ الْحَفْلَةِ وَ عَادَ مِنْهَا فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ تَمَاقًا. مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ؟ - يَصِلُ الْقِطَارُ حَوَالِي الرَّابِعَةِ وَ مَدَّةُ تَوَقُّفِهِ فِي هَذِهِ الْمَحَطَةِ عَشْرُ دَقَائِقَ. اِسْمَحُوا لِي أَنْ أَشْكُرْكُمْ عَلَى دَعْوَتِكُمْ. قَدْ لَبِثْتُ دَعْوَتَكُمْ وَجِئْتُ فِي الْمِيعَادِ. - لَا شُكْرَ عَلَى الْوَاجِبِ يَا سَيِّدِي. سَتَكُونُ عِنْدَنَا فِي الشَّهْرِ الْقَادِمِ حَفْلَةً كَهَذِهِ فَتَحْنُ تَدْعُوَكُمْ إِلَيْهَا وَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَحْضُرُوهَا. - إِنْ شَاءَ اللَّهُ سَتَلْبِي دَعْوَتَكُمْ وَ تَحْضُرُهَا وَ إِلَى الْلِقَاءِ.

К уроку 50

Пойдём посмотрим на поле, на сад и на розы в саду. Около нашего села есть глубокое озеро, пойдём посмотреть его? Где продаётся мясо? Где продатся зелень? Где продаются сыр, масло, яйца и други продукты? — Всё это продаётся на рынке. Где вы получаете молоко? — Мы его получаем от коровы. У вас много коров? — У на несколько коров, а вы где получаете молоко? — Мы молоко покупаем в магазине. Аиша, ты корову доила? — Нет, не доила; она вернулась с пастбища? — Да, вернулась. Во что я подою её? — Дои её в этот сосуд. Мы поели хлеба с маслом, затем выпили чай с сахаром. Сегодня сельский базар, все люди идут на базар. Одни идут что-то купить; другие идут что-то продать. Эта старуха несёт в своей корзине яйца а та старуха несёт сыр, третья старуха несёт в мешке ячмень. Мы сидим за обеденным столом, на столе хлеб, масло и соль, и пере; каждым из нас стакан кипячёного молока. Я люблю пить кипячёное молоко после еды, а мой брат не любит кипячёное молоко, он всегда пьёт некипячёное молоко.

الدَّرْسُ الْخَادِي وَ السَّبْعُونَ 71

رُجَاةٌ (أَت). كَاسٌ، كُؤُوسٌ. مُرَطَّبَاتٌ. رُجَاةٌ الْمُرَطَّبَاتِ. عَطِشَ (أ) عَطِشَ. قَط. شَعْرٌ ي... (و) شَعُورٌ. شَعْرٌ يَعْطِشُ. مَأْكُولَاتٌ شَرْقِيَّةٌ. أَلْفُ شُكْرٍ. عَفْوًا. لَا أَعْرِفُ كَيْفَ أَشْكُرْكُمْ. نَحْوُ الْإِسْلَامِ. قَوْمٌ. كِتَابٌ لَا يُقَوِّمُ بَتَمَنٍ. أَلْقَى سُؤَالَ. أَهْمَلٌ. يَلَا جَوَابَ. أَرْعَجَ. تَرَكَهُ وَ شَأْنَهُ. تَمَنِّيَاتٌ طَيِّبَةٌ. تَصَرَّرَ عَلَى... (و) تَصَرَّرَ. تَصَرَّرَ عَلَى أَعْدَائِهِ. عَدُوٌّ أَعْدَائِي. وَدَّعَ. نُودِّعُكُمْ. عَلَى أَمَلِ الْلِقَاءِ. عَنْ قَرِيبٍ. تَسْتُوْدِعُكُمْ اللَّهُ. رَحْمَةُ اللَّهِ. السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. - وَ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ. سَأَلَ اللَّهُ. مَلَأَ (أ) مَلَأَ. مَلَأَ السَّطْلَ مَاءً.

أَلْفُ شُكْرٍ يَا أَخِي لَقَدْ تَصَرَّرَنِي وَ عَمِلْتَ عَمَلًا لَا يُقَوِّمُ بَتَمَنٍ وَ لَا أَعْرِفُ كَيْفَ أَشْكُرُكَ. - عَفْوًا، هَذَا وَاجِبِي وَ وَاجِبُ كُلِّ وَاحِدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ نَحْوُ الْإِسْلَامِ وَ الْمُسْلِمِينَ. إِذَا وَقَعَ أَحَدًا فِي بَلِيَّةٍ فَعَلَى الْآخَرِينَ أَنْ يَتَصَرَّرُوا. أَلَيْتُ عَلَيْكَ سُؤَالَ لِكَيْتُ أَهْمَلْتُهُ وَ تَرَكَتُهُ يَلَا جَوَابَ. هُوَ مَرِيضٌ لِمَاذَا تُرْعِجُ أَنْزَكُهُ وَ شَأْنَهُ. تَتَمَنَّى لَكُمْ كُلَّ خَيْرٍ. - تَشْكُرْكُمْ عَلَى تَمَنِّيَاتِكُمُ الطَّيِّبَةِ وَ تَسْأَلُ اللَّهُ أَنْ يَتَصَرَّرَنَا عَلَى أَعْدَائِنَا وَ أَعْدَاءِ الْإِسْلَامِ. هُوَ عَدُوٌّ لِي لِأَنَّهُ غَيْرُ مُسْلِمٍ وَ أَيْنَا عَدُوٌّ لَأَنِّي مُسْلِمٌ. عَطِشْتُ كَثِيرًا فَسَأَلْتُ رَوْجَتِي أَنْ تَفْتَحَ رُجَاةً مِنَ الْمُرَطَّبَاتِ فَمَلَأَتْ كَاسًا فَشَرِبْتُ. اِمْلِئِي لِي كَاسًا مِنْ رُجَاةِ الْمُرَطَّبَاتِ فَإِنِّي أَشْعُرُ بِعَطَشٍ شَدِيدٍ. قَالَ لِي صَدِيقِي: أَجِبْ

الْمَأْكُولَاتِ الشَّرْقِيَّةِ جَدًّا فَقُلْتُ لَهُ: أَمَّا أَنَا فَلَمْ أَكُلْهَا قَطُّ وَوَدِدْتُ لَوْ تَطَبَّحْتُهَا.
تَوَدَّعُكُمْ عَلَى أَمَلِ اللِّقَاءِ بِكُمْ عَنْ قَرِيبٍ وَتَسْتَوِدُّكُمْ اللَّهُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

К уроку 51

Где большая мечеть? Когда пятница? — Сегодня пятница. В пятницу все мужчины идут в большую мечеть, чтобы совершить пятничный намаз. Кто работает в мечети? — В мечети работают имам, муэдзин и уборщик. Что делает каждый из них? — Имам совершает намаз (стоя) впереди людей, муэдзин призывает людей на намазы, а уборщик подметает мечеть и убирает её. Ты ходишь в мечеть? — Да, я хожу. Тебе следует на каждый намаз ходить в мечеть. Имам становится впереди всех, и люди становятся в ряды за имамом, затем имам молится, и все люди молятся за имамом. Вот так совершают люди групповой намаз. Когда урок кончился, ученики вернулись по своим домам. В пятницу мусульмане не ходят (не идут) на работу, не ходят на заводы, на фабрики, в поля; в пятницу мусульмане ходят только в мечеть. В пятницу мусульмане не работают. Сальма, ты двор подмела? — Нет, не подмела. Надо было подмести, иди возьми веник и подмети. — Хорошо. Мама, я веника не нахожу, куда ты его положила? — Спроси Лейлу, веник утром был у неё в руках.

الدَّرْسُ الثَّانِي وَالسَّبْعُونَ 72

نُكْتَةٌ، نُكْتَةٌ. قِصَّةٌ (و) قِصَّةٌ. قِصَّةٌ نُكْتَةٌ. نَعَمْ؟ كَذِبٌ، مُرَاحٌ. جَامِدٌ.
مُتَحَجِّجٌ. تَحَدَّثَ. أَمَرَ، أَمُورٌ. فِيمَا بَعْدُ. سَتَتَحَدَّثُ فِي الْأَمْرِ. حِصَّةٌ، حِصَصٌ.
مَا فَعَلْتَهُ. اِغْتَبَرْتُ. اِئْتِهَاجٌ. حُرْمَةٌ. اِئْتِهَاجٌ لِحُرْمَةٍ... عِلْمٌ، غُلُومٌ. تَسْلِيَةٌ.
قَصْدَ الْمُرَاحِ. مَحَلٌّ، مَحَالٌّ (ات). يَأْتِصِبُ. وَرَقٌ الْيَأْتِصِبُ. وَسُوسَ.
شَيْطَانٌ، شَيْطَانِيٌّ. طَلَبٌ (و) طَلَبٌ. أَخْرَجَ. تَالٌ. قَلَقٌ. سِرٌّ، أَسْرَارٌ. مَا
سِرٌّ ذَلِكَ؟ تَبَيَّحْتُ، تَبَائِجٌ. ظَهَرَ (ا) ظُهُورٌ. مَاذَا فِي الْأَمْرِ؟ حَرَامٌ. تَوْعٌ، أَنْوَاعٌ.
قِمَارٌ. رُقَاقٌ، أَرْقَةٌ. بَيْعٌ. جَائِزٌ. غَيْرُ جَائِزٍ.

- الْمُعَلِّمُ لَا يَرَانَا أَفْصَحُ نُكْتَةٌ عَلَيْكَ يَا مُجَاهِدٌ. - نَعَمْ؟

- اِسْمِعْ مِنِّي هَذِهِ النُّكْتَةُ.

- الْوَقْتُ لَيْسَ وَقْتُ كَذِبٍ وَ مُرَاحٍ يَا خَالِدُ.

- أَنْتَ جَامِدٌ مُتَحَجِّجٌ.

- سَتَتَحَدَّثُ فِي الْأَمْرِ فِي مَا بَعْدُ.

بَعْدَ اِئْتِهَاجِ الْحِصَّةِ قَالَ مُجَاهِدٌ لِحَالِدٍ: مَا فَعَلْتَهُ أَثْنَاءَ الدَّرْسِ يَا خَالِدُ يُعْتَبَرُ اِئْتِهَاجًا
لِحُرْمَةِ الْعِلْمِ وَالْمُعَلِّمِ.

- أَنَا قَصَدْتُ التَّسْلِيَةَ.

رَأَى جَمَالَ وَهُوَ يَسِيرُ فِي أَحَدِ أَرْقَةِ الْمَدِينَةِ مَحَلٍّ بَيْعِ أَوْراقِ الْيَأْتِصِبِ فَوَسَّوَسَ
الشَّيْطَانُ لَهُ فَقَالَ: مَا هَذَا؟ إِنَّهُ مَحَلٌّ بَيْعِ أَوْراقِ الْيَأْتِصِبِ فَدَخَلَهُ، وَبَسُرْعَةً
أَخْرَجَ مِنْ جَيْبِهِ التَّقْوَدَ وَ طَلَبَ مِنَ الْبَيَّاعِ: أَعْطِنِي وَرَقَةَ الْيَأْتِصِبِ. وَ فِي الْيَوْمِ
الْبَاقِي قَالَ لِصَاحِبِهِ:

- أَنَا الْيَوْمَ فِي قَلَقٍ يَا مُجَاهِدُ.

- وَ مَا سِرُّ قَلَقِكَ هَذَا يَا جَمَالَ؟

- الْيَوْمَ تَطَهَّرْتُ تَبَائِجُ الْيَأْتِصِبِ.

- هَذَا يَعْنِي أَنَّكَ اسْتَبْرَأْتَ وَرَقَةَ الْيَأْتِصِبِ؟

- نَعَمْ، وَ مَاذَا فِي الْأَمْرِ؟

- هَذَا حَرَامٌ يَا جَمَالَ هَذَا غَيْرُ جَائِزٍ، هَذَا تَوْعٌ مِنْ أَنْوَاعِ الْقِمَارِ، وَ قَدْ تَهَانَا الْإِسْلَامُ
عَنِ الْقِمَارِ.

К уроку 52

У нас жирный барашек. У барашка длинная шерсть. Барашек ест люцерну. Я слышу звук, а ты слышишь звук? — Да, я тоже слышу, а что это за звук? — Это гул (звук) трактора. Трактор в поле, он пашет землю. На тракторе работает мой сосед. Трактор работает на поле целый день и каждый день с утра до вечера. Рядом с полем есть канал, в канале вода. Что делает Фарид целый день в библиотеке? Он целый день сидит в читальном зале и читает старые арабские книги. В канале течёт вода, в воде плавает рыба, и ребята сидят там и ловят рыбу. У каждого из них есть удочка. В нашем городе много мечетей и школ, чистые улицы, парки и сады. Эти рабочие и работницы из Москвы, а те — из Киева. Где ты живёшь? — Я живу на этой улице. Дверь открыта? — Да, дверь открыта. Все стулья в этой комнате чёрные. На всех столах арабские книги. Все дома в городе белые. Мы читали эту книгу, а вы тоже читали её? Они взяли письмо и прочитали его. Ты знаешь этого писателя? — Да, я его книги читал. Вы знаете этих писателей? — Да, мы их книги читали.

الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَ السَّبْعُونَ 73

تَجَحَّ (ا) تَجَاحُ. حَتْمًا. مَعْرُورٌ. عُورٌ. أَعْمَى. بَصِيرَةٌ, بَصَائِرُ.
حَقِيقَةٌ, حَقَائِقُ. سَلَبَ (و) سَلَبٌ. جَعَلَ (ا) جَعَلَ. رُمِرَ, رُمِرَ. قَاتِلٌ (وَن).
قَرِيبٌ. رَأَى بِأَمِّ عَيْنَيْهِ. صَدَقَ. بَقِيَ (ا) بَقَاءٌ. طَرِيعُ الْفَرَّاشِ. صَاعَ (ي)
صَيَّاعٌ. أَذْرَكَ. خَطَأً. تَفَكَّرَ. مَرَضَ, أَمْرَضَ. قَاتِلٌ. يَجِبُ عَلَى...
تَخْلَصَ مِنْ... رَدَّدَ. يَا لِلْخَسَارَةِ! يَا لِلْأَسَفِ! مُتَأَسِّفٌ! أَلْعَفْوِ. أَنَا مُتَأَسِّفٌ
عَلَى الْإِزْعَاجِ. مِنْ كُلِّ بَدْ. مَا زَالَ يَقُولُ. قَانَ...

- أَنَا ذَكِيٌّ وَ كُلُّ الْمُعَلِّمِينَ وَ الطُّلَّابِ يَعْرِفُونَ ذَلِكَ سَأَتَجَحَّ فِي الْإِمْتِحَانِ حَتْمًا.
- لَا تَقُلْ هَذَا يَا عَادِلُ قَانَتْ مَعْرُورٌ, وَ الْعُورُ أَعْمَى بَصِيرَتَكَ عَنْ رُؤْيَةِ الْحَقِيقَةِ,
إِنَّكَ لَا تَعْرِفُ مَا سَيَكُونُ فِيمَا بَعْدَ, إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يَسْلُبَكَ التَّجَاحَ وَ يَجْعَلَكَ
فِي رُمِرَةِ الْقَاشِلِينَ.
- الْإِمْتِحَانُ قَرِيبٌ يَا مُجَاهِدُ وَ سَتَرَى بِأَمِّ عَيْنَيْكَ صَدَقَ مَا أَقُولُ وَ أَنَّهَا هِيَ الْحَقِيقَةُ.
مَرَضَ عَادِلٌ وَ بَقِيَ طَرِيعُ الْفَرَّاشِ أَسْبُوْعَيْنَ وَ قَاتَهُ الْإِمْتِحَانُ وَ صَاعَتْ عَلَيْهِ
السَّنَةُ كَامِلَةً وَ أَذْرَكَ خَطَأً تَفَكُّيرَهُ وَ أَنَّهُ كَانَ خَفَا فِي الْعُورِ وَ أَذْرَكَ أَنَّ الْعُورَ
مَرَضَ قَاتِلٌ يَجِبُ عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَتَخْلَصَ مِنْهُ, وَ مَا زَالَ يُرَدِّدُ: يَا لِلْخَسَارَةِ! يَا
لِلْأَسَفِ! إِذَا كُنْتُ فِي مِصْرَ قَرَّرَ إِنَارَهَا التَّارِيخِيَّةَ مِنْ كُلِّ بَدْ قَانَ فِيهَا أَنَارًا تَارِيخِيَّةً
كَثِيرَةً. أَنَا مُتَأَسِّفٌ عَلَى الْإِزْعَاجِ! أَنَا مُتَأَسِّفٌ عَلَى التَّأَخُّرِ! أَنَا مُتَأَسِّفٌ نَسِيتُ ذَلِكَ.

К уроку 53

В прошлом месяце я был на заводе. Этот завод консервирует фрукты и овощи в банках. На заводе много цехов. В каждом отделе много станков. Станки крутятся целый день, и рабочие ходят (крутятся) вокруг станков. Мусульманин любит Ислам и служит ему! Мусульманин служит государству Ислама. Я сегодня радостный (в радости). Почему ты сегодня радостный (в радости)? — Потому что папа вернулся из путешествия. Он посетил зоопарк и видел там разных диких зверей, поэтому он был удивлён (в удивлении). Быки дают пользу людям, они пахут землю, и лошади тоже дают пользу людям, люди ездят на них. Заводы и фабрики необходимы нам. Я преподаватель арабского языка. Моя жена преподавательница русского языка. Ты преподаватель персидского языка. Наш завод консервирует рыбу и мясо. В начале месяца. В начале года. В начале книги. Оросительная машина находится в начале поля. Кто это? — Это рабочие с завода, они сейчас идут на работу. Персики, абрикосы, виноград, яблоки, финики и инжир — всё это вкусные фрукты, и все они полезны нам.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ السَّبْعُونَ 74

سَكَتَ (و) سُكُوتٌ. مَا دَامَ. انْصَرَفَ. فِي سَاعَةٍ مُتَأَخَّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ. تَلَقَّنَ.
طَالَمَا. عَرَّ (و) عَرَّ. شُيُوعِيَّةٌ. انْكَشَفَ. أَسْوَأَ. نِطَامٌ, أَنْظِمَةٌ, نُظْمٌ.

اِخْتَرَعَ. هَوَى، أَهْوَأَ. بَشَرِيٌّ. أَحْسَنُ. تَارِيَّةٌ. قَاشِيَّةٌ. إِصْلَاحٌ. خَالَفَ.
تَصَرَّفَ (ات). تَدَمَّ عَلَى... (أ) تَدَمَّ. وَبَالَ. فِي آخِرِ الْأَمْرِ. رَئِيسٌ، رُؤَسَاءُ.
كُفَّرَ. دَمَّ (و) دَمَّ. سَابِقٌ. لَاحِقٌ. قَلْبَ (ي) قَلْبٌ. رَأْسًا عَلَى عَقِبِ.
مُسْتَعْرَبٌ (ون). تَارِيخٌ، تَوَارِيخٌ. بُلْدَانٌ. جُغَرَايَا. كَافِرٌ، كُفَّارٌ. كَانِ قَدْ
ذَهَبَ. يَكُونُ قَدْ ذَهَبَ. لَيْسَ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِلَّا وَ يَغْرِفُ. لَيْسَ أَحَدٌ مِنْ بُلْدَانِ
الْعَالَمِ إِلَّا وَ فِيهِ الْمُسْلِمُونَ.

يَجِبُ عَلَى أَنْ أَسْكُتَ مَا دَامَ هُوَ هُنَا وَ إِذَا انْصَرَفَ أَخْبَرْتُكَ بِالْحَقِيقَةِ تَفْصِيلًا. إِنْ
وَصَلْتُ إِلَى الْمَدِينَةِ فِي سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ فَلَا تُتْلِفَنَّ لِي قَائِي بَعْدَ الْعَاشِرَةِ
أَكُونُ قَدْ نِمْتُ. لَمَّا وَصَلْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ كَانَ النَّاسُ قَدْ صَلَّوْا الْجُمُعَةَ وَ خَرَجُوا
مِنْهُ. تَلَقَّنْتُ لَهُ مِرَارًا وَ لَكِنِّي لَمْ أَلْقَهُ فِي الْبَيْتِ. طَالَمَا عَوَّتِ الشُّيُوعِيَّةُ النَّاسَ وَ
الآنَ قَدْ انْكَشَفَ لِلنَّاسِ حَقِيقَتُهَا السَّوْدَاءُ. الشُّيُوعِيَّةُ أَسْوَأُ نِظَامٍ اِخْتَرَعَهُ الْهَوَى
الْبَشَرِيُّ وَ لَيْسَتْ أَحْسَنَ حَالًا مِنَ النَّازِيَّةِ وَ الْقَاشِيَّةِ. الْإِسْلَامُ هُوَ نِظَامُ اللَّهِ
لِإِصْلَاحِ الْبَشَرِ وَ كُلُّ نِظَامٍ يُخَالِفُهُ فَهُوَ نِظَامُ الشَّيْطَانِ. لَيْسَ شَيْءٌ مِنْ أَعْمَالِ
الْكُفَّارِ وَ تَصَرُّفَاتِهِمْ إِلَّا يَدْمُمُوا عَلَيْهَا وَ كَانَتْ وَبَالَ عَلَيْهِمْ فِي آخِرِ الْأَمْرِ، وَ لَيْسَ
أَحَدٌ مِنْ رُؤَسَاءِ الْكُفْرِ إِلَّا دَمَّ الْلاَحِقُ مِنْهُمْ السَّابِقُ وَ قَلْبُهُ رَأْسًا عَلَى عَقِبِ.
مَنْ هُوَ الْمُسْتَعْرَبُ؟ الْمُسْتَعْرَبُ هُوَ الَّذِي يَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَ يَدْرُسُ تَارِيخَ وَ
جُغَرَايَا الْبُلْدَانِ الْعَرَبِيَّةِ.

К уроку 54

У нас загон. В загоне много кур и петухов. Однажды я зашёл в загон и поймал там петуха. Петух был нежирный, я его отпустил и поймал другого петуха. Я счастлив. Она счастлива. Однажды наша мать заболела, и мы её повели (взяли) к врачу. Врач лечил её несколько дней. Однажды наша курица вышла из загона и пошла далеко от него в поле, а там лиса поймала её и съела. Это его речь. Это речь профессора. Коран — речь Аллаха. Это хитрость, не хитри (не делай со мной хитрости). Я лечу больных. Доктор лечит больного. Лечи меня, я больной. Пожалуйста, закрой дверь, на улице холодно. Пожалуйста, открой окна, в комнате жарко. Ты искал свою книгу среди моих книг? — Да, искал. Нашёл? — Не нашёл. Ищи её на этой полке. Я поймал лису и отрезал ей хвост. Лиса хитрая. У нас нет загона для кур, нам надо сделать загон для них. Надо быстро искать врача, больной сильно кричит. Лиса каждую ночь охотится на кур и съедает их, надо сделать какую-то хитрость.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ السَّبْعُونَ 75
مِسَاحَةٌ (ات). أَكْثَرُ. أَكْثَرُ مِنْ مِائَةٍ. مُرَبَّعٌ. الْإِتِّحَادُ السُّوفِيَّتِيُّ. طُولٌ.
كِيلُومَترٌ (ات). مَسَافَةٌ (ات). سِدٌّ، سُدُودٌ. سِدٌّ أَسْوَانٌ. عَرَبِيٌّ. حَدٌّ،
خُدُودٌ. أَهْمٌ. فَحْمٌ حَجَرِيٌّ. نَفْطٌ. طَبِيعِيٌّ. عَارٌ طَبِيعِيٌّ. نَزْوَةٌ (ات).
تَرَوَاتٌ طَبِيعِيَّةٌ. مَعْدِنٌ، مَعَادِنٌ. أَطُولُ. تَهْرُ النَّيْلِ. تَهْرُ الْفُولَعَا. يَقُومُ. مِنْ
الْمُؤَسِّفِ. كَلَامٌ سَلِيمٌ. مَا هُوَ؟

أَبِنْ تَسْكُنُ؟ - أَسْكُنُ فِي الْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّتِيِّ. هَلْ الْإِتِّحَادُ السُّوفِيَّتِيُّ بَلَدٌ إِسْلَامِيٌّ؟
- لَا، الْإِتِّحَادُ السُّوفِيَّتِيُّ لَيْسَ بَلَدًا إِسْلَامِيًّا. يَعْْنِي أَنَّكَ تَعِيشُ فِي بَلَدٍ غَيْرِ إِسْلَامِيٍّ؟
- نَعَمْ، أَنَا أَعِيشُ فِي بَلَدٍ غَيْرِ إِسْلَامِيٍّ. أَتَعْرِفُ مَا هِيَ مِسَاحَةُ الْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّتِيِّ؟
- مِسَاحَةُ الْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّتِيِّ وَاسِعَةٌ جَدًّا وَ تَبْلُغُ أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْنِ وَ عِشْرِينَ مِليونَ
كِيلُومَترٍ مُرَبَّعٍ. أَتَعْرِفُ طُولَ الْمَسَافَةِ مِنَ الْخُدُودِ الشَّرْقِيَّةِ لِلْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّتِيِّ إِلَى
خُدُودِهِ الْعَرَبِيَّةِ؟ - تَبْلُغُ هَذِهِ الْمَسَافَةُ عَشْرَةَ آلَافٍ كِيلُومَترٍ. حَدَّثْنِي مَا هِيَ تَرَوَاتُ
الْإِتِّحَادِ السُّوفِيَّتِيِّ الطَّبِيعِيَّةِ؟ إِنَّ الْإِتِّحَادَ السُّوفِيَّتِيُّ عَنِي جَدًّا بِالتَّرَوَاتِ الطَّبِيعِيَّةِ وَ

أَهْمُّهَا الْفَحْمُ الْحَجَرِيُّ وَ النَّفْطُ وَ الْعَارُ الطَّبِيعِيُّ وَ الْمَعَادِنُ الْمُخْتَلِقَةُ الْآخَرَى وَ لَكِنْ مِنَ الْمُؤَسِّفِ أَنَّ كُلَّ هَذَا تَحْتَ أَيْدِي الْكُفَّارِ - كَلَامٌ سَلِيمٌ. أَنْظِرْ إِلَى الْحَرِيطَةِ وَ قُلْ لِي أَيُّ التَّهْرَيْنِ أَطْوَلُ؟ تَهْرُ النَّيْلِ أَمْ تَهْرُ الْفُولَعَا؟ - النَّيْلُ أَطْوَلُ مِنْ فُولَعَا وَ مِنْ كُلِّ تَهْرٍ فِي الْعَالَمِ. يَقُومُ عَلَى تَهْرِ النَّيْلِ سَدٌّ عَالٍ فَمَا اسْمُ هَذَا السَّدِّ؟ - هُوَ سَدُّ أَسْوَانَ.

К уроку 55

На каникулах мы с младшим братом были в селе. Когда у вас кончаются каникулы? — У вас сейчас каникулы? — У меня сейчас каникулы полугодия. Ты читал эту книгу? — Я читал только половину книги. А вторую половину когда будешь читать? — Если Аллаху будет угодно, завтра прочитаю. Съешь половину хлеба. Половина этих денег — твоя. Первую половину поля я вспахал с утра до обеда, теперь обеденное время, надо обедать, а вторую половину поля я буду пахать после обеда. Ты был в городе, расскажи мне о том, что ты видел там. Эта вода чистая? Вода в реке в это время чистая и прозрачная. В канале течёт прозрачная вода. В нашем доме есть электрический свет. Около нашего города электростанция. Не пей нечистую воду, а пей чистую воду. Звонок прозвенел (раздался)?

- Я не слышал. Я сел на поезд на этой станции. Какая (مَا هِيَ؟) следующая станция? Электростанции приносят людям много пользы. Людям необходимы электростанции. Когда кончится урок? - Урок кончится через некоторое время. С Новым годом, ученики! С праздником, ученики!

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ السَّبْعُونَ 76
إِسْمَحْ بِالتَّلْفُونِ. تَفَصَّلْ. مَبْرُوكُ. اللَّهُ يُبَارِكُ فِيكَ. بَلَّغْنِي. سَلَامَةً. وَضُولُ.
سَلَامَةً الْوُضُولِ. أَهْنِكَ عَلَى سَلَامَةِ الْوُضُولِ. يَا بُنَيَّ. طَفْسٌ. رَدِيءٌ. جَوْلَةٌ
(ات). عَامٌ. أَغْوَامٌ. قِصَاءٌ. صَيْفِيٌّ. غُطْلَةٌ صَيْفِيَّةٌ. نَوَى (ي) نِيَّةً. سَاحِلٌ,
سَوَاحِلُ. حَيْثُ... وَالِدَانِ. قَارِئٌ، قَرَاءٌ. مُجِيدٌ. مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ. تَرْتِيلٌ.
رَتِّلِ الْقُرْآنَ. أَضْعِي إِلَيَّ... تِلَاوَةٌ. طَبْعًا. وَلِمَ لَا؟ عَالٍ! وَفَقٌ. وَفَقُّكَ
اللَّهُ! حَتَّى الْآنَ. لَوْ... لَوْ عَرَفْتُ. كَمَا قُلْتُ لَكَ. رَجَائِي. أَرْجُوكَ. اللَّهُ
يُسَلِّمُكَ.

إِسْمَحْ بِالتَّلْفُونِ. - تَفَصَّلْ، وَ آيْنِ تَقْصِدُ أَنْ تُتْلِفَنَ؟ - أَقْصِدُ أَنْ أَتْلِفَنَ لِصَدِيقِي وَ قَدْ
رَجَائِي أَنْ أَتْلِفَنَ لَهُ بَعْدَ عَوْدَتِي مِنْ جَوْلَتِي.
مَبْرُوكُ يَا أَحْمَدُ! بَلَّغْنِي نَجَاحُكَ فِي آدَاءِ الْإِمْتِحَانِ. - اللَّهُ يُبَارِكُ فِيكَ! الْحَمْدُ لِلَّهِ
لَقَدْ وَفَّقَنِي اللَّهُ. هُنَاتِ الْأَمِّ ابْتَهَا بِسَلَامَةِ الْوُضُولِ قَائِلَةً: الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى السَّلَامَةِ
يَا بُنَيَّ، أَهْنِكَ عَلَى سَلَامَةِ الْوُضُولِ، فَأَجَابَهَا: اللَّهُ يُسَلِّمُكَ يَا أُمِّي. لَوْ عَرَفْنَا أَنَّ
الطَفْسَ يَكُونُ رَدِيئًا مَا قُفْنَا بِالْجَوْلَةِ إِلَى الْعَابَةِ. فِي هَذَا الْعَامِ أَنْوَى قِصَاءَ الْغُطْلَةِ
الصَّيْفِيَّةِ لَا عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ كَمَا كُنْتُ أَفْعَلُ حَتَّى الْآنَ، بَلْ فِي الرَّيْفِ حَيْثُ
يَسْكُنُ الْإِدَائِ. كَمْ أَتَا مَسْرُورٌ بِرُؤْيَاكَ! وَ كَمْ أَنَا مَبْسُوطٌ بِاللِّقَاءِ مَعَكَ! أَنْتَ قَارِئٌ
مُجِيدٌ لِلْقُرْآنِ وَ قَدْ تَعَلَّمْتَ مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ قَوَاعِدَ التَّرْتِيلِ فَهَلْ لَكَ أَنْ تُضْعِي إِلَيَّ
تِلَاوَتِي لِتَنْظُرَ كَيْفَ أَقْرَأُ؟ - طَبْعًا، طَبْعًا، وَلِمَ لَا؟ إِفْرَأْ أَسْمَعْ؟ - كَيْفَ؟ - كَيْفَ
أَقْرَأُ؟ - عَالٍ! عَالٍ!

К уроку 56

Это вилка, а это ложка. Вилка и ложка в тарелке, а тарелка на обеденном столе. Сегодня суп вкусный, кто готовил его? Я поел, а потом помыл свою тарелку. Всегда уважай старших. Всегда уважай урок и учителя. Не оборачивайся во время урока направо и налево. Я взял топор и срубил им старое дерево в саду. Бери молоток и забивай гвозди в эту доску. Этот

гвоздь большой. Мне нужны (я хочу) маленькие гвозди. Мальчик взял пилу и распилил бревно на две половины. Где сейчас живут твои родители? Ваши родные с вами? Некоторые ученики в нашем классе послушные, а некоторые непослушные. Учитель любит послушного ученика. Аллах любит послушного человека. Я люблю своих родных и всех мусульман. Мой дедушка старик, он мне всегда говорит: „Сынок мой (يَا بُنَيَّ), будь всегда активным, старательным, послушным и воспитанным, вот тогда тебя полюбят все". Где продаются инструменты плотника? — Инструменты плотника продаются в магазине. Моя бабушка больна, и она говорит: „Ах, ах".

الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالسَّبْعُونَ 77
رَوْرُقٌ، رَوَارِقٌ. سَاحَةُ التَّرْلَجِ. طَنْجَرَةٌ، طَنْجَارٌ. سَاحَةُ (ات). هُتَافٌ (ات).
عَاشَ الْإِسْلَامَ. لَافِيَةٌ (ات). قَامَتْ دَوْلَةُ الْمُسْلِمِينَ. لَيْسَقُطُ. اسْتَعْمَارٌ.
إِمْبِرِيَالِيَّةٌ. وَ عَلَى رَاسِهَا. مَلْعُونٌ. نَظَرًا ل... لَدَى... لَدَى. انْتِظَرِ. أَنْزَلَ
هَذَا الْأَمْرَ إِلَى. عَصِيدَةً، عَصَائِدُ. عَصِيدَةً بِالْبَن. تَنْزَةً. تَنْزَةً فِي الرَّوْرِ.
قَسَمَ. فِتَّةً (ات). حَسَبَ... عَلَى حِدَةٍ. إِشْرَافٌ. تَحْتَ إِشْرَافٍ. مُدَرَّبٌ
(ون). انْتَقَلَ. حَيٌّ، أَحْيَاءُ. مُجَاوِرٌ. مَا لَا يَقِلُّ عَنْ...

سَمِعْنَا يَوْمَ الْعِيدِ فِي السَّاحَةِ هُتَافَاتٍ لِأَتْبَاءِ الْمُسْلِمِينَ: عَاشَ الْإِسْلَامُ! عَاشَ
الْمُسْلِمُونَ! قَامَتْ دَوْلَةُ الْمُسْلِمِينَ! لَيْسَقُطُ دَوْلَةُ الْكُفَّارِ! وَ بَعْضُهُمْ يَحْمِلُ فِي
يَدَيْهِ لَافِيَاتٍ مَكْتُوبٌ عَلَيْهَا: لَيْسَقُطُ الْإِسْتِعْمَارِ! لَيْسَقُطُ الْإِمْبِرِيَالِيَّةِ! لَيْسَقُطُ كُلِّ
الْأَنْظِمَةِ غَيْرِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَ عَلَى رَاسِهَا الشُّيُوعِيَّةُ الْمَلْعُونَةُ! نَظَرًا لِأَنَّهُ لَيْسَ لَدَى
وَقْتُ الْإِنْتِظَارِ. أَنْزَلَ هَذَا الْأَمْرَ إِلَيْكَ لِتَقُومَ أَنْتَ بِهِ بَدَلًا مِنِّي. يَا بُنَيَّ صَعِيَ
طَنْجَرَةٌ عَلَى الْمَوْقِدِ وَ أَطْلَخِي عَصِيدَةً بِالْبَن لِعِدَائِنَا فَسَنُخْرِجُ بَعْدَ تَنَاوُلِ الْعَدَاءِ
لِلتَنْزَةِ فِي الرَّوْرِ. فِي الشِّتَاءِ نَقْسَمُ الْإِلَامِيدَ إِلَى عِدَّةِ فِتَاتٍ حَسَبَ أَعْمَارِهِمْ ثُمَّ
تَذْهَبُ كُلُّ فِتَةٍ عَلَى حِدَةٍ إِلَى سَاحَةِ التَّرْلَجِ تَحْتَ إِشْرَافٍ مُدَرَّبٍ. هُوَ انْتَقَلَ إِلَى
شَيْئَةٍ أُخْرَى حَصَلَ عَلَيْهَا مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ فِي الْحَيِّ الْمُجَاوِرِ. انْتِظَرْنَا الْيَوْمَ مَا لَا
يَقِلُّ عَنْ سَاعَتَيْنِ وَ انْظُرْنَا أَمْسٍ مَا لَا يَقِلُّ عَنْ سَاعَةٍ لِمَاذَا تَتَأَخَّرُ عَنْ مِيعَادِكَ
هَكَذَا دَائِمًا؟

К уроку 57

Сколько у тебя рублей? За сколько ты купил нож? За сколько вы купили этот дом? А вы почём продаёте его? Этот дорогой, а этот дешёвый. Это стоит 10 рублей, а это стоит 1 рубль. Сколько учеников отсутствовали на уроке? — На уроке отсутствовали 2 ученика. На (возьми) деньги и положи их в карман. Я всегда ложусь рано и встаю с постели рано, и никогда не отсутствую на уроке. У нас сегодня важный урок — урок арабского языка. Два преподавателя. Три студента. Четыре книги. Пять досок. Шесть газет. Семь уроков. Восемь товарищей. Девять комнат. Десять быков. Пять лет. Два стакана холодной воды. Три чашки горячего кофе. Я прочитал шесть книг. В нашем городе восемь институтов и десять мечетей. На утреннем намазе в мечети было 9 рядов и в каждом ряду (по) 8 человек. В моём кармане 2 рубля и 2 копейки. Сколько стоит книга? — Книга стоит два с половиной рубля. Она дешёвая? — Да, недорогая. Когда ты уезжаешь в горы? — Через 3 дня. Сколько дней ты там будешь? — 5 дней.

الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالسَّبْعُونَ 78
كَفٌّ، كُفُوفٌ. إِصْبَعٌ، أَصَابِعُ. طُفْرٌ، أَطْفَارٌ. قَمٌ، أَقْوَا. لِسَانٌ، أَلْسِنَةٌ. أُذُنٌ،
أَذَانٌ. كَذَبَ (ي) كَذَبٌ. حَفِظَ لِسَانَهُ. تَكَلَّمَ. مُسْتَحِيلٌ! تَغَيَّرَ.
صَرَفَ (ي) صَرَفٌ. صَرَفَ الْوَقْتَ. مُعْظَمٌ. لَهُوَ. لَعِبٌ. تَمَامًا. عَلَى مَا
يَبْدُو. غَرِيبٌ! أَسَاءَ إِلَى... تَوَقَّعَ. فَضَّلَ. عَيْبٌ عَلَيْكَ. يُمَكِّنُ. كَيْفَ
يُمَكِّنُ؟ مِثْلُ، أَمْثَالُ. مِثْلُ هَذَا. دَخَنٌ، يُدَخِّنُ. مَمْنُوعٌ. شَرَعَ فِي... (ا)

شُرُوعُ. أَهْلُ، أَهَالٍ. أَهْلُ الْقَرْيَةِ. بِنَاءٌ. عَلَى آثَرٍ... اجْتِمَاعُ (ات). بِشَأْنٍ...
عَقْدَ الْاجْتِمَاعِ (ى) عَقْدٌ. كَسُولٌ، كُسْلٌ. فِيمَا أَعْلَمُ.

يَا أَيُّهَا الْوَلَدُ الْمُسْلِمُ احْفَظْ لِسَانَكَ مِنَ الْكَذِبِ. يَا أَيُّهَا الْأَوْلَادُ الْمُسْلِمُونَ احْفَظُوا
الْسِتِّكُمْ مِنَ الْكَذِبِ. الْكَاذِبُ مَلْعُونٌ فِي كِتَابِ اللَّهِ. التَّلْمِيزُ الْمُؤَدَّبُ لَا يَكْذِبُ
أَبَدًا. بِالْأَذْنِ يَسْمَعُ وَبِاللِّسَانِ تَتَكَلَّمُ وَبِالْقَمِّ تَأْكُلُ. لِكُلِّ كَفٍّ خَمْسُ أَصَابِعَ وَ لِكُلِّ
إِصْبَعٍ طَعْرٌ. أَدَى عَادِلٍ الْإِمْتِحَانُ بِنَجَاحٍ. - هَذَا مُسْتَحِيلٌ، إِنَّهُ كَانَ، فِيمَا أَعْلَمُ،
تَلْمِيزًا كَسُولًا كَثِيرًا مَا يَتَخَلَّفُ عَنِ الدُّرُوسِ وَ يَصْرِفُ مُعْظَمَ أَوْقَاتِهِ فِي اللُّهُوِّ وَ
الْغَيْبِ، غَرِيبٌ. - تَغَيَّرَ تَمَامًا، عَلَى مَا يَبْدُو. يَا تَلْمِيزُ اصْرِفْ مُعْظَمَ أَوْقَاتِكَ فِي
الدُّرُوسِ وَ الْعِلْمِ وَ لَا تَصْرِفْهُ فِي اللُّهُوِّ وَ الْغَيْبِ. لَمْ أَكُنْ أَتَوَقَّعُ هَذَا مِنْكَ، لَقَدْ
أَسَأْتَ إِلَيَّ بِتَصْرِفِكَ هَذَا وَ نَسِيتَ فَضْلِي عَلَيْكَ، عَيْبٌ عَلَيْكَ، مَاذَا تَعْمَلُ؟ وَ مَاذَا
تَقُولُ؟ كَيْفَ يُمْكِنُ عَمَلُ مِثْلِ هَذَا وَ قَوْلُ مِثْلِ هَذَا؟
مِنْ دَحْنٍ هُنَا؟ أَأَنْتَ دَخَنْتَ هُنَا؟ لَا تُدَخِّنْ هُنَا، التَّدَخِينُ هُنَا مَمْنُوعٌ. شَرَعَ أَهْلُ
الْقَرْيَةِ فِي بِنَاءِ الْمَسْجِدِ عَلَى آثَرِ الْاجْتِمَاعِ الَّذِي عُقِدَ بِشَأْنِ بِنَاءِ الْمَسْجِدِ.

К уроку 58

Почему ты сегодня поздно пришёл в школу? Что тебя задержало? — Я лёг поздно и поэтому
встал с постели утром поздно. Как ваши дела? — Спасибо, хорошо. Где ты сейчас живёшь
(проживаешь)? — С родными в селении. До свидания! — До свидания! Кто сегодня
присутствует? Кто отсутствует? Когда заходят отец или учитель, или Другой старший
человек, (ты) вставай в знак уважения к ним. Где студенты? — Они в аудитории. Что идёт в
кинотеатре? (مَاذَا يُعْرَضُ فِي دَارِ السِّنِمَا) В кинотеатре сегодня идёт новый фильм. В каком ряду ты
сидел (был) в кино? — Я сидел (был) в первом ряду. А кто рядом с тобой сидел? — Рядом со
мной сидел мой верный друг Хасан. Мы с ним вместе учим уроки, вместе играем. Я задал
ему (الْقَيْئْتُ عَلَيْهِ) вопрос, и он сразу ответил на мой вопрос. По окончании намаза в мечети мы
разошлись по домам. В клубе есть люди? В вашем квартале одна мечеть? — Нет, в нашем
квартале две мечети, потому что наш квартал большой. Махмуд не знает новые слова этого
Урока, потому что он отсутствовал на нём. Почему Мухаммед отсутствует на намазе?
Почему Фатима отсутствует на уроках?

الدَّرْسُ الثَّاسِعُ وَ السَّبْعُونَ 79

مَضَى عَلَى... (ى) مَضَى عَلَى مَا مَاتَ. مَا يَزِيدُ عَلَى مِائَةٍ. افْتَرَقَ.
مَا أَسْرَعَ مَا... صَالِحٌ، ضَلَحَاءُ. مُحْسِنٌ إِلَى... يَغْفِرُ اللَّهُ لَهُ. هُوَ عَلَى قَيْدِ
الْحَيَاةِ. دَرَسَ. أَكْثَرُهُمْ. بَمَا فِي ذَلِكَ. يَا خَسَارَهُ! يَا مُصِيبَهُ! عُنفَوَانُ
الشَّبَابِ. قَارَقَ الْحَيَاةَ. انْتَقَلَ إِلَى جَوَارِ رَبِّهِ. رَحِمَهُ اللَّهُ. مَوْتُ. حَنْمٌ.
صَبَرَ (ى) صَبْرٌ. شَدَّ حَيْلَكَ. اسْتَسْلَمَ. نَصُرُ. صَايَرُ (ون). صَيْدَلِيَّةُ (ات).
مِنْ قَبْلُ. عَادَ الْمَرِيضُ (و) عِيَادَةً. مُسْتَشْفَى، مُسْتَشْفَيَاتٌ. الشَّقَاءُ الْعَاجِلُ.
مُجَاهِدٌ (ون). حَادِثٌ، حَوَادِثٌ. حَادِثٌ طَرِيقٍ. فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

مَضَى عَلَى مَا افْتَرَقْنَا أَنَا وَ أَبُوكَ مَا يَزِيدُ عَلَى عَشْرِ سَنَوَاتٍ فَمَاذَا فَعَلَ بَعْدَ ذَلِكَ؟
وَ أَيْنَ هُوَ الْآنَ؟ - قَدْ مَاتَ. يَا لِلْأَسَفِ! مَا أَسْرَعَ مَا مَاتَ! لَقَدْ كَانَ رَجُلًا صَالِحًا
مُحْسِنًا إِلَى الْفُقَرَاءِ يَغْفِرُ اللَّهُ لَهُ. - وَ أَبُوكَ كَيْفَ خَالُهُ؟ وَ أَيْنَ هُوَ؟ هُوَ مَا يَزَالُ
عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ وَ يَسْكُنُ حَيْثُ سَكَنَ مِنْ قَبْلُ.

تُدْرَسُ فِي جَامِعَتِنَا أَكْثَرُ اللُّغَاتِ الشَّرْقِيَّةِ بَمَا فِي ذَلِكَ أَوْزُدُو. يَا خَسَارَهُ! يَا
مُصِيبَهُ! قَتَى فِي عُنفَوَانِ الشَّبَابِ وَقَعَ فِي حَادِثِ طَرِيقٍ فَفَارَقَ الْحَيَاةَ وَ انْتَقَلَ
إِلَى جَوَارِ رَبِّهِ، رَحِمَهُ اللَّهُ! مَاذَا تَعْمَلُ؟ الْمَوْتُ حَنْمٌ عَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ. إِصْبِرْ وَ شَدَّ

حَيْلَكَ وَ لَا تَسْتَسْلِمُ فَتَحْنُ مَعَكَ وَ النَّصْرُ قَرِيبٌ وَ اللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ. مَرَضَ جَارَتَنَا مُنْذُ أَيَّامٍ فَأَخَذَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَلَمَّا أَرَدْنَا أَنْ نَعُودَهُ عَلِمْنَا أَنَّهُ يَحَاجُّ إِلَى أَدْوِيَةٍ فَذَهَبْنَا إِلَى الصِّدِّيقِيَّةِ وَ اشْتَرَيْنَا مِنْهَا أَدْوِيَةً ثُمَّ عُذْنَا جَارَتَنَا الْمَرِيضَ فِي الْمُسْتَشْفَى وَ عِنْدَ الْخُرُوجِ قُلْنَا لَهُ: الشِّفَاءُ الْعَاجِلُ يَا جَارَتَنَا فَشَكَرْنَا. تَعْلَمُ أَنَّهُ كَانَ مُجَاهِدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ مَاتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَغْفِرُ اللَّهُ لَهُ.

К уроку 59

Эта газета политическая. Эта книга литературная. Этот журнал литературно-политический. Сколько политических и сколько литературных книг на этажерке? Этажерка новая, я её купил вчера за 100 рублей. Где сидят студенты? — Студенты сидят на стульях около окна. Ты эту статью читал? — Нет, не читал, о чём она? — Статья написана о распространении Ислама среди народов мира, особенно среди молодёжи. Почему среди молодёжи? — Потому что она (молодёжь) быстро всё понимает, а что касается стариков, то они никогда не понимают. В клубе идёт хороший фильм, пойдёшь со мной смотреть фильм? — Нет, не пойду, я очень занят, у меня много работы. Где джамаат? — Это полдень, сейчас джамаат в мечети, джамаат занят намазом. Чем занят ученик? — Ученик занят уроками. Моя комната просторная и светлая. В моей комнате 3 окна. На столе электролампа. На полках много печатных и рукописных книг. У тебя есть сегодняшняя газета? — Есть, на, читай.

الدَّرْسُ الثَّمَانُونَ 80
أَتَيْتُ. رَمَنْ، أَرْمَانٌ. فِي الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ. دَوِيلُهُ (ات). اِتَّحَدَ. كَوْنٌ. دَوْلُهُ
إِسْلَامِيَّةٌ عُظْمَى. قِيَادَةٌ. تَحْتَ قِيَادَةٍ... إِمَامٌ، أَيْمَةٌ. تَوْرُهُ (ات). تَهْضَةُ.
تَهْضَةُ إِسْلَامِيَّةٌ. سَبَبٌ، أَسْبَابٌ. أَشْعَلُ. عَصْرٌ، عُصُورٌ. فِي عَصْرِنَا هَذَا.
صَوٌّ، أَصْوَاءُ. أَشْعَلُ الصَّوْءَ. عَكَفَ عَلَى... (و) عَكُوفٌ. حَتَّى التَّوْمِ. قَبْلَ
التَّوْمِ. أَطْفًا. أَحْسَنَ. أَحْسَنَ السَّبَاحَةِ. أَحْسَنَ اللُّغَةِ. فِيمَا بَيْنَهُمْ. أَضْلًا.
جُبْنَةً. خَوْفًا مِنْهُ. تَسْلَقُ. لَيْتَ. صَحِيحٌ، أَصَحَّاءُ. جَاهِدَ. قَوِيٌّ، أَقْوِيَاءُ.
صَحْوَةٌ. صَحْوَةُ الشَّبَابِ. يَلِيهِ. يَلِي هَذَا.

أَتَيْتُ الرَّمَنْ أَنَّهُ لَابَدٌ لِلنَّاسِ فِي الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ مِنَ الرَّجُوعِ إِلَى الْإِسْلَامِ وَ لَابَدٌ
لِلدَّوْلِ وَ الْمَدَوِيلَاتِ أَنْ تَتَّحَدَ وَ تُكُونَنَّ دَوْلَةً إِسْلَامِيَّةً عُظْمَى. عَصْرُنَا هَذَا عَصْرُ
التَّهْضَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَ الصَّحْوَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَ الْعَصْرِ الَّذِي يَلِيهِ هُوَ عَصْرُ الْإِسْلَامِ كَامِلًا
إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
أَشْعَلُ الصَّوْءَ فِي عُرْفَتِي مَسَاءً كُلَّ يَوْمٍ وَ أَعْكُفُ عَلَى قِرَاءَةِ كُتُبِي وَ كِتَابَةِ
دُرُوسِي حَتَّى التَّوْمِ ثُمَّ أَصَلَى الْعِشَاءَ وَ قَبْلَ التَّوْمِ أَطْفِي الصَّوْءَ. مَنْ أَطْفَأَ
الصَّوْءَ؟ حَانَ وَقْتُ التَّوْمِ فُمْ وَ أَطْفِي الصَّوْءَ وَ أَذْهَبْ إِلَى عُرْفَةِ تَوْمِكَ.
أَوْلَادِي يُحْسِنُونَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَ يَتَكَلَّمُونَ فِيمَا بَيْنَهُمْ بِهَا.
خَطَفَ هَرُّ جُبْنَةٍ وَ هَرَبَ بِهَا خَوْفًا مِنَ النَّاسِ فَتَسْلَقُ شَجَرَةً قَرِيبَةً مِنَ الدَّارِ. لَيْتَنِي
كُنْتُ عَالِمًا فَأَعْلِمَ الْأَوْلَادَ وَ لَيْتَنِي كُنْتُ صَحِيحًا قَوِيًّا فَأَجَاهِدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. يَا قَتِي
إِنْ كُنْتُ تُحِبُّ اللَّهُ فَجَاهِدْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَمَنْ أَحَبَّ اللَّهَ جَاهَدَ فِي سَبِيلِهِ.

К уроку 60

Сколько секунд в минуте? — В минуте 60 секунд. Сколько минут в часе? — В часе 60 минут. Сколько часов в сутках? — В сутках 24 часа. Сколько дней в году? — В году 365 дней. Сколько кварталов в году? — В году 4 квартала: весна, лето, осень и зима. Сколько дней в неделе? — В неделе 7 дней: понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье. 11 мужчин, 12 женщин, 13 книг. 20 журналов. 45 дней. 51 статей. 21 студент. 21 студентка. 17 портфелей. 18 рабочих. 20 газет. 88 столов. 67 комнат. 12 статей. 15 друзей. 16 домов. 54 двери. 62 города. 30 лет. 22 карандаша. 25 газет. 32 журнала. 81 школьница. 18

товарищей. Сколько стоит бык? — Бык стоит 2000 рублей. Сколько стоит машина? — Машина стоит 200 000 рублей. Сколько книг в большой библиотеке? — Там 2 000 000 книг. Сколько студентов учится с тобой на одном курсе? — Со мной на одном курсе учатся 44 студента, 20 из них — иностранцы, 24 — советские. Они все мусульмане? — Хвала Аллаху, они все мусульмане. Я рад им.

الدَّرْسُ الْخَادِي وَ الثَّمَانُونَ 81
 مُنْتَبِهٌ. أَحْسَنْتَ! رُجَّاجٌ. لَوْحُ الرُّجَّاجِ. خَطَأً. عَثَفَ. بَطُءَ. فِي طَرِيقِهِ
 إِلَى... أَهْلًا وَ سَهْلًا. مَرْحَبًا بِكُمْ. يَتَمَّا. إِذْ. غَرِيبٌ, غُرَبَاءُ. جَانِبٌ, جَوَانِبُ.
 لَمْ أَرَهُ. عَلَى عَجَلٍ. عَزِيزٌ, أَعِزَّاءُ. صَادَفَ. تَبَادَلَ. تَحِيَّةٌ. رَأَيْ, أَرَأَى.
 تَبَادَلْنَا الرَّأْيَ. هَا قَدْ جَاءَ. مَنْجَمٌ, مَنَاجِمُ. عَامِلٌ مَنْجَمٍ. لَعِبَ, أَلْعَابُ.
 رِيَاضِيٌّ. أَلْعَابُ رِيَاضِيَّةٍ. قَتْرَةُ الْإِسْتِرَاحَةِ. تَمَارَحَ. شُغِلَ, أَشْغَالَ. يَلَا شُغْلًا.
 قَرَضَ, قُرُوضٌ. الْعَالَمُ الْإِسْلَامِيُّ.

فَاطِمَةُ تَلْمِيذَةٌ تَشِيطَةٌ تَجْلِسُ وَفَتْ الدَّرْسَ مُنْتَبِهَةً. قَالَتْ لَهَا الْمُعَلِّمَةُ أَمْسِ لَمَّا
 أَجَابَتْ عَلَى سُؤَالِهَا: أَحْسَنْتَ يَا فَاطِمَةُ! كَبَّرْتُ لَوْحَ الرُّجَّاجِ خَطَأً فَعَتَّقَنِي أُمِّي.
 رَأَيْتُ شَيْخًا يَسِيرُ بَطُءً فِي طَرِيقِهِ إِلَى الْمَسْجِدِ لِلصَّلَاةِ. يَتَمَّا أَنَا أَسِيرُ عَلَى
 عَجَلٍ فِي طَرِيقِي إِلَى الْمَحَطَةِ إِذْ صَاحَ بِي مِنْ جَانِبِ الطَّرِيقِ رَجُلٌ غَرِيبٌ لَا
 أَعْرِفُهُ وَ لَمْ أَرَهُ قَطُّ. عُذْنَا مُعَلِّمَنَا الْمَرِيضَ فَقَالَ لَنَا: أَهْلًا وَ سَهْلًا يَا أَوْلَادِي,
 مَرْحَبًا بِكُمْ, تَقَبَّلُوا أَدْخُلُوا وَ صَاحَ بِرَوْجَتِهِ: أَخْضِرِي لَنَا الشَّيْءَ وَ قَدِّمِي لَنَا الطَّعَامَ
 هَا قَدْ جَاءَنِي أَوْلَادِي الْأَعِزَّاءُ.

الْيَوْمَ صَادَفْتُ عُمَرَ وَ تَبَادَلْتُ مَعَهُ التَّحِيَّةَ ثُمَّ تَبَادَلْتُ مَعَهُ الرَّأْيَ فِيمَا سَبَدَّرْسُهُ مِنْ
 الْكُتُبِ بَعْدَ هَذَا الْكِتَابِ. عُمَالُ الْمَنَاجِمِ فِي بَلَدَيْنَا كُلُّهُمُ بُشْبَانٌ وَ كُلُّهُمْ يُجِبُونَ
 الْأَلْعَابَ الرِّيَاضِيَّةَ لِأَسِيْمَا الْكُرَّةِ الطَّاوِرَةِ وَ كُرَّةِ السَّلَّةِ وَ يَتَبَادَلُونَ التَّكَّةَ فِي قَتْرَةِ
 الْإِسْتِرَاحَةِ وَ يَتَمَارَحُونَ. لَا تَجْلِسُ هُنَا يَلَا شُغْلًا بَلْ اذْهَبْ إِلَى حُجْرَتِكَ وَ اكْتُبْ
 قُرُوضَكَ أَوْ اسْتَمِعْ إِلَى الْإِدَاعَةِ الْعَرَبِيَّةِ لِتَعْلَمَ مَا هُوَ الْجَدِيدُ فِي الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ.

К уроку 61

Человек, которого мы видели во дворе мечети, — (هُوَ) наш имам. А женщина, которая стояла
 рядом с ним, — (هِيَ) его жена. Стадион, на котором студенты играли, — (هُوَ) городской
 стадион, и парни, которые там играли, — это студенты Исламской школы. Кто такой имам?
 — Имам — это тот, кто молится (стоя) впереди людей. А кто такой муэдзин? — Муэдзин —
 это тот, кто призывает людей на намазы в их время. Юноши и девушки, уважайте матерей,
 которые кормят вас. Ученики и ученицы, уважайте учителей и учительниц, которые обучают
 вас. Ты болел уже месяц, когда ты выздоровел? — Я выздоровел неделю тому назад. Откуда
 ты сейчас возвращаешься? — Я возвращаюсь со стадиона. Там играла наша команда
 с командой другого института. Какая команда выиграла? — Выиграла их команда. Где
 письмо, которое ты получил от отца? — В портфеле, который находится в шкафу. Как
 называется женщина, у которой нет мужа? И как называется мужчина, у которого нет жены?
 — Её называют незамужней, а его называют холостым.

الدَّرْسُ الثَّانِي وَ الثَّمَانُونَ 82
 سَهْرٌ (أ) سَهْرٌ. الْبَارِحَةُ. مِنَ النَّائِتِ أَنْ... تَبْدِيلٌ. تَبْدِيلُ الْهَوَاءِ. مَسْكَنٌ,
 مَسَاكِنُ. حِينَ, أَحْيَانًا. حِينًا بَعْدَ حِينَ. تَعَرَّضَ لِ... مِظْلَلُ (أ). مَجْرَى
 الْهَوَاءِ. تَعَرَّضَ لِمَجْرَى الْهَوَاءِ. صَيَّقُ. مُلْتَوٍ. مُسْتَقِيمٌ. أَصْبَحَ. كِلَاهُمَا.
 كِلَاهُمَا. فَرَّغَ مِنْ... (أ) فَرَاغَ. تَفَرَّغَ لِ... كَانَ عَلَيْنَا أَنْ... هَمْسًا. فِي
 الْمَتَامِ. فِي اسْتِطَاعَتِي. لَيْسَ فِي اسْتِطَاعَتِي. مُتَرْجِمٌ. يَوْمٌ مُصْحٍ. مَا كَادَ

يَذْهَبُ حَتَّى رَجَعَ. مَا كِدْتُ أَجْلِسُ حَتَّى تَظَرَ إِلَيَّ. أَخَذَ يَقْرَأُ. سَقَطَ الْمَطَرُ. بَلَّ (و) بَلَّ. سَوْفَ يَذْهَبُ.

سَهَرْتُ الْبَارِحَةَ وَلَمْ أَمْ طُولَ اللَّيْلَةِ لِأَنَّ الدُّرُوسَ كَانَتْ كَثِيرَةً. مِنَ الثَّابِتِ أَنَّ تَبْدِيلَ الْهَوَاءِ فِي الْمَسَاكِينِ حِينَ بَعْدَ حِينَ مِنَ الْأُمُورِ الصَّرُورِيَّةِ لِلصَّحَّةِ. مَنْ أَرَادَ الْعِلْمَ سَهَرَ اللَّيَالِي. تَعَرَّضْتُ وَأَنَا رَاكِبٌ سَيَّارَةً سَيِّدِ أَحْمَدَ لِمَجَرَى الْهَوَاءِ فَعَلِمْتُ أَنَّنِي سَأَمْرُضُ حَتَّمًا. كَانَتْ شَوَارِعُ مَدِينَتِنَا مِنْ قَبْلُ ضَيِّقَةً وَ مُلْتَوِيَةً فَاصْصَبَحَتِ الْآنَ عَرِيضَةً وَ مُسْتَقِيمَةً. كَانَ هَذَانِ الْكِتَابَانِ كِلَاهُمَا فِي الْخَزَانَةِ. هَاتَانِ الْقَتَاتَانِ كِلَاهُمَا طَالِبَتَانِ فِي الْمَعْهَدِ الْإِسْلَامِيِّ. قَرَعْنَا مِنَ الْكِتَابَةِ وَالْآنَ تَسْرَعُ فِي الْقِرَاءَةِ وَ بَعْدَ الْقِرَاءَةِ سَوْفَ تَتَفَرَّغُ لِلْعِب. كَانَ عَلَيْنَا أَنْ تَتَكَلَّمَ هَمْسًا لِكَيْلَا نُزْجِ الْمَرِيضَ فِي مَنَامِهِ. هُوَ أَجَنَّبِي لَيْسَ مِنْ بَلَدِي وَ لَيْسَ فِي اسْتِطَاعَتِي أَنْ أَفْهَمَ كَلَامَهُ فَلَا بُدَّ أَنْ يَكُونَ بَيْنَنَا مُتَرْجِمٌ. كَانَ الْيَوْمُ مُصْحِيًّا عِنْدَ دُخُولِي الْمَسْجِدَ وَ مَا كِدْتُ أَجْرُجُ مِنَ الْمَسْجِدِ حَتَّى أَخَذَ يَسْقُطُ الْمَطَرُ وَ كَانَتْ بِيَدِي مِظْلَةٌ فَفَتَحْتُهَا لِئَلَّا يَبْلُغَنِي الْمَطَرُ. بَيْنَمَا أَنَا رَاجِعٌ مِنَ الْجَامِعِ مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ إِذْ سَقَطَ الْمَطَرُ قَبْلَ ثِيَابِي وَ لَمْ يَكُنْ بِيَدِي مِظْلَةٌ.

К уроку 62

Ты приготовил сено для своего скота на зимнее время? — Да, я приготовил много сена на зиму. А где ты его хранишь? — Я его храню в сарае. Когда приходит зима, кончаются работы крестьян и крестьянок, а когда приходит весна, они выходят на поля, чтобы пахать землю и сеять зерно. Когда работают крестьяне и когда они отдыхают? — Крестьяне работают весной, летом и осенью, а зимой отдыхают. А что касается учеников и студентов, то они занимаются осенью, зимой и весной, а отдыхают летом. Летом скот пасётся на пастбище и ест зелёную траву, а зимой ест сено. Мой топор тупой, я пришёл к тебе, чтобы ты наточил его. — Оставь его у меня, я поточу его вечером, сейчас я очень занят. Сено, которое скосили вчера, высохло? — Да, высохло. — Когда перенесём его в сарай? — Не знаю, посмотрим, когда у нас будет время. На чём перевезём? На машине или на тракторе. Оставим эту задачу до тех пор, пока не придёт учитель, а когда он придёт, спросим его. — Хорошо, оставим. От чего получается мука? — Мука получается от размола, зерна. Где дедушка? — Он спит в своей комнате, отдыхает.

الَّذِينَ الثَّالِثُ وَ الثَّمَانُونَ 83
يَطِيحُ. سَمَامٌ. لِفَيْ. بَصَلٌ. كُرْنَبٌ. خِيَارٌ. فِجْلٌ. جَرَّرُ. ثَوْمٌ. رَفِيقٌ. رُفَقَاءُ.
أَسْرَعَ إِلَى... دُونَ أَنْ يَجْلِسَ. وَ لَوْ... أَعْطَانِي وَ لَوْ دِرْهَمًا. مَبْقَلَةٌ. مَبَاقِلُ.
مَتَارَةٌ. مَتَاوَرٌ. مِنْ عَلَى الطَّائِلَةِ. مَنْ. رَأَيْتُ مَنْ جَاءَكَ. تَحَوُّ الْبَيْتِ. مُتَوَجِّهًا
تَحَوُّ الْبَيْتِ. انْطَلِقْ. لَا يَلْوِي عَلَى شَيْءٍ. دَاخِلٌ... دَاخِلَ الْمَدِينَةِ. خَالِدٌ.
تَبَّتْ (و) يَبْتُ. هَمٌّ. هُمُومٌ. غَالٍ - أَعْلَى. كَمْ سَنَةً عُمُرُكَ؟ نَاهَزْتُ خَمْسِينَ
سَنَةً. بُلُوعٌ. نَاهَزْتُ الْبُلُوعَ. إِذْ ذَاكَ. عَلَى الْأَكْثَرِ. عَلَى الْأَقَلِّ. رَاتِبٌ,
رَوَاتِبٌ. تَقَاصَى. قُوَّةٌ، قُوَى. مَقْدَارٌ، مَقَادِيرُ. يَوْمُ الْقِيَامَةِ. اِلْتَحَقَ بِ...
اِلْتَحَقَ بِالْجَامِعَةِ.

لِي رَفِيقٌ تَشْطِيطٌ لَا يَكَادُ يَصِلُ إِلَى الْبَيْتِ مِنَ الْجَامِعَةِ وَ يَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ حَتَّى يُسْرِعَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ دُونَ أَنْ يَسْتَرِيحَ وَ لَوْ قَلِيلًا. وَ لَا يَكَادُ يَسْمَعُ صَوْتَ الْمُؤَذِّنِ مِنْ عَلَى مَتَارَةِ الْمَسْجِدِ حَتَّى يَخْرُجَ مِنَ الْبَيْتِ مُتَوَجِّهًا تَحَوُّ الْمَسْجِدِ فَيُسَلِّمُ عَلَى مَنْ بِصَحْنِ الْمَسْجِدِ وَ يَنْطَلِقُ إِلَى دَاخِلِهِ لَا يَلْوِي عَلَى شَيْءٍ.

فِي مَبَقَلَتِنَا يَنْبُتُ الْخِيَارُ وَ الْكُرْبُ وَ الْبَصَلُ وَ الثُّومُ وَ الْجَزْرُ وَ اللَّفْتُ وَ الْبِطِيخُ وَ السَّمَامُ وَ الْفَجْلُ.

وَقُتِكَ أَعْلَى مَا فِي حَيَاتِكَ قَاصِرُهُ فِيمَا يَنْفَعُكَ وَ يَنْفَعُ الْإِسْلَامَ. الْإِسْلَامُ دِينُ خَالِدٍ يَبْقَى إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَ لَكِنْ لَا قُوَّةَ لَهُ إِلَّا بِالْعِلْمِ وَ الْجِهَادِ فَاجْعَلْهُمَا أَوَّلَ هُمُوكَ. الْمُسْلِمُونَ إِذَا دَرَسُوا الْعُلُومَ وَ جَاهَدُوا أَصْبَحُوا أَقْوِيَاءَ وَ إِذَا تَرَكُوا الْعُلُومَ وَ الْجِهَادَ أَصْبَحُوا ضَعَفَاءَ وَ ذَهَبَتْ قُوَّتُهُمْ.

كَمْ سَنَةَ عُمْرِكَ؟ - نَاهَزْتُ الْأَرْبَعِينَ. كَمْ كَانَ عُمْرُكَ عِنْدَمَا التَّحَفْتَ بِالْجَامِعَةِ؟ - كَانَ عُمْرِي إِذْ ذَاكَ خَمْسًا وَ عِشْرِينَ سَنَةً عَلَى الْأَكْثَرِ. وَ كَمْ سَنَةَ عُمْرٍ وَلَدِكَ؟ - هُوَ نَاهَزَ الْبُلُوغَ. يَتَقَاصَى فِي كُلِّ شَهْرٍ رَاتِبًا مِقْدَارُهُ مِائَتًا رُوْبِلٍ عَلَى الْأَقَلِّ.

К уроку 63

Налей в кувшин воды. Ты мыл лицо? — Да, я вымыл лицо и вытер его полотенцем. (Ты) всегда вытирай лицо после мытья чистым полотенцем. Полотенце висит на вешалке. Что у тебя на лице (على وجهك)? Лицо у тебя грязное (нечистое), вымой его хорошенько с мылом. В кувшине есть вода? — В кувшине воды нет, а в кране есть. Где твой ребёнок? — Он спит на своей кровати. Когда ты проснулся? — Я проснулся недавно. Ты утренний азан слышал? — Да, слышал. Сколько ракатов в утреннем намазе? Сколько ракатов в полуденном намазе? Квартальная мечеть далеко от вас? — Совсем рядом (قريب جدًا). Тогда ты должен все намазы совершать только в мечети, А ты каждый азан слышишь? — Да, когда бываю дома. Отец, купи мне вешалку, у меня нет вешалки, и зубную щётку. Не откладывай сегодняшнюю работу на завтра. Делай омовение быстро, люди давно ушли в мечеть. Мои зубы чистые, потому что я при каждом омовении (عند كل وضوء) чищу их зубной щёткой.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ الثَّمَانُونَ 84

تَزَوَّجَ. أَنْجَبَ. مَمَرٌ (ات). لَعَلَّ. أَيْ. رَأْسُ، رُؤُوسٌ. اصْطَدَمَ ب... لَا يَسْعُنِي إِلَّا... رَجُلٌ، أَرْجُلٌ. سَاكِنٌ، سُكَّانٌ. سُكَّانُ الْأَرْيَافِ. مِنَ الْمَعْلُومِ أَنَّ. بِوَاسِطَةِ... أَتَقَدَّرُ. رَدَّ عَلَى... (و) رَدٌّ. هَزَّ (و) هَزَّ. هَزَّ رَأْسَهُ. قَائِلًا. قَبْلَ (أ) قَبُولٌ. وَحِيدٌ. سَائِرٌ... جَاءَ ب... رَضِيَ (أ) رَضًا. جَعَلَ يَضْحَكُ. يَدُ الْعَوْنِ. مَدَّ يَدَ الْعَوْنِ. وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ. اللَّهُ تَعَالَى. أَقَامَ. أَقَامَ الْقَاعِدَ.

تَزَوَّجْتُ بِنْتِي فِي الْعِشْرِينَ مِنْ عُمْرِهَا أَيْ مُنْذُ عَشْرِ سَنَوَاتٍ وَ مُنْذُ ذَلِكَ أَنْجَبْتُ أَيْ وَلَدْتُ سِتَّةً مِنَ الْأَوْلَادِ. تَزَوَّجَ يَا فَتَى وَ لَا تَكُنْ عَزَبًا، وَ أَنْتَ يَا فَتَاةُ تَزَوَّجِي وَ لَا تَكُونِي عَزَبَةً. قِفْ هُنَا وَ لَا تَقِفْ فِي الْمَمَرِ وَ لَا تَمُدَّ رَجْلَكَ إِلَى طَرِيقِ النَّاسِ لَعَلَّ أَحَدًا يَصْطَدِمُ بِهَا فَيَقَعُ عَلَى الْأَرْضِ فَتَكُونُ أَثْتَ السَّبَبِ فِي ذَلِكَ. إِنَّكَ أَتَقَدَّرُ حَيَاتِي فَلَا يَسْعُنِي إِلَّا أَنْ أَشْكُرَكَ عَلَى ذَلِكَ. مِنَ الْمَعْلُومِ أَنَّ الْجَرَائِدَ وَ الْمَجَلَّاتِ وَ الْخَطَابَاتِ تَصِلُ إِلَى سُكَّانِ الْمَدْنِ وَ الْأَرْيَافِ بِوَاسِطَةِ الْبَرِيدِ. لِمَاذَا رَدَّ عَلَى قَوْلِكَ؟ - لَمْ يَرُدَّ عَلَى قَوْلِي بِكَلَامٍ طَوِيلٍ بَلْ هَزَّ رَأْسَهُ قَائِلًا: طَيِّبٌ، طَيِّبٌ. إِنِّي أَحِبُّ أَنْ يَنْتَشِرَ الْإِسْلَامُ فِي الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ وَ يَقْبَلَهُ جَمِيعُ النَّاسِ وَ يَثْرَكُوا سَائِرَ الْأَدْيَانِ. الدِّينُ الْوَحِيدُ الَّذِي يَرْضَاهُ اللَّهُ هُوَ دِينُ الْإِسْلَامِ. الَّذِي جَاءَ بِهِ مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ: "إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ". أَنَا غَرِيبٌ هُنَا وَ لَيْسَ لِي مَنْ يُسَاعِدُنِي وَ يَمُدُّ لِي يَدَ الْعَوْنِ لَيْسَ لِي مَنْ يَمُدُّ لِي يَدَ الْعَوْنِ. إِذَا وَقَعَ أَخُوكَ فِي بَلِيَّةٍ فَمُدَّ لَهُ يَدَ الْعَوْنِ وَ أَقْدَهُ مِنْهَا. وَقَعَ طِفْلٌ صَغِيرٌ عَلَى الْأَرْضِ أَمَامِي فَجَعَلَ يَبْكِي فَأَقَمْتُهُ وَ قُلْتُ لَهُ: لَا تَبْكُ، أَلَسْتُ فَتَى؟

К уроку 64

Пусть каждый из вас убирает свою комнату. Пусть Хусейн быстро делает свои уроки. Папа (отец), дай мне рубль. Почему ты сердит? Почему учитель сегодня не в настроении? — Потому что многие его ученики отсутствуют на уроке. Сегодня пойдём в лес? Книги возьмём с собой? — Не возьмём, в них нет необходимости. Купим новый дом? — Нет необходимости в новом доме. Этот дом хоть и (وَإِنْ كَانَ) старый, нам хватает. Я забыл книгу на столе. Где ты забыл свой нож? Ученица забыла свой портфель в парте и ушла домой, а когда пришла домой, мать спросила её: "Где твой портфель?" Она сказала: "Забыла в классе", и сразу

вернулась. В радиопередаче объявили утром, что профессор уже умер. Когда мы услышали это известие, мы сильно огорчились. Я потерял свой нож, но вместо него нашел другой нож. Сколько денег (كَمْ مِنَ النُّفُودِ) в твоём кошельке?

— Немного, но нам хватит. Я еду в город, купить тебе что-нибудь? (شَيْئًا مَّا). Спасибо, мне ничего не нужно. Ты честный мальчик, ты заслуживаешь вознаграждение от Аллаха, да сохранит тебя Аллах, Аллах любит честных.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَ الثَّمَانُونَ 85

لَمْ تَعُدْ طِفْلًا. لَا يَلِيقُ بِ... سَفَاسِيفِ الْأُمُورِ. اِسْتَعْلَ بِسَفَاسِيفِ الْأُمُورِ. طَالِبُ عِلْمٍ. يَتَّبَعِي أَنْ لَا... خَيْرٌ. قِيَامُ اللَّيْلِ. صَلَاةُ اللَّيْلِ. صَلَاةُ التَّهَجُّدِ. خَافَ (أ) خَوْفٌ. سِوَى... وَحْدَهُ. وَحْدَكَ. وَحْدِي. كَفَاهُ اللَّهُ. مُحَاضِرَةٌ (أَت). أَلْقَى مُحَاضِرَةً. حَاجَةٌ. هُوَ بِحَاجَةٍ إِلَى... تَعَبٌ. عَادِلٌ، عَدُولٌ. ظَالِمٌ، ظَلَمَةٌ. عَدْلٌ. ظَلَمَ. جَهْلٌ. أَصَابَ. أَصِيبَ بِمَرَضٍ. ضَعْفٌ. غَلَبَ (ي) غَلَبَةٌ. زَادَ عَنْ... كَمَا هُوَ الْحَالُ. أَلَا تُرِيدُ؟

إِنَّكَ الْآنَ شَابٌ وَلَمْ تَعُدْ طِفْلًا فَلَا يَلِيقُ بِكَ أَنْ تَشْتَغَلَ بِسَفَاسِيفِ الْأُمُورِ، وَأَنْتَ طَالِبُ عِلْمٍ وَتَتَّامُ كَثِيرًا يَتَّبَعِي أَنْ لَا يَزِيدَ نَوْمُكَ عَنْ سِتِّ سَاعَاتٍ. وَ لَا تَنْسَ قِيَامَ اللَّيْلِ لِصَلَاةِ اللَّيْلِ فَإِنَّ الْخَيْرَ كُلَّهُ فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ. مَا هِيَ صَلَاةُ التَّهَجُّدِ؟ - صَلَاةُ التَّهَجُّدِ هِيَ الصَّلَاةُ بَعْدَ النَّوْمِ وَ هِيَ صَلَاةُ اللَّيْلِ. يَا أَيُّهَا الْوَلَدُ الْمُسْلِمُ خَفِ اللَّهُ وَ لَا تَخَفْ سِوَى اللَّهِ فَمَنْ خَافَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَلَمْ يَخَفْ سِوَاهُ كَفَاهُ اللَّهُ بِسُلْقَى أَسْتَاذِنَا عَدَا مُحَاضِرَةً عَنْ حَاجَةِ النَّاسِ إِلَى الْإِسْلَامِ، أَلَا تُرِيدُ أَنْ تَحْضُرَ الْمُحَاضِرَةَ؟ بَلَى، يَكُلُّ ارْتِيَا حِجَابٍ، إِنِّي بِحَاجَةٍ إِلَى أَنْ أَعْرِفَ مَزِيدًا عَنْ الْإِسْلَامِ. الْإِسْلَامُ دِينُ الْعَدْلِ وَ الْعِلْمِ فَلَا يَرْضَى الظُّلْمَ وَ لَا يَرْضَى الْجَهْلَ. هُوَ تَعَبٌ جِدًّا وَ بِحَاجَةٍ إِلَى النَّوْمِ لِأَنَّهُ سَهَرَ الْبَارِحَةَ عَاكِفًا عَلَى دُرُوسِهِ. إِنِّي تَعَرَّضَ لِلْبَرْدِ فَأَصِيبَ بِمَرَضٍ فَهُوَ الْآنَ طَرِيحُ الْفِرَاشِ. إِذَا تَرَكَ الْمُسْلِمُونَ الْجِهَادَ وَ خَافُوا الْكُفَّارَ وَ اسْتَسْلَمُوا لَهُمْ أَصَابَهُمُ الضُّعْفُ وَ غَلِبَهُمُ الْكُفَّارُ وَ ذَهَبَتْ دَوْلَةُ الْمُسْلِمِينَ وَ قَامَتْ دَوْلَةُ الْكُفَّارِ كَمَا هُوَ الْحَالُ الْآنَ.

К уроку 65

Что тебе нужно? — Ничего. Почему ты тогда плачешь? Кошка схватила мясо и убежала под кровать. Лиса схватила нашего единственного (الْوَحِيدَ) петуха и убежала в лес. Как ваши дела? — Спасибо, нормально. Как учёба (الدَّرَاسَةُ)? — Всё в порядке. Мой брат окончил военное училище в прошлом году, а я оканчиваю в этом году, а сестра окончит институт в будущем году. Мой отец — военный офицер в звании лейтенанта, и он служит Исламу. Я учился в военном училище, чтобы служить Исламу. Кто завтра дежурный? — Ты опять дежурный. Если Аллах поможет, поступлю в военное училище и послужу Исламу. В течение двух месяцев мы проводили военные учения. Путь Аллаха — это наш путь.

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَ الثَّمَانُونَ 86

سَمَاوِيٌّ. دِينٌ سَمَاوِيٌّ. سَعَادَةٌ. نَالَ (أ) نَيْلٌ. الدُّنْيَا. الْآخِرَةُ. فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ. رَقِضَ (و) رَقِضٌ. شَقِيٌّ (أ) شَقَاءٌ. آخِرٌ. إِحْتِيَاجٌ إِلَى... مُحْتَاجٌ إِلَى... الصَّيْنِ. عِبَادَةٌ (أَت). مَعِيشَةٌ، مَعَايشٌ. أَيْنَمَا... حَيْثُمَا... وَجِدَ. أَقْرَبُ. أَحَبُّ. حَبِيبٌ، أَحِبَّاءٌ. طَلَبَ الْعِلْمَ. مَالٌ، أَمْوَالٌ. صَادِقٌ. كَامِلٌ. أَنْفُسُهُمْ. فِي أَى بَلَدٍ آخَرَ. قَدَّرَ عَلَى... (ي) قُدْرَةٌ. خَيْرٌ. شَرٌّ. شَقِيٌّ، أَشَقِيَاءٌ.

الْإِسْلَامُ دِينٌ سَمَاوِيٌّ جَاءَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى لِسَعَادَةِ النَّاسِ جَمِيعًا فَمَنْ قَبِلَهُ نَالَ السَّعَادَةَ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ مَنْ رَفَضَهُ شَقِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ. النَّاسُ مَعَ الْإِسْلَامِ سَعْدَاءُ وَ هُمْ بِدُونِ الْإِسْلَامِ أَشَقِيَاءُ. النَّاسُ مَعَ الْإِسْلَامِ لَا يَحْتَاجُونَ إِلَى شَيْءٍ آخَرَ فَفِيهِ أُمُورٌ عِبَادَاتِهِمْ وَ فِيهِ أُمُورٌ مَعَايشِهِمْ وَ فِيهِ نِظَامُ حَيَاتِهِمْ. الْإِتِّحَادُ السُّوْفِيَّةِيُّ مُحْتَاجٌ إِلَى الْإِسْلَامِ وَ الصَّيْنُ مُحْتَاجَةٌ إِلَى الْإِسْلَامِ وَ الْيَابَانُ وَ أَسْتْرَالِيَا وَ الْبِرَازِيلُ وَ كَنْدَا وَ غَيْرُهَا مِنَ الدُّوَلِ كُلُّهَا مُحْتَاجَةٌ إِلَى الْإِسْلَامِ، حَتَّى الْمُسْلِمُونَ أَنْفُسُهُمْ مُحْتَاجُونَ إِلَى الْإِسْلَامِ الصَّحِيحِ الْكَامِلِ.

الْمُسْلِمُ فِي الْإِتِّحَادِ السُّوْفِيَّيْنِ أَخُو الْمُسْلِمِ فِي أَمْرِيكَ أَوْ فِي أَيِّ بَلَدٍ آخَرَ مِنْ بُلْدَانِ الْعَالَمِ. الْمُسْلِمُ إِيْنَمَا وَجَدَ وَ حَيْثُمَا ذَهَبَ أَقْرَبُ إِلَى الْمُسْلِمِ وَ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ أَخِيهِ وَ أُمِّهِ وَ أَبِيهِ مِنْ غَيْرِ الْمُسْلِمِينَ فَعِشْ إِيَّهَا الْوَلَدُ الْحَبِيبُ مَعَ الْإِسْلَامِ وَ لِلْإِسْلَامِ. أَطْلُبِ الْعِلْمَ لِلْإِسْلَامِ وَ جَاهِدْ فِي سَبِيلِ الْإِسْلَامِ تَكُنْ مُسْلِمًا صَادِقًا. عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَعْرِفَ أَخْبَارَ الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيِّ. وَ عَلَيْهِ أَنْ يَقْرَحَ إِذَا سَمِعَ عَنْهُمْ خَيْرًا وَ أَنْ يَحْزَنَ إِذَا سَمِعَ عَنْهُمْ شَرًّا وَ يَقُومَ لِمُسَاعَدَتِهِمْ بِنَفْسِهِ وَ مَالِهِ إِنْ قَدَرَ عَلَى ذَلِكَ.

К уроку 66

Ты доволен своей учёбой? — Да, я доволен. Всё хорошо. Продолжай урок и не прерывай его, я сейчас ухожу. У тебя много ошибок. Попробуй писать без ошибок. Ты сосчитал учеников, которые присутствовали на уроке? — Да, сосчитал. Сколько их было? Их было 35. Сколько раз я тебе говорил об этом? Сколько раз ты получал письма от своего друга? Сколько раз мусульмане молятся в сутки? Не повышай голос, читай тихо, я слышу. Читай текст и переведи его мне. Закрой двери и окна, на улице холодно. Переведи это арабское выражение. Что это значит? Что означает это слово? Он мне сказал: "Добавить тебе?" — и я ему ответил: "Не надо". Мальчик, делай гимнастику каждый день регулярно. Когда просыпаешься, буди и своих товарищей. Всегда просыпайся на заре.

Мой мальчик регулярно ходит в мечеть, особенно на утренний намаз а когда возвращается оттуда, занимается утренней гимнастикой, поэтому он всегда активный, он просыпается вместе с петухами и не спит после этого. Пришёл бы ты к нам? Ты мог бы посидеть немного со мной? Рассказал бы ты мне немного о своей жизни? У кого гости остановились? — Гости остановились у Махмуда.

الدَّرْسُ السَّابِعُ وَ الثَّمَانُونَ 87
 دُو... دُوو، أُولُو. دَاث... دَوَاث، أُولَاث. دُوْمَال. عِبَارَةٌ عَنْ... مَبْنَى، مَبَان. طَابِق، طَوَائِق. سِتَائِرَةٌ، سَتَائِر. حَرِير. سَخِرَ (أ) سَخَرُ أَيُّهُمْ؟ عِيَال. مُحْتَرَم (ون). لَا...إِلَّا... أَنْفَقَ. إِرْدَهَارُ الْعِلْمِ. سِلَاح، أَسْلِحَةٌ. حَارَبَ. عَبَدَ (و) عِبَادَةٌ. نِظَام. بِنِظَام. خُطْبَةٌ، خُطْب. مَوْعِظَةٌ، مَوْاعِظُ. تَلَقَّى. بَنَى (ي) بِنَاءً. شَتَّى. بَعْدَ أَنْ... اسْتَقَرَّ. سَعَى إِلَى... (أ) سَعَى. صَمْتُ. بِصَمْتٍ. بَطْنٌ، بَطُونٌ. أَرْضَعَ. هَيَّا. قَبَّلَ وَجُودٌ. عَظِيمٌ - مَا أَعْظَمَهُ. جَمِيلٌ - مَا أَجْمَلَهُ. أَمَرَ (و) أَمُرُ. كَمَا أَمَرَ اللَّهُ. حَفِظَكَ اللَّهُ. حَيٌّ، أَحْيَاءُ. صَبَاحَ مَسَاءً. خَيْرٌ.

الْمَكْتَبَةُ عِبَارَةٌ عَنْ مَبْنَى ذِي طَابِقَيْنِ، فِي كُلِّ طَابِقٍ عُرْفٌ دَاثٌ تَوَافِدَ وَاسِعَةٍ وَ عَلَى التَّوَافِدِ سَتَائِرٌ مِنَ الْحَرِيرِ. أَنْتَ رَجُلٌ دُو مَالٍ وَ هَذَا الَّذِي تَسَخَّرُ مِنْهُ رَجُلٌ دُو عِلْمٍ فَإِيْنَمَا خَيْرٌ. أَنَا دُو عِيَالٍ كَثِيرٍ. دُوو الْعِلْمِ مُحْتَرَمُونَ وَ دُوو الْأَمْوَالِ أَيَّضًا مُحْتَرَمُونَ وَ لَكِنْ نَحْنُ - الشَّبَابُ الْمُسْلِمِينَ لَا تَحْتَرِمُهُمْ إِلَّا إِذَا كَانُوا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ إِرْدَهَارِ الْعِلْمِ وَ الْإِسْلَامِ. نَحْنُ أُولُو قُوَّةٍ وَ أُولُو سِلَاحٍ كَثِيرٍ فَانْظُرْ هَلْ تُحَارِبُ. مَا هُوَ الْمَسْجِدُ؟ - الْمَسْجِدُ هُوَ مَكَانُ اجْتِمَاعِ الْمُسْلِمِينَ لِلصَّلَاةِ. فِيهِ يَغْبِذُونَ اللَّهَ وَ فِيهِ يُصَلُّونَ بِنِظَامٍ وَ فِيهِ يَسْمَعُونَ الْخُطْبَ وَ الْمَوْاعِظَ وَ فِيهِ يَتَلَقَّوْنَ شَتَّى الدَّرُوسِ، وَ هُوَ أَوَّلُ مَا بَنَى النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - بَعْدَ أَنْ اسْتَقَرَّ فِي الْمَدِينَةِ. الْمُسْلِمُ يُحِبُّ الْمَسْجِدَ وَ يَسْعَى إِلَيْهِ وَ يَجْلِسُ فِيهِ بِصَمْتٍ وَ احْتِرَامٍ.

حَمَلْنِي أُمِّي تِسْعَةَ أَشْهُرٍ فِي بَطْنِهَا وَ أَرْضَعْنِي حَلِيبَهَا وَ سَهَرَتِ اللَّيَالِيَ بِجَانِبِي. هِيَ تُحِبُّنِي تُهَيِّئُ لِي طَعَامِي. أُمِّي سَبَبٌ وَجُودِي مَا أَعْظَمَ أُمِّي! وَ مَا أَجْمَلُهَا! أَقْبَلُ يَدَهَا صَبَاحَ مَسَاءً. أَحِبُّ أُمِّي وَ أَطِيعُهَا كَمَا أَمَرَ اللَّهُ. حَفِظَ اللَّهُ أُمِّي وَ حَفِظَ مَعَهَا أَبِي وَ عَاشَا فِي الصَّحَّةِ وَ السَّلَامَةِ مَا دَامَا حَيَّيْنِ.

К уроку 67

У нас есть петух. Он каждый день до зари кричит и будит нас. Мы благодарим петуха. Говорят, что лев, волк и лиса вышли на охоту (لِلصَّيْدِ). Когда я зашёл, он прервал свой разговор. Я посетил зоопарк и, когда вернулся, я описал своему младшему брату диких зверей (الْوُحُوشِ), которых я видел там. Тогда он тоже захотел посетить его. Завтра экзамены, надо готовиться к ним. Ты сдал экзамен? — Да, сдал. Кто-нибудь провалился? — Да, трое провалились. У меня было большое желание сесть с тобой, попить чаю и в это время (وَفِي أَثْنَاءِ) рассказать тебе о нашей стране, но я, как видишь, очень занят, и у тебя тоже нет свободного времени. Ты слышал его разговор? — Да, слышал. О чём он рассказывал? — О своей прошлой жизни. У меня тебе совет. Хочешь, я дам совет. Я его искал везде: и дома, и в мечети, и на работе (на рабочем месте), но я его не нашёл. Твоя работа (твоё рабочее место) далеко отсюда? — Да, далеко, я еду туда автобусом и возвращаюсь тоже автобусом. Будь учёным и не будь невеждой, учёного все любят, а невежду никто не любит.

الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَ الثَّمَانُونَ 88
 دَرَجَةُ (ات). دَرَجَةُ تَارِيَّة. حَلَّ (و) حُلُول. قَطَفَ (ي) قَطْف. تَمَرٌ، ثَمَار. حِرَاتُهُ. حَقًّا مَا تَقُول. أَلَيْ. مِحْرَاتٍ إِلَى. لَا تُزْعِجْ نَفْسِكَ. جَاهِر. كَفَى كُفْرَاتًا. كُفْرَانٌ بِالنِّعَمِ. نِعْمَةٌ، نِعَمٌ. نِعَمُ اللَّهِ. شَرَابٌ، أَشْرِبُهُ. لَا يُحْصَى. حَمْدٌ (ا) حَمْدٌ. تَبَا، أَتْبَاء. سَل. لَا تَسَل. أَنَا فِي أَنْتِظَارِهِ. قَدِمَ (ا) قُدُومٌ. أَحْرَزَ. أَحْرَزَ النَّجَاحَ. بِقَارِغِ الصَّبْرِ. إِلَى أَنْ... قَرِيبًا. جَادٌ. هَازِلٌ. أَتَرْضَى؟ مَنَحَ (ا) مَنَحٌ. مَبْلَغٌ، مَبَالِغٌ. عَلَى الرَّأْسِ وَ الْعَيْنِ. يَا بُنَيَّ. مَلِكٌ (ي) مَلِكٌ. يَمْلِكُ.

جَلَّ الْخَرِيفُ وَ قُطِيعَتِ الثَّمَارِ وَ حُصِدَتِ الرُّزُوعُ وَ عَلَيْنَا مِنَ الْآنَ أَنْ نَسْتَعِدَّ لِلْجَرَاتِ - حَقًّا مَا تَقُولُ، لَا بُدَّ مِنَ الْحُصُولِ عَلَى مِحْرَاتٍ إِلَى أَوْ اثْنَيْنِ عَلَى الْأَقْل. - لَا تُزْعِجْ نَفْسَكَ، الْآلَاتُ وَ الْمَكِنَاتُ عِنْدَنَا جَاهِرَةٌ. كَفَى كُفْرَاتًا بِنِعَمِ اللَّهِ! مِنْ أَيْنَ طَعَامُكَ؟ وَ مِنْ أَيْنَ شَرَابُكَ؟ وَ مِنْ أَيْنَ لِبَاسُكَ؟ وَ مِنْ أَيْنَ صَحَّتُكَ؟ اللَّهُ الَّذِي مَنَحَ كُلَّ هَذَا وَ غَيْرَهَا مِنْ نِعَمٍ لَا تُحْصَى، فَعَلَيْكَ أَنْ تَحْمَدَهُ وَ تَشْكُرَهُ تَنْصُرَ دِينَهُ. بَلَعْنَا تَبَا تَجَاحَكَ فِي تَادِيَةِ الْإِمْتِحَانَاتِ وَ لَا تَسَلْ عَنْ فَرْجِنَا لَمَّا عَرَفْنَا الْخَبَرَ وَ إِنَّمَا جَمِيعًا لَفِي أَنْتِظَارِ قُدُومِكَ بِقَارِغِ الصَّبْرِ، وَ إِنَّا لَنُهِتُّكَ بِالنَّجَاحِ الَّذِي أَحْرَزْتَهُ وَ إِلَى أَنْ تَرَكَ بَيْنَنَا قَرِيبًا. أَجَادٌ أَنْتَ أَمْ هَازِلٌ؟ - بَلْ جَادٌ. أَتَرْضَى أَنْ أَوَاصِلَ دِرَاسَتِي فِي الْمَعْهَدِ؟ - وَ لِمَ لَا؟ - إِذَا فَعَلَيْكَ أَنْ تَمْتَحِنِي مَبْلَغًا مِنَ الْيَقُودِ يَا أَبَتِ؟ - عَلَ الرَّأْسِ وَ الْعَيْنِ يَا بُنَيَّ. اشْتَرَى أَبُوْنَا دَرَجَتَيْنِ: دَرَجَةً لِي وَ أُخْرَى لِأَخِي، وَ أَبُوْنَا نَفْسُهُ يَمْلِكُ دَرَجَةً تَارِيَّةً.

К уроку 68

Что ты знаешь о нашем Пророке Мухаммаде — да благословит Его Аллах и приветствует? Что ты знаешь о его детях? О его жёнах? Он вырос сиротой. Он не видел своего отца. Мать он потерял в детстве, когда ему было 6 лет. Родился он в Мекке, умер Он и похоронили Его в Медине. Когда Аллах послал его к людям Посланником? — Аллах послал Его к людям Посланником, когда Он достиг 40 лет. Чья речь — Коран? — Коран — это речь Аллаха. Что такое хадис? — Хадис — это речь Пророка. Я выучил наизусть тысячу хадисов. Этот учёный знает Коран наизусть. Я знаю половину Корана наизусть — с начала до середины. В сегодняшнем уроке 3 правила. Выучите их наизусть Мы неарабы, вот поэтому нам необходима грамматика. Произнеси это правило правильно и обращай внимание на интонацию. Прошло два месяца с тех пор, как он ушёл от нас. Прошёл год с тех пор, как я окончил институт. Учитель ещё в школе? — Нет, он ушёл домой. Что ты делаешь на балконе? — Учю свои уроки. Мы должны изучить арабский язык, потому что арабский язык — это язык Корана и нашего Пророка, и мы мусульмане, а мусульманам арабский язык необходим.

الدَّرْسُ الثَّاسِعُ وَ الثَّمَانُونَ 89

سَطَّرَنُجْ. دَامَا. بَطَلْ، أَبْطَالْ. يَسْهُولَةً. شَبَعَانْ، شِبَاعْ. جَوْعَانْ، حِيَاعْ. طَعِمَ (أ) طَعْمُ. أَرْضَى. بَيَّنَّ. خَلَقَ (و) خَلَقْ. عَدَمْ. أَحْيَا. آمَاتْ. رَزَقَ (و) رَزَقْ. أَدْخَلَ. جَبَّهْ جَنَانْ. تَارْ، نِيرَانْ. عَصَى (ي) عَصِيَانْ. أَشَدَّ. حُمْرَةً. أَشَدُّ حُمْرَةً. أَقْلُ اجْتِهَادًا. يَفْضُلُ اللَّهُ. بِرَحْمَةِ اللَّهِ. عَدَدُ، أَغْدَادُ. يُصْبِحُ أَقْوَى فَاقْوَى. يُصْبِحُ أَكْثَرُ فَكَثُرَ. قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ.

هُوَ يَتَكَلَّمُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ بِسُرْعَةٍ وَ بِسُهُولَةٍ. اَللَّعَبُ بِالشَّطْرَنَجِ؟ - نَعَمْ، اَلْعَبُّ بِالشَّطْرَنَجِ وَ بِالْأَمَا وَ أَنَا بَطَلُ الْمَدْرَسَةِ فِي الشَّطْرَنَجِ. أَتَأْكُلُ مَعِيَ؟ - لَا، أَنَا شَبَعَانْ - لَكِنِّي أَكَلْتُ جَوْعَانْ لَمْ أَطْعَمْ مُنْذُ الْبَارِحَةِ شَيْئًا. لَا تَشْرَبْ وَ لَوْ شَايَا؟ - أَمَّا الشَّايُ فَأَشْرَبُ.

عَلَى الْوَلَدِ الْمُسْلِمِ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ أَنْ يُفَكِّرَ كَيْفَ يَعْمَلُ عَمَلًا يُرْضِي اللَّهَ وَ يَنْصُرُ دِينَهُ وَ أَنْ يَدْعُوَ إِلَى الْإِسْلَامِ زُمَلَاءَهُ الَّذِينَ يَدْرُسُونَ مَعَهُ وَ يُعَلِّمُهُمُ الصَّلَاةَ، وَ يُبَيِّنُ لَهُمْ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الَّذِي خَلَقَ النَّاسَ وَ خَلَقَ الْعَالَمَ مِنَ الْعَدَمِ وَ أَنَّهُ هُوَ الَّذِي يُحْيِينَا وَ يُمِيتُنَا وَ يَرْزُقُنَا. وَ إِذَا مِثْنَا فَهُوَ يُحْيِينَا ثَانِيَةً فَمَنْ أَطَاعَهُ وَ نَصَرَ دِينَهُ أَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ وَ مَنْ عَصَاهُ وَ لَمْ يَنْصُرْ دِينَهُ أَدْخَلَهُ النَّارَ. هَذَا الْحَبِيرُ أَشَدُّ حُمْرَةً مِنْ ذَلِكَ. أَحْيَى أَقْلُ اجْتِهَادًا مِثْلِي. الطَّقْسُ الْيَوْمَ أَجْمَلُ مِمَّا كَانَ أَمْسَ. يُصْبِحُ الْإِسْلَامُ بِفَضْلِ اللَّهِ وَ بِرَحْمَتِهِ كُلَّ يَوْمٍ أَقْوَى فَاقْوَى وَ يُصْبِحُ عَدَدُ الْمُسْلِمِينَ لَا سِيمًا الشَّبَابِ أَكْثَرُ فَكَثُرَ.

К уроку 69

Какой он прекрасный человек! Как (كم) меня обрадовала встреча с ним! Когда мы вышли на экскурсию в лес, день был тёплый, солнечный. Моя комната светлая, солнечная, окна её большие. После звонка ученики спешат в классы, и вскоре заходит учитель и приветствует их, и они встают со своих скамеек в знак уважения к нему и отвечают на его приветствие. Сколько времени? Пора совершить намаз? Я сейчас возвращаюсь домой, спокойной ночи! — Спокойной ночи! Когда перерыв? Через сколько минут? — Перерыв будет скоро, примерно через полчаса. Как там мои родители в селе и как мои братья? — Все они тоскуют по тебе. Сообщи им, что у меня на будущей неделе экзамен; если Аллаху будет угодно, сдам его и сразу вернусь к ним. Когда ты посетишь нас? — На будущей неделе. Когда посетишь нас, не забудь взять с собой жену и детей. Кому ты купил эти часы? — Я их купил себе. Мухаммед сам пошёл туда или он другого человека послал? — Он сам пошёл, а не послал другого человека. Этот урок ты сам понял или учитель объяснил тебе? — Слава Аллаху, я сам понял, и никто мне не объяснял.

الدَّرْسُ الثَّنُون 90

أَصْبَحًا أَمْ مَسَاءً؟ أَدَبٌ، آدَابٌ. مِنْ أَقْدَمِ الْعُصُورِ إِلَى يَوْمِنَا هَذَا. أَتَى (ي) إِثْيَانٌ. وَاللَّهُ. بِالذِّقَّةِ. اقْتَرَبَ. اقْتَرَبَ أَجَلُهُ. جُمُهورٌ، جَمَاهِيرٌ. مَقْهَى، مَقَاهٍ. يُمَكِّنُكَ. كَالْعَادَةِ. بَاقٍ. صَفْحَةٌ (ات). احْتَشَدَ. أَظُنُّ. مِينَاءُ، مَوَانِي. رَصِيفٌ، أَرْصِيفَةٌ. رُصْفٌ. بَاخِرَةٌ، بَوَاخِرُ. شِفَاهِيًّا. كِتَابِيًّا. أَنَا عَلَى يَقِينٍ. خَذَلْ (و) خَذَلَانٌ. أَمَلٌ، أَمَالٌ. وَثِقَ ب... (ي) ثِقَةٌ. صَرَخَ (و) صُرَاخٌ. بِأَعْلَى صَوْتِهِ. أَوَاهُ! هَيَّا بِنَا. مَطْعَمٌ، مَطَاعِمٌ.

سَلَّمَنِي فِي الْأَسْبُوعِ الْقَادِمِ فِي قَاعَةِ جَامِعَتِنَا مُحَاضِرَتَانِ عَنِ تَارِيخِ الْعَرَبِ وَ أَدْبِهِمْ مِنْ أَقْدَمِ الْعُصُورِ إِلَى يَوْمِنَا هَذَا. فِي آيَةِ سَاعَةٍ يَأْتِنَا سُلَيْمَانُ غَدًا؟ - وَاللَّهِ لَا أَعْرِفُ بِالذِّقَّةِ. كَيْفَ حَالُ يُوسُفَ الْيَوْمَ؟ - رَدِيئَةٌ جِدًّا لَا يَنَامُ وَ لَا يَأْكُلُ. لَمَّا اقْتَرَبَتْ بَاخِرَتُنَا مِنَ الْمِينَاءِ رَأَيْنَا جُمُهورًا كَثِيرًا قَدْ احْتَشَدَ عَلَى الرَّصِيفِ فِي انْتِظَارِ وَصُولِنَا. عِنْدَمَا نَرْجِعُ إِلَى الْبَيْتِ فِي سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ يَكُونُ ابْنُنَا الصَّغِيرُ قَدْ نَامَ. سَأَلْتُ مُحَمَّدًا عَنْ أَبِيهِ فَقَالَ لِي: يُمَكِّنُكَ أَنْ تَجِدَهُ فِي الْمَقْهَى لِأَنَّهُ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ كَالْعَادَةِ يَجْلِسُ فِيهِ.

الْصَفَحَاتُ الْبَاقِيَّةُ سَافَرُوهَا غَدًا. هَذِهِ الْأَسْئَلَةُ أَجِيبُوهَا عَلَيْهَا شِفَاهِيًّا، وَ هَذِهِ تُحْيِيُونَ عَلَيْهَا كِتَابِيًّا. أَيْنَ أَخُوكَ سَعِيدٌ الْآنَ؟ - أَظُنُّ فِي قَاعَةِ الْمُطَالَعَةِ. أَنَا عَلَى يَقِينٍ بِأَنَّكَ صَدِيقِي وَ أَنَّكَ تَنْصُرُنِي وَ لَا تَخْذُلُنِي وَ عِنْدِي

الْأَمْلُ أَتَكَ تَتَقُ بِي. صَرَخْتُ بِأَعْلَى صَوْتِي قَائِلًا: أَوَاهُ، قَدْ اقْتَرَبَ أَجْلِي. وَاللَّهِ أَنَا جَوْعَانُ. هَيَّا بِنَا إِلَى الْمَطْعَمِ.

К уроку 70

Ассаламу алайкум! — Ваалайкуму-ссалям! Как ваши дела? Как ваше здоровье? — Спасибо, ничего. Пойдешь со мной в клуб? — Что там? — Там идёт фильм „Рисалят“ о жизни Посланника Аллаха — С удовольствием, я давно хотел посмотреть его, мне о нём рассказали мои друзья. Эта одежда сделана из хлопка. Летом надевай хлопчатобумажную одежду (ثوب قطن), а зимой — шерстяную одежду (ثوب صوف). В Узбекистане я видел на полях хлопкоуборочные машины. Их там много, и хлопка там много. Узбекистан — страна хлопка. Это железная дорога. По железной дороге ходят поезда. Поезда перевозят людей с одной станции на другую. Ты должен сесть на поезд на этой станции и сойти на следующей станции. Торопись, чтобы не опоздать на джамаат. Торопись, чтобы успеть на поезд (لكيلا يفوتك القطار). Он мне подробно рассказал о своих делах (عن حاله). Где находится в настоящее время твой отец? — Он в санатории. Хватит говорить! Тебе не следует так много говорить! Воспитанный ученик много не разговаривает, он много думает и много делает, и мало говорит. Сейчас который час? — Сейчас ровно 8. — Значит, ты должен идти на уроки, иди и не опаздывай.

الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْتَّسْعُونَ 91

مَا أَحْسَنَ بِكَ! مَا أَقْبَحَ بِكَ! صَدَقَ (و) صِدْقُ. بِالتَّأَكِيدِ. دُونَ شَكٍّ. أَجَادَ. فِي السَّنَوَاتِ مَا بَعْدَ النُّورَةِ. الشَّرْقُ. الْغَرْبُ. سَوَاءٌ أَقَلْتَ أَمْ لَمْ تَقُلْ. فِي طَرِيقِ النَّهْضَةِ. صَحَا (و) صَحَوُ. مُؤَامَرَةً (ات). ضِدًّا... بَاءً بِالْفَتْحِ (و) بَوَاءً. لِابْدَ وَأَنْ يَعُودَ. وَعَدَ (ي) وَعَدٌ. ذَا. مُتَّهِمٌ (و). حَكَمَ عَلَى... (و) حُكْمٌ. سَجَنَ (و) سَجْنٌ. لِمُدَّةٍ أُسْبُوعٍ. كَأَنَّمَا... هَذَا لَا يَعْنِينِي. عَاقَبَ. بِلَادُ الْإِنْجِلِيزِ. بِلَادُ الْأَمْرِيكَانِ. جَرِيمَةٌ. جَرَائِمُ. مَدَى الْحَيَاةِ. السَّجْنُ مَدَى الْحَيَاةِ. بَيْنَمَا... إِعْدَامٌ. شَتَقُ. بَشَرِيَّةٌ. حُكْمٌ. صَلَحَ (و) صَلَاحٌ. بِمِثْلِ الْإِسْلَامِ. سُنَّةٌ. سُنَنٌ. غَيْرَ. أُمَةٌ. أُمَّةٌ. دُلُّ. عِزٌّ. سُنَّةُ اللَّهِ. جَرَتْ سُنَّةُ اللَّهِ. الْإِعْدَامُ شَتَقًا. بَدَلٌ وَتُسَعُهُ (و) بَدَلٌ. سَعَى فِي نُصْرَةِ الدِّينِ.

مَا أَحْسَنَ بِالرَّجُلِ أَنْ يَصْدُقَ وَمَا أَقْبَحَ بِهِ أَنْ يَكْذِبَ. أَتُحِبُّ الْعِلْمَ؟ - طَبَعًا، بِالتَّأَكِيدِ أُحِبُّهُ. - إِذَا قَابِلُ فِي طَلْبِهِ كُلِّ وَتُسَعِكَ. هُوَ دُونَ شَكٍّ يُجِيدُ ثَلَاثَ لُغَاتٍ أَعْجَبِيَّةٍ. مَتَى يَعُودُ أَخُوكُمْ؟ - لِابْدَ وَأَنْ يَعُودَ قَبْلَ الْمَسَاءِ، يَذَا وَعَدْنَا. اسْتَمَعَ الْمُتَّهِمُ إِلَى الْحُكْمِ عَلَيْهِ بِالسَّجْنِ مَدَى الْحَيَاةِ كَأَنَّمَا لَا يَعْنِيهِ. أَتُرْكُ مَا لَا يَعْنِيكَ. يُعَاقَبُ فِي بِلَادِ الْإِنْجِلِيزِ عَلَى هَذِهِ الْجَرِيمَةِ بِالسَّجْنِ لِمُدَّةٍ خَمْسَ عَشْرَةَ سَنَةً بَيْنَمَا يُعَاقَبُ عَلَى مِثْلِهَا فِي بِلَادِ الْأَمْرِيكَانِ بِالْإِعْدَامِ شَتَقًا. الْإِسْلَامُ أَعْدَلُ الْأَدْيَانِ وَأَعْدَلُ الْأَنْظُمَةِ حُكْمًا وَلَنْ تَصْلُحَ حَالُ الْبَشَرِيَّةِ بِمِثْلِ الْإِسْلَامِ. جَرَتْ سُنَّةُ اللَّهِ أَنْ لَا يُغَيَّرَ حَالُهُ فَرْدٌ أَوْ حَالَةُ أُمَّةٍ إِلَّا إِذَا أَرَادُوا ذَلِكَ وَبَدَّلُوا فِيهِ وَسُعَهُمْ فَعَلَى الْمُسْلِمِينَ إِذَا أَنْ يَسْعُوا فِي تَغْيِيرِ حَالِهِمْ مِنْ دُلُّ إِلَى عِزٍّ.

К уроку 71

Я должен поблагодарить тебя за твою помощь мне, когда я попал в беду. — Не стоит благодарности, это мой долг перед братом-мусульманином. Братья-мусульмане всегда помогают друг другу (بعضهم بعضًا). Не тревожь его, оставь его в покое, он сегодня не в настроении. Сегодня перед вами выступит профессор университета (يُخَطِّبُكُمْ), задавайте ему свои вопросы. Аллах дарует (даст) нам победу над нашими врагами. Аллах дарует (даст) победу своей религии. Аллах всегда дарует (даёт) победу мусульманам, когда они подчиняются Ему. Открой мне бутылку прохладительного напитка, очень хочется пить (اناعطشان جدًا). В нашем городе много исторических памятников, особенно в окрестностях города. Где ты провёл каникулы? — Я провёл каникулы в горах и часто отдыхал в лесу на свежем воздухе. Прощаемся с вами в надежде встретиться снова. Выйди на свежий воздух и отдохни, ты очень много занимался. Читай тихо, чтобы не разбудить спящих и не

потревожить их. Иди, разбуди его, ему пора вставать, время (السَّاعَة) — ровно шесть. Я часто провожу свободные часы в мечети, а иногда ночую там.

الدَّرْسُ الثَّانِي وَالتَّسْعُونَ 92

نَعْلٌ، نَعَالٌ. مَخْرَزٌ، مَخَارِزُ. شَالٌ، شِيَالٌ. ضِفْدَعٌ، ضَفَادِعُ. دُكَّانٌ، دُكَاكِينُ. صَادِقٌ، صَادِقُونَ. غَدِيرٌ، غُدْرَانٌ. نَقٌّ (ي) نَقِيقٌ. بَرْمَائِي. بَرَى (ي) بَرَى. خَاطِبٌ، مُخَاطِبًا. إِسْكَافٌ، إِسْكَافَةٌ. تَقَبٌ (و) تَقَبٌ. حَضَرَتِ الْقَهْوَةُ. حَضَرَتِ الصَّلَاةُ. يَسْرُنِي. جَلَبَ (ي) جَلَبٌ. بَکَلٌ سُرُورٌ. تَقَى، اتَّقِيَاءٌ. مُحِبٌّ لِلْعِلْمِ. اللَّهُ يَرْضَى عَنْكَ. حَرَصَ (ي) حَرَصٌ. صَاحِبٌ

شَاهِينٌ يَشْرَبُ كَأْسَ شَايٍ. شَاهِينٌ وَلَدٌ صَادِقٌ لَا يَكْذِبُ أَبَدًا لِأَنَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ الْكَاذِبَ مَلْعُونٌ فِي كِتَابِ اللَّهِ. لَهُ شَالٌ مِنْ صُوفٍ اشْتَرَاهُ لَهُ أَبُوهُ فِي دُكَّانٍ رَشِيدٍ. الضَّفَادِعُ فِي الْغَدِيرِ كَثِيرَةٌ. وَهِيَ تَنْقُ كَثِيرًا وَيَسْمَعُ تَقِيقَهَا فِي اللَّيَالِي عَلَى مَسَافَةٍ بَعِيدَةٍ. وَالضَّفْدَعُ مِنَ الْحَيَوَانَاتِ الْبَرْمَائِيَّةِ وَلَهُ أَنْوَاعٌ كَثِيرَةٌ. الْمِيرَاةُ آلَةٌ بَرَى الْقَلَمِ. بَرَيْتُ الْقَلَمَ بِالْمِيرَاةِ. يَقُولُ الْمُعَلِّمُ مُخَاطِبًا التَّلَامِيذَ: أَيُّهَا التَّلَامِيذُ اثْرُكُوا اللَّعِبَ فَيَسْمَعُ التَّلَامِيذُ قَوْلَ مُعَلِّمِهِمْ وَيُطِيعُونَهُ وَ يَقْرَأُونَ دُرُوسَهُمْ. الْمَخْرَزُ آلَةُ الْإِسْكَافِ بِهِ يَنْقُبُ النَّعْلَ الَّذِي يَخِيطُهُ. حَضَرَتِ الْقَهْوَةُ بِاللَّبَنِ فَهَلْ تَشْرَبُهَا؟ - نَعَمْ، بَکَلٌ سُرُورٌ. وَمِنْ أَيْنَ لَكُمْ الْقَهْوَةُ؟ مِنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ زَارَ أَبِي بِلَادَ الْيَمَنِ فَجَلَبَهَا مِنْهَا. يَسْرُنِي يَا وَلَدِي أَنْ أَرَاكَ هَكَذَا طَالِبًا مُجْتَهِدًا نَشِيطًا تَقِيًّا مُحِبًّا لِلْإِسْلَامِ مُجَاهِدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، اللَّهُ يَرْضَى عَنْكَ وَ أَحْرَصْ إِلَّا تُصَاحِبَ إِلَّا مَنْ كَانَ كَذَلِكَ.

К уроку 72

Рассказать тебе анекдот? Я знаю один интересный анекдот. Мой дедушка знал много анекдотов. Не надо анекдотов (لا ضرورة), я не люблю их. Когда мы поговорим по этому делу? — Когда у нас будет свободное время. Когда ты мне урок объяснишь? Я к тебе пришёл с несколькими вопросами. — Потом, когда (они) уедут от нас. Ты лотерею покупаешь? — Нет, я не покупаю лотерею, я знаю, что лотерея запрещена в Исламе, и я должен подчиняться правилам Ислама, а всякое запретное — это дело сатаны. Это сатана (الشيطان هو الذى) наушничает людям. Сатана — враг человека. Лотерея — один из видов азартных игр, а всякая (كل) азартная игра запрещена. Почему ты этим делом занимаешься? — А что тут такого? — Ты забыл, что нам говорил папа? — Да, забыл. Зафир, я вижу тебя сегодня радостным и не понимаю причины (секрета) твоей радости. — Ты не слышал, У меня родился сын! Один лотерейный билет стоит 60 копеек. Оставь Шутки! — Что? — Я говорю тебе: „Оставь шутки!“ Положи нож в карман! Вытащи нож из кармана.

الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالتَّسْعُونَ 93

هُدْبٌ، أَهْدَابٌ. جَفْنٌ، أَجْقَانٌ. حَاجِبٌ، حَوَاجِبٌ.



أَنْفٌ، أَنْوْفٌ. شَارِبٌ، شَوَارِبٌ. لَحْيَةٌ، لَحَى. عُضْوٌ، أَعْصَاءٌ. وَطِيقَةٌ، وَطَائِفٌ. أَحَادٌ. مَتْنِي. مِنْهَا مَا هُوَ. شَمٌّ (و) شَمٌّ. رَائِحَةٌ، رَوَائِحُ. لِمَ لَا تَقْرَأَ؟ عَمَّا قَرِيبٍ. جَرَّ (و) جَرَّ. جَرَّ الصُّوفِ. أَعْقَى اللَّحْيَةَ. شَعْرَةٌ (ات). شَعْرٌ، شُعُورٌ. وَلَوْ مَرَّةً. طَرَفٌ، أَطْرَافٌ. قَلَمٌ (ي) قَلَمٌ. قَلَمَ الطُّفَرِ. دَهَنٌ (و) دَهْنٌ. سَرَّحَ. سَرَّحَ شَعْرَهُ. أَحَقَى الشَّارِبَ. مَجُوسِيٌّ، مَجُوسٌ.

لِلْإِنْسَانِ أَعْصَاءٌ كَثِيرَةٌ وَ لِكُلِّ عُضْوٍ مِنْهَا وَطِيقَةٌ. فَلَهُ مِنْهَا مَا هُوَ أَحَادٌ كَالرَّأْسِ وَ الْأَنْفِ وَ الْقَدَمِ وَ اللِّسَانِ وَ غَيْرِهَا، وَ لَهُ مِنْهَا مَا هُوَ مَتْنِي كَالْيَدَيْنِ وَ الرَّجْلَيْنِ وَ الْأُذُنَيْنِ وَ الْعَيْنَيْنِ. بِالْأُذُنِ يَسْمَعُ الْإِنْسَانُ الْأَصْوَاتَ وَ بِاللِّسَانِ يَتَكَلَّمُ وَ بِالْقَدَمِ وَ

الْأَسْتَانَ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ وَيَلْبَسُ يُمَسِّكُ الْأَشْيَاءَ وَيَلَاثِفُ يَشْمُ الرِّائِحَةَ وَيَالْعَيْنَ يَرَى. لِكُلِّ يَدٍ حَمْسٌ أَصَابِعُ: الْإِبْهَامُ وَالسَّبَّابَةُ وَتُسَمَّى الْمُسَبِّحَةُ أَيْضًا وَالْوُسْطَى وَالْبَصِيرُ وَالْخَنْصِرُ. لِمَ لَا تَكْتُبُ دُرُوسَكَ؟ لِمَ لَا تَحْتَرِمُ الْكِبَارَ؟ لِمَ لَا تُصَلِّي الصَّلَوَاتِ فِي أَوْقَاتِهَا؟ عَمَّا قَرِيبٍ سَيَنْبُتُ بِشَارِبُكَ وَتَنْبُتُ لِحَيْتُكَ فَإِذَا تَبَّأَ فَجَّرَ شَارِبُكَ وَ أَغْفَ لِحَيْتَكَ بِذَا أَمَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَقَدْ جَاءَ فِي حَدِيثٍ آخَرَ: أَحْفُوا الشُّوَارِبَ وَ أَغْفُوا إِلْحَى وَ خَالِفُوا الْمَجُوسَ. الْآهْدَابُ هِيَ شَعْرَاتٌ تَنْبُتُ عَلَى أَطْرَافِ الْأَجْفَانِ وَالْحَوَاجِبُ هِيَ الشَّعْرُ الثَّابِتُ قَوْقُ الْعَيْنَيْنِ. اِقْلِمِ طُفْرَكَ وَ قُصِّ شَارِبَكَ وَ اغْسِلْ شَعْرَ رَأْسِكَ وَ اذْهِنْهُ وَ سَرِّحْهُ وَ لَوْ مَرَّةً فِي كُلِّ أُسْبُوعٍ.

К уроку 73

Не будь никогда самодовольным, Аллах отнимет у тебя успех. Когда экзамен? — Экзамен скоро. Я своими глазами видел то, что случилось в автобусе среди парней. Из города были парни? — Нет, пришли с гор. Где наш товарищ Саид? — Он болен, прикован к постели, вот уже месяц (منذ شهر) он не выходит из дома. — Тогда мы должны посетить его с гостинцами (подарками). Он понял ошибочность своего мышления. Она поняла ошибочность своего мышления. Вы поняли ошибочность своего мышления? — Да, поняли. — Это хорошо. Он провалился (на экзамене). Эту болезнь надо лечить (لا بد من) Это серьёзная болезнь. Когда сын вернётся из армии, то обязательно сообщите нам. Когда экзамен закончится, то обязательно напиши нам о результате своего экзамена. — Хорошо, напишу. Извините за беспокойство! — Пожалуйста, что вы хотели? — Я хотел спросить вас о том, когда прибывает поезд. Я хотел спросить вас о результатах экзаменов моего сына. И в какой он группе, в группе успешно сдавших (экзамены) или (أم) в группе провалившихся? — О результатах экзаменов написано на этом листе, пожалуйста, прочитайте его.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَ التَّسْعُونَ 94
بُنْدُوقِيَّةٌ بَنَادِقُ. خَرْطُوشَةٌ (ات). كَرِيمٌ، كَرَمَاءُ. سَخِيٌّ، أَسْخِيَاءُ. بَخِيلٌ، بُخَلَاءُ. فِيمَا مَضَى. غَيْرُهُ. اسْتَعْنَى عَنْ... سَائِلٌ، سُؤَالٌ. رَدٌّ (و) رَدٌّ. قِطْعَةٌ، قِطْعٌ. شَرْبَةٌ. يَخْلَافُ... (عَلَى خِلَافٍ...). تَصَدَّقَ عَلَى... مَعْرُوفٌ ب... كَرَمٌ. شَحٌّ. سَخَاءٌ. بُخْلٌ. بَقِيَ (إ) بَقَاءً. لَهُ أَنْ... لَيْسَ لَهُ أَنْ... اِفْتَخَرَ. اِنْتَلَقَ. اِحْتَتَبَ. اسْتَصَحَبَ. وَحْشٌ، وَحُوشٌ. صَادَ الْوَحْشِ. قَارِعٌ. عَبَأَ.

كُنَّا نَقْرَأُ فِيمَا مَضَى لِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ كِتَابَ "مَبْدَأِ الْقِرَاءَةِ" أَوْ "الدُّرُوسِ الشَّفَاهِيَّةِ" وَقَدْ ظَهَرَتْ عِنْدَنَا الْآنَ كُنُوبٌ غَيْرُهُمَا نَسْتَعْنِي بِهَا عَنْ تِلْكَ خَالِدٌ بَخِيلٌ جِدًّا إِذَا جَاءَهُ سَائِلٌ يَرُدُّهُ وَلَا يَمْنَحُهُ قِطْعَةً خُبْزٍ وَلَا شَرْبَةَ مَاءٍ. وَأَمَّا جَارُهُ حَسَنٌ فَكَرِيمٌ سَخِيٌّ عَلَى خِلَافِهِ يُحْسِنُ إِلَى الْفُقَرَاءِ وَيَتَصَدَّقُ عَلَى الْمُحْتَاجِينَ فَذَلِكَ مَعْرُوفٌ بِبُخْلِهِ وَ شَحِّهِ وَ هَذَا مَعْرُوفٌ بِكَرَمِهِ وَ سَخَائِهِ. هَذِهِ أَقَارِبِي وَ تِلْكَ أَقَارِبُكَ فَانْظُرْ أَيُّهُمَا أَقْوَى إِيْمَانًا وَ أَكْثَرَ جِهَادًا إِذَا قُلِيَ أَنْ اِفْتَخَرَ بِأَقَارِبِي وَ لَيْسَ لَكَ أَنْ تَفْتَخَرَ بِأَقَارِبِكَ. غَدًا صَبَاحًا نَنْتَلِقُ إِلَى الْعَابِ لِلْاِحْتِطَابِ وَ نَسْتَصْحَبُ بَنَادِقَنَا لِنَصِيدَ الْوَحُوشَ وَ نَبْقَى فِيهِ إِلَى الْمَسَاءِ ثُمَّ نَرْجِعُ إِلَى مَنْزِلِنَا. هَلْ عِنْدَكَ خَرْطُوشَاتٌ؟ - نَعَمْ عِنْدِي خَرْطُوشَاتٌ لِكِنِّهَا قَارِغَةٌ عَلَى أَنْ أُعْبَأَ.

К уроку 74

Этот мальчик способный, к тому же (أضف الى ذلك) и старательный. Из него выйдет, если Аллаху будет угодно, учёный. Долго обманывал коммунизм людей, теперь они поняли, что такое (ما هي) коммунизм. Отныне он не обманет их никогда. Долго ты обманывал меня. (ضارة), Человеческий ум изобрёл много полезных вещей, он изобрел и много вредных вещей, одной из таких является коммунизм. Ислам — строй Аллаха для людей. Ислам — лучший строй. А другие строи — строи сатаны. По окончании уроков студенты ушли домой. По окончании намаза мужчины ушли домой. Нет никого (ни одного из людей), который не знал бы эту истину. Не осталось ни одного человека, который бы не понимал, что такое коммунизм. Теперь появился другой строй — хуже коммунизма; а ты знаешь, что это Такое?

Это — демократия. Я совершил это дело, но я потом пожалел ((ندمت فيما بعد)) о нём. Мусульмане — враги гяуров. Амр самый плохой человек в нашем селе, а Зайд — самый хороший. Изучай историю 'Ислама, чтобы ты полностью понимал его. Гости вернулись поздней ночью. Я занимался уроками до поздней ночи. Пока он здесь, я помолчу, он старше меня. Пока он дома, я не войду туда, я боюсь его. Учись, пока молодой.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالتَّسْعُونَ 95
ظَهَرَ الْإِسْلَامُ عَلَى سَائِرِ الْأَدْيَانِ. فِي شَأْنٍ... مَاضٍ. بِمَا يَقْدِرُ. وَجَبَ (ي) وَجُوبٌ. وَاجِبٌ. وَهَكَذَا دَوَّالِيكَ. تَفَكَّرْ. حُكْمٌ. مِرْأَةٌ. مَرَايَا. حَسَنٌ. كَيْ يَكُونَ. مَيِّتٌ. أَمْوَاتٌ. رَسْمٌ. تَبَعْتَرٌ. صَاعٌ (ي) صَيَاغٌ. حَاقِطٌ عَلَى... حَاقِطٌ عَلَى النَّظَاقَةِ. حَاقِطٌ عَلَى الصَّلَاةِ. صَامٌ (و) صَوْمٌ. صِيَامٌ. وَسَخٌ. عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ. حُكْمٌ.

أَتَعْرِفُ مَا هُوَ الْجِهَادُ؟ - تَعَمُّ، الْجِهَادُ هُوَ أَنْ تَبْدُلَ مَا فِي وَسْعِكَ فِي بُصْرَةِ الْإِسْلَامِ وَ فِي ظُهُورِهِ عَلَى سَائِرِ النُّظُمِ وَ الْأَدْيَانِ وَ أَنْ لَا يَبْقَى دِينَ وَ لَا حُكْمٌ وَ لَا نِظَامٌ غَيْرُ الْإِسْلَامِ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ. أَتَعْرِفُ مَاذَا قَالَ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - فِي شَأْنِ الْجِهَادِ؟ - هُوَ قَالَ فِي شَأْنِ الْجِهَادِ: الْمَاضِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، يَغْنِي أَنَّ الْجِهَادَ لَا يَنْقُطُ وَ لَا يَنْبَغِي أَنْ يَنْقُطَ مَا دَامَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ دِينَ أَوْ نِظَامٌ أَوْ حُكْمٌ غَيْرُ الْإِسْلَامِ. آيِبُ الْجِهَادُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ؟ - تَعَمُّ، الْجِهَادُ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ بِمَا يَقْدِرُ: فَالْعِنَى يُجَاهِدُ بِمَالِهِ وَ الْقَوِيُّ بِقُوَّتِهِ وَ الْعَالِمُ بِعِلْمِهِ وَ الرِّيَاضِيُّ بِرِيَاضَتِهِ وَ الْعَامِلُ بِعَمَلِهِ وَ هَكَذَا دَوَّالِيكَ. نَظَرْتُ فِي الْمِرْأَةِ قَرَأَيْتُ وَجْهِي فِيهَا وَ تَفَكَّرْتُ فِي خَلْقِهِ وَ حَمْدِ اللَّهِ عَلَى أَنْ حَسَنَةً. تَعَلَّمُ يَا وَلَدُ كَيْ تُصْبِحَ عَالِمًا وَ لَا تَبْقَى جَاهِلًا فَالْجُهْلَاءُ أَمْوَاتٌ قَبْلَ مَوْتِهِمْ وَ الْعُلَمَاءُ أَحْيَاءُ بَعْدَ مَوْتِهِمْ. الْعُلَمَاءُ مُحْتَرَمُونَ دَائِمًا. بَعْدَ انْتِهَائِكَ مِنَ الرَّسْمِ صَعِ الْأَقْلَامُ فِي الْمِقْلَمَةِ لَيْلًا تَتَبَعْتَرُ وَ تَصِيعٌ غَائِشَةٌ تَلْمِذَةٌ مُجْتَهِدَةٌ نَشِيطَةٌ وَ مُؤَدِّبَةٌ تَحَافِظُ عَلَى صَلَاتِهَا وَ صِيَامِهَا وَ تُحِبُّهَا مُعَلِّمُهَا كَثِيرًا وَ لَا تُوسَخُ لِبَاسِهَا أَبَدًا وَ تَكُونُ دَائِمًا نَظِيفَةً، وَدِدْتُ لَوْ أَنَّهَا كَانَتْ رَوْجَتِي.

К уроку 75

Давай поговорим (تعال), пока у нас есть свободное время. Учись, ещё раз (ثم) учись, пока ты молод. Площадь нашей страны миллион квадратных километров. Площадь нашего селения — один квадратный километр. Это западная граница, а это — восточная граница, и расстояние между ними — 2000 километров. Расстояние между двумя городами 300 километров. Он не только превосходный учёный, но и превосходный водитель. Посмотри на карту и скажи в какой стране самая глубокая река и самое глубокое озеро. Скажи мне, какая самая высокая гора в мире? У какой страны самая большая Территория в мире? Какой самый лучший строй? Река Нил — самая длинная река в мире. — Совершенно верно. Нам надо купить каменного угля на зиму. — В вашем доме природного газа нет? Жаль, что ты не понимаешь (لا تدرك) суть. Жаль, что мусульмане пока ещё слабы. Жаль, что мусульмане ещё не пробудились (не проснулись) полностью. Скажи мне, где ваша граница, здесь или (أم) здесь?

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالتَّسْعُونَ 96
آلَةُ التَّصْوِيرِ. لِحَامٌ، لُجْمٌ. سَرْجٌ، سُرُوحٌ. مَهْدٌ، مُهُودٌ. خَاضَتُهُ، خَوَاضِنٌ. وَلِيدٌ، وَلَدَانٌ. سَقَاهُ مَاءً. قَمَطَ (ي) قَمَطٌ. نَوْمٌ. نَوْمٌ الْوَلِيدِ. مُرٌ. حَادِمٌ، حُدَّامٌ. حَادِمَةٌ (إِ). لَحْدٌ، لُحُودٌ. أَلْجَمَ. أَسْرَجَ. مَضْنُوعٌ. عَزَمَ عَلَى... (ي) عَزَمَ. جَلْدٌ، جُلُودٌ. عَلَى مَهْلٍ. مَشَى عَلَى مَهْلٍ. حَزَمَهُ، حَزَمَ. سَمِيكَ. لَوَازِمُ الْكِتَابَةِ. تَعَوَّدَ. صَوَّرَ. مَصَوَّرٌ (وَن). غَرِيبٌ. غَرِيبُ الشَّكْلِ. أَشْبَهُ. لَا

يُشْبِهُ. حَجْمٌ، حُجُومٌ. صَغِيرُ الْحَجْمِ. كَبِيرُ الْحَجْمِ. عَادِيٌّ. اتَّخَذَ صَدِيقًا. دَارٌ، دِيَارٌ. كَفَرٌ (و) كُفِّرَ. كَفَرَ بِاللَّهِ. رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا. رَضِيتُ بِالْإِسْلَامِ دِينًا.

الْحَاصِنَةُ تُطْعِمُ الْوَلِيدَ وَتَسْقِيهِ وَتَقْمِطُهُ وَتُؤَمِّمُهُ فِي الْمَهْدِ مَرَّةً الْخَارِمَ أَنْ يُلْجِمَ الْفَرَسَ وَيُسْرِجَهُ فَقَدْ عَزَمْتُ عَلَى السَّفَرِ بَعْدَ الظُّهْرِ. يَأِيَّ اللَّجَامَيْنِ يُلْجِمُ؟ - لِيُلْجِمَ بِاللَّجَامِ الْجَدِيدِ الْمَصْنُوعِ مِنْ جِلْدٍ وَالَّذِي جُنْتُ بِهِ مِنَ السُّوقِ مُنْذُ أَيَّامٍ. مُوسَى يَمْشِي عَلَى مَهْلٍ وَ لَيْلَى تَمْشِي عَلَى مَهْلٍ. عَلَى مَكْتَبِي دَوَاةٌ وَ تَشَاقُةٌ وَ حُرْمَةٌ سَمِيكَةٌ مِنَ الْوَرَقِ وَ سَائِرُ لَوَازِمِ الْكِتَابَةِ. تَعَوَّدُ أَنْ تَنَامَ بَاكِرًا وَ تَنَهَضَ بَاكِرًا. عُنْمَانُ مُصَوِّرٌ مَا هُوَ يُصَوِّرُ النَّاسَ بِاللَّهِ التَّصَوِيرِ، وَ عِنْدَهُ أَلَةُ تَصَوِيرٍ جَلِيتُ مِنْ الْيَابَانِ، وَ هِيَ غَرِيبَةُ الشَّكْلِ لَا تُشْبِهُ أَلَاتِ التَّصَوِيرِ عِنْدَنَا وَ صَغِيرَةُ الْحَجْمِ يُمَكِّنُ حَمْلَهَا فِي الْجَيْبِ الْعَادِيِّ. الْإِسْلَامُ دِينُ اللَّهِ الْخَالِدُ، عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَأْخُذَ مِنَ الْإِسْلَامِ كُلِّ مَا يَخْتِاجُ إِلَيْهِ، وَ عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَرْضَى بِهِ دِينًا وَ دَوْلَةً وَ حُكْمًا وَ نِظَامًا وَ خُلُقًا وَ بُحْبَةً وَ لَا يَرْضَى بِسِوَاهُ فَمَنْ رَضِيَ بِسِوَاهُ دِينًا وَ دَوْلَةً وَ حُكْمًا وَ نِظَامًا وَ خُلُقًا فَقَدْ عَبَدَهُ وَ اتَّخَذَهُ إِلَهًا وَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهًا غَيْرَ اللَّهِ فَقَدْ كَفَرَ، وَ لَيْسَ لِلْكَافِرِ دَارٌ يَسْكُنُهَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ. أَطْلُبِ الْعِلْمَ مِنَ الْمَهْدِ إِلَى اللَّحْدِ وَ مَعَ ذَلِكَ تَمُوتُ جَاهِلًا.

К уроку 76

Погода, как видишь, сегодня плохая, что будем делать? Пойдём в лес на охоту (للصيد)? Где ты проводил летние каникулы? — На курорте. Когда твои каникулы кончились? — Недавно. Ты хороший чтец Корана, слушай моё чтение. Я недавно вернулся от них (من عندهم) Как их дела? Как их здоровье? — Слава Аллаху, всё в порядке. Приходи ко мне с уроками, будем учить их вместе. Статью читал в сегодняшней газете? — Да, читал. Как пишет наш друг? — Мне понравилась его идея. До сих пор мы не учили своих детей читать и писать. — Это плохо, надо было вам учить их. На, читай эту книгу, она мне очень (كثيرا) понравилась и тебе понравится. Она небольшая. Как тебе нравится (هل أعجبتك) наша страна? — Великолепно, но жаль, что она в руках гяуров, а не мусульман. Почему ты здесь до сих пор? Почему ты остался до сих пор? Ты знаешь, сколько сейчас времени (كم الساعة)? До сих пор людям не раскрылась суть коммунизма.

-97-

وَصِيَّةٌ وَصَايَا. أَوْصَى. خَالَفَ الْوَصِيَّةَ. اغْتَسَلَ. اسْتَدْعَى. عَايَنَ. عَايَنَ الْمَرِيضَ. كَشَفَ (ي) كَشَفَ. دَاءٌ، أَدْوَاءٌ. وَصَفَ الدَّوَاءَ. مُعَالَجَةً. دَامَ (و) دَوَامٌ. أَمَرٌ، أَوَامِرُ. أَوَامِرُ اللَّهِ. عِقَابٌ. ثَابَ (و) تَوَبَّهَ. عَادَ إِلَى... لَمْ يَعُدْ إِلَى... فَرَضٌ، فُرُوضٌ. مُعَقَّدٌ. مَسْئَلَةٌ مُعَقَّدَةٌ. وَرَدَ (ي) وَرُودٌ. أَكْرَمَ. شَيْخُوخَةٌ. رَفَاقٌ. غِيَابٌ. هَذِهِ الْمُدَّةُ. صَلَّى الْفَرَضَ.

كَانَتْ الْأُمُّ تُوصِي ابْنَهَا دَائِمًا أَنْ لَا يَذْهَبَ فِي يَوْمٍ بَارِدٍ إِلَى النَّهْرِ وَ أَنْ لَا يَغْتَسِلَ فِيهِ وَ لَكِنَّهُ خَالَفَ وَصِيَّةَ أُمِّهِ وَ ذَهَبَ إِلَى النَّهْرِ وَ اغْتَسَلَ فِيهِ فَأَصِيبَ بِمَرَضٍ فَاسْتَدْعَوْا طَبِيبًا فَعَايَنَهُ الطَّبِيبُ فَكَشَفَ دَاءَهُ فَوَصَفَ لَهُ دَوَاءً. بَقِيَ التَّلْمِيذُ مَرِيضًا عَلَى فِرَاشِهِ عِدَّةَ أَيَّامٍ. وَ بَعْدَ مُعَالَجَةٍ دَامَتْ أَسْبُوعَيْنِ شَفِيَ التَّلْمِيذُ مِنْ مَرَضِهِ وَ ذَهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ أَخْبَرَ رِفَاقَهُ عَنْ سَبَبِ غِيَابِهِ هَذِهِ الْمُدَّةُ. أَدْرَكَ التَّلْمِيذُ أَنَّ مَا أَصَابَهُ لَمْ يَكُنْ إِلَّا عِقَابًا مِنَ اللَّهِ لَهُ عَلَى مُخَالَفَتِهِ لِأَوَامِرِ أُمِّهِ قَتَابٌ مِمَّا عَمِلَ وَ لَمْ يَعُدْ إِلَى الْمُخَالَفَةِ قَطُّ. زَوْجَةُ عَبْدِ اللَّهِ امْرَأَةٌ صَالِحَةٌ تُصَلِّيُ فَرَضَهَا وَ تُطِيعُ زَوْجَهَا وَ تُحْسِنُ إِلَى جَارَاتِهَا بِخِلَافِ جَارَتِهَا الَّتِي تَعْمَلُ كُلَّ شَيْءٍ عَلَى خِلَافِهَا. هَلْ سَأَلْتَ الْمُعَلِّمَ عَنِ الْمَسْئَلَةِ الْمُعَقَّدَةِ الَّتِي وَرَدَتْ فِي دَرَسِ الْأَمْسِ؟ - لَا، مَا سَأَلْتُهُ. - لَمْ لَمْ تَسْأَلْهُ؟ كَانَ يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَسْأَلَهُ. الشَّيْخُ يُكْرِمُونَ. أَكْرَمُوا الشَّيْخَ أَيُّهَا الْفَتَيَانُ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ أَنْ يُكْرِمَكُمُ الصَّغَارُ فِي شَيْخُوخَتِكُمْ.

К уроку 77

Да здравствует Ислам! Нет мира без Ислама! (لا سلامَ بغيرِ الإسلام) Жди меня, пока я не приду к тебе с известием. Сколько я должен ждать? У меня нет времени ждать. Это дело я оставляю за тобой. Что на обед? — На обед каша с молоком. Выйдем покататься на лодке? И погода сегодня прекрасная, и день солнечный. Ты получил новую квартиру? — Да, получил. — В каком квартале? — В соседнем квартале. Когда вы переехали туда? — Две недели назад. Для новой квартиры и новую мебель купили. Чего ты ждёшь? — Я жду прибытия поезда; когда он прибывает? — Поезд опаздывает на три часа. Что было написано на плакатах? — Там было написано: „Да здравствует Ислам и долой коммунизм“, „Мы хотим Ислам“, „Ислам и коммунизм — враги“ и другие плакаты. Мы пошли на каток, там было много спортсменов. Дочь моя, возьми кастрюлю, налей туда воды и поставь на плиту, я сейчас сварю кашу с молоком на завтрак. А что мы приготовим на обед? — На обед мы сварим суп с мясом. В каждом квартале города есть квартальная мечеть, и в центре города есть соборная мечеть. На пятничный намаз мы ходим в эту мечеть.

-98-

رَاكِبٌ رُكَّابٌ. سِنَّ أُسْتَانٌ. كَبِيرُ السِّنِّ. تَعَجَّبَ مِنْ... غَرَسَ (ى) غَرْسٌ. غَرَسَ شَجَرَةً. أَمَلٌ. أَتَوَمَّلُ. مَا لَكَ؟ مَا لَكَ تَضْحَكُ؟ مَا لَكَ لَا تَقْرَأُ؟ أَعِدُّكَ. طَبَّلَ نَائِمٌ نِيَامَ (نَوْمًا). قَالَ قَائِلٌ. أُمْنِيَّةٌ, أَمَانِيٌّ. أُمْنِيَّتِي الْوَحِيدَةُ. كَانَتْ أُمْنِيَّتِي الْوَحِيدَةُ. اسْتَفْعَدَ اسْتَفْعَدَ الْمَالَ.

قَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ لِأَخِي التَّلْمِيذَاتِ: أُرْسِمِي سَيَّارَةً فِيهَا رَاكِبَانِ فَفَكَّرَتِ التَّلْمِيذَةُ قَلِيلًا ثُمَّ رَسَمَتْ سَيَّارَةً وَمَا رَسَمَتْ رَاكِبَيْنِ. فَقَالَتِ الْمُعَلِّمَةُ: أَيَنَّ الرَّاكِبَانِ؟ فَاجَابَتِ التَّلْمِيذَةُ: تَرَلَا. كَانَ رَجُلٌ كَبِيرُ السِّنِّ يَغْرِسُ رَثْوَةً فِي حَقْلِهِ قَرَاهُ شَابٌّ فَتَعَجَّبَ مِنْهُ وَقَالَ لَهُ: أَتَوَمَّلُ أَنْ تَأْكُلَ مِنْ ثَمَرِ هَذَا الرَّثْوِيَّ وَ أَنْتَ شَيْخٌ كَبِيرُ السِّنِّ. فَاجَابَ الشَّيْخُ: غَرَسَ مَنْ قَبْلَنَا فَآكَلْنَا وَ نَغْرِسُ قِيَاكُلَ مَنْ بَعْدَنَا. قَالَ الْوَلَدُ لِأَبِيهِ: مَا لَكَ لَا تَشْتَرِي لِي يَا أَبِي طَبْلًا صَغِيرًا؟ قَالَ الْوَالِدُ: أَخَافُ أَنْ تُزْعِجَنِي يَا بُنْتَى بِصَوْتِهِ. فَقَالَ الْوَلَدُ: لَا تَخَفْ يَا أَبِي، إِنِّي أَعِدُّكَ أَنْ لَا أَطْبَلَ بِهِ إِلَّا وَأَنْتَ نَائِمٌ. قَالَ قَائِلٌ لِصَاحِبِهِ: كَانَتْ أُمْنِيَّتِي الْوَحِيدَةُ أَنْ أَشْتَرِيَ سَيَّارَةً. فَقَالَ لَهُ صَاحِبُهُ: وَمَا أُمْنِيَّتُكَ الْوَحِيدَةُ بَعْدَ أَنْ أَشْتَرَيْتَ سَيَّارَةً؟ قَالَ: أَيْبَعُهَا. قَالَ: وَلِمَاذَا؟ قَالَ: لِأَنَّهَا اسْتَفْعَدَتْ أَمْوَالِي.

К уроку 78

Береги свой (ж.р.) язык от лжи. Берегите свой (ж.р.) язык от лжи. Воспитанная ученица никогда не врёт. Человек слышит ухом и говорит языком, и видит глазом, и держит рукой. Язык находится во рту за зубами, и зубы тоже находятся во рту. Ты ленивый ученик, часто отсутствуешь на уроках. Ученики, занимайтесь своими уроками много и не тратьте своё дорогое время на развлечение и игры. Дочка проснулась? — Да, проснулась. Видно, ты не хочешь пойти с нами в плавательный бассейн. Учитель пришёл на уроки? — Кажется, пришёл. Книгу Зейд задержал у себя, видимо, она ему понравилась. Ты кончил читать? Ты кончила писать? Вы кончили молиться? Мама кончила стирать одежду? Рабочие кончили работать? — Нет, ещё не кончили, скоро кончат. Я не хотел обижать тебя. Он не хотел обижать вас. Он сидит в зале ожидания и ждёт твоего прихода. Сегодня вечером После ночного намаза в мечети состоится собрание джамаата, всем надо присутствовать на собрании. Сегодня мы закончили строительство мечети в центре города.

-99-

مَرْفَأٌ مَرَاثِيٌّ. قَلَعَ (ا) قَلْعٌ. ضَارٌّ. أَصْلَحَ. تَعَاوَنَ عَلَى... جَمَلَ. نَظَّمَ. بَارٌّ, بَرَرَةٌ. رَسَا (و) رُسُوٌّ. رَسَتْ السَّقِينَةُ. عَرَبَةُ الْأَطْفَالِ. عَرَبَةٌ (ات). مَرَّةً. قَسَمَ (ى) قَسَمٌ. عَلَى سَوَاءٍ. نَادَى. لَاعَبَ. لَاعَبَ الْهَرَّةَ. أَكْمَلَ. حَالًا. ضَاخَكَ. ضَاخَكَ الطُّغْلَ. غَتَّى.

عِنْدَمَا يَعُودُ الْأَطْفَالُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ يَقْلَعُ سَعِيدٌ الْأَعْشَابَ الضَّارَّةَ وَتَكْنِسُ سَلْمَى الْمَنْزِلَ كَمَا يُصْلِحُ مُحَمَّدٌ فُقْلَ الْبَابِ لَقَدْ تَعَاوَنَ الْجَمِيعُ عَلَى تَجْمِيلِ الْمَنْزِلِ وَتَنْظِيمِ الْحَدِيقَةِ إِنَّهُمْ أَبْنَاءُ بَرَرَةٍ. الْجَوَابُ: لَقَدْ تَرَلْتُ فِي أُنْتَاءٍ سَفَرَاتًا فِي الْبَحْرِ عَلَى جَمِيعِ مَرَافِي الْعَالَمِ فَأَنَا أَعْرِفُهَا جَمِيعًا. الصَّدِيقُ: أَنْتِ إِذَا تَعْرِفُ الْجُغْرَافِيَّةَ جَيِّدًا. الْجَوَابُ: نَعَمْ، فَقَدْ رَسَوْنَا عَلَيْهَا مَرَّةً لِنَأْخُذَ قَحْمًا. سَأَلَ الْمُعَلِّمُ أَحَدَ التَّلَامِيذِ فَقَالَ: أُمُّ لَهَا سَبْعَةُ أَوْلَادٍ وَ لَيْسَ عِنْدَهَا سِوَى خَمْسِ نَفَاحَاتٍ فَكَيْفَ تَقْسِمُهَا الْأُمُّ بَيْنَ الْجَمِيعِ عَلَى سَوَاءٍ. فَكَّرَ التَّلَامِيذُ قَلِيلًا ثُمَّ أَجَابَ: نَعْمَلُ مِنَ النَّفَاحَاتِ مُرَبِّي وَ تَقْسِمُهَا. كَانَ وَلَدٌ صَغِيرٌ يَلْعَبُ فِي سَاحَةِ الدَّارِ فَنَادَتْهُ أُمُّهُ وَ قَالَتْ: تَعَالَ لَاعِبٍ أَحْتَكِ حَتَّى أَكْمِلَ عَمَلِي فَتَرَكَ اللَّعِبَ وَ ذَهَبَ خَالًا فَوَضَعَ أُخْتَهُ فِي عَرَبَتِهَا وَ خَرَجَ بِهَا إِلَى الْحَدِيقَةِ وَ جَعَلَ يُصَاحِكُهَا وَ يُعْنَى لَهَا حَتَّى أَكْمَلَتْ الْأُمُّ عَمَلَهَا.

К уроку 79

С тех пор, как я окончил университет, прошло не менее 10 лет, а я нигде (في أى مكان) не работаю. Когда вы с ним расстались (افتراقتم معهم)? — Вот уже полтора года (منذ عام و نصف). Более 100 студентов провалились на экзаменах в этом году. Какой язык ты преподаёшь в университете? — Я преподаватель арабского языка. Где продаются лекарства? — Лекарства продаются в аптеке. Где лечат больных? — Больных лечат в больнице. У вас одна больница? — У нас три больницы: одна для мужчин, вторая для женщин, третья для детей. До свидания, друг, скорейшего выздоровления! — До свидания, друг, рад буду видеть вас, навещайте ещё раз. Да простит Аллах мою мать, она научила меня и читать, и писать, и молиться, и всему (كل شيء). Какая потеря, он умер в расцвете молодости, готовился к поступлению в институт. В вашем институте преподаются восточные языки? — Преподаются, но не все (لا جميعها), а большинство их, в том числе и арабский язык. Мусульманин должен быть муджахидом на пути Аллаха.

- ١٠٠ -

خَطُّ، خُطُوطٌ. رَائِرٌ، رُؤَاؤٌ. سَاقَرٌ. حَارِسٌ، خُرَّاسٌ. حِسَابٌ. بَاصٌ (ي) بَيْضٌ. بَيْضَةٌ (ات). فِصَّةٌ. كَثَرٌ. عَلَفٌ. انْسَقَتْ. حَوْصَلَةُ (ات)، حَوَاصِلُ.

كَانَ وَلَدٌ يَرْسُمُ فَقَالَ لَهُ أَبُوهُ: أَتَقْدِرُ أَنْ تَرْسُمَ قِطَارًا؟ قَالَ الْإِبْنُ: نَعَمْ. ثُمَّ رَسَمَ خَطَّيْنِ مُسْتَقِيمَيْنِ وَ مَا رَسَمَ قِطَارًا. فَقَالَ الْأَبُ: مَا هَذَا؟ قَالَ الْإِبْنُ: سِكَّةُ الْحَدِيدِ. فَقَالَ الْأَبُ: وَ أَيْنَ الْقِطَارُ؟ قَالَ الْإِبْنُ: سَاقَرٌ. وَصَلَ رَائِرٌ فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ إِلَى قَفَصِ الْأَسْوَدِ فَسَأَلَ الْحَارِسَ: هَلْ أَنْتَ حَارِسُ هَذِهِ الْأَسْوَدِ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: أَتَخَافُهَا؟ قَالَ: لَا. قَالَ: وَ كَيْفَ ذَلِكَ؟ قَالَ: عِنْدَمَا أَدْخُلُ الْقَفَصَ تَكُونُ الْأَسْوَدُ فِي قَفَصٍ آخَرَ.

رَأَى رَجُلٌ وَلَدًا صَغِيرًا فَسَأَلَهُ: إِلَى أَيْنَ أَنْتِ ذَاهِبٌ يَا بُتَي؟ إِلَى الْمَدْرَسَةِ يَا عَمِّي. مَاذَا تَتَعَلَّمُ فِيهَا؟ تَتَعَلَّمُ الْقِرَاءَةَ وَ الْكِتَابَةَ وَ الْحِسَابَ وَ الرَّسْمَ وَ أَتَعَلَّمُ دُرُوسًا أُخْرَى. وَ مَاذَا تَعْمَلُونَ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ؟ تَخْرُجُ إِلَى الْمَلْعَبِ فَتَلْعَبُ.

امْرَأَةٌ كَانَتْ لَهَا دَجَاجَةٌ تَبْيِضُ بَيْضَةً فَصَّةً فَقَالَتْ: إِنَّ أَنَا كَثَرْتُ عَلَفَهَا بَاصْتُ بَيْضَتَيْنِ، فَلَمَّا كَثَرْتُ عَلَفَهَا انْسَقَتْ حَوْصَلَتُهَا فَمَاتَتْ.

К уроку 80

Время докажет мою правоту. Прошлые века доказали правоту Пророка. Ты можешь доказать это? Я доказал ему, что это запрещено. Сегодня мы видим во всех странах мира подъём Ислама. Зажги свет. Погаси свет. Ты играл до сих пор, хватит, теперь налегай на уроки до

сна, а перед сном выйди на свежий воздух и поддай немного зарядку (بالممارين الرياضيه) Мы хорошо знаем арабский язык, потому что мы постоянно между собой разговариваем на арабском языке. О, если бы я был молодым, чтобы учиться! Если бы я была мужчиной, чтобы воевать! О, если бы я понимал Коран и хадисы!

- ١٠١ -

صُوصٌ، صِيصَانٌ. حُرْمَةٌ، حُرْمٌ. حُمٌّ، أَحْمَامٌ. حُمُّ الدَّجَاجِ. سُنْبُلٌ، سَنَابِلٌ. إِصْفَرٌ. مُصَفَّرٌ. عَزِيمَةٌ. يَعْزِيمَةٌ. تَنْشَاطٌ. يَنْشَاطُ. سَاقٌ، سَيْقَانٌ. سَاقٌ تَبَاتٍ. دَابَّةٌ، دَوَابٌّ. بَيَذَرُ، بَيَادِرٌ. تَعَبٌ (ا) تَعَبٌ. أَفْعَى. عَتَبَةٌ (ا). عَلَبَهُ النَّعَاسُ. حَرَسَ (و) حِرَاسَةً. يَا حَبِيبِي. كَسَرَهُ، كَسَرٌ. كَسَرَهُ حُبْرٌ. ابْتَعَدَ عَنْ... حَبِيبٌ، حُبْنَاءٌ. فِي الْخَارِجِ. تَرَصَّدَ. عَمِلَ بِ... عَمِلَ بِالنَّصِيحَةِ. عَمِلَ بِكِتَابِ اللَّهِ. تَسَاءَلَ. قَلَّشَ عَنْ... فِي كُلِّ مَكَانٍ. أَخِيرًا. جَرَاءٌ.

الصَّيْفُ فَصُلْ حَصَادَ الزَّرْعِ فَالسَّنَابِلُ مُصَفَّرَةٌ وَ هِيَ مَمْلُوءَةٌ قَمَحًا وَ الْعُمَالُ يَسْتَيْقِظُونَ بَاكِرًا لِيَقْصِدُوا الْحُقُولَ يَعْزِيمَةٌ وَ تَنْشَاطٌ وَ مَنَاجِلُهُمُ الْحَادَّةُ تَقْطَعُ سَيْقَانَ السَّنَابِلِ وَ بَنَاتُهُمْ يَجْمَعْنَ الْحَرَمَ فِي شَبَاكِ وَ دَوَابُّهُمْ تَنْقُلُهَا إِلَى الْبِيَادِرِ.

لَا عَبَّ وَلَدٌ صَغِيرٌ كَلَبُهُ أَمَامَ دَارِهِ حَتَّى تَعَبَ فَقَعَدَ عَلَى عَتَبَةِ الْبَابِ يَسْتَرْخِجُ فَعَلَبَهُ النَّعَاسُ فَتَامَ فَجَاءَ الْكَلْبُ وَ أَفْعَى بِجَانِبِهِ يَحْرُسُهُ وَ بَعْدَ قَلِيلٍ اسْتَيْقِظَ الْوَلَدُ وَ لَمَّا رَأَى الْكَلْبَ مُفْعِيًا بِجَانِبِهِ سَرَّهُ ذَلِكَ كَثِيرًا ثُمَّ دَخَلَ الدَّارَ وَ جَاءَهُ بِكَسَرَةٍ حُبْرٌ.

أَوْصَتِ الدَّجَاجَةُ صَغِيرَهَا فَقَالَتْ: "لَا تَخْرُجْ يَا حَبِيبِي إِلَى الْعَابَةِ وَ لَا تَبْتَعِدْ عَنْ الْحُمِّ لِأَنَّ فِي الْخَارِجِ تَعَلَبًا حَبِيبًا يَتَرَصَّدُكَ" وَ لَكِنَّ الصُّوصَ لَمْ يَعْمَلْ بِنَصِيحَةِ أُمِّهِ وَ لَا مَكَتَ. وَ لَمَّا عَادَتِ الدَّجَاجَةُ نَادَتْهُ قَمًا سَمِعَتْ صَوْتَهُ وَ تَسَاءَلَتْ: "أَخْرَجَ؟ أَنَسِيَ نَصِيحَتِي؟" وَ قَلَّشَتْ عَنْهُ فِي كُلِّ مَكَانٍ. وَ أَخِيرًا عَثَرَتْ عَلَى شَيْءٍ مِنْ رِيشِهِ قَمًا بَكَتْ وَ لَا حَزِينَتْ بَلْ قَالَتْ: "هَذَا جَرَاءُ الَّذِي لَا يَطِيعُ أُمَّهُ".

К уроку 81

Я с утра вообще не ел. Он совсем не понимает иностранный язык. Идя в мечеть, я встретил своего друга Умара. Сколько лет было нашему Пророку, когда Аллах послал его Посланником? — Ему было тогда 40 лет. — Молодец, Хасан, правильно (صحيحاً) ответил, а теперь садись. Будь сильным, будь здоровым, Аллах любит сильного верующего. Бабушка ходит медленно, потому что она слаба после болезни. Дорогая мама, пишу тебе из санатория о своём состоянии и сообщаю тебе, что я прибываю домой через полторы недели, если Аллаху будет угодно. В каком доме живут шахтёры? — Шахтёры живут в том новом доме. Эти книги положи вместе, а эту книгу положи отдельно. Ты почему здесь без дела сидишь? Не проводи свое время без дела. Откуда я узнаю известия исламского мира? — Для этого ты должен каждый день регулярно читать исламские газеты и журналы или слушать передачи по радио. Не надо ему писать об этом (ان يكتب اليه هذا), это беспокоит его и сильно обидит. Не обижай людей. Не обижай соседей.

- ١٠٢ -

حَقَرَ (ي) حَقْفٌ. دَقَنَ (ي) دَقْنٌ. أَظْلَلٌ. أَفْشَعَ. أَفْشَعَتِ السَّحَابَةُ. سَحَابَةٌ (ا). عَلَامَةٌ (ا). أَصَاعٌ. مَسْكِينٌ، مَسَاكِينٌ. جَسَّ (و) جَسَّ. تَبَيَّنَ. جَسَّ النَّبْضَ. قَاسَ (ي) قِيَاسٌ. دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ. قَاسَ دَرَجَةَ الْحَرَارَةِ. اسْتَطَاعَ. مَرْبُوطٌ. مِنَ الدَّاخِلِ.

مَشْغُولُ الْبَالِ. اِئْتَبَهُ لـ... غُلَامٌ، غُلَمَانٌ. لَقَطَ (و) لَقَطًا. لَحِقَ (ا) لُحُوقًا، لَحَاقًا. كَافًا. اَبَى (ا) اِبَاءً.

- لِمَاذَا تَحْفِرُ؟
- دَقَنْتُ مَالًا وَ لَسْتُ اَعْرِفُ اَيْنَ دَقَنْتُهُ.
- اَجَعَلْتَ لَهُ عَلَامَةً؟
- قَدْ فَعَلْتُ.
- وَ مَا هِيَ؟
- سَحَابَةٌ كَانَتْ تُظِلُّنِي وَفَتِ دَفِنِهِ وَ قَدْ اَفْسَعَتْ وَ لَمْ تَبْقَ عَلَامَةٌ لِلْاَرْضِ
الَّتِي دَقَنْتُ الْمَالَ فِيهَا.
- يَا مِسْكِينُ لَقَدْ اَصْعَبْتَ مَالَكَ.
مَرَضَ طِفْلٌ فَجَاءَ الطَّيِّبُ يَعْوِدُهُ وَ بَعْدَ اَنْ جَسَّ تَبَصَّه وَ قَاسَ دَرَجَةَ حَرَارَتِهِ
قَالَ لَهُ اُخْرِجْ لِسَانَكَ، اُخْرِجْهُ كُلَّهُ. فَقَالَ الطِّفْلُ: لَا يَسْتَطِيعُ اُخْرَجُ ذَلِكَ. قَالَ
الطَّيِّبُ: لِمَاذَا؟ قَالَ الطِّفْلُ: لِأَنَّهُ مَرْبُوطٌ مِنَ الدَّاخِلِ فَصَحَّكَ الطَّيِّبُ وَ سَرَّ
بِهِ.
كَانَ رَجُلٌ يَمْشِي فِي الشَّارِعِ وَ هُوَ مَشْغُولُ الْبَالِ فَسَقَطَتْ مِحْفَظَتُهُ نُفُودِهِ
وَ لَمْ يَنْتَبِهْ الرَّجُلُ لِذَلِكَ وَ كَانَ وَرَاءَهُ غُلَامٌ فَرَأَى الْمِحْفَظَةَ قَدْ سَقَطَتْ
فَلَقَطَهَا. رَكَضَ الْغُلَامُ مُسْرِعًا وَرَاءَ الرَّجُلِ حَتَّى لَحِقَهُ وَ قَالَ: هَذِهِ مِحْفَظَتُكَ
قَدْ سَقَطَتْ مِنْكَ فَاحْذِ الرَّجُلُ الْمِحْفَظَةَ وَ شَمَكَرَ الْغُلَامُ وَ ارَادَ اَنْ يُكَافِئَهُ
بِشَيْءٍ مِنَ النُّفُودِ لَكِنَّ الْغُلَامَ شَكَرَهُ وَ اَبَى اَنْ يَأْخُذَ شَيْئًا.

К уроку 82

Я всю ночь не спал, думал о предстоящих (المقبلة) экзаменах. Надо проветривать комнаты (менять воздух в комнатах) время от времени. Не спи здесь, здесь сквозняк, заболеешь. До сих пор я была занята на кухне варкой пищи, а теперь освободилась для твоего вопроса (لقضيتك). Что ты видел во сне? — Сейчас я занят, потом я расскажу тебе, что я видел во сне. Друг мой, помоги мне, я попал в беду. — Пожалуйста, возьми эти деньги, но больше дать не могу. Я не могу (не в силах) поехать туда и вернуться в течение (خلال) одного дня. Ты был маленьким, а теперь стал большим, молодым, скоро станешь стариком, а потом умрёшь, — это дорога каждого человека. Я там работаю переводчиком. — Ты хорошо переводишь? — Нормально. Улицы селения кривые, а улицы города прямые. Говори шёпотом. Он мне шёпотом сказал: "Я тебя люблю". И я ему также ответил шёпотом: „Я тебя тоже люблю". Магомед, как только встал с постели, сразу вышел на зарядку. Как только он встретит меня, так сразу начинает задавать мне разные вопросы.

- ١٠٣ -

جَوْرَةٌ (ا). ظَنَّ (و) ظَنَّ. عَصَ (ا) عَصَ. مُرٌّ. مَا أَمَرَ هَذِهِ التُّفَاحَةَ. أَكْبَرُ مِنْهُ
سِنًا. قَشَرَ (ي، و) قَشَرَ. قَشِيرٌ، قَشِيرٌ. لُبٌّ، لُبٌّ. أَبْقَى. صَجَرَ مِنْ ... (ا) صَجَرَ.
وَحْدَةً. صَجَرَ مِنْ وَحْدَتِهِ. أَلْبَسَ. أَلْبَسَ الطِّفْلَ لِبَاسًا. صَارَ (ي) صَيْرُورَةً. صَارَ
كَبِيرًا. لَوْرٌ. شَجَرَةُ اللُّوزِ. مَقْطُوعٌ. تَأَلَّمَ. صَدَقَ (و) صَدَقَ. آسِفٌ. إِنِّي آسِفٌ جِدًّا.

وَجَدَتْ بِنْتُ جَوْرَةَ خَصْرَاءَ فَظَنَّتْهَا تُّفَاحَةً وَ ارَادَتْ اَنْ تَلْكُلَهَا فَلَمَّا عَصَنَتْهَا
وَحَدَّتْهَا مَرَّةً فَرَمَتْهَا وَ قَالَتْ: مَا أَمَرَ هَذِهِ التُّفَاحَةَ! وَ لَكِنَّ أُخْتَهَا وَ قَدْ كَانَتْ
أَكْبَرَ مِنْهَا سِنًا لَقَطَتِ الْجَوْرَةَ وَ قَشَرَتْهَا وَ قَالَتْ: نَعَمْ، إِنَّ قِشْرَ الْجَوْرَةِ مُرٌّ
لَكِنَّ لُبَّهَا لَذِيذٌ.

كَانَ لِامْرَأَةٍ وَلَدَانِ أُرْسِلَتْ الْكَبِيرَ مِنْهُمَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ أَبْقَتِ الصَّغِيرَ فِي الْبَيْتِ فَصَجَرَ هَذَا يَوْمًا مِنْ وَحْدَتِهِ وَقَالَ لِأُمِّهِ: لِمَادَا لَا تُرْسِلِينِي إِلَى الْمَدْرَسَةِ فَقَالَتْ لَهُ: أَنْتَ صَغِيرٌ وَالْمَدْرَسَةُ لَا تَقْبَلُ الصَّغَارَ الَّذِينَ فِي سِنِّكَ، فَقَالَ لَهَا: أَلَيْسَ بِي ثَنَابٌ أَحْيَ قَاصِيرٌ كَبِيرًا.

أَعْطَى رَجُلٌ وَلَدَهُ قَاسًا صَغِيرًا فَقَرَحَ بِهَا كَثِيرًا ثُمَّ حَمَلَهَا وَ دَخَلَ الْبُسْتَانَ وَ قَطَعَ بِهَا شَجَرَةَ لُوزٍ وَ كَانَ أَبُوهُ يُحِبُّ تِلْكَ الشَّجَرَةَ لِأَنَّهُ عَرَسَهَا بِيَدِهِ. وَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِي دَخَلَ الْآبُ الْبُسْتَانَ فَوَجَدَ شَجَرَةَ اللُّوزِ مَقْطُوعَةً فَتَأَلَّمَ كَثِيرًا وَ بَيَّنَّ وَلَدُهُ مَنْ قَطَعَ الشَّجَرَةَ يَا خَالِدُ؟ فَقَالَ لَهُ خَالِدٌ: يَا أَبِي إِنِّي لَا أَقْدِرُ أَنْ أَكْذِبَ، أَنَا الَّذِي قَطَعْتُ الشَّجَرَةَ وَ إِنِّي أَسِيفٌ جِدًّا. فَسَرَّ بِهِ أَبُوهُ لِأَنَّهُ صَدَقَ.

К уроку 83

Я шёл по дороге домой, пошёл дождь и намочил мою одежду. — У тебя не было зонтика? — Зонтик у меня был, но я забыл его в гостях. Почитай хоть немного, я послушаю тебя. Напиши (ж.р.) матери хоть одно письмо, она тоскует по тебе. Задай мне хоть один вопрос из этого урока, я его хорошо выучил. Он зашёл, но вышел, не присев. Мальчик поел утром? — Нет, он пошёл в школу не поев. Это время обеда, не выходи из дома не поев. Какая (كم) у тебя зарплата? — Каждый месяц я получаю сто рублей. А сколько получает жена? — Она не работает, она занимается домашними делами (بأمور البيت).

У вас есть в городе огород? — Да, есть. — Значит, вы овощи' не покупаете на рынке, а растут они на вашем огороде. Как только он услышал голос азана, он поспешил в мечеть, чтобы не опоздать на групповой намаз. Арбузы растут на вашем огороде? — Нет, мы арбузы не сажали в этом году, мы посадили дыню вместо арбузов, потому что дыня на рынке дороже арбузов.

-١٠٤-

أَصْفَرُ، صَفْرَاءُ، صُفْرٌ. وَ إِلَّا فَلَا. هُنَاكَ. طَرِيقَةٌ، طَرَائِقُ. هُنَاكَ طَرِيقَةٌ. رَسَبَ (و) رُسُوبٌ. طَقًا (و) طَقُوْ. فَحَصَ (ا) فَحَصٌ. قَلْبٌ، قُلُوبٌ. خَلَقٌ، خُلُوقٌ. أَقْبَلَ. قَاسِدٌ. جِسْمٌ، جُسُومٌ، أَجْسَامٌ. صَحِيحُ الْجِسْمِ. شُجَاعٌ، شُجْعَانٌ. هَا هُوَ دَا. حَجَلَ (ا) حَجَلٌ. أَعْلَى... أَعْلَى الشَّجَرَةِ. تَتَاوَلَ. رَمَى بِحَجَرٍ. يَسُرُّنِي. يَسُرُّنِي أَنِّي مَا رَمَيْتُهُ بِحَجَرٍ. تَسَمَّعَ إِلَى...

سَأَلَتْ بِنْتُ أُمِّهَا: كَيْفَ تَعْرِفُ الْبَيْضَ الْحَدِيدَ مِنَ الْبَيْضِ الْقَدِيمِ؟ فَقَالَتْ لَهَا أُمُّهَا: صَعِي الْبَيْضَةِ بَيْنَ عَيْنَيْكَ وَ الْبُورِ فَإِنْ كَانَتْ صَفْرَاءَ فَهِيَ جَدِيدَةٌ وَ إِلَّا فَلَا. وَ هُنَاكَ طَرِيقَةٌ أُخْرَى وَ هِيَ أَنْ يُوَضَعَ الْبَيْضُ فِي الْمَاءِ فَإِنْ رَسَبَ فَهُوَ جَيِّدٌ وَ إِنْ طَفَا فَهُوَ قَاسِدٌ.

جَاءَ الطَّبِيبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فَنَادَى تَلْمِيذًا صَغِيرًا لِيَفْحَصَهُ فَأَقْبَلَ التِّلْمِيذُ مُسْرِعًا وَ وَقَفَ أَمَامَ الطَّبِيبِ فَفَحَصَ الطَّبِيبُ عَيْنَيْهِ وَ فَحَصَ أُذُنَيْهِ وَ خَلَقَهُ وَ أَنْفَهُ وَ قَلْبَهُ وَ فَحَصَ جِلْدَهُ وَ شَعْرَهُ وَ لَمَّا قَرَعَ الطَّبِيبُ مِنْ عَمَلِهِ قَالَ: هَذَا وَلَدٌ تَطِيفُ صَحِيحُ الْجِسْمِ شُجَاعٌ، اللَّهُ يُحِبُّ أَمثَالَهُ.

مَشَى ثَلَاثَةَ أَوْلَادٍ فِي بُسْتَانٍ فَسَمِعُوا عُصْفُورًا يُعَزِّدُ عَلَى شَجَرَةٍ، فَقَالَ أَحَدُهُمْ: مَا أَجْمَلَ صَوْتَهُ أَحَبُّ أَنْ أَرَاهُ. وَ قَالَ ثَانِي: أَنْظُرْ هَا هُوَ دَا عَلَى ذَلِكَ الْعُصْنِ فِي أَعْلَى الشَّجَرَةِ بِجَانِبِ عُشِّهِ. أَمَّا الثَّالِثُ فَتَتَاوَلَ حَجْرًا وَ أَرَادَ أَنْ يَرْمِيَهُ بِهِ فَقَالَ لَهُ: أَهَذَا جَرَاءُ تَغْرِيدِهِ؟ فَحَجَلَ وَ رَمَى الْحَجَرَ عَلَى الْأَرْضِ وَ وَقَفَ يَتَسَمَّعُ إِلَى الْعُصْفُورِ. ثُمَّ قَالَ: مَا أَجْمَلَ صَوْتَهُ! وَ يَسُرُّنِي جِدًّا أَنِّي مَا رَمَيْتُهُ بِحَجَرٍ.

К уроку 84

Тебе пора жениться и создавать семью, тебе сейчас 25 лет. Ты служил в армии, вернулся оттуда, окончил институт, стал инженером, чего ещё (بعد) ждёшь? — Я ничего не жду, всё это я знаю, я думаю об этом. Я не могу не поблагодарить человека, помогшего мне в беде. Я не могу не говорить ему об этом (هذا), когда вижу, чем он занимается. Всем известно, что положение Ислама и мусульман в Советском Союзе теперь изменилось. Известно, что наш учитель занимается обучением детей уже 15 лет. Из его школы вышли десятки учеников (عشرات من التلامذة), которые стали после учёными, профессорами или инженерами. Поэтому он стал известным, уважаемым человеком и заслуженным учителем. Жители деревень работают весной, летом и осенью, а жители городов работают постоянно. Когда я тебе задал вопрос, ты не ответил на мой вопрос словом, а только кивнул головой. Я не могу не дать (что-либо) (أن أُمْنَع), когда кто-то приходит ко мне и просит меня. Я не могу не принять ваше приглашение, когда вы приглашаете меня на торжество.

- ١٠٥ -

فُقَّةٌ، فُقْفُ. شَاطِئُ، شَوَاطِئُ. شَاطِئُ الْبَحْرِ. رَمَالٌ. نَزَلَ إِلَى النَّهْرِ. خَلَعَ (١) خَلْعٌ. خَلَعَ ثِيَابَهُ. اسْتَحَمَ. هَلْ أَحْبَبْتَ؟ يَظْهَرُ. أَفْهَمَ. مِلْحٌ. مَاءٌ مِلْحٌ. مُقْتَنَشٌ. مُقْتَنَشٌ سِكَّةَ الْحَدِيدِ. خَطَرٌ، أَخْطَارٌ. مُعَيَّنٌ. فِي الْوَقْتِ الْمُعَيَّنِ. سَاعَةٌ (ات). قَبْضَ (ي) قَبْضٌ. قَبْضَ الْأَجْرِ. أَجْرٌ، أَجُورٌ. مَحْطَةٌ (ات). تَقَدَّمَ. تَأَخَّرَ. بَاعٌ، بَاعَةٌ. بَاعَةُ الصُّخْفِ. رَاقِقٌ. رَاقِقٌ وَالِدُهُ إِلَى السُّوقِ. رَطْلٌ، أَرْطَالٌ. حُرْمَةٌ، حُرْمٌ. حُرْمَةٌ مِنَ الْبَصْلِ. سِلْقٌ. امْتَلَأَ. أَفْرَغَ.

أَخَذَتْ أُمٌّ وَلَدَهَا إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ فَجَعَلَ يَلْعَبُ بِالرَّمْلِ ثُمَّ خَلَعَ ثِيَابَهُ وَ نَزَلَ إِلَى الْمَاءِ. وَ بَعْدَ أَنْ اسْتَحَمَ قَالَتْ لَهُ: هَلْ أَحْبَبْتَ الْإِسْتِحْمَامَ فِي الْبَحْرِ؟ فَقَالَ الْوَلَدُ: نَعَمْ يَا أُمِّي وَ لَكِنْ يَظْهَرُ أَنَّ النَّاسَ رَمَوْا فِيهِ مِلْحًا كَثِيرًا. فَصَحِكَتِ الْأُمُّ ثُمَّ أَفْهَمَتْ وَلَدَهَا أَنَّ مِيَاءَ الْبَحْرِ لَا تَكُونُ إِلَّا مِلْحَةً. قَالَ رَجُلٌ لِمُقْتَنَشِ سِكَّةِ الْحَدِيدِ: إِنَّ حَيَاتَكُمْ حَيَاةُ أَخْطَارٍ. فَقَالَ الْمُقْتَنَشُ: نَعَمْ، وَ لَكِنْ فِيهَا أَوْقَاتٌ سُرُورٍ. فَقَالَ الرَّجُلُ: أَظُنُّ أَنَّ ذَلِكَ يَكُونُ فِي السَّاعَةِ الَّتِي تَقْبِضُونَ فِيهَا أَجْرَكُمْ. قَالَ الْمُقْتَنَشُ: لَا، بَلْ فِي السَّاعَةِ الَّتِي يَصِلُ فِيهَا إِلَى كُلِّ مَحْطَةٍ فِي الْوَقْتِ الْمُعَيَّنِ لَا تَتَقَدَّمُ وَ لَا تَتَأَخَّرُ. لَمَّا رَجَعَ مُنِيرٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ قَالَتْ لَهُ أُمُّهُ: "إِذْهَبْ إِلَى أَبِيكَ وَ اطْلُبْ مِنْهُ أَنْ يَشْتَرِيَ الْلَحْمَ وَ التَّمَارَ وَ الْخُصَرَ" رَاقِقٌ مُنِيرٌ وَالِدُهُ إِلَى السُّوقِ فَسَمِعَهُ يَقُولُ لِلْجَرَّارِ "أَعْطِنِي رَطْلَ لَحْمٍ وَ لِبَائِعِ الْخُصْرِ وَ التَّمَارِ بَعْضِي حُرْمَةً مِنَ الْبَصْلِ وَ حُرْمَةً مِنَ السَّلِقِ وَ رَطْلًا مِنَ التُّفَاحِ" وَ لَمَّا امْتَلَأَتِ الْفُقَّةُ رَجَعَ مُنِيرٌ إِلَى الْمَنْزِلِ وَ قَالَ لِأُمِّهِ: خُذِي السَّلَّةَ وَ أَفْرِغِيهَا لِأَنَّ أَبِي يَحْتَاجُ إِلَيْهَا.

К уроку 85

Многие русские солдаты в Афганистане перешли к муджахидам и приняли Ислам. Это счастливые ребята. Всевышний Аллах принимает любого человека (أَيُّ رَجُلٍ), принявшего Ислам, и прощает ему. Где книга, которую я только что принёс из библиотеки? Кто тебе спас жизнь? Тебе не следует забывать его. Когда ты посетишь меня? Ты давно не посещал меня (مِنْ زَمَانٍ). — Если Аллаху будет угодно, сегодня вечером. Ты придёшь один или со своей женой? — Я приду один, жене некогда (لَيْسَ عِنْدَهَا وَقْتُ). У нас сегодня в аудитории лекция, её читает профессор нашего института. О чем лекция? — Лекция о распространении Ислама среди молодёжи мира. Ты боишься выходить из дома ночью? — Не боюсь. — Правильно (صَحِيح), не надо бояться. Мусульманин не боится ничего, кроме Аллаха. Всевышний Аллах всегда помогает в беде, спасает от неё. Кажется, ты забыл приказ Аллаха (أَمْر). Не забудь, что ты сегодня дежурный, готовься всё делать дома; пищу готовить, комнаты подметать, воду носить, стол чистить, убирать и, наконец (أَخِيرًا), пол мыть. Мама моет пол, а я приношу ей воду.

عَصَابَةُ (ات). دَوَّرَ. دَفَعَ (ا) دَفْعٌ. رَقَصَ (و) رَقْصٌ. صَفَّقَ. زَدَ. زِدَ اقْتَرَبَ. لَمْ تُصَبَّ. هَيَّا أُمْسِكْنَا. اِلْتَحَقَ بِ... مَدَّ (و) مَدَّ يَدَهُ. تَحَسَّسَ. زَلَزَلَهُ. زُلْزِلَتْ الْأَرْضُ. قَائِدَةٌ، قَوَائِدُ. يَدُونُ قَائِدَةٌ. بَيْتَمَا... كَانَ الْفَضْلُ صَيِّقًا. تَزَلَّجَ. تَصَدَّعَ. جَذَارٌ، جُذْرَانُ. تَصَدَّعَتِ الْجُذْرَانُ. تَسَاقَطَ. سَقَفٌ، سُقُوفٌ. أَدَى. مَا أَصِيبَ أَحَدٌ بِأَدَى. مَدْرَسِيٌّ. الْكِتَابُ الْمَدْرَسِيُّ. خِلَالَ الدَّرْسِ. حِجَارَةٌ.

اجْتَمَعَ الْأَطْفَالُ فِي السَّاحَةِ وَ أَحْصَرُوا عَصَابَةَ وَ رَبَطُوهَا عَلَى عَيْنِي رَشِيدٌ ثُمَّ دَوَّرُوهُ وَ دَفَعُوهُ بَعِيدًا عَنْهُمْ وَ أَحَدُوا يُعْنُونَ وَ يَرْفُضُونَ وَ يُصَفِّقُونَ حَوْلَهُ وَ هُمْ يَرْدُدُونَ: "تَحْنُ هُنَا، اقْتَرَبْ! زِدْ اقْتَرَبْ! لَمْ تُصَبَّ! هَيَّا أُمْسِكْنَا! اِلْتَحِقْ بِنَا" وَ كَانَ الْمُسْكِينُ يَمُدُّ يَدَيْهِ وَ يَتَحَسَّسُ وَ لَكِنْ يَدُونُ قَائِدَةً. بَيْتَمَا كَانَ التَّلَامِيذُ فِي عُزْفِ الدَّرْسِ وَ كَانَ الْفَضْلُ صَيِّقًا زُلْزِلَتْ الْأَرْضُ. فَتَرَكَ التَّلَامِيذُ كُلَّ شَيْءٍ وَ خَرَجُوا إِلَى سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ فِي نِظَامٍ قَمًا تَرَاحَمُوا وَ لَا تَأْخَرُ أَحَدٌ. وَ كَانَتْ الزَّلْزَلَةُ شَدِيدَةً جَدًّا فَتَصَدَّعَتِ الْجُذْرَانُ وَ تَسَاقَطَتِ الْحِجَارَةُ مِنَ السُّقُوفِ وَ لَكِنْ مَا أَصِيبَ أَحَدٌ بِأَدَى. خِلَالَ دُرُوسِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ يَكْتُبُ الْمُعَلِّمُ جُمْلًا عَرَبِيَّةً عَلَى اللَّوْحِ وَ يَسْأَلُ الطَّلَابَ: أَفَهَمْتُمُوهَا؟ فَيَقُولُونَ لَهُ: نَعَمْ، فَهَمَّنَاهَا. ثُمَّ يَقْرَأُ الطَّلَابُ جُمْلًا عَرَبِيَّةً مِنَ الْكِتَابِ الْمَدْرَسِيِّ وَ يُتَرَجِّمُونَهَا إِلَى لُغَتِهِمْ. بَعْدَ الدُّرُوسِ يَذْهَبُ الرِّمْلَاءُ إِلَى بُيُوتِهِمْ أَمَّا مُحَمَّدٌ وَ مُحَمَّدٌ فَلَا يَذْهَبَانِ إِلَى بُيُوتِهِمْ، عِنْدَهُمَا أَعْمَالٌ كَثِيرَةٌ فِي الْجَامِعَةِ.

К уроку 86

Ты уже не маленький, не подходит тебе говорить такие вещи. Он уже не ребёнок, и не подходит ему тратить всё своё время на игру и развлечения, он уже достиг 15 лет. Счастливый на этом и на том свете — это тот, кто принял Ислам и отверг неверие. Ислам — наилучшая небесная религия. Ислам — наилучшая религия (خير الأديان). В Исламе есть всё, в чём нуждается человек. Ислам — это религия знания, религия справедливости. Людям надо изучать Ислам, чтобы хорошо понять его. Ты мне ближе его. Он мне милее тебя. Самая любимая пища для меня — это каша с молоком и кипячёное молоко. Когда мусульманин бывает настоящим? — Мусульманин бывает настоящим, когда все работы он выполняет во имя Ислама и ради Ислама. Я беру только эту книгу, потому что эта книга самая любимая для меня, все остальные книги я оставляю тебе. Юсуф был самым любимым сыном своего отца. Где бы ты ни находился, я тебя не забуду.

مَرَّ بِالْجَبَلِ. أَثَرِيْدُ مِنِّي؟ عَارٌ، عُرَاةٌ. مَشَى عَارِيًّا. تَبَارَى. فِرْقَةٌ، فِرْقٌ. فِرْقُ الْأَلْعَابِ الرِّيَاضِيَّةِ. جُمُهوْرٌ، جَمَاهِيْرٌ. إِبْرَةٌ، إِبْرٌ. عَيْنُ الْإِبْرَةِ قَمِيصٌ، قُمْصَانٌ، أَقْمِصَةٌ. جَانِبٌ، جَوَانِبٌ. حَكَمٌ. صَفَرٌ (ي) صَفِيرٌ. ابْتَدَأَ. ابْتَدَأَ اللَّعِبَ. حَاوَلَ جُهْدَهُ. تَسَاوَى. تَسَاوَتِ الْفِرْقَتَانِ. إَصَابَةُ الْأَهْدَافِ. ادَّعَى. هَتَفَ (ي) هُتَافٌ. عَجَزَ عَنْ... (ي) عَجَزَ. خَلِيقَةٌ، خَلَائِقٌ. هَاتِ. أَنْبُوْبَةٌ، أَنْبِيْبٌ. قَامَ عَلَى قَدَمَيْهِ. جَعَلَ يَصِيحُ. مَهَارَةٌ. قَامَةٌ (ات). مِنْ قَامَتِهِ. أَصَاعَ. عَبَّأَ. أَقَادَ. عَمَلٌ لَا يُفِيْدُ.

كَانَ بَائِعٌ يَحْمِلُ حَقَائِبَ كَثِيرَةً وَ يَقِفُ فِي السُّوقِ وَ يُنَادِي: حَقَائِبُ جَمِيْلَةٌ، حَقَائِبُ جَمِيْلَةٌ، اسْتَرَوْهَا. فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ فَقَالَ الْبَائِعُ لِلرَّجُلِ: اسْتَرِ حَقِيْبَةً. فَقَالَ

الرَّجُلُ: مَاذَا أَفْعَلُ بِهَا؟ قَالَ الْبَائِعُ: يَصْعُ فِيهَا ثِيَابَكَ. فَقَالَ الرَّجُلُ: لَيْسَ لِي
 غَيْرُ ثِيَابِي الَّتِي الْبَسْتُهَا، أَتُرِيدُ مِنِّي أَنْ أَمْشِيَ عَارِيًا.
 تَبَارَتْ فِرْقَتَانِ مِنْ فِرْقِ الْأَلْعَابِ الرِّبَاضِيَّةِ بِكَرَةِ الْقَدَمِ. وَكَانَتْ قُمْصَانُ
 الْفِرْقَةِ الْأُولَى حُمْرَاءَ وَ قُمْصَانُ الثَّانِيَةِ بَيْضَاءَ. وَ قَدْ وَقَفَ جُمْهُورٌ كَبِيرٌ عَلَى
 جَوَانِبِ الْمَلْعَبِ يَتَفَرَّجُونَ. وَ لَمَّا صَفَرَ الْحَكْمُ ابْتَدَأَا اللَّعِبَ. وَ كَانَتْ كُلُّ فِرْقَةٍ
 مِنَ الْفِرْقَتَيْنِ تُحَاوِلُ جُهْدَهَا أَنْ تَغْلِبَ الْأُخْرَى. وَ لَكِنَّهُمَا تَسَاوَتَا فِي إِصَابَةِ
 الْأَهْدَافِ فَهَتَفَ الْجُمْهُورُ لَهُمَا.
 ادَّعَى رَجُلٌ أَنَّهُ يَصْنَعُ مَا يَعْجُزُ الْخَلَائِقُ عَنْهُ. فَاجْتَمَعَ النَّاسُ حَوْلَهُ وَ قَالُوا:
 هَاتِ. فَأَخْرَجَ أَنْبُوبَةً فَصَبَّ مِنْهَا إِبْرًا عِدَّةً، ثُمَّ وَصَعَ إِبْرَةً فِي الْأَرْضِ وَ قَامَ
 عَلَى قَدَمَيْهِ وَ جَعَلَ يَرْمِي إِبْرَةً مِنْ قَامَتِهِ فَتَقَعُ كُلُّ إِبْرَةٍ فِي عَيْنِ الْأُخْرَى
 فَتَعَجَّبُوا مِنْ مَهَارَتِهِ وَ لَكِنَّهُمْ قَالُوا: نَعَمْ، إِنَّ فِي عَمَلِكَ هَذَا مَهَارَةً وَ لَكِنَّهَا
 مَهَارَةٌ لَا تُفِيدُكَ وَ لَا تُفِيدُ أَحَدًا فَاصْغَتْ وَفَتَكَ عَيْنًا.

К уроку 87

Читальный зал представляет собой просторную, светлую комнату, в которой столы и стулья, и на столах электролампы. Он денежный человек. (Вы), денежные люди, расходуйте свои деньги на процветание Ислама. Мусульманин всегда стремится к поиску знания, потому что он знает, что Ислам — религия знания. Мусульманин, где бы он ни находился, защищает Ислам и всё свое имущество во имя Ислама-Мы воюем с гяурами, и гяуры воюют с нами постоянно. Сегодня они обладатели силы и обладатели многочисленного оружия, но мы -обладатели имана, вот поэтому мы непременно победим, у нас Аллах, а у них — сатана. Аллах всемогущ, а сатана слаб. Исламский мальчик, уважай свою мать, люби её и слушайся её. Кто тебя 9 месяцев носил в чреве (животе)? Кто тебя грудью кормил? Кто рядом с тобой ночами не спал? — Всё это делала моя мать, поэтому я люблю её и слушаюсь её. Шёлковая одежда запрещена мужчинам. Почему ты над ним издеваешься? Не издевайся. Мусульманин никогда не издевается над человеком, а наоборот, уважает человека, — так приказал ему Аллах. Где мусульмане собираются для пятничного намаза? — Они собираются в соборной мечети.

-١٠٨-

طَرِيقُ السِّيَّارَاتِ. حَظِرُ. صَارَ يَلْعَبُ. أَخَذَهُمْ. أَخَذْتُ. لَزِمَ (أ) لُزُومٌ. لَزِمَ
 جَانِبَ الطَّرِيقِ. أَتِ. شِمَالُ. اتَّقَتْ شِمَالًا. وَقَفَ. قَدَمٌ، أَقْدَامٌ. رَيْتِمَا... عَبَرَ
 (و) غُبُورٌ. قَرَكُ (و) قَرَكٌ. مَشَّطٌ. مَشَّطَ شَعْرَهُ. مَنَدِيلٌ، مَنَادِيلٌ. حَاقَطٌ عَلَى
 النَّظَاقَةِ. مَرَّنَ. يَرُوحُ وَ يَجِيءُ. كَانَ يَرُوحُ وَ يَجِيءُ. أَعْمَالُ الْبَيْتِ. كَوَى (ي) كَيٌّْ.
 كَوَى الثِّيَابَ. عَلَفَ (ي) عَلْفٌ. عَلَفَ الدَّجَاجُ. صَاحِبَةٌ، صَوَاحِبٌ. فِي سُرْعَةٍ.

كَانَتْ قَرْيَةٌ عَلَى طَرِيقِ السِّيَّارَاتِ فَرَأَى أَوْلَادُ الْقَرْيَةِ أَنَّ اللَّعِبَ فِي الطَّرِيقِ
 حَظِرٌ فَصَارُوا يَلْعَبُونَ فِي الْحُقُولِ. وَ كَانَ أَحَدُهُمْ إِذَا مَشَى فِي الطَّرِيقِ لَزِمَ
 جَانِبًا، وَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنْتَقِلَ مِنْ جَانِبٍ إِلَى جَانِبٍ اتَّقَتْ يَمِينًا وَ شِمَالًا فَإِذَا
 رَأَى سَيَّارَةً آتِيَةً مِنْ بَعِيدٍ وَقَفَ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ رَيْتِمَا تَغْبِرُ. الْوَلَدُ
 النَّظِيفُ يَغْسِلُ رَأْسَهُ كُلَّ يَوْمٍ. الْوَلَدُ النَّظِيفُ يَفْرُكُ رَأْسَهُ وَ يَمْشِطُ شَعْرَهُ.
 الْوَلَدُ النَّظِيفُ يُقْلِمُ أَظْفَارَهُ. الْوَلَدُ النَّظِيفُ يَلْبَسُ ثِيَابًا نَظِيفَةً. الْوَلَدُ النَّظِيفُ
 يَحْمِلُ مَنَدِيلًا نَظِيفًا. الْوَلَدُ النَّظِيفُ يُحَافِظُ عَلَى نَظَافَةِ ثِيَابِهِ وَ كُتْبِهِ وَ دَقَاتِرِهِ
 وَ مَكْتَبَتِهِ وَ مَدْرَسَتِهِ.

الْبَيْتُ النَّظِيفُ تَسْتَقِظُ بَاكِرًا. الْبَيْتُ النَّظِيفُ تَمَرَّنُ جِسْمَهَا مِنَ الرَّأْسِ إِلَى
 الْقَدَمِ كُلَّ يَوْمٍ. الْبَيْتُ النَّظِيفُ تَرُوحُ وَ تَجِيءُ فِي سُرْعَةٍ. الْبَيْتُ النَّظِيفُ

تَدْرُسُ فِي أَوْقَاتِ الدَّرْسِ وَ تَلْعَبُ مَعَ صَوَاحِبِهَا فِي أَوْقَاتِ اللَّعِبِ. الْبَيْتُ
الْتَّشْبِيهُ نُسَاعِدُ أُمَّهَا فِي كُلِّ أَعْمَالِ الْبَيْتِ: تَكْنُسُ الْبَيْتَ، وَ تَغْسِلُ الصُّحُونَ،
وَ تَكْوِي الثِّيَابَ وَ تَسْقِي الْحَدِيقَةَ وَ تَغْلِفُ الدَّجَاجَ.

К уроку 88

Наступила весна, и люди со своими тракторами и плугами выходят на поля, чтобы пахать и сеять. Хватит быть неблагодарным Аллаху! Дары Аллаха нам неисчислимы: пища — дар Аллаха, вода — дар Аллаха, сон — дар Аллаха, есть и другие дары, и мы должны благодарить Его за (على) эти дары и восхвалять Его. Верно ты говоришь, отныне мы должны готовиться к экзаменам. Нам надо встать на заре, чтобы не опоздать на поезд. Мы с нетерпением ждём вашего ответа. Мы с нетерпением ждём возвращения сына из армии. У тебя есть велосипед? — У меня ещё нет велосипеда, но отец сказал, что купит для меня велосипед, когда я окончу школу. Рашид сел на мотоцикл и уехал в лес. Я хочу продолжить учебу, а не прерывать её. До нас дошло, что ты болен, и мы сильно огорчились. Потом дошло до нас, что ты выздоровел спустя немного времени, и мы очень обрадовались. Когда вы начали строить мечеть? — Мы начали строить мечеть сразу после собрания. По какому вопросу (بشان أى شىء) созвано собрание? — Собрание было созвано по вопросу постройка мечети.

-١٠٩-

أَبْلَهُ، بَلْهَاءُ، بُلْه. الْقَاهِرَةُ. الْيَابَانُ. تَفَكَّرَ. سَافَرَ بِالْقِطَارِ. اتَّبَعَ. اتَّبَعَ طَرِيقًا.
سَفِينَةً، سَفْنٌ، سَفَائِنٌ. السُّوَيْسُ. رُبَّانٌ، رَبَّابَةٌ. رُبَّانُ السَّفِينَةِ. رَصِيفٌ، رُصْفٌ،
أَرْضِيفَةٌ. مَرَارًا. كَلَّمَآ. كَلَّمَآ أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ. أَخَذَ بِيَدِهِ. غَابِرٌ. سَيَّارَةٌ غَابِرَةٌ.
عَلَى يَمِينِهِ. عَلَى يَسَارِهِ حَرَكَه (إِت). حَرَكَه السَّيَّارَاتِ. أَوْصَلَ. دَفَتَرُ الْإِمْلَاءِ.
حَطَّ، حُطُوطٌ. وَاضِحٌ. حَطَّ وَاضِحٌ. أَتَى عَلَى... كَرِيمُ الْأَخْلَاقِ. بَعْدَ أَنْ...

سَأَلَ مُدَرِّسُ الْجُغَرَفِيَا أَحَدَ التَّلَامِيذِ الْبُلْهَ: مَا هُوَ الطَّرِيقُ الَّذِي تَتَّبِعُهُ لِلسَّفَرِ
مِنَ الْقَاهِرَةِ إِلَى الْيَابَانِ؟ فَاجَابَهُ التَّلَامِيذُ بَعْدَ أَنْ تَفَكَّرَ طَوِيلًا: نُسَافِرُ بِالْقِطَارِ
مِنَ الْقَاهِرَةِ إِلَى السُّوَيْسِ، وَ مِنَ السُّوَيْسِ نَرْكَبُ السَّفِينَةَ وَ نَتْرُكُ الْأَمْرَ إِلَى
رُبَّانِ السَّفِينَةِ الَّذِي سَافَرَ مَرَارًا فِي هَذَا الطَّرِيقِ وَ هُوَ يَعْرِفُهُ جَيِّدًا.
أَرَادَ شَيْخٌ ضَعِيفٌ أَنْ يَمُرَّ فِي الشَّارِعِ مِنْ رَصِيفٍ إِلَى رَصِيفٍ وَ لَكِنَّهُ لَمْ
يَقْدِرْ لِأَنَّ السَّيَّارَاتِ كَانَتْ تَرُوحُ وَ تَجِيءُ فِي سُرْعَةٍ. وَ كَانَ كَلَّمَآ أَرَادَ أَنْ
يَمُرَّ يَرَى سَيَّارَةً غَابِرَةً عَلَى يَمِينِهِ وَ يَرَى سَيَّارَةً أُخْرَى غَابِرَةً عَلَى يَسَارِهِ
فَيَرْجِعُ إِلَى مَكَانِهِ. فَرَأَى الشَّرْطِيَّ فَرَفَعَ يَدَهُ فَوَقَفَتْ حَرَكَه السَّيَّارَاتِ وَ أَخَذَ
الشَّرْطِيَّ بِيَدِ الشَّيْخِ وَ أَوْصَلَهُ إِلَى الرَّصِيفِ الْآخَرِ.
دَخَلَ الْأَسْتَاذُ عُرْفَةَ الدَّرْسِ وَ طَلَبَ مِنْ أَحَدِ التَّلَامِيذِ دَفْتَرَ الْإِمْلَاءِ فَوَجَدَ
الدَّفْتَرَ نَظِيفًا وَ وَجَدَ الْخَطَّ فِيهِ وَاضِحًا جَمِيلًا وَ وَجَدَ الْأَعْلَاطَ فِيهِ قَلِيلَةً
فَأَتَى عَلَى التَّلَامِيذِ. فَقَالَ التَّلَامِيذُ: يَا أَسْتَاذُ! دَفْتَرُ جَارِي أَحْسَنُ مِنْ دَفْتَرِي
فَسَرَّ الْأَسْتَاذُ بِهِ وَ أَتَى عَلَيْهِ مَرَّةً ثَانِيَةً وَ قَالَ: إِنَّكَ يَا تَبِيلُ كَرِيمُ الْأَخْلَاقِ.

К уроку 89

Он на русском языке говорит свободно, потому что он уже три года изучает русский язык. Давай поиграем в шашки или в шахматы. — Нет, у меня нет времени. Хочешь пить? — Да, хочу. Хочешь покушать? — Нет, я сыт, я недавно ел. Какая сегодня погода? — Погода сегодня хорошая (جميل) лучше, чем была вчера. Кто наш Бог? — Наш Бог — Аллах. Кто нас оживляет? Кто нас умерщвляет? Кто нас кормит? Кто нам здоровье даёт? — Это Аллах (الله) нас кормит и оживляет, и умерщвляет, и даёт нам здоровье. Береги здоровье в

молодости (فى شبابك), оно тебе пригодится (فسوف ينفعلك). Чтение книг полезно. Приступайте, братья, к чтению. После чтения погуляйте в саду. Берегите свое здоровье, девушки. Ребята, соберитесь сегодня в мечети слушать проповедь. Кто подчиняется Аллаху, того Аллах введет в рай, а кто ослушается Его, того введёт в огонь. Это дело не удовлетворяет Аллаха, оставь его и делай другое дело, удовлетворяющее Аллаха. Призови к Исламу всех, кто вокруг тебя и докажи им, что нет им счастья без Ислама.

- ١١٠ -

قَمَحَةٌ. تَمَلَّةٌ. قَرْيَةُ التَّمَلِ. قَرْنٌ، قُرُونٌ. صِنْفٌ، أَصْنَافٌ. رَزْقٌ، أَرْزَاقٌ. طَلَبَ الرِّزْقِ. سَعَى (ا) سَعَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ. سَعَى فِي طَلَبِ الْعِلْمِ. رَفِيقَةٌ (ا) (ا). عَائِلَةٌ (ا) (ا)، عَوَائِلٌ. حَكٌّ (و) حَكٌّ. حَكَ يَدُهُ بِشَيْءٍ. كَانَ... كَأَنَّهُ يَقُولُ. بَرَّيَّةٌ، بَرَارِيٌّ. قَرَشٌ (و) قَرَشٌ. رُزْيَّةٌ، رَرَابِيٌّ. تَعَهَّدَ... طَرَفٌ، أَطْرَافٌ. حَطَبٌ، أَخْطَابٌ. أَوْقَدَ. تَضَجَّ (ا) تَضَجَّ. تَضَجَّ الْعَدَاءُ. شَهِيَّةٌ. أَكَلَ بِشَهِيَّةٍ. تَمَدَّدَ. تَمَدَّدَ لِلرَّاحَةِ. بَشَشَ، أَذْبَاشٌ. جَمَعَ أَذْبَاشَهُ. تَمَتَّعَ... نَزْهَةً. تَمَتَّعَ بِالنَّزْهَةِ. قَرَشٌ، قُرُوشٌ. تَمَنَّ، أَمَانٌ. كَمْ تَمَنُّهُ؟

كَانَتْ تَمَلَّةٌ تَسْعَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ فَلَقِيَتْ فِي طَرِيقِهَا قَمَحَةً فَحَاوَلَتْ أَنْ تَقْلَهَا إِلَى قَرْيَتِهَا فَلَمْ تَقْدِرْ لِأَنَّ الْقَمَحَةَ كَانَتْ أَثْقَلَ مِنْهَا. وَبَعْدَ قَلِيلٍ رَأَتْ تَمَلَّتَيْنِ مِنْ رَفِيقَاتِهَا فَاسْرَعَتْ إِلَيْهِمَا وَحَكَتْ قَرْنَهُمَا بِقَرْنَيْهِمَا كَأَنَّهُمَا تَقُولُ لَهُمَا: سِبَاعِدَانِي. فَذَهَبَتِ التَّمَلَّتَانِ مَعَهَا إِلَى مَكَانِ الْقَمَحَةِ فَأَمْسَكَنِ بِهَا مِنْ جَمِيعِ أَطْرَافِهَا وَتَقْلَتَهَا إِلَى الْقَرْيَةِ.

خَرَجَتِ الْعَائِلَةُ إِلَى الْبَرِّيَّةِ فَقَرَشَتْ رُزْيَّةٌ عَلَى الْعُشْبِ الْأَخْضَرِ وَتَعَهَّدَتْ كُلَّ قَرْدٍ بِأَدَاءِ عَمَلٍ. جَمَعَ الْأَبُ الْحَطَبَ، وَ أَوْقَصَتِ الْبَنْتُ النَّارَ، وَ أَخْضَرَ الْوَلَدَانِ الْمَاءَ، وَ طَبَخَتِ الْأُمُّ الطَّعَامَ. وَ لَمَّا تَضَجَّ الْعَدَاءُ أَكَلُوا بِشَهِيَّةٍ ثُمَّ تَمَدَّدُوا لِلرَّاحَةِ. وَ لَمَّا دَخَلَ الْمَسَاءُ جَمَعُوا أَذْبَاشَهُمْ وَ عَادُوا إِلَى مَنَازِلِهِمْ مُتَمَتِّعِينَ بِهَذِهِ النَّزْهَةِ.

ذَهَبَتْ إِلَى مَكْتَبَةٍ مِنَ الْمَكْتَبَاتِ فَسَأَلَتْ الْبَائِعَ: هَلْ عِنْدَكَ كُرَّاسَاتٌ؟ قَالَ: نَعَمْ، عِنْدِي مِنْهَا أَصْنَافٌ كَثِيرَةٌ. قُلْتُ: وَ كَيْمَ قَرَشًا تَمَنَّ الْكُرَّاسَةَ الْجَيِّدَةَ؟ قَالَ: تَمَنُّهَا قَرَشَانِ. قُلْتُ وَ هَلْ عِنْدَكَ أَقْلَامٌ؟ قَالَ: لَا لَيْسَ عِنْدِي الْيَوْمَ أَقْلَامٌ. قُلْتُ: وَ مَتَى تُخْضِرُهَا؟ قَالَ: بَعْدَ يَوْمَيْنِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ. فَاشْتَرَيْتُ ثَلَاثَ كُرَّاسَاتٍ وَ انْصَرَفْتُ.

К уроку 90

Наш профессор хорошо знает историю арабов с древнейших времён до сегодняшнего дня. Эти вопросы лёгкие, поэтому ты должен отвечать на них устно, а эти чуть-чуть (بقليل) труднее, на них можешь отвечать письменно. Где Сайд? — Думаю, спит. — Так рано? — Он, обычно, так рано спит, зато и рано встаёт. На какой странице была та фраза? — Забыл, я давно не заглядывал в книгу. Пойдём в столовую, я голодный. Он должен хорошо подумать и потом ответить. Ты должен перевести это выражение в течение (10 минут). Он пошёл, чтобы напиться воды. Студент начал учить свои уроки. Он уже начал говорить по-арабски. Крестьяне начали возвращаться с поля. Сегодня мы не хотим возвращаться домой. Она открыла ему дверь, и он вошёл с приветом. Учитель объяснил ученику урок, но тот (ولكنه) оборачивался туда-сюда, как будто это его не касается. Аллах не меняет положение людей, пока люди сами (أنفسهم) не меняют своё положение. Вот тогда Аллах помогает им. Да поможет Аллах нам (نصرنا الله على) против врагов Ислама!

- ١١١ -

حَدَّادٌ (ون). لَاعِبٌ (ون). مَذْرُجٌ، مَذَارُجٌ. قَالَ لِنَفْسِهِ. عَجَبًا. صَوْتُ عَالٍ.
 حَفِيٌّ. صَوْتُ حَفِيٍّ. عَاوَنَ. مَصَّعَ (ا) مَصَّعٌ. مَصَّعَ الطَّعَامَ. بَعْدَ بُرْهَةٍ مِنَ الزَّمَانِ.
 قَدِمَ (ا) قَدُومٌ. قَدِمَ الْمُسَافِرُ. وَاجِدًا إِثْرَ وَاحِدٍ. مُمَرَّنٌ (ون). مُقَابَلَةٌ (ات).
 ابْتَدَأَتِ الْمُقَابَلَةُ. مُتَفَرِّجٌ (ون). فِتَاءٌ، أَفْنِيَّةٌ. مُبَارَاةٌ، مُبَارِيَاتٌ. شَيْقٌ. مُبَارَاةٌ شَيْقَةٌ.
 تَقَاتَلَتْ. غَالِبٌ. مَغْلُوبٌ. فِتَاءُ الْمَدَارِ. مَضَى (ي) مَضًى. مِنْ سَاعَتِهِ. مِنْ لَيْلَتِهِ.
 مَأْوًى، مَأْوَاهُ. صَعَدَ (ا) صُعُودٌ. صَعَدَ الْجَبَلَ. جَارَحَهُ، جَوَّارَحَ. بَصَرَ بِ... (و) بَصَرٌ.
 صَفَقَ. انْقَضَ عَلَى... جِسْرٌ، جُسُورٌ. ظِلٌّ، ظِلَالٌ. اخْتَطَفَ.

كَانَ لِحَدَّادٍ كَلْبٌ هُوَ قَدْ تَعَوَّدَ الْكَلْبُ أَنْ يَنَامَ وَ الْحَدَّادُ يَسْتَغِلُّ فَإِذَا اسْتَرَاحَ
 الْحَدَّادُ وَ قَعَدَ لِأَكْلِ اسْتَيْقَظَ الْكَلْبُ فَتَعَجَّبَ الْحَدَّادُ وَ قَالَ لِنَفْسِهِ: عَجَبًا!
 صَوْتُ الْمَطَارِقِ الْعَالِي لَا يَسْمَعُهُ وَ أَمَّا صَوْتُ الْمَصِّعِ الْحَفِيِّ فَيَسْمَعُهُ وَ
 يُوقِظُهُ.

فَتَحَ الْحَارِسُ بَابَ الْمَلْعَبِ وَ قَدْ عَاوَنَهُ وَلَدَاهُ وَ بَعْدَ بُرْهَةٍ قَدِمَ اللَّاعِبُونَ وَاجِدًا
 إِثْرَ وَاحِدٍ ثُمَّ أَقْبَلَ الْمُمَرَّنُ فِي سَبَّارَتِهِ الصَّغِيرَةِ. وَ لَمَّا حَانَ الْوَقْتُ وَ اِمْتَلَأَتِ
 الْمَدَارِسُ صَفَرَ الْحَكَمُ وَ ابْتَدَأَتِ الْمُقَابَلَةُ فَشَاهَدَ الْمُتَفَرِّجُونَ مُبَارَاةً شَيْقَةً.
 دِيكَانٌ كَانَا يَتَقَاتَلَانِ فِي فِتَاءِ الدَّارِ فَغَلَبَ الْكَبِيرُ الصَّغِيرَ. أَمَّا الْمَغْلُوبُ فَمَضَى
 مِنْ وَقْتِهِ إِلَى مَأْوَاهُ. وَ أَمَّا الْغَالِبُ فَصَعَدَ فَوْقَ السَّطْحِ وَ جَعَلَ يُصَفِّقُ فَوْقَهُ
 وَ يَصِيحُ مُفْتَخِرًا. فَبَصَرَ بِهِ أَحَدَ الْجَوَّارِحِ فَأَنْقَضَ عَلَيْهِ وَ اخْتَطَفَهُ.
 مَرَّ كَلْبٌ عَلَى جِسْرٍ وَ فِي قِمِهِ قِطْعَةٌ لَحْمٍ فَرَأَى ظِلَّهُ فِي الْمَاءِ فَظَنَّ أَنَّهُ
 كَلْبٌ آخَرٌ فِي قِمِهِ قِطْعَةٌ لَحْمٍ. فَأَرَادَ أَنْ يَخْطِطَ فِيهَا مِنْهُ وَ رَمَى نَفْسَهُ فِي
 الْمَاءِ فَسَقَطَتْ قِطْعَةُ اللَّحْمِ مِنْ قِمِهِ وَ لَمْ يَجِدْ شَيْءًا بَدَلَهَا.

أَجِبْ عَلَى الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:
 كم حكاية في الدرس؟ و كم بطلا في كل حكاية؟
 ماذا كان يفعل الكلب عندما يشتغل الحداد؟
 متى كان يستيقظ الكلب؟
 مم تعجب الحداد؟
 ماذا قال الحداد لنفسه؟
 من فتح باب الملعب و من عاونه عليه؟
 لماذا قدم اللاعبون و المتفرجون إلى الملعب؟
 ماذا مر على الجسر؟ و ماذا كان في فمه عند ذلك؟
 هل كان في الماء كلب آخر حقيقة؟
 لماذا رمى الكلب نفسه في الماء؟
 هل وجد الكلب في الماء ما أراد؟

-١١٢-

مُلَاكِمٌ (ون). مُصَارِعٌ (ون). كَرَمٌ، كُرُومٌ. شَجَرَةُ الْكَرْمِ. بَحَثَ فِي... قَضِيَّةٍ،
 قَضَايَا. بَحَثَ فِي قَضِيَّةٍ. فَرَّحَ. مُصَحَفٌ، مَصَاحِفٌ. أَهْدَى. جُزْءٌ، أَجْزَاءٌ. فَرَحًا.
 فَرَحًا يَمَّا فَعَلَ يَطْلُبُ مَنِّي. ثُمَّ لَهُ خَمْسُونَ سَنَةً. طَعَنَ فِي الْخَمْسِينَ (ا)
 طَعْنٌ. كَلَّا! فِي رُبْعِ هَذَا الْعَامِ. هَكَذَا؟ يَكْثِيرُ. أَكْبَرُ يَكْثِيرُ. أَصْغَرُ يَكْثِيرُ. يَبْدُو.
 كَيْفَ تَرَى؟ لَا بَأْسَ بِهِ. عِلْمٌ لَا بَأْسَ بِهِ. رَعِمَ ذَلِكَ. كَبُرَ السِّنُّ. رَعِمَ كَبُرَ سِنُّهُ.

مَحْبُوبٌ. أَقْسَمَ بِ... أَقْسِمُ بِاللَّهِ. قَصَّيْ حَاجَتَهُ. تَفِدَ (ا) تَقَادُ. تَفِدَ مَالَهُ. مَا بَالُكَ؟ حَزِينٌ. مَا بَالُكَ حَزِينًا؟ قَرِيبٌ، أَقْرَبَاءُ. سَبِيلٌ، سُبُلٌ. بَدَنِيٌّ.

يَطِيبُ لِي أَنْ أَجْلِسَ مَعَ إِخْوَانِي تَحْتَ أَشْجَارِ الْكُرُومِ تَشْرَبُ الشَّيْءَ وَ تَبْحَثُ فِي قِصَايَا الْإِسْلَامِ. يَطِيبُ لِي أَنْ أَصْغِيَ إِلَيْهِ وَ هُوَ يُحَدِّثُ بِمَا رَأَى وَ يَسْمَعُ فِي أَسْفَارِهِ، وَ يَطِيبُ لَهُ أَنْ يُفَرِّحَنِي بِحِكَايَاتِهِ. فِي جَنَبِي مُصْحَفٌ صَغِيرٌ أَهْدَاهُ لِي أَبِي لَمَّا أَحْبَرْتُهُ أَنِّي حَفِظْتُ مِنَ الْقُرْآنِ خَمْسَةَ أَجْزَاءٍ مِنْ أَوَاخِرِهِ قَرَحًا بِمَا فَعَلْتُ، وَ كَانَ قَدْ اشْتَرَاهُ بِطَلَبِ مَنِّي. كَمْ سَنَةً عُمُرُكَ؟ تَمَّ لِي خَمْسُونَ سَنَةً وَ طَعَنْتُ فِي الْحَادِيَةِ وَ الْخَمْسِينَ فِي رَبِيعِ هَذَا الْعَامِ- هَكَذَا؟ أَنْتِ تَبْدُو أَصْغَرَ بِكَثِيرٍ مِنْ عُمُرِكَ. كَيْفَ تَرَى مُعَلِّمًا؟ لَهُ عِلْمٌ لَا بَاسَ بِهِ وَ قُوَّةٌ بَدَنِيَّةٌ لَا بَاسَ بِهَا رَعِمَ كَبِيرٌ سِنَةً- نَعَمْ، هُوَ كَانَ فِيمَا مَضَى مُلَاكِمًا وَ مُصَارَعًا وَ مَا يَزَالُ يُحِبُّ الْأَلْعَابَ الرِّيَاضِيَّةَ كُلَّ صَبَاحٍ وَ يُوصِيئُ بِهَا، هُوَ أُسْتَاذُنَا الْمَحْبُوبُ بُحْبُنًا وَ نُحْبُهُ. أَقْسِمُ بِاللَّهِ أَنَّهُ لَا يَأْتِينِي فَقِيرٌ يَسْأَلُنِي مَالًا إِلَّا أَعْطَيْتُهُ وَ قَصِيئُ حَاجَتِهِ حَتَّى تَنْقَدَ أَمْوَالِي. مَا بَالُكَ لَا تَزَالُ حَزِينًا نَعِدَ مَوْتَ وَالِدِكَ؟ هَلْ أَنْتِ وَحِيدٌ فِي ذَلِكَ؟ كَلَّا! كُلُّ مَنَّا مَاتَ لَهُ إِمَّا أَبٌ أَوْ أُمٌّ أَوْ ابْنٌ أَوْ أُخٌ أَوْ قَرِيبٌ آخَرٌ، الْمَوْتُ سَبِيلٌ كُلُّ حَيٍّ لَا بُدَّ لَهُ أَنْ يَمُرَّ فِيهِ.

- ١١٣ -

فُسْتَانٌ، فَسَاتِيْنٌ. مِعْطَافٌ، مِعَاطِفٌ. مَنَامَةٌ. مِقْلَاةٌ، مَقَالٌ. رُبَّمَا. رُبَّمَا يُرِيدُ. رُبَّمَا جَاءَ. هَاكَ. هَاكَ الْقَلَمُ. لَا أَحَدٌ. حَافِلَةٌ (ات)، حَوَافِلٌ. قَادِمٌ (ون). رَاخٌ (و) رَوَاحٌ. حَمَامٌ (ات). اخْتَفَى. قَتَشَ عَن... بِالْبَابِ. قُدَّامٌ... دُولَابٌ، دَوَالِيْبٌ. دُولَابٌ الْمَلَايِسُ. شَوَى (ي) شَيٌّ. شَوَاءٌ. صَبَرُ (ي) صَبْرٌ. حَضَرَ الطَّعَامُ. جَفَنَةٌ، جِفَانٌ. كُسْكُسٌ. عِيدٌ مِيلَادٍ. مُسْتَعِدٌّ (ون). عِيدٌ سَعِيدٌ!

أَبِي، أَبِي! لَيْلِي تَبْكِي-. مَا بِهَا يَا خَالِدُ؟ رُبَّمَا تُرِيدُ دُمِيَّةً؟- لَا أَذْرِي، رُبَّمَا تُرِيدُ، هَلْ أَفْتَحُ الدُّوْلَابَ يَا أَبِي لِأَخَذِ مِنْهُ الدُّمِيَّةَ وَ أَعْطِيَهَا لَيْلَى؟- نَعَمْ، هَاكَ الْمِفْتَاحُ. يَزَلُ أَبِي مِنَ الْحَافِلَةِ هَا هُوَ دَا قَادِمٌ يَحْمِلُ حَقِيْبَةً، فِي الْحَقِيْبَةِ فُسْتَانٌ لِأَخْتِي وَ مِعْطَافٌ لِي. جَاءَ أَحْمَدُ إِلَى الدَّارِ وَ سَأَلَتْ أُمُّهُ: أَيْنَ مُرَادُ وَ مَحْمُودُ وَ سَالِمٌ؟- لَا أَحَدٌ، خَرَجُوا، رُبَّمَا رَاحُوا إِلَى الْحَمَّامِ. قَرِيْدُهُ تَخْتَفِي وَرَاءَ الشَّجَرَةِ وَ عُمُرٌ يَخْتَفِي فَوْقَ الشَّجَرَةِ بَيْنَ أَغْصَانِهَا وَ سَعَادُ تُقَشِّشُ عَنْهُمَا. مَنْ بِالْبَابِ؟- لَا أَحَدٌ-. فَمَا هَذَا الصَّوْتُ الَّذِي أَسْمَعُهُ؟ أَتُرِيدُ أَنْ تَرْقُدَ؟- نَعَمْ، لَكِنِّي لَا أَجِدُ مَنَامَتِي- أَنَا رَأَيْتُ مَنَامَتَكَ فِي دُولَابِ الْمَلَايِسِ. الْأُمُّ قُدَّامَ الْمَوْقِدِ تَشْوِي الشَّوَاءَ فِي الْمِقْلَاةِ وَ تَقُولُ لِمُصْطَفَى: اضْبِرْ قَلِيلًا سَيَخْضُرُ الطَّعَامُ، وَ تَأْكُلُ. رُزْنَا رَفِيقَنَا فَجَاءَنَا بِجَفَنَةٍ مِنَ الْكُسْكُسِ قَاكِلٌ وَ أَكَلْنَا وَ شَكَرْنَا. قَالَتْ لَنَا هِنْدُ: عِيدٌ مِيلَادِي عَدَا سَادُعُوكُمْ إِلَى الْحَفْلَةِ. قُلْنَا كَلْنَا: "عِيدٌ سَعِيدٌ!"

- ١١٤ -

حَذَارٌ. جَرَحَ (ا) جَرَحٌ. جَرَحَ يَدَهُ. سَمَّرَ. سَمَّرَ اللُّوْحَ. فُجَاءَةً. أَطْلَقَ. صَرَحَةً. أَطْلَقَ صَرَحَةً. عَنِيْدٌ. مُصْحِكٌ. نَعْسَانٌ (نَعْسَى)، نِعَاسٌ. سَهَرٌ (ا) سَهَرٌ. يَوْمٌ غُطْلَةٌ. كَمَلٌ. وَ فَوْقَ ذَلِكَ. جَجْرٌ، حُجُورٌ. فِي جَجْرِهَا. خَالًا. نَعَسَ (ا) نَعَسٌ. رَقَدَ (و) رَقَادٌ. قَوْمُوا إِلَى النَّوْمِ. سَهْرَةٌ (ات). انْتَهَتْ السَّهْرَةُ. دَعُ. رَوَّحَ. وَإِلَّا مُجْتَمِعٌ (ون). مُنْتَظِرٌ (ون). بَقِيَّةٌ، بَقَايَا. قِصَّةٌ، قِصَصٌ.

أَيْنَ الْمُنْشَارِ وَالْمُطْرَقَةِ يَا أُمِّي؟ - مَاذَا تُرِيدُ بِهِمَا؟ - أُرِيدُ أَنْ أَصْنَعَ عَرَبَةً. حَذَارِ أَنْ تَجْرَحَ يَدَكَ! جَلَسَ مُصْطَفَى وَ بَدَأَ يُسَمِّرُ الْأَلْوَاخَ (طَرَقَ). وَ فُجَاءَهُ أَطْلَقَ صَرْخَةً "أَيُّ أَصْبُعِي، جَرَحْتُ أَصْبُعِي. عَثَقَنُ الْأُمُّ قَائِلَةً: إِنِّي قُلْتُ لَكَ: حَذَارِ، وَأَنْتَ عَنِيْدُ. أَنْتَ تَغْسِيَانُ رِصِّي، فُمْ إِلَى فِرَاشِكَ- أُرِيدُ أَنْ أَشْهَرَ وَ اسْتَمِعَ إِلَى حِكَايَةِ جَدَّتِي، إِنَّهَا بَدَأَتْ حِكَايَتَهَا أُمْسٍ وَ لَمْ تُكْمَلْهَا وَ كَانَتْ مُضْحِكَةً جَدًّا، وَ فَوْقَ ذَلِكَ عَدًّا يَوْمٌ عَطَلَتْ لَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ- آ، نَسِيتُ. بَدَأَتْ الْجَدَّةُ بَقِيَّةَ قِصَّتِهَا فَكَانَ رِضًا جَالِسًا جَنْبَهَا وَ لَيْلَى جَالِسَةً فِي جِجْرِهَا. كَانَتْ الْحِكَايَةُ مُضْحِكَةً حَقًّا لَكِنَّهَا طَوِيلَةٌ. تَغَسَّتْ لَيْلَى فَارْقَدَتْ فِي جِجْرِهَا فَقَالَتْ لِلْجَدَّةِ رَقِدِ الْيَاسُ جَمِيعًا فَوُومُوا إِلَى النَّوْمِ، وَ أَمَّا الْقِصَّةُ فَسَاكَمَلَهَا عَدًّا بِإِذْنِ اللَّهِ، وَ قَالَ الْأَبُ إِنَّتِ السَّهْرَةَ فَوُومُوا إِلَى النَّوْمِ. يَا قَرِيدُ دَعِ اللَّعِبَ وَ رَوْحَ حَالَا، حَانَ وَقْتُ الصَّلَاةِ وَ إِلَّا قَاتَنَكَ الْجَمَاعَةُ فَأَخَوَانِكَ مِنْ جِيرَانِكَ مُجْتَمِعُونَ فِي الْمَسْجِدِ مُنْتَظِرُونَ حُضُورَ الْإِمَامِ.

- ١١٥ -

مَمْرَضَةٌ (ات). سَمَاعَةٌ (ات). مَطْرَبَةٌ (ات). حَبَا (و) حَبُو. مَا زَالَ. مَا زَالَ الْوَلِيدُ يَحَبُو. تَتَاوَلَ. قَدِرْ. جَاهِرْ. الشَّيْءُ جَاهِرٌ. أَفْطَرَ. تَأَلَّمَ. أَحَسَّ بِ... حُمَّى. أَحَسَّ بِالْبَرْدِ. يُحَسُّ بِالْحُمَّى. حَبَّةٌ (ات). تَرَعٌ (ي) تَرَعٌ. تَرَعٌ ثِيَابُهُ. طَفِيفٌ. زَالَ (و) زَوَالَ. لَزِمَ (لَا) لَزُومٌ. لَزِمَ الْفِرَاشَ. لَزِمَ الْبَيْتَ. تَذَكَّرَ. تَذَكَّرْتُ! حُفْنَةٌ، حُفْنٌ. بِنَايَةٌ (ات). لَا بَأْسَ عَلَيْكَ. فِي أَتْنَاءِ ذَلِكَ هَشَامٌ لَا يَمْشِي بَعْدَ هُوَ مَا زَالَ يَحَبُو. أَخْبَهُ تَجَلَّسُ بِجَانِبِهِ وَ تَحَرُّسُهُ دَائِمًا مِنْ أَنْ يَتَنَاوَلَ الْأَشْيَاءَ الْقَذِرَةَ. الْفُطُورُ جَاهِرٌ، تَعَالَوْا يَا أَطْفَالُ- بَلْ تُرِيدُ أَنْ تَخْرُجَ- لَا، أَفْطَرُوا أَوَّلًا ثُمَّ اخْرُجُوا، وَ إِذَا خَرَجْتُمْ قَالْتِسُوا الْمَعَاطِفَ وَ لَا تَنْسُوا الْمَطْرَبَاتِ قَالِبَرْدٌ شَدِيدٌ وَ الْمَطَرُ مَا زَالَ يَسْقُطُ. خَالِدٌ يَتَأَلَّمُ هُوَ يُحَسُّ بِالْحُمَّى. جَاءَ الطَّبِيبُ لِيُدَاوِيَ خَالِدًا. الطَّبِيبُ يَحْمِلُ سَمَاعَةً. تَرَعٌ خَالِدٌ ثِيَابُهُ فَقَحَصَهُ الطَّبِيبُ وَ قَالَ: لَا بَأْسَ عَلَيْكَ، شَيْءٌ طَفِيفٌ، سَوْفَ يُزُولُ الْزَمُ الْفِرَاشَ أَسْبُوغًا وَ تَتَاوَلَ فِي أَتْنَاءِ ذَلِكَ هَذَا الدَّوَاءُ حَبَّةٌ وَاحِدَةٌ كُلَّ صَبَاحٍ وَ مَسَاءٍ أَصِفُ لَكَ حُفْنَةً. مَسْكِينُ خَالِدٌ مَا زَالَ مَرِيضًا لِأَنَّهُ يَخَافُ الدَّوَاءَ وَ يَخَافُ الْحُفْنَةَ، وَ إِذَا ظَهَرَتِ الْمُمْرَضَةُ هَرَبَ وَ اخْتَفَى. هَيَّا يَذْهَبُ إِلَيْهِ، هُوَ فِي هَذِهِ الْبِنَايَةِ. أَيْنَ لَيْلَى يَا أُمِّي؟ خَرَجَتْ- أَيْنَ رَاحَتْ؟- لَا أَدْرِي، لَعَلَّهَا رَاحَتْ تَشْتَرِي الدَّوَاءَ لِخَالِدِ- لَا، تَذَكَّرْتُ! إِنَّهَا رَاحَتْ عِنْدَ جَدَّتِهَا لِنَقْصِ عَلَيْهَا بَقِيَّةَ قِصَّتِهَا.

- ١١٦ -

نَظَّارَةٌ (ات). مَدْيَاعٌ، مَدَايِعُ قُبْعَةٌ (ات). أَخْفَى. ظَهَرُ، ظُهُورٌ. حَرْفٌ، حُرُوفٌ. صَغَفَ (و) صَغَفُ. بَصُرَ. صَغَفَ بَصْرُهُ. فِي السَّنِّ الْمُبَكَّرَةِ. أَنْتَ تَظْلِمُنِي! حَبًّا. أَظْلَمَ. أَظْلَمَ اللَّيْلُ. لِحْظَةً فَتَحَ الْمَدْيَاعُ. عَشِيَّةٌ. كُلَّ عَشِيَّةٍ. الرُّسُومُ الْمُتَحَرِّكَةُ. شَخَرَ (ي) شَخِيرَ. فَكَكَ. رَكَبَ. اسْتَعْتَغَتْ بِ... قَصَى (ي) قَصَاءً. قَصَى الْوَقْتَ. سَاعَاتُ الْفَرَاغِ. مَتَّحَفٌ، مَتَّاحِفٌ. الْآثَارُ التَّارِيخِيَّةُ. صَوَاغِي الْمَدِينَةِ. أَحْيَانًا. صَاحِيَّةٌ، صَوَاغٍ. ذَكَرَ، أَذْكَارٌ. دُعَاءٌ، أَدْعِيَةٌ. كَثِيرًا مَا. اسْتَمْتَعَ بِ... الْهَوَاءِ الطَّلُوقِ. فِي الْهَوَاءِ الطَّلُوقِ ق. تَلَفَ رَهْ.

أَخْفَتْ نَوَالَ وَرَاءَ ظَهْرِهَا شَيْئًا وَ قَالَتْ: طَوِيلٌ وَ مَبْرِيٌّ يَمْشِي عَلَيَّ الْيُورَقِ وَ يَتْرُكُ عَلَيْهِ الْحُرُوفَ مَا هُوَ؟ أَيْنَ قُبْعَتِي يَا مَحْفُوظٌ؟- وَ لِمَاذَا تَسْأَلُنِي أَنَا؟-

لَأَتِكَ حَبَاتُهَا- أَبَا مَارِئِيَّتُهَا، أَنْتَ تَطْلِمُنِي، أَنْظُرْ قَوْقَ الشَّجَرَةِ، هَذَا عُمُرُ هُوَ الَّذِي حَبَّأَهَا. لَقَدْ أَظْلَمَ اللَّيْلُ هَيَّا تَرْجِعْ إِلَى الدَّارِ.
 أَنْظُرْ لَحْظَةً حَتَّى أُغْتَرَّ عَلَيَّ قُبْعِي. هَلْ هَذِهِ تَطَارُثُكَ؟- تَعَمْ- وَ تَلْبَسُ التَّطَارَةَ؟- تَعَمْ- فِي السَّنِّ الْمُبَكَّرَةِ هَكَذَا ضَعُفَ بَصْرُكَ.
 فِي مَنْزِلِنَا مِدْيَاغٌ وَ تَلْفِزَةٌ. أَخِي يَفْتَحُ الْمِدْيَاغَ كُلَّ عَشِيَّةٍ وَ يَسْتَمِعُ أَمَّا أَنَا فَاتَفَرَّجُ عَلَى التَّلْفِزَةِ وَ أَشَاهِدُ رُسُومًا مُتَحَرِّكَةً. كَانَتْ لِيَلِي رَاقِدَةً فِي فِرَاشِهَا وَ كَانَتْ تَشْخُرُ فَكَكَّ هِشَامٌ دُمُيَّتَهَا فَاسْتَيْقَظَتْ لِيَلِي وَ رَأَتْ مَا فَعَلَ هِشَامٌ بِهَا فَأَخَذَتْ لِيَلِي تَبْكِي وَ تَسْتَعِيثُ بِأَمِّهَا، قَالَ هِشَامٌ لَا تَبْكِي وَ لَا تَحْزَنِي فَأَنَا أَرْكَبُهَا كَمَا فَكَّكْتُهَا. أَيْنَ تَقْضِي سَاعَاتِ الْفَرَاغِ؟- فِي سَاعَاتِ الْفَرَاغِ أُرَوِّرُ الْمُنْخَفَ وَ أَتَفَرَّجُ عَلَى الْأَثَارِ التَّارِخِيَّةِ وَ أَحْيَانًا أَخْرُجُ إِلَى صَوَاحِي الْمَدِينَةِ لِأَسْتَمِعَ بِالْهَوَاءِ الطَّلِقِ، وَ كَثِيرًا مَا أَذْهَبُ إِلَى الْمَسْجِدِ وَ أَجْلِسُ فِيهِ سَاعَاتٍ فِي الذِّكْرِ وَ الدُّعَاءِ وَ الصَّلَاةِ.

-١١٧-

حُفْرَةٌ، حُقْرٌ. دُكَانٌ، دَكَائِنٌ. دُكَانُ الْبَقَالِ. بَقَالٌ (وَن). يَا تُرَى؟ طَالَ (و) طُولٌ. طَالَ أَنْتِطَارِي. عَنِّي. يَا عِفْرِيثُ! عَرَبٌ (و) عُرُوبٌ. عَرَبَتِ الشَّمْسُ. حَتَّى أَمَلًا. مَا أَلَدُّهُ! وَاحِدٌ آخَرٌ. رَاسَلٌ. انْقَطَعَ. تَمَامًا. يَبْدُو. طَوَالَ سِنِي الدِّرَاسَةِ. عَلَى الدَّوَامِ. كُلَّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ!- وَ أَنْتُمْ بِالصَّحَّةِ وَ السَّلَامَةِ. كَيْفَ رَأَيْتَ؟ عَظِيمٌ! أَعْجَبَ. هَلْ أَعْجَبَكَ؟ يُعْجِبُنِي. اخْذَرُ! أَخْرَى. لَمْ يَلْتَفِتْ إِلَى... خَذَرٌ. تَحْذِيرٌ. انْقَلَبَ. انْقَلَبَتْ بِهِ دَرَّاجَتُهُ.

أَظْلَمَ اللَّيْلُ وَ مَا رَجَعَ غَانِمٌ أَيْنَ هُوَ يَا تُرَى؟- أَنَا ذَاهِبٌ لِأَبْحَثَ عَنْهُ. مَاذَا أَسْمَعُ؟ هَذَا صَوْتُهُ، إِنَّهُ يُعْجِي، هَا قَدْ عَرَفْتُ مَكَانَكَ يَا عِفْرِيثُ. لَمَّا طَالَ أَنْتِطَارُ مُصْطَفَى فِي دُكَانِ الْبَقَالِ صَاحَ بِالْبَقَالِ: أَرِيدُ الصَّائُونَ. فَقَالَ: مَا لِكَ تَصِيحُ هَكَذَا؟- أُولَئِكَ أَصْحَابِي قَدْ وَصَلُوا إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَ أَنَا مَا زِلْتُ هُنَا. أَيْنَ أَنْتَ، إِنِّي لَا أَرَاكَ؟- أَنَا هُنَا قَوْقَ الشَّجَرَةِ أَقْطِفُ الْبُرْتُقَالَ- انْزِلْ لَقَدْ عَرَبَتِ الشَّمْسُ وَ عَلَيْنَا أَنْ نَصِلَ إِلَى الْمَسْجِدِ قَبْلَ قَوَاتِ الْجَمَاعَةِ- حَتَّى أَمَلًا هَذِهِ السَّلَّةُ، كُلُّ هَذِهِ الْبُرْتُقَالَةُ- "إِم" مَا أَلَدُّهَا أَرِيدُ وَاحِدَةً أُخْرَى. يَبْدُو أَنَّكَ تَسِيئَنِي تَمَامًا فَلَمْ تُرَاسِلْنِي، انْقَطَعَتْ عَنِّي رِسَائِلُكَ طَوَالَ سِنِي دِرَاسَتِكَ، وَ لَوْلَا أَنَّكَ تَسِيئَنِي لَرَاسَلْتَنِي عَلَى الدَّوَامِ. كُلَّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ يَا إِخْوَانِي!- وَ أَنْتَ بِالصَّحَّةِ وَ السَّلَامَةِ يَا أَخَانَا، كَيْفَ رَأَيْتَ بَلَدَنَا؟ هَلْ أَعْجَبَكَ؟- عَظِيمٌ! كُلُّ شَيْءٍ فِيهِ أَعْجَبَنِي. رَكِبَ رِصًا دَرَّاجَتَهُ وَ رَاحَ يُجْرِيهَا، فَقِيلَ لَهُ: اخْذَرُ يَا رِصًا، أَمَامَكَ حُفْرَةٌ، فَلَمْ يَلْتَفِتْ إِلَى تَحْذِيرِهِمْ قَوْقَ فِي الْحُفْرَةِ وَ انْقَلَبَتْ بِهِ دَرَّاجَتُهُ.

-١١٨-

الْأُصُولُ الثَّلَاثَةُ. أَصْلٌ، أُصُولٌ. رَبِّي، يُرَبِّي، تَرْبِيَّةٌ. عَالَمٌ (وَن ، عَوَالِمٌ). بِنِعْمَةِ اللَّهِ مِنْ عَدَمِ إِلَهٍ وَجُودٍ. مَعْبُودٌ (ات). دَلِيلٌ، أَدْلَةٌ. صِرَاطٌ. الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ. كُلُّ مَا سِوَى اللَّهِ لَا يَشَيْءٌ؟ إِيْبَعٌ. إِيْبَعٌ أَمْرُهُ. تَهْيٌ، مَنَاهٍ. اجْتَنَبَ. اجْتَنَبَ تَهْيَهُ. تَوْحِيدٌ. شِرْكٌ. طَاعَةٌ (ات). طَاعَةُ اللَّهِ. إِنْسِي، إِنْسٌ. انْقَادٌ... مَنَهَجٌ، مَنَاهِجٌ. شَرَعٌ. شَرَعُ اللَّهِ. أَقَامَ. أَقَامَ دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ. إِقَامَةُ حُكْمِ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ. بَرِيٌّ (ا) بَرَاءَةٌ مِنْ... بَرَاءَةٌ مِنَ الشِّرْكِ. وَضَعِي. قَائُونٌ وَضَعِي. رَفُضٌ بَاتٌ. مُرْسَلٌ (وَن). مِنْ لَدُنْ آدَمَ. طَلَوَاتُ اللَّهِ وَ سَلَامُهُ. ذُرِّيَّةٌ (ات، دَرَارِيٌّ). تُرَابٌ، أُتْرَبَةٌ. جِنِّي، جِنٌّ.

الأُصُولُ الثَّلَاثَةُ الَّتِي يَجِبُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ تَعَلُّمُهَا هِيَ مَعْرِفَةُ الْعَبْدِ رَبَّهُ وَ دِينَهُ وَ نَبِيَّهُ مُحَمَّدًا - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ. (١) الْأَصْلُ الْأَوَّلُ: إِذَا قِيلَ لَكَ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَقُلْ رَبِّيَ اللَّهُ الَّذِي رَبَّنِي وَ رَبِّي الْعَالَمِينَ يَنْعَمْتِهِ، وَ خَلَقَنِي وَ خَلَقَ الْعَالَمِينَ مِنْ عَدَمٍ إِلَى وُجُودٍ وَ هُوَ مَعْبُودِي لَيْسَ لِي مَعْبُودٌ سِوَاهُ. وَ الدَّلِيلُ قَوْلُهُ: (وَ أَنَّ اللَّهَ رَبِّي وَ رَبُّكُمْ فَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ) مريم-٣٢. وَ كُلُّ مَا سِوَى اللَّهِ عَالَمٌ وَ أَنَا وَاحِدٌ مِنْ ذَلِكَ الْعَالَمِ. وَ إِذَا قِيلَ لَكَ لَأَيِّ شَيْءٍ خَلَقَكَ اللَّهُ؟ فَقُلْ: لِعِبَادَتِهِ وَ طَاعَتِهِ وَ اتِّبَاعِ أَمْرِهِ وَ اجْتِنَابِ نَهْيِهِ قَالَ تَعَالَى: (وَ مَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَ الْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ) النازيات- ٥٦

(٢) الْأَصْلُ الثَّانِي: إِذَا قِيلَ لَكَ: مَا دِينُكَ؟ فَقُلْ دِينِي الْإِسْلَامُ وَ هُوَ الْإِسْتِسْلَامُ لِلَّهِ بِالتَّوْحِيدِ وَ الْإِنْقِيَادَ لَهُ بِالطَّاعَةِ وَ إِقَامَةَ حُكْمِهِ وَ شَرْعِهِ فِي الْأَرْضِ كِنَظَامٍ وَ مَنَهِجٍ لِلْحَيَاةِ وَ التَّيَرَاءَةِ مِنَ الشَّرِّكَ وَ أَهْلِهِ وَ مِنَ التَّظْمِ وَ الْمَتَاهِجِ الْوَضْعِيَّةِ وَ رَفُضِهَا رَفُضًا بَاطِلًا. وَ هُوَ دِينُ الْأَنْبِيَاءِ وَ الْمُرْسَلِينَ مِنْ لَدُنْ آدَمَ إِلَى مُحَمَّدٍ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ سَلَامُهُ.

(٣) الْأَصْلُ الثَّلَاثُ: إِذَا قِيلَ لَكَ: مَنْ نَبِيُّكَ؟ فَقُلْ: نَبِيِّ مُحَمَّدٍ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ بْنِ هَاشِمٍ، وَ هَاشِمٌ مِنْ قُرَيْشٍ، وَ قُرَيْشٌ مِنْ كِتَانَةٍ، وَ كِتَانَةٌ مِنَ الْعَرَبِ، وَ الْعَرَبُ مِنْ ذُرِّيَةِ إِسْمَاعِيلَ، وَ إِسْمَاعِيلُ مِنْ إِبْرَاهِيمَ الْخَلِيلِ، وَ إِبْرَاهِيمُ مِنْ نُوحٍ وَ نُوحٌ مِنْ آدَمَ وَ آدَمُ مِنْ نُورَابٍ.

أَسْئَلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ:

- مَا هِيَ الْأُصُولُ الثَّلَاثَةُ الَّتِي يَجِبُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ تَعَلُّمُهَا؟
- إِذَا قِيلَ لَكَ مَنْ رَبُّكَ ، فَمَاذَا تَجِيبُ؟
- مَنْ رَبُّكَ؟ مَنْ خَلَقَكَ مِنْ عَدَمٍ إِلَى وَجُودٍ؟ مَنْ مَعْبُودُكَ؟
- مَا هُوَ الْعَالَمُ؟
- لَأَيِّ شَيْءٍ خَلَقَكَ اللَّهُ؟
- لِمَاذَا خَلَقَ اللَّهُ الْجِنَّ وَ الْإِنْسَ؟
- مَنْ أَنْتَ؟ إِنْسِيٌّ أَمْ جِنِّيٌّ؟
- مَا دِينُ الْإِسْلَامِ؟
- مَا دِينُ الْأَنْبِيَاءِ وَ الْمُرْسَلِينَ؟
- مَنْ أَبُو مُحَمَّدٍ؟ مَنْ جَدُّ مُحَمَّدٍ؟
- ذُرِّيَّةٌ مِنَ الْعَرَبِ؟
- مِمَّ خُلِقَ آدَمُ؟
- هَلْ لِلْإِنْسَانِ مَعْبُودٌ غَيْرُ اللَّهِ تَعَالَى؟
- أَذْكَرُ الْأُصُولِ الثَّلَاثَةِ الَّتِي يَجِبُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ تَعَلُّمُهَا؟

-١١٩-

التَّوْحِيدُ وَ الشَّرْكُ أَعْظَمُ. أَشْرَكَ بِاللَّهِ دَنْبٌ، دُثُوبٌ. عَلَى الْإِطْلَاقِ. رَبَّنِي. حَمَرٌ، حُمُورٌ. قَتَلَ (و) قَتَلَ. قَطَعَ الطَّرِيقَ. قَطَعَ الطَّرِيقَ. دُونَ... عَقٌّ (و) عُقُوقٌ. عَقَرُ (ي) مَغْفِرَةٌ، عُفْرَانٌ. شَاءَ (أ) مَشِيئَةً. لِمَنْ يَشَاءُ. خَفِيَ (أ) خَفَاءً عَلَى. يَخْفَى عَلَى كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ. بَلْ. أَحْقَى مِنْ. دَبَّ (ي) دَبِيبٌ. أَحْقَى مِنْ دَبِيبِ التَّمَلِّ. صَخْرَةٌ، صَخْرٌ. صَخْرَةٌ صَمَاءٌ. لَيْلَةٌ ظَلَمَاءٌ. أَبْطَلَ. الصَّالِحَاتُ. حَبِطَ (أ) حُبُوطًا.

لَيْنُ... لَيْنُ أَشْرَكَتْ لِيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ. لَا قِئْلَكَ. خَاسِرٌ (ون). أَحْبَطَ. تَابَ مِنْ ذَنْبِهِ. صَرَفَ (ي) صَرَفُ. صَرَفَ الْعِبَادَةَ لِغَيْرِ اللَّهِ. صَرَفَ الْمَالَ فِي وُجُوهِ الْخَيْرِ. عَلَيْكَ أَنْ تَحْيَا حَيَاتَكَ عَلَى وَجْهِ يُرْضِي اللَّهَ. مَا حُكْمُهُ فِي الْإِسْلَامِ؟ إِنْ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ.

أَعْظَمُ أَمْرٍ أَمَرَ اللَّهُ الْخَلْقَ بِهِ هُوَ التَّوْحِيدُ. وَ أَعْظَمُ نَهْيٍ نَهَى اللَّهُ عَنْهُ هُوَ الشِّرْكَ. قَالَتُوحِيدٌ هُوَ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَ لَا تَعْبُدَ أَحَدًا غَيْرَهُ. وَ الشِّرْكَ هُوَ أَنْ يُشْرَكَ مَعَ اللَّهِ فِي عِبَادَتِهِ غَيْرَهُ. وَ الشِّرْكَ هُوَ أَعْظَمُ ذَنْبٍ عَلَى الْإِطْلَاقِ، وَ كُلُّ ذَنْبٍ سِوَاهُ مِنْ قَتْلِ أَوْ زِنَى أَوْ شُرْبِ خَمْرٍ أَوْ تَرْكِ صَلَاةٍ أَوْ قَطْعِ طَرِيقٍ أَوْ عُقُوقِ الْوَالِدَيْنِ أَوْ غَيْرِهَا فَذُوْنُهُ. وَ الشِّرْكَ هُوَ الذَّنْبُ الَّذِي لَا يَغْفِرُهُ اللَّهُ أَبَدًا. وَ كُلُّ ذَنْبٍ ذُوْنُهُ يَغْفِرُهُ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ. قَالَ تَعَالَى: (إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَ يَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ) النساء-٤٨. وَ الشِّرْكَ أَنْوَاعٌ. وَ يَخْفَى عَلَى كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ بَلْ يَخْفَى عَلَى كَثِيرٍ مِنَ الْعُلَمَاءِ. حَتَّى قَالَ فِيهِ النَّبِيُّ- صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ- "الشِّرْكَ أَخْفَى مِنْ دَيْبِ التَّمَلِّ عَلَى الصَّخْرَةِ الصَّمَاءِ فِي اللَّيْلَةِ الظُّلَمَاءِ".

وَ الْإِشْرَاكُ مُبْطِلٌ لِمَا عَمِلَهُ الْمُسْلِمُ قَبْلَ ذَلِكَ مِنَ الصَّالِحَاتِ لقوله تعالى: (لَيْنُ أَشْرَكَتْ لِيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ) الزمر-٦٥ قَائِنُ تَابَ مِنْ شِرْكِهِ بَعْدَ ذَلِكَ فَعَادَ إِلَى التَّوْحِيدِ قَلَهُ مَا عَمِلَهُ بَعْدَ ذَلِكَ وَ لَا يَعُودُ إِلَيْهِ مَا عَمِلَهُ قَبْلَ ذَلِكَ وَ أَحْبَطَهُ الشِّرْكَ. وَ الْعِبَادَةُ أَنْوَاعٌ كَثِيرَةٌ يَجِبُ عَلَى الْمُسْلِمِ أَنْ يَعْرِفَهَا كُلَّهَا حَتَّى لَا يَصْرِفَهَا لِأَحَدٍ سِوَى اللَّهِ، فَيَقَعَ فِي الشِّرْكَ. بَلْ حَيَاةُ الْمُسْلِمِ كُلُّهَا عِبَادَةٌ فَعَلَيْهِ أَنْ يَحْيَاهَا عَلَى وَجْهِ يُرْضِي اللَّهَ تَعَالَى. وَفَقْنَا اللَّهَ لِمَا يُحِبُّ وَ يَرْضَى.

أَسْئَلُهُ لِّلْمُنَاقَشَةِ:

- ما أعظم أمر أمر الله به؟ و ما أعظم نهى نهى الله عنه؟
- ما هو التوحيد؟ ما هو الشرك؟
- ما منزلة الشرك بين الذنوب؟
- أيّ ذنب هو أعظم الذنوب؟
- هل يغفر الله الشرك؟ هل يغفر الله ما دون الشرك من سائر الذنوب؟
- هل يغفر الله الزنى أو شرب الخمر؟
- ماذا قال النبي- صلى عليه وسلم- في الشرك؟
- إذا أشرك الرجل فما حكمه في الإسلام؟ و ماذا يحدث له؟
- هل تبقى الحسنات السابقة لمن أشرك؟
- إذا تاب الرجل من شركه فهل تعود إليه حسناته السابقة؟
- هل يجوز لأحد أن يصرف عبادته لغير الله؟
- كيف يجب على المسلم أن يحيا حياته؟
- عَدَدُ ما تعرف من أنواع العبادة؟

-١٢٠-

الدُّعَاءُ عِبَادَةٌ (١)
دُعَاءٌ، أَدْعِيَةُ. دَعَا اللَّهَ. أَثْقَلَ. إِذَا أَثْقَلَكَ. تَحْمِيلٌ. بِصَاعَةٍ، بِصَائِعٍ. رَاحِلَةٌ، رَوَاجِلُ. يَجُوزُ. لَا يَجُوزُ. جَائِزٌ. غَيْرُ جَائِزٍ. لَا بَاسَ بِهِ. سَبَّ (و) شُبُوبٌ. حَرِيقٌ. إِصْطَبَلُ (ات، أَصَاطِبُ). اسْتَعَاثَ بِ... أَطْفَأَ الْحَرِيقَ. فِرْقَةٌ مَطَافِيءُ. مِصْحَةٌ (ات).

خُرْطُومٌ، خَرَّاطِيمٌ، خَرَّاطِيمُ الْمَاءِ. دَوَّارُهُ (ات). لَمْ يَكُنْ يُحْسِنُ السَّباحَةَ. أَلْقَى.
تَعَلَّقَ بِ... أَشْرَفَ عَلَى... أَشْرَفَ عَلَى الْعَرَقِ. عَرَقَ (ا) عَرَقٌ. تَجَا (و) تَجَاهٌ.
دَيْنٌ، دُيُونٌ. حَلَّ أَجَلُهُ. قَضَى دَيْنَهُ اسْتَعَانَ بِ... لَا مَانِعَ مِنْهُ. عَادَةً. تَقْضَ (و)
تَقْضُ. تَقْضَ تَوْجِيدهُ. وَ الْعِيَادُ بِاللَّهِ. سَيَاتِي. مِثَالٌ ، أَمْثَلُهُ.

إِذَا أَثَقَلَ تَحْمِيلُ بَصَاعَتِكَ عَلَى رَاحِلَتِكَ فَدَعَوْتُ صَدِيقَكَ لِإِعِينِكَ عَلَى تَحْمِيلِهَا
فَهَذَا جَائِزٌ لَا بَأْسَ بِهِ، وَ إِذَا شَبَّ حَرِيقٌ فِي بَيْتِكَ أَوْ إِصْطَبَلَكَ فَاسْتَعْنَتْ
بِحِرَانِكَ لِطُفْنُوكِ الْحَرِيقَ أَوْ اسْتَدْعَيْتِ بِاللُّفُونِ فِرْقَةَ الْمَطَافِي فَجَاوُوا
بِمَصْحَاتِهِمْ وَ خَرَّاطِيمِهِمْ فَاطْفُؤُوا الْحَرِيقَ فَهَذَا أَيْضًا جَائِزٌ. وَ إِنْ وَقَعَتْ فِي
تَهْرٍ عَمِيقٍ ذِي دَوَّارَاتٍ وَ لَمْ تَكُنْ تُحْسِنُ السَّباحَةَ فَاشْرَفْتَ عَلَى الْعَرَقِ
فَصَحَّتْ بِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ وَاقِفٍ عَلَى شَاطِئِ النَّهْرِ وَ سَبَّأَهُ أَنْ يَمُدَّ إِلَيْكَ
يَدَهُ أَوْ يُلْقِي إِلَيْكَ حَبْلًا تَتَعَلَّقُ بِهِ فَتَنْجُو مِنَ الْعَرَقِ فَهَذَا أَيْضًا لَا بَأْسَ بِهِ. وَ
إِنْ كَانَ عَلَيْكَ دَيْنٌ قَدْ حَلَّ أَجَلُهُ وَ لَمْ يَكُنْ عِنْدَكَ مَا تَقْضِي بِهِ دَيْنَكَ فَاتَّيْتُ
رَجُلًا غَنِيًّا سَخِيًّا تَعْرِفُهُ وَ بِعَرَفُكَ فَاسْتَعْنَتْ بِهِ عَلَى قِصَاءِ دَيْنِكَ فَلَا مَانِعَ مِنْ
ذَلِكَ أَيْضًا لِأَنَّ هَذِهِ كُلُّهَا أُمُورٌ يَقْدِرُ عَلَيْهَا الْإِنْسَانُ عَادَةً، وَ يَجُوزُ لَكَ أَنْ
تَطْلُبَ مِنْ كُلِّ أَحَدٍ مَا يَقْدِرُ هُوَ عَلَيْهِ عَادَةً، وَ لَكِنْ لَا يَجُوزُ لِأَحَدٍ أَنْ يَدْعُو
غَيْرَ اللَّهِ أَوْ يَسْتَعِينَ بِهِ أَوْ يَسْتَعِثَ بِهِ فِي الْأُمُورِ الَّتِي لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا إِلَّا
اللَّهُ، فَمَنْ دَعَا غَيْرَ اللَّهِ أَوْ اسْتَعَانَ بِهِ أَوْ اسْتَعَاثَ بِهِ فِي هَذِهِ الْأُمُورِ فَقَدْ
عَبَدَهُ وَ مَنْ عَبَدَ غَيْرَ اللَّهِ فَقَدْ أَشْرَكَ وَ كَفَرَ وَ تَقْضَ تَوْجِيدهُ. وَ الْعِيَادُ بِاللَّهِ.
وَ سَيَاتِي فِي الدَّرْسِ الَّذِي يَلَى هَذَا بَعْضُ أَمْثَلَةٍ عَلَى ذَلِكَ.

أَسْئَلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ:

- هل يجوز لك أن تدعو أحد أصدقائك أو جيرانك لمساعدتك؟ وفي أي شيء يجوز؟
- ما هي الأمور التي يجوز لك أن تدعو فيها غير الله؟
- و ما هي الأمور التي لا يجوز لك أن تدعو غير الله فيها؟
- آيت بعدة أمثلة يجوز لك أن تدعو فيها غير الله أو تستعين به أو تستغيث؟
- ما حكم من دعا غير الله في الأمور التي لا يجوز له ذلك فيها؟
- هل سبق لك أن شبَّ حريق في بيتك فاستعنت بأحد من الناس؟
- هل يكون من دعا غير الله في الأمور التي لا يقدر عليها عادةً إلا الله مسلماً موجَّداً؟

- ١٢١ -

الدُّعَاءُ عِبَادَةُ (٢)

أَعَاثَ. أَغْنَيْتَنِي. كَشَفَ الْبَلَاءَ. كَشَفَ الْعَمَّ. بَلَاءٌ. تَرَلَّ بِهِ الْبَلَاءُ. شَفَى (ي) شَفَاءً.
كَثَّرَ (و) كَثَرَهُ. إِيْمَانٌ. عِنْدَ... عِنْدَ الْمَوْتِ. قَرَّبَ. مُقَرَّبٌ. مُذِيبٌ (وَن). نَقِيٌّ. شَفَعَ
(ا) شَفَاعَةً ل... شَفَعَ عِنْدَ اللَّهِ. تَحْوُ ذَلِكَ. مَلَكٌ، مَلَائِكَةٌ. شَيْخٌ، شَيْوخٌ، مَشَايخُ.
أَسْتَاذٌ، أَسَاتِيدُ. قَبْرٌ، قُبُورٌ. مِنْ دُونِ اللَّهِ. إِيَّاكَ تَعْبُدُ وَ إِيَّاكَ تَسْتَعِينُ. اسْتَجَابَ.
اسْتَجَابَ اللَّهُ دُعَاءَهُ. إِذَا. طَالِمٌ (وَن). إِنَّمَا. إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي. إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ. لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ.

قُلْنَا فِي الدَّرْسِ قَبْلَ هَذَا أَنَّ مَنْ دَعَا غَيْرَ اللَّهِ أَوْ اسْتَعَانَ بِهِ أَوْ اسْتَعَاثَ بِهِ فِي الْأُمُورِ الَّتِي لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا إِلَّا اللَّهُ فَقَدْ أَشْرَكَ وَ كَفَرَ وَ تَقْضَ تَوْحِيدُهُ، وَ الْعِبَادَةُ بِاللَّهِ. فَمَنْ قَالَ يَا عَبْدَ الْقَادِرِ الْجِيلَانِيِّ أَوْ يَا تَيْجَانِي، يَا دَسُوقِي أَوْ يَا مَحْمُودُ أَفَنْدِي، أَوْ يَا كُنْتُ حَاجِي، أَوْ يَا إِلْيَاسُ يَا خَضِرُ أَغْنِي، أَوْ اكشِفْ عَنِّي هَذَا الْبَلَاءَ الَّذِي تَزَلَّ بِي، أَوْ اشْفِ مَرِيضِي، أَوْ ارْزُقْنِي إِنَّمَا فَقَدْ كَثُرَتْ بَنَاتِي، أَوْ انصُرْنِي عَلَى عَدُوِّي، أَوْ اغْفِرْ ذَنْبِي، أَوْ احْفَظْ إِيْمَانِي عِنْدَ الْمَوْتِ، أَوْ قَرِّبْنِي مِنَ اللَّهِ قَاتَا مُذْنِبٌ بَعِيدٌ عَنِ اللَّهِ وَ أَتَتْ تَقِيٌّ قَرِيبٌ مِنَ اللَّهِ، أَوْ خُذْنِي مَعَكَ إِلَى الْجَنَّةِ، أَوْ اشْفَعْ لِي عِنْدَ اللَّهِ، أَوْ يَخُودَكَ فَقَدْ أَشْرَكَ. سَوَاءٌ كَانَ هَذَا الَّذِي يَدْعُوهُ مَلَكًا مُقَرَّبًا أَوْ نَبِيًّا مُرْسَلًا أَوْ رَجُلًا حَيًّا أَوْ مَيِّتًا شَيْخًا أَوْ أَسْتَاذًا، إِنْسِيًّا أَوْ حَيًّا، قَبْرًا أَوْ شَجَرَةً، أَوْ غَيْرَ ذَلِكَ مِنْ دُونِ اللَّهِ، لِأَنَّ الدُّعَاءَ فِي الْأُمُورِ الَّتِي لَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا إِلَّا اللَّهُ عِبَادَةً وَ الْعِبَادَةُ لَا تَجُوزُ إِلَّا لِلَّهِ. قَالَ تَعَالَى: (وَ اعْبُدُوا اللَّهَ وَ لَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا) النساء-٣٦ وَ قَالَ أَيْضًا: (وَ قَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ) غافر-٦٠ وَ قَالَ أَيْضًا: (إِيَّاكَ تَعْبُدُ وَ إِلَيَّاكَ تَسْتَعِينُ) الفاتحة وَ قَالَ أَيْضًا: (وَ لَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَ لَا يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ) يونس-١٠٦ وَ قَالَ أَيْضًا: (قُلْ إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي وَ لَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا) الجن-٢٠ وَ قَالَ أَيْضًا: (وَ لَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ) قصص-٨٨ وَ غَيْرُهَا كَثِيرٌ. وَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ- إِذَا سَأَلْتَ فَاسْأَلِ اللَّهَ وَ إِذَا اسْتَعَنْتَ فَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ وَ قَالَ أَيْضًا: "إِنَّهُ لَا يُسْتَعَاثُ بِي وَ إِنَّمَا يُسْتَعَاثُ بِاللَّهِ"

أجب على الأسئلة:

- هل يجوز لنا أن نقول لرجل عالم أو صالح اشفع لي عند الله؟ ولماذا؟
- هل يجوز لمريد أن يقول لشيخه أو أستاذه خذني معك إلى الجنة؟ ولماذا؟
- هل يجوز العبادة لغير الله؟
- فإن عبد الإنسان غير الله فما حكمه؟
- كم آية في الدرس؟ و هل حفظتها؟
- كم حديثا في الدرس؟
- هل حفظت الحديثين؟

-١٢٢-

الْوَاسِطَةُ بَيْنَ اللَّهِ وَ بَيْنَ الْعَبْدِ. اتَّخَذَ اتَّخَذَ شَيْخًا. صُوفِيٌّ (وَن). وَاسِطَةٌ، وَسَائِطٌ. تَرَكَّهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ. اخْتَكَمَ إِلَى... عَمِلَ يَقُولُهُ. وَافَقَ. الْكِتَابُ وَ السُّنَّةُ. نُورٌ، أَنْوَارٌ. عِلْمٌ لِدُنْيِي. عِلْمٌ بَاطِنِي. يَرْغُمُ. كَمَا يَرْغُمُ. كَمَا يَقُولُ. أُمُورُ الدِّينِ. بَاطِلٌ، أَبَاطِيلُ. عَبَا (أ) عَبْدٌ بِ... لَا تَعْبَا بِهِ. رَدَّ عَلَيْهِ قَوْلُهُ. صَاحِبٌ، وَلِيٌّ، أَوْلِيَاءُ. دُونَ بَرَاعٍ. مُطَهَّرٌ. صَلَهِ (ات). لَهُ صَلَهِ بِ... أَلَمَّا الْأَعْلَى. إِطْلَعَ عَلَى... اللُّوْحِ الْمَحْفُوظِ. أَخَذَ بِيَدِهِ. غَيْبِي. نَجِسٌ. مَلِكٌ، مُلُوكٌ. غَامَةٌ، غَوَامٌ. تَقَرَّبَ إِلَى... تَبْلِيغٌ. حَاشِيَةٌ، حَوَاشٍ. حَاشِيَةُ الْمَلِكِ. شَرِيعَةٌ، شَرَائِعُ. اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ. إِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ! أَعَادَنَا اللَّهُ. خَالَفَ.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ شَيْخًا صُوفِيًّا وَ أَسْتَاذًا وَ يَجْعَلُهُ وَاسِطَةً بَيْنَهُ وَ بَيْنَ اللَّهِ فِي الدُّعَاءِ وَ الْعِبَادَةِ يَحْتَكِمُونَ إِلَيْهِ وَ يَسْأَلُونَهُ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ فِي الدِّينِ

وَالدُّنْيَا وَ يَتَرَكُونَ الْعُلَمَاءَ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَ يَعْمَلُونَ بِقَوْلِهِ سَوَاءً وَاقِقَ كِتَابَ
 اللَّهُ وَ سُنَّةَ نَبِيِّهِ أَمْ لَمْ يُؤَافِقْ وَ يَقُولُونَ أَسْتَاذُنَا إِنَّمَا يُجِيبُ بُنُورَ مِنَ اللَّهِ وَ
 إِلَهَامَ وَ عِنْدَهُ عِلْمٌ لَدُنِّي أَوْ عِلْمٌ بَاطِنِي! كَمَا يَزْعُمُونَ أَنْ مَنْ لَمْ يَتَّخِذْ شَيْخًا
 يَقَرُّهُ إِلَى اللَّهِ فَشَيْخَهُ الشَّيْطَانُ! فَهَذَا كُلُّهُ قَوْلٌ بَاطِلٌ لَيْسَ عَلَيْهِ دَلِيلٌ لَا
 مِنَ الْقُرْآنِ وَ لَا مِنَ الْحَدِيثِ، وَ كُلُّ مَا لَيْسَ عَلَيْهِ دَلِيلٌ مِنْ أُمُورِ الدِّينِ
 مِنْ هَذَيْنِ فَلَا تَقْبَلُهُ وَ لَا تَعْيَا بِهِ يَلْ تَرُدُّهُ عَلَى وُجُوهِ أَصْحَابِهِ. وَ كَمَا
 يَزْعُمُونَ أَنْ شَيْخَهُمْ وَلِيُّ مِنَ أَوْلِيَاءِ اللَّهِ دُونَ نِزَاعٍ قَرِيبٍ مِنَ اللَّهِ مُطَهَّرٍ
 مِنَ الذُّنُوبِ لَهُ صِلَةٌ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى وَ يَطْلُعُ عَلَى اللُّوحِ الْمَحْفُوظِ وَ يَقْرَأُ مَا
 كُتِبَ فِيهِ مِنَ الْأُمُورِ الْغَيْبِيَّةِ وَ أَمَّا أَنَا فَرَجُلٌ مُذْنِبٌ تَجَسَّى بَعِيدٌ عَنِ اللَّهِ
 مُحْتَاجٌ إِلَى مَنْ يَأْخُذُ بِيَدِي وَ يُوصِلَنِي إِلَى اللَّهِ، وَ اللَّهُ مَلِكٌ عَظِيمٌ بَلْ هُوَ
 مَلِكُ الْمُلُوكِ، وَ مِنَ الْمَعْلُومِ عَادَةً أَنَّهُ إِذَا أَرَادَ أَحَدٌ مِنَ الْعَامَّةِ أَنْ يَدْخُلَ
 عَلَى الْمَلِكِ أَوْ يَتَقَرَّبَ إِلَيْهِ أَوْ يَسْأَلَهُ حَاجَةً فَعَلَيْهِ أَنْ يَسْتَعِينَ بِحَاشِيَةِ الْمَلِكِ
 فَهَؤُلَاءِ الْمَشَائِخُ أَقْرَبُ النَّاسِ إِلَى اللَّهِ وَ تَحْنُ تَسْتَعِينَ بِهِمْ! إِنَّا لِلَّهِ وَ إِنَّا إِلَيْهِ
 رَاجِعُونَ!

إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى جَعَلَ الرُّسُلَ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةَ وَ السَّلَامَ وَ سَائِطَ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ سَائِرِ
 النَّاسِ فِي تَعْلِيمِ الدِّينِ وَ تَبْلِيغِ الشَّرَائِعِ وَ لَمْ يَجْعَلْ أَحَدًا لَا مَلَكًا مُقَرَّبًا وَ لَا
 نَبِيًّا مُرْسَلًا وَاسِطَةً بَيْنَهُ وَ بَيْنَ النَّاسِ فِي الدُّعَاءِ وَ الْعِبَادَةِ. فَاتَّخَذَ الْعَبْدُ
 وَ سَائِطَ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ اللَّهِ فِي الدُّعَاءِ وَ الْعِبَادَةِ مِنَ الشَّرِكِ الْأَعْظَمِ الَّذِي لَا
 يَغْفِرُهُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ. أَعَادَنَا اللَّهُ مِنَ الشَّرِكِ الْأَعْظَمِ.

أجب على الأسئلة:

- هل يجوز لنا أن نقبل ما يخالف الكتاب و السنة؟
- هل يجب علينا أن نقبل ما ليس عليه دليل من الكتاب و السنة؟
- إن قال أحد من المريدين اتبع قول أستاذي و إن خالف الكتاب و السنة
 فما حكمه؟
- ما هي عادة الناس إذا أراد أحد من العامة أن يطلب حاجة من الملك؟
- هل تجري هذه العادة بين العبد و بين ربه؟
- هل جعل الله وسائط بينه و بين الناس؟
- ما الشيء الذي جعل الله بينه و بين الناس وسائط فيه؟
- و ما الشيء الذي لم يجعل الله بينه و بين الناس وسائط فيه؟

- ١٢٣ -

لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ. رَجَاءُ. تَوَكَّلْ عَلَى... إِنَّهُ لَيَقُولُ. عَابِدُ. فِي الْقَدِيمِ. وَتَنْ، أَوْتَانُ. عَبَادُ
 الْأَوْتَانِ. سَوَاءً بِسَوَاءٍ. شَفِيعُ، شَفَعَاءُ. رُلْفَى. شَبَّةَ ي... صَرَبَ مَثَلًا. مَا أَبْعَدَهُ
 عَنِ الْحَقِّ! أَبْلَغُ. رَعِيَّةٌ، رَعَايَا. مَحْجُوبٌ عَنْ... قَصْرٌ، قُصُورٌ. يُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ.
 حَبْلُ الْوَرِيدِ. تَأْيِيدُ. غَنِيٌّ عَنْ... تَخَلَّى. تَعَالَى اللَّهُ عَنْ ذَلِكَ غُلُوقًا كَبِيرًا. كُنْ عَلَى
 حَذَرٍ. اِنْحَدَعِ. اِهْتَدَى.

إِنَّ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ مَشَائِخَ وَ يَرْجُوهُمْ وَ يَخَافُونَهُمْ وَ يَسْأَلُونَهُمُ الشَّفَاعَةَ
 عِنْدَ اللَّهِ وَ يَتَوَكَّلُونَ عَلَيْهِمْ وَ يَتَقَرَّبُونَ بِهِمْ إِلَى اللَّهِ وَ يَجْعَلُونَهُمْ وَ سَائِطَ
 بَيْنَهُمْ وَ بَيْنَ اللَّهِ إِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ كَمَا قَالَ عَبَّادُ الْأَوْتَانِ فِي الْقَدِيمِ سَوَاءً
 بِسَوَاءٍ إِذْ قَالُوا (هَؤُلَاءِ شَفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ) يونس-١٨ وَ قَالُوا أَيْضًا (مَا نَعْبُدُهُمْ
 إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ رُلْفَى) الزمر-٣ لَقَدْ سَبَّهُوا اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَ تَعَالَى بِمَلِكِ

فِي الْأَرْضِ مِنْ بَنِي الْبَشَرِ وَاللَّهُ يَقُولُ: (لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ) الشورى- ١١ وَ يَقُولُ أَيْضًا (فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ) النمل- ٧٤ فَمَا أَبْعَدَ هَؤُلَاءِ عَنِ الْحَقِّ! إِنْ كَانَتْ مُلُوكُ الْأَرْضِ لَا تَعْلَمُ إِلَّا مَا أُلْبَعُوهُ قَالَ اللَّهُ عَالِمٌ بِكُلِّ شَيْءٍ غَيْرٌ مُحْتَاجٌ إِلَى مَنْ يُبْلِغُهُ. وَ إِنْ كَانَتْ مُلُوكُ الْأَرْضِ يَبْعِدِينَ عَنْ رِعَايَاهُمْ مَخْجُوبِينَ فِي قُصُورِهِمْ قَالَ اللَّهُ لَيْسَ كَذَلِكَ بَلْ هُوَ قَرِيبٌ يُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَاهُ وَ اللَّهُ يَقُولُ (وَ تَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ) سورة ق- ١٦ وَ يَقُولُ (وَ هُوَ مَعَكُمْ أَيْنَمَا كُنْتُمْ) الحديد- ٤ إِنْ كَانَتْ مُلُوكُ الْأَرْضِ مُحْتَاجِينَ إِلَى حَاشِيَتِهِمْ لِتَأْيِيدِهِمْ قَالَ اللَّهُ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ لَا يَحْتَاجُ إِلَى تَأْيِيدِ أَحَدٍ فَانْظُرُوا أَيُّهَا الطَّلَبَةُ إِلَى هَؤُلَاءِ كَيْفَ شَبَّهُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ بِرَجُلٍ فِي الْأَرْضِ يَأْكُلُ وَ يَشْرَبُ وَ يَتَخَلَّى تَعَالَى اللَّهُ عَنْ ذَلِكَ غُلُوبًا كَبِيرًا. فَكُونُوا أَيُّهَا الطَّلَبَةُ عَلَى حَذَرٍ وَ لَا تَتَخَدَّعُوا بِأَقْوَالِهِمْ، وَ اَعْمَلُوا بِالْكِتَابِ وَ السُّنَّةِ تَهْتَدُوا.

أجب على الأسئلة:

- هل يجوز تشبيه الله بملك في الأرض من بني الإنسان؟
- و لماذا لا يجوز تشبيه الله بملك في الأرض؟
- هل في القرآن دليل على ذلك؟
- ما الفرق بين الله و بين ملوك البشر؟
- هل يجوز تشبيه الله بشيء من المخلوقات؟
- ماذا كان يقول عباد الأوثان في القديم بشأن عبادة الأوثان؟
- الله قريب من الإنسان أم بعيد عنه؟
- ما الدليل على أن الله قريب من الإنسان؟
- هل يحتاج الله إلى تأييد أحد كما تحتاج الملوك إلى تأييد حاشيتهم؟
- هل لله حاشية كالملوك؟

-١٢٤-

الْقُبُورِيُّونَ قُبُورِيٌّ (وَن). مُعْظَمٌ... صَرَفَ مُعْظَمَ هَمِّهِ. مَيِّتٌ، أَمْوَاتٌ، مَوْتَى. طَنَّا مِنْهُ. أَتَقَى. أَمْوَالٌ طَائِلَةٌ. اِعْتَقَدَ. كَلَّمَآ كَانَ أَكْثَرَ كَانَ أَفْضَلَ. تَبَرَّكَ بِ... صَاحِبُ الْقَبْرِ. الصَّقَ بِ... تَمَسَّحَ بِ... خَرْقَةً، خَرْقٌ. تُرْبَةٌ. نَفِيسٌ. يَا لَهُمْ مِنْ جُهَالٍ! قُلْ (ي) قِلَّةٌ. قَسَا (و) فُشُوْا. بَعْدَ (و) بُعْدٌ عَنْ... عَلَيْكَ بِ... نَبِيَانِ. (يَا) حَبْدًا لَوْ... تَشَرَّ (و) تَشَرَّ. أَنْشَأَ. كَسَا (و) كَسُوْا. عَارَ، عَرَاةٌ. بَعَثَ (أ) بَعَثَ. بَيْتُ اللَّهِ الْحَرَامُ. عَلَيَّ سَبِيلِ الْعِبَادَةِ. صَرِيحٌ، أَصْرَحُهُ. نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْهُ. فِينَا مَنْ إِذَا دَخَلَ لَمْ يُسَلِّمْ.

وَ مِنَ النَّاسِ مَنْ يَصْرِفُ مُعْظَمَ هَمِّهِ لِمَزَارَةِ قُبُورِ بَعْضِ الْمَوْتَى طَنَّا مِنْهُمْ أَنَّهَا عِبَادَةٌ عَظِيمَةٌ يُتَقَرَّبُ بِهَا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى، وَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالًا طَائِلَةً فِي ذَلِكَ وَ يُسَافِرُونَ إِلَى الْأَفْ كِيلُومِئَرَاتِ، وَ يَعْتَقِدُونَ أَنَّهُ كَلَّمَآ كَانَتْ الْمَسَافَةُ أَبْعَدَ كَانَ الْأَجْرُ أَعْظَمَ فَيَأْتُونَ الْقُبُورَ فَيُصَلُّونَ عِنْدَهَا وَ يَتَبَرَّكُونَ بِهَا وَ يَدْعُونَ أَصْحَابَهَا وَ يَسْأَلُونَهُمُ الشَّقَاعَةَ عِنْدَ اللَّهِ وَ كَثِيرًا مَا لَا يَذَرُونَ مَنْ أَصْحَابُهَا وَ يُلْصِقُونَ خَدَّهُمْ بِالْقَبْرِ وَ يَتَمَسَّحُونَ بِهِ، وَ قَدْ يَأْخُذُونَ تُرْبَةً أَوْ خَرْقَةً مِنْ قَبْرِهِ فَيَحْفَظُونَهَا فِي بَيْتِهِمْ كَشَيْءٍ نَفِيسٍ، قِيَا لَهُمْ مِنْ جُهَالٍ! إِذَا قَلَّ الْعِلْمُ قَسَا الْجَهْلُ فَظَهَرَتْ فِي النَّاسِ الْهَاطِيلُ. هَذِهِ هِيَ نَتِيجَةُ بُعْدِ النَّاسِ عَنِ الْكِتَابِ وَ السُّنَّةِ. فَعَلَيْكُمْ أَيُّهَا الصَّغَارُ تَعْلَمِ الْكِتَابَ وَ السُّنَّةَ فَفِيهِمَا غُلُومُ الدِّينِ وَ الدُّنْيَا، وَ

فِيهِمَا الْحَلَالُ وَالْحَرَامُ، وَ فِيهِمَا تَبَيَانُ كُلِّ شَيْءٍ. فَيَا حَبَدًا لَوْ أَنَّ هَؤُلَاءِ الْقُبُورِيِّونَ اتَّقَوْا أَمْوَالَهُمْ فِي تَعْلِيمِ الصِّغَارِ وَ تَشْرِيبِ كُتُبِ الْإِسْلَامِ، وَ إِنْشَاءِ الْمَدَارِسِ وَ بِنَاءِ الْمَسَاجِدِ، أَوْ أَطْعَمُوا الْجِيَاعَ أَوْ كَسَوْا الْعُرَاةَ، أَوْ بَعَثُوا بِهَا لِتَأْيِيدِ الْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَيْتَمَا كَانُوا سَوَاءً فِي أَفْعَنِسَتَانِ أَوْ فَلَسْطِينَ أَوْ فِي أَرْثَرِيَا أَوْ فِي فِيلَبِينَ أَوْ غَيْرِهَا. وَ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ مَنْ إِذَا زَارَ الْقَبْرَ طَافَ بِهِ كَمَا يَطُوفُ الْحُجَّاجُ بَيْتَ اللَّهِ الْحَرَامِ، وَ الطَّوَافُ عَلَى سَبِيلِ الْعِبَادَةِ لَا يَجُوزُ إِلَّا بِالْكَعْبَةِ، فَمَنْ طَافَ بِقَبْرِ وَلِيِّ أَوْ صَرِيحِ رَجُلٍ عَظِيمٍ عَلَى سَبِيلِ الْعِبَادَةِ فَقَدْ أَشْرَكَ، تَعُودُ بِاللَّهِ.

أَجِبْ عَلَى الْأَسْئَلَةِ:

- هل يجوز إنفاق أموال طائلة في زيارة تلقبور و السفر إليها؟
- إذا زرنا قبر عالم أو رجل صالح فهل يجوز لنا أن ندعوه أو نسأله الشفاعة عند الله؟
- متى يفشو الجهل و تظهر الأباطيل في الناس؟
- ماذا يفشو الجهل و شظهر الأباطيل في الناس؟
- ماذا يجب علينا أن نعمل لكيلا تظهر الأباطيل في الناس؟
- ما هي نتيجة بعد الناس عن الكتاب و السنة؟
- أين ينبغي أن تنفق الأموال؟

-١٢٥-

زِيَارَةُ الْقُبُورِ مَشْرُوعَةٌ. مَشْرُوعٌ، بَشَرِيَّةٌ، أَبُو الْبَشَرِيَّةِ، أَحَقُّ، مَوْقِعٌ، مَوَاقِعُ، ... كَذَا، فِي يَوْمٍ كَذَا، أَفْضَلُ مِنْ ... قُبَّةٍ، قِبَابٍ، قُبَّةِ الصَّرِيحِ، بَخَلٍ (١) بُخْلٍ عَلَى ... بُخْلًا، عَلَيْكَ، حَاشَ لِلَّهِ! لَعَنَ (١) لَعْنٌ، يَهُودِيٌّ، يَهُودٌ، تَصْرَائِيٌّ، تَصَارِيٌّ، صَلُّوا عَلَيَّ، فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ، دَعَا لَهُ، أَدْعُ لِي، شَرَكِيَّاتٍ، وَرَدَ فِي الْكِتَابِ، لَمْ يَرِدْ فِي الْحَدِيثِ، فِي ... مَا تَقُولُ فِي هَذَا؟ اِذَنْ (١) اِذْنٌ، اِذَنْ لِي، ذَكَرَ.

تَحَنُّنُ تَقُولُ لَهُؤُلَاءِ الْقُبُورِيِّينَ: أَيْنَ قَبْرُ آدَمَ أَبِي الْبَشَرِيَّةِ كُلِّهَا؟ أَيْنَ قَبْرُ نُوحٍ وَ قَبْرُ إِبْرَاهِيمَ وَ قَبْرُ إِسْمَاعِيلَ وَ قَبْرُ إِسْحَاقَ؟ أَيْنَ قَبْرُ مُوسَى وَ قَبْرُ هَارُونَ؟ وَ أَيْنَ قُبُورُ غَيْرِهِمْ مِنْ كِبَارِ الرُّسُلِ وَ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ الصَّلَوَاتُ وَ السَّلَامُ. هَلْ زَارَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ قُبُورَ هَؤُلَاءِ؟ أَمْ جَعَلَ زِيَارَتَهَا عِبَادَةً عَظِيمَةً؟ أَمْ أَمَرَنَا فِي حَدِيثٍ أَنْ تَرْوَرَهَا؟ وَ لِمَاذَا أَحَقَّى اللَّهُ عَنَّا مَوَاقِعَ قُبُورِ هَؤُلَاءِ وَ لَمْ يُخَبِّرْنَا عَنْهَا تَفْصِيلًا؟ لِمَاذَا لَمْ يَقُلْ لَنَا نَبِيُّنَا قَبْرُ نَبِيِّ كَذَا فِي مَوْضِعٍ كَذَا قُرُورًا؟ أَمْ إِنَّ قُبُورَ مَشَائِخِهِمْ أَفْضَلُ مِنْ قُبُورِ الْأَنْبِيَاءِ وَ الْمُرْسَلِينَ؟ وَ لِمَاذَا لَمْ يَقُلْ لَنَا نَبِيُّنَا لِيَدْعُو عِنْدَ قَبْرِهِ أَوْ تَبْنِي عَلَيْهِ قُبَّةً أَوْ مَسْجِدًا؟ أَتَسْبِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ أَمْ أَحَقَّاهُ عَنَّا بُخْلًا عَلَيْنَا؟ حَاشَ لِلَّهِ! يَلْ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ "لَعَنَ اللَّهُ الْيَهُودَ وَ النَّصَارَى اتَّخَذُوا قُبُورَ أَنْبِيَائِهِمْ مَسَاجِدَ" وَ قَالَ أَيْضًا: "لَا تَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قُبُورًا وَ لَا تَجْعَلُوا قُبُورِي مَسْجِدًا وَ صَلُّوا عَلَيَّ فَإِنَّ صَلَاتَكُمْ تَبْلُغُنِي حَيْثُ كُنْتُمْ" إِنَّ زِيَارَةَ الْقُبُورِ أَمْرٌ مَشْرُوعٌ إِذَا قُمْنَا عَلَى الْوَجْهِ الَّذِي كَانَ يَقُومُ بِهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ فَإِنَّهُ كَانَ يَرْوُرُ الْقُبُورَ فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ فَيَسَلِّمُ عَلَى الْأَمْوَاتِ فِي الْقُبُورِ وَ يَدْعُو لَهُمْ وَ يَسْتَغْفِرُ لَهُمْ ثُمَّ يَعُودُ وَ لَا يَعْمَلُ شَيْئًا مِنَ الشَّرَكِيَّاتِ. حَتَّى لَمْ يَرِدْ أَنَّهُ قَرَأَ شَيْئًا مِنَ الْقُرْآنِ عَلَى الْقَبْرِ. وَ فِي زِيَارَةِ الْقُبُورِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ: "كُنْتُ تَهَيُّكُمْ عَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَقَدْ اِذَنْ لِمُحَمَّدٍ فِي زِيَارَةِ قَبْرِ أُمِّهِ قُرُورًا فَإِنَّهَا تُذَكِّرُكُمْ الْآخِرَةَ"

أَجِبْ عَلَى الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

- ما حكم زيارة القبور في الإسلام
- كيف كانت زيارة الرسول صلى الله عليه و سلم للقبور؟
- = صف لي زيارة الرسول للقبور؟
- هل كان الرسول صلى الله عليه و سلم يعمل الشراكيات عند زيارة القبور؟
- ماذا قال الرسول صلى الله عليه و سلم في زيارة القبور؟
- ماذا ينبغي لنا أن نعمل عند زيارة القبور؟
- كم حديثاً جاء في الدرس؟
- أيمن أن يكتفينا عن النبي شيئاً من العبادات؟ أو أن ينسى أن يخبرنا بها؟

-١٢٦-

مِنْ أَيِّ مَصْدَرٍ نَأْخُذُ الْمَدِينَةَ. مَصْدَرٌ، مَصَادِرٌ، إِنْ قِيلَ لَكَ، تَمَسَّكَ بِ... مَا... مَا تَمَسَّكَ بِالْقُرْآنِ، صَلَّى (ي) صَلَاحٌ، صَلَاحَةٌ، كُلُّ كِتَابٍ، كُلُّ الْكِتَابِ، تَدَبَّرَ، لَا تَلْتَفِتْ إِلَى قَوْلِهِ، سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ، أَيْ؟ أَيْ لَنَا أَنْ تَفْهَمَهُ؟ كَيْدٌ، مَكْرٌ، مِنْ قَبْلِ... قَائِدٌ، قَادَةٌ، قَادَةُ الْكُفْرِ، صِهْيُونِيٌّ، صَهَائِيَّةٌ، صَرَفَ عَنْ... سَهْلٌ (و) سُهْلَةٌ عَلَى... اسْتَوَلَى عَلَى... عَقْلٌ، عُقُولٌ، انْخَدَعَ، مَرِضُ الْقَلْبِ، مَرَضَى الْقُلُوبِ، جَاهِلٌ بِالْأَدِينِ، مَكِيدٌ، مَكَايِدُ، مَكَايِدُ الشَّيْطَانِ، صَعَبٌ (و) صُعُوبَةٌ عَلَى... اخْتَرَزَ عَنْ... الدَّعْوَةُ إِلَى اللَّهِ، طَاعُوثٌ، طَوَاعِيثٌ، وَهُوَ لَا يَدْرِي.

إِنْ قِيلَ لَكَ: مِنْ أَيِّ تَعْرِفُ مَا كَانَ يَفْعَلُهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَافِرًا لَهُ الْحَدِيثُ الْإِنِّي "تَرَكْتُ فِيكُمْ شَيْئَيْنِ مَا تَمَسَّكْتُمُ بِهِمَا فَلَنْ تَضِلُّوا كِتَابَ اللَّهِ وَ سُنَّةَ نَبِيِّهِ" وَ قُلْ لَهُ: إِنْ فِي الْكِتَابِ وَ السُّنَّةِ كُلِّ الدِّينِ، قَادًا أَرَدْتَ أَنْ تَعْرِفَ الْمَدِينَةَ الصَّحِيحَ وَ الْعِبَادَةَ الصَّحِيحَةَ قَافِرًا هُمَا وَ اذْرُسُهُمَا وَ تَدَبَّرُهُمَا وَ لَا تَلْتَفِتْ إِلَى قَوْلِ مَنْ قَالَ: "إِنَّمَا لَا تَفْهَمُ الْقُرْآنَ وَ لَا تَفْهَمُ الْحَدِيثَ لِأَنَّ الْقُرْآنَ كَلَامُ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ الْحَدِيثُ كَلَامُ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَ تَحْنُ رَجَالٌ صِغَارٌ ضِعَافٌ جُهَالٌ، قَائِلًا لَنَا أَنْ تَفْهَمُهُمَا" فَهَذَا الْقَوْلُ كَيْدٌ عَظِيمٌ وَ مَكْرٌ شَدِيدٌ مِنْ قَبْلِ قَادَةِ الْكُفْرِ وَ أَيْمَتِهِمْ لَا سِيَّمَا الصَّهَائِيَّةَ لِيَصْرِفَ جُهَالُ الْمُسْلِمِينَ عَنْ كِتَابِ اللَّهِ وَ سُنَّةِ رَسُولِهِ لِيَسْهَلَ عَلَيْهِمُ الْإِسْتِبْلَاءُ عَلَى عُقُولِ الْمُسْلِمِينَ فَانْخَدَعَ بِهِ مَرَضَى الْقُلُوبِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، لِأَنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا كَانَ بَعِيدًا عَنْ كِتَابِ اللَّهِ وَ سُنَّةِ رَسُولِهِ لَا يَفْقَرُوهُمَا إِلَّا عَلَى الْأَمْوَاتِ وَ الْقُبُورِ وَ لَا يَتَدَبَّرُ مَعَانِيَهُمَا وَ لَا يَعْمَلُ بِمَا فِيهِمَا كَانَ جَاهِلًا بِالْأَدِينِ وَ جَاهِلًا بِمَكَايِدِ الشَّيْطَانِ وَ جَاهِلًا بِأَنْوَاعِ الشَّرِكِ فَيَصْعَبُ عَلَيْهِ الْإِحْتِرَازُ عَنِ الشَّيْطَانِ وَ مَكْرِهِ وَ عَنِ الشَّرِكِ فَيَقَعُ فِيهِ وَ هُوَ لَا يَدْرِي كَمَا وَقَعَ فِيهِ الْقُبُورِيُّونَ. فَعَلَيْكُمْ أَتَاهَا الطَّلَبَةُ بِالْكِتَابِ وَ السُّنَّةِ وَ عَلَيْكُمْ بِتَدَبُّرِ مَعَانِيَهُمَا وَ الْعَمَلِ بِمَا فِيهِمَا. وَ مِنْ أَعْظَمِ مَا جَاءَ فِيهِمَا تَشْيِيرُ الْإِسْلَامِ وَ دَعْوَةُ الْخَلْقِ إِلَيْهِ وَ الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَتَّى يَقُومَ حُكْمُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ كُلِّهَا وَ يَذْهَبَ حُكْمُ الطَّاعُوتِ.

أجب على الأسئلة الآتية:

- من أي مصدر يجب على المسلمين أن يعرفوا الدين الصحيح و العبادة الصحيحة؟
- هل على حق من يقول نحن لا نفهم القرآن و الحديث؟
- ممن جاء هذا القول؟ و لماذا جاء؟
- متى يسهل على الكافر الاستلاء على المسلم؟
- متى يصعب على المسلم الاحتراز عن الشيطان و عن الشرك؟

- ماذا يجب على الطلبة حتى لا يندعوا بمثل تلك الأقوال؟
- كم شيئاً ترك فينا النبي - صلى الله عليه و سلم - حتى لا نضلّ؟ و ما هي؟
- هل حفظت الحديث الذي جاء في الدّرس؟
- إلى متى يجب علينا أن نجاهد؟
- متى ينتهى الجهاد في الأرض؟
- ماذا تفهم بحكم الطاغوت؟

الإيمان

إِعْلَمُ أَنَّ أَصُولَ الدِّينِ ثَلَاثُ خِصَالٍ: الْإِيمَانُ وَ الْإِسْلَامُ وَ الْإِحْسَانُ . مَا هُوَ الْإِيمَانُ؟

الْإِيمَانُ هُوَ تَصَدِيقُ النَّبِيِّ - صلى الله عليه و سلم - فِي جَمِيعِ مَا أَخْبَرَ بِهِ عَنِ اللَّهِ تَعَالَى . وَ أَرْكَائِهِ أَيْ أَساسُهُ وَ قَوَاعِدُهُ سِتَّةٌ، وَ هِيَ: أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ، وَ مَلَائِكَتِهِ، وَ كُتُبِهِ، وَ رُسُلِهِ، وَ الْيَوْمِ الْآخِرِ، وَ بِالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَ شَرِّهِ.

الإيمان بالله

الْأَوَّلُ مِنْ أَرْكَانِ الْإِيمَانِ الْإِيمَانُ بِاللَّهِ . وَ مَعْنَى الْإِيمَانِ بِاللَّهِ هُوَ أَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى مَوْجُودٌ، وَ أَنَّهُ وَاحِدٌ لَا شَرِيكَ لَهُ، قَدِيمٌ لَا أَوَّلَ لَهُ، بَاقٍ لَا آخِرَ لَهُ، حَيٌّ لَا يَمُوتُ، لَمْ يَزَلْ وَ لَا يَزَالُ، مُخَالِفٌ لِلْحَوَادِثِ كُلِّهَا فِي ذَاتِهِ وَ صِفَاتِهِ وَ أَعْمَالِهِ، لَا شَيْءَ يُمَانِلُهُ، قَائِمٌ بِنَفْسِهِ، لَا يَحْتَاجُ إِلَى مَحَلٍّ وَ لَا مُوجِدٍ وَ لَا إِلَى شَيْءٍ آخَرَ بَلْ كُلُّ شَيْءٍ مُحْتَاجٌ إِلَيْهِ تَعَالَى، سَمِيعٌ، بَصِيرٌ، عَالِمٌ لِلْأَشْيَاءِ كُلِّهَا مُتَكَلِّمٌ، مَرِيءٌ فِي الْآخِرَةِ لِلْمُؤْمِنِينَ بِلَا جَهَّةٍ وَ لَا كَيْفٍ، قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، مُرِيدُ الْخَيْرِ وَ الشَّرِّ وَ لَكِنْ لَا يَرْضَى بِاللَّشَرِّ وَ لَا يُحِبُّهُ . وَ تَعْتَقِدُ أَنَّ صِفَاتِ اللَّهِ جَمِيعَهَا قَدِيمَةٌ لَا تُشِبُّهُ صِفَاتِ الْمَخْلُوقِينَ فَعِلْمُهُ لَيْسَ كَعِلْمِنَا وَ سَمْعُهُ لَيْسَ كَسَمْعِنَا وَ بَصَرُهُ لَيْسَ كَبَصَرِنَا وَ حُبُّهُ وَ رِضَاُهُ وَ غَضَبُهُ لَيْسَتْ كَحُبِّنَا وَ رِضَانَا وَ غَضَبِنَا . وَ تَعْتَقِدُ أَنَّهُ لَيْسَ لَهُ مَكَانٌ وَ لَا جَهَّةٌ، لَا يُغَيِّرُهُ أَرْمَانٌ وَ لَا يَتَغَيَّرُ عَلَيْهِ الرَّمَانُ . وَ خُلَاصَةُ الْقَوْلِ إِنَّ اللَّهَ مَوْصُوفٌ بِجَمِيعِ صِفَاتِ الْكَمَالِ وَ مُنَرَّةٌ عَنْ جَمِيعِ صِفَاتِ النُّفُصَانِ.

أُسئلة للمناقشة:

- ١- كم هي أصول الدين؟
- ٢- ماذا تفهم بالإيمان؟
- ٣- كم أركان الإيمان؟ و ما هي؟
- ٤- و ما هو أول ركن من أركان الإيمان؟
- ٥- ما معنى الإيمان بالله؟
- ٦- هل يحتاج الله إلى شيء؟
- ٧- اذكر لي بعض صفات الله؟
- ٨- صفات الله حادثة ام قديمة؟
- ٩- متى يرى المؤمنون الله؟ وكيف؟
- ١٠- هل الله مريد للشر؟
- ١١- هل يرضى الله بالشر؟
- ١٢- هل لله مكان و جهة؟

Знай, что основами религии являются три свойства: иман (вера, уверование), ислам (покорность, предание себя Аллаху), ихсан (совершение деяний превосходно, наилучшим образом).

Что такое иман?

Иман — это признание Пророка, — Да благословит Аллах его и приветствует, — во всём том, что он сообщил от Аллаха Всевышнего. Иман имеет шесть столпов, т.е. основоположений. Это: вера в Аллаха, Его ангелов, Его книги, Его Посланников, Судный день, предопределение как в доброе, так и в злое.

Вера в Аллаха

Первый из столпов имана — это вера в Аллаха. Смысл веры в Аллаха заключается в том, что ты убеждён, что Всевышний Аллах существует, и что Он один без сотоварищей, Предвечный без начала, Вечный без конца, Живой и Бессмертный, Он не переставал и не перестанет быть. По своей сути, качествам и действиям отличающийся от всех сотворённых вещей. Нет ничего подобного Ему. Сущий сам по себе. Он не нуждается ни в месте, ни в создателе и ни в чём ином, напротив, всё нуждается в Нём, Всевышнем. Он Всеслышащий, Всевидящий, Всезнающий, Говорящий, Видимый для правоверных в загробной жизни без стороны и без образа. Он Всемогущий, Имеющий волю над добром и злом, но не Довольный злом и не Любящий его. И что ты убеждён, что все свойства Аллаха предвечны и не подобны свойствам сотворённых вещей. Его знание не такое, как наше знание, Его слух не такой, как наш слух, Его зрение не такое, как наше зрение, Его любовь, Его довольство и Его гнев не такие, как наша любовь, наше довольство и наш гнев. И что ты убеждён, что у Него нет ни места, ни стороны. Его не меняют времена, и время для Него не меняется.

Сказать вкратце: Аллаху свойственны все качества совершенства и чужды все отрицательные качества и недостатки.

الإِيمَانُ بِالْمَلَائِكَةِ

الثَّانِي مِنْ أَرْكَانِ الإِيمَانِ الْمَلَائِكَةُ. وَ مَعْنَى الإِيمَانِ بِالْمَلَائِكَةِ هُوَ أَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ الْمَلَائِكَةَ مَوْجُودُونَ وَ أَنَّهُمْ أَجْسَامٌ لَطِيفَةٌ مَخْلُوقَةٌ مِنْ نُورٍ، لَا يَأْكُلُونَ وَ لَا يَشْرَبُونَ، وَ لَا يُوصَفُونَ بِالذَّكُورَةِ وَ لَا الْأُنُوثَةِ، وَ هُمْ عِبَادُ اللَّهِ الْمُكْرَمُونَ، يَعْبُدُونَهُ وَ لَا يَعْصُونَ لِحُطَّةٍ، وَ هُمْ مَعْصُومُونَ مِنَ الذُّنُوبِ، دَانَهُمْ طَاعَةُ اللَّهِ، وَ لَا يَعْلَمُ عَدَدَهُمْ إِلَّا اللَّهُ، وَ هُمْ يَمُوتُونَ وَ يُبْعَثُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. مِنْهُمْ جِبْرَائِيلُ الَّذِي يَنْزِلُ بِالْوَحْيِ عَلَى أَنْبِيَاءِ اللَّهِ وَ رُسُلِهِ. وَ مَلَكُ الْمَوْتِ الْمُوَكَّلُ بِقَبْضِ الْأَرْوَاحِ. وَ مِيكَائِيلُ الْمُوَكَّلُ بِالْمَطَرِ. وَ إِسْرَافِيلُ الْمُعَدُّ لِلنَّفْخِ فِي الصُّورِ. وَ رِضْوَانُ حَازِنُ الْجَنَّةِ. وَ مَالِكُ حَازِنُ النَّارِ. وَ مِنْهُمْ حَمَلَةُ الْعَرْشِ وَ هُمْ فِي أَيَّامِ الدُّنْيَا أَرْبَعَةٌ وَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثَمَانِيَةٌ. وَ مِنْهُمْ مَنْ لَهُ وَطَائِفُ أُخْرَى.

الإِيمَانُ بِالْكِتَابِ

الثَّالِثُ مِنْ أَرْكَانِ الإِيمَانِ الْكِتَابُ. وَ مَعْنَى الإِيمَانِ بِالْكِتَابِ هُوَ أَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى كُتِّبَ أَنْزَلَهَا عَلَى رُسُلِهِ وَ بَيَّنَّ فِيهَا أَمْرَهُ وَ نَهْيَهُ، وَ هِيَ كَلَامُ اللَّهِ تَعَالَى حَقِيقَةٌ غَيْرُ مَخْلُوقٍ وَ أَنْزَلَهَا وَحْيًا. مِنْ تِلْكَ الْكِتَابِ التَّوْرَةُ الْمُنَزَّلَةُ عَلَى مُوسَى، وَ الزَّبُورُ الْمُنَزَّلُ عَلَى دَاوُدَ، وَ الْإِنْجِيلُ الْمُنَزَّلُ عَلَى عِيسَى، وَ الْقُرْآنُ الْمُنَزَّلُ عَلَى مُحَمَّدٍ صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ سَلَامُهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ. وَ مِنْهَا الصُّحُفُ الْمُنَزَّلَةُ قَبْلَ هَذِهِ الْأَرْبَعَةِ. وَ الْقُرْآنُ أَعْظَمُهَا وَ أَشْرَفُهَا وَ نَاسِخٌ لِجَمِيعِ مَا قَبْلَهُ. وَ حُكْمُهُ بَاقٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

أَسْئَلُهُ لِمُناقشة:

- ١ - ما هو الركن الثاني من أركان الإيمان ؟ والثالث؟
- ٢ - كيف تُؤمَّنُ بالملائكة؟
- ٣ - من أي شيء خلقت الملائكة؟
- ٤ - هل تأكل الملائكة أو تشرب؟
- ٥ - هل تُوصف الملائكة بالذكورة أو الأنوثة؟
- ٦ - ما هو دأب الملائكة؟
- ٧ - كم عدد الملائكة؟
- ٨ - متى يموتون و متى يُبعثون؟
- ٩ - اذكر لي أسماء كبار الملائكة؟
- ١٠ - اذكر لي وظائف بعض الملائكة؟
- ١١ - كيف يؤمن بكتب الله؟
- ١٢ - كيف أنزل الله كتبه على رسله؟
- ١٣ - على من نزلت التوراة ؟ الزبور؟
- ١٤ - على من نزل الإنجيل؟
- ١٥ - على من أنزل الله القرآن؟
- ١٦ - أي هذه الكتب أعظم؟
- ١٧ - أي هذه الكتب آخرها نزولا؟
- ١٨ - بأي كتاب نحكم؟

Вера в ангелов

Вторым столпом имана является вера в ангелов.

Смысл веры в ангелов заключается в том, что ты убеждён, что ангелы существуют, и что они бесплотные тела, созданные из света. Они не едят и не пьют, и не характеризуются ни мужским, ни женским полом. И они — почётные рабы Аллаха. Они поклоняются Ему и не слушаются Его ни на миг. Они застрахованы от грехов. Их дело — повиноваться Аллаху. Их числа не знает никто, кроме Аллаха. И они умирают и возрождаются в День Воскресения. Среди них — Джабраиль, который спускается с откровением к пророкам и Посланникам Аллаха. И Ангел смерти, имеющий поручение забирать души умерших. И Микаиль, ответственный за дождь. И Исрафил, предназначенный для дутья в трубу. И Ризван, хранитель рая. И Малик, хранитель ада. Есть среди них и носители Престола. В мирской жизни их четверо, а в Судный день их восемь. Есть среди них и такие, которые имеют другие функции.

Вера в книги

Третий столп имана — это вера в книги.

Смысл веры в книги заключается в том, что ты убеждён, что Аллаху Всевышнему принадлежат книги, которые Он ниспослал Своим Посланникам, и в которых Он разъяснил Свои повеления и запреты. Книги эти — действительно слово Аллаха Всевышнего, несотворённое, которое Аллах ниспослал в виде откровения. К этим книгам относится Таврат (Тора), ниспосланный Мусе (Моисею), Инджиль (Евангелие), ниспосланный Исе (Иисусу), Забур (Псалтирь), ниспосланный Дауду, и Коран, ниспосланный Мухаммаду — Благословение Аллаха и благополучие всем им. К этим книгам относятся и свитки, ниспосланные раньше этих четырёх книг. Коран является самой великой и самой почётной из них, и отменяющим всё, что было до него. Действие Корана остаётся вплоть до Судного дня.

الإِيمَانُ بِالرُّسُلِ

الرَّابِعُ مِنْ أَرْكَانِ الإِيمَانِ بِالرُّسُلِ. لِلَّهِ تَعَالَى رُسُلًا رَجَالًا أَرْسَلَهُمْ
وَمَعْنَى الإِيمَانِ بِالرُّسُلِ هُوَ أَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ لِلَّهِ تَعَالَى رُسُلًا رَجَالًا أَرْسَلَهُمْ
إِلَى الْخَلْقِ مُبَشِّرِينَ لِلْمُحْسِنِينَ بِالثَّوَابِ وَ مُنْذِرِينَ لِلْمُسِيئِينَ بِالْعِقَابِ وَ مُبَيِّنِينَ

لَهُمْ مَا يَخْتَاجُونَ إِلَيْهِ مِنْ أُمُورِ الدُّنْيَا وَ الدِّينِ. وَ هُمْ دُعَاةُ الْخَلْقِ إِلَى الْحَقِّ. وَ هُمْ خَيْرُ الْبَشَرِ. مِنْهُمْ خَمْسَةٌ وَ عِشْرُونَ مَذْكُورُونَ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَ هُمْ: آدَمُ، إِدْرِيسُ، نُوحٌ، هُودٌ، صَالِحٌ، إِبْرَاهِيمُ، لُوطٌ، إِسْمَاعِيلُ، إِسْحَاقُ، يَعْقُوبُ، يُوسُفُ، أَيُّوبُ، شُعَيْبٌ، مُوسَى، هَارُونَ، ذُو الْكِفْلِ، دَاوُدُ، سُلَيْمَانُ، إِيَّاسُ، الْيَسَعُ، يُونُسُ، زَكَرِيَّا، يَحْيَى، عِيسَى، مُحَمَّدٌ عَلَيْهِمْ جَمِيعًا صَلَوَاتُ اللَّهِ تَعَالَى وَ سَلَامُهُ. وَ يَجِبُ الْإِيمَانُ بِبَقِيَّةِ الْأَنْبِيَاءِ وَ الرُّسُلِ إِجْمَالًا مِنْ غَيْرِ حَصْرِ، بِأَنْ يَقُولَ: آمَنْتُ بِأَنْبِيَاءِ اللَّهِ تَعَالَى وَ رُسُلِهِ.

وَ مِمَّا يَجِبُ إِعْتِقَادُهُ أَنَّ نَبِيَّنَا مُحَمَّدًا - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - خَاتَمُ النَّبِيِّينَ أَيْ لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ. وَ رِسَالَتُهُ عَامَّةٌ لِكَاثَةِ الْخَلْقِ مِنْ عَرَبٍ وَ تُرْكٍ وَ صِينِيِّينَ وَ رُوسٍ وَ أَمْرِيكَانَ وَ غَيْرِهِمْ. لَا كَسَائِرِ الرُّسُلِ مِنْ قَبْلِهِ الَّذِينَ بُعِثُوا إِلَى أَقْوَامِهِمْ وَ أَمَمِهِمْ خَاصَّةً.

وَ خَيْرُ النَّاسِ بَعْدَ الْأَنْبِيَاءِ أَصْحَابُ نَبِيَّنَا مُحَمَّدٍ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - أَفْضَلُهُمْ أَبُو بَكْرٍ فَعَمَّرَ فَعُتِمَانُ فَعَلِيٌّ رِضْوَانُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ.

أسئلة للمناقشة:

- ١- ما معنى الإيمان بالرسول؟
- ٢- إلام يدعو الرسول الخلق؟
- ٣- من هم خير البشر؟
- ٤- كم نبيا ذكر اسمه في القرآن؟
- ٥- هل حفظت أسماء الرسل المذكورين في القرآن؟
- ٦- من هو آخر الرسل؟
- ٧- أي فرق بين الرسول محمد و بين سائر الرسل؟
- ٨- في أي قوم بُعث محمد - صلى الله عليه و سلم؟
- ٩- أُبعث محمد - صلى الله عليه و سلم - إلى العرب فقط أم إلى الناس جميعًا؟
- ١٠- من هم خير الناس بعد الأنبياء؟
- ١١- بعض الشعوب يقول: أن محمدًا بعث إلى العرب فقط، فهل هم على حق فيما يقولون؟
- ١٢- أياكون الإنسان مسلما مؤمنا إن لم يؤمن بمحمد؟
- ١٣- هل بعث بعد النبي محمد نبي آخر؟

Вера в Посланников

Четвёртый столп имана — это вера в Посланников.

Смысл веры в Посланников заключается в твоей убеждённости в существовании у Аллаха Всевышнего Посланников — мужчин, которых Он послал к людям, чтобы передать благочестивому радостную весть о вознаграждении, предупредить нечестивца о наказании и разъяснить людям, что нужно им из мирских и религиозных дел. Посланники — глашатаи истины среди людей. Это лучшие представители человечества. Имена 25 из них упомянуты в великом Коране. Это — Адам, Идрис, Нух, Худ, Салих, Ибрахим, Лут, Исмаиль, Исхак, Якуб, Юсуф, Аййуб, Шуайб, Муса, Харун, Зуль-Кифль, Дауд, Сулайман, Ильяс, Аль-Ясаа, Юнус, Закарийя, Яхья, Иса, Мухаммад — Да ниспошлются им всем благословения Аллаха Всевышнего и Его салям.

Необходимо верить и в остальных Пророков и Посланников в целом без ограничения, сказав: „Я уверовал в Пророков Аллаха Всевышнего и Его Посланников“.

Необходимо быть убеждённым и в том, что наш Пророк Мухаммад — Да пошлёт Аллах ему салят и салям — печать Пророков, т.е. нет после него ни одного Пророка, и его миссия универсальна для всех народов — арабов, турок, китайцев, русских, американцев и других, а

не как у остальных Посланников, бывших до него, которые были посланы исключительно к своим народам и нациям.

Лучшие люди после Пророков — это сподвижники нашего Пророка Мухаммада — Да пошлёт Аллах ему салат и саям — Наилучший из них — Абу Бакр, потом Умар, потом Усман, потом Али — Да будет Аллах Всевышний доволен всеми ими.

الإِيمَانُ بِالنُّوْمِ الْآخِرِ
الْحَامِسُ مِنْ أَرْكَانِ الإِيمَانِ الْإِيمَانُ بِالنُّوْمِ الْآخِرِ.
وَالْيَوْمُ الْآخِرُ هُوَ يَوْمٌ قَطِيعٌ عَظِيمٌ الْأَهْوَالِ تَشِيْبٌ فِيهِ الْأَطْفَالُ. وَ مَعْنَى
الإِيمَانِ بِهِ أَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَبْعَثُ الْخَلْقَ مِنْ قُبُورِهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ
يَحْشُرُهُمْ إِلَى الْمَوْقِفِ لِلْحِسَابِ، وَ يَضَعُ الْمِيزَانَ لِوَزْنِ أَعْمَالِ الْعِبَادِ، وَ
يُحَاسِبُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعْطِيهِمْ كُتُبَ الْأَعْمَالِ إِمَّا بِالْيَمِينِ وَ إِمَّا بِالشِّمَالِ، وَ يَنْصِبُ
الصِّرَاطَ وَ هُوَ حِسْرٌ مَمْدُودٌ عَلَى مَنِي جَهَنَّمَ أَدَقُّ مِنَ الشَّعْرِ وَ أَحَدٌ مِنَ
السَّيْفِ لِيَمُرَّ النَّاسُ. فَبَعْضُهُمْ يُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ وَ هِيَ دَارُ النَّعِيمِ الْمُقِيمِ -
بِقَضَائِهِ، وَ بَعْضُهُمْ يُدْخِلُهُمُ النَّارَ - وَ هِيَ دَارُ الْعَذَابِ الْمُقِيمِ - بِعَذْلِهِ. وَ يَجِبُ
الْإِعْتِقَادُ بِأَنَّ سُؤَالَ مُنْكَرٍ وَ تَكْوِيْرِ فِي الْقَبْرِ حَقٌّ، وَ عَذَابُ الْقَبْرِ وَ نَعِيمُهُ حَقٌّ،
وَ حَشْرُ الْأَجْسَادِ حَقٌّ، وَ الْحَوْضُ وَ الشَّقَاعَةُ حَقٌّ.

الإِيمَانُ بِالْقَدَرِ
الْسَّادِسُ مِنْ أَرْكَانِ الإِيمَانِ الْإِيمَانُ بِالْقَدَرِ.
وَ مَعْنَى الإِيمَانِ بِالْقَدَرِ هُوَ أَنْ تَعْتَقِدَ أَنَّ جَمِيعَ مَا يَجْرِي فِي الْعَالَمِ حَيْثُ
كَانَ أَوْ سَرًّا، وَ كَذَلِكَ جَمِيعُ أَفْعَالِ الْعِبَادِ، بِإِرَادَةِ اللَّهِ تَعَالَى وَ تَقْدِيرِهِ وَ خَلْقِهِ.
فَالْخَلْقُ وَ التَّقْدِيرُ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى وَ الْفِعْلُ مِنَ الْعِبَادِ بِاخْتِيَارِهِمْ وَ هُمَا
يَجْرِيَانِ مَعًا. فَالْعِبَادُ مُخْتَارُونَ لَا مَجْبُورُونَ. وَ لَوْ لَا ذَلِكَ لَكَانَ تَكْلِيْفُهُمْ وَ
يُعْتَبَرُ الْأَنْبِيَاءُ إِلَيْهِمْ وَ إِنْزَالُ الْكُتُبِ عَلَيْهِمْ عَبَثًا، وَ مَا كَانَ هُنَاكَ اسْتِحْقَاقٌ
لِلثَّوَابِ أَوْ الْعِقَابِ.

أَسْئَلَةُ لِلْمُنَاقَشَةِ:

- ١- ما هو اليوم الآخر و ما معنى الإيمان؟
- ٢- لماذا يحشر الله الخلق إلى الموقف؟
- ٣- لماذا يضع الله الميزان؟
- ٤- ما هو الصراط؟ و لماذا ينصب؟
- ٥- ما هي الجنة؟ و من يدخل الله الجنة؟
- ٦- ما هي النار؟ و من يدخل الله النار؟
- ٧- هل في القبر عذاب؟ أو نعيم؟
- ٨- هل تحشر أجسادنا يوم القيامة؟
- ٩- متى يوم القيامة؟
- ١٠- كيف الإيمان بالقدر؟
- ١١- هل العبد مجبور على عمله أم هو مختار؟
- ١٢- ما هو آخر ركن من أركان الإيمان؟

Вера в Судный день

Пятый из столпов имана — вера в Судный день.

Судный день — это страшный день, преисполненный великих ужасов, в который седеют дети. Смысл веры в него заключается в твоей убеждённости, что в День Воскресения

Всевышний Аллах поднимет людей из могил, соберёт их на стоянку для расчёта, установит весы для взвешивания поступков рабов Своих и произведёт расчёт с людьми. Затем Он вручит им книги, где записаны их дела, либо в правую руку, либо в левую руку. Затем Он проложит Сират (путь) — это представляет собой мост, перекинутый над адом, тоньше волоса и острее лезвия меча, чтобы по нему проходили люди. Одних из них Аллах введёт в рай — обитель вечного блаженства, по Своей милости, а других введёт в огонь — обитель постоянного мучения, по Своей справедливости.

Необходима убеждённость, что допрос Мункара и Накира (два ангела, которые допрашивают мёртвых в могилах сразу же после захоронения) в могиле — истина, что муки могилы и блаженство её — истина, что телесное оживление — истина, что Хауз (бассейн, где напьются правоверные до входа в рай) и шафаат (заступничество) — истина.

Вера в предопределение

Шестой из столпов имана — вера в предопределение.

Смысл веры в предопределение заключается в твоей убеждённости в том, что всё происходящее в мире, будь то доброе или злое, а также все поступки рабов божьих обусловлено волей Аллаха Всевышнего, Его предопределением и творением. Творение и предопределение от Аллаха Всевышнего, а действие от рабов Аллаха по их доброй воле. Эти два процесса происходят синхронно. Рабы Аллаха имеют свободу выбора, а не принуждаются. Если бы это было не так, то их обложение, миссия Пророков у них и ниспослание им Книг, было бы напрасным, и не было бы тогда заслуженности вознаграждения или наказания.

الإِسْلَامُ
مَا هُوَ الْإِسْلَامُ؟
الْإِسْلَامُ هُوَ الْإِنْقِيَادُ لِأَوَامِرِ اللَّهِ وَتَوَاهِيهِ. وَ أَرْكَائِهِ خَمْسَةٌ، وَ هِيَ: شَهَادَةُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَ إِقَامُ الصَّلَاةِ، وَ إِيْتَاءُ الزَّكَاةِ، وَ صَوْمُ رَمَضَانَ، وَ حَجُّ الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا.
(١) فَمَعْنَى الشَّهَادَتَيْنِ هُوَ أَنْ يُقَرَّ الْمُسْلِمُ بِاللِّسَانِ وَ يُصَدِّقَ بِالْقَلْبِ بِأَنَّ إِلَهَ الْحَقِّ الَّذِي يَسْتَحِقُّ الْعِبَادَةَ هُوَ اللَّهُ وَحْدَهُ، وَ أَنَّ مُحَمَّدًا نَبِيُّ أَرْسَلَهُ اللَّهُ لِيَهْدِيَ النَّاسَ طَرِيقَ الْحَقِّ وَ يُخْرِجَهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ.
(٢) وَ مَعْنَى إِقَامِ الصَّلَاةِ أَنْ يُؤَدِّيَ الْمُسْلِمُ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ الْمَفْرُوضَةَ كُلَّ يَوْمٍ وَ لَيْلَةٍ فِي أَوْقَاتِهَا بِحُقُوقِهَا.
(٣) وَ مَعْنَى إِيْتَاءِ الزَّكَاةِ هُوَ أَنْ يُعْطِيَ الْمُسْلِمُ الْفَقِيرَ حِصَّةً مِنْ مَالِهِ كُلِّ سَنَةٍ كَيْ يَعْيشَ الْفَقِيرُ وَ يَحْفَظَ اللَّهُ مَالَ الْغَنِيِّ.
(٤) وَ مَعْنَى صَوْمِ رَمَضَانَ هُوَ أَنْ يَصُومَ الْمُسْلِمُ فِي السَّنَةِ شَهْرًا كَامِلًا هُوَ شَهْرُ رَمَضَانَ يَمْتَنِعُ فِيهِ عَنِ الْأَكْلِ وَ الشُّرْبِ وَ سَائِرِ الْمُفْطَرَاتِ مِنْ طُلُوعِ الْفَجْرِ إِلَى غُرُوبِ الشَّمْسِ.
(٥) وَ مَعْنَى حَجِّ الْبَيْتِ أَنْ يَذْهَبَ مُسْلِمٌ قَادِرٌ مَرَّةً فِي عُمْرِهِ إِلَى مَكَّةَ الْمُكَرَّمَةِ وَ يَطُوفَ حَوْلَ الْكَعْبَةِ وَ يَصْعَدَ إِلَى عَرَفَاتٍ مُحَرَّمًا. وَ هُنَاكَ يَجْتَمِعُ بِإِخْوَانِهِ الْمُؤْمِنِينَ وَ يَتَعَرَّفُ إِلَيْهِمْ.

أسئلة للمناقشة:

- ١- ما هو الإسلام؟
- ٢- كم أركان الإسلام؟
- ٣- ما هو أول ركن و آخر ركن للإسلام؟
- ٤- ما معنى الشهادتين؟ ما معنى إقامة الصلاة؟ ما معنى إيتاء الزكاة؟
- ٥- ما معنى صوم رمضان؟ ما معنى حج البيت؟
- ٦- هل يجب حج البيت على كل مسلم و مسلمة؟

٧- أوجب الصلاة على غير المسلم؟

٨- ما هو شهر الصوم؟

٩- عم يمتنع الصائم؟

١٠- كم صلاة يؤدي المسلم كل يوم و ليلة؟

١١- كم مرة يجب على المسلم حج البيت؟

١٢- ما فائدة الزكاة؟

Что такое Ислам?

Ислам — это повиновение повелениям Аллаха и Его запретам, Ислам имеет пять столпов, это — приведение свидетельства, что нет никакого божества, кроме Аллаха, и Мухаммад — Посланник Аллаха; выстаивание намаза; выдача закята; соблюдение уразы; совершение хаджа к Каабе для тех, кто имеет на то возможность.

1. Смысл обеих частей свидетельства заключается в том, что мусульманин признает языком и верит сердцем, что истинное божество, остойное поклонения — только один Аллах, и что Мухаммад — Пророк, посланный Аллахом, чтобы наставить людей на истинный путь и вывести их из мрака к свету.

2. Смысл выстаивания намаза состоит в том, что мусульманин овершает пять обязательных намазов каждые сутки в указанные сроки соответствующим ритуалом.

3. Смысл выдачи закята состоит в том, что мусульманин ежегодно отдаёт бедному часть своего имущества, чтобы и бедный прожил, и богатому Аллах сохранял имущество.

4. Смысл соблюдения уразы в месяц рамадан заключается в том, что мусульманин постится в году в течение полного месяца рамадана, во время которого он воздерживается от еды, питья и других вещей, нарушающих уразу, от восхода зари и до захода солнца.

5. Смысл хаджа (паломничества) к Каабе заключается в том, что имеющий возможность мусульманин раз в жизни отправляется в Высокочитимую Мекку, совершает таваф (обход) вокруг Каабы, восходит на гору Арафат, вступив в святое паломничество. Там он встречается со своими правоверными братьями и знакомится с ними.

الإِحْسَانُ

مَا هُوَ الإِحْسَانُ؟

الإِحْسَانُ هُوَ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ. وَ الإِحْسَانُ هُوَ الْمَقَامُ الَّذِي يَتَّبِعِي لِكُلِّ وَاحِدٍ أَنْ يَسْعَى إِلَيْهِ حَتَّى يَبْلُغَهُ فَإِذَا بَلَغَهُ أَدَّى كُلَّ عَمَلٍ مِنْ أَعْمَالِهِ عَلَى أَحْسَنِ وَجْهِ يُرْضِي اللَّهَ مُسْتَشْعِرًا رُؤْيَةَ اللَّهِ لَهُ إِذْ لَا شَكَّ فِي رُؤْيَيْهِ لَهُ. وَ كَمَالُ الإِيمَانِ إِفْرَارُ بِاللِّسَانِ وَ تَصْدِيقُ بِالْجَنَانِ وَ عَمَلٌ بِالْأَعْضَاءِ كَالصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ وَ يَحْوَاهَا وَ إِتِّبَاعُ السُّنَّةِ. وَ السُّنَّةُ هِيَ طَرِيقَةُ النَّبِيِّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - فِي أَقْوَالِهِ وَ أَفْعَالِهِ وَ أَحْوَالِهِ.

فَمَنْ تَرَكَ الإِفْرَارَ بِاللِّسَانِ بَانَ أَمْتَحَ عَنِ الشَّهَادَتَيْنِ فَهُوَ كَافِرٌ. وَ مَنْ تَرَكَ التَّصْدِيقَ بِالْجَنَانِ بَانَ أَقَرَّ بِاللِّسَانِ وَ لَمْ يُصَدِّقْ بِقَلْبِهِ فَهُوَ مُنَافِقٌ يُخْلَدُهُمَا اللَّهُ فِي النَّارِ أَبَدًا. وَ مَنْ تَرَكَ الْعَمَلَ بِالْأَعْضَاءِ فَهُوَ فَاسِقٌ. وَ مَنْ تَرَكَ إِتِّبَاعَ السُّنَّةِ فَهُوَ مُبْتَدِعٌ ضَالٌّ لِأَنَّهُ تَرَكَ سُنَّةَ النَّبِيِّ وَ ابْتَدَعَ طَرِيقًا لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ النَّبِيُّ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ - وَ لَا الصَّحَابَةُ يَجِبُ عَلَيْهِمَا التَّوْبَةُ قَوْرًا.

أسئلة للمناقشة:

١- ما هو الإحسان؟

٢- بماذا يكون كمال الإيمان؟

٣- ما هي السنة؟

٤- ما يقال شرعا لمن ترك الإقرار باللسان؟

٥- ما يقال شرعا لمن ترك التصديق بالجنان؟

٦- من هو الكافر؟

٧- أين يكون الكافر يوم القيامة؟

٨- من هو المنافق؟

٩- هل يكون المنافق مؤمناً؟

١٠- من هو المبتدع؟

١١- من هو الفاسق؟

١٢- ماذا يجب على المبتدع و الفاسق؟

Ихсан

Что такое ихсан?

Ихсан — это поклонение Аллаху, как будто ты видишь Его, поскольку, хотя ты Его не видишь, Он видит тебя. Ихсан — это положение, к достижению которого должен стремиться каждый, пока не достигнет его. Когда же он достигнет его, тогда всякое действие он будет выполнять наилучшим образом, удовлетворяющим Аллаха, чувствуя на себе взгляд Аллаха, так как несомненно, что Он видит его.

Полнота имана состоит: 1. в устном признании; 2. в уверовании душой; 3. в действии органами, как, например, совершение пятикратного намаза и т.д.; 4. в следовании сунне. Сунна же — жизненный путь Пророка Мухаммада — Да благословит Аллах его и приветствует — в его высказываниях, поступках и различных ситуациях. Тот, кто оставил устное признание, отказавшись от приведения обеих частей свидетельства, тот — кафир (неверный). А тот, кто перестал верить душой, т.е., признав на словах, не поверил душой, тот — мунафик (лицемер, двуличник). Их обоих вечно заставит Аллах пребывать в адском огне. Тот же, кто перестал действовать органами, тот — фасик (нечестивый, ослушавшийся). А тот, кто перестал следовать сунне, тот — заблудший еретик, поскольку он оставил сунну Пророка и выдумал другой путь, по которому не шли ни Пророк, — Салют ему и саллям — ни его последователи. Этим обоим следует немедленно покаяться.

مَبْدَأُ الصَّرْفِ

(Начало морфологии)

الْكَلِمَةُ

Смысловое слово в арабском языке делится на три вида.

1) **إِسْمٌ (имя)** – смысловое слово, не относящееся к какому-либо времени.

Например: **كِتَابٌ** и **قَلَمٌ**.

2) **فِعْلٌ (глагол)** – смысловое слово, указывающее на одно трех времен.

Например: ударил (он) в прошедшем времени **صَرَبَ**.

3) **حَرْفٌ (частица, предлог)** для выражения какого-либо смысла нуждается в другом смысловом слове.

Например: **سَافَرْتُ مِنْ مَكَّةَ إِلَى الْمَدِينَةِ** - в предложении «Я совершил поездку из Мекки в Медину» предлоги **مِنْ** и **إِلَى** имеют значения «из» и «в» и потеряют смысл, если будут использованы по отдельности.

.Д/З: Найди в следующих словах имя, глагол и частицу

وَرَقٌ, مِسْطَرٌ, حُجْرَةٌ, دَخَلَ, مَدْرَسَةٌ, يَكْتُبُ, فِتْجَانٌ, دَجَاجَةٌ, عَنْ.

أجزاء الكلمة

Части слова

Под частями слова подразумеваются буквы (хуруф - буквы) из которого состоит слово и надстрочные знаки (харакат, огласовки) - домма, фатха, касра и сукун.

Например: Буквы слова: كَتَبْتُ

كاف (каф) تاء (та) باء (ба) تاء (та)

Надстрочные знаки: ْ (домма) َ (фатха) ِ (касра) ُ (сукун)

Глагол по количеству букв делится на два вида:

- 1) **ثلاثي** (т.е. состоящий из трех коренных букв) - صَرَبَ (ударил (он));
- 2) **رباعي** (т.е. состоящий из четырех коренных букв) - دَخَرَ (покатил (он)).

Глагол имеет три вида:

- 1) **الماضي** (прошедшее); دَخَلَ
- 2) **المضارع** (настоящее-будущее); يَدْخُلُ
- 3) **الأمر** (повелительное наклонение); ادْخُلْ

Д/з: Укажи в следующих словах на виды глаголов.

خَرَجَ, يَذْهَبُ, أَنْظَرُ, إِسْمَعُ, تَجْرِي, يُغْلِقُ, رَفَرَفَ, دَقَّ, أَغْلِقُ, مَرَرْتُ.

الْمِيزَانُ

Шаблон

Шаблонами (моделями, типами) арабских слов являются буквы

ل ع ف

Буквы какого-либо слова, стоящие на месте этих букв, называются **أَصْلِيَّةً (коренными)**. Например, как صَرَبَ в шаблоне فَعَلَ.

Буквы, не находящиеся на месте этих трех букв, называются **زَائِدَةً (добавочными)**. Например, как أَكْرَمَ в шаблоне فَعَلَ. В слове أَكْرَمَ буквы ر, ك, م являются коренными, буква أ - добавочной. То, что буква أ является добавочной, можно определить, поставив слово أَكْرَمَ в шаблон فَعَلَ.

Смысловое слово, не имеющее добавочных букв, называется **مَجْرَدٌ (мужаррад)**. Например, صَرَبَ в шаблоне فَعَلَ. Смысловое слово, имеющее добавочную букву, называется **مَزِيدٌ (мазид)**. Например, как أَكْرَمَ в шаблоне فَعَلَ.

Коренных букв в суласий (трехбуквенном) слове - три: ل, ع и ف. Например, صَرَبَ в шаблоне فَعَلَ.

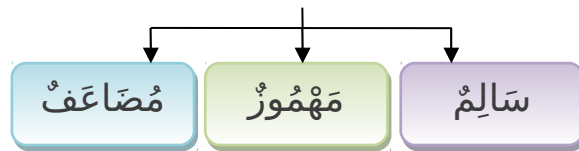
Д/з: Найди в следующих словах коренные и добавочные буквы.

عَلِمَ, كَاتَبَ, أَحْتَرَمَ, أَكْرَمَ, إِسْتَعْمَلَ, تَضَارَبَ, إِمْتَحَنَ, إِنْتَظَرَ, رَأَى.

Глагол по составу коренных букв бывает двух видов:

- 1) **صَحِيح (Сахих-Здоровый)** - глагол, в котором отсутствуют больные буквы ¹. Например, صَرَبَ в шаблоне فَعَلَ. Он делится на три вида:

¹ Больных букв - три: واو, ألف, ياء.

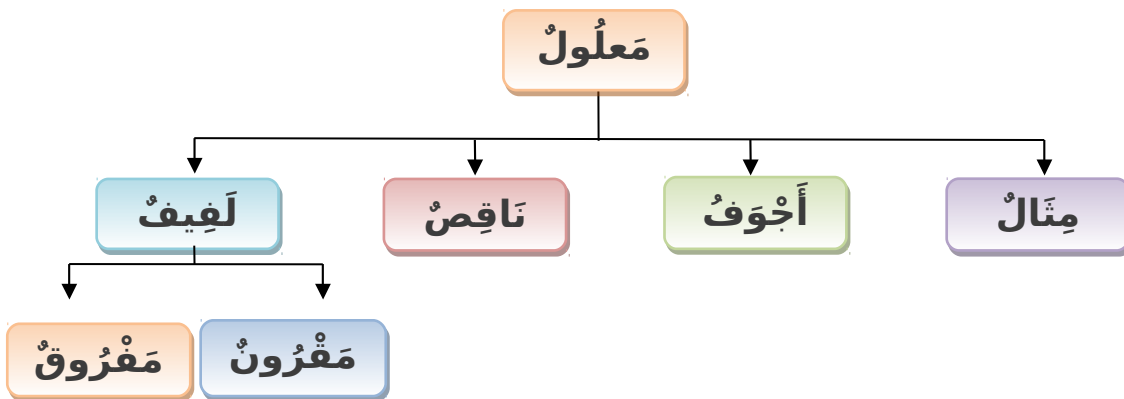


1 **سَالِمٌ** - (Салим-Целостный) глагол, не имеющий в составе хамзы, и не имеющий две одинаковые буквы на месте ع или ل. Например, ضَرَبَ (побил), تَصَرَّ (победил), كَتَبَ (написал).

2 **مَهْمُوزٌ** - (Махмуз-Хамзированный) - глагол, имеющий на месте ف или ع или ل хамзу. Например, أَخَذَ (взял), سَأَلَ (спросил), قَرَأَ (прочел).

3 **مُصَاعَفٌ** - (Мудаъаф-Удвоенный) - глагол, имеющий на месте букв ل, ع одинаковые буквы. Например, قَرَّرَ (убежать) от глагола قَرَّ (убежал), в шаблоне فَعَّلَ.

2) **مَعْلُولٌ** (Ма'луль-Больной) - глагол, в составе которого есть больная буква. Он делится на четыре вида:



1 - **مِثَالٌ** (Мисаль-Подобный) - глагол, имеющий на месте ف (первой коренной буквы) слабую букву. Например, وَعَدَ (обещать, дал обещание).

2 - **أَجَوْفٌ** (Аджауф-Пустой) - глагол, имеющий на месте ع слабую букву. Например, قَوْلَ (сказать, сказал).

3 - **نَاقِصٌ** (Накъис-Недостаточный) - глагол, имеющий на месте ل слабую букву. Например, رَمَى, رَمَيْ (бросить, бросил).

4 - **لَفِيفٌ** (Лафиф-Обернутый) - глагол, имеющий в своем корне две слабые буквы. Этот глагол бывает двух видов:

مَقْرُونٌ (макърун-соединенный) - глагол, имеющий на месте ع и ل слабые буквы. Например, قَوَّى (быть сильным, стал сильным).

مَفْرُوقٌ (мафрукъ-разъединенный) - глагол, имеющий на месте ف и ل слабые буквы. Например, وَشَّى (шить, сшил).

Д/з: Подчеркни сахи́х одной чертой, и ма'луль двумя в следующих словах.
 نُورٌ, ظَلَمَةٌ, عِلْمٌ, جَهْلٌ, جَارٌ, جَرِيدَةٌ, مَجَلَّةٌ, زَهْرَةٌ, أَسْبُوعٌ, مِشْمِشٌ, قَوْلٌ,
 مَيْلٌ, جُوعٌ, وَلِيدٌ, وَسِخٌ, قَرْيَةٌ, غَلَامٌ, دَلْوٌ, تَوْبٌ, قَبْرٌ.

تَصْرِيفُ الْأَفْعَالِ
 (فَعَّلَ - يَفْعِلُ)

الْمَاضِي (لِلْمَعْلُومِ)

Прошедшее время (действительный залог)

الْمُفْرَدُ	الْمُتَنَّى	الْجَمْعُ	
فَعَلْتُ فَعَلْتَ	فَعَلْنَا فَعَلْتَا	فَعَلُوا فَعَلْنَ	الْعَائِلُ الْمَوْثِقُ
فَعَلْتِ فَعَلْتِ	فَعَلْتُمَا فَعَلْتُمَا	فَعَلْتُمْ فَعَلْنَّ	الْمُخَاطَبُ الْمَوْثِقُ
فَعَلْتُ	----	فَعَلْنَا	الْمُتَكَلِّمُ الْمَوْثِقُ

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: ضرب، نصر، كتب

الْمَاضِي (لِلْمَجْهُولِ)

Прошедшее время (страдательный залог)

الْمُفْرَدُ	الْمُتَنَّى	الْجَمْعُ	
فُعِلْتُ فُعِلْتَ	فُعِلْنَا فُعِلْتَا	فُعِلُوا فُعِلْنَ	الْعَائِلُ الْمَوْثِقُ
فُعِلْتِ فُعِلْتِ	فُعِلْتُمَا فُعِلْتُمَا	فُعِلْتُمْ فُعِلْنَّ	الْمُخَاطَبُ الْمَوْثِقُ
فُعِلْتُ	----	فُعِلْنَا	الْمُتَكَلِّمُ الْمَوْثِقُ

Для того чтобы перевести глагол (معلوم) الماضي в страдательный залог (مجهول), необходимо предпоследней коренной букве глагола дать касру, а каждой букве с харакатом, стоящей до этой (предпоследней) буквы, дать дамму.

Например, صَرَبَ глагол в действительном залоге (ما'лум). Предпоследней букве этого глагола дается касра - صَرَبَ. Затем каждая буква с огласовкой, стоящая до предпоследней буквы, получает дамму - صُـرِبَ.

صُـرِبَ صَرِبَ صَرَبَ

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: ضرب، نصر، كتب.

الْمُضَارِعُ (لِلْمَعْلُومِ)

Настояще-будущее время (действительный залог)

الْمُفْرَدُ	الْمُثَنَّى	الْجَمْعُ	الْمَدَدُ الْمَوْءُ ث	الْمَخَاطُ الْمَوْءُ ث	الْمُتَكَلِّمُ الْمَوْءُ ث
يَفْعَلُ تَفْعَلُ	يَفْعِلَانِ تَفْعِلَانِ	يَفْعِلُونَ يَفْعِلْنَ			
تَفْعَلُ تَفْعِلِينَ	تَفْعِلَانِ تَفْعِلَانِ	تَفْعِلُونَ تَفْعِلْنَ			
أَفْعِلْ	-----	تَفْعِلْ	الْمَدَدُ الْمَوْءُ ث		

Д/з: Выучить таблицу и проклонять в ней глаголы: ضرب، سرق، كنز

المضارع (للمجهول)

Настояще-будущее время (страдательный залог)

الْمُفْرَدُ	الْمُثَنَّى	الْجَمْعُ	الْمَدَدُ الْمَوْءُ ث	الْمَخَاطُ الْمَوْءُ ث	الْمُتَكَلِّمُ الْمَوْءُ ث
يُفْعَلُ تُفْعَلُ	يُفْعِلَانِ تُفْعِلَانِ	يُفْعِلُونَ يُفْعِلْنَ			
تُفْعَلُ تُفْعِلِينَ	تُفْعِلَانِ تُفْعِلَانِ	تُفْعِلُونَ تُفْعِلْنَ			
أُفْعَلْ	-----	تُفْعَلْ	الْمَدَدُ الْمَوْءُ ث		

Для того чтобы получить страдательный залог глагола المضارع, необходимо предпоследней букве глагола дать фатху, а букве мудари'ат (приставке глагола настояще-будущего времени)² - дамму.

Например, يَضْرِبُ - глагол в действительном залоге (маълум).

Предпоследней букве даем фатху - يَضْرِبُ. Затем букве мудари'ат (приставке глагола настояще-будущего времени) дается домма - يُضْرَبُ.

يُضْرَبُ □ يَضْرَبُ □ يَضْرِبُ

Д/з: Выучить таблицу и проклонять в ней глаголы: ضرب، سرق، كنز

إِسْمُ الْفَاعِلِ

Субъект действия (действительное причастие).

² Приставки настоящего времени «تاء» в «ياء», «أ» в «يَضْرِبُ», «ن» в «تَضْرِبُ», «أ» в «يَضْرِبُ».

الجمع	المثنى	المفرد	الجنس	
قَاعِلُونَ	قَاعِلَانِ	قَاعِلٍ	المذكر	الثلاثي
قَاعِلَات	قَاعِلَتَانِ	قَاعِلَةٌ	المؤنث	
مُفْعِلُونَ	مُفْعِلَانِ	مُفْعِلٌ	المذكر	المزجي
مُفْعِلَات	مُفْعِلَتَانِ	مُفْعِلَةٌ	المؤنث	

Субъект действия (اسم الفاعل) из глагола с добавочными буквами (المزيد) образуется при помощи добавления харфа мим с доммой, вместо буквы мудари' и кесры на предпоследней букве.

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: ضرب، نصر، كتب، انكسر، افتتح.

إِسْمُ الْمَفْعُولِ

Объект действия (страдательное причастие).

الجمع	المثنى	المفرد	الجنس	
مَفْعُولُونَ	مَفْعُولَانِ	مَفْعُولٍ	المذكر	الثلاثي
مَفْعُولَات	مَفْعُولَتَانِ	مَفْعُولَةٌ	المؤنث	
مُفْعَلُونَ	مُفْعَلَانِ	مُفْعَلٌ	المذكر	المر
مُفْعَلَات	مُفْعَلَتَانِ	مُفْعَلَةٌ	المؤنث	

Объект действия (اسم الفاعل) из глагола с добавочными буквами (المزيد) образуется при помощи добавления харфа мим с доммой, вместо буквы мудари' и фатхи на предпоследней букве.

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: ضرب، نصر، كتب، انكسر، افتتح.

فِعْلُ الْأَمْرِ

Повелительное наклонение

الجمع	المثنى	المفرد		
إِفْعِلُوا	إِفْعِلَا	إِفْعِلْ	المذكر	الخط
إِفْعِلْنَ	إِفْعِلَا	إِفْعِلِي	المؤنث	الخط

Глагол повелительного наклонения образуется следующим образом:

1 - Глагол **المخاطب** ставиться в падеж **الْجَزْم**. Т.е. если он в ед. числе то над последней буквой ставиться сукун. Если же он в двойственном, множественном числе или ед. числе второго лица, жен. рода, то в падеже **الْجَزْم** он будем ставиться путем опускания буквы «ن» в окончаниях «**ين**», «**ون**», «**ان**», пример:

تَضْرِبُ تَضْرِبُونَ
تَضْرِبْ تَضْرِبُوا

2 - Убирается приставка настоящего времени «**تاء**» пример:

ضْرِبُوا تَضْرِبُوا تَضْرِبْ
ضْرِبْ

3 - Добавляем хамзу-уасль перед глаголом, т.к. слова в арабском языке на сукун не начинаются.

ضْرِبُوا ضْرِبْ
اَضْرِبُوا اَضْرِبْ

Огласовка хамзы-уасль зависит от хараката средне-коренной буквы глагола т.е. «**ع**». Если «**ع**» глагола настоящего времени имеет харакат касра или фатха, то перед образуемым глаголом **الأمر** ставится хамза с харакатом касра «**إ**».

Пример:

اَضْرِبْ ضْرِبْ تَضْرِبْ تَضْرِبْ (ударь);

Если буква «**ع**» глагола настоящего имеет харакат домма, то перед образуемым глаголом амр ставится хамза со знаком домма. Пример:

اَكْتُبْ كْتُبْ تَكْتُبْ تَكْتُبْ (пиши).

Д/з: Выучить таблицу на и просклонять в ней глаголы: **ضرب، سرق**

النَّفْيُ (للمعلوم)

Отрицание прошлого времени (действительный залог).

الْمُفْرَدُ	الْمُنْثَى	الْجَمْعُ	الْعَائِدُ
لم يَفْعَلْ لم تَفْعَلْ	لم يَفْعَلَا لم تَفْعَلَا	لم يَفْعِلُوا لم يَفْعِلَنَّ	الْمَذَكُ الْمَوْثِقُ
لم تَفْعَلْ لم تَفْعِلِي	لم تَفْعَلَا لم تَفْعَلَا	لم تَفْعِلُوا لم تَفْعِلَنَّ	الْمَذَكُ الْمَوْثِقُ
لم أَفْعَلْ	-----	لم تَفْعَلْ	الْمَذَكُ الْمَوْثِقُ

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: **ضرب، سرق**

النَّفْيُ (للمجهول)

Отрицание прошлого времени (страдательный залог)

الْمُفْرَدُ	الْمُنْثَى	الْجَمْعُ
-------------	------------	-----------

الْعَائِبُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	لَمْ يُفْعَلْ لَمْ تُفْعَلْ	لَمْ يُفْعَلَا لَمْ تُفْعَلَا	لَمْ يُفْعَلُوا لَمْ يُفْعَلْنَ
الْمَخَاطُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	لَمْ تُفْعَلْ لَمْ تُفْعَلِي	لَمْ تُفْعَلَا لَمْ تُفْعَلَا	لَمْ تُفْعَلُوا لَمْ تُفْعَلْنَ
الْمُتَكَلِّمُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	لَمْ أَفْعَلْ	-----	لَمْ تُفْعَلْ

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: ضرب، سرق

النَّفْيُ (لِلْمَعْلُومِ)

Отрицание настоящего времени (действительный залог)

الْعَائِبُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	الْمُفْرَدُ لَا يُفْعَلُ لَا تُفْعَلُ	الْمُتَنَّى لَا يُفْعَلَانِ لَا تُفْعَلَانِ	الْجَمْعُ لَا يُفْعَلُونَ لَا يُفْعَلْنَ
الْمَخَاطُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	لَا تُفْعَلُ لَا تُفْعَلِينَ	لَا تُفْعَلَانِ لَا تُفْعَلَانِ	لَا تُفْعَلُونَ لَا تُفْعَلْنَ
الْمُتَكَلِّمُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	لَا أَفْعَلُ	-----	لَا تُفْعَلُ

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: ضرب، سرق

النَّفْيُ (لِلْمَجْهُولِ)

Отрицание настоящего времени (страдательный залог)

الْعَائِبُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	الْمُفْرَدُ لَا يُفْعَلُ لَا تُفْعَلُ	الْمُتَنَّى لَا يُفْعَلَانِ لَا تُفْعَلَانِ	الْجَمْعُ لَا يُفْعَلُونَ لَا يُفْعَلْنَ
الْمَخَاطُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	لَا تُفْعَلُ لَا تُفْعَلِينَ	لَا تُفْعَلَانِ لَا تُفْعَلَانِ	لَا تُفْعَلُونَ لَا تُفْعَلْنَ

الْمُتَكَلِّمُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	لَا أَفْعَلُ	-----	لَا تُفْعَلُ
----------------	------------------------------	--------------	-------	--------------

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: ضرب، سرق

أمر الغائب (للمعلوم)

Повелительное наклонение третьего лица (действительный залог)

	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	الْمُفْرَدُ	الْمُنْتَنِي	الْجَمْعُ
الْغَائِبُ	لِيَفْعَلْ	لِيَفْعَلْ	لِيَفْعَلَا	لِيَفْعَلُوا
	لَتَفْعَلْ	لَتَفْعَلْ	لَتَفْعَلَا	لِيَفْعَلْنَ
الْمُتَكَلِّمُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	لَا فَعِلْ	-----	لَتَفْعَلْ

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: ضرب، سرق

أمر الغائب (للمجهول)

Повелительное наклонение третьего лица (страдательный залог)

	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	الْمُفْرَدُ	الْمُنْتَنِي	الْجَمْعُ
الْغَائِبُ	لِيُفْعَلْ	لِيُفْعَلْ	لِيُفْعَلَا	لِيُفْعَلُوا
	لَتُفْعَلْ	لَتُفْعَلْ	لَتُفْعَلَا	لِيُفْعَلْنَ
الْمُتَكَلِّمُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	لَا فَعِلْ	-----	لَتُفْعَلْ

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: ضرب، سرق

النَّهْيُ (للمعلوم)

Запрет настоящего времени (действительный залог)

الْغَائِبُ	الْمَذْكُورُ الْمُؤَنَّثُ	لَا يَفْعَلْ	لَا يَفْعَلْ	لَا يَفْعَلُوا
		لَا تَفْعَلْ	لَا تَفْعَلَا	لَا يَفْعَلْنَ

المخاطب	المذكر المؤنن ب	لا تفعل لا تفعل	لا تفعل لا تفعل
المتكلم	المذكر المؤنن ب	لا أفعل	لا تفعل

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: ضرب، سرق

التهئي (للمجهول)

Запрет настоящего времени (страдательный залог)

الغائب	المذكر المؤنن ب	لا يفعل لا تفعل	المثني لا يفعل لا تفعل	الجمع لا يفعلوا لا يفعلن
المخاطب	المذكر المؤنن ب	لا تفعل لا تفعل	لا تفعل لا تفعل	لا تفعلوا لا تفعلن
المتكلم	المذكر المؤنن ب	لا أفعل	----	لا تفعل

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: ضرب، سرق

اسم المكان والزمان

Имя места (совершения действия) и имя времени (совершения действия)

الأفعال	المفرد	المثنى	الجمع
يفعل	مفعل	مفعلان	مفاعِل
يفعل يفعل	مفعَل	مفعَلان	مفاعِل
المزى يفعل	مفعَل	مفعَلان	مفعَلات

1 - اسم المكان والزمان в пороках суласий мужаррад у глаголов с шаблоном **يفعل** имеет шаблон **مفعَل** со знаком касра на месте буквы «ع». Например: **صَرَبَ** (مَصْرَبُ) **يفعل** **فعل** / **يَصْرِبُ**;

2 - اسم المكان والزمان в пороках суласий мужаррад, отличных от шаблона **يفعل**, как **يفعل** и **يفعل**, имеет шаблон **مفعَل** со знаком фатха на месте буквы «ع». Например: **مَنْصَرُ** (يَفْعَلُ **فعل** / **تَصَرُ** / **يَنْصُرُ**);

3- **إِسْمُ الْمَكَانِ وَالزَّمَانِ** (المزيد) образуется при помощи добавления харфа мим с доммой, вместо буквы мудари' и фатхи на предпоследней букве. То есть также как объект действия (**اسم المفعول**).
Например: **مُسْتَقْبَلٌ** / **إِسْتَقْبَلْ** / **يَسْتَقْبِلُ**

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глаголы: **ضرب، شرب،**
كتب، عسكر.

إِسْمُ الْأَلَّةِ **Имя орудия (совершения действия)**

المفرد	المثنى	الجمع
مِفْعَالٌ	مِفْعَالَانِ	مَفَاعِلُ
مِفْعَلٌ	مِفْعَلَانِ	مَفَاعِلُ

Например: **مِفْتَاحٌ** (открыл) **فَتَحَ** - **يَفْتَحُ** орудие открытия, т.е. ключ;

إِسْمُ الْأَلَّةِ в пороках суласий мужаррад также может иметь другие два шаблона:

1) **مِسْطَرٌ** - орудие **سَطَرَ** - **يَسْطُرُ** (начертил линию) **مِفْعَلٌ** Например: чертежа, т.е. линейка;

2) **مِكنَسَةٌ** - орудие подметания, т.е. **كَنَسَ** - **يَكْنُسُ** **مِفْعَلَةٌ** Например: веник.

Примечание: Если **إِسْمُ الْأَلَّةِ** имеет шаблон **مِفْعَلٌ**, то во множественном числе будет - **مَفَاعِلُ**. Если же он имеет шаблон - **مِفْعَالٌ**, то во множественном числе будет - **مَفَاعِلُ**.

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глагол: **ضرب**

إِسْمُ التَّفْضِيلِ **Имя превосходной формы.**

المذكّر	المفرد	المثنى	الجمع
أَفْعَلٌ	أَفْعَلَانِ	أَفْعَالُونَ	أَفْعَالُونَ
أَفْعَلَى	أَفْعَلَانِ	أَفْعَلِيَّاتُ	أَفْعَلِيَّاتُ

Д/з: Выучить таблицу и просклонять в ней глагол: **ضرب**

صُرُفُ الْفِعْلِ الثَّلَاثِيِّ الْمَجَرَّدِ

ماضٍ	مضارع	أمر	فاء	مفع	مصدر
------	-------	-----	-----	-----	------

		ول	ل				
1	فَعَلَ - صَرَبَ فَعَلَ - شَرَبَ فَعَلَ - كَبُرَ	يَفْعَلُ - يَجْلِسُ يَفْعَلُ - يَذْهَبُ يَفْعَلُ - يَنْصُرُ	إِفْعَلْ - إِفْرَضْ إِفْعَلْ - إِرْكَعْ أُفْعَلْ - أُكْتُبْ	قَاءَ لُ	مَفْعُو لُ		

صَرَفُ الْأَفْعَالِ الثَّلَاثِيَةِ الْمَزِيدَةِ

Просклонять глаголы	ماض	مضارع	أمر	فاء	مفع	مصدر
	فَعَلَ	يَفْعَلُ	فَعْلُ	لُ	مُفَعَّ	تَفْعِيلُ
2	عَلَّمَ					
3	قَاعَلَ	يُفَاعِلُ	قَاعِلُ	لُ	مُفَاعٍ	فِعَالُ مُفَاعَلَةٌ
4	أَفْعَلَ	يُفْعِلُ	أَفْعِلُ	لُ	مُفَعٍ	إِفْعَالُ
5	تَفَعَّلَ	يَتَفَعَّلُ	تَفَعَّلُ	لُ	مُتَفَعِّ	تَفَعُّلُ
6	تَفَاعَلَ	يَتَفَاعَلُ	تَفَاعَلُ	لُ	مُتَفَا	تَفَاعُلُ
7	انْفَعَلَ	يَنْفَعِلُ	انْفَعِلُ	لُ	مُنْفَعٍ	انْفِعَالُ
8	اِفْتَعَلَ	يَفْتَعِلُ	اِفْتَعِلُ	لُ	مُفْتَعٍ	اِفْتِعَالُ
9	اِفْعَلَّ	يَفْعَلُّ	اِفْعَلَّ	لُ	مُفَعِّ	اِفْعِلَالُ
10	اسْتَفْعَلَ	يَسْتَفْعِلُ	اسْتَفْعِلُ	لُ	مُسْتَفَعٍ	اسْتَفْعَالُ

Д/з: Выучить таблицу и просклонять глаголы из последнего столбика в таблицах:

ماض لمعلوم 2 - ماض لمجهول 3 - مضارع لمعلوم 4 - مضارع لمجهول 5 - 1 -
أمر 6 - فاعل 7 - مفعول

مَبْدَأُ النَّحْوِ

كَلَامٌ

قَرَأَ، مُحَمَّدٌ، دَرَسَ. Каждое из этих отдельно взятых слов имеет смысл и называется в арабском языке словом (كَلِمَةً) и если эти слова соединить вместе, то получится предложение قَرَأَ مُحَمَّدٌ الدَّرْسَ с полезным (مُفِيدٌ) смыслом. Для того, что бы получить полезный смысл необходимо выбрать (составить) несколько слов, из которых получится предложение (جُمْلَةً) или речь (كَلَامٌ). Предложение должно состоять как минимум из двух слов, эти слова могут быть существительными (إِسْمٌ) например, مُحَمَّدٌ مُجْتَهِدٌ, или существительное с глаголом (فِعْلٌ) например, تَامَ الْوَلَدُ. Однако предложение не может состоять только из глаголов или только из предлогов (частиц, букв).

Д/з-1: Найди в следующих словах существительные, глаголы и частицы.

الْبُقَاجُ لَزِيدٌ جَدًّا. الْمُعَلِّمُ يُحِبُّ التَّلْمِيذَ الْمُجْتَهِدَ. هَذِهِ النِّشَافَةُ جَمِيلَةٌ. هَؤُلَاءِ الْمُعَلِّمُونَ مُحْتَرَمُونَ. التَّلْمِيذَاتُ الْمُجْتَهِدَاتُ لَا يَصْحَكْنَ أَثْنَاءَ الدَّرْسِ. خَرَجْتُ إِلَى السُّوقِ فَاشْتَرَيْتُ أَفْلَامًا وَمَسَاطِيرَ وَمَجَابِرَ وَكَرَارِيسَ. قَامَ التَّلْمِيذُ فَقَرَأَ كِتَابَهُ. دُوْدَةُ الْقَرْ تَتَغَدَّى مِنْ أَوْرَاقِ شَجَرِ الثُّوتِ. الْحَسُودُ لَا يَسُودُ.

Д/з-2: Подчеркни предложение, имеющее полезный смысл.

لِسَانُ السَّاعَةِ. هَذَا التَّلْمِيذُ مُجْتَهِدٌ. هُوَ كَسْلَانٌ. قَلَمُ الْمُعَلِّمِ. نَشَافَةُ مُحَمَّدٍ. مِنَ الْمَدْرَسَةِ. دَجَاجَةٌ. بُقَاحَةٌ لَزِيدَةٌ. قَرَأْتُ دَرْسِي. دِمَشِقُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ. عِلْمُ الْبَصْرِفِ. الْقَاهِرَةُ عَاصِمَةُ مِصْرَ. فِي الدَّارِ. دَهَبْنَا إِلَى الْعَابَةِ. جَمَالُ الْفَتَى بِالْعِلْمِ لَا بِالْمَلَائِسِ. هَازُونُ الرَّشِيدُ. لَيْسَ الْفَتَى مَنْ يَقُولُ كَانَ أَبِي كَذًا وَكَذَا.

إِعْرَابٌ وَبِنَاءٌ

Существуют слова, окончания которых изменяются в зависимости от факторов, но также есть и другие слова, окончания которых остаются неизменными независимо от их разной постановки в предложении. Возьмем, к примеру, существительное «مُعَلِّمٌ» и составим с ним предложения.

قَامَ الْمُعَلِّمُ.
رَأَيْتُ الْمُعَلِّمَ.
دَهَبْتُ إِلَى الْمُعَلِّمِ.

Слово «مُعَلِّمٌ» изменилось во всех трех предложениях. В первом предложении оно было с доммой (الصَّمَّةُ) на конце, во втором с фатхой (الْفَتْحَةُ) и в третьем с кесрой (الْكَسْرَةُ).

Теперь возьмем другое существительное «هَذَا» и составим с ним предложения.

هَذَا قَلَمٌ.
كَسَرْتُ هَذَا الْقَلَمَ.
كَتَبْتُ بِهِ هَذَا الْقَلَمَ.

Слово «هَذَا» не изменилось ни в одном из трех предложений, невзирая на разную постановку в предложениях.

Теперь возьмем глагол «يَقْعُدُ» и составим с ним предложения.

يَقْعُدُ التِّلْمِيذُ.
التِّلْمِيذُ لَمْ يَقْعُدْ.
لَنْ يَقْعُدَ التِّلْمِيذُ.

Слово «يَقْعُدُ» изменилось во всех трех предложениях. В первом предложении оно было с доммой (الصَّمَّةُ) на конце, во втором с сукуном (السُّكُونُ) и в третьем с фатхой (الْفَتْحَةُ).

Теперь возьмем другой глагол «قَامَ» и составим с ним предложения.

قَامَ التِّلْمِيذُ.
مَا قَامَ التِّلْمِيذُ.
هَلْ قَامَ التِّلْمِيذُ.

Глагол «قَامَ» не изменился ни в одном из трех предложений, невзирая на разные факторы.

Таким образом, у некоторых слов в зависимости от факторов по-разному изменяются окончания, это изменение называется - إِعْرَابٌ, и такие слова называются - مُعْرَبٌ (изменяемые), как يَقْعُدُ и الْمُعَلِّمُ. А другие слова, окончания которых всегда остаются неизменными относятся к разряду - بَيِّنٌ, и такие слова называются - مَبْنِيٌّ (неизменяемые), как هَذَا и قَامَ.

Примечание: Отдельные буквы, предлоги, частицы относятся к разряду неизменяемых (بَيِّنٌ), как مِنْ, إِلَى, عَلَى.

Д/з-3: Найди в следующих предложениях изменяемые и неизменяемые слова..

هَذَا تِلْمِيذٌ. جَاءَ التِّلْمِيذُ. رَأَيْتُ الْمُعَلِّمَ. مَا هَذَا؟ لَعَبْنَا فِي الْجَنَّةِ. كَتَبَ التِّلْمِيذُ الرِّسَالَةَ. جَاءَ قَرِيبٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. صَاحَ الدِّيكُ. أَلْجَمَ الْقَرَسُ. أَيْنَ تَذْهَبُ؟ قُرَأَ الدَّرْسُ سُرْقَتِ السَّاعَةُ. أُرِيدُ أَنْ أَزُورَكَ. سَأَلِمُ لَمْ يَحْفَظَ دَرْسَهُ. مَا رَأَيْتُ أَحَدًا الْيَوْمَ. سَأَلْتُكَ عَنْ مَسْأَلَةٍ قَلَمٌ تُجِبْنِي. خَرَجْنَا مِنَ الدَّارِ.

فِعْلٌ مُعْرَبٌ

Глагол прошедшего времени (فِعْلٌ مَاضٍ) всегда остается неизменным (مَبْنِيٌّ).

Глагол настоящего времени (فِعْلٌ مُصَارِعٌ) - изменяемый (مُعْرَبٌ) за исключением двух моделей (صِيغَةٌ):

- 1- Женский род множественного числа (تَأْنِيثٌ نُونِيٌّ), например, يَصْرِبْنَ, تَصْرِبْنَ.
- 2- Нун для усиления (смысла) (تَأْكِيدٌ نُونِيٌّ), например, تَصْرِبَنَّ.

У глагола настоящего времени (فِعْلٌ مُصَارِعٌ) есть три вида изменения-склонения (إِعْرَابٌ):

- 1- Раф' (رَفْعٌ), например, يَكْتُبُ, у которого признаком раф'а (عَلَامَةُ الرَّفْعِ) является домма (صَمَّةٌ).

Примечание: В пяти формах признаком раф' (عَلَامَةُ الرَّفْعِ) вместо доммы (صَمَّةٌ) будет стоять нун (نُونٌ), например, يَكْتُبُونَ, يَكْتُبَانِ, تَكْتُبِينَ, يَكْتُبَانِ, تَكْتُبِينَ. Эти формы называются «пять глаголов» (أَفْعَالُ الْخَمْسَةِ).

- 2- Насб (نَصْبٌ), например, يَكْتُبُ, у которого признаком насба (عَلَامَةُ النَّصْبِ) является фатха (فَتْحَةٌ).

Примечание: В пяти глаголах (أَفْعَالُ الْخَمْسَةِ) признаком насба будет удаление нуна (حَذْفُ النُّونِ), например, تَكْتُبَا, يَكْتُبُوا, تَكْتُبَانِ, يَكْتُبُونَ, تَكْتُبِينَ.

- 3- Джазм (جَزْمٌ), например, يَكْتُبُ, у которого признаком джазма (عَلَامَةُ الْجَزْمِ) является сукун (السُّكُونُ).

Примечание: В пяти глаголах (أَفْعَالُ الْخَمْسَةِ) признаком джазма будет удаление нуна (حَذْفُ النُّونِ), например, تَكْتُبَا, يَكْتُبُوا, تَكْتُبَانِ, يَكْتُبُونَ, تَكْتُبِينَ.

Д/з-4: Найди в глаголах раф', джазм и насб и отметь буквами "ر", "ج", "ن".
يَأْكُلُ, يَتَأَمُّونَ, يَقْعُدُ, يَقُومُ, يَسْأَلُ, تَكْتُبِينَ, يَقْرَأُ, تَقْرَأِينَ, يُسْرِجَانِ, أَلْعَبُ,
تُخْضِرَانِ, تُمَشِّطِينَ, تُلَوِّثُونَ, تَشْتَغِلُ, يَقْطَعُونَ, يَنْظُرُوا.

Д/з-5: Преобразовать глаголы из положения раф' в положение насб.

يَقُومُ	يَرْكُضَانِ	يَمْشُونَ	
يَلْعَبُونَ	يَرْكُضُونَ	تَحْتَرِمُ	
تَلْتَفِتِينَ	تُشْفَوْنَ	يَرْمِي	

Д/з-6: Преобразовать глаголы из положения насб в положение раф'.

يُجَرِّكُ	تَلْبَسِي	أَرْجَعِ	
يَكْذِبُوا	يَخْشَ	يَدْخُلَا	
تَلْبَسَ	يَفْهَمَ	يَحْمَرَّ	

Д/з-7: Преобразовать глаголы из положения джазм в положение насб.

تَسْأَلُ	يَقْعُدُوا	يَقُمُ	
يَزُمُوا	يَخْشَ	أَخَفُ	
يَقِ	تَبِيعُ	يَرْمِ	

إِسْمٌ مُعْرَبٌ

Большая часть существительных изменяются и имеют три вида изменения-падежа.

- 1- Раф' (رَفْعٌ), например, قَرِيْدٌ, у которого признаком раф'а (عَلَامَةُ الرَّفْعِ) является домма (صَمَّةٌ).

Примечание: В пяти существительных признаком раф'а (عَلَامَةُ الرَّفْعِ) вместо доммы (صَمَّةٌ) будет стоять уау (وَاوٌ), например, قُرُوبٌ, أَحْوَكُ, أَبُوكَ, دُومَالٍ, قُوكَ. Эти существительные называются «пять имен» (أَسْمَاءُ الْخَمْسَةِ). А также у

целого множественного числа мужского рода (جَمْعُ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ), например, مُسْلِمُونَ.

У двойственного числа (مُتَنَنًى) признаком раф'а будет алиф (أَلِفٌ), например, كِتَابَانِ.

2- Насб (نَصْبٌ), например, قَرِيدًا, у которого признаком насба (عَلَامَةُ النَّصْبِ) является фатха (فَتْحَةٌ).

Примечание: В пяти именах (أَسْمَاءُ الْخَمْسَةِ) признаком насба (عَلَامَةُ النَّصْبِ) будет алиф (أَلِفٌ), например, قَاكَ, حَمَاكَ, أَحَاكَ, أَبَاكَ, (أَلِفٌ), например, دَامَالٍ, قَاكَ, حَمَاكَ, أَحَاكَ, أَبَاكَ.

У целого множественного числа мужского рода (جَمْعُ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ) признаком насба будет йа (يَاءٌ), например, مُسْلِمِينَ. Также у двойственного числа (مُتَنَنًى) признаком насба будет йа (يَاءٌ), например, كِتَابَيْنِ.

3- Джарр (جَرٌّ), например, قَرِيدٍ, у которого признаком джарра (عَلَامَةُ الْجَرِّ) является кесра (كَسْرَةٌ).

Примечание: В пяти именах (أَسْمَاءُ الْخَمْسَةِ) признаком джарра (عَلَامَةُ الْجَرِّ) будет йа (يَاءٌ), например, ذِي مَالٍ, فِيكَ, حَمِيكَ, أَخِيكَ, أَبِيكَ.

У целого множественного числа мужского рода (جَمْعُ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ) признаком джарра будет йа (يَاءٌ), например, مُسْلِمِينَ. Также у двойственного числа (مُتَنَنًى) признаком джарра будет йа (يَاءٌ), например, كِتَابَيْنِ.

Существуют имена несклоняемые (غَيْرُ الْمُنْصَرِفِ) или (مَمْنُوعٌ مِنَ الصَّرْفِ), у которых признаком джарра будет фатха (فَتْحَةٌ), например, مَكَّةَ قَاطِمَةً, أَحْمَدَ.

Д/з-8: Найди в предложениях существительные и подчеркни марфу' (مَرْفُوعٌ) одной чертой, мансуб (مَنْصُوبٌ) двумя чертами и маджрур (مَجْرُورٌ) тремя чертами.

جَاءَ الْمُعَلِّمُ الْيَوْمَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ. رَأَيْتُ أَبَاكَ يَتَأَمُّ فِي الْجَنَّةِ. دَهَبْتُ إِلَى أَخِيكَ. جَاءَ حَمُوكَ. هَذَا الرَّجُلُ ذُو مَالٍ كَثِيرٍ. افْتَحَ قَاكَ. هَذَانِ الْقَلَمَانِ جَمِيلَانِ. هَؤُلَاءِ الرِّجَالُ مُحْتَرَمُونَ. هَؤُلَاءِ التِّلْمِيذَاتُ مُجْتَهِدَاتٌ. رَأَيْتُ مُعَلِّمَاتٍ. خُذْ هَذَيْنِ الْقَلَمَيْنِ. يُعَظَّمُونَ ذَا الْجَاوِ. لَوْ أَنْصَفَ النَّاسُ لَأَسْتَرَاحَ الْقَاضِي. احْتَرِمَ أَبَاكَ وَأَخَاكَ وَحَمَاكَ. احْتَرَمِي أُمَّكَ وَجَدَّتَكَ وَإِخْوَتَكَ وَأَخَوَاتِكَ. لَيْسَ أَخُوكَ بِذِي الْجَهْلِ. اذْهَبْ إِلَى قَاطِمَةٍ. اذْغُ عَائِشَةَ. رَيْتُبُ امْرَأَةً قَاضِلَةً. صَدِيقِي جَاءَنِي. أَكْرَمْتُ أَخِي. نِلْتَ الْعُلَى.

Д/з-9: Преобразовать существительные из положения насб в положение раф'.

مُسْلِمًا	خَدِجَةً	كَثِيرًا	
رَبًّا	أَخَا عِلْمٍ	قَائِمِينَ	
مُؤْمِنَاتٍ	سَاعَتَيْنِ	سَائِلِينَ	
سَامِعِينَ	تَائِبَاتٍ	صَائِمَاتٍ	
عُثْمَانَ	عُمَرَ	عَلِيًّا	
أَبَا بَكْرٍ	أَخَاهَا	حَمَاهُ	

Д/з-10: Укажи на признаки (علامات) в изменяемых (معرب) словах.

الْعِلْمُ أَفِيدُ شَيْئٍ. الرَّصَاصُ وَالْقَصْدِيرُ مَعْدِنَانِ لَيَّانٍ. كُسِرَ الْقَلَمُ. اذْهَبْ إِلَى قَرِيدٍ. تَعْلَمُ فَلَيْسَ الْمَرْءُ يُولَدُ عَالِمًا وَلَيْسَ أَخُو عِلْمٍ كَمَنْ هُوَ جَاهِلٌ.

اِسْتَرَيْتَ هَذَا التَّوْرَ مِنْ اَخِيكَ مُحَمَّدٍ. يُدْرِكُ الْعِلْمُ يَكُوْرُ كَيُّوْرُ الْغُرَابِ وَصَبْرُ
كَصْبَرِ الْجِمَارِ وَحِرْصُ كَحِرْصِ الْخَنَزِيرِ. مَا يُدْرِكُ الْعِلْمَ اِلَّا كُلُّ مُسْتَغِلٍّ بِالْعِلْمِ
هَمَّتْهُ الْقِرْطَاسُ وَالْقَلَمُ. لَا فُضَّ فَوْكٌ.

فَعْلٌ مَبْنِيٌّ

Глаголы прошедшего времени (الْأَفْعَالُ الْمَاضِيَّةُ), глаголы повелительного наклонения (أَفْعَالُ الْأَمْرِ) и две формы настоящего времени (الْمُضَارِعُ) – неизменяемые (الْمَبْنِيَّةُ).

- Неизменяемость глаголов прошедшего времени (يَتَاءُ الْفِعْلِ الْمَاضِي) – три; фатха, домма и сукун.
1- Фатха, например, فَتَحَ, فَتَحَتْ.
2- Домма, например, فَتَحُوا.
3- Сукун, например, فَتَحْتَ, فَتَحْتِ, فَتَحْنَا, فَتَحْنَ.

- Неизменяемость глаголов повелительного наклонения (يَتَاءُ فِعْلِ الْأَمْرِ) – сукун.

Например, اِفْتَحْ, اِفْتَحْنَ.

Примечание: Неизменяемость глаголов с последней больной буквой³ (حُرُوفُ) и глаголов двойственного и множественного числа будет – удаление больной буквы и удаление нуна. Примеры для глаголов с больной буквой на конце, اِبْرِي- اِبْرِي اِدْعُو- اِدْعُو, اِحْشَى- اِحْشَى.

Примеры для глаголов двойственного и множественного числа, اِشْرَبَا, اِشْرَبُوا.

- Неизменяемость двух форм глаголов настоящего времени – сукун и фатха.
1- Неизменяемость формы глагола женского рода множественного числа (يَصْرِبْنَ, تَصْرِبْنَ) – сукун, например, تَأْنِيْتُ نُونِي.
2- Неизменяемость формы глагола с нуном для усиления (смысла) (تَأْكِيْدُ) – фатха, например, تَصْرِبَنَّ.

Примечание: Глагол, имеющий на месте букв ل, ع в шаблоне فَعَلَ одинаковые буквы, который именуется - مُضَاعَفٌ (Мудаъаф-Удвоенный), его неизменяемость будет на сукун. Например: فَرَرَ - فَرَرَ - فَرَرَ.

Д/з-11: Что является неизменяемым в следующих глаголах.

تَمْوِجٌ: جَمَعَ - فِعْلٌ مَاضٍ مَبْنِيٌّ عَلَى الْفَتْحِ.

اِفْرَأْ	تَكَبَّرَ	ت
اُقْعِدُوا	قَهَمُوا	ت
اِضْرِبَا	تَوَضَّأَا	ا

³ Больных букв – три: واو, ألف, ياء.

كَلُوا		أَطِيعُوا	
اُكْتُسِنَ		يَخْتَرِمَنَّ	
اِنطَلَقَ		عَسَلْتُ	
اِحْمَرَزُوْهُ		اِرْضَ	

Д/з-12: Подчеркни изменяемые глаголы (الأفعال المعربة) одной чертой, а неизменяемые (الأفعال المبنية) двумя чертами.

لُمْتُ، وَتَبَّوْا، يَعْذُو، يَصْعُقُونَ، تَمْذَّانِ، يَأْخُذَنَّ، دَخَرَجْتُمْ، عَلَّمُوا، أَنْصُرِي، اسْتَغْفِرُوا، اِمْتَحَنَنَّ، كُسِرَ، يَذْبَحُ، دُخِرَجْتُ، وَسَّخَتَا، اِصْعَدَا، قَرَّرَ، رُدَّ، اِقْسَعِرُوا، يَذْهَبَنَّ، يَفْهَمَنَّ، تَمَارَضْنَا، رُغِزَعَتْ، تَوَكَّلْ، اسْتَعِينُوا.

اِسْمٌ مَبْنِيٌّ

Неизменяемых существительных (الأسماء المبنية) - немного. Эти существительные можно разделить на группы:

- 1- Указательные местоимения (أَسْمَاءُ الْإِشَارَةِ) - هَؤُلَاءِ، أُولَئِكَ. هَذَا، هَذِهِ، ذَلِكَ، تِلْكَ.
- 2- Вопросительные местоимения (أَسْمَاءُ الْإِسْتِفْهَامِ) - مَاذَا، مَا، مَنْ، مَتَى، كَمْ، أَيْنَ، كَيْفَ، أَيْ، أَيْتَانِ.
- 3- Относительные местоимения (أَسْمَاءُ الْمُؤْصُولِيَّةِ) - الَّذِي، الَّتِي، الَّذِينَ، اللّوَاتِي
- 4- Личные раздельные местоимения (الصَّمَايِرُ الْمُتَفَصِّلَةُ) - هُوَ، هُمْ، هِيَ، هُنَّ، أَنْتَ، أَنْتُمْ، أَنَا، نَحْنُ.

Д/з-13: Подчеркни изменяемые существительные (الأسماء المعربة) одной чертой, а неизменяемые (الأسماء المبنية) двумя чертами.

مَنْ هَذَا؟ هَلْ رَأَيْتَ التِّلْمِيذَ الَّذِي بَكَى أَمْسَ فِي الْقَضَلِ؟ صَاحَ الدِّيكُ. مَا هَذَا؟ مَتَى جِئْتُ؟ كَيْفَ خَالَكَ؟ قِيلَ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ: أَتَى لَكَ هَذَا الْعِلْمُ؟ قَالَ: قَلْبٌ عَقُولٌ وَلَيْسَانُ سَوْوَلٌ. إِنَّا الَّذِي أَعْلَمُ فِي الْمَدْرَسَةِ الْحُسَيْنِيَّةِ. أَنْتِ الَّتِي صَرَبْتَ هَذَا الْوَلَدَ. قِيلَ لِعَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ: عَجَلَ عَلَيْكَ الشَّيْبُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ. قَالَ: وَكَيْفَ لَا يَعْجَلُ عَلَيَّ وَأَنَا أَعْرِضُ عَقْلِي عَلَى النَّاسِ فِي كُلِّ جُمُعَةٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ. الشَّيْبُ خِطَامُ الْمَنِيَّةِ. جَاءَ أَعْرَابِيٌّ إِلَى بَائِعٍ بِدِرْهَمٍ فَقَالَ لَهُ الْبَائِعُ: هَذَا زَائِفٌ فَمَنْ أَعْطَاكَهُ؟ قَالَ: لِي مِثْلُكَ!

Д/з-14: Составь десять предложений с изменяемыми существительными (الأسماء المعربة) и десять с неизменяемыми (الأسماء المبنية) двумя чертами.

نَصَبُ الْفِعْلِ

Существует шесть факторов, при которых глагол настоящего времени (المضارع) будет становиться мансубом (المنصوب). Эти факторы называются أَدَوَاتُ النَّصْبِ:

- 1- أَنْ, مثال: أَرِيدُ أَنْ أَتَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ .
- 2- لَنْ, مثال: لَنْ يَفُوزَ كَسْلَانُ.
- 3- إِذَنْ, مثال: سَأَجْتَهِدُ - إِذَنْ تَتَالَ الْجَائِزَةَ.
- 4- كَيْ, مثال: إِسْمَعْ كَيْ تَفْهَمَ.
- 5- فَأَ السَّيِّئَةِ: اجْتَهِدْ فَتَتَالَ الْجَائِزَةَ.
- 6- وَאוُ الْمَعِيَةِ: لَا تَنْهَ عَنْ خُلُقٍ وَتَأْتِي مِثْلُهُ.

Иногда адат «أَنْ» подразумевается в предложении, и продолжает воздействовать на глагол. Например:

حَصَرْتُ لِأَسْمَعَ. إِصْبِرْ حَتَّى أَرْجِعَ إِلَيْكَ.

Д/з-15: Установи в глаголах признак насба.

جِئْتُ كَيْ أَتَعَلَّمَ. لَنْ تَتَالَ الْجَائِزَةَ حَتَّى تَجْتَهِدَ كَثِيرًا. قَالَ: إِنِّي أَرِيدُ الْيَوْمَ أَنْ أُرَوِّكَ. قُلْتُ: إِذَنْ أَكْرِمَكَ. لَا تَأْكُلْ وَيَمْشِي فِي الشُّوَارِعِ. لَا تُغْضِبْ رَئِيسَكَ فَتَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ. قَالَ التَّلْمِيزُ: أَنَا أَجْتَهِدُ كَثِيرًا. قُلْتُ: إِذَنْ تَنْجَحْ فِي الْإِمْتِحَانِ. لَا سَبْعِينَ حَتَّى أَرْضِيكَ. لَا تَحْسَبِ الْمَجْدَ تَمَرًا أَنْتَ أَكَلَهُ, لَنْ تَبْلُغَ الْمَجْدَ حَتَّى تَلْعَقَ الصَّبْرًا.

Д/з-16: Исправь ошибки в предложениях.

وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ. لَنْ تَتَالُونَ الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا يُحِبُّونَ. اجْتَهِدِي كَيْ تَتَالِينَ الْجَائِزَةَ. لَا أُرَوِّكَ فَتَهْجُرْنِي. خَطَرَ لِي أَنْ أُرَوِّكَ أَمْسَ فَمَا قَدَرْتُ. قَالَ: إِنِّي سَأَخْطُبُ فِي الْجَاضِرِينَ. قُلْتُ: إِذَنْ تَهَيِّجْ عَوَاطِفَهُمْ. قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: إِيَّاكَ وَمُؤَاخَاةَ الْأَحْمَقِ لِأَنَّهُ رُبَّمَا أَرَادَ أَنْ يَنْفَعَكَ فَصَرَّكَ. يُرِيدُ أَنْ يَقِفُ عَلَى تَارِيخِ الْعَبَاسِيِّينَ.

Д/з-17: Сделай грамматический разбор (الإعراب) глаголов находящихся в положении насб. Например:

كَيْ تَحْضُلُوا - فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَنْصُوبٌ بِ (كَيْ), عَلَامَةُ نَصْبِهِ حَذْفُ التَّوْنِ.
لَنْ يَتَّعَدَى - فِعْلٌ مُضَارِعٌ مَنْصُوبٌ بِ (لَنْ), عَلَامَةُ نَصْبِهِ قُبْحُهُ مُقَدَّرَةٌ.
إِنْعَبُوا فِي سَبَائِكُمْ كَيْ تَحْضُلُوا عَلَى الرَّاحَةِ فِي شَيْخُوخَتِكُمْ. هَذَا التَّلْمِيزُ لَنْ يَتَّعَدَى. جُودُوا فَتَسْوُدُوا. هَلْ تَظْلِمُنِي وَأَنْصِفَكَ. لَا تَأْكُلِ السَّمَكَ وَتَشْرَبِ اللَّبَنَ. إِذْهَبْ إِلَى التِّلْمِيزِ لِتَتَعَلَّمَ الْجِتْهَادَ. إِنْعَبُوا صَغَارًا حَتَّى تَسْتَرِيحُوا كِبَارًا.
لَنْ تُخْرِزُوا الْمَجْدَ إِلَّا بِالْجِدِّ. لَا تَنْهَ عَنْ خُلُقٍ وَتَأْتِي مِثْلُهُ, عَارٌ عَلَيْكَ إِذَا فَعَلْتَ عَظِيمٌ.

جَزْمُ الْفِعْلِ

Существует шестнадцать факторов, при которых глагол настоящего времени (المضارع) будет становиться маджзумом (المجزوم). Первые четыре адата воздействуют только на один глагол, делая его маджзумом.

- 1- لَمْ, مثال: لَمْ يَذْهَبْ أَحَدٌ.
- 2- لَمَّا, مثال: تَعَلَّمَ الْقِرَاءَةَ وَلَمَّا يَكْتُبُ.
- 3- لَأَمْ الْأَمْرِ, مثال: مُرْ إِيَّاكَ فَلْيُخْرِمْ مُعَلِّمَهُ.
- 4- لَا النَّاهِيَةِ, مثال: لَا تَيَاسُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ.

Остальные факторы воздействуют сразу на два глагола в одном предложении, делая первый глагол условием (شرط), а второй ответом на это условие (جواب الشرط).

- 5- **إِنْ**, مثال: **إِنْ تَرَحَّمْ يُرَحِّمْ.**
- 6- **إِذَا**, مثال: **إِذَا مَا تَتَعَلَّمْ تَتَقَدَّمْ.**
- 7- **مَنْ**, مثال: **مَنْ يَطْلُبْ يَجِدْ.**
- 8- **مَا**, مثال: **مَا تَحْصُلْ فِي الصَّغَرِ يَنْفَعَكَ فِي الْكِبَرِ.**
- 9- **مَهْمَا**, مثال: **مَهْمَا تُبْطِنُ تُظْهِرُهُ الْإِيَّامُ.**
- 10- **مَتَى**, مثال: **مَتَى يَصْلُحْ بَاطِلُكَ يَصْلُحْ ظَاهِرُكَ.**
- 11- **أَيَّانَ**, مثال: **أَيَّانَ تَسْأَلْنِي أَجِبَكَ.**
- 12- **أَيْنَمَا**, مثال: **أَيْنَمَا تَذْهَبْ تُكْرَمْ.**
- 13- **أَنَّى**, مثال: **أَنَّى يَذْهَبْ صَاحِبُ الْعِلْمِ يُكْرَمْ.**
- 14- **حَيْثُمَا**, مثال: **حَيْثُمَا تَنْزِلَ لَا تُكْرَمَا.**
- 15- **كَيْفَمَا**, مثال: **كَيْفَمَا تَكُنْ يَكُنْ قَرِينُكَ.**
- 16- **أَيَّ**, **أَيَّ** كِتَابٍ تَقْرَأُ تَسْتَفِيدُ.

Примечание: Неизменяемые глаголы (الأفعال المبنية), на которые воздействуют факторы джазма (أدوات الجزم) не изменяются, но будут называться «на положении изменяемости» (فِي مَحَلِّ الْإِعْرَابِ).

Пример: **إِنْ جِئْتَنِي أَكْرَمْتُكَ.**

جِئْتُ: فعلٌ ماضٍ في محل الجزم مبني على السكون.
أَكْرَمْتُ: فعلٌ ماضٍ في محل الجزم مبني على السكون.

Д/з-18: Назови признак джазма (علامة الجزم) у глаголов.

أَيْنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ. لَا تَكْسَلُ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ. لَمْ يَكُنْسُوا الدَّارَ. فَطِفَ النَّمْرُ وَلَمَّا يَنْصَحْ. مَتَى تُثَقِّنَ الْعَمَلَ تَبْلُغَ الْأَمَلَ. أَيُّهَا الْأَوْلَادُ لِيَكُنْ لَكُمُ رَغْبَةٌ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ. إِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُخَاسِبُكُمْ بِهِ اللَّهُ. مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ. مَا تَفْعَلُوهُ فِي الدُّنْيَا تُلَاقُوهُ فِي الْآخِرَةِ. إِنْ تَقُمْ أَقُمْ. حَيْثُمَا تَذْهَبْ أَذْهَبْ. أَيَّ يَوْمٍ تُسَافِرُ أَسَافِرُ مَعَكَ. حَيْثُمَا تَسْتَقِمُ يُقَدِّرُهُ اللَّهُ لَكَ تَجَاحًا. مَهْمَا تَكُنْ حَاجَتُكَ أَقْضِيهَا لَكَ. كَيْفَمَا تَفْعَلْ أَفْعَلْ. لَمْ يَذْهَبْ فَرِيدُ الْيَوْمِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. أَيَّانَ تُحْسِنُ إِلَى الْفُقَرَاءِ يَمْدَحُكَ النَّاسُ.

Д/з-19: Составь по одному предложению из следующих адаватов.

لَمْ, لَمَّا, لَأَمْ الْأَمْرِ, لَا النَّاهِيَةِ, إِنْ, مَتَى, أَيْنَمَا, كَيْفَمَا.

Д/з-20: Подчеркни глаголы мансуб (فعل منصوب) одной чертой, а маджзум (فعل مجزوم) двумя чертами.

لِيُثَقِّقَ دُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ. أَرَدْتُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَيْكَ فَلَمْ أَقْدِرْ. إِذَا مَا تَتَّقِ تَرْتَقِ. لَمَّا يُثْمِرُ يُسْتَأْنَبَا وَقَدْ أَثْمَرَتِ الْبَسَاتِينُ. حَيْثُ كَيْ أَسْأَلُكَ عَنْ هَذِهِ الْمَسْأَلَةِ الصَّعْبَةِ. أَنَّى تَكُنْ يَرْكَ اللَّهُ. مَتَى يَحْسُنْ أَخْلَافُكَ يَكْثُرُ أَصْدِقَاؤُكَ. مَا تَسْتَفِيدُ فِي الصَّغَرِ يَنْفَعَكَ فِي الْكِبَرِ. لِيَلْزِمَ كُلَّ إِنْسَانٍ حَدَّهُ. لَمَّا صَرَخَ التَّلْمِيزُ الْأَحْمَقُ بِأَنَّهُ سَيَّرَكَ الدَّرُوسَ أَجَبْتُهُ إِذَنْ تَعْصِ الْأَنَامِلَ حَسْرَةً. لَا يَجُوزُ فِي

قَانُونِ الصَّحَّةِ أَنْ تَتَّقِلَ مِنْ مَكَانٍ حَارٍّ إِلَى مَكَانٍ بَارِدٍ وَلَا أَنْ تَجْلِسَ أَوْ تَنَامَ عَلَى أَرْضٍ رَطْبَةٍ وَلَا أَنْ تَتَعَرَّضَ لِمَجْرَى الْهَوَاءِ وَلَا يَلْزُمُ أَنْ تَشْرَبَ مَاءً بَارِدًا إِذَا كُنْتَ حَارًّا وَلَا أَنْ تَسْتَحِمَّ أَوْ تَغْتَسِلَ بَعْدَ الْأَكْلِ.

Д/з-21: Расставь в словах соответствующие огласовки (харакаты).

قَالَ الْقَاسِقُ: إِنِّي سَأَتُوبُ قُلْتُ: إِذَنْ يَغْفِرَكَ اللَّهُ. لَنْ أَتُرِكَ حَتَّى أَمُوتَ. إِنْ تَجْتَهِدْ تَتَلَّ الْعُلَى. لَمْ يَسْمَعُوا فَيَفْهَمُوا. مَنْ يَفْعَلُ الْخَيْرَ يُجْزَ عَلَيْهِ. لَمْ يَزْرَعْ الْكَسْلَانُ فَيَحْصُدَا. لَمْ يَقْرَأِ الدَّرْسَ. كَيْفَمَا تُعَامِلُ النَّاسَ يُعَامِلُوكَ. أَيَّانَ تَحْسُنُ سِرِيرُكَ تُحَمِّدُ سِرِيرُكَ. لَمْ يَبِرِ الْقَلَمَ.

رَفْعُ الْفِعْلِ

Положение раф' (الرفع) – это основа в глаголах, до тех пор, пока не будет факторов выводящих его из этой основы в положение насба (النصب) или джазма (الجزم).

Пример глагола марфу':

التَّالِمُ يُقْرَأُ. يَكْتُبُ الْمُعَلِّمُ.

Д/з-22: Подчеркни глаголы марфу', у которых признак раф'а домма одной чертой, а глаголы с признаком раф'а нун двумя чертами.

الْجَاهِلُ يَغْتَمِدُ عَلَى نَسِيهِ وَالْعَاقِلُ يُعَوِّلُ عَلَى أَدْبِهِ. يَرْتَفِعُ قَدْرُ الْإِنْسَانِ بِقَصَاحَةِ اللِّسَانِ. إِثْنَانٌ لَا يَشْبَعَانِ: طَالِبٌ عِلْمٍ وَطَالِبٌ مَالٍ. تُبْصِرِينَ عُيُوبَ غَيْرِكِ وَلَا تَنْظُرِينَ إِلَى عُيُوبِكِ. يُكْرَمُ الْمُعَلِّمُ. الْآبَاءُ يُحْتَرَمُونَ. الْكِبَرُ وَالْعُجْبُ يَسْلُبَانِ الْقَصَائِلَ وَيُكْسِبَانِ الرَّدَائِلَ. التَّلَامِيذَةُ الْمُجْتَهِدُونَ لَا يَلَامُونَ. تُرِيدِينَ إِدْرَاكَ الْمَعَالِي رَخِيصَةً. الْمَرِيضُ لَا يَسْرُهُ سَبِيئٌ. كَلْبُهُ غَيَّرَتْ لَبْوَةً فَقَالَتْ: إِنَّا أَلِدُ ثَمَانِيَةً فِي بَطْنٍ وَاحِدٍ وَأَنْتِ لَا تَلِدِينَ إِلَّا وَاحِدًا. فَقَالَتِ اللَّبْوَةُ: إِلَّا أَنِّي أَلِدُ أَسَدًا وَأَنْتِ لَا تَلِدِينَ إِلَّا الْكِلَابَ.

Д/з-23: Найди в предложениях глаголы марфу', мансуб и маджзум и отметь их.

مَهْمَا يَكُنْ فِي صَمِيرِكَ يَظْهَرُ عَلَى جَبِينِكَ. الْفَلَاخُونَ يَشْتَغِلُونَ فِي الصَّيْفِ كَثِيرًا يَحْرُثُونَ الْأَرْضَ وَيَزْرَعُونَ وَيَحْشُونَ الْحَشِيشَ وَيَحْصُدُونَ الزَّرْعَ. الْخَاتَمُ يُصَنَعُ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ وَغَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْمَعَادِنِ. سَبْعِيذٌ لَمْ يَفْهَمْ دَرْسَهُ. لَمَّا يَفْهَمُ هَذِهِ الْبَلِيدُ دَرْسَهُ. إِذَا مَا تَتَعَلَّمُ تَنْجَحْ. لَنْ يَفُوزَ الْكَسْلَانُ. مَنْ يَعِفَّ عَنِ الزَّلَّاتِ يَأْمَنَ الْعَثَرَاتِ. قَلِيلٌ تَدْوُمُ خَيْرٌ مِنْ كَثِيرٍ تَنْقَطُعُ عَنْهُ.

Д/з-23: Найди подразумеваемый признак в глаголах с больной буквой на конце.

يُحِبُّ الْعَاقِلُ أَنْ تَبْقَى آثَارُهُ. الْحَقُّ يَغْلُو. مُحَمَّدٌ يَبْرِي قَلَمَهُ. الْمُسْلِمُ يَحْشَى اللَّهَ. لَا يَبْرِي الْعَاقِلُ نَفْسَهُ إِلَى التَّهْلُكَةِ. الْقَوِيُّ مَنْ يَقْوَى عَلَى قَهْرِ نَفْسِهِ. أَدْعُ اللَّهَ كُلَّ لَيْلَةٍ. يَغْوِي الذُّبُّ. يُبْرِي الْقَلَمُ. سَلِيمٌ يَتَعَاشَى وَقَرِيدٌ يُصَلِّي. لَنْ يَرْضَى عَنْكَ مُعَلِّمُكَ وَأَنْتِ تَلْعَبُ دَائِمًا.

Д/з-25: Подчеркни изменяемые глаголы (الأفعال المعربة) одной чертой, а неизменяемые (الأفعال المبنية) двумя чертами и назови их признаки (علامات).

اُكْتُبْ خَيْرَ الَّذِي تَسْمَعُ وَاحْفَظْ خَيْرَ الَّذِي تَكْتُبُ. أَيُّ شَيْءٍ تَفْعَلُهُ تَجَارَ عَلَيْهِ. قِيلَ لِأَعْرَابِيٍّ: مَا اسْمُ الْمَرْقِ عِنْدَكُمْ؟ قَالَ: السَّخِينُ. قِيلَ: فَإِذَا بَرَدَ؟ قَالَ: لَا

تَشْرُكُهُ حَتَّى يَبْرُدَ. جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَجُلٍ مِنَ الْأَعْيَاءِ فَقَالَ لَهُ: أَنَا جَارُكَ وَقَدْ مَاتَ أَخِي فَلَا بُدَّ لِي بِكَفِّنٍ. قَالَ: لَا وَاللَّهِ مَا عِنْدِي الْيَوْمَ شَيْءٌ وَلَكِنْ جِئْ بَعْدَ أَيَّامٍ فَسَيَكُونُ الَّذِي تُحِبُّ. قَالَ: أَصْلَحَكَ اللَّهُ فَنُفِّلْهُ إِلَى أَنْ يَتَيَسَّرَ عِنْدَكُمْ شَيْءٌ؟ دُبَابُهُ وَقَعَتْ عَلَى قَرْنِ ثَوْرٍ وَطَلَّتْ أَنَّهَا تَقْلُتْ عَلَيْهِ فَقَالَتْ لَهُ إِنْ كُنْتَ قَدْ تَقْلُتْ عَلَيْكَ فَأَعْلِمْنِي حَتَّى أَطِيرَ عَنْكَ. فَقَالَ الثَّوْرُ: يَا هَذِهِ مَا شَعَرْتُ بِثُرُولِكَ حَتَّى يُرِيحَنِي فِرَاقُكَ.

رَفْعُ الْأَسْمِ

Имена существительные остаются в положении раф' (الرفع) в шести членах предложения. Примеры:

- 1- فَاعِلٌ: صَرَبَ الْوَالِدُ.
- 2- تَائِبٌ فَاعِلٌ: سُرِقَتِ السَّاعَةُ.
- 3- مُبْتَدَأٌ: الْبَيْتُ قَدِيمٌ.
- 4- خَبَرٌ: الْقَلَمُ حَمِيلٌ.
- 5- إِسْمٌ أَخَوَاتٍ كَانَ: كَانَ زَيْدٌ عَلِيًّا.
- 6- خَبَرٌ أَخَوَاتٍ إِنَّ: إِنَّ زَيْدًا مُحْتَهُدٌ.

Д/з-26: Выучи наизусть глаголы из группы «أخوات كان».

أَصْبَحَ, أَصْحَى, ظَلَّ, بَاتَ, أَمْسَى, مَا زَالَ, مَا بَرِحَ, مَا انْقَلَبَ, مَا قَتَّى, مَا دَامَ, صَارَ, لَيْسَ.

Д/з-27: Выучи наизусть частицы из группы «أخوات إِنَّ».

أَنَّ, كَانَ, لَكِنَّ, لَيْتَ, لَعَلَّ.

فَاعِلٌ

Фа'иль⁴ (فاعل) это существительное, которое представляет действующее лицо для глагола действительного залога (فعل لمعلوم).

Например: **دَقَّ الْجَرَسُ**, **لَعِبَ الْوَلَدُ**. В этих предложениях существительное **الولد** является действующим лицом для глагола **لعب**, а существительное **الجرس** является действующим лицом для глагола **دَقَّ**.

Фа'иль (فاعل) может быть:

- 1- مُدَكَّرٌ, مثال: جَاءَ الْمُعَلِّمُ.
- 2- مُؤَنَّثٌ, مثال: دَهَبَتِ الْمُعَلِّمَةُ.
- 3- مُفْرَدٌ, مثال: قَامَ التِّلْمِيذُ.
- 4- تَنْيِيهٌ, مثال: قَامَ التِّلْمِيذَانِ.
- 5- جَمْعٌ, مثال: قَامَ التِّلَامِيذَةُ.
- 6- الصِّمِيرُ, مثال: قَعَدْتُ.

Если фа'иль будет ясным существ. (اسم ظاهر) равно будь то един.ч. (مفرد), двойственным ч. (ثنائية) или множ.ч. (جمع), то глагол останется в един. числе.

Например: **قَامَ التِّلْمِيذَانِ**, **قَامَ التِّلَامِيذَةُ**, **قَامَ التِّلْمِيذُ**.

⁴ Подлежащее глагольного предложения.

Примечание: Фа'иль должен соответствовать глаголу в роде, кроме случая когда фа'иль будет сломанного множественного числа (جمع التكسير), в котором глагол может быть, как в мужском так и женском роде.

Например: جَاءَ الْجَوَارِي, جَاءَتِ الْجَوَارِي.

Д/з-28: Подчеркни фа'иль одной чертой.

تَامَ الْوَلِيدُ. قُمْتُ فَقَرَأْتُ دَرْسِي. جَاءَتْ فَاطِمَةُ إِلَى الْكِتَابِ. طَلَعَ الصُّبْحُ
وَعَرَّدَ الطَّيْرُ. اقْتَتَلَ الْجَيْشَانِ خَمْسَةَ أَيَّامٍ. يَنْمُو الْعَقْلُ كَمَا يَنْمُو النَّبَاتُ. خَرَجَ
التَّلَامِيذُ إِلَى الْمَدَارِ. مَاءَ الْهَرِّ وَتَبَحَ الْكَلْبُ. تَجْرِي الرِّبَاخُ بِمَا لَا تَشْتَهِي
السُّقْنُ. لِمَ كَسَرْتَ الْقَلَمَ؟ لِمَ ضَرَبْتَ الْكَلْبَ؟ دَهَبْنَا إِلَى الْغَابَةِ. سَأَلْنَا
فَاعْطَيْتُمُ. طَلَعَ النُّجُومُ. دَخَلَتِ الْمُعَلِّمَاتُ الْمَدْرَسَةَ. طَالَ اللَّيْلُ. دَهَبَ أَبُوكَ
إِلَى السُّوقِ.

Д/з-29: Поставь перед существительными глаголы.

الْيَدِيكُ	الْكَلَابُ	الْشَّمْسُ
الْوَلِيدُ	أَخَوَاتُكَ	التِّلْمِيذُ
الدَّجَاجَةُ	الشَّجَرُ	البُلْبُلُ

Д/з-30: В предложениях найди фа'иль, определи признак раф'a (علامة الرفع) и если его признаком будет домма, то напиши над ним букву «ض», если признаком будет алиф, то напиши букву «أ» и если будет признак уау, напиши «و».

ضرب المعلم أخاك. إنْهَدَمَ سُورُ الْمَدِينَةِ. قَرَّ تَلْمِيذَانِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ. تَنَصَّبُ
أُدُنَا الْفَرَسِ عِنْدَ الْخَوْفِ. انْتَشَرَتِ الْأَخْبَارُ. فَرَّ اللَّصُوصُ مِنَ السَّجْنِ. خَرَجَ
مِنَ الْبَيْتِ حَيَّةٌ سَوْدَاءُ. نَبَحَتِ الْكَلْبَةُ. تَمَوَّءُ الْهَرَّةُ. كَبِرَ أَبُوكَ. جَاءَ حَمُوكَ.
سَارَتِ الْقَوَافِلُ إِلَى مَكَّةَ. يَنْدَمُ الْكِسْلَانُ. قَدِمَ الْمَسَافِرُونَ.

Д/з-31: В предложениях найди фа'иль, если он будет ясным существительным (اسم ظاهر), то напиши над ним букву «ظ», а если будет местоимением (ضمير), то напиши букву «ح» (في محل الرفع).

دَخَلْتُ. دَخَلَ زَيْدٌ. دَخَلْتُ الْفَصْلَ. نِمْتُ كَثِيرًا. خَرَجَتِ الْخَادِمَةُ إِلَى السُّوقِ
وَأَشْتَرَتِ الْبَطِيخَ. اشتهر السِّمَّوَالُ عِنْدَ الْعَرَبِ بِالْوَفَاءِ. سَاءَ خُلُقُهُ. صَلَّيْنَا
الْجُمُعَةَ. كَتَسْتُنَّ الْبَيْتَ. صَحَكْتُمْ كَثِيرًا. خَلَدَ التَّارِيخُ عَدْلَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ.
حَارَبَ أَبُو بَكْرٍ الصَّدِيقُ أَهْلَ الرَّدَّةِ وَقَهَرَهُمْ ثُمَّ بَعَثَ الْجِيُوشَ إِلَى بِلَادِ فَارَسَ
وَالشَّامِ وَفِلَسْطِينَ. لِمَ كَسَرْتَمَا هَذَا الْفَنْجَانَ؟

Д/з-32: Сделай грамматический разбор (الإعراب) предложений. Например:

نموذج: ركض الفرسُ.
ركض - فعل ماضٍ، مبني على الفتح ظاهرًا في آخره.
الفرس - اسم مرفوع لفظًا بالضمَّة، فاعل ل (ركض).
يتعشى الخادمُ. باضت الدجاجةُ. مات المريضُ. نام الغافلون. جاءت
البُشْرَى. قامت فاطمة. اقتتل الجيشان. تنازع التلميذان.

تَائِبٌ فَاعِلٍ

Наиб фа'иль (نائب فاعل) это существительное, которое заменяет действующее лицо для глагола страдательного залога (فعل لمجهول).

Например: سُرِقَتِ السَّاعَةُ، كُسِرَ الْقَلَمُ.

В этих предложениях глаголы سُرِقَتِ, كُسِرَ страдательного залога (فعل لمجهول), у которых нет фа'иля, а поэтому вместо него стоит заменитель «аиб фа'иль» قَلَمٌ, سَاعَةٌ.

Наиб фа'иль (نائب فاعل) бывает един.ч. (مفرد), двойственным ч. (تثنية), множ.ч. (جمع), ясным существ. (اسم ظاهر) и местоимением (ضمير).

Примечание: Если местоимение (ضمير) будет наиб фа'илем, то он будет на положении и'раба (في محل الإعراب).

Например:

أَكْرَمْتُ - (ت) ضمير في محل الرفع, نائب فاعل ل (أَكْرَمَ).

Д/з-33: В предложениях найди наиб фа'иль и определи его признак раф' (علامة الرفع).

كُتِبَ الْمَكْتُوبُ. يُطَلَّبُ الْعِلْمُ. ضَرَبَ الْعُلَمَاءُ. سُئِلَتِ الْمَسْأَلَةُ. يُحْتَرَمُ الْوَالِدَانِ. يُكْرَهُ الْمُفْسِدُونَ. فُهِمَ الدَّرْسُ. أَكْرَمَ أَخُوكَ. يُوَكَّلُ الطَّبِيعُ. اُسْتُهْرِتِ الْمَطْبَعَةُ فِي أَوَاسِطِ الْقَرْنِ الْخَامِسِ عَشَرَ. يُدْعَى عَصْرُ الْعَرَبِ قَبْلَ الْإِسْلَامِ عَصْرَ الْجَاهِلِيَّةِ.

Д/з-34: Подчеркни фа'иль одной чертой, а наиб фа'иль двумя.

يُعْرِفُ الرِّجَالُ بِكَلَامِهِمْ. يُطَاعُ ذُو الْأَمْرِ. يَنْجُو الصَّالِحُونَ وَيَهْلِكُ الطَّالِحُونَ. عِنْدَ الْامْتِحَانِ يُكْرَمُ الْمَرْءُ أَوْ يُهَانُ. جَاءَ وَقْتُ الدَّرْسِ. أَفْلَحَ الْمَجْتَهِدُونَ. أُمْتُحِبَتِ التَّلْمِيزَاتُ وَاسْتُخْسِنَتْ أَجْوِبَتُهُنَّ. فُلِعَتِ الْأَسْنَانُ. جُرِحَ الْكَلْبُ. يُحْفَظُ الدَّرْسُ. أَكْرَمَ الْمَعْلَمُ.

Д/з-35: В предложениях найди наиб фа'иль, если он будет ясным существительным (اسم ظاهر), то напиши над ним букву «ظ», а если будет местоимением (ضمير), то напиши букву «ض».

يُصَامُ رَمَضَانُ. اُنْتُشِدَتِ الْأَشْعَارُ. دُفِنَ الْمَيِّتُ. قُبِضَ اللَّصُوصُ قَالِقُوا فِي السَّجْنِ. لَا يُبَاخُ السِّبْرُ لِمَنْ لَا يَقْدِرُ عَلَى كَثْمِهِ. سُئِلْتُ عَنْ مَسْأَلَةٍ صَعْبَةٍ فَأَجَبْتُ عَنْهَا حَالًا. أَكْرَمَ أَخُوكَ. ضَرَبْتُمْ صَرْبًا شَدِيدًا. قُضِيَتْ حَاجَةُ الْمُسَافِرِ. لَا تُعَاشِرُ الْأَشْرَارَ. اُمْتُحِبْتُ الْيَوْمَ. دُعِيتُ إِلَى وَلِيمَةٍ يَدَارِ أَحَدِ أَصْدِقَائِي. أَكْرَمَتِ كَثِيرًا مِنْهَا الْمُعَلِّمَةُ. يُطَاعُ الْأَبْوَانِ. يُحَبُّ الْأَصْدِقَاءُ وَيُكْرَهُونَ.

Д/з-36: Выбери для глагола соответствующее существительное.

- كُسِرَ. تُطَاعُ. ضَرَبَ. يُزْرَعُ. يُجْتَنَّبُ. يُطْلَعُ. صِيَمَ. سُرِقَتْ شُرِبَ. قُبِضَ. - الْأُمُّ. الْأَشْرَارُ. رَمَضَانُ. الْمَاءُ. الْقَلَمُ. السَّارِقُ. الدَّرَاهِمُ. الْعِلْمُ. الْأَرْضُ. السَّاعَةُ.

Д/з-37: Сделай грамматический разбор (الإعراب) предложений.

سَمِعَ الْقَوْلَ. يُصَلِّي الْعِيدُ. عُسِلَ النَّوْبُ. يُكْرَمُ الْأُسْتَاذُ. كُسِرَتِ الْمِحْبَرَةُ. اُخْتُرِمَتْ. ضُرِبَتْ.

مُبْتَدَأٌ وَخَبَرٌ

Если предложение начинается с имени существительного, то это предложение именное (الجملة الاسمية), которое состоит из мубтада⁵ - المبتدأ и хабар⁶ - الخبر.

Например:

قَرِيبٌ مُجْتَهِدٌ. أَلَيْتُ جَمِيلٌ.

В этих предложениях слова «فريد» и «البيت» являются главными членами предложения о которых пойдет речь далее. А слова «مجتهد» и «جميل» являются сообщениями о них, и также являются главными членами предложения.

Хабар (сказуемое) бывает единичным (المفرد). Например: مَحْمُودٌ كَسَلَانٌ.

И может быть предложением (الجملة) именным или глагольным.

Например:

أَلَمَدِينَةُ النَّبَوِيَّةُ أَنْبَتْهَا عَالِيَةُ. (الخبر جملة اسمية).
أَلْعَدْلُ يَحْسُنُ آثَارَهُ. (الخبر جملة فعلية).

Также хабар может состоять из предлога и имени (شِبْهُ الْجُمْلَةِ).

Например: بَلَاءُ الْإِنْسَانِ مِنَ اللِّسَانِ. أَلْحَيَّةُ تَحْتَ الْعُشْبِ.

Примечание: Если хабар именного предложения является единичным именем (المفرد), то оно согласуется с мубтада в числе и роде.

Например:

أَلْمُؤَدَّبُ مَحْبُوبٌ. الْمُؤَدَّبَانِ مَحْبُوبَانِ. الْمُؤَدَّبُونَ مَحْبُوبُونَ. الْمُؤَدَّبَاتُ مَحْبُوبَاتُ.

Д/з-38: В предложениях найди мубтада и отметь буквой «م» и найди хабар, если он будет единичным (المفرد), то отметь буквой «ف», если будет существительным предложением, то буквой «س», и если будет глагольным предложением, то буквой «ع».

الصَّدُوقُ يَنْجُو قَائِلُهُ. فَرِيدٌ مُجْتَهِدٌ. كَلَامُ الرَّجُلِ مِيزَانُ عَقْلِهِ. الْحَسَدُ يَقْتُلُ صَاحِبَهُ. الْعِلْمُ نَوْرٌ. النَّارُ مُحْرِقَةٌ. الشَّمْسُ طَالِعَةٌ. الْمُعَلِّمُونَ مُكْرَمُونَ. اللَّيْلُ مُظْلِمٌ. أَخُوكَ عَالِمٌ. صَدْرُ الْعَاقِلِ صُنْدُوقٌ سِرِّهِ. أَبُوكَ عَمَّتُهُ مَرِيضَةٌ. خَالِدُ أَخُوهُ مُسَافِرٌ. مُحَمَّدٌ جَدُّهُ شَيْخٌ كَبِيرٌ. الشَّرُّ قَلِيلُهُ كَثِيرٌ. الْعَاقِلُ يَعْمَلُ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ. الْعَمْرُ يَنْقُصُ كُلَّ لَحْظَةٍ. سِيرَةُ الْمَرْءِ تُبَيِّنُ عَنْ سَرِيرَتِهِ. التَّلْمِيزَانِ مُؤَدَّبَانِ.

Д/з-39: Подчеркни глагольные предложения (الجملة الفعلية) одной чертой, а именные (الجملة الاسمية) двумя.

الْكِتَابُ قَدِيمٌ الْعَالِمِ. يُخْتَرَمُ الشُّيُوخُ. لِسَانُ الْجَاهِلِ مُفْتَاحُ حَتْفِهِ. نَامَتِ الْعُيُونُ. بَيَّعَتِ الْأَرْضُ. تُدْبِجُ الشَّاةُ. حُسْنُ الْأَدَبِ يَسْتَرْقُبُ النَّسَبَ. الْذَهَبُ لَا يَصْدَأُ. الْعَجَلَةُ أَحْتُ النَّدَامَةِ. بَعْضُ الْكَلَامِ أَقْطَعُ مِنَ السَّيْفِ. كَلَامُ الْمُلُوكِ مُلُوكُ الْكَلَامِ. حَصِدَ الزَّرْعُ. كَثَرَةُ النَّوْمِ تُفْسِدُ الصَّحَّةَ.

Д/з-40: Составь предложения из следующих слов:

⁵ Подлежащее именного предложения.

⁶ Сказуемое.

الجهل. عبد الله. الكلب. التفاح. الباب. السكين. الديك. الكراسة. القلم.

Д/з-41: В предложениях найди хабар, если он будет предложением (الجملة), то отметить буквой «ج», а если будет с предлогом (شبه الجملة), то буквой «ش».

أَدَاءُ الدِّينِ مِنَ الدِّينِ. عَمَرُ الْإِنْسَانِ يُمُرُّ بِالتَّذْرِيجِ. دَوَامُ الشُّرُورِ بُرُوءِيَّةُ
الإخوان. قَلِيلُ الْحَقِّ يَدْفَعُ كَثِيرَ الْبَاطِلِ. الْهَلَالُ بَيْنَ السَّحَابِ. الثَّمَرُ عَلَى
الشَّجَرِ. حُمُوكَ عِلْمُهُ وَاسِعٌ. الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأَمْهَاتِ. مُحَمَّدٌ مَعْلَمُهُ
عَالِمٌ. مَحْمُودٌ أَخُوهُ دُومَالٌ.

كَانَ وَأَخَوَاتُهُ

Глагол «كَانَ» и его «أَخَوَاتُ» - это группа 13 глаголов, которые входят в именные предложения и ставят мубтада в положение раф'а, а хабар в положение насба. После чего мубтада будет называться исмом (اسم) для глагола, а хабар становиться хабаром для глагола.

Например:

الْبَرْدُ شَدِيدٌ.
كَانَ الْبَرْدُ شَدِيدًا.

Глаголы группы «أَخَوَاتُ كَانَ» могут также применяться в настоящем времени (المضارع) и повелительном наклонении (الأمر).

Например:

يَكُونُ الْمُجْتَهِدُ مُحِبًّا. كُنْ مُؤَدِّبًا. كُونُوا مُجْتَهِدِينَ.

Примечание:

- 1- «أَخَوَاتُ كَانَ» называются неполноценными глаголами (أفعال ناقصة), так как они нуждаются в хабаре мансуб.
- 2- Семь глаголов из группы «أَخَوَاتُ كَانَ» имеют один общий смысл «был, стал»:

كَانَ, أَصْبَحَ, أَصْحَى, طَلَّ, بَاتَ, أَمْسَى, صَارَ.

А четыре глагола имеют смысл «не перестал, не переставал, не перестает»:

مَا زَالَ, مَا بَرِحَ, مَا انْقَدَّ, مَا قَتِيَ.

Д/з-42: Подчеркни исм «أَخَوَاتُ كَانَ» одной чертой, а их хабар двумя.

مَا قَتِيَ الْمَاءُ بَارِدًا. أَصْبَحْتَ رَاكِبًا. أَضْحَتْ الدَّارُ عَامِرَةً. يَطْلُ الْمُجْتَهِدُ
مَمْدُوحًا. صَارَ الْبَخِيلُ جَوَادًا. أَمْسَى الْبَيْتُ مُحْرَقًا. لَيْسَ الْعَالَمُ بَاقِيًا. أَصْبَحَ
السَّارِقُ مَأْخُودًا كَانَ الْمَرِيضُ شَدِيدًا. مَا كَانَ كَلَامُهُ حَسَنًا. لَا تَكُنْ غَيْرَ
مُؤَدِّبٍ. أَصْبَحْتَ الزَّهْرَةُ يَابِسَةً. لَا يَكُونُ الْمُجْتَهِدُ مَمْقُوتًا. أَحْسَنْ مَا دُمْتَ
حَيًّا. مَا انْقَدَّتِ الْعُقُولُ مُخْتَلِفَةً كَاخْتِلَافِ الْوُجُوهِ. يَبِيتُ الْقَانِعُ شَاكِرًا. لَا يَزَالُ
اللَّهُ رَحِيمًا. لَا يَفْتَأُ الْكَرِيمُ مُحِبًّا. لَيْسَ الْعَالَمُ وَالْجَاهِلُ سِوَاءً. أَضْحَى أَخُوكَ
نَائِمًا. مَنْ لَمْ يَكُنْ فِي أَمْرِهِ مُتَّبِعًا لَمْ يَزَلْ نَادِمًا فَيُمْسِي أَسِيفًا وَيُصْبِحُ
مَكْرُوبًا. أَحْبَبْتُ مَا دُمْتُ مُجْتَهِدَةً. صِرْتُ مُؤَدِّبًا. مَا بَرِحَتِ الرِّيحُ عَاصِفَةً.

Д/з-43: Составь пять предложений с «أَخَوَاتُ كَانَ».

Д/з-44: Сделай грамматический разбор предложений (إعراب الجملة). Пример:

كَانَ الْجَوُّ مُعْتَدِلًا.
كان - فعل ناقص مبني على الفتح ظاهرًا.

الجو - مرفوع لفظًا، اسم ل (كان).
 معتدلاً - منصوب، خبر ل (كان).
 لا تَفْتَأُ تلعبُ.
 لا تَفْتَأُ - فعل ناقص مضارع منفي مرفوع بضمه.
 أنت - مرفوع محلاً، اسم ل (لا تفتأ).
 تلعب - فعل مضارع مرفوع بضمه ظاهرة في آخره.
 أنت - مرفوع محلاً، جملة (تلعب) في محل نصب خبر ل (لا تفتأ).
 أصبحت مريضًا. لا يزال المجتهد محبوبًا. ليس محمدٌ بخيلاً. صرّت عالمةً. لا
 تكن كسلان. ما انفك الشَّريُّ حقيرًا.

إِنَّ وَأَخَوَاتُهَا

Предлог «إِنَّ» и ее «أَخَوَاتُ» - это группа из 6 предлогов, которые входят в именные предложения и ставят мубтада в положение насба, а хабар в положение раф'а. После чего мубтада будет называться исмом (اسم) для «إِنَّ», а хабар становится хабаром для нее.
 Например:

محمدٌ مجتهدٌ.

إِنَّ محمدًا مجتهدًا.

Примечание: Предлог «إِنَّ» и ее «أَخَوَاتُ» называются «حُرُوفٌ مُشَبَّهَةٌ بِالْفِعْلِ» (предлоги похожие на глагол), так как они воздействуют на имена существительные, ставя их в положение насба, подобно глаголам.

Д/з-45: Подчеркни исм «أخوات إِنَّ» одной чертой, а их хабар двумя.

محمدٌ شجاعٌ لكنَّ أباهُ جبانٌ. لعلَّ الغائبَ قادمٌ. لَيْتَ السُّرورَ يدومُ. كَانَ الجَهْلُ موثًا. أَنْتَ مجتهدٌ ولكنَّ أخاك كسلانٌ. إِنَّ وَضْعَ الإحسانِ في غير مَوْضِعِهِ إِسَاءَةٌ. عَلِمْتُ أَنَّكَ صادق. إِنَّ الْوَفَاءَ طَبِيعَةُ الْإِحْرَارِ. إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. قَالَ: إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ. إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ. إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ. إِنَّكَ قَدْ أَكْرَمْتَنَا فَوْقَ مَا نَسْتَحِقُّ. لَعَلَّ أَبَاكَ حَاضِرٌ. لَيْتَ أَبْنَكَ عَالِمٌ.

Д/з-46: В предложениях найди исмы и хабары для групп «كان و أخواته» и «إِنَّ و أخواتها», и поставь над исмом كان цифру - 1, над его хабаром цифру - 2, над исмом إِنَّ цифру - 3 и над ее хабаром цифру - 4.

لَمَّا حَضَرَتْ عَبْدَ الْمَلِكِ بَنَ مَرْوَانَ الْوَفَاءُ قَالَ وَهُوَ يَغْنِي الدُّنْيَا: إِنَّ طَوْلَكَ لَقَصِيرٌ وَإِنَّ كَثِيرَكَ لَقَلِيلٌ. قَالَ مُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ: كَانَ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ أَفْضَلَ مِنْ أَنْ يَخْدَعَ وَأَعْقَلَ مِنْ أَنْ يُخْدَعَ. نَظَرَ رَجُلٌ إِلَى مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ وَهُوَ غُلَامٌ صَغِيرٌ فَقَالَ: إِنِّي أَظُنُّ أَنَّ هَذَا الْغُلَامَ سَيَسُودُ قَوْمَهُ. فَقَالَتْ هُنْدُ: تَكَلُّهُ إِنْ كَانَ لَا يَسُودُ إِلَّا قَوْمَهُ. سَقَامُ الْجَرْصِ لَيْسَ لَهُ دَوَاءٌ وَدَاءُ الْجَهْلِ لَيْسَ لَهُ طَبِيبٌ. قَالَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَرْوَانَ لِبَنِيهِ: يَا بَنِي تَعَلَّمُوا الْعِلْمَ فَإِنْ اسْتَغْنَيْتُمْ كَانَ لَكُمْ جَمَالًا وَإِنْ افْتَقَرْتُمْ كَانَ لَكُمْ مَالًا. وَالْعِلْمُ يَرْفَعُ أَقْوَامًا بَلَا حَسَبٍ فَكَيْفَ مِنْ كَانَ ذَا عِلْمٍ لَهُ حَسَبٌ. لَعَلَّ لَهُ عُذْرًا وَأَنْتَ تَلُومُ وَكَمْ لَا يَمُوقُ قَدْ لَامَ وَهُوَ مَلُومٌ. إِنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. قَالَ خَطِيبٌ مِنَ الْخُطَبَاءِ حِينَ قَامَ عَلَى سَرِيرِ الْإِسْكَانِ وَهُوَ مَيِّتٌ: الْإِسْكَانُ كَانَ أَمْسٍ أَنْطَقَ مِنْهُ

الْيَوْمَ وَهُوَ الْيَوْمَ أَوْعَظُ مِنْهُ أَمْسٍ. أَلَا لَيْتَ الشَّبَابَ يَعودُ يَوْمًا فَأَخْبِرُهُ بِمَا
فَعَلَ الْمَشِيبُونَ.

Д/з-47: Сделай грамматический разбор предложений (إعراب الجملة). Пример:

إِنَّ الْعَالِمَ مُكْرَمٌ.
إِنَّ - حرف مشبّه بالفعل.
العالم - منصوب لفظاً، اسم ل (إِنَّ).
مُكْرَمٌ - مرفوع لفظاً خبر ل (إِنَّ).
لَعَلَّكَ تَرْجِعُ.
لَعَلَّ - حرف مشبّه بالفعل.
ك - ضمير مبني على الفتح في محل نصب، اسم ل (إِنَّ).
ترجع - فعل مضارع مرفوع بالضمّة الظاهرة.
أنت - ضمير في محل الرفع فاعل لفعل (ترجع) و الجملة من فعل و
فاعل خبر ل (لعل).
كَانَ الْعِلْمَ نَوْراً. لَيْتَنِي مِثُّ. إِنَّكُمَا مجتهدانِ. إِنَّكَنَّ مؤدّباتٌ. إِنَّهُنَّ غافلاتٌ.
كَأَنَّنَا أَسْوَدُ.

نَصَبُ الْأَسْمِ

Имена существительные в 11^м местах будут находиться в положении насба

- 1- مَفْعُولٌ بِهِ، مثال: صَرَبَ رَبُّدٌ كَلْبًا.
- 2- مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ، مثال: صَرَبَ رَبُّدٌ صَبْرًا.
- 3- مَفْعُولٌ لِأَجْلِهِ، مثال: قُمْتُ إِكْرَامًا لِلْقَادِمِ.
- 4- مَفْعُولٌ فِيهِ، مثال: قَامَ الْمُعَلِّمُ أَمَامَ الْبِسْوَرةِ.
- 5- مَفْعُولٌ مَعَ، مثال: حَفِظْتُ الدُّرْسَ وَالْمِصْنَاحَ.
- 6- مُسْتَشْنَى، مثال: جَاءَ الطَّلَابُ إِلَّا زَيْدًا.
- 7- خَالٌ، مثال: شَرِبْتُ الْمَاءَ قَاعِدًا.
- 8- تَمْيِيزٌ، مثال: اشْتَرَيْتُ عَشْرِينَ نُقَاجًا.
- 9- مُنَادَى، مثال: يَا رَحُلًا، يَا عَيْدَ اللَّهِ.
- 10- حَبْرٌ كَانَ وَأَخَوَاتِهِ، مثال: كَانَ رَبُّدٌ عَالِمًا.
- 11- اِسْمٌ إِنَّ وَأَخَوَاتِهَا، مثال: إِنَّ اللَّهَ رَحِيمٌ.

مَفْعُولٌ بِهِ

Маф'уль бихи⁷ (مَفْعُولٌ بِهِ) это существительное, которое представляет страдательный залог от переходного глагола (فِعْلٌ مُتَعَدٍّ).

Например:

صَرَبَ مُحَمَّدٌ قَرِيدًا.

Маф'уль бихи может быть разного рода и числа:

- 1- مُدَكَّرٌ و مُفْرَدٌ، مثال: قَرَأْتُ الْكِتَابَ.
- 2- مُؤَنَّثٌ و مُفْرَدٌ، مثال: قَهَمْتُ الْمَسْأَلَةَ.
- 3- مُنْثَى، مثال: قَرَأْتُ الْكِتَابَيْنِ.
- 4- جَمْعٌ، مثال: قَرَأْتُ الْكُتُبَ.

⁷ Прямое дополнение.

Примечание:

1- Местоимение (صَمِيرٌ) присоединенный к существительному будет представлять идафу (إِصَاقَةٌ). Например, أَخُوهُ, بَيْتُهُ, كِتَابُهُ.

2- Маф'уль бихи (مَفْعُولٌ بِهِ) после глагола может быть одним, двумя и реже тремя.

Например:

كَسَرْتُ الْقَلَمَ.
أَعْطَيْتُ التَّلْمِيذَ جَائِزَةً.
أَعْلَمْتُكَ مُحَمَّدًا مُجْتَهِدًا.

3- В основном маф'уль бихи стоит после глагола и фа'иля, но иногда бывает и перед ними или только перед фа'илем.

Например,, "وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ " "إِيَّاكَ تَعْبُدُ".

Д/з-50: В предложениях найди маф'уль бихи, если он будет ед.ч. (المفرد), то отметь буквой «ف», если будет мн.ч. (الجمع), то буквой «ج».

الإحسانُ يقطعُ اللسانَ. أَذْكَرُ نِعْمَةِ اللَّهِ عَلَيْكَ. يَا رَجُلُ أَذَّبَ أَوْلَادَكَ تَنَفَّعَهُمْ. قد يجمعُ المالَ عَيْرٌ أَكِلِهِ. أَقْفَلَتِ الْخَادِمَةُ الْأَبْوَابَ وَفَتَحَتِ الشُّبَابِيكَ. قرأنا الكتابَ وفهمنا القِصَّةَ وشرحنا الكلماتِ الغامضةَ. احْتَرَمَ أَبَاكَ وَاحْتَبَ أَخَاكَ. كَسَرْتُ فَاطِمَةُ الْمُحْبِرَةَ. جَالِسَ الْعُلَمَاءَ وَتَجَنَّبَ الْجُهْلَاءَ. رَأَيْتُ عَالِمَيْنِ. ضَرَبْتُ الْمَعْلَمَةَ تَلْمِيذَتَيْنِ. رَأَيْتُمْ مَعْلَمَاتٍ. احترم أستاذك واشكره. إِنَّ الَّذِي يَعِظُ النَّاسَ وَيَنْسَى نَفْسَهُ كَالْمِصْبَاحِ يُحْرِقُ نَفْسَهُ وَيُضِيئُ لغيرِهِ.

Д/з-51: Поставь над глаголами, у которых один маф'уль бихи цифру - 1, у которых два маф'уль бихи цифру - 2, и у которых три маф'уль бихи цифру - 3.
سَأَلْتُهُ قَلَمًا فَلَمْ يُعْطِنِي إِيَّاهُ. اقْرَأْ تَوَارِيخَ الْأَقْدَمِينَ. ظَنَنْتُ السَّحَابَ مُمَطِّرًا. لا أَرَى لِهَذَا الْإِعْتِذَارِ مَخْلًا. اصْبَعْ الْحَسَنَاتِ وَاتْرُكِ السَّيِّئَاتِ. مَنْ لَمْ يَرْكَبِ الْأَهْوَالَ لَمْ يَلِ الرِّغَائِبِ. أَلْبَسْتُ ابْنَكَ لِبَاسًا جَمِيلًا. صَيَّرْتُ الْعَدُوَّ صَدِيقًا. عَلِمْتُ أَخَاكَ الْحِسَابَ. مَنَحَتِ الْمَعْلَمَةُ التَّلْمِيذَةَ الْمُجْتَهِدَةَ جَائِزَةً كُبْرَى. حَسِبْتُ حِمَاكَ شُجَاعًا. كَسَوْتُ الْمُصْحَفَ خَرِيرًا. أَلْبَسْتُ الْفَقِيرَ ثَوْبًا. فلا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ. أُعْطِيتَ السَّائِلَ دِرْهَمًا. إِنَّهُ اللَّهُ. مَنْ اسْتَشَارَ عَاقِلًا نَالَ مَقْصُودَهُ. لا يَرَى الْمَرْءُ عُيُوبَ نَفْسِهِ. قال الْفَضْلُ بْنُ عِيسَى الرَّقَاشِيُّ الْخَطِيبُ الشَّهِيرُ: سَلِ الْأَرْضَ فَقُلْ مَنْ شَقَّ أَنْهَارَكَ وَعَرَسَ أَشْجَارَكَ وَجَنَى ثِمَارَكَ فَإِنَّ لَمْ تُجِبْكَ حَوَارًا أَجَابَتْكَ اعْتِبَارًا.

Д/з-52: В предложениях найди фа'иль и поставь над ним букву «ف», наиб фа'иль и поставь букву «ن» и маф'уль бихи и поставь букву «م».

إِشْتَرَى رَجُلٌ مِنْ رَجُلٍ دَارًا فَقَالَ لِصَاحِبِهِ لَوْ صَبَرْتَ لَأَشْتَرَيْتُ مِنْكَ الْمَذْرَاعَ بِعَشْرَةِ دَنَانِيرٍ. فَقَالَ وَأَنْتَ لَوْ صَبَرْتَ لَيُعْطِكَ الذَّرَاعَ بِدَرْهَمٍ. دَخَلَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ الْمَقَابِرَ فَقَالَ أَمَّا الْمَنَازِلُ فَقَدْ سُكِنَتْ وَأَمَّا الْأَمْوَالُ فَقَدْ قُسِمَتْ وَأَمَّا الْأَزْوَاجُ فَقَدْ نُكِحَتْ فَهَذَا خَيْرٌ مِمَّا عِنْدَنَا فَمَا خَيْرٌ مَعَكُمْ؟ عِظْ نَفْسَكَ فَإِنَّ النَّعْظَ فَعِظُ النَّاسِ. لا يَعْرِفُ قَدْرَ الْعُلَمَاءِ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ. الْكَسَلُ يَقُودُ

صاحبه إلى الدَّامَةِ. اتَّقُوا يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا. إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ.
 إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ.
 رَأَيْتُ النَّاسَ لَمَّا قَلَّ مَالِي وَأَكْثَرْتُ الْعِرَامَةَ وَدَّعُونِي
 فَلَمَّا أَنْ غَنِيْتُ وَتَابَ وَفَرِي إِذَا هُمْ -لَا أَبَا لَكَ- رَاجِعُونِي

Д/з-53: Дополни глаголами предложения состоящие из фа'иля и маф'уль биhi.

أبي السائل	الغنيُّ العُزَيَّانَ	محمودُ	الدرسُ
دِرْهَمًا	تَوْبًا	المعلمُ	فريدًا
التلميذُ	المجتهدُ	مجتهداً	الخادمُ
القلمُ	جائزةً	البابُ	أبوكَ فَرَسَهُ
المعلمةُ	الفلاحةُ الزرعَ	الخدمُ	المصباحُ
التلميذُ	الخادمُ	أبوكَ فَرَسَهُ	المصباحُ
الأبناءُ	المصباحُ		
آباءُهُمُ			

Д/з-54: Сделай грамматический разбор предложений (إعراب الجملة). Пример:

بَرَى التلميذُ القلمَ.
 بَرَى - فعل ماض مبني على الفتح الْمُقَدَّرِ.
 التلميذُ - مرفوعٌ لفظًا، فاعل ل (برى).
 القلمُ - منصوب لفظًا، مفعول به ل (برى).
 أَعْطَيْتُكَ كِتَابًا.
 أَعْطَى - فعل ماض مبني على السكون.
 ت - ضمير مبني على الضم محلاً مرفوع، فاعل لفعل (أَعْطَى).
 لَكَ - ضمير مبني على الفتح محلاً منصوب، مفعول به أول لفعل (أَعْطَى).
 كِتَابًا - منصوب لفظًا، مفعول به ثانٍ لفعل (أَعْطَى).
 محمدٌ يَبْرِي قَلَمَهُ، طَنَّنَكَ عَائِبًا، قَرَأْنَا الْكُتُبَ، يَغْوِي الدُّنْبُ، يَتَعَدَّى التِّلْمِيذُ.
 افْتَحُوا الشَّبَابِيكَ، أَكْرَمْنَاكُمْ.

مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ

Маф'уль мутлак⁸ (مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ) - это имя неопределённого состояния, которое следует за глаголом. Например:

Предложение без маф'уль мутлак.	Предложения с маф'уль мутлак.
1- كَسَرَتِ الْخَادِمَةُ الصُّحُفَةَ	1- كَسَرَتِ الْخَادِمَةُ الصُّحُفَةَ كَسْرًا
2- تَامَ الْوَلِيدُ	2- تَامَ الْوَلِيدُ تَوْمًا خَفِيفًا
3- دَقَّتِ السَّاعَةُ	3- دَقَّتِ السَّاعَةُ دَقَّتَيْنِ

По выше приведенным примерам видно, что в отличии от обычных предложений, предложения с маф'уль мутлак выполняют такие функции как:

- 1- Усиление смысла глагола.
- 2- Разъяснение, каким образом было совершено действие.
- 3- Уточнение о количестве действий.

⁸ Имя в винительном падеже.

Примечание:

1- Маф'уль мутлак является масдаром⁹ глагола и в основном применяется с однокоренным глаголом. Например, جَفِطَ مُحَمَّدُ الدَّرْسَ جَفْطًا.

Но иногда он заменяется своим синонимом. Например, قَرِحَ التَّلْمِيذُ جَذَلًا.

2- Маф'уль мутлак может применяться без глагола, который будет подразумеваться. Например, اصْبِرْ صَبْرًا, подразумеваемый глагол - اصْبِرْ صَبْرًا.

3- Часто масдар отсутствует и его заменяют следующие слова:

- Прилагательное. Например, اجْتَهَذْتُ اجْتِهَادًا, в основе: كَثِيرًا.
- Числительное. Например, صَرَبْتُهُ خَمْسًا, в основе: صَرَبَاتٍ.
- Указательное местоимение. Например, قال ذَلِكَ الْقَوْلَ.
- Слово «بَعْضُ». Например, تَأَثَّرَ بَعْضُ النَّاسِ.
- Слово «كُلُّ». Например, اجْتَهَذَ كُلُّ اجْتِهَادٍ.

Д/з-55: В предложениях найди маф'уль мутлак и поставь над ним букву «ط».

فَهَمْتُ الدَّرْسَ فَهْمًا. يَعِيشُ الْبَخِيلُ فِي الدُّنْيَا عَيْشَ الْفُقَرَاءِ وَيُحَاسِبُ فِي الْآخِرَةِ حِسَابَ الْاَغْنِيَاءِ. يَدُورُ الْأَرْضُ دَوْرَةً وَاحِدَةً فِي الْيَوْمِ. ابْصُرْتُ الْهَلَالَ ابْصَارًا. اصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا. يَعِيشُ خَالِدٌ مَعَ أُسْرَتِهِ عَيْشَةً رَاضِيَةً وَيُرَبِّي أَوْلَادَهُ تَرْبِيَةً حَسَنَةً وَإِذَا أَذِيبَ أَجْدَهُمْ صَرَبَهُ صَرْبًا حَتَّى يَثُوبَ وَيَعْدَ يَعْدَمُ الرُّجُوعَ إِلَى سَابِقِ حَالِهِ. خَلَلْتُ الْمَسْأَلَةَ خَلْنًا. وَلِيَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ مِصْرَ مَرَّتَيْنِ. أَحْسَنْتُ كُلَّ الْإِحْسَانِ. كَتَبْتُ الْمَكْتُوبَ كِتَابَةً حَسَنَةً. صَرَبَ كَرِيمٌ عَلَامَهُ صَرْبًا مُوجِعًا. يَدُورُ الْقَمَرُ تَمَازِيًا وَعِشْرِينَ مَرَّةً فِي الشَّهْرِ. تَطَرْتُ إِلَى السَّائِلِ تَطَرُّ الشَّفِيقِ. قَرِحْتُ قَرَحًا.

Д/з-56: В предложениях найди маф'уль мутлак и подчеркни маф'уль для усиления смысла одной чертой, маф'уль для разъяснения двумя и маф'уль для количества тремя чертами.

رَحَفَ الْجُنْدُ عَلَى الْعَدُوِّ رَحْفَتَيْنِ فِي شَهْرٍ وَاحِدٍ. رَغِبْتُمْ فِي الْمُطَالَعَةِ كُلِّ الرَّغْبَةِ. هَنَأْتُكَ فِي الْعِيدِ تَهْنِئَةً. إِذَا شِئْتَ أَبْهَ التَّلْمِيذُ أَنْ تَكُونَ مَحْبُوبًا فَاسْلُكْ سُلُوكَ الْمُجْتَهِدِينَ الْعُقَلَاءِ وَاتْرُكْ سَبِيلَ الْكَسَالَى الْحَمَقَى وَقُلْ قَوْلًا سَدِيدًا وَافْعَلْ فِعْلًا جَمِيلًا. لَا تَعْمَلْ عَمَلَ السُّفَهَاءِ. اكْتَسَفُوا مِنْ جَدِيدِ اكْتِشَافَاتٍ كَثِيرَةٍ. تَطَرْتُ نَظْرَةً وَاحِدَةً. إِنَّ اللَّهَ يُعَذِّبُ الْكَافِرِينَ عَذَابًا شَدِيدًا. أَحَبُّكَ حُبًّا صَادِقًا. فَهَمْتُ الْمَسْأَلَةَ فَهْمًا جَيِّدًا. لَا تَحْتَقِرْ الْفُقَرَاءَ اخْتِقَارًا. اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا. يَبْتَسِمُ الشَّيْخُ ابْتِسَامًا خَفِيفًا. سِرْتُ سَيْرًا حَثِيثًا. أُعْطِيتُكَ الْمَالَ إِعْطَاءَ الْاَغْنِيَاءِ.

Д/з-57: Исправь ошибки, поставь огласовки (харакия) и подчеркни маф'уль бихи одной чертой, а маф'уль мутлак двумя.

يُحَكِّي أَنَّ ثَلَاثَةَ رِجَالٍ كَانُوا سَائِرُونَ فَوَجَدُوا كَنْزًا فَقَالُوا قَدْ أَخَذَ مِنَّا الْجُوعُ مَا خَذَ عَظِيمٌ فَلَيَمُضْ وَاحِدٌ مِنَّا وَلَيَسْئَرْ لَنَا طَعَامٌ. فَمَضَى أَحَدُهُمْ فِيمَا هُوَ ذَاهِبٌ قَالَ فِي نَفْسِهِ الرَّأْيُ أَنْ أَضَعَ لَهُمْ فِي الطَّعَامِ سَمًّا لِيَأْكُلُوهُ فَيَمُوتَانِ وَأُنْقِرُ أَنَا بِالْكَنْزِ انْفِرَادًا تَامًا. فَسَمَّ الطَّعَامَ سَمًّا. وَاتَّفَقَ الْآخَرَيْنِ عَلَى قَتْلِهِ عِنْدَ رُجُوعِهِ إِلَيْهِمْ لِيَكُونَ الْكَنْزُ لَهُمْ. فَلَمَّا عَادَ إِلَيْهِم بِالطَّعَامِ تَقَدَّمُوا إِلَيْهِ

⁹ Отглагольное существительное.

تَقَدَّمُ سَرِيعٌ وَقَتْلُوهُ حَالًا. ثُمَّ أَكَلُوا مِنَ الطَّعَامِ الْمَسْمُومِ فَمَاتُوا أَيْضًا. وَبَقِيَ الْمَالُ يَدُونَ صَاحِبِ.
يُحْكِي أَنَّ قِرْدًا رَأَى تَجَارٍ يَشُقُّ خَشَبَةً وَهُوَ رَاكِبٌ عَلَيْهَا. وَكَانَ كُلَّمَا شَقَّ مِنْهَا زِرَاعٌ أَذْخَلَ فِيهَا وَتَدَّ فَوْقَ الْقِرْدِ يَنْظُرُ إِلَيْهِ وَقَدْ أَعْجَبَهُ ذَلِكَ. ثُمَّ إِنَّ النَّجَّارَ ذَهَبَ لِبَعْضِ حَاجَتِهِ. فَأَرَادَ الْقِرْدُ أَنْ يَفْعَلَ كَمَا فَعَلَ النَّجَّارُ. فَرَكِبَ الْخَشَبَةَ وَجَعَلَ وَجْهَهُ قِبَلَ الْوَتِدِ وَظَهَرَهُ قِبَلَ طَرَفِ الْخَشَبَةِ. فَتَدَلَّى ذَنْبُهُ فِي الشَّقِّ. ثُمَّ إِنَّهُ نَزَعَ الْوَتِدَ فَعَصَرَ الشَّقَّ ذَنْبَهُ عَصْرًا. فَأَخَذَ يَصْرُخُ صُرَاخًا هَائِلًا وَكَادَ يُغَشَّى عَلَيْهِ مِنْ شِدَّةِ الْآلَمِ. وَفِي ذَلِكَ الْوَقْتِ جَاءَ النَّجَّارُ إِلَى الْخَشَبَةِ فَرَأَاهُ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ. فَأَخَذَ عَصَاً وَأَخَذَ يَضْرِبُهُ صَرْبًا شَدِيدًا.

Д/з-58: В предложениях найди маф'уль мутлак и подчеркни одной чертой.

فَهَمَّتْ الْمَسْأَلَةُ كُلَّ الْقَهْمِ. حَفِظْتَ الدَّرْسَ بَعْضَ الْحِفْظِ. شَرِبْتُ كَثِيرًا. نِمْتُ طَوِيلًا. جِئْتُ الْيَوْمَ إِلَى الْكِتَابِ مَرَّتَيْنِ. سَمِعًا وَطَاعَةً. أَجَزَّ وَأَنْتَ شَابٌّ قَوِيٌّ. أَرْشَدَ الْأَنْبِيَاءُ النَّاسَ إِرْشَادًا. أَتَظُنُّ ذَلِكَ الظَّنَّ. أَتَقُولِينَ ذَلِكَ الْقَوْلَ. صُرِبَ اللَّصُّ شَدِيدًا. يَمْشِي مِشْيَةً الْأَمْرَاءِ. تَحَلَّى الْوَلَدُ بَعْدَ أَنْ أَصَابَتْهُ الْحُمَى نُحُولًا عَظِيمًا لَكِنَّهُ شَفِيَ بِمُعَالَجَةِ أَحَدِ الْأَطِبَّاءِ الْمَاهِرِينَ فَأَحَبَّهُ حُبًّا كَثِيرًا.

مَفْعُولٌ لِأَجْلِهِ

Маф'уль лиаджлихи¹⁰ (مَفْعُولٌ لِأَجْلِهِ) или маф'ул ляху (مَفْعُولٌ لَهُ) - это имя, поясняющее причину или цель, совершенного действия.
Например:

وَقَفْتُ التَّلْمِيذَةَ إِجْلَالًا لِلْمُعَلِّمِ.

Примечание: Для того, чтобы узнать муф'уль лиаджлихи в предложении необходимо поставить вопрос «لِمَ» (для чего, почему), если ответ соответствует этому вопросу, значит это муф'уль лиаджлихи.

Например:

لِمَ وَقَفْتُ التَّلْمِيذَةَ؟ وَقَفْتُ إِجْلَالًا لِلْمُعَلِّمِ.

Д/з-59: В предложениях найди маф'уль лиаджлихи и подчеркни одной чертой.

رُيِّنَ الْبَيْتَ إِكْرَامًا لِلضُّيُوفِ. وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ. أَعْطِ الْمَجْتَهِدَ جَائِزَةً مُّكَافَأَةً لَهُ. قُمْنَا إِكْرَامًا لِلْقَادِمِينَ. يُحَجُّ النَّاسُ طَلَبًا لِمَرْضَاةِ اللَّهِ. يُكْرَمُ الْعَاقِلُ إِغْتِيَارًا لِعَقْلِهِ. النَّاسُ يَخَافُونَ الظَّالِمِينَ لِاسْتِجْلَالًا لِصِدَاقَتِهِمْ بَلْ خَوْفًا مِنْ أَدَاهُمْ. اخْتَرْتُ إِبْرَاهِيمَ وَكَيْلًا ثِقَةً بِأَمَانَتِهِ وَاعْتِمَادًا عَلَى عِفَّتِهِ وَاخْتَرَمْتُهُ مُرَاعَاةً لِفَضْلِهِ وَأَكْرَمْتُهُ سَعْيًا فِي مَرْضَاتِهِ. شَتَّانَ بَيْنَ مَنْ يُصَافِيكَ اضْطِرَارًا إِلَيْكَ وَمَنْ يُصَادِقُكَ حُبًّا لِمَرَآيَاكَ. ذَابَ قَلْبِي شَفَقَةً عَلَى هَذَا الْفَقِيرِ. لَا تَفْعَلُوا الْخَيْرَ رِيَاءً. يُكَافَأُ الْمَجْتَهِدُ تَشْهِيطًا لَهُ.

Д/з-60: В предложениях найди маф'улят и поставь над маф'уль бихи цифру - 1, над маф'уль мутлак цифру - 2 и над маф'уль лиаджлихи цифру - 3.

إِحْفَظْ وَطَنَكَ حِفْظًا وَصْنُهُ صَوْنًا قِيَامًا بِوَجَائِهِ وَرِعَايَةً لِحَقِّهِ. يَجُوبُ النَّاسُ الْبِلَادَ طَلَبًا لِلْمَكَاسِبِ. تُوصَعُ التَّمَارِينُ فِي كُتُبِ الْقَوَاعِدِ اخْتِيَارًا لِفِطْنَةِ التَّلْمِيذِ. إِذَا وَلَيْتَ خِدْمَةً وَجَبَ أَنْ تَعْرِفَ أُمُورَهَا مَعْرِفَةً جَيِّدَةً وَتَنْقَادَ

¹⁰ На русский язык это имя можно перевести деепричастным оборотом, именем родительного падежа с предлогом «для», «из-за» или произвольно.

لِرؤسائِكَ انْقِيَادًا عَظِيمًا فِي كُلِّ مَا يَأْمُرُوكَ بِهِ. عَجَبًا لِلْأَنَاسِ يُتَكَبَّرُونَ الْحَقَّ. عَرَفْتُ الْمَسَائِلَ النَّحْوِيَّةَ كُلَّ الْمَعْرِفَةِ. وَقَفَ وَقُوفَ الْأَمِيرِ. التَّجَارُ يُجُولُونَ فِي الْبُلْدَانِ الْمُخْتَلِفَةِ رَغْبَةً فِي تَرْوِيجِ بَصَائِعِهِمْ وَمَصْنُوعَاتِ بِلَادِهِمْ فَتَرَاهُمْ يَتَنَقَّلُونَ مِنْ مَحَلٍّ إِلَى آخَرَ أَمَلًا بِالرَّيْحِ. قَاتِلَ هَوَاكَ إِذَا دَعَاكَ لِفِتْنَةٍ. قَاتِلَ هَوَاكَ كُلَّ قِتَالٍ.

مَفْعُولٌ فِيهِ

Маф'уль фихи (مَفْعُولٌ فِيهِ) – это имя, поясняющее место или время совершения действия. Например:

حَفِظَ مُحَمَّدٌ الدَّرْسَ صَبَاحًا أَمَامَ الْمُعَلِّمِ.

В этом предложении слово «صَبَاحًا» указывает на время действия, а слово «أَمَامَ» указывает на место действия, поэтому на ряду с именем муф'уль фихи, они также называются обстоятельством (ظَرْفٌ), обстоятельство времени (ظَرْفُ الزَّمَانِ) и обстоятельство места (ظَرْفُ الْمَكَانِ).

Д/з-61: Укажи на обстоятельство времени (ظَرْفُ الزَّمَانِ) буквой «ز», а на обстоятельство места (ظَرْفُ الْمَكَانِ) буквой «ك».

صباح. ماء. يوم. ليلة. بريد. يمين. تحت. غد. خلف. شجر. ميل. عند. وراء. شهر. سنة. مع. فوق. شمال. إزاء. لحظة. ساعة. مدة. وقت. أمام. حين. قدام. تلقاء. عام. فجر. قرن.

Д/з-62: В предложениях найди маф'уль фихи и подчеркни одной чертой.

تركتُ الكتابَ فوقَ الكرسيِّ. تشدُّ الحرارةُ أوانَ الصَّيفِ. أذهبُ إليك ليلةَ الجمعةِ. خذِ الرفيقَ قبلَ الطريقِ واطلبِ الجارَ قبلَ الدارِ. عندَ الامتحانِ يُكرِّمُ المرءُ أو يُهانُ. لا تمشِ أمامَ من هو أكبرُ منك ولا تقعدُ يمينَهُ. قلتُ له: كم لبثتُ في قازانَ؟ قال: لبثتُ أسبوعًا كاملًا. لقيتهُ اليومَ صباحًا. صُمْتُ رمضانَ كُلَّهُ. لا أفعله أبدًا. رأيتُ طائرًا فوقَ العُصنِ. رأيتُ الهلالَ بينَ السَّحابِ. جلسَ محمدٌ عندَ خالتيهِ. رأيتُ أميَّامَ الدارِ مُشغولًا. لا تلتفتِ وقتَ المدرسِ يمينًا وشمالًا ولا تضحكِ أمامَ مُعلِّمِكَ أبدًا. قدِمَ عُمرُ بنُ الخطابِ الشَّامَ عامَ المَجاةِ مَرَّتَيْنِ. لا تُزِرِ الناسَ باكرًا ولا وقتَ قيلولَتِهِمْ أو أَكلِهِمْ. تَعَلَّمَ زَمَنَ حَدَاتِكَ. نذهبُ غداً بعدَ الظَّهرِ إلى الغابةِ.

Д/з-63: Составь пять предложений с обстоятельством времени (ظَرْفُ الزَّمَانِ) и пять с обстоятельством места (ظَرْفُ الْمَكَانِ).

Д/з-64: Дополни предложения глаголами.

زَمَنَ الرَّبِيعِ		مُدَّةَ الْمَرَضِ	وَقْتَ الدَّرْسِ	
غَدًا		أَبَدًا	فَوْقَ مَكْتَبِ الْمَعْلَمِ	
صَبَاحًا		سَنَةً	يَوْمًا كَامِلًا	

Д/з-65: Сделай грамматический разбор предложений (إعراب الجملة). Пример:

سِرْتُ لَيْلًا.

سِرْتُ – فعل ماض مبني على السكون.

ت – ضمير مبني على الضم في محل رفع، فاعل لفعل (سار).

لَيْلًا - طَرَفُ الزَّمانِ منصوب لفظًا، مفعول فيه لفعل (سار).
مَشَيْتُ مِيلًا. عِشْتُ دَهْرًا. لَا أَكْذِبُ أَبَدًا. قَرَأْتُ الدَّرْسَ سَاعَةً. تَامَ مُحَمَّدٌ
نَهَارًا. أُرْوِكَ صَبَاحًا.

مَفْعُولٌ مَعَهُ

Маф'уль ма'аху (المَفْعُولُ مَعَهُ) - это имя, которое стоит после предлога «و» в значении предлога «مَعَ» и указывает на то, что «сопутствует» действующему лицу во время выполнения действия.

Например:

Предложение без маф'уль ма'аху.	Предложения с маф'уль ма'аху.
1- مَشَيْتُ إِلَى أَنْ وَصَلْتُ الْحَدِيقَةَ.	1- مَشَيْتُ وَ الشَّارِعَ الْكَبِيرَ إِلَى أَنْ وَصَلْتُ الْحَدِيقَةَ.
2- حَفِظْتُ الدَّرْسَ.	2- حَفِظْتُ الدَّرْسَ وَ الْمِصْبَاحَ.

Предложения с маф'уль ма'аху отличаются от обычных тем, что в них упоминаются вещи которые «сопутствовали» действующему лицу во время выполнения действия. В данном случае этими вещами являются «большая улица» (الشَّارِعَ الْكَبِيرَ) и «лампа» (الْمِصْبَاحَ).

Примечание:

- 1- Следует не путать «و» в значении «مَعَ» с «و» в значении союза «и» и «و» в значении предлога клятвы, например, وَ اللَّهِ.
- 2- На прошедших занятиях мы познакомились с пятью маф'улят;

- 1- مفعول به.
- 2- مفعول مطلق.
- 3- مفعول لأجله.
- 4- مفعول فيه.
- 5- مفعول معه.

Д/з-66: В предложениях найди маф'уль ма'аху и подчеркни одной чертой.
سِرْتُ وَالْجَيْلَ. إِذْهَبَ وَالشَّارِعَ الْجَدِيدَ. أَتْرُكُ الْمُعْتَرَّ وَالْدَّهْرَ. سَارَ الْقَائِدُ
وَالْجُنْدَ. لَمْ أَجْلِسْ وَالسَّفِيَةَ بِمَوْضِعٍ. جِئْتُ وَإِيَّاهُ. بَرَقَ السَّحَابُ وَالْمَطَرُ.
سَلِمْتُ عَلَى الصَّدِيقِ وَجَمِيعِ أَهْلِهِ. كَيْفَ خَالَكَ وَالْحَوَادِثُ. مَاتَ الْمَرِيضُ
وَطُلُوعَ الشَّمْسِ.

Д/з-67: В предложениях найди маф'улят и укажи на них словами «به», «فيه», «معه» и «مطلق», «له».

يُودُّبُ الْأُسْتَاذُ تَلَامِيذَهُ تَأْدِيبًا. أُجِسِّنُ إِلَى الْمِسْكِينِ شَقَقَةً عَلَيْهِ. سَارَ الْقَوْمُ
وَالْبَيْلَ. تَقْضِي سُنَنَ الْأَدَابِ بِأَنْ لَا تَمْشِي قُدَّامَ مَنْ هُوَ أَكْبَرُ مِنْكَ. جَلَدَ
الْقَاضِي الْمُدْنِبَ ثَمَانِينَ جَلْدَةً. جِئْتُكَ مَرَّتَيْنِ. أَوْصَى يَحْيَى بْنُ خَالِدٍ ابْنَهُ
جَعْفَرًا فَقَالَ: لَا تَرُدَّ عَلَى أَحَدٍ جَوَابًا حَتَّى تَفْهَمَ كَلَامَهُ فَإِنَّ ذَلِكَ يَصْرُفُكَ عَنْ
جَوَابِ كَلَامِهِ إِلَى غَيْرِهِ وَتُؤَكِّدُ الْجَهْلَ عَلَيْكَ وَلَكِنْ أَفْهَمَ عَنْهُ فَإِذَا فَهَمْتَهُ فَأَجِبْهُ
وَلَا تَعْجَلْ بِالْجَوَابِ قَبْلَ الْإِسْتِفْهَامِ وَلَا تَسْتَحْيِ أَنْ تَسْتَفْهَمَ إِذَا لَمْ تَفْهَمْ فَإِنَّ
الْجَوَابَ قَبْلَ الْفَهْمِ خُفْ وَإِذَا جَهِلْتَ مَا قِيلَ فَسْأَلْكَ وَاسْتَفْهَمْكَ أَجْمَلُ بِكَ
وَخَيْرٌ مِنَ السُّكُوتِ. يَغْفُو الصَّالِحُ عَفْوًا جَمِيلًا. قَتَحَ عَمْرُو بْنُ الْعَاصِ مِصْرَ

سَنَةِ عَشْرِينَ مِنَ الْهَجْرَةِ. دَعَوْتُ اللَّهَ طَلَبًا لِإِحْسَانِهِ وَشَكَرْتُهُ حُبًّا فِي زِيَادَةِ
إِنْعَامِهِ.

Д/з-68: Сделай грамматический разбор предложений (إعراب الجملة). Пример:

سَارَ الْقَوْمُ وَالتَّهَرَّ.
سار - فعل ماضٍ مبني على الفتح.
القوم - مرفوع لفظاً علامة رفعه ضمة، فاعل ل (سار).
و - واو المعية.
النهر - منصوب لفظاً علامة نصبه فتحة، مفعول معه.
لو تُرِكَتِ الناقةُ وفصيلها لَرَضَعَهَا. سرْتُ والقمرَ بريداً. كيف حالُكَ
وَالْحَوَادِثُ. خرجْتُ والخادمُ. تَوَجَّهَ الْجُنْدُ والفجرُ.

مُسْتَسْنَى

Мустасна (مُسْتَسْنَى) – это имя исключаемое из смысла первой части предложения посредством предлога «إِلَّا» (кроме).
Например:

خَرَجَ التَّلَامِيذَةُ مِنَ الْكِتَابِ إِلَّا قَرِيذًا.

В данном предложении слово «قَرِيذًا» является мустасна, так как является исключением из общей массы учащихся, которые вышли из школы, а он остался.
Предложения с исключаемой частью бывают двух видов:

- 1- Полноценное (تَامٌ), например, خَفِظَ مُحَمَّدٌ الْكِتَابَ إِلَّا وَرْقَةً. В таком предложении присутствует мустасна минху (مُسْتَسْنَى مِنْهُ), в данном случае это слово «الْكِتَابَ», из которого делается исключение.
- 2- Неполноценное (تَاقِصٌ), например, مَا اجْتَهَدَ إِلَّا خَالِدٌ. В этом предложении отсутствует мустасна минху (مُسْتَسْنَى مِنْهُ).

В полноценных предложениях (تَامٌ), мустасна будет находиться в положении насба, в остальных случаях ее падеж будет меняться в зависимости от факторов.

Д/з-69: В предложениях подчеркни мустасна одной чертой, а мустасна минху двумя чертами.

تَصَدَّأُ كُلُّ الْمَعَادِنِ إِلَّا الذَّهَبَ. أَحَبُّ النَّاسِ إِلَّا الْمَفْسِدِينَ. لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءٌ إِلَّا
الْمَوْتَ. لَمْ أَقَابِلْ أَحَدًا إِلَّا مَحْمُودًا. كُلُّ حَيَوَانٍ يُخَرِّكُ فَكَّهُ الْأَسْفَلَ إِلَّا
التَّمْسَاخَ. اسْتَوَلَى الْإِسْكَندَرُ عَلَى جَمِيعِ الْمَمَالِكِ إِلَّا مَمْلَكَةَ الصِّينِ. مَا نَعَرَفُ
رَجُلًا مَوْصُوفًا بِالْأَمَانَةِ إِلَّا بَكْرًا. صَادَقْتُ جِيرَانِي كُلَّهُمْ إِلَّا مَحْمُودًا. لَا يُرِيدُ اللَّهُ
أَنْ يَهْلِكَ النَّاسَ إِلَّا الْأَشْرَارَ. أُعْطِيتُ الْأَجِيرَ أَجْرَتَهُ إِلَّا دَرَهَمًا وَاحِدًا.

Д/з-70: В предложениях подчеркни мустасна.

كُلُّ الْأَسْمَاكِ تَتَفَقِّسُ مِنْ حَيَاشِيْمِهَا إِلَّا الْخُوتَ. لَا يُصْلِحُ الدُّنْيَا إِلَّا الدِّينُ. لَا
يَنْبَغِي الْإِفْتِدَاءُ إِلَّا بِأَهْلِ الْخَيْرِ. لَا أَكْرُمُ إِلَّا خَالِدًا. لَا تَرَعَبُ إِلَّا فِي الْقَضِيْلَةِ. لَنْ
أَحْسَى إِلَّا اللَّهَ. لَنْ أَتَّبِعَ إِلَّا الْحَقَّ. لَا يُسْأَلُ الْإِنْسَانُ إِلَّا عَنْ عَمَلِهِ. مَا جَلَسَ
السَّائِحُ عَلَى فِرَاشٍ إِلَّا الْأَرْضَ وَلَا حَلَّ تَحْتَ سَقْفٍ إِلَّا السَّمَاءَ. طَالَعْتُ
الْكِتَابَ إِلَّا الْقِسْمَ الْآخِرَ. مَا رَأَيْتُ أَحَدًا مِثْلَكَ إِلَّا عَبْدَ اللَّهِ. زُرْتُ أَصْدِقَائِي
كُلَّهُمْ إِلَّا مُحَمَّدًا. لَا أَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ. مَا هَذَا إِلَّا مَجْنُونٌ. مَا أَرَاكَ إِلَّا ضَالًّا.

Д/з-71: Сделай грамматический разбор предложений (إعراب الجملة). Пример:

حَفِظَ التَّلَامِيذَةُ الدَّرْسَ إِلَّا مُحَمَّدًا.
حفظ - فعل ماض مبني على الفتح.
التلامذة - مرفوعٌ لفظًا، فاعل ل (حفظ).
الدرس - منصوب لفظًا، مفعول به ل (حفظ).
إلا - أداة الاستثناء.
محمدًا - منصوب لفظًا، مستثنى.
لا يَأْبَى الكَرَامَةَ إِلَّا لَيْثِمٌ.
لا - حرف النفي.
يأبى - فعل مضارع مرفوع تقديرًا.
الكرامة - منصوب لفظًا، مفعول به ل (يأبى).
إلا - أداة الاستثناء.
لثيمٌ - مرفوع لفظًا، مفعول به ل (يأبى).
لَنْ أَحْشَى إِلَّا ارْتِكَابَ الْمُتَكْرَرَاتِ. لَا تُصَاحِبْ إِلَّا عَالِمًا تَقِيًّا وَلَا تُخَالِطْ إِلَّا
فَاضِلًا ذَكِيًّا وَلَا تُشَاوِرْ إِلَّا أَمِينًا وَفِيًّا.

حَالٌ

Халь¹¹ (حَالٌ) - это имя неопределенное, поясняющее состояние фа'иля¹² (فاعل) или маф'уля бихи¹³ (مفعول به).
Например:

قَرَأَ مُحَمَّمُ الدَّرْسَ قَائِمًا. شَرِبَ مُحَمَّمُ الْمَاءَ رَائِقًا.

В первом предложении слово «قَائِمًا» - халь указывает на состояние фа'иля «مُحَمَّدٌ», в котором он читал урок. А во втором предложении слово «رَائِقًا» - халь указывает на состояние маф'уля бихи «الْمَاءَ».

В основном халь стоит в неопределенном состоянии, и реже в определенном.
Например:

انْصَرَفَ وَحْدَكَ.

Халь бывает единичным (مُفْرَدٌ) и предложением, глагольным и существительным. Существительное предложение в основном начинается с «وَأَوَّالِ الْحَالِيَّةِ».

Например:

جَاءَ الْغُلَامُ يَرْكُضٌ. أُطْلِبِ الْعِلْمَ وَأَنْتَ فَتَى.

Примечание:

- 1- Единичный халь (مُفْرَدٌ) может быть единственного, двойственного и множественного числа.
- 2- Для того, что бы узнать халь можно поставить вопрос «كَيْفَ».

Д/з-72: В предложениях подчеркни халь указывающий на состояние фа'иля одной чертой, а указывающий на состояние маф'уля двумя чертами.

أَنْقُلِ الْأَخْبَارَ صَحِيحَةً. عِشْ عَزِيزًا أَوْ مُتَّ كَرِيمًا. لَا تَأْكُلِ الْفَوَاكَةَ فَجَّةً. جَاءَ فَرِيدٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَهُوَ يَبْكِي. تَكَلَّمَ صَادِقًا. إِذَا اجْتَهِدَ الطَّالِبُ صَغِيرًا سَادَ

¹¹ Обстоятельство образа действия.

¹² Действующее лицо – субъект.

¹³ Прямое дополнение – объект.

كَبِيرًا. لَا تَحْكُمُ وَأَنْتَ غَضَبَانُ. دَخَلَ الْعَسَاكِرُ الْمَدِينَةَ وَهُمْ أُلُوفٌ. رَجَعَ الْقَائِدُ مِنَ الْحَرْبِ ظَافِرًا. يَجِبُ قَصُّ الْأَظْفَارِ طَوِيلَةً لَا تَيَّمُ وَالشَّمْسُ طَالِعَةٌ. رَكِبْتُ الْقَرَسَ مُسْرَجًا. قَبَضُوا عَلَى السَّارِقِ مُتَسَلِّقًا الْجِدَارَ. لَا تَمْشِ مُخْتَلًا. احْفَظِ الدَّرْسَ سَرِيعًا. دَخَلْتُ الْبُسْتَانَ مُزْهِرًا. كُلُّ شَيْءٍ يَبْدُو صَغِيرًا ثُمَّ يَكْبُرُ.

Д/з-72: В предложениях найди халь, над единичным (مفرد) поставь букву «ج», а над предложением «ح».

لَا تَشْرَبِ الْمَاءَ كَدِرًا. قَدِمَ الْحُجَّاجُ الْمَدِينَةَ مُشَاءً. تَمَّ بَاكِرًا. أَنْشَدَ الشَّاعِرُ الْقَصِيدَةَ مُتَمَيِّمًا. خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ. دَخَلَ الْمَعْلَمُ الْفَصْلَ وَهُوَ غَضَبَانُ. لَا تَأْكُلِ الطَّيِّخَ حَارًّا. جَاءَ الْغُلَامُ وَهُوَ يَرْكُضُ. لَا تُصَلِّ وَأَنْتَ غُرِيَانُ. جَلَسْتُ وَأَنْتَ وَاقِفٌ وَوَقَفْتُ وَأَنْتَ جَالِسٌ. هَرَبَ الْمَسْجُونُونَ وَالْحَرَسُ نِيَامٌ. نَامَ الشَّيْخُ وَعَطِيطُهُ يُسْمَعُ إِلَى خَارِجٍ.

تَأْتِي الْمَكْرَهُ حِينَ تَأْتِي جُمْلَةً وَتَرَى الشُّرُورَ يَحِيئُ فِي الْقَلَاتِ
تَعْلَمُ فَلَيْسَ الْمَرْءُ يُولَدُ عَالِمًا وَلَيْسَ أَخُو عِلْمٍ كَمَنْ هُوَ جَاهِلٌ

Д/з-74: Сделай грамматический разбор предложений (إعراب الجملة). Пример:

نام محمدٌ مُسْتَلْقِيًا.

نام - فعل ماض مبني على الفتح.

محمد - مرفوع لفظا، فاعل ل (نام).

مستلقيا - منصوب لفظا، حال ل (محمد).

أَ تَلْعَبُ وَأَنْتَ كَبِيرٌ؟

أ - حرف الاستفهام مبني على الفتح.

تلعب - فعل مضارع مرفوع لفظا.

أنت - مرفوع محلا فاعل ل (تلعب).

و - واو الحالية.

أنت - ضمير مبني على الفتح، في محل الرفع مبتدأ.

كبير - مرفوع لفظا خبر ل (أنت). و الجملة من وأنت كبير - حال.

جاء فريدٌ يَسْعَى. عَرَفْتُكَ شَابًّا. دَعَاكَ اللَّهُ مُصَلِّيًا. لَا تُنْكِرُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ

تَعْلَمُونَ. أَدْبَرَ الْعَدُوُّ مُنْهَزِمًا. جَلَسَتِ الْخَيَّاطَةُ تُفَصِّلُ الثِّيَابَ. سَمِعْتُ الْإِمَامَ

يَعْظُ النَّاسَ.

Д/з-75: Придумай по четыре предложения с единичным халь и с предложением.

تَمْيِيزٌ

Тамиз (تَمْيِيزٌ) - это имя неопределенное, раскрывающее смысл предыдущего сообщения и конкретизирующее его.

Например:

Без тамиза.	С тамизом.
1- اشْتَرَيْتُ عِشْرِينَ.	1- اشْتَرَيْتُ عِشْرِينَ كِتَابًا.
2- أَنَا أَصْغَرُ مِنْكَ.	2- أَنَا أَصْغَرُ مِنْكَ سِنًا.

В предложениях без тамиза есть сообщение, но без конкретизации того, что «куплено в количестве двадцати...» и чем «меньше или младше...», и поэтому возникает необходимость раскрыть эту неизвестность. Для этого в

предложениях добавляется тамиз, «كِتَابًا» и «سِنًا». После чего смысл предложения становится ясным.

Д/з-76: В предложениях найди тамиз и подчеркни его.

اِشْتَرَيْتُ عِشْرِينَ قَلَمًا وَخَمْسَةَ وَعِشْرِينَ كُرَّاسًا. أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا. رَأَيْتُ شَابًا مِثْلَكَ قَامَةً وَلَوْنًا وَصَوْتًا وَلَكِنَّهُ ضِدُّكَ عِلْمًا وَعَقْلًا. يَتَأَلَّفُ الْيَوْمُ مِنْ أَرْبَعٍ وَعِشْرِينَ سَاعَةً وَالسَّاعَةُ مِنْ سِتِّينَ دَقِيقَةً وَالدَّقِيقَةُ مِنْ سِتِّينَ ثَانِيَةً. يُعْتَبَرُ رَطْلًا صَابُونًا بِعِشْرِينَ مَلِيمًا. تَصَدَّقْتُ بِصَاعٍ قَمَحًا أَوْ صَاعٍ تَمْرًا. طَابَ الْأَسْتَاذُ نَفْسًا. حَيَّرَ الْأَعْمَالُ أَكْثَرَهَا فَائِدَةً. ذِرَاعُ حَرِيرًا أَعْلَى مِنْ ذِرَاعَيْنِ صُوفًا. سُئِلَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ أَيُّ الْأُمُورِ أَكْثَرُ تَأْيِيدًا لِلْعَقْلِ وَأَيُّهَا أَكْثَرُ إِضْرَارًا بِهِ فَقَالَ: أَكْثَرُهَا تَأْيِيدًا لَهُ مُشَاوَرَةُ الْعُلَمَاءِ وَتَجَرِبَةُ الْأُمُورِ وَأَكْثَرُهَا إِضْرَارًا بِهِ الْاسْتِبدَادُ وَالْتِهَافُونَ. كُلُّ أَحَدٍ يَتَّخِذُ فِي بَيْتِهِ قَبِيْنَةً طَيِّبًا لِيَسْتَعْمِلَهَا وَقْتُ الْحَاجَةِ. سَرْتُ عِشْرِينَ يَوْمًا أَرْبَعِينَ بَرِيدًا. مَكَثَ بَنُو إِسْرَائِيلَ فِي التِّيِّهِ أَرْبَعِينَ عَامًا.

Д/з-77: Подчеркни мафуль бихи одной чертой, халь двумя чертами и тамиз тремя.

فَرَيْدُ أَكْثَرُ مِنْكَ فَضْلًا. اشْتَرَيْتُ عِشْرِينَ قَدَّاتًا أَرْضًا. بَاعَ التَّاجِرُ أَوْقِيَّةً رَيْثًا. كَمْ كِتَابًا قَرَأْتَ؟ كَمْ يَوْمًا صُمِّمْتَ؟ رَكِبَ الْخَيَالُ حِصَانَهُ فَجَرَى بِهِ مُسْرَعًا. دَخَلْتُ الْمَجْلِسَ غَاصًّا بِالنَّاسِ. تُوقِي الْخَلِيفَةُ أَبُو بَكْرٍ فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ مِنَ الْهَجْرَةِ لَهُ مِنَ الْعُمَرِ ثَلَاثٌ وَسِتُّونَ سَنَةً. الْإِنْسَانُ أَعْدَلُ الْحَيَوَانِ جِسْمًا. أَبُوكَ أَكْثَرُ النَّاسِ إِنْعَامًا عَلَيْكَ. أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَحْدَهُ. قَلَبْنَا الْكِتَابَ صَفْحَةً صَفْحَةً. اشْتَرَتِ الْخَادِمَةُ رَطْلًا سَمَنًا وَخَابِيَّةً عَسَلًا. صَحَا الْجَوُّ بَعْدَ الْمَطَرِ فَمَا تَرَى فِيهِ قَدْرَ رَاحَةٍ سَحَابًا. زُرْنِي غِبًّا تَرَدُّدُ حُبًّا.

Д/з-78: Составь предложения со следующими тамизами.

فَرَيْدُ كِتَابًا. تَفَاحٌ. رَأْيًا. اجْتِهَادًا. سَنَةً. نَفْعًا. سِنًا. أُرْزَ.

Д/з-79: Сделай грамматический разбор предложений (إعراب الجملة). Пример:

إِمْتَلَأَ الْإِنَاءُ مَاءً.

إِمْتَلَأَ - فعل ماض مبني على الفتح.

الْإِنَاءُ - مرفوع لفظًا، فاعل ل (إِمْتَلَأَ).

مَاءً - منصوب لفظًا، تمييز.

فَجَرَ اللَّهُ الْأَرْضَ عُيُونًا. اِشْتَرَيْتُ ثَلَاثِينَ كُرَّاسًا. اشْتَرَيْتُ ذِرَاعًا حَرِيرًا. بَرَعْتَ جَمَالًا. بَاعَ الْكُتُبِيُّ أَرْبَعِينَ كِتَابًا. الدُّنْيَا مَمْلُوءَةٌ عَبْرًا. اِشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا.

مُنَادَى

Мунада (منادى) - это имя, к которому обращаются посредством одной из частиц обращения «أَيُّ», «هَيَّا», «يَا» и «أُ», для оклика, привлечения внимания, разъяснения, побуждения или требования.

Например:

يَا عَبْدَ اللَّهِ. أَيُّ عَبْدَ الْكَرِيمِ. هَيَّا عَبْدَ الرَّحْمَنِ. أَيُّ جَمَالَ الدِّينِ. أَعِمَادَ الدِّينِ.

Мунада (منادى) делится на четыре вида:

1- Первый член идафы (المُصَافُ). Например, يَا عَبْدَ اللَّهِ.

2- Неконкретный объект или лицо в неопределенной форме (الَّتَكْرَةُ عَيْرُ) (المَقْصُودَةُ).

Например, يا غافلاً إسمعْ كلامي.

3- Конкретное лицо в неопределенной форме (الَّتَكْرَةُ الْمَقْصُودَةُ). Например, يا تلميذُ لا تلعبُ.

4- Имя собственное без идафы (الْعَلَمُ الْمُفْرَدُ). Например, يا محمُودان. يا فريدُ. يا محمُودان.

Д/з-80: В предложениях найди мунада и поставь над (الْمُصَافُ) букву «ض», над (الَّتَكْرَةُ عَيْرُ الْمَقْصُودَةُ) букву «غ», над (الَّتَكْرَةُ الْمَقْصُودَةُ) букву «ص» и над (الْعَلَمُ الْمُفْرَدُ) букву «ف».

يا ولدُ لا تلعبُ. يا غافلاً والموتُ يطلبُ. يا عبدَ اللهِ اقرأْ درسَكَ. يا حليماً لقد ألفتِ القلوبَ. يا رؤوفاً بالعبادِ. يا فاطمةُ أسكتي. يا مُعْتَرَا دَعِ العُرُورَ. يا بُنَيَّ أَكْرَمُ أستاذك. أ عبدَ اللهِ فُمْ للصَّلاةِ. يا طالبَ العِلْمِ اجْتَهِدْ لِتُقْلِحَ. يا رجلُ خُذْ يَدَيَّ. يا كريمًا أحسنْ إلى الفقيرِ. يا مسلمون أقيموا الصلاةَ. يا إخوانُ أما عندكم محلٌ نبيتُ فيه هذه الليلةُ؟

Д/з-81: Поставь перед мунада харф нида и расставь соответствующие огласовки (харакя).

عبد القدوس. زينب. جاهل. زين العابدين. غلامين. فريدين. مُنْصَفِين.
مؤمنون. غلام. خالد. مُحْسِنِينَ. صلاح الدين. مريم. طالب مال. عمر. سراج
الملة. رئيس البلد. قائد الجيش.

Д/з-82: Сделай грамматический разбор предложений (إعراب الجملة). Пример:

يا خادمُ ناولني القلنسوة.
يا - حرف النداء.
خادم - منادى مبني على الضم.
ناول - فعل الأمر مبني على السكون.
ن - نون الوقاية.
ي - ضمير مبني على السكون في محل نصب, مفعول به ل (ناول).
القلنسوة - منصوب لفظاً, مفعول به ل (ناول).
يا عبدَ اللهِ احْقِظِ الدرسَ. يا حُسينُ أسْرِجِ الفرسَ. يا صائمون أفطروا.
أعطني درهماً يا أبا سعيدٍ.

خَبَرُ كَانَ وَأَخَوَاتِهِ

Глагол «كَانَ» и его «أَخَوَاتُ» входят в именные предложения и ставят хабар в положение насба. Например:

مَحْمُودٌ عَالِمٌ.
كَانَ مَحْمُودٌ عَالِمًا.

Д/з-83: Дополни предложения неполноценными глаголами и расставь соответствующие огласовки (харакя).

القضاءُ عادلون. البردُ شديدٌ. الطينُ حَزْرٌ. العالمُ والجاهلُ سواءٌ. تُذَكِّرُ أخاك. الرياحُ عاصفة. يُوبِّخُنِي. فاطمة كبيرة. الجوُّ صاح. الوليدُ مريضٌ. الله

رحيمٌ. الجوُّ مُعْتَدِلٌ. أمسِ البردُ شديد. ابني هذا عالم كبير. السَّحابُ مُتْرَاكِمٌ. الدَّيْكُ صَائِحٌ.

Д/з-84: Укажи в предложениях на маф'улят, халь, тамиз, сустасна, мунада и хабар группы «كان».

ما زال الجو معتدلاً. هذا الكتابُ يُساوي عشرين مَلِيماً. عِشْ قَانَعًا وَعَاشِرَ النَّاسِ مُتَوَاضِعًا. تَوَاصَّعُ أَمَامَ أَبِيكَ إغْتِرَاقًا بِفَضْلِهِ عَلَيْكَ. إِذَا تَكَلَّمَ أَحَدٌ فَلِيَجْتَهِدْ أَنْ تَكُونَ الْفَاطَهُ عَذْبَةً لَا يُمَلُّ سَمَاعُهَا. ضَاعَتْ دِرَاهِمِي ضَيَاعًا فِي سَبِيلِ الْإِسْرَافِ فَقَدْ أَنْفَقْتُهَا إِنْفَاقًا فِي غَيْرِ مَحَلِّهِ فَمَا لِي إِلَّا أَنْ أُنْذِمَ النَّدَمَ الْبَلِيعَ عَلَى أَتْيِ تَصَرَّفْتُ مَلُومًا. كُلُّ مِمَّا عِنْدَهُ يُتَفَقُّ. لَا تَشْرَبِ الْمَاءَ الْبَارِدَ وَأَنْتَ عَرْقَانُ. وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا. كَافًا الْمَعْلَمُ الْمَجْتَهِدَ تَشْهِيطًا لَهُ.

بَكَيْتُكَ يَا بَنِيَّ بِدَمْعِ عَيْنِي
وَكُنْتَ فِي حَيَاتِكَ لِي عِظَاتٌ
لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءٌ يُسْتَطَبُّ بِهِ
فَلَمْ يُغْنِ الْبُكَاءُ عَنْكَ شَيْئًا
وَأَنْتَ الْيَوْمَ أَوْعَظُ مِنْكَ حَيًّا
إِلَّا الْحِمَاةَ أَعْيَتْ مِنْ يُدَاوِيهَا

Д/з-85: Составь пять предложений с неполноценными глаголами (كان و أخوانه).

إِسْمُ إِنْ وَأَخَوَاتِهَا

Предлог «إِنَّ» и ее «أَخَوَاتُ» входят в именные предложения и ставят мубтада в положение насба. Например:

الرَّجُلُ قَوِيٌّ.
إِنَّ الرَّجُلَ قَوِيٌّ.

Д/з-86: Найди в предложениях имена мансуб, назови признак насба.

لَعَلَّكَ جَائِعٌ. إِنَّ الْعُلَمَاءَ مُكْرَمُونَ. كَأَنَّهُ أَسَدٌ. لَيْتَ لِي أَلْفَ دِينَارٍ. كَانَ وَجْهُهُ قَمَرٌ. كَأَنَّهُمَا لَا تَعْلَمَانِ أَتَى أَحَبَّكُمَا. لَعَلِّي أَتَيْكُمُ الْيَوْمَ. لَعَلَّكُمَا صَائِمَانِ. لَيْتَكَ شَابَةً. إِعْلَمْ أَنَّ الْإِنْسَانَ مَسْئُولٌ عَنْ عَمَلِهِ.

Д/з-87: Назови факторы, которые поставили имена сущ. в положение насба.

الْتَزِمِ الْاِغْتِدَالَ فَإِنَّ الزِّيَادَةَ عَيْبٌ وَالنُّقْصَانَ عَجْزٌ. لَا شَيْءَ أَعَزُّ عِنْدَ الْعَاقِلِ مِنْ وَطْنِهِ الَّذِي تَرَبَّى صَغِيرًا فَوْقَ أَرْضِهِ وَتَحْتَ سَمَائِهِ وَانْتَفَعَ رَمَنًا بِنَبَاتِهِ وَحَيَوَانِهِ وَعَاشَ فِيهِ أَيْسًا بَيْنَ أَهْلِهِ وَمَعَ عَشِيرَتِهِ. قَالَ حَكِيمٌ مِنَ الْحُكَمَاءِ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا إِلَّا ظَنَنْتُهُ خَيْرًا مِنِّي لِأَنِّي مِنْ نَفْسِي عَلَى يَقِينٍ وَمِنْهُ عَلَى شَكٍّ. حُكِيَ أَنَّ أَعْرَابِيًّا اسْتَصَافَ حَاتِمًا فَلَمْ يُقَدِّمْ لَهُ شَيْئًا فَبَاتَ جَائِعًا وَلَمَّا كَانَ السَّحَرُ رَكِبَ رَاحِلَتَهُ وَانْصَرَفَ خَائِبًا. فَتَقَدَّمَ حَاتِمٌ فَلَمَّا خَرَجَ الْأَعْرَابِيُّ مِنْ بَيْنِ الْبُيُوتِ قَابَلَهُ مُتَتَكِّرًا وَقَالَ لَهُ: يَا رَجُلُ مَنْدٌ مِنْ كُنْتَ اللَّيْلَةَ؟ قَالَ: عِنْدَ حَاتِمٍ. فَقَالَ: مَاذَا فَعَلَ مَعَكَ؟ قَالَ: نَحَرُ لِي نَاقَتَيْنِ وَأَطْعَمَنِي لَحْمًا عَيْبَطًا وَقَدَّمَ لِي شَرَابًا وَعَلَفَ رَاحِلَتِي وَذَهَبْتُ مِنْ عِنْدِهِ عَلَى خَيْرِ حَالٍ. فَقَالَ لَهُ: أَنَا حَاتِمٌ وَلَنْ تَبْرَحَ حَتَّى تَرَى جَمِيعَ مَا ذَكَرْتَ. ثُمَّ رَدَّهُ وَأَكْرَمَهُ إِكْرَامًا حَسَنًا. فَقَالَ لَهُ: مَنْ جِئْتَكَ عَلَى الْكَذِبِ؟ قَالَ: يَا حَاتِمُ إِنَّ النَّاسَ كُلَّهُمْ يُشُونُ عَلَيْكَ بِالْجُودِ فَإِذَا لَمْ أُوَافِقْهُمْ كَذَّبُونِي فَرَجَعْتُ مُضْطَرًّا إِلَى قَوْلِهِمْ حَفْظًا عَلَى شَرَفِي لَا عَلَى شَرَفِكَ. لَا يَعِيشُ الْإِنْسَانُ عَيْشًا رَعْدًا وَلَا يَسْعَدُ سَعَادَةً تَامَةً

إِذَا أَصْبَحَ أَهْلُ بِلَادِهِ عَارِفِينَ لِحَقُوقِهِمْ وَوَاجِبَاتِهِمْ وَأَمْسَى الْعِلْمُ بَيْنَهُمْ أَرْفَعَ الْأَشْيَاءِ قِيمَةً وَأَعَزَّهَا مَطْلُوبًا.

Д/з-88: Составь пять предложений с предлогами (إِنْ وَأَخَوَاتُهَا).

جَرُّ الْأِسْمِ

Имена существительные становятся в положение джарра¹⁴ по причине предлогов (حُرُوفُ الْجَرِّ) перед ними.

Существует 17 предлогов являющиеся факторами джарра:

- 1- مِنْ, إِلَى, مِثَال: أَطْلُبُ الْعِلْمَ مِنَ الْمَهْدِ إِلَى اللَّحْدِ.
- 2- عَنْ, مِثَال: سِرْتُ عَنْ الْبَلَدِ.
- 3- عَلَى, مِثَال: قَعَدْتُ عَلَى الْكُرْسِيِّ.
- 4- فِي, مِثَال: لَعَبْنَا فِي الدَّارِ.
- 5- رَبِّ, مِثَال: رَبِّ إِيَّاهُ أَتَى مِنْ عِبَارَةٍ.
- 6- بَاءٌ, مِثَال: بِالْعَدْلِ يُعَمَّرُ الْبِلَادُ.
- 7- كَافٌ, مِثَال: رَزَقَ كَالْأَسَدِ.
- 8- لَامٌ, مِثَال: الْمَلِكُ لِلَّهِ.
- 9- وَآوُ, تَاءٌ, مِثَال: تَالَهُ لَقَدْ أَتَرَكَ اللَّهَ عَلَيْنَا.
- 10- مُذٌ, مِثَال: مَا كَلِمَتُهُ مُذْ يَوْمٍ.
- 11- مُنْذُ, مِثَال: مَا رَأَيْتُهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ.
- 12- حَتَّى, مِثَال: سَهَرْنَا حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ.
- 13- حَلَا, مِثَال: لَا يَنْفَعُكَ شَيْءٌ حَلَا عَمَلِ الصَّالِحَاتِ.
- 14- عَدَا, مِثَال: مَا رَأَيْتُ الْيَوْمَ مِنْ أَصْحَابِي أَحَدًا عَدَا رَيْدٍ.
- 15- حَاشَا, مِثَال: مَا كَلِمَتُ الْيَوْمَ أَحَدًا حَاشَا قَرِيدٍ.

Существительное с предлогом в предложении образует связь (الْمُتَعَلِّقُ) с глаголом (فِعْلٌ), отглагольным существительным (مَصْدَرٌ), действительным причастием (اسم فاعل), страдательным причастием (اسم مفعول), именем прилагательным, сходным с действительным причастием (صِفَةٌ مُشَبَّهَةٌ) и именем превосходной степени (اسم التفضيل).

Например:

دَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

Также фактором джарра является «идафа»¹⁵ (الإضافة). «Идафа» – это сочетание двух слов, второе из которых всегда стоит в положении джарра и называется «المُضَافُ إِلَيْهِ», оно является владельцем (или как бы владельцем) того, на что указывает первое слово, которое называется «المُضَافُ».

Например: كِتَابُ مُحَمَّدٍ.

Мудаф (المضاف) не может иметь танвина.

Например: قَلَمٌ. قَلَمٌ مُدَرِّسٍ.

¹⁴ Условно родительный падеж.

¹⁵ Изафетное сочетание или присоединение.

Если мудаф будет двойственного числа (التَّيْنَةُ) например, وَالِدَانِ или целого множественного числа мужского рода (جَمْعُ الْمَذَكِرِ السَّالِمِ), например, مُسْلِمُونَ, то буква «нун» (نون) стирается.

Например: أَكْرَمَ وَالِدَيْكَ. مُسْلِمُونَ رُوسِيَا.

Примечание:

- 1- Предлоги حاشا, عدا, خلا, могут выполнять функцию глагола, делая существ. Мансубом.
- 2- «الْمُضَافُ» всегда будет маджрур, а «الْمُضَافُ إِلَيْهِ» может быть в положении тафа, насба или джарра, в зависимости от его постановки в предложении.

Д/з-89: Найди в предложениях имена мансуб, назови фактор джарра и его признак.

إِبْتَعِدْ عَنِ الْمُفْسِدِينَ. سَافَرَ مُحَمَّدٌ مِنَ الْقَاهِرَةِ إِلَى الْإِسْكَانْدَرِيَّةِ. الْعِلْمُ كَالنُّورِ. وَالْجَهْلُ كَالظُّلَّةِ. تَاللهِ لَا يُرْتَفَعُ الْبَاطِلُ. رَبُّ صَدِيقٍ خَيْرٌ مِنْ شَقِيقٍ. قَلْبُ الْأَحْمَقِ فِيهِ. أَتُرْكُ الْإِهْمَالَ حَتَّى الْمَمَاتِ. إِقْتَدِ بِالصَّالِحِينَ. إِحْفَظْ لِسَانَكَ مِنَ الْخَطَا قَبْلَ أَنْ تَحْفَظَ رَجُلَكَ مِنَ الزَّلَلِ. إِنِّي لِيَكُ مِنَ النَّاصِحِينَ. رَبُّ مَلُومٍ لَا دَنْبَ لَهُ. الْعُلَمَاءُ كَالْمِلْحِ إِذَا فَسَدَ الشَّيْءُ صَلَحَ بِالْمِلْحِ وَإِذَا فَسَدَ الْمِلْحُ لَمْ يَصْلُحْ بِشَيْءٍ. لَقِيَ رَجُلٌ رَجُلًا وَمَعَهُ كَلْبَانِ فَقَالَ: هَبْ لِي أَحَدَهُمَا. قَالَ: أَيُّهُمَا تُرِيدُ؟ قَالَ: الْأَسْوَدَ. قَالَ: الْأَسْوَدُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الْأَبْيَضِ. قَالَ: فَهَبْ لِي الْأَبْيَضَ. قَالَ: الْأَبْيَضُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كِلَيْهِمَا. رَبُّ مَنْ تَرْجُو بِهِ دَفْعَ الْأَذَى عَنْكَ يَأْتِيكَ الْأَذَى مِنْ قَبْلِهِ. عَاشَرْتُ سُكَّانَ الْفُرَى فَوَجَدْتُهُمْ أَكْثَرَ تَمَسُّكًا بِالْحَقِّ مِنْ سَاكِنِي الْمُدُنِ. لِلْمَشُورَةِ وَالْمُنَاطَرَةِ بَابَا الطُّفْرِ وَمِفْتَاحُ الْحَقِيقَةِ. حَفِظَ التَّلَامِذَةُ الدَّرْسَ كُلَّهُمْ عِدَا مُحَمَّدٍ. مَا رَأَيْتُ عَمَتِي مِنْذُ سَنَتَيْنِ.

Д/з-90: Составь по четыре предложения с (حروف الجر) и (الإضافة).

Д/з-91: Сделай грамматический разбор (الإعراب) предложений. Например:

ذهب فريدٌ إلى الحديقة.
ذهب - فعل ماضٍ مبني على الفتح.
فريدٌ - مرفوع لفظًا، فاعل ل (ذهب).
إلى - حرف الجر.
الحديقة - مجرور لفظًا. والجائرُ و المجرور متعلق ب (ذهب).
هذا كبابٌ محمدٍ.
هذا - اسم الإشارة مبني على السكون في محلِّ الرفع مبتدأ.
كتاب - مرفوع لفظًا، مضاف ل (محمد)، خبر.
محمد - مجرور لفظًا، مضاف إليه ل (كتاب).
لَعِبْنَا فِي الْجُبَيْتَةِ. مَا جِئْتُ إِلَيْكَ مُنْذُ يَسْتَيْنِ. بِاللهِ لَا أُرْوِكَ. مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ. النُّحُو فِي الْكَلَامِ كَالْمِلْحِ فِي الطَّعَامِ. الْحِفْظُ فِي الصِّغَرِ كَالنَّفْسِ فِي الْحَجَرِ.

تَوَاعِيُ

На прошлых занятиях мы узнали в каких случаях имена будут находиться в положении раф'а, насба и джарра, и в каких случаях глаголы будут в положении раф'а, насба и джазма. Однако, существуют и другие факторы помимо тех,

которые были упомянуты выше. Эти факторы называются «تَوَائِعُ»¹⁶, и к ним относятся:

- 1- Имя прилагательное (تَعْتٌ) или (صِفَةٌ).
- 2- Присоединение слов друг к другу посредством союзов (عَطْفٌ).
- 3- Усиление (تَوْكِيدٌ).
- 4- Приложение (بَدَلٌ).

Например:

مَاتَ الشَّيْخُ الْكَبِيرُ
خَرَجَ مِنَ الْمَسْجِدِ الشُّبَّانُ ثُمَّ الشُّبُوحُ.
جَاءَ الْمَلِكُ نَفْسِي.
قَرَأْتُ الْكِتَابَ كُلَّهُ.

Д/з-92: Назови все случаи когда имя будет в положении раф'а, насба, джарра, и когда глагол будет в положении раф'а, насба и джазма.

Д/з-93: Найди в предложениях существительные и подчеркни марфу' (مَرْفُوعٌ) одной чертой, мансуб (مَنْصُوبٌ) двумя чертами и маджрур (مَجْرُورٌ) тремя чертами, и назови их факторы.

الْحِفْظُ وَجَدَ قَرْدٌ صَغِيرٌ ذَاتَ يَوْمٍ جُوزَةً بِقَشَرَتَيْهَا الْخَضِرَاءِ وَالصَّفْرَاءِ. فَأَقْبَلَ يُجَرِّدُ مِنْهُمَا بِأَسْنَانِهِ. فَمَا كَادَ يَنْتَهِي مِنَ الْقَشَرَةِ الْأُولَى حَتَّى أَثَرَتْ مَرَارُثُهَا فِيهِ أَشَدَّ تَأْثِيرٍ وَرَأَى الثَّانِيَةَ جَامِدَةً. فَاسْتَصْعَبَ الْوُصُولَ إِلَى لَبِّ الْجُوزَةِ فَرَمَاهَا وَقَالَ: لَا شَكَّ أَنَّ جَدَّتِي كَذَبَتْ عَلَيَّ فِي قَوْلِهَا إِنَّ لِلْجُوزِ ثَمَرًا طَيِّبًا فَإِنِّي أَرَاهُ بِخِلَافِ ذَلِكَ. فَلَسْتُ مُصَدِّقًا كَلَامَ الْعَجَائِزِ مَا دُمْتُ حَيًّا. وَأَقْسَمَ أَنَّهُ لَا يَعُودُ يُمِدُّ يَدَهُ إِلَى جُوزَةٍ أَبَدًا. وَكَانَ عَلَى مَسْمَعٍ مِنْهُ وَمَرَأَى قَرْدٌ كَبِيرٌ ذُو خَبَرَةٍ بِالْأُمُورِ. فَاقْتَرَبَ مِنَ الْجُوزَةِ وَالتَّقَطَّهَا وَتَمَّمَ بِصَبْرِ جَمِيلٍ مَا قَصَّرَ عَنْهُ الْأَوَّلُ. وَإِذَا بَلَبَّ شَهِيٍّ قَدْ انْكَشَفَ لَهُ فَأَكَلَهُ وَاسْتَلَذَّهُ. ثُمَّ قَالَ لَذَلِكَ الْغَرَّ: ااعْلَمْ يَا بُنَيَّ أَنَّ جَدَّتَكَ لَمْ تَكْذِبْ عَلَيْكَ فِي قَوْلِهَا فَإِنَّ لِلْجُوزِ ثَمَرًا طَيِّبًا جَدًّا وَلَكِنَّ الشَّخْصَ لَا يَجِدُ لَذَّةً إِلَّا بَعْدَ أَنْ يُقَاسِيَ الْمَشَقَّةَ فِي إِزَالَةِ قَشَرَتَيْهِ.

تَعْتٌ

На'т (تَعْتٌ) это имя прилагательное, которое обозначает признак и качество описуемого объекта.

Например: رَأَيْتُ التِّلْمِيذَ الْمُحْتَدَ.

На'т (تَعْتٌ) делится на два вида:

- 1- Настоящий на'т (النعت الحقيقي), который следует после описуемого и соответствует ему в роде, числе и падеже. Как в выше приведенном примере. Он может быть в любом роде и числе.
- 2- Причинный на'т (النعت السببي), который описывает слово, следующее за ним, соответствуя ему только в роде, по причине объекта упомянутого до него, соответствуя ему в падеже и состоянии (определенном или неопределенном).

Например: رَأَيْتُ الرَّجُلَ الْكَثِيرَ مَالَهُ.

Слово «الكثير» является на'том для «ماله» по причине «الرجل».

¹⁶ Буквально – принадлежности.

Примечание:

- 1- На'т (نَعَتْ) может быть предложением, состоящим из мубтада и хабар или глагола и фа'илия.

Например: لَا تَفْعَلْ أَمْرًا عَاقِبَتُهُ وَخِمَةٌ.

- 2- Слово следующее после причинного на'та (النعت السببي) всегда будет находиться в положении раф'а.

Д/з-94: В предложениях найди на'т и подчеркни настоящий на'т (النعت الحقيقي) одной чертой, а причинный на'т (النعت السببي) двумя чертами.

هذا تلميذ مؤدَّبٌ. هاتان تلميذتان مؤدبتان. المنعُ الجميلُ خيرٌ من الوعدِ الطويل. لا تسكنُ إلا بيتًا جيدًا هَواؤُهُ. صديقٌ جاهلٌ شرٌّ من عدوٍّ عاقل. أَحَبُّ الْعُلَمَاءِ الْعَامِلِينَ. هذا بنتٌ غائِبٌ أبواها. هؤلاء تلاميذُ عالمٍ أستاذهم. لِعَلِّي أَوْلَادٌ مَهْدَبُونَ. مررتُ بولدٍ يبكي. هاتِ القلمَ الجميلَ. حللتُ اليومَ مسألةً صعبةً. لا تصحبُ إلا رجلًا مهذبًا أخلاقُهُ. أعوذُ باللهِ من الشيطانِ الرجيم. الجنودُ الشُّجْعَانُ لا يهابون مواقعَ الحربِ. البناتُ المتعلِّماتُ أفضلُ من الجاهلات. كان فلاسفةُ اليونانِ قومًا متفرِّغين للمطالعةِ والتأمُّلِ. الفلاحون المشتغلون بحراثةِ الأرضِ أقوى أجسامًا من المُتَنَعِّمين. دخلتُ الحديقةَ الكثيرةَ أثمارها. سَيِّمْتُ من تعليمِ التلامذةِ الكسالى. الإنكليزُ كثيرونٌ سُفُهُهم ومراكبهم الحربيَّةُ. الحمد لله ربِّ العالمين الجزيلِ عطاؤُهُ. هذا رجلٌ كريمٌ أبوه. لا تحتقرِ الرأيَ الجزيلَ من الرجلِ الحقيرِ. جدُّكَ عجوزٌ كبيرةٌ. رأيتُ تلميذًا حسنًا ثيابُهُ. الرُّمُودُ حُرٌّ كريمٌ أخضرٌ والعقيقُ حُرٌّ أحمرٌ.

Д/з-95: В предложениях на'т подчеркни одной чертой, а хабар двумя чертами.

هذا التلميذ مجتهدٌ. هذا تلميذ مجتهدٌ. رأيتُ ولدًا مهذبًا. ولدُكَ مهذبٌ. شربتُ ماءً رائعًا. هذا الماءُ رائعٌ. المرأةُ العالمَةُ خيرٌ من المرأةِ الجاهلةِ. هذه المرأةُ عالمةٌ وهذه جاهلةٌ. هاتِ القلمَ الجديدَ. هذا القلمُ جديدٌ. هذا الكراسِ نظيفٌ. هذا كراسٌ نظيفٌ. قل قولًا حسنًا. كل بيدِكَ اليُمْنَى. هاتِ قَلَسُوتَيِ الجديدةَ. أَلَيْسَتْكَ وَسِخَةٌ. طربوشُكَ جميلٌ. هذا المِرْدَاءُ طويلٌ. هذا البابُ مفتوحٌ. هذا الرجلُ بخيلٌ. تَجَنَّبِ الرجلَ البخيلَ.

Д/з-96: Сделай грамматический разбор (الإعراب) предложений. Например:

هذا رجلٌ غنيٌّ.
هذا - اسم إشارة مبني على السكون, في محل الرفع مبتدأ.
رجلٌ - مرفوع لفظًا, خبر ل (هذا).
غني - مرفوع لفظًا, نعت ل (رجل).
رأيتُ بنتًا جميلًا عَقْدُهَا.
رأى - فعل ماض مبني على السكون.
تُ - ضمير مبني على الضمة في محل الرفع فاعل ل (رأى).
بنتًا - منصوب لفظًا, مفعول به ل (رأى).
جميلًا - منصوب لفظًا, نعت سببي.
عقد - مرفوع لفظًا مضاف.
ها - ضمير في محل الجر, مضاف إليه ل (عقد).

لا تحتقر الرجل الفقير. قرأتُ تمرينًا سهلًا. رأيتُ العالمَ المستفيد سائلوه. لا تشرعُ في أمرٍ يحزنك آخرُهُ. أبوك رجلٌ يحبُّ الخيرَ. رأيتُ الكعبةَ المعظمةَ.

عَظْفُ

'Атф (عَظْفُ) – это присоединение слов друг к другу посредством союзов (حرف العطف). Слово стоящее перед союзом (حرف العطف) называется «ма'туф» (معطوف عليه)¹⁷, а приходящее после союза называется «ма'туф»¹⁸ (معطوف).

Например: كَسَرْتُ الْقَلَمَ وَالِدَوَاةَ.

Союзы (حُرُوفُ الْعَظْفِ): لا, بل, أم, أو, ثُمَّ, فَأَ, وَ, لَكِنْ, حَتَّى.

Д/з-97: В предложениях союз (حرف العطف) подчеркни одной чертой, «ма'туф» (معطوف) двумя чертами и «ма'туф» (معطوف عليه) тремя.

أَيُّ شَيْءٍ أَنْفَعُ لِلْإِنْسَانِ الْعِلْمُ أَمْ الْمَالُ؟ أَكْرَمَ الْعَالَمُ لَا الْجَاهِلَ. مَا سَافَرَ مُحَمَّدٌ بَلْ مَحْمُودٌ. خَرَجَ مِنَ الْمَسْجِدِ الشَّبَابُ ثُمَّ الشُّيُوخُ. جَلَسَ عَلَى عَرْشِ الْخِلَافَةِ بَعْدَ الرَّشِيدِ الْأَمِينِ فَالْمَأْمُونِ. أَذَبَ نَفْسَكَ ثُمَّ غَيْرَكَ. لَا تَكْرُمُ خَالِدًا لَكِنْ أَخَاهُ. الْكَلِمَةُ اسْمٌ أَوْ فِعْلٌ أَوْ حَرْفٌ. الْقَلَمُ انْكَسَرَ أَمْ الدَّوَاةُ؟ النَّاسُ قِسْمَانِ عَالَمٌ وَجَاهِلٌ. جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ. قَدِمَ الْحُجَّاجُ حَتَّى الْمُشَاةِ. الْفِعْلُ مَاضٍ أَوْ مُضَارِعٌ أَوْ أَمْرٌ. مَاتَ النَّاسُ حَتَّى الْأَنْبِيَاءُ. سَأَلَ مُحَمَّدٌ خَالِدًا فَقَالَ: أَعْطَيْتِي دَرَهْمًا. دَخَلَ مُحَمَّدٌ دِمَشْقَ فَحَلَبَ. سَرَّني أَخوكَ حَتَّى حَدِيثِهِ. لَا تَدْرُسِ النَّحْوَ لَكِنْ الْفِقَةَ. مَا ضَرَبْتُ زَيْدًا بَلْ عَمْرًا. لَا تَعَاشِرِ الْجُهْلَاءَ لَكِنْ الْعُلَمَاءَ.

Д/з-98: Объясни, какой смысл несет союз (حرف العطف) в каждом предложении.

جاء خالدٌ وفريدٌ. جاء خالدٌ وفريدٌ. جاء خالدٌ ثم فريدٌ. جاء خالدٌ أو فريدٌ. جاء خالدٌ أم فريدٌ؟ ما جاء خالدٌ بل فريدٌ. خالدٌ جاء أم فريدٌ؟ جاء خالدٌ لا فريدٌ.

Д/з-99: В предложениях прилагательное (نعت) подчеркни одной чертой, а «ма'туф» (معطوف) двумя.

خَرَجْتَ الْخَادِمَةُ الْمُطِيعَةُ إِلَى السُّوقِ فَاشْتَرَتْ أَشْيَاءَ كَثِيرَةً ثُمَّ رَجَعَتْ إِلَى الْبَيْتِ. هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ. مَا هَذَا أَخِي بَلْ صَاحِبِي. إِنْ الْأَوْلَادَ الْمُطِيعِينَ يَسُرُّونَ آبَاءَهُمْ وَالْبَنَاتِ الْمُطِيعَاتِ يَسُرُّنَ أُمَّهَاتَهُنَّ. مَنْ جَاءَ إِلَيْكَ سَعِيدٌ أَمْ كَرِيمٌ؟ يَكُونُ النَّاسُ أَغْنِيَاءَ أَوْ مُتَوَسِّطُونَ أَوْ فَقَرَاءَ. سِوَاءَ عَلَيٍّ أَتَجْتَهُدُ أَمْ لَمْ تَجْتَهُدْ.

Д/з-96: Сделай грамматический разбор (الإعراب) предложений. Например:

يَسُودُ الرَّجُلُ بِالْعِلْمِ وَالْأَدَبِ.
يسود - فعل مضارع مرفوع لفظًا.
الرجل - مرفوع لفظًا فاعل ل (يسود).
بـ - حرف الجرّ. العلم - مجرور لفظًا.
و - حرف العطف. الأدب - مجرور لفظًا معطوف ل (العلم).

¹⁷ Буквально – то, к чему присоединили.

¹⁸ Присоединяемый.

دخل الفصلَ التلامذَةُ ثم المعلمُ. ما قرأْتُ الكتابَ بل المجلَّة. خرج المعلمُ من الفصلِ فالتلامذَةُ. زيدُ نال المُكَافأةَ لا عَمَرُو. أنت كسرتَ هذا القلمَ أم زيدُ؟ أَحِبَّ الصالحَ لا الطالحَ.

تَوْكِيدٌ

Таукид¹⁹ (تَوْكِيدٌ) это слова, посредством которых усиляется смысл, какой либо части речи.

Например:

Без таукида	С таукидом
رَأَيْتُ الْمَلِكَ	رَأَيْتُ الْمَلِكَ تَفْسَهُ

Оба предложения несут один смысл, это виденье короля, однако слушающий может усомниться в этом или предположить, что вместо короля, был кто-то другой, и для того чтобы не было сомнений и предположений, в предложении добавляется усиление (таукид), это слово «تَفْسَهُ».

Таукид (تَوْكِيدٌ) бывает двух видов:

- 1- Словесный (لَفْظِيٌّ) – это повторение предложений и слов, как букв, имен и глаголов.

Например:

ظَهَرَ ظَهَرَ الْهَلَالُ. الصَّابِرُونَ الصَّابِرُونَ هُمُ الْفَائِزُونَ. نَعَمْ نَعَمْ طَلَعَتِ الشَّمْسُ. لَا يَسُودُ الْحَسُودُ لَا يَسُودُ الْحَسُودُ.

- 2- Смысловой (مَعْنَوِيٌّ) – это имена сущ., которые добавляются в конце предложения. Такие как: كَلْنَا, تَفْسٌ كَلَا, كَلْنَا.

Например:

خَطَبْتُ الْأَمِيرَ نَفْسَهُ. جَاءَ الْأَمِيرُ عَيْنُهُ. اشْتَرَيْتُ الْبَيْتَ كُلَّهُ. صَرَفْتُ أَوْقَاتِي جَمِيعَهَا فِي التَّعْلَمِ. نَجَحَتِ التَّلَامِذَةُ عَامَّتُهُمْ. بَرَّ وَالِدَيْكَ كِلَيْهِمَا. اغْسِلْ يَدَيْكَ كِلَيْتِيهِمَا.

Примечание: Смысловой (مَعْنَوِيٌّ) должен соответствовать усилиемому в роде и числе. Как в выше приведенных примерах.

Д/з-101: В предложениях словесный таукид (لَفْظِيٌّ) подчеркни одной чертой, а смысловой (مَعْنَوِيٌّ) двумя.

يُصَيِّغُ الْجَاهِلُ أَوْقَاتَهُ كُلَّهَا فِي اللَّهْوِ وَاللَّعِبِ. لَا يَنْجَحُ الْكِسْلَانُ لَا يَنْجَحُ الْكِسْلَانُ لَا يَنْجَحُ الْكِسْلَانُ. سَارَ الْجَيْشُ جَمِيعُهُ. انْصَرَفَتِ التَّلَامِذَةُ جَمِيعُهُمْ. زَارَنَا الْوَزِيرُ عَيْنُهُ. خَيْرٌ لَكَ أَنْ تَسْكُتَ خَيْرٌ لَكَ أَنْ تَسْكُتَ. يُحِبُّنِي أَخَوَايَ كِلَاهُمَا. لَا لَا أَنْصُرُ الظَّالِمَ. لَا لَا أَلْعَبُ وَقْتُ الدَّرْسِ. صَرَفْتُ الدِّينَارَيْنِ كِلَيْتِيهِمَا. نَجَا الرُّكَّابُ عَامَّتُهُمْ. قَرَأْتُ الْكِتَابَيْنِ. كِلَيْتِيهِمَا. أَذِنَ لِي الْمَعْلَمُ يَفْسَهُ. حَلَلْتُ الْمَسْأَلَتَيْنِ كِلَيْتِيهِمَا. انْهَزَمَ الْعَدُوُّ انْهَزَمَ الْعَدُوُّ. صَدَقَ صَدَقَ مُحَمَّدٌ. رَأَيْتُ أَخَوَيْكَ كِلَيْتِيهِمَا. دَمَّهُ أَخُوهُ يَفْسَهُ

إِنَّ الْمُعْلَمَ وَالطَّبِيبَ كِلَيْهِمَا لَا يَنْصَحَانِ إِذَا هُمَا لَمْ يُكْرَمَا

¹⁹ Усиление.

Д/з-102: Составь по пять предложений со словесным таукидом (لَفْظِيّ) и со смысловым (مَعْنَوِيّ).

Д/з-103: В предложениях изменяемые имена (الاسماء المعربة) подчеркни одной чертой, а изменяемые глаголы (الأفعال المعربة) двумя, и укажи на их признаки (علامات).

يُحْكِي أَنَّ صَيَّادًا صَادَ دُبًّا وَرَبَّاهُ. قَالَ لَهُ الدُّبُّ كَثِيرًا وَأَحَبَّهُ حُبًّا شَدِيدًا فَكَانَ يَمْشِي مَعَهُ مِنْ مَكَانٍ إِلَى مَكَانٍ آخَرَ وَلَا يُفَارِقُهُ وَيَبْدُلُ وَسَعَهُ فِي طَاعَتِهِ وَيَحْفَظُهُ إِذَا نَامَ مِنَ الْحَشَرَاتِ الْمُؤْذِيَةِ. مَرَّةً خَرَجَ الصَّيَّادُ إِلَى بَعْضِ الْجِهَاتِ وَمَعَهُ الدُّبُّ فَنَزَلَ فِي الطَّرِيقِ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ لِيَسْتَرِيحَ. فَلَمَّا نَامَ الصَّيَّادُ أَخَذَ الدُّبُّ يَحْرُسُهُ عَلَى حَسَبِ عَادَتِهِ. فَسَقَطَتْ دُبَابَةٌ عَلَى وَجْهِهِ فَمَنَعَهَا الدُّبُّ مِرَارًا وَهِيَ تَرَجِعُ وَتَسْقُطُ عَلَى وَجْهِهِ. وَعِنْدَ ذَلِكَ غَضِبَ الدُّبُّ غَضَبًا شَدِيدًا وَأَخَذَ قِطْعَةً حَجَرٍ لِيَقْتُلَ بِهَا الدُّبَابَةَ. فَرَمَاهَا بِهَا وَهِيَ عَلَى وَجْهِهِ فَمَاتَ فِي الْحَالِ.

Д/з-104: Сделай грамматический разбор (الإعراب) предложений. Например:

دخلتُ على الناظرِ تَفْسِيهِ.
دخل - فعل ماضٍ مبني على الفتح. ت - ضمير مبني على الضمِّ في محلِّ
الرفع فاعل ل (دخل).
على - حرف الجرِّ. الناظر - مجرور لفظًا، و الجار و المجرور متعلق بـ
(دخل).

نفس - مضاف مجرور لفظًا توكيد ل (الناظر).

ه - ضمير مضاف إليه ل (نفس).
أَكْرَمَ أَبَوَيْكَ كِلَيْهِمَا. انْصَرَفَ التَّلَامِذَةُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ عَامَّتُهُمْ. رَأَيْتُ عَمَّتَيْكَ
كِتَيْهِمَا. الْمُنَافِقُونَ كُلُّهُمْ كَذَابُونَ. شَهِدَ الْأَعْدَاءُ أَعْيُنُهُمْ. اصْرِفْ أَوْقَاتَكَ
جَمِيعَهَا فِي الْأُمُورِ النَّافِعَةِ لَكَ.

بَدَلٌ

Бададь²⁰ (بَدَلٌ) это имя добавляемое в предложении, для завершения смысла.

Например: أَطَرَبَنِي الْبُلْبُلُ صَوْتُهُ.

Бададь (بَدَلٌ) бывает четырех видов:

- 1- Соответствующий (الْبَدَلُ الْمُطَابِقُ) или полный (بَدَلُ الْكُلِّ), например,
جَاءَنِي أَخُوكَ إِبْرَاهِيمُ.
- 2- Частичный (بَدَلُ الْبَعْضِ), например, قرأتُ الْكِتَابَ نِصْفَهُ.
- 3- Охватывающий (بَدَلُ الْإِسْمَالِ), например, انْصَرَفَ الْمَجْلِسُ عُمَّا لَهُ.
- 4- Ошибка (بَدَلُ الْغَلَطِ), например, خُذْ دِرْهَمًا دِينَارًا.

Примечание:

²⁰ Приложение.

1- (بَدَلُ الْإِسْمَالِ) (بَدَلُ الْبَعْضِ) وفي جزئيين (ضمير) يجب أن يتوافق مع الكلمة
الموجودة أمامه (متبوع) في النوع والعدد. كما هو في الأمثلة.

2- (اسم الإشارة) (اسم الإشارة) إذا كان بعد الإشارة،
المتبوع سيكون في شكل محدد (مع أداة) (أل)، فهو
يكون بادئ (البدل).

Д/з-105: В предложениях найди бадалъ, над соответствующим (المطابق)
напиши букву «ط», над частичным (البعض) букву «ض», над охватывающим (الاشتمال)
букву «ش» и над «ошибкой» (الغلط) «غ»

وَاضِعُ النَّحْوِ الصَّحَابِيُّ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ. لَا تَأْمَنُ الْخَائِنَ عَلَى دَهَبِ نُحَاسٍ.
أَخَافُ الشِّتَاءَ بَرْدَهُ. رَأَيْتُ أَخَاكَ مَحْمُودًا. قُطِعَ الرَّجُلُ يَدُهُ. يُعْجِبُنِي الْبَلْبَلُ
صَوْتُهُ. خُذْ هَذَا الْقَلَمَ. كَانَ الْخَلِيفَةُ عَمْرٌ مِنْ أَعْدِلِ الْمُلُوكِ. خَرَجَ بَنُو
إِسْرَائِيلَ مِنْ مِصْرَ مَعَ سَيِّدِنَا مُوسَى. طَالَعْتُ الْكِتَابَ رُبْعَهُ. جَدَّدَ الْأَمِيرُ
الْقَصْرَ أَكْثَرَهُ. سَمِعْتُ الْوَاعِظَ كَلَامَهُ. بَنَيْنَا الْبَيْتَ أُسَاسَهُ. نَظَرْتُ إِلَى الْمَاءِ
جَرَيَانِهِ. سَقَطَ الْبَيْتُ جَانِبَهُ. أَعْطَى السَّائِلَ خَمْسَةَ سِتَّةَ. أَضْرَبُهُ بِسَوْطٍ عَصَا.
اشْتَرَيْتُ قُطْعًا صُوفًا. جَاءَ إِبْرَاهِيمُ صَدِيقِي. نَفَعَنِي الْمَعْلَمُ نَصِيحَتَهُ. نَجَا مِنْ
النَّارِ الْخَلِيلُ إِبْرَاهِيمُ. أَحَبُّ التَّلَامِيذِ اجْتِهَادُهُ. هَذَا الرَّجُلُ أَخِي. هَارُونُ الرَّشِيدُ
مِنَ الْخُلَفَاءِ الْعَبَّاسِيِّينَ. مَرَوَانُ الْحَمَّازُ هُوَ آخِرُ خُلَفَاءِ بَنِي أُمَيَّةَ.

Д/з-106: Назови все виды «принадлежностей» (توابع).

أَرْسَلَ اللَّهُ الْكَلِيمَ مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ إِلَى أَهْلِ مِصْرَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ. ثَلَاثَةُ
ثَوْرَاتٍ الْمَحَبَّةِ الدِّينِ وَالتَّوَاضُعِ وَالسَّخَاءِ. اقْرَأْ هَذَا الْكِتَابَ الْجَلِيلَ نَفْعُهُ الْغَالِي
ثِمْنُهُ. سُْرِقَ أَخِي نَقُودُهُ. هُوَ لَا تِلَامِذَهُ كُلُّهُمْ مُجْتَهِدُونَ. أَقْفَلْتُ الْبَيْتَ بَابَهُ.
الْحَقُّ الْهَارِبَ رَاكِبًا حَمَازًا فَرَسًا. أَكْرَهُ الْحَمَازَ تَعِيقَهُ. أَنَا أَعْلَمُ أَمْ أَنْتَ؟ امْرُؤُ
الْقَيْسِ مِنْ حُجْرٍ وَالنَّابِغَةُ الدَّبْيَانِيُّ كِلَاهُمَا كَانَا مِنْ أَشْهَرِ الشُّعْرَاءِ الْجَاهِلِيِّينَ.
كَانَ الطُّوفَانُ فِي عَهْدِ سَيِّدِنَا نُوحٍ. الْقَيْصَرُ قُسْطَنْطِينُ الْأَكْبَرُ هُوَ الَّذِي بَنَى
الْقُسْطَنْطِينِيَّةَ عَاصِمَةً تُرْكِيًّا الْآنَ. الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا. قُفْتُ
الليْلَةَ ثَلَاثَهَا. أَعْبُدُ اللَّهَ. خَسَفَ الْقَمَرُ نِصْفَهُ. سَوَاءٌ عَلَيَّ أَوْ عَظَمْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ
مِنَ الْوَاعِظِينَ. الْخُلَفَاءُ الرَّاشِدُونَ أَرْبَعَةٌ: أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ وَعُمَرُ الْفَارُوقُ
وَأَبُو الْحَسَنِ عَلِيٌّ وَعِثْمَا ذَوَالنُّورَيْنِ.

Д/з-107: Сделай грамматический разбор (الإعراب) предложений. Например:

قَرَأْتُ الْبَيْتَ شَطْرَهُ.
قرأ - فعل ماض مبني على الفتح. ت - ضمير مبني على الضم في محل
الرفع فاعل ل (قرأ).
البيت - منصوب لفظا مفعول به ل (قرأ).
شطر - بدل ل (بيت) مضاف. ه - ضمير مبني على الضم في محل
الجر مضاف إليه ل (شطر).

أَعْطِنِي هَذَا الْكِتَابَ. أَرْعَجَنِي الْوَلِيدُ بُكَاءُهُ. هَاتِ الْقَلَمَ الدَّوَاءَ. أَخَوَكَ عَثْمَانُ عَالَمٌ. يَشْكُرُ النَّاسُ الْكَرِيمَ جُودَهُ. سَارَ الْجَيْشُ أَكْثَرَهُ. أَضْرَبِ اللَّصَّ يَعْصَا سَيْفٌ.

Д/з-108: Укажи на все признаки изменений (علامات الإعراب) в именах и глаголах и объясни причину насба, раф'а, джарра и джазма.

أَرْبَعُ خِصَالٍ يَسُودُ بِهَا الْمَرْءُ الْعِلْمُ وَالْأَدَبُ وَالْعِفَّةُ وَالْأَمَانَةُ. أَتَى رَجُلٌ صَغِيرًا يَسْتَسْلِفُ مِنْهُ مِئَتِي دِرْهَمٍ. فَقَالَ: وَمَا تَصْنَعُ بِهَا؟ فَقَالَ: أَشْتَرِي بِهَا حَمَارًا فَلَعَلِّي أَرْبِحُ فِيهِ عِشْرِينَ دِرْهَمًا. قَالَ: إِذَا أَنَا أُؤْهِبْتُكَ الْعِشْرِينَ فَمَا حَاجَتُكَ إِلَى الْمِئَتِينَ؟ قَالَ مَا أَرِيدُ إِلَّا الْمِئَتَيْنِ. فَقَالَ أَنْتَ لَا تَرِيدُ أَنْ تَرُدَّهَا عَلَيَّ.

مَوْتُ التَّقِيِّ حَيَاةٌ لَا انْقِطَاعَ لَهَا قَدْ مَاتَ قَوْمٌ وَهُمْ فِي النَّاسِ أَحْيَاءُ قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ الْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ لِأَنَّ الْمَالَ تَحْرُسُهُ وَالْعِلْمُ يَحْرُسُكَ وَالْمَالُ تُفْنِيهِ التَّقَهُ وَالْعِلْمُ يَرْكُو بِالْإِنْفَاقِ وَالْعِلْمُ حَاكِمٌ وَالْمَالُ مُحْكَمٌ عَلَيْهِ مَاتَ خُرَّانُ الْمَالِ وَهُمْ أَحْيَاءُ وَالْعِلْمَاءُ بَاقُونَ مَا بَقِيَ الدَّهْرُ أَغْيَانُهُمْ مَفْقُودَةٌ وَأَنَارُهُمْ فِي الْقُلُوبِ مَوْجُودَةٌ. قَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَلَامَةُ الْجَهْلِ ثَلَاثُ الْعُجْبِ وَكَثْرَةُ الْمَنْطِقِ فِيمَا لَا يَعْنِيهِ وَأَنْ يَنْتَهَى عَنْ شَيْءٍ وَيَأْتِيهِ.

حُرُوفٌ

В арабском яз. насчитывается около 80 харфов, все они неизменяемые (المبنية). Харфы можно разделить на несколько видов, классифицируя их по количеству букв:

1- Состоящие из одной буквы, такие как:

همزة (أ) مثال: أ أنت؟ باء (ب) مثال: بالموت. نون (ن) مثال: جاءني. كاف (ك) مثال: كمثل. لام (ل).

2- Состоящие из двух букв, такие как:

إِنْ، أَلْ، أَنْ، إِذْ، فِي، لَوْ، هَلْ، مَنْ، مَا، مِنْ، عَنْ، هَا، يَا، قَدْ.

3- Состоящие из трех букв, такие как:

إِذَا، أَلَا، أَمَا، بَلَى، رَبِّ، عَلَّ، سَوْفَ، لَاتَ، نَعَمْ.

4- Состоящие из четырех букв, такие как:

أَلَا (أَنْ لَا)، أَمَّا (أَنْ مَا)، إِمَّا (إِنْ مَا)، كَلَّا (كُلُّ لَا)، لَوْ لَا، لَوْ مَا، هَلَا (هَلْ لَا).

5- Состоящий из пяти букв, один:

لَكِنَّ (لَا كَنَّ).

Также хуруф можно разделить на группы по их назначению:

1- Применяются только для глаголов, такие как:

أَنْ، لَنْ، إِذَنْ، كَيْ.

2- Применяются только для имен, такие как:

عَنْ، مِنْ، إِلَى، عَلَى.

3- Применяются для глаголов и имен, такие как:

وَأَوْ، فَأْ، ثُمَّ.

И можно разделить хуруф по работоспособности:

1- Воздействующие, такие как: إِنْ، فِي، أَنْ، لَمْ.

Д/з-109: Определи правильный смысл хуруф в предложениях.

صَلَّيْتُ فِي الْجَامِعِ الْكَبِيرِ. وَبَحَنِي الْمَعْلَمُ فِيكَ. أَهَذَا دَفْتَرُكَ؟ إِنَّ الدُّنْيَا زَائِفَةٌ. مَا قَابَلْتُ مُحَمَّدًا مُنْذُ يَوْمَيْنِ. لَوْ كَانَ النَّاسُ جَمِيعًا مُوسِرِينَ لَمْ يَبْقَ مَنْ يَشْتَغِلُ بِالْحِرَاثَةِ وَالزَّرَاعَةِ وَلَوْ كَانُوا كُلُّهُمْ فَقَرَاءً لَصَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَسْبَابُ الْمَعِيشَةِ. أَدْرُسُ وَلَوْ تَكَاسَلَ رُقَقَاؤُكَ. أَكُتِبَ بِالْقَلَمِ أَوْ الطَّبَاشِيرِ. أَمَّا السَّائِلُ فَلَا تَنْهَرْ. أَعْرِضْ عَنِ الدُّنْيَا وَإِنْ أَقْبَلْتَ عَلَيْكَ. قَدْ وَاللَّهِ أَحْسَنْتَ. مَاتَ مِنْ غَيْرِ مَرَضٍ. لَعَلَّ الْمَعْلَمَ حَاضِرٌ. كَأَنَّ الْأَدَبَ مَالٌ. لَوْ جَاءَنِي لِأَكْرَمْتُهُ. أُعْطِيَ وَلَوْ دِرْهَمٌ. إِلَّا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا يَخُوفُ عَلَيْهِمْ. فَلَا نَ عَالَمٌ لَكِنَّهُ غَيْرُ عَامِلٍ. إِسْعَ بَجْدًا أَوْ دَعُ. يَا عَبْدَ اللَّهِ اقْرَأْ دَرَسَكَ. لَمَّا يَأْتِ زَيْدٌ. سَأَذْهَبُ إِلَيْكَ. سَوْفَ نَقْرَأُ. أَمَّا أَنْ تَتَأَدَّبَ وَإِنَّمَا أَنْ تَذْهَبَ. قُلْتُ: أَمَّا جَاءَ فَرِيدٌ؟ قَالُوا: بَلَى. قُلْتُ: أَحْفِظْتَ دَرَسَكَ؟ قَالَ: نَعَمْ. تَعَلَّمُ النَّحْوَ أَوْ الصَّرْفَ. مَا أَدْرِي بِسَيْفٍ ضَرْبُهُ أَمْ بَعْضًا. سَهَرْتُ حَتَّى نِصْفِ اللَّيْلِ. إِنَّهُ هُوَ إِلَّا شَرِّيرٌ. قَدْ يَغْنَى الْفَقِيرُ.

Д/з-109: Подчеркни воздействующие хуруф.

حَتَّى، لَمْ، إِنَّ، فِي، لَمَّا، إِلَّا، عَدَا، عَنْ، بَ، كَ، لَ، عَلَى، إِذَنْ، لَا، إِذْمًا، يَا، خَلَا، لَنْ، كَأَنَّ، وَ، لَيْتَ، أَنْ، أَنْ، إِلَى، لَكِنَّ، حَاشَا، كَيْ، لَعَلَّ.

Д/з-110: Сделай грамматический разбор (الإعراب) предложений. Например:

الْفَعْلُ إِنَّمَا مَبْنِيٌّ أَوْ مُعَرَّبٌ. هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ. كَلِمَةُ الْأَمِيرِ نَفْسُهُ. يُضَيِّعُ الْجَاهِلُ حَيَاتَهُ كُلَّهَا فِي اللَّهِ. جَاءَ الرَّجُلُ الْكَثِيرُ مَالَهُ. مَنْ حَسُنَتْ أَعْمَالُهُ تَمَّتْ أَمَالُهُ. رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي. قَالَ عَمْرُو بْنُ الْخَطَّابِ: حِرْفَةُ يُعَاشُ بِهَا خَيْرٌ مِنْ مَسْأَلَةِ النَّاسِ. يَا نَفْسُ صَبْرًا لَعَلَّ الْخَيْرَ عُقْبَاكَ خَانَتْكَ مِنْ بَعْدِ طَوْلِ الْأَمْنِ دُنْيَاكَ

СЛОВАРЬ

Урок 1

он	هُوَ
они	هُمْ
ты	أَنْتَ
вы	أَنْتُمْ
я	أَنَا
мы	نَحْنُ
большой	كَبِيرٌ
маленький	صَغِيرٌ

Урок 2

она	هِيَ
они (ж.р.)	هُنَّ
ты (ж.р.)	أَنْتِ
вы (ж.р.)	أَنْتُنَّ
я	أَنَا
мы	نَحْنُ
большая	كَبِيرَةٌ
маленькая	صَغِيرَةٌ

Урок 3

этот, это	هَذَا
эта, это	هَذِهِ
эти, это	هَؤُلَاءِ
мужчина	رَجُلٌ
женщина	امْرَأَةٌ
длинный; высокий,	
высокого роста	طَوِيلٌ
короткий; низкий, низкого роста	قَصِيرٌ

Урок 4

учитель	مُعَلِّمٌ
учительница	مُعَلِّمَةٌ
ученик	تَلْمِذٌ

ученица	تَلْمِيذَةٌ
кто?	مَنْ؟

Урок 5

книга	كِتَابٌ
тетрадь	دَفْتَرٌ
портфель	مِحْفَظَةٌ
ручка; карандаш	قَلَمٌ
что?	مَا؟
что это?	مَا هَذَا؟
чей?	لِمَنْ؟
учителя	لِلْمُعَلِّمِ

Урок 6

дом	بَيْتٌ
комната	حُجْرَةٌ
школа	مَدْرَسَةٌ
класс	فَصْلٌ
(вон) тот, (вон) то	ذَاكَ
та	تِلْكَ
те	أُولَئِكَ
где?	أَيْنَ؟
здесь	هُنَا
там	هُنَاكَ
в (предлог)	فِي...
в школе	فِي الْمَدْرَسَةِ

Урок 7

газета	جَرِيدَةٌ
журнал	مَجَلَّةٌ
арабский, араб	عَرَبِيٌّ
русский	رُوسِيٌّ
красивый	جَمِيلٌ
и (союз)	وَ

книга и тетрадь	كِتَابٌ وَ دَفْتَرٌ
у него, его	لَهُ
у нее, её	لَهَا
у тебя, твой	لَكَ
у тебя, твой (ж.р.)	لِكِ
у меня, мой	لِي

Урок 8

собака	كَلْبٌ
петух	دِيكٌ
курица	دَجَاجَةٌ
библиотека; книжный магазин	مَكْتَبَةٌ
ли (вопросительная частица)	هَلْ
да	نَعَمْ
нет	لَا
он не (есть)	لَيْسَ
она не (есть)	لَيْسَتْ

Урок 9

урок	دَرْسٌ
(ТЫ) читай	اقْرَأْ
(ТЫ) читай (ж.р.)	اقْرئي
войди	ادْخُلْ
выйди	اُخْرُجْ
пиши	اُكْتُبْ
о! эй! (частица обращения)	يَا
о Мухаммад!	يَا مُحَمَّدُ!
о Фатима!	يَا فَاطِمَةُ!
Мухаммад, читай	يَا مُحَمَّدُ اقْرَأْ
Фатима, читай	يَا فَاطِمَةُ اقْرئي
из, от (предлог)	مِنْ
из дома	مِنَ الْبَيْتِ

Урок 10

парта	مَقْعَدُ التِّلْمِيزِ
читает	يَقْرَأُ
пишет	يَكْتُبُ
на, бери	خُذْ
на, бери (ж.р.)	خُذِي
дай	هَاتِ
дай (ж.р.)	هَاتِي
стул	كُرْسِيٌّ

Урок 11

город	مَدِينَةٌ
письменный стол	مَكْتَبٌ
учительский стол	مَكْتَبُ الْمُعَلِّمِ
писатель	كَاتِبٌ
писательница	كَاتِبَةٌ
на (предлог)	عَلَى

на парте	عَلَى مَقْعَدِ التِّلْمِيزِ
на нём	عَلَيْهِ
наоборот, а	بَلْ

Урок 12

мальчик	وَلَدٌ
дети	أَوْلَادٌ
хлеб	خُبْزٌ
стакан	كُوبٌ
молоко	لَبَنٌ
вода	مَاءٌ
холодный	بَارِدٌ
горячий	سَخِينٌ
вкусный	لَذِيذٌ
ешь, кушай	كُلْ
пей	اشْرَبْ
в нём, там	فِيهِ
о мальчик!	يَا ابْنُ الْوَلَدِ
читай его	اقْرَأْهُ
пиши его	اُكْتُبْهُ

Урок 13

дверь	بَابٌ
окно	شُبَّالٌ
стол	طَاوِلَةٌ
дверь дома	بَابُ الْبَيْتِ
окно комнаты	شُبَّالُ الْحَجَرَةِ
открытый	مَفْتُوحٌ
закрытый	مُعْلَقٌ
открытая дверь	بَابٌ مَفْتُوحٌ
пенал	مِفْلَمَةٌ
иди (сюда)	تَعَالِ
иди (сюда) (ж.р.)	تَعَالِيْ

Урок 14

чашка	فِنْجَانٌ
сахар	سُكَّرٌ
сахарница	سُكَّرِيَّةٌ
кофе	قَهْوَةٌ
чай	شايٌ
с сахаром	بِالسُّكَّرِ
что?	مَاذَا
что ты делаешь?	مَاذَا تَفْعَلُ
не делает	لَا يَفْعَلُ
ты делаешь? ты будешь делать?	هَلْ تَفْعَلُ ?
он делает	هُوَ يَفْعَلُ
она делает	هِيَ تَفْعَلُ
ты делаешь	أَنْتَ تَفْعَلُ

ты (ж.р.) делаешь أَنْتِ تَفْعَلِينَ
я делаю أَنَا أَفْعَلُ

Урок 15

отец أَبٌ
мать أُمٌّ
брат أَخٌ
сестра أُخْتُ
сын ابْنٌ
дочь بِنْتُ
его отец أَبُوهُ
её отец أَبُوهَا
твой отец أَبُوكَ
твой (ж.р.) отец أَبُوكِ
мой отец أَبِي
его هُ...
её هَا...
твой كَ...
твой (ж.р.) كِ...
мой ي...

Урок 16

резинка مِمْحَاةٌ
перо رِيشَةٌ
дом دَارٌ
двор سَاحَةٌ
бегает يَمْكُضُ
играет يَلْعَبُ
бегает أَرْكُضُ
играй اَلْعَبْ
во дворе дома فِي سَاحَةِ الدَّارِ
на школьном дворе فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ

Урок 17

он читал هُوَ قَرَأَ
она читала هِيَ قَرَأَتْ
ты читал أَنْتَ قَرَأْتَ
ты читала أَنْتِ قَرَأْتِ
я читал أَنَا قَرَأْتُ
написал كَتَبَ
взял أَخَذَ
покушал, съел أَكَلَ
выпил شَرَبَ
вошёл دَخَلَ
вышел خَرَجَ
он не прочитал هُوَ مَا قَرَأَ
потом, затем ثُمَّ
я ещё не читал مَا قَرَأْتُ بَعْدُ
ты читал? هَلْ قَرَأْتَ؟
что ты делал? مَاذَا فَعَلْتَ؟

Урок 18

слово كَلِمَةٌ
зал قَاعَةٌ
тоже, также أَيْضًا
некоторые, одни بَعْضُ
вчера أَمْسٌ
сегодня الْيَوْمَ
завтра غَدًا
скамейка, сиденье مَقْعِدٌ
ты читал? أَقْرَأْتَ؟
в, к, до (обозначает направление) إِلَى...
к дому, домой إِلَى الْبَيْتِ
если Аллаху будет угодно إِنْ شَاءَ اللَّهُ
понял فَهِمَ
сел جَلَسَ
ушёл, пошёл, уехал دَهَبَ

Урок 19

мясо لَحْمٌ
товарищ رَمِيلٌ
с, вместе с مَعَ...
немного, немножко قَلِيلٌ مِنْ...
немного хлеба قَلِيلٌ مِنَ الْخُبْزِ
мяч كُرَّةٌ
не играй لَا تَلْعَبْ
не играй (ж.р.) لَا تَلْعَبِي

Урок 20

где ты был? أَيْنَ كُنْتَ؟
я был كُنْتُ
когда? مَتَى؟
утром صَبَاحًا
вечером مَسَاءً
сейчас, теперь الْآنَ
перед, до قَبْلَ...
после بَعْدَ...
встал قَامَ
встал и прочитал قَامَ وَقَرَأَ
свой урок دَرْسَهُ
вставай, встань قُمْ
не вставай لَا تَقُمْ
встань и читай урок قُمْ وَاقْرَأِ الدَّرْسَ

Урок 21

инженер مُهَنْدِسٌ
преподаватель مُدَرِّسٌ
умелый, искусный, مَاهِرٌ
квалифицированный
новый جَدِيدٌ

тёплый دَافِئٌ
автомобиль, машина سَيَّارَةٌ
сел в (на) машину رَكِبَ السَّيَّارَةَ
водил автомобиль قَادَ السَّيَّارَةَ
у ...عِنْدَ
ты не (есть) لَسْتُ
ты не (есть) (ж.р.) لَسْتَ
я не (есть) لَسْتُ
сел (верхом), в машину и т.п. رَكِبَ
водил, управлял قَادَ
вернулся رَجَعَ

Урок 22

сад بُسْتَانٌ
деревня, селение قَرْيَةٌ
дерево, деревья شَجَرٌ
диван أريكة
растение تَبَاثٌ
окно نَافِذَةٌ
дом, жилище مَنْزِلٌ
редкий نَادِرٌ
разный, различный مُخْتَلِفٌ
многочисленный, много كَثِيرٌ
мягкий وَثِيرٌ
немного, немножко قَلِيلٌ
очень جَدًّا
близ, около قُرْبَ...
тот, то ذَلِكَ
что ты хочешь? مَاذَا تُرِيدُ؟
я хочу أُرِيدُ
ты хочешь? أَتُرِيدُ؟
не хочу لَا أُرِيدُ
иди сюда, прочитаем урок تَعَالَ هُنَا تَقْرَأُ الدَّرْسَ

Урок 23

мечеть مَسْجِدٌ
квартира شَيْقَةٌ
нет ли? не (есть) ли؟ أَلَيْسَ؟
от (предлог) عَنْ...
близкий قَرِيبٌ
делёкий بَعِيدٌ
старый, древний قَدِيمٌ
их ...هُمُ
их (ж.р.) ...هِنَّ
ваш ...كُمْ
ваш (ж.р.) ...كُنَّ
наш ...نَا
их дом بَيْتُهُمْ
их (ж.р.) дом بَيْتُهُنَّ

ваш дом بَيْتُكُمْ
ваш (ж.р.) дом بَيْتُكُمْ
наш дом بَيْتُنَا
жил سَكَنَ
посмотрел تَطَرَّ
уехал (откуда), переехал رَحَلَ
они жили هُمْ سَكَنُوا
они (ж.р.) жили هُنَّ سَكَنَ
вы жили أَنْتُمْ سَكَنْتُمْ
вы (ж.р.) жили أَنْتُنَّ سَكَنْتُنَّ
мы жили نَحْنُ سَكَنَّا

Урок 24

кот, кошка هَرْ
мышь قَارٌ
юноша, парень قَتَى
девушка قَتَاةٌ
молодой شَابٌ
профессор أَسْتَاذٌ
крестьянин فِلَاحٌ
крестьянка فِلَاحَةٌ
богатый غَنِيٌّ
бедный فَقِيرٌ
Известны, знаменитый مَشْهُورٌ
полка رَفٌّ
старик شَيْخٌ
старуха عَجُوزٌ
прилежный, старательный مُجْتَهِدٌ
Египет مِصْرٌ
египетский, египтянин مِصْرِيٌّ

Урок 25

бык نَوَزٌ
Корова بَقَرَةٌ
лошадь فَرَسٌ
осёл, ишак جِمَارٌ
поле حَقْلٌ
страна بِلَادٌ
они все كُلُّهُمْ
вы все كُلُّكُمْ
мы все كُلَّنَا
делать أَنْ يَفْعَلَ
чтобы делать, делать لِيَفْعَلَ
они читают هُمْ يَقْرَأُونَ
они (ж.р.) читают هُنَّ يَقْرَأْنَ
вы читаете أَنْتُمْ تَقْرَأُونَ
вы (ж.р.) читаете أَنْتُنَّ تَقْرَأْنَ
мы читаем نَحْنُ نَقْرَأُ

Урок 26

молоко	حَلِيبٌ
обеденный стол	مَائِدَةٌ
доска	لَوْحٌ
мел	طَبَاشِيرٌ
чернильница	مِخْبَرَةٌ
соль	مِلْحٌ
солонка	مَمْلَحَةٌ
тряпка	مِمْسَخَةٌ
чернила	حَبْرٌ
фильм	فِلْمٌ
горячий, жаркий	حَارٌّ
хороший, отличный	جَيِّدٌ
есть, имеется	يُوجَدُ
да	أَجَلٌ
только	فَقَطٌ
один	وَاحِدٌ

Урок 27

роза	وَرْدَةٌ
муж	رَجُلٌ
жена	رَوْحَةٌ
театр	مَسْرَحٌ
площадь	مَيْدَانٌ
парк	حَدِيقَةٌ
иностраннный, иностранец	أَجَنِّيٌّ
кто этот мужчина, что это за мужчина?	مَنْ هُوَ هَذَا الرَّجُلُ
много	كَثِيرٌ مِنْ
много книг	كَثِيرٌ مِنَ الْكُتُبِ
перед	أَمَامَ...
за, сзади	وَرَاءَ...
справа, направо	يَمِينٍ...
слева, налево	يَسَارٍ...
над	فَوْقَ...
под	تَحْتَ...

Урок 28

университет	جَامِعَةٌ
значок	شَارَةٌ
костюм	بَدَلَةٌ
рабочий	عَامِلٌ
работница, рабочая	عَامِلَةٌ
фабрика	مَعْمَلٌ
жизнь	حَيَاةٌ
о чем ?	عَمَّاذَا؟
от кого	مِمَّنْ؟
(он) был	كَانَ
получил	تَسَلَّمَ
когда вышел	عِنْدَمَا خَرَجَ
о, об (предлог)	عَنْ...

письмо, послание	رِسَالَةٌ
знал, узнал	عَرَفَ
учился; изучил	دَرَسَ
работал	عَمِلَ

Урок 29

читай	اقْرَأْ
читайте	اقْرَؤُوا
читай (ж.р.)	اقْرَأِي
читайте (ж.р.)	اقْرَأْنَ
не читай	لَا تَقْرَأْ
не читай (ж.р.)	لَا تَقْرَأِي
не читайте	لَا تَقْرَؤُوا
не читайте (ж.р.)	لَا تَقْرَأْنَ
сошёл, слез	تَرَلَّ
надел	لَبَسَ
открыл	فَتَحَ
объяснил	شَرَحَ
вытер, стёр	مَسَحَ
смысл, значение	مَعْنَى
другой	آخَرُ
тогда, при этом	عِنْدَ ذَلِكَ
погода холодная	الْجَوُّ بَارِدٌ

Урок 30

финики	تَمْرٌ
инжир	تَيْنٌ
оливы, маслины	زَيْتُونٌ
небо	سَمَاءٌ
дождь	مَطَرٌ
дождевая вода	مَاءُ الْمَطَرِ
розы	وَرْدٌ
снег	تَلَجٌ
посев	زَرْعٌ
полезный	مُفِيدٌ
полезный, выгодный	تَافِعٌ
спросил	سَأَلَ
нарисовал	رَسَمَ
сказал	قَالَ
поливал	سَقَى
почему? зачем?	لِمَاذَا؟
ему сказали	قِيلَ لَهُ
не знаю	لَا أَدْرِي
пошёл дождь	تَرَلَّ الْمَطَرُ

Урок 31

знамя, флаг	عَلَمٌ
знамя Ислама	عَلَمُ الْإِسْلَامِ
сыр	جُبْنٌ
барабан	طَبْلٌ

земледелец	زَرَّاعٌ
продавец	بَيَّاعٌ
весна	رَبِيعٌ
поднятый	مَرْفُوعٌ
хорошо	حَسَنًا
никогда	أَبَدًا
прыгнул	فَقَرَ
посеял	زَرَعَ
поднял	رَفَعَ
поломал, сломал	كَسَرَ
бил, стучал	تَقَرَّ
продал	بَاعَ
танцевал	رَقَصَ
барабанил, бил в барабан	تَقَرَّرَ عَلَى الطَّبْلِ
развевался	رَفَرَفَ

Урок 32

бабочка	فَرَّاشَةٌ
Гнездо	عُشٌّ
птица	طَيْرٌ
перо, перья	رَيْشٌ
ветка	عَصَنٌ
регулирующий движения	شُرْطِيُّ الْمُرُورِ
радио	رَادِيُو
мусульманин	مُسْلِمٌ
активный, энергичный	نَشِيطٌ
слава Аллаху	الْحَمْدُ لِلَّهِ
полицейский	شُرْطِيٌّ
солома	قَشٌّ
человек	إِنْسَانٌ
(Одно) дерево	شَجَرَةٌ
улица	شَارِعٌ
передача	إِدَاعَةٌ
радиопередача	إِدَاعَةٌ رَادِيُو
переход	عُبُورٌ
движение	مُرُورٌ
все	جَمِيعًا
мир	عَالَمٌ
в мире	فِي الْعَالَمِ
слышал	سَمِعَ
встал, стоял	وَقَفَ
делал, изготовил	صَنَعَ
собрал	جَمَعَ
летал, улетел	طَارَ
помог	سَاعَدَ

Урок 33

рука	يَدٌ
шкаф	خِزَانَةٌ

книжный шкаф	خِزَانَةُ كُتُبٍ
осень	خَرِيفٌ
институт	مَعْهَدٌ
какой?	أَيُّ؟
какая?	أَيَّةُ؟
какая книга?	أَيُّ كِتَابٍ؟
хорошо, отлично	جَيِّدًا
вернулся	عَادَ
спал	تَامَ
подчинился, слушался	أَطَاعَ
обедал	تَعَدَّى
ужинал	تَعَشَّى
язык, речь	لُغَةٌ
комната	عُرْفَةٌ
магазин	مَحْرَزٌ
сосуд	إِنَاءٌ

изучил арабский **دَرَسَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ**
 язык на арабском языке **بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ**

я спал	نِمْتُ
мы спали	نِمْنَا
я обедал	تَعَدَّيْتُ

Урок 34

рыба	سَمَكٌ
хлопушка	مِشْكَةٌ
рыбак	سَمَّاكٌ
река	نَهْرٌ
море	بَحْرٌ
озеро	بُحَيْرَةٌ
рынок, базар	سُوقٌ
мухи	دُبَابٌ
спасибо тебе	شُكْرًا لَكَ
известие, новость	خَبْرٌ
слава Аллаху	بِحَمْدِ اللَّهِ
читать, чтение	قِرَاءَةٌ
писать, письмо	كِتَابَةٌ
учил	عَلَّمَ
каждый, всякий	كُلٌّ
каждый день	كُلَّ يَوْمٍ
обычно	عَادَةً
позавчера	أَوَّلَ أَمْسٍ
послезавтра	بَعْدَ غَدٍ
палка	عَصَا
жил	عَاشَ
ловил, охотился	صَادَ
прогнал, выгнал	طَرَدَ
плавал, плыл	سَبَحَ

Урок 35

стадион	مَلْعَبٌ
---------	----------

футбол	كُرُهُ الْقَدَمِ
религия, вера	دِينٍ
день	يَوْمٍ
праздничный день	يَوْمُ الْعِيدِ
деревянный	خَشَبِيّ
борьба	جِهَادٌ
любил, хотел	أَحَبَّ
студент	طَالِبٌ
студентка	طَالِبَةٌ
окончание, конец	إِنْتِهَاءٌ
братья	إِخْوَانٌ
намаз, молитва	صَلَاةٌ
праздник	عِيدٌ
с праздником!	! عِيدُكَ مُبَارَكٌ
и вас тоже с праздником!	! وَ عِيدُكَ أَنْتَ! (вокруг)
обошёл, походил	دَارَ
поздравление	تَهْنِئَةٌ
праздничный намаз	صَلَاةُ الْعِيدِ
много	كَثِيرًا
да сохранит тебя Аллах	اللَّهُ يَرْعَاكَ

Урок 36

часы	سَاعَةٌ
врач, доктор	طَبِيبٌ
больной	مَرِيضٌ
ведро	سَطْلٌ
рассказ, история	حِكَايَةٌ
дядя (по отцу)	عَمٌّ
подарок	هَدِيَّةٌ
год	سَنَةٌ
время	وَقْتُ
слабый, бессильный	صَعِيفٌ
утренний	صَبَاحِيّ
прошлый	مَاضٍ
и поэтому	وَلِذَلِكَ
прошлый год	السَّنَةُ الْمَاضِيَةُ
добрый день!	! تَهَارُكَ سَعِيدٌ
добро пожаловать	أَهْلًا وَ سَهْلًا
поступил в университет	دَخَلَ الْجَامِعَةَ
поистине, же	إِنَّ
поистине он, он же	إِنَّهُ
он не читал?	أَمَّا قَرَأَ؟
я тебе не говорил?	أَمَّا قُلْتُ لَكَ؟
я же тебе говорил?	أَمَّا قُلْتُ لَكَ؟
посетил	زَارَ

Урок 37

волейбол	الْكُرَةُ الطَّائِرَةُ
ножницы	مِقَصٌّ
ваза (цветочная)	زَهْرِيَّةٌ

спорт	رِيَاضَةٌ
спортсмен	رِيَّاضِيٌّ
перемена	فَرْصَةٌ
самолёт	طَيَّارَةٌ
пол	أَرْضِيَّةٌ
стена	حَائِطٌ
рыболов	صَيَّادُ السَّمَكِ
удочка	(شِصٍّ) سِنَارَةٌ
ковёр	بِسَاطٌ
карта	خَرِيطَةٌ
угол	رَأْوِيَّةٌ
географический	جُغَرَأْفِيٌّ
географическая карта	خَرِيطَةُ جُغَرَأْفِيَّةٍ
широкий	عَرِيفٌ
круглый	مُدَوَّرٌ
на следующий день	فِي الْعَدِ
стриг, срезал	قَصَّ
видел	رَأَى
делал	عَمِلَ

Урок 38

ящик, сундук	صُنْدُوقٌ
замок	قُفْلٌ
ключ	مِفْتَاحٌ
пшеница	جَنْطَلَةٌ
помидоры	طَمَاطِيمٌ
картошка	بَطَاطِسِيٌّ
господь; хозяин	رَبٌّ
Бог	إِلَهٌ
Пророк	نَبِيٌّ
верующий, правоверный	مُؤْمِنٌ
игрушка	لُعْبَةٌ
деньги	نُفُودٌ
овощи	خُضْرَوَاتٌ
и другие овощи	وَعَيْرُهَا مِنْ
الخُضْرَوَاتِ	
Мекка	مَكَّةُ
Медина	الْمَدِينَةُ
имя, название	إِسْمٌ
как тебя зовут?	مَا اسْمُكَ؟
родился (его родили)	وُلِدَ
его похоронили	دُفِنَ
обрадовался	فَرِحَ
умер	مَاتَ

Урок 39

коробка, пачка	عُلْبَةٌ
верёвка, канат	حَبْلٌ
мешок	كَيْسٌ
пшеница	قَمْحٌ

ячмень	شَعِيرٌ
снимок, рисунок, картина	صُورَةٌ
бассейн	حَوْضٌ
плавательный бассейн	حَوْضُ السَّبَّاحَةِ
сено	حَشِيشٌ
краска	صَبْغٌ
пачка красок	عُلْبَةُ أَصْبَاغٍ
животное	حَيَوَانٌ
конь, жеребец	حِصَانٌ
пища, еда	طَعَامٌ
цвет	لَوْنٌ
завтрак	فُطُورٌ
клей	صَمْعٌ
детство, малолетство	صِغَرٌ
в детстве	فِي الصَّغَرِ
плавание	سَبَّاحَةٌ
просторный, широкий	وَاسِعٌ
глубокий	عَمِيقٌ
на досуге, в свободное время	وَقْتُ الْفَرَاغِ
подал, дал	قَدَّمَ
клеил	أَلصَقَ
учился, научился	تَعَلَّمَ
учись, научись	تَعَلَّمْ
носил, тащил, возил	حَمَلَ
привязал, связал	رَبَطَ
красил	صَبَغَ

Урок 40

лев	أَسَدٌ
тигр	تَمِرٌ
обезьяна	قِرْدٌ
медведь	دُبٌّ
волк	ذئْبٌ
газель	عَزَالٌ
муха	دَبَّابَةٌ
паук	عَنْكَبُوتٌ
паутина	نَسِيجُ الْعَنْكَبُوتِ
сетка	شَبَكَةٌ
садик	رَوْضَةٌ
нитка	خَيْطٌ
ткач	نَسَّاجٌ
насекомое	حَشْرَةٌ
дикий	وَحْشِيٌّ
тонкий	دَقِيقٌ
интересный, забавный	لَطِيفٌ
интересный рассказ	حِكَايَةٌ لَطِيفَةٌ
ребёнок, дитя	طِفْلٌ
детский сад	رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ
зоопарк	حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ
дом паука, паутина	بَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ

ткал	نَسَجَ
попал	وَقَعَ
глаз	عَيْنٌ
смеялся	صَحِكَ
бросился, набросился	وَتَبَّ

Урок 41

телефон, телефонный аппарат	جِهَازُ التِّلْفُونِ
телевизор	تِلْفِزِيُونٌ
радиоприёмник	جِهَازُ الرَّادِيُو
кухня	مَطْبَخٌ
лифт	مَصْعَدٌ
мебель	أَتَانٌ
середина, центр	وَسْطٌ
в центре города	فِي وَسْطِ الْمَدِينَةِ
угол	رَاوِيَةٌ
чистый	نَظِيفٌ
четырёхугольный	مُرَبَّعٌ
почему? зачем?	لِمَ؟
потому что он	لِأَنَّهُ
почти, примерно, приблизительно	تَقْرِيبًا
однако, но	لَكِنَّ...
но он	لَكِنَّهُ
так	هَكَذَا
он не читал	لَمْ يَقْرَأْ
ты знаешь?	أَتَدْرِي؟
если бы я был на твоём месте	لَوْ كُنْتُ
	مَكَانَكَ
плакал	بَكَى
бил, ударил	صَرَبَ

Урок 42

гора	جَبَلٌ
шалаш, хибара, хижина	كُوخٌ
газовая плита	مَوْقِدُ الْغَازِ
птенец, цыплёнок	فَرَحٌ
яйцо	بَيْضَةٌ
орехи	جَوْرٌ
курорт, дача	مَصِيفٌ
друг	صَدِيقٌ
газ	غَازٌ
вопрос	سُؤَالٌ
задача	مَسْئَلَةٌ
мама	مَامَا
первый	الْأَوَّلُ
второй	الثَّانِي
третий	الْثَّالِثُ
несколько	عِدَّةٌ
курс; класс	صَفٌّ

высокий	عَالٍ
радостный, обрадованный	مَسْرُورٌ
печь, плита	مَوْقِدٌ
лёгкий	سَهْلٌ
трудный	صَعْبٌ
когда	لَمَّا
когда вышел	لَمَّا خَرَجَ
действительно, на самом деле, поистине	حَقًّا
из них	مِنْهُمْ
семья; родня	أَهْلٌ
совершил намаз, молился	صَلَّى
варил; готовил	طَبَخَ
нашёл; застал	وَجَدَ
он бил	صَرَبَ
его били	صُرِبَ
его взяли	أَخَذَ
его написали, он был написан	كُتِبَ

Урок 43

поезд	قِطَارٌ
чемодан	حَقِيْبَةٌ
кукла	دُمِيَّةٌ
яблоко	تَفَاحٌ
груша	كُمْتَرِيٌّ
персики	خَوْجٌ
виноград	عِنَبٌ
пальмы	نَخْلٌ
палатка, шатёр	خَيْمَةٌ
путешествие, поездка	سَفَرٌ
одежда; форма	ثَوْبٌ
школьная форма	ثِيَابُ الْمَدْرَسَةِ
абрикосы	مِنْشِمِسٌ
тетрадь	كُرَّاسَةٌ
друг; товарищ	صَاحِبٌ
через год	بَعْدَ سَنَةٍ
принимал; брал	تَتَاوَلَ
принял пищу, кушал	تَتَاوَلَ الطَّعَامَ
папа	بَابَا
вокруг	... حَوْلَ
он ещё, он всё ещё	مَا يَزَالُ
он ещё маленький	مَا يَزَالُ صَغِيرًا
встретил	قَابَلَ
приветствовал	سَلَّمَ عَلَى
среди	بَيْنَ
среди нас	بَيْنَنَا
установил, ставил	نَصَبَ
разбил полатку	نَصَبَ الْخَيْمَةَ
настало (время)	حَانَ
настало время намаза	حَانَ وَقْتُ الصَّلَاةِ

вырос, подрос كَبُرَ

Урок 44

солдат	جُنْدِيٌّ
звонok, колокол	جَرَسٌ
войско	جُنْدٌ
родина	وَطَنٌ
народ	شَعْبٌ
армия	جَيْشٌ
герой	بَطَلٌ
героическая армия	الْجَيْشُ الْبَطَلِيُّ
ряд	صَفٌ
двор	حَوْشٌ
исламский	إِسْلَامِيٌّ
да сохранит тебя Аллах	رَعَاكَ اللَّهُ
защищал	دَافَعَ عَنِ
защитил свою религию	دَافَعَ عَنِ دِينِهِ
становился	وَقَفَ
становился в ряд	وَقَفَ فِي صَفٍّ
стучал, колотил	دَقَّ
прозвенел звонок	دَقَّ الْجَرَسُ
Да здравствует...!	يُحْيِي! -
Да здравствует Ислам	يُحْيِي الْإِسْلَامَ
государство	دَوْلَةٌ
Да здравствует Исламское государство!	تَحْيَى دَوْلَةُ الْإِسْلَامِ
мы должны идти, нам надо идти	عَلَيْنَا أَنْ تَذْهَبَ
мы должны, нам надо	... عَلَيْنَا أَنْ

Урок 45

танк	دَبَابَةٌ
самолет	طَائِرَةٌ
корзина	سَلَاةٌ
отбросы, ненужное	مُهْمَلَاتٌ
корзина для бумаг, отбросов	سَلَاةٌ الْمُهْمَلَاتِ
завод	مَصْنَعٌ
бумага	وَرَقَةٌ
автомобильный завод	مَصْنَعُ السَّيَّارَاتِ
танковый завод	مَصْنَعُ الدَّبَابَاتِ
авиационный завод	مَصْنَعُ الطَّائِرَاتِ
следует, надо	يَنْبَغِي
тебе следует знать	يَنْبَغِي أَنْ تَعْلَمَ
земля; пол	أَرْضٌ
на полу	عَلَى الْأَرْضِ
поездка; путешествие; экскурсия	رِحْلَةٌ
ходил, шел	مَشَى
бросил	رَمَى

положил, поставил وَصَعَ
 побегал جَرَى
 совершил, выполнил, делал قَامَ بِ
 совершил поездку قَامَ بِرَحْلَةٍ
 приветствие سَلَامٌ
 ответил на приветствие رَدَّ السَّلَامَ عَلَى
 за... خَلْفَ...
 побегал за ним جَرَى خَلْفَهُ

Урок 46

классная доска سَبُورَةٌ
 простой карандаш قَلَمٌ رِصَاصٍ
 ручка, авторучка قَلَمٌ حَبِيرٍ
 подумал فَكَّرَ
 подумал, что делать فَكَّرَ فِيمَا يَفْعَلُ
 следующий آتٍ
 выражение, фраза عِبَارَةٌ
 неделя أَسْبُوعٌ
 вышел на экскурсию خَرَجَ فِي رَحْلَةٍ
 итак, таким образом وَهَكَذَا
 и вдруг فَإِذَا
 рядом с... جَنِبَ...
 будущий, наступающий قَادِمٌ
 лес غَابَةٌ
 спросил о чем-либо... سَأَلَ عَنْ...
 или... или أَوْ... إِمَّا...
 тогда, если так, таком случае إِذَا
 бывает يَكُونُ
 будет سَيَكُونُ
 читает يَقْرَأُ
 будет читать, прочитает سَيَقْرَأُ
 как сказал كَمَا قَالَ
 какого он цвета? مَا لَوْنُهُ؟
 белый أَبْيَضُ
 чёрный أَسْوَدُ
 красный أَحْمَرُ
 благодарил شَكَرَ

Урок 47

марка طَائِعٌ
 конверт طَظْرَفٌ
 почтовый ящик صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ
 письмо خِطَابٌ
 дорога طَرِيقٌ
 камень حَجَرٌ
 почта بَرِيدٌ
 почтальон سَيَّاعِي الْبَرِيدِ
 почтовое отделение مَكْتَبُ الْبَرِيدِ
 купил اشْتَرَى
 вот это هَذَا هُوَ

давай, пошли, скорее هَيَّا
 давайте сядем هَيَّا تَجْلِسْنَ
 необходимо, надо لَا بُدَّ مِنْ
 тяжелый ثَقِيلٌ
 и все же, несмотря на то وَ مَعَ ذَلِكَ
 далеко بَعِيدًا
 недалеко غَيْرَ بَعِيدٍ
 как? كَيْفَ؟
 оставил تَرَكَ
 позвал دَعَا
 закрыл, преградил سَدَّ

Урок 48

плуг مِخْرَاطٌ
 трактор جَرَّارَةٌ
 циркуль فِرْجَانٌ
 сосед جَارٌ
 работа, труд عَمَلٌ
 промакашка نَسَاقَةٌ
 чистота نِظَافَةٌ
 быстро بِسُرْعَةٍ
 небольшой غَيْرَ كَبِيرٍ
 нечистый غَيْرَ نَظِيفٍ
 мысль, идея فِكْرَةٌ
 каждый, каждый человек كُلُّ وَاحِدٍ
 линейка مِسْطَرَةٌ
 поле; сад عَبْطٌ
 отец وَالِدٌ
 важный مُهِمٌّ
 конец آخِرٌ
 дошёл; прибыл, приехал وَصَلَ
 прошел مَرَّ
 тащил, тянул جَرَّ
 пахал حَرَثَ
 случился, произошел حَدَثَ
 что-нибудь случилось مِنْ هَلْ حَدَثَ مِنْ شَيْءٍ؟
 ничего не случилось مَا حَدَثَ شَيْءٌ

повернул направо دَارَ إِلَى الْيَمِينِ
 развернулся, повернулся назад دَارَ إِلَى الْوَرَاءِ
 по своему обыкновению كَعَادَتِهِ
 подметальщик, дворник كَنَّاسٌ
 чистил تَطَفَّفَ

Урок 49

воробей غُصْفُورٌ
 клетка قَفْصٌ
 слова, речь, сказанное قَوْلٌ
 вещь, предмет شَيْءٌ

воздух	هَوَاءٌ
свобода	حُرِّيَّةٌ
садовник	بُسْتَانِيٌّ
птица села на ветку	وَقَعَ الطَّيْرُ عَلَى غُصْنٍ
он ничего не понимает	هُوَ لَا يَفْهَمُ شَيْئًا
держал, хватал	أَمْسَكَ
отпустил, освободил	أَطْلَقَ
чирикал	عَرَّرَ
рассказал	أَخْبَرَ
ответил	أَجَابَ
зверь	وَحْشٌ
упал	سَقَطَ
закричал	صَاحَ
заключал, сажал в тюрьму	حَبَسَ
пришёл	جَاءَ
Кто-нибудь; никто	أَحَدٌ
Кто-нибудь пришёл	هَلْ جَاءَ أَحَدٌ؟
никто не пришёл	لَمْ يَجِ أَحَدٌ
продавец книг	كُتَيْبٌ
однажды	يَوْمًا

Урок 50

гранаты (плоды)	رُمَّانٌ
голуби	حَمَامٌ
бобы	فُولٌ
семья	أُسْرَةٌ
дядя (по матери)	خَالَ
пастбище	مَرْعَى
деревня, село	رَيْفٌ
сосуд	وِعَاءٌ
масло	زُبْدٌ
сало, жир	سَحْمٌ
зелень	خُضْرٌ
апельсин	بُرْتُقَالٌ
кипяченный	مَغْلَى
кушанья, съестное, продукты	مَأْكُولَاتٌ
мясник	جَزَّارٌ
зеленый	أَخْضَرٌ
продается	يُبَاعُ
получил	... حَصَلَ عَلَى
доил	حَلَبَ
пасса	رَعَى
зелёные бобы	فُولٌ أَخْضَرٌ
смотрел, осматривал, любовался	تَفَرَّجَ
один человек, член	فَرْدٌ
члены семьи	أَفْرَادُ الْأُسْرَةِ

Урок 51

пятница	يَوْمُ الْجُمُعَةِ
---------	--------------------

джума намаз, пятничный намаз	صَلَاةُ الْجُمُعَةِ
совершил джума намаз	صَلَّى الْجُمُعَةَ
джамаат, группа	جَمَاعَةٌ
джамаат намаз, коллективный намаз	صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ
молился с джамаатом, в группе	صَلَّى مَعَ الْجَمَاعَةِ
совершил намаз перед людьми	صَلَّى بِالنَّاسِ
убрал, навел порядок	رَتَّبَ
имам	إِمَامٌ
уборщик	قَرَّاشٌ
муэдзин	مُؤَذِّنٌ
метла, веник	مِكْنَسَةٌ
пылесос	شَقَاطَةُ الْعُبَارِ
закончился, завершился	تَمَّ
закончился намаз	تَمَّتِ الصَّلَاةُ
подметал	كَنَسَ
присутствовал	حَضَرَ
соборная мечеть	جَامِعٌ
присутствовал на намазе	حَضَرَ الصَّلَاةَ
присутствовал на уроке	حَضَرَ الدَّرْسِ
уже	قَدْ
уже ушёл	قَدْ ذَهَبَ
уже пришёл	قَدْ جَاءَ

Урок 52

барашек	خَرُوفٌ
машина, станок	مَكِينَةٌ
канал	قَنَاةٌ
бабочки	قَرَّاشٌ
форма, вид	شَكْلٌ
шерсть	صُوفٌ
голос; звук	صَوْتُ
начало	أَوَّلٌ
оба, двое	الْإِثْنَانِ
удивительный	عَجِيبٌ
жирный	سَمِينٌ
люцерна	بِرْسِيمٌ
целый день	طُولَ الْيَوْمِ
крутилась машина	دَارَتِ الْمَكِينَةُ
текла вода	جَرَى الْمَاءُ
орошал, поливал	رَوَى
оросительная машина	مَكِينَةُ الرَّيِّ
ходил, шёл	سَارَ

Урок 53

банка	عَلْبَةٌ
фрукт	فَاكِهَةٌ

варенье, джем	مُرَبِّي
консервы	مَحْفُوطَات
консервные банки	عَلَبُ مَحْفُوطَات
сок	عَصِير
много, большое число	عَدَدٌ كَثِيرٌ مِنْ
много деревьев	عَدَدٌ كَثِيرٌ مِنَ الْأَشْجَارِ
консервировал	حَفِظَ
консервировал рыбу	حَفِظَ السَّمَكَ
служил	خَدَمَ
дал, принес пользу	نَفَعَ
открыл консервную банку	فَتَحَ عُلْبَةَ الْمَحْفُوطَاتِ
отдел, отсек	قِسْمٌ
месяц	شَهْرٌ
радость	فَرَحٌ
удивление, изумление	دَهْشَةٌ
был в радости	كَانَ فِي فَرَحٍ

Урок 54

лиса	تَغَلَّبُ
загон	حَاطِرَةٌ
однажды	ذَاتَ مَرَّةٍ
счастливый	سَعِيدٌ
хвост	ذَيْلٌ
хитрость, уловка	حِيلَةٌ
разговор, речь	كَلَامٌ
пожалуйста	مِنْ فَضْلِكَ
хитрый	مَكَاوِرٌ
лечил	عَالَجَ
лечение	عِلَاجٌ
заболел	مَرِضَ
искал	...بَحَثَ عَنْ
закрыл	أَغْلَقَ
вот	هَآ
вот он дом	هَآ هُوَ الْبَيْتُ
тот, кто хочет	مَنْ كَانَ يُرِيدُ
пусть пишет	لِيَكْتُبَ
пусть читает	لِيَقْرَأَ
жил	عَاشَ
жаловался	شَكََا
стонал	أَنَّ
показал, указал на что-л.	...أَشَارَ إِلَى

Урок 55

каникулы	عُطْلَةٌ
каникулы полугодия	عُطْلَةُ نِصْفِ السَّنَةِ
половина	نِصْفٌ
спустя немного, скоро,	بَعْدَ وَقْتٍ قَصِيرٍ
через некоторое время	تَوَرَّ
свет	نُورٌ

электричество	كَهْرَبَاءٌ
электрический свет	نُورُ الْكَهْرَبَاءِ
станция	مَحْطَةٌ
электростанция	مَحْطَةُ الْكَهْرَبَاءِ
чистый	طَاهِرٌ
прозрачный	صَافٍ
прозрачная вода	مَاءٌ صَافٍ
С Новым годом!	كُلُّ عَامٍ وَ أَنْتُمْ بِخَيْرٍ!
и вам желаем добра и счастья	و أَنْتُمْ بِالْخَيْرِ وَ السَّعَادَةِ
рассказал	حَكَى
закончился	انْتَهَى

Урок 56

молоток	مِطْطَقَةٌ
топор	قَاسٌ
пила	مِنْشَارٌ
вилка	شَوْكَةٌ
тарелка, блюдо	صَحْنٌ
ложка	مِلْعَقَةٌ
дед, дедушка	جَدٌّ
бабушка	جَدَّةٌ
родители	أَبَوَانِ
родственники, родные	أَقَارِبٌ
послушный	مُطِيعٌ
непослушный, непокорный	عَاصٍ
воспитанный	مُؤَدَّبٌ
невоспитанный	غَيْرُ مُؤَدَّبٍ
будь	كُنْ
не будь	لَا تَكُنْ
суп, шурпа	شُورْبَةٌ
лето	صَيْفٌ
лес, лесоматериалы, деревяшка	خَشَبٌ
гвоздь	مِسْمَارٌ
оборачивался, поворачивался	إِلْتَفَتَ
уважал	إِحْتَرَمَ
всегда	دَائِمًا
во время	...أَثْنَاءَ
во время урока, на уроке	أَثْنَاءَ الدَّرْسِ
плотник, столяр	تَجَّارٌ
инструмент, орудие	آلَةٌ
мыл; стирал	غَسَلَ
резал	قَطَعَ
пилил	تَشَّرَّ

Урок 57

копейка	كُوبِيكٌ
рубль	رُوبِلٌ
автобус	بَاصٌ
один	وَاحِدٌ

два	إِثْنَان
три	ثَلَاثَة
четыре	أَرْبَعَة
пять	خَمْسَة
шесть	سِتَّة
семь	سَبْعَة
восемь	تَمَانِيَة
девять	تِسْعَة
десять	عَشِيرَة
нож	سِكِّين
двор мечети	صَحْنُ الْمَسْجِدِ
гость	صَيْف
дорогой (по цене)	غَالِي
дешевый	رَخِيص

цена, стоимость	قِيمَة
карман	جَيْب
рано	بَاكِرًا
поздно, с опозданием	مُتَأَخِّرًا
прожил; оставался	أَقَامَ
отсутствовал на...	...تَخَلَّفَ عَنْ
сколько?	كَمْ؟
почём? за сколько?	بِكَمْ؟
стоит	يُسَاوِي
сколько стоит?	كَمْ يُسَاوِي؟
встал, поднялся	تَهَضَّ
встал с постели	تَهَضَّ مِنْ تَوَمِهِ
спи	نَمْ
не спи	لَا تَنَمْ
(ОДИН, КАКОЙТО) мужчина	رَجُلٌ
двое мужчин	رَجُلَانِ
(ОДИН, КАКОЙТО) дом	بَيْتٌ
два дома	بَيْتَانِ

Урок 58

коридор	دِهْلِيْز
кино	سِينَمَا
давно, давно уже	مِنْ زَمَانٍ
клуб	تَادٍ
как ваши дела? как поживаете?	كَيْفَ خَالِكُمْ؟
хорошо	طَيِّبٌ
благодарю вас	أَشْكُرْكُمْ
до свидания!	إِلَى اللِّقَاءِ
всего хорошего!	مَعَ السَّلَامَةِ
присутствующий	حَاضِرٌ
отсутствующий	غَائِبٌ
передний	أَمَامِيَّ
рядом с...	...بِجَانِبِ
вскоре, через некоторое время	بَعْدَ قَلِيلٍ

вместе	مَعًا
учили, повторяли совместно	تَدَاكَرَ
почтение, уважение	إِكْرَامٌ
в честь его, в знак уважения к нему	إِكْرَامًا لَهُ
сразу, тотчас	عَلَى الْفَوْرِ
аудитория	عُرْفَةُ الدَّرْسِ
квартал	مَحَلَّة
квартальная мечеть	مَسْجِدُ الْمَحَلَّةِ
разошёлся	تَفَرَّقَ
идет, показывают	يُعْرَضُ
оба ушли	دَهَبَا
оба идут	يَذْهَبَانِ

Урок 59

лампа	مِصْبَاحٌ
лампочка	مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ
электрический	كَهْرَبَائِيٌّ
стол	مِنْصَدَةٌ
этажерка	مِنْصَدَةُ الْكُتُبِ
политический	سِيَّاسِيٌّ
литературный	أَدَبِيٌّ
национальный, отечественный	وَطَنِيٌّ
необходимый	صَرُورِيٌّ
дружеский, дружественный	وَدِّيٌّ
отношение, связь	عِلَاقَةٌ
дружеские отношения	عِلَاقَاتٌ وُدِّيَّةٌ
газета	صَحِيفَةٌ
статья	مَقَالَةٌ
молодёжь	شَبَابٌ
дружба	صَدَاقَةٌ
мир	سَلَامٌ
около, близ, возле...	...بِالْقُرْبِ مِنْ
особенно	لَاسِيَّمًا
также	كَذَلِكَ
чтобы, для того, чтобы...	...لِكُنْ
чтобы жить	لِكُنْ يَعْيشَ
долго	طَوِيلًا
будет только, не будет...кроме	لَا يَكُونُ ...إِلَّا
это понимает только он	لَا يَفْهَمُهُ إِلَّا هُوَ
однако, но	...عَبْرَانِ
печатный, напечатанный	مَطْبُوعٌ
рукописный	مَخْطُوطٌ
чтение	مُطَالَعَةٌ
читальный зал	قَاعَةُ الْمُطَالَعَةِ
светлый	نَبِيْرٌ
занятый	مَشْغُولٌ
что касается..., то...	...أَمَّا... ف...
среди	...بَيْنَ

среди них بَيْنَهُمْ
среди вас بَيْنَكُمْ
среди нас بَيْنَنَا
оставался, находился, пребывал مَكَتَ

Урок 60

двадцать عِشْرُونَ
тридцать ثَلَاثُونَ
сорок أَرْبَعُونَ
пятьдесят خَمْسُونَ
шестьдесят سِتُونَ
семьдесят سَبْعُونَ
восемьдесят ثَمَانُونَ
девяносто تِسْعُونَ
сто مِائَةٌ
двести مِائَتَانِ
триста ثَلَاثِمِائَةٍ
тысяча أَلْفٌ
две тысячи أَلْفَانِ
три тысячи ثَلَاثَةُ أَلْفٍ
миллион مِليُونٌ
одиннадцать أَحَدَ عَشَرَ
двенадцать اثْنَا عَشَرَ
тринадцать ثَلَاثَةَ عَشَرَ
сто одиннадцать مِائَةٌ وَ أَحَدَ عَشَرَ
весна ربيعٌ
лето صيفٌ
осень خريفٌ
зима شتاءٌ
час ساعةٌ
минута دقيقةٌ
секунда ثانيةٌ
время года, квартал فصلٌ
времена года فصولُ السَّنةِ
начальная школа كَتَابٌ

Урок 61

портной حَيَّاطٌ
портниха حَيَّاطَةٌ
лекарство دَوَاءٌ
баскетбол كُرَةُ السِّبْطَةِ
который الَّذِي
которые الَّذِينَ
которая الَّتِي
которые (ж.р.) اللَّاتِي
называется, его называют يُسَمَّى
холостой عَزَبٌ
незамужняя عَزَبَةٌ
письмо مَكْتُوبٌ
сад, садик حَيْثَةٌ

профессор (ж.р.) أَسْتَاذَةٌ
команда قَرِيقٌ
одежда لِبَاسٌ
днем نَهَارًا
недавно, только что إِنْفًا
неделя тому назад, уже неделя مُمْدٌ
возвращающийся رَاجِعٌ
шил خَاطَ
встретил لَقِيَ
выиграл, победил قَارَ
использовал, употреблял, применял اسْتَعْمَلَ
дал أَعْطَى
выздоровел شَفِيَ
если не сделаешь إِذَا لَمْ تَفْعَلْ

Урок 62

кукуруза ذُرَّةٌ
мельница طَاحُونٌ
коса مَحْشٍ
серп مِنْجَلٌ
трава عُشْبٌ
скот مَاشِيَةٌ
сарай سُورَةٌ
соседка جَارَةٌ
солнце شَمْسٌ
острый حَادٌ
тупой كَهَامٌ
зерно حُبُوبٌ
мука دَقِيقٌ
отруби نُخَالَةٌ
занимался, работал اسْتَعْمَلَ
работал на поле اسْتَعْمَلَ فِي الْحَقْلِ
занимался с книгами اسْتَعْمَلَ بِالْكِتَابِ
отдыхал اسْتَرَاحَ
собрал, свалил в кучу كَدَّسَ
косил حَشَّ
жал حَصَدَ
молот طَحَنَ
хранил خَزَنَ
переносил, перевозил نَقَلَ
высох يَبَسَ
точил أَحَدَ
мука получается يَحْصُلُ الدَّقِيقُ
когда придет, когда наступит إِذَا جَاءَ
пока не придет حَتَّى يَجِيَّ
вернул, отдал обратно رَدَّ

Урок 63

кувшин اِبْرِيْقٌ

мыло	صَابُونٌ
кран	حَنَفِيَّةٌ
таз	طَسْتٌ
полотенце	مِنْشَقَةٌ
зубная щетка	فُرْشَةُ الْأَسْتَانِ
зуб	سِنٌّ
вешалка	مِشْجَبٌ
кровать, койка	سَرِيرٌ
лицо	وَجْهٌ
ракат	رَكْعَةٌ
омовение	وُضُوءٌ
совершил омовение	تَوَضَّأَ
азан, призыв к намазу	أَذَانٌ
заря, раннее утро	فَجْرٌ
утренний азан	أَذَانُ الْفَجْرِ
вытер, высушил	نَشَفَ
проснулся	اسْتَيْقَظَ
отложил	أَخَّرَ
висящий	مُعَلَّقٌ
утро	صُبْحٌ
полдень	طَهْرٌ
предвечернее время	عَصْرٌ
вечер	مَغْرَبٌ
поздний вечер, ночь	عِشَاءٌ

Урок 64

перочинный нож	مِيزَانٌ
кошелёк	مِخْفَظَةٌ نُفُودٍ
динар (золотой)	دِينَارٌ
дирхам (серебряный)	دِرْهَمٌ
выставка	مَعْرَضٌ
батюшка! о отец!	يَا أَبَتِ
прошу тебя	أَرْجُوكَ
нет необходимости в том	لَا صَرُورَةَ لِذَلِكَ
вместо него	بَدَلًا مِنْهُ
мне не нужно, я не нуждаюсь	لَسْتُ بِحَاجَةٍ إِلَى...
сердитый, не в настроении,	
не в духе	مُتَضَاقٍ
мне хватает	يَكْفِينِي
предложение	جُمْلَةٌ
вопрос, дело	قَضِيَّةٌ
верный, честный, надёжный	أَمِينٌ
верность, честность	أَمَانَةٌ
сильный	شَدِيدٌ
великий, большой	عَظِيمٌ
принес, пришёл, доставил	أَخْضَرَ
объявил	أَعْلَنَ
объявление	إِعْلَانٌ

обратился	رَاجِعٌ
заслужил	إِسْتَحَقَّ
забыл	نَسِيَ
потерял	فَقَدَ
опечалился, огорчился	حَزِنَ
нашёл, наткнулся	عَثَرَ عَلَى...
обрадовался	سُرَّ
радость	بُيُورٌ
награда, вознаграждение	مُكَافَأَةٌ
сдал, отдал	سَلَّمَ
воздаяние, вознаграждение	تَوَابٌ

Урок 65

офицер	صَابِطٌ
водитель	قَائِدٌ
танкист, водитель танка	قَائِدُ دَبَابَةٍ
что тебе? что с тобой?	مَا لَكَ؟
ничего (ответ)	وَلَا حَاجَةَ
положение, состояние	حَالٌ
здоровье	صِحَّةٌ
неплохо, ничего, нормально	لَبَاسٌ
все в порядке	كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ
дежурный	تَوَسَّجِيٌّ
снова	مِنْ جَدِيدٍ
окончил (учебное заведение)	تَخَرَّجَ مِنْ (تَدْرِيْسِيَّةٍ)
военный	حَرْبِيٌّ
военное училище	مَدْرَسَةُ حَرْبِيَّةٍ
лейтенант	مُلَازِمٌ
звание	رُتْبَةٌ رُتَبٌ
доброе утро!	صَبَاحَ الْخَيْرِ
доброе утро (ответ)	صَبَاحَ النُّورِ
дивизия	فِرْقَةٌ
бронетанковая дивизия	الْفِرْقَةُ الْمُدَرَّعَةُ
бронетанковая академия	أكاديمية المدرعات
воин	مُحَارِبٌ
на пути Аллаха, во имя Аллаха	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
военный	عَسْكَرِيٌّ
если Аллах мне поможет	إِنْ وَفَّقَنِي اللَّهُ
чтобы стал воином	حَتَّى يَكُونَ مُحَارِبًا
в течении месяца	خِلَالِ شَهْرٍ
учение, практика	تَدْرِيْبٌ
военные учения	تَدْرِيْبَاتٌ عَسْكَرِيَّةٌ
простой	بَسِيطٌ
довольный	مَبْشُورٌ بِ...
сколько же я видел!	كَمْ رَأَيْتُ
рассказал	حَدَّثَ
схватил	خَطَفَ

окончил военное училище
تَخَرَّجَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ الْحَرْبِيَّةِ
убежал, сбежал هَرَبَ

Урок 66

продолжал وَاصَلَ
попытался, попробовал حَاوَلَ
разбудил أَيْقَظَ
повторил أَعَادَ
проснулся на заре, с зарей
إِسْتَيْقَظَ مَعَ الْفَجْرِ
ошибка غَلَطَ
без ошибок بِلَا أَعْلَاطٍ
текст نَصٍّ
раз, один раз مَرَّةً
сколько раз كَمْ مَرَّةً؟
считал, исчислял أَحْصَى
переводил تَرَجَّمَ
закрыв книгу أَعْلَقَ الْكِتَابَ
тихий خَافِئٌ
тихим голосом بِصَوْتٍ خَافِئٍ
значит, означает يَعْْنِي
что значит? مَاذَا يَعْْنِي؟
прибавил, добавил, дал ещё زَادَ
больше, побольше مَزِيدٌ
добавить тебе? дать тебе ещё? هَلْ
أَزِيدُكَ؟
тряпка ظَلَّاسَةٌ
достаточно! хватит! كِفَايَةٌ
не надо, не нужно ... لَا حَاجَةَ إِلَيَّ
остановился у него (гостем) تَرَلَّ بِهِ
мог бы ты? хотел бы ты? هَلْ لَكَ؟
обязанность, задание وَاجِبٌ
домашнее задание وَاجِبُ الْمَنْزِلِ
физкультура, физзарядка تَمْرِيبَاتُ رِيَاضِيَّةٍ
регулярно بِإِثْتِطَامٍ
перервал, прекратил قَطَعَ
попросил, потребовал طَلَّبَ
диктовал أَمْلَى
диктант إِمْلَاءٌ

Урок 67

говорят رَعَمُوا
описал وَصَفَ
промышленность صِنَاعَةٌ
земледелие; сельское хозяйство زِرَاعَةٌ
климат مَنَاحٌ
если бы не لَوْلَا
совет نَصِيحَةٌ
экзамен إِمْتِحَانٌ

сдал экзамен آدَى الْإِمْتِحَانَ
провалился на экзамене رَسَبَ فِي
الإِمْتِحَانِ
потерял, лишился خَسِرَ
полностью كَامِلًا
если не... إِنْ لَمْ
если не сделаешь то, что я приказываю
إِنْ لَمْ تَفْعَلْ مَا أَمُرُكَ
разговор, беседа حَدِيثٌ
слушал ... اسْتَمَعَ إِلَى
достаточно времени مُنْسَعٌ مِنَ الْوَقْتِ
большое желание فِي رَغْبَةٍ عَظِيمَةٍ
у меня было большое желание
كُنْتُ عَلَى رَغْبَةٍ عَظِيمَةٍ (ЧТО-ТО СДЕЛАТЬ)
... فِي
помешал ... خَالَ دُونَ
место مَكَانٌ
рабочее место مَكَانُ الْعَمَلِ
учёный عَالِمٌ
неграмотный, неуч, невежда جَاهِلٌ
артист, актёр مُمَثِّلٌ
способный; могучий قَادِرٌ
всемогущий قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
как тебе известно كَمَا تَعْرِفُ
выполнение, исполнение أَدَاءٌ
серьезный حَاطِرٌ
приготовился, готовился اسْتَعَدَّ
отныне مِنَ الْآنَ
а не... ... دُونَ
правильный, верный صَحِيحٌ
это правда? это верно? هَلْ هَذَا صَحِيحٌ؟
отложил свою работу на другое время
تَرَكَ عَمَلَهُ إِلَى وَقْتٍ آخَرَ

Урок 68

посланник رَسُولٌ
да благословит его Аллах صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ سَلَّمَ
и приветствует
сирота يَتِيمٌ
возраст, жизнь عُمُرٌ
послал أَرْسَلَ
ниспослал أَنْزَلَ
вырос نَشَأَ
достиг بَلَغَ
двоюродный брат ابْنُ الْعَمِّ
человек; люди بَشَرٌ
балкон شُرْفَةٌ
учил уроки ذَاكَرَ
правило قَاعِدَةٌ
выучил наизусть حَفِظَ

выучил правило наизусть **حَفِظَ الْقَاعِدَةَ**
 грамматика; синтаксис **الْتَحَوُّ**
 морфология **الْصَّرْفُ**
 внимание, интерес **الْاهْتِمَامُ**
 обратил внимание **لَقِيَ الْإِهْتِمَامَ إِلَى**
 интонация **تَلْحِينٍ**
 произносил **تَطَقَّ**
 беда, бедствие **بَلِيَّةٌ**
 набережная реки **رَصِيفُ النَّهْرِ**
 от тоже **هُوَ الْآخَرُ**
 идущий **دَاهِبٌ**
 он еще здесь **مَا يَرَاهُ هُنَا**
 покинул; уехал **عَادَرَ**
 прошел **مَضَى**
 хадис, предание **حَدِيثٌ**
 какой? **مَا هُوَ؟**
 с тех пор, как...
 с того времени, как... **مُنْذُ أَنْ**

Урок 69

обрадовал **سَرَّ**
 пожелал **تَمَنَّى**
 ну и какой! о, какой он! **يَا لَهُ مِنْ**
 о, какой он человек! **يَا لَهُ مِنْ رَجُلٍ**
 ожидаемый **مُتَوَقَّعٌ**
 неожиданный **غَيْرُ مُتَوَقَّعٍ**
 кто-то, человек **شَخْصٌ**
 способный, сообразительный **دَكِيٌّ**
 солнечный **مُشْمِسٌ**
 после звонка **بَعْدَ رَنْ الْجَرَسِ**
 без того, чтобы **...يَذُونَ أَنْ**
 отдых; перерыв **إِسْتِرَاحَةٌ**
 разрешите, можно? **إِسْمَحْ لِي**
 не так ли? разве не так? **أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟**
 не правда ли? **بَلَى**
 да, конечно **بَلَى**
 рад вас видеть **إِذْ فَرَصَةُ سَعِيدَةٍ**
 очень приятно (ответ) **أَنَا أَسْعَدُ**
 о друг! дружище! **يَا صَاحِبَ**
 когда-нибудь, как-то раз **يَوْمًا مَا**
 спокойной ночи **تُصَبِّحُ عَلَى خَيْرٍ**
 всего хорошего (ответ) **وَأَنْتَ بِخَيْرٍ**
 передай от меня... **سَلِّمْ لِي عَلَى**
 дама, госпожа **سَيِّدَةٍ**
 сообщил, уведомил **أَبْلَغَ**
 сильно желающий, жаждущий,
 тоскующий **...مُسْتَأَقٌ إِلَى**
 который час? сколько времени?
 كم السَّاعَةُ؟
 часы показывают.. **السَّاعَةُ تُشِيرُ إِلَى**

полночь **مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ**
 после полуночи **بَعْدَ مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ**
 двоюродный брат **إِبْنُ الْخَالِ**
 наручные часы **سَاعَةُ الْمِعْصَمِ**
 карманные часы **سَاعَةُ الْجَيْبِ**
 настенные часы **سَاعَةُ الْجِدَارِ**
 часы-будильник **سَاعَةُ مُنَبِّهَةٍ**
 он сам **نَفْسُهُ**
 себе **لِنَفْسِهِ**
 поспешил **هَرَعَ**
 желал, хотел **وَدَّ لَوْ**
 я хотел бы **وَدِدْتُ لَوْ**
 направился **قَصَدَ**
 как сильно! **سَدَّمَ**
 тосковал, скучал по кому-л **إِسْتَأَقَ إِلَى**

Урок 70

железная дорога **سِكَّةُ حَدِيدِيَّةٍ**
 железнодорожная станция **مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ**
 хлопок **قُطْنٌ**
 сбор (урожае) **قِطَافٌ**
 хлопкоуборочная машина **مَاكِتَةُ قِطَافِ الْقُطْنِ**
 успех **تَجَاحٌ**
 желаю вам успеха **أَتَمَنَّى لَكُمْ التَّجَاحَ**
 санаторий **مَصْحٌ**
 имеющийся, находящийся **مَوْجُودٌ**
 в настоящее время, сейчас **حَالِيًا**
 подробно **تَفْصِيلًا**
 подробно рассказал **أَخْبَرَ تَفْصِيلًا**
 по словам **كَلِمَةً كَلِمَةً**
 по предложениям **جُمْلَةً جُمْلَةً**
 разбирал, анализировал. **حَلَّلَ**
 увидел, смотрел **شَاهَدَ**
 с удовольствием **بِكُلِّ إِرْتِيَاحٍ**
 переночевал **بَاتَ**
 направился **تَوَجَّهَ**
 свидание **مِيعَادٌ**
 опоздал на свидание **تَأَخَّرَ عَنِ**
الْمِيعَادِ
 разговаривал, говорил **تَكَلَّمَ**
 хватит говорить! **كَفَى التَّكَلُّمُ**
 торопился **إِسْتَعْجَلَ**
 не успел на поезд, ОПОЗДАЛ на поезд **فَاتَهُ الْقِطَارُ**
 торжество **حَفْلَةٌ**
 ровно восемь **الْثَامِنَةُ تَمَامًا**
 остановился **تَوَقَّفَ**
 период, промежуток (времени); срок **مُدَّةٌ**

стоянка поезда مُدَّة تَوْقُفِ الْقِطَارِ
 разрешите мне поблагодарить вас اِسْمَعْ لِي اَنْ اَشْكُرَكَ
 не стоит благодарности, не за что لَا شُكْرَ عَلَيَّ وَاجِبٌ
 приглашение دَعْوَةٌ
 принял приглашение لَبَّى الدَّعْوَةَ
 поезд прибыл وَصَلَ الْقِطَارُ
 чтобы не... لَيْلًا...
 чтобы не... لَيْلًا...
 опоздал تَأَخَّرَ
 около, приблизительно, примерно حَوْلَى...
 господин سَيِّدُ
 о мой господин! يَا سَيِّدِي
 вот такой, наподобие этого كَهَذَا

Урок 71

бутылка زُجَاجَةٌ
 кружка, бокал كَأْسٌ
 прохладительные напитки مُرَطَّبَاتٌ
 бутылка с прохладительным напитком زُجَاجَةُ الْمُرَطَّبَاتِ
 захотелось пить, жаждал عَطِشٌ
 никогда, ни разу قَطْ
 почувствовал... شَعَرْتُ
 восточные кушанья مَأْكُولَاتُ شَرْقِيَّةٍ
 весьма благодарен, тысяча Аَلْفُ شُكْرٍ
 благодарностей
 пожалуйста (ответ); عَفْوًا
 простите, извините
 не знаю, как поблагодарить вас لَا أَعْرِفُ كَيْفَ أَشْكُرْكُمْ
 перед Исламом نَحْوَ الْإِسْلَامِ
 оценил قَوَّمُ
 бесценная, неоценимая книга كِتَابٌ لَا يُقَوَّمُ بِثَمَنِ
 задал вопрос أَلْقَى سُؤَالَ
 невнимательно относился, أَهْمَلَ
 оставил без внимания, не заботился
 без ответа بِلا أَجْوَابٍ
 беспокоил أَرْعَجَ
 оставил его в покое, не трогал его
 хорошие пожелания تَمَنِّيَاتٌ طَيِّبَةٌ
 дал победу... نَصَرَ عَلَى
 дал ему победу над
 его врагами نَصَرَهُ عَلَى أَعْدَائِهِ
 враг عَدُوٌّ
 прощался وَدَّعَ

прощаемся с вами تَوَدَّعْنَاكُمْ
 в надежде на встречу عَلَى أَمَلٍ اللِّقَاءِ
 скоро, вскоре عَنْ قَرِيبٍ
 веряем вас Аллаху تَسْتَوِدُّكُمْ اللَّهُ
 милость Аллаха رَحْمَةُ اللَّهِ
 привет вам, мир вам السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
 и вам привет и милость Аллаха وَ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ
 просил Аллаха سَأَلَ اللَّهَ
 наполнил, заполнил مَلَأَ
 наполнил ведро водой مَلَأَ السَّطْلَ مَاءً

Урок 72

анекдот; шутка نُكْتَةٌ
 рассказал قَصَّ
 рассказал анекдот قَصَّ نُكْتَةً
 что? نَعَمْ؟
 ложь كَذِبٌ
 шутка مُزَاحٌ
 застывший; неживой جَامِدٌ
 окаменевший; безразличный مُتَجَبِّرٌ
 поговорил, побеседовал تَحَدَّثَ
 дело, вопрос أَمْرٌ
 после позже, в дальнейшем, فيما بَعْدُ
 потом
 мы поговорим по этому вопросу
 Сَتَتَحَدَّثُ فِي الْأَمْرِ
 урок, учебный час حِصَّةٌ
 то, что ты делал مَا فَعَلْتَهُ
 считал اِغْتَبَرُ
 нарушение اِنتِهَآكُ
 святость, неприкосновенность حُرْمَةٌ
 неуважение, оскорбление اِنتِهَآكُ لِحُرْمَةٍ
 наука; знание عِلْمٌ
 развлечение; утешение تَسْلِيَةٌ
 он хотел пошутить قَصَصَ الْمَزَاحَ
 магазин مَحَلٌ
 лотерея يَاصِيبُ
 лотерейный билет وَرَقُ الْيَاصِيبِ
 внушил плохие мысли وَسَّوَسَ
 сатана, дьявол شَيْطَانٌ
 попросил; потребовал طَلَبَ
 вытащил أَخْرَجَ
 следующий تَالٍ
 беспокойство قَلَقٌ
 секрет, причина سِرٌّ
 в чем секрет этого? مَا سِرُّ ذَلِكَ؟
 результат نَتِيْجَةٌ
 появился ظَهَرَ
 что тут такое? مَاذَا فِي الْأَمْرِ؟

запрещённый, запретный حَرَامٌ
 вид, разновидность تَوَعُّ
 азартная игра قِمَارٌ
 улица, переулок رُقَاقٌ
 продажа بَيْعٌ
 разрешённый, позволенный, جائزٌ
 который можно
 непозволенный, запрещённый, غيرَ جائزٍ
 который нельзя

Урок 73

преуспел, имел успех نَجَحَ
 безусловно, обязательно, حَتْمًا
 бесповоротно
 обманутый, тщеславный, مَعْرُورٌ
 самодовольный غُرُورٌ
 тщеславие أَعْمَى
 ослепил
 разум بَصِيرَةٌ
 истина, действительность, حَقِيقَةٌ
 сущность سَلَبَ
 отобрал, отнял جَعَلَ
 сделал, положил
 группа رُومَةٌ
 провалившийся, потерпевший قَاشِلٌ
 неудачу, неудачный قَرِيبٌ
 скоро
 видел собственными глазами رَأَى بِأَمِّ
 عَيْنَيْهِ
 истинность, правдивость صِدْقٌ
 остался بَقِيَ
 прикованный к постели طَرِيحُ الْفَرَّاشِ
 пропал صَاعٌ
 понял, постиг أَذْرَكَ
 ошибка, ошибочность خَطَأٌ
 мышление تَفَكُّرٌ
 болезнь مَرَضٌ
 убивающий, смертельный قَاتِلٌ
 должен, обязан ...يَجِبُ عَلَى
 избавился, освободился от чего-либо
 ...تَخَلَّصَ مِنْ
 повторял رَدَّدَ
 какая потеря! يَا لِلْخَسَارَةِ
 как жаль! يَا لِلْآسَفِ
 сожалеющий; извините مُتَأَسِّفٌ
 пожалуйста الْعَفْوُ
 извините за беспокойство
 أَنَا مُتَأَسِّفٌ عَلَى الْإِزْجَاجِ
 обязательно, непременно مِنْ كُلِّ بَدْ
 он все говорил مَا رَأَى يَقُولُ

потому что, ибо ...فَإِنَّ

Урок 74

молчал سَكَتَ
 пока он مَا دَامَ
 ушел اِنْصَرَفَ
 поздно ночью فِي سَاعَةٍ مُتَأَخِّرَةٍ مِنَ اللَّيْلِ
 звонил, говорил по телефону تَلَفَنَ
 долго طَالَمَا
 обманул, обольстил غَرَّرَ
 коммунизм شُيُوعِيَّةٌ
 открылся, обнаружился اِنْكَشَفَ
 самый плохой, наихудший أَسْوَأُ
 строй, система نِطَاطٌ
 изобрел, придумал اِخْتَرَعَ
 прихоть, каприз هَوًى
 человеческий بَشَرِيٌّ
 лучший, наилучший أَحْسَنُ
 нацизм تَارِيَّةٌ
 фашизм قَاشِيَّةٌ
 улучшение اِصْلَاحٌ
 противоречил خَالَفَ
 поведение, действие, تَصَرُّفٌ
 распоряжение
 пожалел о чем-либо ...دِمَ عَلَى
 беда, вред, тяжелые последствия وَبَالَ
 был пагубным для них كَانَ وَبَالًا لِيهِمْ
 в конце концов فِي آخِرِ الْأَمْرِ
 глава, главарь رَئِيسٌ
 неверие, безбожие كُفْرٌ
 порицал, хулил دَمَ
 предыдущий, предшествующий سَابِقٌ
 последующий لَاحِقٌ
 перевернул قَلَبَ
 вверх дном رَأْسًا عَلَى عَقِبٍ
 арабист مُسْتَعَرِبٌ
 история تَارِيخٌ
 страны بُلْدَانٌ
 география جُغَرَاْفِيَا
 гяур, неверующий كَافِرٌ
 он уже ушел كَانَ قَدْ ذَهَبَ
 он уже уйдет يَكُونُ قَدْ ذَهَبَ
 нет никого из них (ни один) لَيْسَ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِلَّا وَ
 который не знает يَعْرِفُ
 нет ни одной страны в мире,
 где бы не было мусульман
 لَيْسَ أَحَدٌ مِنْ بُلْدَانِ الْعَالَمِ إِلَّا وَ فِيهِ
 الْمُسْلِمُونَ

Урок 75

площадь, территория	مَسَاحَةٌ
больше, более	أَكْثَرُ
более ста	أَكْثَرُ مِنْ مِائَةٍ
квадратный	مُرَبَّعٌ
Советский Союз	الِاتِّحَادُ السُّوفِيَّتِيُّ
длина	طَوْلٌ
километр	كِيلُومَترٌ
расстояние	مَسَافَةٌ
плотина	سَدٌّ
Асуанская плотина	سَدُّ أَسْوَانَ
западный	غَرْبِيٌّ
граница	حَدٌّ
самый важный, важнейший	أَهَمُّ
каменный уголь	فَحْمٌ جَرِيٌّ
нефть	نِفْطٌ
природный	طَبِيعِيٌّ
природный газ	غَازٌ طَبِيعِيٌّ
богатство	ثَرَوَةٌ
природное богатство	ثَرَوَاتٌ طَبِيعِيَّةٌ
минерал; металл	مَعْدِنٌ
длиннее; самый длинный	أَطْوَلُ
река Нил	نَهْرُ النَّيْلِ
река Волга	نَهْرُ الْفُولْغَا
стоит	يَقُومُ
жаль, огорчительно, что...	كَلَامٌ سَلِيمٌ
верно, совершенно верно	إِسْمَحْ بِالتَّلْفُوفِ؟

Урок 76

можно к телефону? разрешите	إِسْمَحْ بِالتَّلْفُوفِ؟
позвонить по телефону?	تَقْصِّلُ
пожалуйста	مَبْرُوكٌ
поздравляю!	اللَّهُ يَبَارِكُ فِيكَ!
да благословит тебя Аллах!	دَوَّلَةُ الْمُسْلِمِينَ
дошло до меня, я получил известие	لَيْسَ قُطْبٌ
благословие	إِسْتِعْمَارٌ
благополучие	إِمْبِرِيَالِيَّةٌ
приезд, прибытие	وَعَلَى رَأْسِهَا
благополучный приезд	مَلْعُونٌ
поздравляю тебя с благополучным	نَظَرًا... فِي...
приездом	لَدَى...
о сынок!	لَدَى (ЕСТЬ)
погода; климат	أَتْرُكُ هَذَا الْأَمْرَ إِلَيَّ
плохой, нехороший	عَصِيدَةٌ
путешествие, поездка, экскурсия	عَصِيدَةٌ بِاللَّيْنِ
год	تَتَرَدَّدُ فِي الرُّوْرِقِ
проводить	قَسَمَ
летний	فَتَةً

летние каникулы	عُطْلَةُ صَيْفِيَّةٍ
берег, побережье	سَاحِلٌ
там, где...	حَيْثُ...
родители	وَالِدَانِ
чтец, читатель	قَارِئٌ
умелый, хороший, хорошо знающий	مُجِيدٌ

недавно	مُنْذُ وَقْتٍ قَرِيبٍ
пение, чтение на распев	تَرْتِيلٌ
читал Коран нараспев	رَتَّلَ الْقُرْآنَ
послушал	...أَصْعَى إِلَى
чтение	تِلَاوَةٍ
конечно, разумеется	طَبْعًا
почему бы нет?	لِمَ لَا؟
отлично!	إِغَالٌ
помогал, содействовал	وَقَّقَكَ اللَّهُ
да поможет тебе Аллах	حَتَّى الْآنَ
до сих пор	...لَوْ
если бы...	لَوْ عَرَفْتُ
если бы я знал	كَمَا قُلْتُ لَكَ
как я тебе говорил	رَجَانِي
он меня просил	أَرْجُوكَ
я прошу тебя	اللَّهُ يُسَلِّمُكَ
да сохранит тебя Аллах!	

Урок 77

лодка	زَوْرَقٌ
каток	سَاحَةُ التَّلَجِ
кастрюля	طَبْخَرَةٌ
площадь	سَاحَةُ
крик, возглас, восклицание	هَتَافٌ
Да здравствует Ислам!	عَاشَ الْإِسْلَامُ
плакат, транспорант, вывеска	لَا فِتْنَةَ
Да образуется, установится государство	قَامَتْ دَوْلَةُ الْمُسْلِمِينَ
мусульман	لَيْسَ قُطْبٌ
долгой! да подёт!	إِسْتِعْمَارٌ
колониализм	إِمْبِرِيَالِيَّةٌ
империализм	وَعَلَى رَأْسِهَا
во главе с...	مَلْعُونٌ
проклятый	نَظَرًا... فِي...
из-за.. ввиду...	لَدَى...
у, при	لَدَى (ЕСТЬ)
у меня (есть)	أَتْرُكُ هَذَا الْأَمْرَ إِلَيَّ
оставь это дело мне	عَصِيدَةٌ
каша	عَصِيدَةٌ بِاللَّيْنِ
каша на молоке	تَتَرَدَّدُ فِي الرُّوْرِقِ
гулял; катался	قَسَمَ
покатался на лодке	فَتَةً
делил, распределил	
группа	

по..., согласно... **حَسَبَ**
отдельно **عَلَى حِدَةٍ**
руководство, наблюдение **إِشْرَافٌ**
под руководством **تَحْتَ إِشْرَافٍ**
тренер **مُدَرِّبٌ**
перешёл, переехал **إِنْتَقَلَ**
квартал, район **حَيٌّ**
соседний **مُجاوِرٌ**
не менее... **مَا لَا يَقِلُّ عَنِ**

Урок 78

кисть руки **كَفٌّ**
палец **إِصْبَعٌ**
ноготь **ظُفْرٌ**
рот **فَمٌّ**
язык **لِسَانٌ**
ухо **أُذُنٌ**
соврал, солгал **كَذَّبَ**
берег свой язык **حَفِظَ لِسَانَهُ**
говорил, разговаривал **تَكَلَّمَ**
не может быть! невозможно!
مُسْتَحِيلٌ!
изменился **تَغَيَّرَ**
тратил, расходовал **صَرَفَ**
тратил время **صَرَفَ الْوَقْتَ**
большинство, большая часть **مُعْظَمٌ**
развлечение, забава **لَهْوٌ**
игра, забава, шутка **لَعِبٌ**
полностью **تَمَامًا**
по-видимому, как видно **عَلَى مَا يَبْدُو**
странно! **غَرِيبٌ!**
плохо обратился, обидел **أَسَاءَ إِلَى**
ожидал **تَوَقَّعَ**
милость, одолжение **فَضْلٌ**
стыдно тебе **عَيْبٌ عَلَيْكَ**
можно, возможно **يُمْكِنُ**
как можно? **كَيْفَ يُمْكِنُ?**
такой как, подобный, наподобие **مِثْلُ**
такой, как этот; наподобие этого **مِثْلُ هَذَا**
курил **دَخَّنَ**
запрещенный **مَمْنُوعٌ**
начал, приступил **شَرَعَ فِي**
жители **أَهْلٌ**
жители селения **أَهْلُ الْقَرْيَةِ**
постройка **بِنَاءٌ**
вслед за..., сразу посл. **عَلَى آثَرِ**
собрание **اجْتِمَاعٌ**
по поводу..., по вопросу...
بِسَبَبِ
созвал собрание **عَقَدَ الْاجْتِمَاعَ**

ленивый **كَسُولٌ**
насколько я знаю **فِيْمَا أَعْلَمُ**

Урок 79

прошло с тех пор, как... **مَضَى عَلَى**
прошло с тех пор, как он умер
مَضَى عَلَى مَا مَاتَ
более ста **مَا يَزِيدُ عَلَى مِائَةٍ**
расстался, разлучился **إِفْتَرَقَ**
как быстро **مَا أَسْرَعَ مَا**
добрый, благочестивый **صَالِحٌ**
благодетельный,
делающий добро **مُحْسِنٌ إِلَى**
да простит его Аллах **يَغْفِرُ اللَّهُ لَهُ**
он еще жив **هُوَ عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ**
преподавал, давал уроки **دَرَّسَ**
большинство, большая часть их **أَكْثَرُهُمْ**
в том числе **بِمَا فِي ذَلِكَ**
какая потеря! **يَا خَسَارَهُ**
какая беда! что за напасть! **يَا مُصِيبَهُ!**
расцвет молодости **عُفُوقُ الشَّبَابِ**
умер, расстался с жизнью **فَارَقَ الْحَيَاةَ**
умер (перешел на соседство к своему
Господу) **إِنْتَقَلَ إِلَى جِوَارِ رَبِّهِ**
да смилуется над ним Аллах **رَحِمَهُ اللَّهُ**
смерть **مَوْتُ**
неизбежный, неминуемый **حَتْمٌ**
терпел **صَبَرَ**
держись, крепись **شُدَّ حَيْلَكَ**
сдался **إِسْتَسْلَمَ**
победа **نَصْرٌ**
терпеливый **صَابِرٌ**
аптека **صَيْدَلِيَّةٌ**
раньше, прежде **مِنْ قَبْلُ**
посетил больного **عَادَ الْمَرِيضَ**
больница **مُسْتَشْفَى**
скорейшего выздоровления! **السَّفَاءَ الْعَاجِلَ!**
муджахид, борец за Ислам **مُجَاهِدٌ**
происшествие, событие **حَادِثٌ**
дорожное происшествие **حَادِثُ طَرِيقٍ**
на пути Аллаха, за дело Аллаха **فِي سَبِيلِ اللَّهِ**

Урок 80

доказал, подтвердил **أَثَبَتْ**
время **زَمَنٌ**
во всем мире **فِي الْعَالَمِ بِأَسْرِهِ**
маленькое, небольшое
государство **دَوْلَةٌ**
объединил, соединил **إِتَّحَدَ**

создал, образовал
великое исламское
государство
руководство
под руководством, ПОД
предводительством
имам, вождь
революция
возрождение, подъем
исламское возрождение
причина
зажег; включил
век, эпоха, время
в нашем веке
свет
включил свет
упорно занимался
до сна
перед сном
потушил; выключил
хорошо умел, знал; хорошо делал
хорошо плавал
хорошо знал язык
между собой
совсем, вовсе
кусочек сыра

побоявшись его, из страха перед ним
Хَوْفًا مِنْهُ

забрался, вскоробкался
о, если бы...
здоровый
боролся за Ислам
сильный
пробуждение
пробуждение молодежи
следует за ним
следует за этим

Урок 81

внимательный
браво! молодец!
стекло
лист стекла
по ошибке, случайно, нечаянно
бранил, ругал
медленно
по дороге, идя куда-л
добро пожаловать

добро пожаловать
в то время, как; между тем, как
вдруг
незнакомый
сторона
я его не видел
поспешно, торопливо, в спешке
дорогой
случайно встретил
обменялся
приветствие
мнение, взгляд
мы обменялись мнениями
вот пришел
шахта, рудник
шахтёр
игра
спортивный
спортивные игры
перерыв на отдых, перемена
шутили друг с другом
занятие, работа, дело
без дела
здание, обязанность
исламский мир

Урок 82

бодрствовал, не спал
вчера ночью
бесспорно, установлено, что..
менять
менять воздух
жилье, жилище, дом
время
время от времени
подвергался
зонт, зонтик
сквозняк
подвергался сквозняку
тесный, узкий
кривой, извилистый
прямой
стал
они оба
они обе

закончил ...فَرَغَ مِنْ
имел досуг, нашел свободное время
...تَفَرَّغَ لِـ
мы должны были, нам надо было
...كَانَ عَلَيْنَا أَنْ
шёпотом هَمْسًا
во сне فِي الْمَنَامِ
я могу فِي اسْتِطَاعَتِي
я не могу لَيْسَ فِي اسْتِطَاعَتِي
переводчик مُتَرْجِمٌ
ясный день يَوْمٌ مُصْبِحٌ
едва только ушёл как вернулся;
не успел уйти, как вернулся
مَا كَادَ يَذْهَبُ حَتَّى رَجَعَ
едва только я сел, как он посмотрел на
меня مَا كِدْتُ أَجْلِسُ حَتَّى نَظَرَ إِلَيَّ
начал читать أَحَدٌ يَقْرَأُ
пошёл дождь سَقَطَ الْمَطَرُ
намочил بَلَّ
он пойдёт, будет идти سَوْفَ يَذْهَبُ

Урок 83

арбуз بَطِيخٌ
дыня شَمَامٌ
репа لِفْتُ
лук بَصَلٌ
капуста كُرْتَبٌ
огурец خِيَارٌ
редиска فِجْلٌ
морковь جَرَرٌ
чеснок ثُومٌ
товарищ رَفِيقٌ
поспешил ...أَسْرَعَ إِلَيَّ
не сев دُونَ أَنْ يَجْلِسَ
хоть, хотя бы ...وَلَوْ
дай мне хоть один дирхем أَعْطِنِي وَ لَوْ
دِرْهَمًا
огород مَبَقْلَةٌ
минарет مِئَارَةٌ
со стола مِنْ عَلَى الطَّاوَلَةِ
тот, кто مَنْ
я видел того, кто приходил к тебе رَأَيْتُ مَنْ جَاءَكَ
по направлению к дому, نَحْوَ الْبَيْتِ
в сторону дома
направившись к дому مُتَوَجِّهًا نَحْوَ الْبَيْتِ
быстро пошёл انْطَلَقَ
невзирая ни на что, не обращая
внимания ни на что لَا يَلْوِي عَلَى شَيْءٍ
внутри, вовнутрь دَاخِلٌ

внутри города دَاخِلَ الْمَدِينَةِ
вечный, бессмертный خَالِدٌ
рос تَبَتَّ
забота هَمٌّ
дорогой (по цене) عَالٍ
дороже أَعْلَى
сколько тебе лет? كَمْ سَنَةٍ عُمْرُكَ؟
мне под пятьдесят, мне скоро
будет пятьдесят تَاهَرْتُ خَمْسِينَ سَنَةً
совершеннолетие بُلُوغٌ
я скоро стану
совершеннолетним تَاهَرْتُ الْبُلُوغَ
тогда إِذْ ذَاكَ
самое большое, по большей части
على الْأَكْثَرِ
по меньшей мере, по крайней мере
عَلَى الْأَقْلَى
оклад, жалованье رَاتِبٌ
получил تَقَاصَى
сила قُوَّةٌ
размер, количество مِقْدَارٌ
Судный день يَوْمُ الْقِيَامَةِ
поступил ...إِلْتَحَقَ بِـ
поступил в университет إِلْتَحَقَ بِالْجَامِعَةِ

Урок 84

женился تَزَوَّجَ
вышла замуж تَزَوَّجَتْ
породил أَنْجَبَ
проход مَمَرٌ
наверное, возможн, может быть لَعَلَّ
то есть أَيْ
голова رَأْسٌ
столкнулся, ударился о что-л. إِصْطَدَمَ
...بِـ
не могу не... لَا يَسْتَعِينِي إِلَّا...
нога رِجْلٌ
житель سَاكِنٌ
жители деревень سُكَّانُ الْأَرْبَافِ
известно, что... مِنَ الْمَعْلُومِ أَنَّ
посредством, при помощи ...بِوَسِيطَةِ
спас, избавил أَنْقَذَ
ответил رَدَّ
покачал هَزَّ
покачал головой هَزَّ رَأْسَهُ
сказав, со словами قَائِلًا
принял قَبِلَ
единственный وَحِيدٌ
остальное, все остальное ...سَائِرٌ
принес, привел جَاءَ بِـ

был довольным, удовлетворился,
согласился رَضِيَ
начал, стал смеяться جَعَلَ يَضْحَكُ
рука помощи يَدُ الْعَوْنِ
протянул руку помощи مَدَّ يَدَ الْعَوْنِ
упал наземь وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ
Всевышний Аллах اللَّهُ تَعَالَى
поднял أَقَامَ
поднял сидящего أَقَامَ الْقَاعِدَ

Урок 85

ты уже не ребенок لَمْ تَعُدْ طِفْلاً
не подобает, не прилично, لا يَلِيْقُ بِ...
пустяки, глупости سَفَاسِفُ الْأُمُورِ
занимался пустяками اِسْتَعْلَ سَفَاسِفَ الْأُمُورِ
искатель знания, учения, студент طَالِبُ عِلْمٍ
не следует, не должен يَنْبَغِي أَنْ لَا
добро, благо, хорошее خَيْرٌ
встать ночью قِيَامُ اللَّيْلِ
ночной намаз صَلَاةُ اللَّيْلِ
ночной намаз, совершаемый صَلَاةُ التَّهَجُّدِ
проснувшись خَافَ
боялся... سِوَى
кроме, исключая وَحْدَهُ
он один, только он وَحْدَكَ
ты один وَحْدِي
я один كَفَاهُ اللَّهُ
Аллах, хватит ему مُحَاضَرَةٌ
лекция أَلْفَى مُحَاضَرَةً
читал лекцию حَاجَةً
нужда, потребность... هُوَ بِحَاجَةٍ إِلَى
ему нужен تَعِبٌ
усталый عَادِلٌ
справедливый ظَالِمٌ
несправедливый, жестокий عَدْلٌ
справедливость
несправедливость, гнет، ظَلَمٌ
угнетение جَهْلٌ
невежество, темнота أَصَابَ
постиг, настиг, поразил أَصِيبَ بِمَرَضٍ
заболел ضَعْفٌ
слабость غَلَبَ
победил زَادَ عَنْ...
превысил, превзошел كَمَا هُوَ الْحَالُ
как обстоит дело أَلَا تُرِيدُ؟
не хотел бы ты?

Урок 86

небесный سَمَاوِيٌّ
небесная религия دِينُ سَمَاوِيٍّ

счастье سَعَادَةٌ
получил تَلَّ
мирская жизнь, этот свет الدُّنْيَا
загробная жизнь, тот свет الْآخِرَةُ
на этом и на том свете فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
отверг, отказал رَفَضَ
был, стал несчастным شَقِيَ
последний آخِرُ
нуждался... إِحْتِاجٌ إِلَى
нуждающийся... مُحْتَاجٌ إِلَى
Китай الصِّينُ
поклонение, служение عِبَادَةٌ
жизнь, житие مَعِيشَةٌ
где бы ни... أَبْتِمَا
куда бы ни... حَيْثُمَا
был, находился وَجَدَ
ближе, ближайший أَقْرَبُ
самый любимый, более أَحَبُّ
любимый, милее حَبِيبٌ
дорогой, любимый, милый طَلَبَ الْعِلْمَ
искал знание, учился مَالٌ
имущество, деньги صَادِقٌ
истинный, настоящий
совершенный, полноценный، كَامِلٌ
полный أَنْفُسُهُمْ
они сами فِي آيِّ بَلَدٍ آخَرٍ
в любой другой стране
мог, был в силах, был способным... قَدَرَ عَلَى
хорошее, добро خَيْرٌ
плохое, зло شَرٌّ
несчастный, жалкий شَقِيٌّ

Урок 87

имеющий, обладатель دُو...
имеющая, обладательница دَاث...
богатый, денежный دُو مَالٍ
представляет собой عِبَارَةٌ عَنْ
здание مَبْنَى
этаж طَائِقٌ
штора, занавеска سِتَارَةٌ
шёлк حَرِيرٌ
насмехался, издевался سَخِرَ
кто из них, какой, который из них? أَيُّهُمْ؟
семья عِيَالٌ
уважаемый مُحْتَرَمٌ
нет...кроме, только... إِلَّا...
тратил, израсходовал أَنْفَقَ
процветание اِزْدِهَارٌ
процветание науки اِزْدِهَارُ الْعِلْمِ

оружие
воевал, сражался
поклонялся
порядок
строим, в порядке
речь, выступление;
проповедь
проповедь
получил
строил
разные, различные
после того, как...
устроился, обосновался,
поселился
стремился
молчание
молча, с молчанием
живот
кормить грудью
готовил, подготовил
целовал
существование, бытие
великий
как он велик!
какой он великий!
Аَعْظَمَهُ
какой он красивый!
приказал
как Аллах приказал
да сохранит тебя Аллах
живой
утром и вечером
лучше

سِلَاحٌ
حَارَبَ
عَبَدَ
نِظَامٌ
بِنِظَامٍ
خُطْبَةٌ
مَوْعِظَةٌ
تَلَقَّى
بَنَى
سَنَى
بَعْدَ أَنْ...

اسْتَقَرَّ
سَعَى إِلَى...
صَمْتُ
يَصْمِتُ
بَطْنٌ
أَرْصَعَ
هَبًّا
قَبَلَ
وُجُودٌ
عَظِيمٌ
مَا
مَا أَجْمَلَهُ

أَمَرَ
كَمَا أَمَرَ اللَّهُ
حَفِظَكَ اللَّهُ
حَتَّى
صَبَاحَ مَسَاءٍ
خَيْرٌ

Урок 88

велосипед دَرَّاجَةٌ
мотоцикл دَرَّاجَةٌ تَارِيَّةٌ
настал, наступил حَلَّ
собрал, срывал (плоды, урожай) قَطَفَ
плод تَمَرٌ
пахота, вспашка جَرَاتُهُ
правду, правильно ты говоришь حَقًّا مَا
твояقول
автоматический, механизированный آلي
автоплуг مَحْرَاثٌ آلي
не беспокой себя, не беспокойся لَا تُرْعِجْ نَفْسَكَ
готовый جَاهِزٌ
хватит быть неблагодарным! كَفَى كُفْرًا
неблагодарность كُفْرَانٌ يَالْتَعَمِ

благодаяние, милость
милости Аллаха
напиток
бесчисленный, неисчислимый لَا يُحْصَى
хвалил, восхвалял حَمِدَ
новость, известие, сообщение تَبَأُ
спроси سَلْ
не спрашивай لَا تَسَلْ

я жду его, я в ожидании его أَنَا فِي

اِنْتِظَارِهِ

прибыл قَدِمَ
достиг, добился, получил أَخْرَزَ
добился успеха أَخْرَزَ النَّجَاحَ
с нетерпением بِقَارِعِ الصَّبْرِ
до тех пор, пока не... إِلَى أَنْ
скоро, в ближайшее время قَرِيبًا
серьезный جَادٌ
подшучивающий هَازِلٌ
ты согласен? ты доволен? أَتَرْضَى؟
дал, даровал مَتَحَ
сумма مَبْلَغٌ
с удовольствием! عَلَى الرَّأْسِ وَالْعَيْنِ
сын! о мой сын! يَا بُنَيَّ
овладел, имел, обладал مَلَكَ
имеет يَمْلِكُ

Урок 89

шахматы شَطْرُنْجٌ
шашки دَامَا
чемпион بَطْلٌ
легко بِسُهُولَةٍ
сытый شَبْعَانٌ
голодный جَوْعَانٌ
ел, кушал طَعِمَ
удовлетворил أَرْضَى
разъяснил, объяснил, показал بَيَّنَ
создал, творил خَلَقَ
небытие عَدَمٌ
оживил, возродил أَحْيَا
умертвил أَمَاتَ
дал, даровал, наделил رَزَقَ
ввёл, завёл أَدْخَلَ
рай جَنَّةٌ
огонь; ад نَارٌ
ослушался, не подчинился عَصَى
сильнее; более أَشَدَّ
краснота حُمْرَةٌ

более красный
менее старательный
по милости Аллаха
по милосердию Аллаха
число, количество
становится все сильнее и сильнее
становится все
больше и больше
прежде всего

أَشَدُّ حُمْرَةً
أَقَلُّ اجْتِهَادًا
بِقَضْلِ اللَّهِ
بِرَحْمَةِ اللَّهِ
عَدَدٌ
يُضِيحُ أَقْوَى قَافٍ
يُضِيحُ أَكْثَرَ فَكَثَّرَ
قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

Урок 90

утром или вечером
литература
с древнейших времён до наших дней
пришёл
клянусь Аллахом! ей-богу!
точно
приблизился, подошёл
приблизился его час
толпа, масса, публика
кафе
ты можешь
я могу
как обычно
оставшийся
страница
скопился, собрался
(я) думаю
порт, гавань
перрон
пароход
устно
письменно

أَصْبَحًا أَمْ مَسَاءً
أَدَبٌ
مِنْ أَقْدَمِ الْعُصُورِ إِلَى يَوْمِنَا هَذَا
أَتَيْتُ
وَاللَّهِ
بِالدَّقِيقَةِ
أَقْتَرَبَ
إِقْتَرَبَ
جُمْهُورٌ
مَقْهَى
يُمْكِنُكَ
يُمْكِنُنِي
كَالْعَادَةِ
بَاقٍ
صَفْحَةٌ
إِحْتِسَادٌ
أَطْرُقُ
مِينَاءُ
رَصِيفٌ
بَاخِرَةٌ
شِقَاقِيهَا
كِتَابِيهَا

я уверен

يَقِينٌ

оставил без помощи, поддержки
надежда
верил, доверил
кричал, орал
во весь голос
ох! ах!
пошли! скорее!
ресторан, столовая

خَذَلَ
أَمَلٌ
...وَوَثِقَ بِ
صَبَحَ
بِأَعْلَى صَوْتِهِ
!أَوَّاهُ
هَبَّا يَا
مَطْعَمٌ

Урок 91

как замечательно, когда ты...
как некрасиво, когда ты...
сказал правду
конечно, несомненно
несомненно
хорошо знал, умел
восток
запад
все равно, сказал ли ты или нет
на пути к возрождению
очнулся, пришел в себя, пробудился
заговор
против...
окончился провалом, терпел неудачу
он обязательно, непременно вернется
обещал
это, то
обвиняемый, подсудимый
приговорил, вынес приговор,
судил
посадил, заключил в тюрьму
на неделю, сроком на неделю
как будто бы
это меня не касается, не трогает
наказал
страна англичан, Англия
страна американцев, Америка
преступление
пожизненно
пожизненное заключение
в то время как...; между тем, как...
расстрел, казнь
повешение
человечество, человеческий род
приговор, решение
улучшился, исправился, пришёл в хорошее
состояние
как Ислам
закон
изменил
нация, народ, умма

مَا أَحْسَنَ يَكْ...
مَا أَقْبَحَ يَكْ...
صَدَقَ
بِالتَّأَكُّدِ
دُونَ
أَجَادَ
الْإِشْرَاقِ
الْغَرْبِ
سَوَاءٌ أَقُلْتَ أَمْ لَمْ تَقُلْ
فِي طَرِيقِ النَّهْضَةِ
صَحَا
مُؤَامَرَةٌ
ضِدَّ...
وَعَدَ
دَا
مُتَّهِمٌ
سَجَنَ
لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ
كَأَنَّمَا...
هَذَا لَا يَغْنِينِي
عَاقِبَ
بِلَادِ الْإِنْجِلِيزِ
بِلَادِ
الْأَمْرِيكَانِ
جَرِيمَةٌ
مَدَى الْحَيَاةِ
السَّجْنُ مَدَى
الْحَيَاةِ
بَيْنَمَا...
إِعْدَامٌ
سَنَقُ
بِتَبَرُّهٍ
حُكْمٌ
صَلَحَ
بِمَثَلِ الْإِسْلَامِ
سُنَّةٌ
غَيَّرَ
أُمَّةٌ

унижение, низость
 сила, могущество; величие
 закон Аллаха, объективный закон
 у Аллаха есть закон, по закону
 Аллаха принято
 казнь через повешение
 приложил все усилия,
 делал все возможное
 старался помочь религии, добивался
 помощи религии

دَلَّ
عِزُّ
سُنَّةُ
اللَّهِ

Урок 92

сандалии, тапочки, босоножки
 шило
 шарф
 лавка, ларёк
 правдивый
 лужа, пруд
 квакал
 земноводный
 чинил, заострил
 обратился (к кому-л.)
 обращаясь
 сапожник
 лягушка
 сверлил, проколол
 кофе готов, кофе подали
 настало время намаза
 я рад, что..., меня радует
 привёз, принёс
 с большой радостью
 богобоязненный,
 благочестивый любящий знание,
 любознательный
 да будет доволен тобой Аллах
 старался
 дружил

تَعْلُ
مِخْرَجُ
شِيَال
دُكَّانُ
صَادِقُ
عَدِيرُ
تَقَى
بَرَمَائِي
بَرَى
خَاطَبُ
مُخَاطِبًا
إِسْكَافُ
صِفْدَعُ
تَقَبَّ
حَضَرَتِ الْقَهْوَةُ
حَضَرَتِ الصَّلَاةُ
يَسُرُّنِي
جَلَبَ
بِكُلِّ سُرُورٍ
تَقَى

Урок 93

ресницы
 веко
 бровь
 нос
 ус
 борода
 орган (тела)
 функция, назначение

هُدْبُ
جَفْنُ
حَاجِبُ
أَنْفُ
شَارِبُ
لِحْيَةُ
عُضْوُ
وَطِيقَةُ

по одному
 по два
 из них есть то, что...
 понюхал, обонял
 запах
 почему ты не читаешь?
 скоро, вскоре

أَحَادُ
مَنْنَى
مِنْهَا مَا هُوَ
سَمَّ
رَائِحَةُ
لِمَ لَا

стриг
 стриг шерсть
 отпустил бороду
 волос, волосок
 волосы
 хоть раз
 край, конец
 обрезал
 обрезал ногти
 смазал маслом
 причесал
 причёсывался
 коротко стриг усы
 маг, огнепоклонник

عَمَّا قَرِيبَ
جَرَّ
جَرَّ الصُّوفَ
أَغْقَى اللِّحْيَةَ
شَعْرَهُ
شَعْرُ
وَلَوْ مَرَّةً
طَرَفُ
قَلَمُ
قَلَمُ
دَهَنَ
سَرَّحَ
سَرَّحَ
أَحْقَى الشَّارِبَ
مَجُوسِيَّ

Урок 94

ружьё
 патрон
 благородный, великодушный
 щедрый
 скупой
 в прошлом
 другой, кроме него
 обходился, не нуждался
 нищий, попрошайка
 отогнал, отбил, отразил
 кусок
 глоток
 в отличии, в противоположность
 дал милостыню
 известный
 благородство, великодушие
 жадность, скупость
 щедрость
 скупость
 остался
 он может, имеет право
 он не может, он не имеет права
 ...

بُنْدُقِيَّةُ
خَزَنَةُ
كَرِيمُ
سَخِيٌّ
بَخِيلُ
فِيمَا مَضَى
غَيْرُهُ
إِسْتَعْنَى عَنْ
سَائِلُ
رَدَّ
قِطْعَةُ
شَرْبَةُ

...تَصَدَّقَ عَلَى
...مَعْرُوفٍ بِ

كَرِيمُ
سَخِيٌّ
سَخَاءُ
بُخْلُ
بَقِيَ

لَيْسَ لَهُ

гордился	إِفْتَحَرَ
отправился, пустился в путь	إِنْطَلَقَ
собрал дрова	إِخْتَلَبَ
взял с собой	إِسْتَصْحَبَ
зверь, дикое животное	وَحْشٌ
поймал, убил зверя,	صَادَ الْوَحْشَ
охотился на зверя	قَارَعَ
пустой	عَبَّأَ
наполнил, насыпал	

Урок 95

Ислам одержал верх над другими религиями	ظَهَرَ الْإِسْلَامُ عَلَى سَائِرِ الْأَدْيَانِ
по поводу..., на счет...	فِي شَأْنٍ... عَلَى حَسَبِ...
продолжающийся, не прекращающийся	مَاضٍ
чем может	بِمَا يَفْقَدُ
стал обязательным, должным	وَجَبَ
обязательный	وَاجِبٌ
и так далее	وَهَكَذَا دَوَّالِيَّ
думал, размышлял	تَفَكَّرَ
зеркало	مِرْآةٌ
украсил	حَسَّنَ
чтобы был	كَيْ يَكُونَ
мёртвый	مَيِّتٌ
рисование	رَسْمٌ
рассеялся, рассыпался	تَبَعَثَ
пропал	صَاعَ
соблюдал	حَاقَطَ عَلَى...
соблюдал чистоту	حَاقَطَ عَلَى النَّظَافَةِ
соблюдал намаз	حَاقَطَ عَلَى الصَّلَاةِ
постился, соблюдал пост, уразу	صَامَ
пачкал	وَسَّخَ
на поверхности Земли	عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ
власть	حُكْمٌ

Урок 96

фотоаппарат	آلَةُ التَّصْوِيرِ
узда	لِجَامٍ
седло	سَرْجٌ
нянька, мамка	حَاضِنَةٌ
дитя, новорождённый	وَلِيدٌ
напоил водой	سَقَاهُ مَاءً
пеленал, свил (ребёнка)	قَمَطَ
уложил спать, усыпил	تَوَمَّ
уложил ребёнка спать	تَوَمَّ الْوَلِيدَ
прикажи	مُرْ
слуга	خَادِمٌ
служанка	خَادِمَةٌ
люлька, колыбель	مَهْدٌ

могила	لَحْدٌ
надел узду	أَلْجَمَ
оседлал	أَسْرَجَ
сделанный, изготовленный	مَصْنُوعٌ
решил, вознамерился	عَزَمَ عَلَى...
кожа	جِلْدٌ
медленно	عَلَى مَهْلٍ
ходил, пошёл медленно	مَشَى عَلَى مَهْلٍ
кипа, пачка	حُرْمَةٌ
толстый	سَمِيكٌ
письменные принадлежности	أَوَازِمٌ
привык	تَعَوَّدَ
фотографировал, снял	صَوَّرَ
фотограф	مُصَوِّرٌ
странный	غَرِيبٌ
странной формы	غَرِيبُ الشَّكْلِ
был похожим	أَشْبَهَ
непохожий	لَا يُشْبِهُ
размер, габарит	حَجْمٌ
малогабаритный, небольшого размера	صَغِيرُ الْحَجْمِ
громоздкий, крупногабаритный	كَبِيرُ الْحَجْمِ
обыкновенный, обычный	عَادِيٌّ
сделал, избрал себе друга	إِتَّخَذَ صَدِيقًا
дом, жилище; страна	دَارٌ
не веровал, был гяуром	كَفَرَ
не верил в Аллаха	كَفَرَ بِاللَّهِ
я удовлетворён Аллахом как Господом	رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا
я удовлетворён Исламом	رَضِيتُ بِالْإِسْلَامِ
как религией	رَضِيتُ بِالْإِسْلَامِ دِينًا

Урок 97

завещание, завет	وَصِيَّةٌ
завещал, наказал; советовал	أَوْصَى
нарушил завещание	خَالَفَ الْوَصِيَّةَ
купался, умылся	إِغْتَسَلَ
вызвал	إِسْتَدْعَى
осмотрел	عَايَنَ
осмотрел больного	عَايَنَ الْمَرِيضَ
обнаружил, выявил	كَشَفَ
болезнь	دَاءٌ
выписал, прописал лекарство	وَصَفَ الدَّوَاءَ
лечение	مُعَالَجَةٌ
длился, продолжался	دَامَ
приказ, распоряжение	أَمْرٌ

приказы, предписания Аллаха **أَوَامِرُ اللَّهِ**
наказание **عِقَابٌ**
покаялся, пожалел **تَابَ**
возобновил, делал вторично,
повторил **عَادَ إِلَى...**
он больше не повторил **لَمْ يَعُدْ إِلَى...**
обязанность, заповедь,
предписание **قَرَضَ**
сложный, запутанный **مُعَقَّدٌ**
сложная задача **مَسْئَلَةٌ مُعَقَّدَةٌ**
значился, встретился, приводился **وَرَدَ**
почитал, уважал **أَكْرَمَ**
старость **شَيْخُوَّةٌ**
товарищи **رِفَاقٌ**
отсутствие **غِيَابٌ**
в этот период, в это время **هَذِهِ**
الْمُدَّةُ
совершил обязательный намаз **صَلَّى**
الْقَرَضَ

Урок 98

пассажир **رَاكِبٌ**
возраст **سِنٌ**
старый **كَبِيرُ السِّنِّ**
удивился **...تَعَجَّبَ مِنْ**
посадил (дерево) **غَرَسَ**
посадил дерево **غَرَسَ شَجَرَةً**
надеялся **أَمَلَ**
ты надеешься? **أَتُؤَمِّلُ؟**
что с тобой? **مَا لَكَ؟**
что ты смеёшься?
почему ты смеёшься? **مَا لَكَ تَضَحِكُ؟**
что ты не читаешь? **مَا لَكَ لَا تَقْرَأُ؟**
обещаю тебе, даю тебе слово **أَعِدُّكَ**
бил в барабан, барабанил **طَبَّلَ**
спящий **تَائِمٌ**
кто-то сказал **قَالَ قَائِلٌ**
желание, мечта **أُمْنِيَّةٌ**
моё единственное желание **أُمْنِيَّتِي الْوَحِيدَةُ**
у меня единственное желание было ...
كَانَتْ أُمْنِيَّتِي الْوَحِيدَةُ
исчерпал, поглотил **اسْتَنْفَدَ**
исчерпал деньги **اسْتَنْفَدَ الْمَالَ**

Урок 99

порт **مَرْفَأٌ**
вырвал, выдёргивал **قَلَعَ**
вредный **صَارَّ**
ремонтитовал, починил **أَصْلَحَ**

сотрудничали, совместно работали

عَلَى... تَعَاوَنَ

украсил **جَمَّلَ**
приводил в порядок,
регулировал **تَطَمَّمَ**
добрый, хороший **بَارٌّ**
причалил, становился на якорь **رَسَا**
корабль становился на якорь **رَسَبَ**

السَّفِينَةُ

детская коляска

الأطفال

коляска, тачка

однажды

делил

одинаково, равным образом

سَوَاءٍ

звал, окликал

играл (с кем-л.)

играл с кошкой

الهِرَّةُ

закончил, завершил

тотчас, немедленно

посмеялся (с кем-л.)

посмеялся с ребёнком

الطِّفْلُ

пел

عَرَبَتْهُ

عَرَبَتْهُ

مَرَّةً

قَسَمَ

عَلَى

تَادَى

لَاعَبَ

لَاعَبَ

أَكْمَلَ

حَالًا

صَاخَكَ

صَاخَكَ

عَنَى

Урок 100

линия, черта **حَطُّ**
посетитель **زَائِرٌ**
уехал, поехал **سَافَرَ**
арафметика **حِسَابٌ**
сторож **حَارِسٌ**
нести яйца **بَاصٍ**
серебро **فِصَّةٌ**
умножил, приумножил **كَثَّرَ**
корм **غَلَفَ**
разорвался **انْشَقَّ**
зоб (птицы) **حَوْصَلَةٌ**

Урок 101

цыпленок **ضَوْصٌ**
сноп **حُرْمَةٌ**
курятник **حُمٌ**

куратник; корзина для кур	حُمُّ الدَّجَاجِ
колос	سُبُلٌ
пожелтел	إِصْفَرُ
пожелтевший	مُصْفَرٌ
твердая решимость	عَزِيمَةٌ
решительно	يَعَزِيمَةً
активность	نَشَاطٌ
активно	يَنْشَاطُ
стебель; ствол	سَاقٌ
стебель растения	سَاقٌ
تَبَاتٌ	
животное	دَابَّةٌ
кумно, ток	يَبْدُرُ
устал	تَعَبٌ
сел на задние лапы	أَفْعَى
порог	عَتَبَةٌ
им овладел сон	غَلَبَهُ النَّعَاسُ
охранял	حَرَسَ
о мой любимый	يَا حَبِيبِي
кусок	كِسْرَةٌ
кусок хлеба	كِسْرَةُ خُبْزٍ
удалился, отошел	إِسْتَعَدَّ عَنْ...
скверный, мерзкий, коварный	حَيْيْتُ
на улице, снаружи	فِي الْحَارِجِ
подстерегал, подкараулил,	
выслеживал	تَرَصَّدَ
действовал, поступил согласно	
чему-л., выполнил	عَمِلَ بِ...
поступил согласно совету,	
последовал совету	عَمِلَ بِالنَّصِيحَةِ
действовал согласно	
писанию Аллаха	عَمِلَ بِكِتَابِ اللَّهِ
задался вопросом	تَسَاءَلَ
искал	فَقَّشَ عَنْ...
везде, всюду	فِي كُلِّ مَكَانٍ
наконец	أَخِيرًا
возмездие, наказание	جَزَاءٌ

Урок 102

копал	حَفَرَ
зарыл, закопал	دَفَنَ
покрыл тенью, дал тень	أَظْلَ
рассеялся	أَفْسَحَ
рассеялось облако	أَفْسَحَتِ السَّحَابَةُ
облако, туча	سَحَابَةٌ
знак, метка	عَلَامَةٌ
губил, терял, тратил	أَصَاعَ
бедный, бедняга	مِسْكِينٌ
щупал	جَسَّ
пульс	تَبَّضَ

щупал пульс	جَسَّ التَّبَضُّ
мерил, измерил	قَاسَ
температура	دَرَجَةُ الْخَرَارَةِ
мерил температуру	قَاسَ دَرَجَةَ الْخَرَارَةِ
смог, был в состоянии	إِسْتَطَاعَ
связанный, привязанный	مَرْبُوطٌ
внутри, изнутри	مِنَ الدَّاخِلِ
озабоченный	مَشْغُولٌ
البَالِ	
заметил, обратил внимание	إِنْتَبَهَ لـ...
мальчик, парень	غُلَامٌ
подобрал, поднял	
с земли	لَقَطَ
догнал	لَحِقَ
вознаградил	كَافَأَ
отверг, отказал	أَبَى

Урок 103

орех (один)	جَوْرَةٌ
думал, полагал	ظَنَّ
укусил	عَضَّ
горький	مُرٌّ
какое горькое это яблоко!	مَا أَمَرَ هَذِهِ
التَّفَّاحَةُ	
старше его	أَكْبَرُ مِنْهُ سِنًا
снял кожицу, корку, очистил	قَشَرَ
корка, кожица, кожа	قِشْرٌ
сердцевина, ядро	لُبٌّ
оставил	أَبْقَى
испытывал досаду, скучал	... صَجَرَ مِنْ
одиночество	وَحْدَةٍ
скучал от одиночества	صَجَرَ مِنْ وَحْدَتِهِ
одел	أَلْبَسَ
одел ребенка в одежду	أَلْبَسَ الطِّفْلَ
لِبَاسًا	

стал, становился	صَارَ
стал большой	صَارَ كَبِيرًا
миндаль	لَوْزٌ
миндальное дерево	شَجَرَةُ اللُّوزِ
мучился, страдал, чувствовал боль	تَأَلَّمَ
сказал правду	صَدَقَ
сожалеющий	آسِيفٌ
поистине, я очень сожалею	إِنِّي آسِيفٌ
جِدًّا	

Урок 104

желтый	أَصْفَرُ
если нет, то нет	وَإِلَّا فَلَا
имеется, существует	هُنَاكَ

метод, способ	طَرِيقَةٌ
есть способ	هُنَاكَ طَرِيقَةٌ
осел, опустился вниз	رَسَبَ
держался на воде, не тонул, плавал	طَفَا
осмотрел, обследовал	فَحَصَ
сердце	قَلْبٌ
горло	حَلْقٌ
пришел, подошел, приблизился	أَقْبَلَ
испорченный, негодный, гнилой	قَاسِدٌ
тело	جِسْمٌ
здоровый, со здоровым телом	صَحِيحٌ
الجِسْمِ	
храбрый, смелый	شَجَاعٌ
вот он	هَـا هُوَ ذَا
стыдился, сконфузился	حَجَلَ
вершина, мокушка	أَعْلَى
макушка дерева	أَعْلَى الشَّجَرَةِ
взял	تَنَاوَلَ
бросил камнем, швырял,	
ударил камнем	رَمَى بِحَجَرٍ
я рад, меня радует	يَسُرُّنِي
я рад, что не бросил в него камнем	يَسُرُّنِي أَنِّي مَا رَمَيْتُهُ بِحَجَرٍ
прислушивался	تَسَمَّعَ إِلَى...

Урок 105

корзина	قُفَّةٌ
берег	شَاطِئٌ
берег моря	شَاطِئُ الْبَحْرِ
песок	رَمْلٌ
спустился к реке	نَزَلَ إِلَى النَّهْرِ
разделся, снял одежду	خَلَعَ ثِيَابَهُ
купался, принял ванну	اسْتَحَمَ
тебе понравилось?	هَلْ أَحْبَبْتَ؟
видно, по-видимому	يُظَاهِرُ
объяснил, дал понять	أَفْهَمَ
соленый	مِلْحٌ
соленая вода	مَاءٌ مِلْحٌ
контролер, кондуктор	مُقَتِّشٌ
железнодорожный контролер	
مُقَتِّشُ سِكَّةِ الْحَدِيدِ	
опасность	خَطَرٌ
назначенный, определенный	مُعَيَّنٌ
в назначенное время	فِي الْوَقْتِ الْمُعَيَّنِ
час, момент	سَاعَةٌ
взял, получил	قَبِضَ
получил плату	قَبِضَ الْأَجْرَ
плата	أَجْرٌ
станция, остановка	مَحَطَةٌ

опередил	تَقَدَّمَ
опоздал	تَأَخَّرَ
продавец, торговец	بَائِعٌ
продавец журналов и газет	بَاعَةُ الصُّحُفِ
сопроводил, пошел, поехал вместе	رَافَقَ
пошел с отцом на базар	رَافَقَ وَالِدَهُ إِلَى
السُّوقِ	
ратль (мера веса, разная в разных странах)	رَاطِلٌ
пучок, связка	حُرْمَةٌ
пучок лука	حُرْمَةٌ مِنَ الْبَصَلِ
турнепс	سِلْقٌ
наполнился, заполнился	اِمْتَلَأَ
опорожнил, вылил, высыпал	أَفْرَغَ

Урок 106

повязка	عِصَابَةٌ
крутил	دَوَّرَ
толкнул	دَفَعَ
танцевал, плясал	رَقَصَ
хлопал	صَفَّقَ
еще, давай еще	زِدْ
еще приближайся	زِدْ اقْتَرِبْ
не попал (ты), ошибся,	
промахнулся (ты)	لَمْ تُصِبْ
давай лови нас	هَيَّا أُمْسِكْنَا
догнал	التَّحَقَّقْ بِـ
протянул	مَدَّ
протянул руку	مَدَّ يَدَهُ
ощупывал, нащупывал	تَحَسَّسَ
землетрясение	زَلْزَلَةٌ
сотрясалась земля, произошло	
землетрясение	زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ
польза	فَائِدَةٌ
бесполезно	يَدُونِ فَائِدَةٍ
в то время, как...;	
в то время, когда...	بَيْنَمَا...
было лето, время было летом	
كَانَ الْفَصْلُ صَيْفًا	
теснился, толкался	تَرَاحَمَ
трескался, дал трещины	تَصَدَّعَ
стена	جِدَارٌ
потрескались стены	تَصَدَّعَتِ الْجُدْرَانُ
выпал, осыпался, обвалился	تَسَاقَطَ
потолок, крыша	سَقْفٌ
неприятность, вред, ущерб	أَذَى
никто не пострадал	مَا أُصِيبَ أَحَدٌ بِأَذَى
школьный, учебный	مَدْرَسِيٌّ
учебник	الْكِتَابُ الْمَدْرَسِيُّ
на уроке, во время урока	خِلَالَ الدَّرْسِ

Урок 107

прошел мимо горы	مَرَّ بِالْجَبَلِ
хочешь, чтобы я?	أَتُرِيدُ مِنِّي؟
голый, нагой	عَارٍ
ходил голый	مَشَى عَارِيًّا
соревновался, состязался	تَبَارَى
команда	فِرْقَةٌ
спортивные команды	فِرَقُ الْأَلْعَابِ
الرِّيَاضِيَّةِ	
толпа, масса	جُمْهُورٌ
иголка	إِبْرَةٌ
ушко иголки	عَيْنُ الْإِبْرَةِ
рубашка, сорочка	قَمِيصٌ
сторона	جَانِبٌ
судья, арбитр	حَكَمٌ
свистел	صَفَرَ
начал	إِنْتَدَأَ
начал игру	إِنْتَدَأَ اللَّعِبَ
пытался что есть мочи	حَاولَ جُهْدَهُ
сравнился	تَسَاوَى
обе команды сравнялись	تَسَاوَتِ الْفِرْقَتَانِ
попадание в цель, гол	إِصَابَةُ الْأَهْدَافِ
утверждал, претендовал	ادَّعى
кричал, сопровождал	هَتَفَ
криками, овациями	
не мог, не умел, был не в состоянии	
عَجَزَ عَنْ...	
народ, люди	خَلِيقَةٌ
давай, давай сюда	هَاتِ
трбка	أُتْبُوَّةٌ
стал на ноги	قَامَ عَلَى قَدَمَيْهِ
начал кричать	جَعَلَ يَصِيحُ
мастерство, искусство, навык	مَهَارَةٌ
рост	قَامَةٌ
со стойки	مِنْ قَامَتِهِ
губил, тратил, терял	أَصَاعَ
зря, напрасно	عَبَثًا
дал, принес пользу	أَفَادَ
бесполезное дело	عَمَلٌ لَا يُفِيدُ

Урок 108

автотрасса	طَرِيقُ السَّيَّاراتِ
опасный	خَطِيرٌ
начал, стал играть	صَارَ يَلْعَبُ
один из них, кто-то из них	أَحَدُهُمْ
один из нас	أَحَدُنَا
держался, придержался	لَزِمَ

держался краешка дороги لَزِمَ جَانِبَ

الطَّرِيقِ

идуший

левая сторона

повернулся налево

стал, остановился

пока, пока не...

ступня, нога

пересек, перешел

потер, протер

причесал, расчесал

причесался

носовой платок

соблюдал чистоту حَافِظًا عَلَى النَّظَافَةِ

тренировал, приучал

ходит туда-сюда

ходил туда-сюда كَانَ يَرْوُحُ وَ يَجِيءُ

домашние дела, работы أَعْمَالُ الْبَيْتِ

гладил, утюжил

гладил одежду

дал корм, кормил

кормил кур

подруга

быстро

آتٍ

شِمَالًا

إِنْتَفَتَ شِمَالًا

وَقَفَ

رَبْتَمًا...

قَدَمٌ

عَبَّرَ

فَرَكَ

مَسَّطَ

مَسَّطَ شَعْرَهُ

مِنْذِلٌ

حَافِظًا عَلَى النَّظَافَةِ

مَرَّبَ

يَرْوُحُ وَ يَجِيءُ

كَانَ يَرْوُحُ وَ يَجِيءُ

أَعْمَالُ الْبَيْتِ

كَوَى

كَوَى الثِّيَابَ

عَلَفَ

عَلَفَ الدَّجَاجَ

صَاحِبَةٌ

فِي سُرْعَةٍ

Урок 109

глупый, тупой	أَبْلَهٌ
Каир	الْقَاهِرَةُ
Япония	الْيَابَانُ
подумал	تَفَكَّرَ
уехал, поехал	سَافَرَ
уехал поездом	سَافَرَ بِالْقِطَارِ
следовал	اتَّبَعَ
следовал, пошел дорогой	اتَّبَعَ طَرِيقًا
корабль, судно	سَفِينَةٌ
Суэц	السُّوَيْسُ
капитан (корабля)	رُبَّانٌ
капитан корабля	رُبَّانُ السَّفِينَةِ
тротуар, мостовая	رَصِيفٌ
несколько раз, неоднократно	مَرَّةً
всякий раз, как; всякий раз, когда	كُلَّمَا
всякий раз как захочет выйти	كُلَّمَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ
взял за руку	أَخَذَ يَدَهُ
проходящий, проезжий, проезжающий	غَائِرٌ
проходящая машина	سَيَّارَةٌ غَائِرَةٌ
справа от него	عَلَى يَمِينِهِ
слева от него	عَلَى يَسَارِهِ
движение	حَرَكَهٌ

автомобильное движение	حَرَكَهُ السَّيَّارَاتِ
отвел, отвез, доставил	أَوْصَلَ
тетрадь диктанта	دَفْتَرُ الْإِمْلَاءِ
почерк	حَطَّ
ясный	وَاضِحٌ
ясный почерк	حَطَّ
похвалил	أَثْنَى عَلَى...
благонравный, с благородным характером	كَرِيمُ الْأَخْلَاقِ
после того, как	...بَعْدَ أَنْ

Урок 110

пшеничное зерно	قَمْحَةٌ
муравей	تَمَلُّهُ
муравейник	قَرْيَةُ التَّمَلِّ
сорт	صِنْفٌ
пропитание, средства к существованию	رِزْقٌ
искал пропитание	طَلَبَ الرِّزْقَ
старался, стремился, добивался	سَعَى
стремился искать пропитание	سَعَى فِي طَلَبِ الرِّزْقِ
стремился искать знания	سَعَى فِي طَلَبِ الْعِلْمِ
подруга	رَفِيقَةٌ
семья	عَائِلَةٌ
рог	قَرْنٌ
Тёр, чесал	حَكَ
тёр свою руку о что-л.	حَكَ يَدَهُ بِشَيْءٍ
как будто, как если бы	كَأَن...
как будто он говорит	كَأَنَّهُ يَقُولُ
пустыня	بَرِّيَّةٌ
постелил	فَرَشَ
ковёр	زُرْبِيَّةٌ
обязался, взял на себя	...تَعَهَّدَ بِـ
край, конец	طَرَفٌ
дрова	حَطَبٌ
зажёг, разжёг	أَوْقَدَ
сварился, прожарился	تَصَيَّحَ
обед сварился, обед готов	تَصَيَّحَ الْغَدَاءُ
аппетит	شَهِيَّةٌ
покушал с аппетитом	أَكَلَ بِشَهِيَّةٍ
растянулся, завалился	تَمَدَّدَ
завалился отдыхать	تَمَدَّدَ لِلرَّاحَةِ
хлам, тряпье, рухлядь	دَبَشٌ
собрал свой хлам	جَمَعَ أَدْبَاشَهُ
наслаждался, пользовался	...تَمَتَّعَ بِـ
прогулка, экскурсия	نُزْهَةٌ
наслаждался прогулкой	تَمَتَّعَ بِالنُّزْهَةِ
пиастр	قِرْشٌ

цена, стоимость	تَمَنَّى
какая у него цена?	كَمْ تَمَنَّى؟
сколько он стоит?	كَمْ تَمَنَّى؟

Урок 111

кузнец	حَدَّادٌ
игрок	لَاعِبٌ
трибуны	مَذْرَجٌ
сказал про себя	قَالَ لِنَفْسِهِ
удивительно	عَجَبًا
громкий голос, громкий звук	صَوْتُ عَالٍ
скрытый, незаметный	خَفِيٌّ
скрытый звук	صَوْتُ خَفِيٍّ
помог, способствовал	عَاوَنَ
жевал	مَضَّعَ
жевал пищу	مَضَّعَ الطَّعَامَ
через некоторое время	بَعْدَ بُرْهَةٍ مِنَ الزَّمَانِ
прибыл	قَدِمَ
путешественник прибыл	قَدِمَ الْمُسَافِرُ
один за другим	وَاحِدًا أُتْرَ وَاحِدٍ
тренер	مُتَمَرِّنٌ
встреча	مُقَابَلَةٌ
встреча началась	إِبْتَدَأَتِ الْمُقَابَلَةُ
зритель	مُتَفَرِّجٌ
двор	فِتَاءٌ
соревнование	مُبَارَاةٌ
интересный, занимательный, увлекательный	سَيِّقٌ
интересное соревнование	مُبَارَاةٌ سَيِّقَةٌ
бился, сражался	تَقَاتَلَ
победивший, победитель	غَالِبٌ
побежденный	مَغْلُوبٌ
домашний двор	فِتَاءُ الدَّارِ
ушел	مَضَى
в тот же час	مِنْ سَاعَتِهِ
в ту же ночь	مِنْ لَيْلَتِهِ
приют, кров	مَاوَى
поднялся, взобрался, влез	صَعِدَ
поднялся на гору	صَعِدَ الْجَبَلَ
хищная птица	جَارِحَةٌ
увидел	...بَصُرَ بِـ
хлопал крыльями	صَفَّقَ
накинулся, набросился, внезапно напал	...إِنْقَضَ عَلَى
мост	جِسْرٌ
тень	ظِلٌّ
схватил, унес	إِخْتَطَفَ

Урок 112

боксер	مُلاَكِمٌ
--------	-----------

борец	مُصَارِعٌ
виноград	كَزْمٌ
виноградная лоза	شَجَرَةُ الْكَزْمِ
обсуждал, рассмативал, разбирал	بَحَثَ فِي...
вопрос, проблема, дело	قَضِيَّةٌ
обсуждал вопрос	بَحَثَ فِي قَضِيَّةٍ
обрадовал	فَرَحَ
Коран	الْمُصْحَفُ
подарил	أَهْدَى
джуз (тридцатая часть Корана)	جُزْءٌ
от радости	فَرَحًا
обрадовавшись тому, что он делал	فَرَحًا بِمَا فَعَلَ بِطَلَبِ مَنِّي
по моей просьбе	تَمَّ لَهُ خَمْسُونَ سَنَةً
ему исполнилось 50 лет	تَمَّ لَهُ خَمْسُونَ سَنَةً (год)
ему пошел пятидесятый (год)	طَعَنَ فِي الْخَمْسِينَ
нет! совсем нет!	كَلَّا!
весной этого года	فِي رَبِيعِ هَذَا الْعَامِ
так ли? разве так?	هَكَذَا؟
намного	يَكْثِيرُ
намного больше, намного старше	أَكْبَرُ
намного младше,	يَكْثِيرُ
намного моложе	أَصْغَرُ يَكْثِيرُ
выглядит	يَبْدُو
как тебе нравится	كَيْفَ تَهْوِي؟
неплохой, хороший	لَمْ يَأْسَ بِهِ
неплохие знания	عِلْمٌ لَا يَأْسَ بِهِ
несмотря на то, вопреки этому	رَغْمَ ذَلِكَ
старость	كِبَرُ السِّنِّ
несмотря на его старость	رَغْمَ كِبَرِ سِنِّهِ
любимый	مَحْبُوبٌ
поклонился	أَفْسَمَ بِهِ
клянусь Аллахом	أَفْسِمُ بِاللَّهِ
удовлетворил его желание	قَضَى حَاجَتَهُ
кончился, иссяк, исчерпался	تَفَدَّ
его деньги кончились	تَفَدَّ مَالُهُ
что с тобой? как ты?	مَا بَالُكَ؟
почему ты?	حَزِينٌ
печальный	مَا بَالُكَ حَزِينًا؟
почему ты печальный?	قَرِيبٌ
родной, близкий	سَبِيلٌ
дорога, путь	بَدَنِيّ
телесный, физический	

Урок 113

платье	فُسْتَانٌ
пальто, шинель	مِعْطَافٌ
пижама	مَنَامَةٌ

сковородка	مِقْلَاةٌ
возможно, может быть	رُبَّمَا
может быть, он хочет	رُبَّمَا يُرِيدُ
возможно, он пришёл	رُبَّمَا جَاءَ
на, на тебе, вот тебе	هَآكَ
на карандаш	هَآكَ الْقَلَمَ
никто, никого	لَا أَحَدٌ
автобус	خَافِلَةٌ
идуший	قَادِمٌ
ушёл	رَاحَ
баня	خَمَّامٌ
скрылся, спрятался	إِخْتَفَى
поискал	فَقَّشَ عَنْ...
у двери	بِالْبَابِ
перед...	فُذَامٌ...
шкаф	دُولَابٌ
шифоньер, гардероб	دُولَابٌ
малаясь	شَوَى
жарил	شَوَاءٌ
жаркое	صَبَّرَ
терпел	كُشَاتُ غَوَاةٍ، كُشَاتُ غَوَاةٍ
кушать готово, кушать приготовилось	خَصَرَ الطَّعَامَ
миска, блюдо	جَفَنَةٌ
кускус (мучное блюдо)	كُسْكُسٌ
день рождения	عِيدُ مِيلَادٍ
подготовившийся, готовый	مُسْتَعِدٌّ
с праздником!	عِيدُ سَعِيدٍ!

Урок 114

берегись! осторожно!	حَذَارِ!
ранил	جَرَحَ
ранил свою руку	جَرَحَ يَدَهُ
прибил, заколотил гвоздями	سَمَّرَ
прибил доску гвоздями	سَمَّرَ اللَّوْحَ
внезапно, вдруг, неожиданно	فُجَاءَةً
испустил	أَطْلَقَ
испустил крик	أَطْلَقَ صَرَخَةً
упрямый, упорный	عَنِيدٌ
смешной, комический	مُضْحِكٌ
сонливый, сонный	تَغَسَّانٌ
бодрствовал, не спал	سَهَرٌ
выходной день, нерабочий,	يَوْمٌ غُطْلَةٌ
неучебный день	كَمَلٌ
завершил, закончил	

кроме того, верх того, помимо того
وَفَوْقَ ذَلِكَ
колени جَزْرًا
на её коленях فِي جِجْرِهَا
немедленно, сейчас же, тотчас خَالًا

задремал, клонило ко сну تَعَسَّ
 поспал; лёг, лежал رَقَدَ
 идите спать قُومُوا إِلَى النَّوْمِ
 вечеринка, вечер سَهْرَةٌ
 вечер закончился انْتَهَتْ السَّهْرَةُ
 брось, оставь دَعْ
 вернулся домой رَوَّحَ
 иначе, а то, в противном случае وَإِلَّا
 собравшийся مُجْتَمِعٌ
 ожидающий مُنْتَظِرٌ
 остальное, остаток بَقِيَّةٌ
 рассказ, история فَصَّةٌ

Урок 115

медсестра مُمَرِّضَةٌ
 наушники سَمَاعَةٌ
 зонтик مَطْرِيَّةٌ
 ползал حَبَا
 ещё, всё ещё مَا زَالَ
 ребенок всё ещё ползает مَا زَالَ الْوَلِيدُ يَحْبُو
 взял تَنَاوَلَ
 грязный قَذِرٌ
 готовый جَاهِزٌ
 чай готов الشَّاي جَاهِزٌ
 завтракал أَفْطَرَ
 страдал, мучился, почувствовал боль تَأَلَّمَ
 чувствовал, ощущал ...أَحْسَسَ بِـ
 лихорадка حُمَّى
 ощущал холод, أَحْسَسَ بِالْبَرْدِ
 ему было холодно يُحَسُّ بِالْحُمَّى
 его лихорадит حَبَّةٌ
 таблетка, пилюля تَرَعَ
 снял تَرَعَ ثِيَابَهُ
 снял одежду, разделся
 незначительный, пустяковый, малый طَافِيفٌ
 прошёл, исчез, скрылся زَالَ
 держался, не покинул لَزِمَ
 был прикован к постели لَزِمَ الْفِرَاشَ
 сидел дома لَزِمَ الْبَيْتَ
 вспомнил تَذَكَّرَ
 вспомнил я! تَذَكَّرْتُ
 укол, инъекция حُقْنَةٌ
 здание مَنَاطِقَةٌ
 не бойся! ничего! لَا بَأْسَ
 в то время, тем временем فِي أَثْنَاءِ ذَلِكَ

Урок 116

очки تَطَارُهُ
 радио مَذْبَاغٌ
 шляпа قُبْعَةٌ
 скрыл, спрятал أَحْفَى
 спина ظَهْرٌ
 буква حَرْفٌ
 ослабел صَعَفَ
 зрение بَصَرٌ
 у него ухудшилось зрение صَعَفَ بَصَرُهُ
 в раннем возрасте فِي السِّنِّ الْمُبَكَّرَةِ
 ты меня обижаешь أَنْتَ تَطْلِمُنِي
 прятал, припрятал حَبَا
 стемнел أَظْلَمَ
 ночь стемнела أَظْلَمَ اللَّيْلُ
 одну минуту لَحْظَةً
 включил радиоприёмник فَتَحَ الْمِذْبَاغَ
 вечер عَشِيَّةٌ
 каждый вечер كُلَّ عَشِيَّةٍ
 мультфильм الرُّسُومُ الْمُتَحَرِّكَةُ
 храпел شَجَرَ
 разобрал فَكَّكَ
 собрал رَكَّبَ
 просил помощь, призывал на помощь...إِسْتَعَاثَ بِـ
 провёл قَضَى
 провёл время قَضَى الْوَقْتَ
 свободные часы سَاعَاتُ الْفَرَاغِ
 музей مَنَحَفٌ
 исторические памятники الْآثَارُ التَّارِيخِيَّةُ
 окрестности города صَوَاحِي الْمَدِينَةِ
 иногда, временами أَحْيَانًا
 пригород, окрестность صَاحِيَّةٌ
 зикр, воспоминание Аллаха, молитва ذِكْرٌ
 дуа, мольба, зов, молитва دُعَاءٌ
 часто, частенько كَثِيرًا
 наслаждался ...إِسْتَمْتَعَ بِـ
 открытый воздух, الهَوَاءُ الطَّلَقُ
 лоно природы فِي الْهَوَاءِ الطَّلَقِ
 на открытом воздухе, на природе تَلَفَّرَ
 телевизор

Урок 117

яма حُفْرَةٌ
 лавка, ларёк دُكَّانٌ
 бакалейная лавка دُكَّانُ الْبَقَّالِ
 бакалейщик بَقَّالٌ
 спрашивается, интересно бы знать يَا ثَرِي؟
 был долгим, длительным, длился طَالَ
 долго я ждал طَالَ انْتِظَارِي

пел **عَنَى**
 ой хитер! ой бесёнок! **أَيَا عَفْرِيثَ!**
 закатился, зашёл **عَرَبَ**
 зашло солнце **عَرَبَتِ الشَّمْسُ**
 пока заполню **حَتَّى أَمْلَأَ**
 какой он вкусный! **مَا أَلَذَّهُ**
 ещё один **وَاحِدٌ آخَرُ**
 переписывался **رَاسَلَ**
 прекратился **انْقَطَعَ**
 полностью **تَمَامًا**
 кажется, видно, по-видимому **يَبْدُو**
 все годы учёбы **طَوَالَ سِنِي الدِّرَاسَةِ**
 постоянно, непрерывно **عَلَى الدَّوَامِ**
 С Новым годом! **كُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ!**
 и вам желаем здоровья и благополучия **وَأَنْتُمْ بِالصَّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ**
 как тебе понравился? **كَيْفَ رَأَيْتَ؟**
 великолепно! прекрасно! **عَظِيمٌ!**
 понравился **أَعْجَبَ**
 тебе понравилось? **هَلْ أَعْجَبَكَ؟**
 мне нравится **يُعْجِبُنِي**
 берегись! осторожно!
 смотри! **إِحْذَرْ!**
 заставил бежать, погнал **أَجْرَى**
 не обратил внимания **إِلَى**
 предупредил **حَذَّرَ**
 предупреждение **تَحْذِيرٌ**
 перевернулся **انْقَلَبَ**
 вместе с ним перевернулся его велосипед **انْقَلَبَتْ بِهِ دَرَجَاتُهُ**

Урок 118

основа **أَصْلُ**
 вырастил, вскормил **رَبَّى**
 мир, вселенная, свет **عَالَمٌ**
 по милости Аллаха **بِنِعْمَةِ اللَّهِ**
 из небытия в бытие **مِنْ عَدَمٍ إِلَى وُجُودٍ**
 предмет поклонения, бог, божество **مَعْبُودٌ**
 довод, доказательство **دَلِيلٌ**
 путь, дорога **صِرَاطٌ**
 правильный путь **الصِّرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ**
 все кроме Аллаха, все помимо Аллаха **كُلُّ مَا سِوَى اللَّهِ**
 для чего? зачем? почему? **لَايَ شَيْءٍ؟**
 следовал, соблюдал **اتَّبَعَ**
 следовал повелению его,
 соблюдал приказ его **اتَّبَعَ أَمْرَهُ**
 запрет, запрещение **نَهْيٌ**
 избегал, сторонился **اجْتَنَبَ**
 соблюдал запрет его, воздержался

от запрещённого им **اجْتَنَبَ تَهْنِئَةً**
 единобожие **تَوْحِيدٌ**
 многобожие, язычество **شِرْكٌ**
 повиновение, поклонение **طَاعَةٌ**
 ритуальное поклонение Аллаху **طَاعَةُ اللَّهِ**
 человек (в отличие от джиннов) **إِنْسِيٌّ**
 подчинился, повиновался **إِنْقَادًا**
 программа, путь, дорога **مَنْهَجٌ**
 шариат, божий закон **شَرْعٌ**
 закон Аллаха **شَرْعُ اللَّهِ**
 установил, устроил **أَقَامَ**
 установил Исламское государство **أَقَامَ دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ**
 установление власти Аллаха на Земле **إِقَامَةُ حُكْمِ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ**
 отрёкся, был непричастным,
 заявил о своей не причастности **بَرِئَ**
 к кому-л., чему-л. **بَرَاءَةٌ مِنَ الشِّرْكِ**
 отречение, отказ от многобожия **وَضْعِيٌّ**
 составленный, установленный человеком **وَضْعِيٌّ**
 закон, составленный самим человеком (в
 отличие от божественного) **قَانُونٌ وَضْعِيٌّ**
 решительное отклонение,
 решительный отказ **رَفُضٌ بَاطِلٌ**
 посланник, миссионер **مُرْسَلٌ**
 от Адама, начиная от Адама **مِنْ لَدُنْ**
 Адама **آدَمَ**
 благословения Аллаха и Его мир **صَلَوَاتُ اللَّهِ وَ سَلَامُهُ**
 потомство, дети **دُرِّيَّةٌ**
 земля, прах **تُرَابٌ**
 джинн, дух, демон **جِنِّيٌّ**

Урок 119

величайший, самый большой **أَعْظَمُ**
 придавал Аллаху сотоварищей,
 сделал соучастников для Аллаха **دَبَّ**
 совершил ширк, был многобожником **عَلَى الْإِطْلَاقِ**
أَشْرَكَ بِاللَّهِ
 грех **خَمْرٌ**
 абсолютно, вообще **قَتَلَ**
 прелюбодеяние, проституция
 вино, спиртное
 убил
 разбойничал,
 занимался разбоем **قَطَعَ الطَّرِيقَ**
 разбой **قَطَعَ الطَّرِيقَ**
 меньше, ниже **دُونَ...**

был непослушным, непочтительным (к родителям) عَقَّ
 простил грех غَفَرَ
 хотел, желал شَاءَ
 кому пожелает لِمَنْ يَشَاءُ
 был неизвестным, тайным для кого-л. حَفِيَ
 многим из людей не известно يَخْفَى عَلَى كَثِيرٍ مِنَ النَّاسِ
 даже, более того بَلْ
 более скрытый, более أَخْفَى مِنْ
 тайный, незаметный دَبْ
 ползал
 более скрытый, чем ползание муравья أَخْفَى مِنْ دَبِّبِ التَّمَلْ
 скала صَخْرَةٌ
 твердая, плотная скала صَخْرَةٌ صَمَاءُ
 тёмная ночь لَيْلَةٌ ظُلُمَاءُ
 погубил, уничтожил, сделал пустым, недействительным أَطْلَلَ
 добрые дела, благодеяния الصَّالِحَاتِ
 пропал, стал тщетным حَبِطَ
 если вдруг, если же لَئِنْ...
 если вдруг ты совершишь ширк, непременно пропадут твои деяния لَئِنْ أَشْرَكَتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ
 непременно, клянусь, я убью тебя لَا أَقْتُلَنَّكَ
 потерпевший убыток, проигравший, пропащий خَاسِرٌ
 погубил, провалил, сделал тщетным أَحْبَطَ
 раскаялся о своем грехе تَابَ مِنْ ذَنْبِهِ
 тратил, расходовал, направил, обратил صَرَفَ
 стал поклоняться другому, помимо Аллаха صَرَفَ الْعِبَادَةَ لِغَيْرِ اللَّهِ
 тратил деньги на благие стороны صَرَفَ الْمَالَ فِي وَجْهِ الْخَيْرِ
 ты должен прожить свою жизнь угодным Аллаху образом (удовлетворяющим Аллаха) عَلَيْكَ أَنْ تَحْيَا حَيَاتَكَ عَلَى وَجْهِ يُرْضِي اللَّهَ
 каково его положение в Исламе? какое решение ему выносит Ислам? مَا حُكْمُهُ فِي الْإِسْلَامِ؟
 поистине, Аллах не прощает, чтобы Ему придавали сотоварищей إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ

тяготил, был тяжелым أَثْقَلَ
 если тебе будет тяжело إِذَا أَثْقَلَكَ
 погрузка تَحْمِيلٌ
 товар بِضَاعَةٌ
 вьючная или верховая رَاحِلَةٌ
 можно, разрешается, допускается يَجُوزُ
 нельзя لَا يَجُوزُ
 разрешённый, допускаемый, такой, что можно جائِزٌ
 неразрешённый, непозволительный غَيْرُ جَائِزٍ
 неплохо, не мешает, не беда لَا بَأْسَ بِهِ
 вспыхнул, разгорелся شَبَّ
 пожар حَرِيقٌ
 хлев اضْطَبِّلْ
 призвал на помощь ابْسِغَاتِ بِ
 потушил пожар أَطْفَأَ الْحَرِيقَ
 пожарная команда فِرْقَةٌ مَطَافِيءُ
 насос مَصْخَةٌ
 шланг حُرْطُومٌ
 водяные шланги حَرَاطِيمُ الْمَاءِ

водоворот دَوَّارَةٌ
 он не умел плавать لَمْ يَكُنْ يُحْسِنُ السَّبَاحَةَ
 бросил أَلْقَى
 зацепился за что... تَعَلَّقَ بِـ
 был близок к чему, был накануне чего-л. عَلَى...
 вот-вот тонул أَشْرَفَ عَلَى الْغَرَقِ
 потонул غَرِقَ
 спасся, избавился نَجَا
 долг, задолженность دَيْنٌ
 наступил его срок حَلَّ أَجَلُهُ
 уплатил свой долг قَضَى دَيْنَهُ
 просил помочь, обратился за помощью... اسْتَعَانَ بِـ
 это можно, возражений нет لَا مَانِعَ مِنْهُ
 обычно, обыкновенно عَادَةً
 нарушил, разрушил, сделал недействительным تَقْضَى
 разрушил своё единобожие تَوْحِيدَهُ
 Боже упаси! Боже сохрани! وَالْعِيَادُ بِاللَّهِ
 не дай Бог! سَيِّئَاتِي
 ниже следует, будет приведен مِثَالٌ
 пример

Урок 120

мольба, зов, просьба, дуа دُعَاءُ
 взывал к Аллаху, просил Аллаха دَعَا اللَّهَ

Урок 121

помог, выручил, спас
 выручай меня
 удалил беду, отстранил беду
 удалил, развеял печаль
 беда, несчастье
 его постигло несчастье,
 с ним случалась беда
 вылечил
 умножился, размножился,
 стало много
 вера, уверование
 при, во время
 при смерти
 приблизил, сблизил
 приближённый
 грешный
 чистый
 ходатайствовал за кого-л.
 заступился перед Аллахом
 тому подобное
 ангел
 шейх, глава суфийского ордена
 учитель, наставник;
 шейх, суфийский глава
 могила
 помимо Аллаха, кроме Аллаха
 مِنْ دُونِ اللَّهِ
 Тебе только мы поклоняемся,
 и у Тебя только просим помощи
 يَاكَ تَعْبُدُ وَيَاكَ تَسْتَعِينُ
 внял (мольбе), ответил (на зов)
 Аллах ответил на его зов
 دُعَاءُهُ
 тогда, если так
 несправедный, нечестивый,
 есправедливый
 только
 я зываю только к своему Господу
 إِنَّمَا أَدْعُو رَبِّي
 я только человек, я никто иной как человек
 إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ
 нет божества, кроме Аллаха
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

أَعَانَتْ
 أَغْنَيْتِي
 كَشَفَ الْبَلَاءَ
 كَشَفَ الْعَمَمَ
 بَلَاءٌ
 نَزَلَ بِهِ الْبَلَاءُ
 شَفَى
 كَثُرَ
 إِيْمَانُ
 عِنْدَ...
 عِنْدَ الْمَوْتِ
 قَرَّبَ
 مُقَرَّبٌ
 مُذْنِبٌ
 تَقِيٌّ
 شَفَعَ
 شَفَعَ عِنْدَ اللَّهِ
 تَحْوُ ذَلِكَ
 مَلَكٌ

شَيْخٌ

أَسْتَاذٌ
 قَبْرٌ

إِسْتَجَابَ
 إِسْتَجَابَ اللَّهُ

إِذَا

ظَالِمٌ
 إِنَّمَا

اِتَّخَذَ
 اِتَّخَذَ شَيْخًا
 صُوفِيٌّ
 وَاسِطَةٌ

Урок 122

сделал себе, взял себе,
 имел, заимел
 заимел шейха
 суфий, суфийский
 посредник
 оставил за спиной,

без внимания
 обратился (как к судье) для решения
 вопроса
 действовал по его словам,
 согласно его словам
 соответствовал, совпал
 Китаб и Сунна,
 Коран и Хадисы
 свет
 мистическое знание
 таинственное,
 сокровенное знание
 он утверждает, говорит (что-то
 недостоверное, сомнительное)
 он также утверждает
 он также говорит
 вопросы религии
 ложный, неверный;
 ложь, неправда
 придал значение, обратил внимание
 мы не обращаем на него внимания
 لَا تَعْبَأُ بِهِ
 отверг, не принял его слова
 хозяин, владелец
 вали, угодник, приближённый
 к Аллаху человек
 бесспорно
 очищенный
 связь
 он имеет связь
 общество ангелов,
 верховное общество
 ознакомился, осведомился с чем-л.
 взглянул на что-л.
 хранимая доска (где записано всё Божье
 предопределение)
 взял кого-л. за руку
 сокровенный, таинственный,
 скрытый
 грязный, нечистый
 король, царь
 простой народ, масса
 сблизился, искал
 близости с кем
 доведение, сообщение,
 передача
 свита, челядь, приближённые
 шариат, божий закон
 Аллах, Могущественный,
 Величественный
 ТЕРКЕ
 اِخْتَكَمَ إِلَى...
 عَمِلَ يَقُولُهُ
 وَاقَقَ
 الْكِتَابُ وَالسُّنَّةُ
 نُورٌ
 عِلْمٌ لَدُنِّي
 عِلْمٌ بَاطِنِيٌّ
 يَزْعُمُ
 كَمَا يَزْعُمُ
 كَمَا يَقُولُ
 أُمُورَ الدِّينِ
 بَاطِلٌ
 عَبَأَ
 رَدَّ عَلَيْهِ قَوْلَهُ
 صَاحِبٌ
 وَلِيٌّ
 دُونَ نِزَاعٍ
 مُطَهَّرٌ
 صِلَةٌ
 لَهُ صِلَةٌ
 أَلَمْلَأُ الْأَعْلَى
 اِطَّلَعَ عَلَى...
 اللُّوْحُ الْمَحْفُوظُ
 أَحَذَ بِيَدِهِ
 غَيْبِيٌّ
 نَجِسٌ
 مَلِكٌ
 عَامَّةٌ
 تَقَرَّبَ إِلَى...
 تَبْلِيغٌ
 حَاشِيَةٌ
 شَرِيعَةٌ
 اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ

поистине, мы принадлежим Аллаху и мы к
 Нему возвращаемся **إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ!**
 Да сохранит Аллах нас!
 Боже упаси! **أَعَادَتَا اللّٰهُ**
 противоречил, не соответствовал **خَالَفَ**

Урок 123

нет ничего подобного Ему **لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ**
 надеялся **رَجَا**
 уповал, рассчитывал **تَوَكَّلَ عَلَى**
 поистине, он говорит,
 он же говорит **إِنَّهُ لَيَقُولُ**
 поклоняющийся, поклонник **عَابِدٌ**
 раньше, в старину **فِي الْقَدِيمِ**
 идол **وَتَن**
 идолопоклонники **عِبَادُ الْأَوْثَانِ**
 совершенно одинаково **سَوَاءٌ**
 заступник, ходатай **شَفِيعٌ**
 приближение **رُفْقَى**
 уподобил чему-л. **شَبَّهَ بِ...**
 привел пример, притчу **صَرَّبَ مَثَلًا**
 как он далёк от истины! **مَا أَبْعَدَهُ عَنِ الْحَقِّ**
 сообщил, доложил, передал **أَبْلَغَ**
 подданные, граждане **رَعِيَّةٌ**
 закрытый, отделенный
 от кого-либо **مَحْجُوبٌ عَنْ...**
 дворец **قَصْرٌ**
 отвечает на зов зовущего **يُجِيبُ دَعْوَةَ**
الدَّاعِ
 шейная артерия **حَبْلُ الْوَرِيدِ**
 поддержка, подкрепление **تَأْيِيدٌ**
 не нуждающийся в чём-л., в ком-л.
غَنِيٌّ عَنِ...
 Аллах превыше того, далёк от того на
 большую высоту **تَعَالَى اللّٰهُ عَنْ ذَلِكَ غُلُوبًا**
كَبِيرًا
 будь осторожен **كُنْ عَلَى حَذَرٍ**
 обманулся **إِنْتَدَعَ**
 стал, попал на верный путь **إِهْتَدَى**

Урок 124

могилопоклонник, почитающий могилу
 поклоняющийся могилам **قُبُورِيّ**
 большая часть, основная
 часть чего-либо **مُعْظَمٌ...**
 основную свою заботу направил
صَرَفَ مُعْظَمَ هَمِّهِ
 мёртвый, покойник **مَيِّتٌ**

думая, что... **طَلَبًا مِنْهُ**
 расходовал, тратил **أَنْفَقَ**
 большие деньги **أَمْوَالٌ طَائِلَةٌ**
 был убеждённым, твёрдо верил **إِعْتَقَدَ**
 чем больше, тем лучше **كُلَّمَا كَانَ أَكْثَرَ كَانَ أَفْضَلَ**
 искал благодать, баракат через что-л.
تَبَرَّكَ بِ...
 обитатель могилы, покойник данной,
 могилы **صَاحِبُ الْقَبْرِ**
 прижал, прильнул, приник к чему-л.
الْصَّقَ بِ...
 тёрся обо что-л. **تَمَسَّحَ بِ...**
 тряпка, лоскут **خِرْقَةٌ**
 земля, грунт **ثُرْبَةٌ**
 ценный, драгоценный **تَفِيسٌ**
 ну и невежды! какие невежды!
يَا لَهُمْ مِنْ جُهَالٍ
 уменьшился, стал малым **قَلَّ**
 распространился **فَسَا**
 удалился от **بَعُدَ عَنْ...**
 ты держись за..., берись за... **عَلَيْكَ بِ...**
 разъяснение **تَبْيَانٌ**
 как хорошо было бы, если (я)... **حَيْدًا لَوْ**
 распространил **بَشَّرَ**
 создал **أَنْشَأَ**
 одел кого-л. **كَسَا**
 голый, нагой **عَارٍ**
 послал, отправил **بَعَثَ**
 святой Дом Аллаха (Кааба) **بَيْتُ اللّٰهِ**
الْحَرَامُ
 в виде поклонения, в качестве поклонения
عَلَى سَبِيلِ الْعِبَادَةِ
 мавзолеей, гробница **صَرِيحٌ**
 прибегаем к Аллаху от него;
 упаси Боже **تَعُوذُ بِاللّٰهِ مِنْهُ**
 есть среди нас такие, что не приветствует,
 когда входит **فِينَا مَنْ إِذَا دَخَلَ لَمْ يُسَلِّمْ**

Урок 125

законный **مَشْرُوعٌ**
 человечество, человеческий род **بَشَرِيَّةٌ**
 прародитель человечества **أَبُو الْبَشَرِيَّةِ**
 скрыл, утаил **أَخْفَى**
 место, местоположение **مَوْقِعٌ**
 такой-то **كَذَا...**
 в такой-то день **فِي يَوْمٍ كَذَا**
 лучше, предпочтительнее **أَفْضَلُ مِنْ...**
 купол, свод **قُبَّةٌ**

купол гробницы	قُبَّةُ الصَّرِيحِ
скупился для кого-л.	بَخَلَ
скупясь для тебя	بُخْلًا عَلَيْكَ
совсем нет! это исключается!	لَا تَحْشَرُ لِلَّهِ
это невероятно!	لَعَنَ
проклинал	يَهُودِيَّ
иудеи, евреи	تَصْرَانِيَّ
христианин	صَلُّوا عَلَيَّ
читайте саят за меня,	فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ
благословите меня	دَعَا لَهُ
иногда	أَدْعُ لِي
молился за него	شِرْكِيَّاتٍ
молись за меня	
языческие поступки	
в книге говорится, приводится	
وَرَدَ فِي الْكِتَابِ	
в хадисе не говорится, не приводится	
لَمْ يَرِدْ فِي الْحَدِيثِ	
по поводу, насчёт	فِي...
что ты по этому поводу скажешь?	
مَا تَقُولُ فِي هَذَا؟	
разрешил	أَذِنَ
мне разрешено	أَذِنَ لِي
напомнил	ذَكَرَ

Урок 126

источник	مَصْدَرٌ
если тебе скажут	إِنْ قِيلَ لَكَ
держался, крепко держался за что-л.	
تَمَسَّكَ بِ...	
пока	مَا...
пока ты держишься за Коран	مَا تَمَسَّكَ
بِالْقُرْآنِ	
заблудился, сбился	ضَلَّ

каждая книга	كُلُّ كِتَابٍ
вся книга	كُلُّ الْكِتَابِ
размышлял, рассматривал,	
вдумался во что	تَدَبَّرَ
не обращай внимания на его слова	لَا تَلْتَفِتْ إِلَى قَوْلِهِ
Саййид посланников, Старший	سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ
из посланников	أَنَّى
где там! куда там!	أَنَّى لَنَا أَنْ نَعْفَمَهُ؟
откуда нам понять его!	كَيْدٌ
козни, махинации	مَكْرٌ
хитрость, обман	مِنْ قَبْلِ...
со стороны	قَائِدٌ
вождь, руководитель	قَادَةُ الْكُفْرِ
руководители безбожия,	صِهْيُونِيَّ
главари неверия	
сионист	
отвёл, отвлёк от	صَرَفَ عَنْ...
чего-л.; отвернул	
был лёгким, нетрудным	سَهْلٌ عَلَى...
для кого-л.	إِسْتَوْلَى عَلَى...
завладел, овладел	عَقْلٌ
ум, разум	مَرِيضُ الْقَلْبِ
с больным сердцем	جَاهِلٌ بِالْدِّينِ
не знающий религии, не сведущий в	مَكِيدَةٌ
религии	مَكَايِدُ الشَّيْطَانِ
интрига, козни	صَعَبٌ عَلَى...
козни сатаны	
был трудным	إِخْتَرَرَ عَنْ...
оберегался, остерегался,	الدَّعْوَةُ إِلَى اللَّهِ
предохранил себя	طَاغُوثٌ
призыв к Аллаху	
идол, ложный бог	
сам того не зная, незаметно для	وَهُوَ لَا يَذَرِي
самого себя	